62e ANNEE — No 182
JEUDI
31 OCTOBRE 1974
56 PAGES — LE NUMERO: 15¢

LE DROIT

Fédération des oeuvres
Ottawa: $2,099,084
Hull: $210,762

United Aircraft devra aller à Québec justifier son "attitude dégueulasse"

QUEBEC (PC) — Les patrons de la United Aircraft défileront devant la commission parlementaire du Travail, le 6 novembre prochain, pour justifier leur "attitude dégueulasse" à l'égard de leurs employés en grève depuis dix mois.

C'est ce qu'a décidé mercredi le ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, à l'occasion du débat de deuxième lecture sur le projet de loi proposé par le député péquiste Robert Burns.

Le bill 99 de l'opposition péquiste vise à imposer la formule Rand à toutes les entreprises au Québec. En fait, cette formule obligerait les employeurs à déduire à la source les cotisations syndicales de leurs employés.

Mais M. Cournoyer n'est pas certain que le bill Burns pourrait contribuer au règlement immédiat du conflit de la United Aircraft, dont l'un des six principaux points litigieux est justement la formule Rand.

Les grévistes de la United Aircraft ont absolument raison de tenir à cette formule, car c'est l'existence même de leur syndicat qui est en jeu. Par contre, la compagnie est "dégueulasse" dans son attitude de refuser cette formule, qui est pourtant acceptée par 85 pour cent des entreprises québécoises.

"Cependant, ajoute M. Cournoyer, il serait dangereux d'adhérer au principe du bill Burns, avant même de savoir si une intervention législative dans ce sens favoriserait une entente.

"C'est pourquoi il veut tenter un "effort ultime" de rapprochement entre les deux parties devant la commission parlementaire, comme il l'a fait d'ailleurs dans le cas de l'Hydro-Québec il y a deux ans.

Cette étape doit être franchie, dit-il. Si on s'aperçoit que la compagnie doit être forcée par l'Etat à appliquer la formule Rand, on l'obligera à le faire. Si on constate que l'Etat doit intervenir pour régler d'autres clauses litigieuses, on élargira la portée du bill 99.

"Mais il faut d'abord entendre la version patronale", a ajouté le ministre Cournoyer.

Projet en plan

Ainsi, c'est la deuxième fois que le projet péquiste est laissé en plan. Il est venu sur le tapis une première fois l'été dernier, mais le ministre Cournoyer avait suggéré de le reporter à trois mois.

Cette fois, il en remet l'étude à deux semaines, le temps de consulter les parties. En outre, il a bien fait savoir à l'opposition qu'un tel projet doit émaner du gouvernement.

Il est prêt à le considérer comme une "base de discussion" au Conseil consultatif du travail et de la main d'oeuvre. Cependant, des amendements sont déjà prévus au Code du travail et le bill Burns pourrait s'inscrire dans cette optique.

C'est donc dire que le ministre Cournoyer le reprendrait à son compte après les auditions de la commission parlementaire, en y apportant les améliorations qu'il aura jugées nécessaires. Il tient avant tout à connaître les arguments des "big boss américains" de la United Aircraft, avant d'aller plus loin dans ce domaine.

M. Cournoyer a d'ailleurs fait un parallèle avec la loi 290 adoptée sous l'ancien gouvernement unioniste et visant à résoudre globalement le problème de la construction.

Le ministre se méfie de ces lois "générales" devant régler des conflits particuliers. "Il suffit de se référer aux déclarations de la commission Cliche", dit-il.

Il reste que ce problème resurgira la semaine prochaine et M. Cournoyer est prêt à tout faire pour remettre la United Aircraft au pas, si elle refuse de manifester de la bonne volonté.

La Haye: tout est terminé

LA HAYE (AP) — Des fusiliers-marins et des policiers ont capturé quatre mutins armés et libéré leurs 15 otages au cours d'un raid effectué jeudi, avant l'aube, contre la chapelle de la prison de Scheveningen.

Il n'y a pas eu de blessés au cours de cette opération effectuée par surprise et sur laquelle M. Andries van Agt, ministre de la Justice, devait donner plus de détails lors d'une conférence de presse.

Les quatre ravisseurs—qui ont regagné leurs cellules—comprennent un pirate de l'air palestinien, Adnan Ahmad Nouri, deux détenus hollandais, Jean Brouwers et Daan de Nie, et un Algérien, Mohammed ben Koudache.

Les otages ont été libérés par une unité de commando de fusiliers-marins, une brigade mobile de la police de La Haye et des gardiens de la prison, qui ont investi la chapelle à 4h.

● Bell Canada

Hull sera rattachée à Montréal

HULL — Bell Canada capitule: à compter du premier janvier 1975 la région de Hull ne relèvera plus de Toronto, mais de Montréal.

par Gilles PAQUIN

C'est ce qu'apprenaient avec satisfaction hier, les quelque 400 employés hullois de la compagnie à la lecture du bulletin interne Bell News en provenant de Toronto, (Vol. 3 no 43).

On se souviendra du tollé de protestations que soulevait, au début de septembre, la décision de déménager les services administratifs de l'Outaouais vers la Ville-Reine, obligeant ainsi le personnel québecois de la région à travailler en anglais malgré la Loi 22. La société Bell avait alors tenté de convaincre ses employés que les relations avec Toronto se feraient en français, mais ceux-ci avaient promptement démontré l'irréalisme de cette affirmation.

Cette décision touche tout le personnel de l'Ouest québecois qui assure le service des 60,000 abonnés de ce territoire, à l'exception de ceux qui font l'installation et l'entretien des appareils téléphoniques dans les édifices fédéraux implantés à Hull. Sur le plan technique, les installations des deux rives continueront de fonctionner de manière intégrée.

Rejoint tard hier soir, un porte-parole de Bell Canada nous affirmait que ce changement était prévu "dans le plan à long terme de la compagnie": dans un premier temps on rattachait une grande partie de l'Ontario et l'Outaouais à Toronto, pour ensuite ramener Hull vers Montréal. Il suffisait d'y penser et d'accélérer les plans.

Le surplus d'oeufs aux nécessiteux?

OTTAWA (PC) — L'Office canadien de commercialisation des oeufs étudie, depuis juillet dernier, les moyens de distribuer gratuitement aux nécessiteux les surplus occasionnels d'oeufs, a déclaré mercredi le président de cet office.

M. Elderidge comparaissait devant le comité spécial des Communes qui enquête sur le fonctionnement de cet office, suite à la destruction de 26.4 millions d'oeufs au cours de l'été dernier.

Lire en page 9

"C'est une promesse que nous avons l'intention de tenir, a dit M. Elderidge. Nous étudions les mécanismes qui nous permettraient de le faire efficacement".

Les surplus d'oeufs surviennent de façon cyclique au cours de l'année, à cause des variations dans la demande globale.



"On va tuer les veaux au lieu de les donner"

(Photo Michel Merleau)

Les cultivateurs ont envahi la route 8

ST-EUSTACHE — Une quarantaine de cultivateurs équipés de lourds tracteurs et de camions ont envahi la route 8, à la hauteur de St-Eustache, hier après-midi, pour protester contre les dernières offres du ministère provincial de l'Agriculture qu'ils jugent insuffisantes pour assurer une rentabilité minimum de leur entreprise au cours des mois d'hiver.

par Michel MERLEAU

Face au marché actuel, les producteurs de boeufs du Québec sont voués à de sérieux déficits, si ce n'est à la banqueroute. Comparativement à l'an dernier, le prix de vente des animaux à boeufs est moins que la moitié, soit entre $0.23 et $0.28 la livre. Or, pour surmonter la hausse des grains de provende et des coûts de production en général et pour assurer un minimum de salaires aux producteurs, le prix de vente du boeuf ne devrait être inférieur à $0.60.

Le ministre de l'Agriculture du Québec, M. Normand Toupin, annonçait récemment une augmentation des subventions pour sauvegarder le programme "Bovins de boucherie" mis sur pied par son ministère en 1970-71. Les subventions statutaires pour chaque animal hiverné seront légèrement augmentées. Par ailleurs, le ministère offre un octroi de $0.13 la livre pour 70 pour cent des veaux de l'année devant être hivernés. Chaque veau étant estimé à une pesanteur de 400 livres, la subvention par unité est de $52, pour 70 pour cent du troupeau.

Les cultivateurs, soutenus par l'Union des producteurs agricoles, revendiquent au départ une subvention minimum de $150 par animal pour couvrir les coûts de production. De plus, ils maintiennent que le minimum rentable à la vente doit se maintenir à $0.60 la livre et ils demandent au Gouvernement de combler la différence entre le prix du marché et ce minimum.

Finalement, les agriculteurs, dont les revenus varient entre deux et trois pour cent de leur investissement global, revendiquent un taux horaire de $5 l'heure, en plus d'une somme équivalente à sept pour cent de leurs ventes en guise de frais administratifs.

Ce qu'offre le Gouvernement, en tenant compte de la totalité d'un troupeau, est d'environ $45 par unité (subvention statutaire) dans le cas d'un petit troupeau et de $36 (octroi spécial de $0.13 la livre), pour un total de $81 l'unité.

Voir textes et photos en pages 2, 29, 33 et 34

Si le gouvernement provincial ne revise pas ses positions face à l'industrie du boeuf, les producteurs risquent de trouver l'hiver très long, mais d'ici quelques années, tous les consommateurs devront se contenter de payer leur boeuf de plus en plus cher, face à une diminution de plus en plus inévitable du nombre de producteurs.

D'autres manifestations seront organisées au cours des prochains jours dans divers coins de l'Outaouais où l'on retrouve des producteurs de boeufs.

Ottawa veut stimuler la construction de logements

OTTAWA (PC) — Le ministre des Affaires urbaines, Barney Danson, a promis mercredi qu'il fera connaitre d'ici quelques jours la mise en place d'une politique dont l'objet sera d'activer grandement la construction d'habitations, principalement de maisons d'appartements.

Il a fait cette promesse, en dehors des Communes, après que l'Opposition eut accusé le gouvernement fédéral de ne rien faire qui vaille devant la baisse des mises en chantier d'habitations. Au fait, en septembre dernier, il y a eu une baisse de plus de 30 p.c. dans le nombre des habitations mises en chantier, cela par rapport au même mois en 1973.

La Société centrale d'hypothèques et de logement a annoncé mercredi, peu de temps avant que le ministre ne fasse sa promesse, que la baisse avait été exactement de 31.4 p.c. en septembre dernier, au regard du même mois en 1973. Elle ajoutait que le nombre total de mises en chantier d'habitations pour les neuf premiers mois de l'année était de 176,023, une baisse de 10.5 p.c. par rapport à la même période l'an dernier. Et elle disait que le gros du recul se situait dans le domaine des maisons d'appartements.

Le ministre Danson a dit, sans donner de précisions, que le gouvernement va permettre aux entrepreneurs d'emprunter de la Société centrale d'hypothèques et de logement à des taux réduits s'ils s'engagent à construire des maisons d'appartements à loyer modique.

Il a dit aussi, et là encore sans fournir de précisions, que le gouvernement va faciliter financièrement l'achat d'une maison par le contribuable à revenu faible ou moyen.

Le ministre de l'Industrie, Alastair Gillespie, a déclaré, de son côté, que le gouvernement veut que cessent les licenciements massifs d'ouvriers dans l'industrie du bois de construction. Mais il n'a pas dit ce que le gouvernement va faire exactement à ce sujet.

aujourd'hui

● *Editorial*

Une victoire qui fait peur. Page 6

● *Sports*



Les Canadiens se contentent d'un match nul. Page 17

Sans Ali, la boxe aurait sombré. Page 19

Les Islanders font match nul. Page 25

● *L'Outaouais*

Les locataires en ont assez de payer pour des promesses. Page 3

Le CCLF veut que les cours en anglais soient facultatifs. Page 4

Assurance-médicaments: Confrontation imminente entre les pharmaciens et le Gouvernement. Page 5

L'avenir d'Ottawa-Ouest: la première étape est franchie. Page 8

Le graphite, source prometteuse de prospérité à Notre-Dame-du-Laus. Page 29

Les cols bleus se préparent à un lock-out. Page 29

Des normes plus rigides pour CKCH et CJRC. Page 30

Hausse de la taxe scolaire à Gatineau. Page 31

● *Au pays*



Action concertée des premiers ministres contre l'inflation. Nouvelle page 3

Bill Davis: baisse de popularité qui fait réfléchir les conservateurs. Page 3

Société d'habitation: d'autres fonctionnaires seront accusés d'avoir accepté des pots-de-vin. Page 10

● *Au Québec*

La Ligue des droits et la nouvelle charte. Page 32

Baie James: Une offre de $250 millions. Page 34

sommaire

Cinémas-spectacles . 38 à 40
Editorial 6
Finance 26
Horoscope 46
Hull et Québec ..... 29 à 33
Nécrologie 54
Pages sociales 12-13
Annonces classées .. 42 à 54
Sport ..... 17 à 25

météo

nuageux

Minimum (cette nuit) 50
Maximum (demain) 65



Un pétrolier à la mer!

L'épouse du premier ministre canadien, Mme Margaret Trudeau, présidait, ce matin, au lancement d'un super pétrolier de 280,000 tonnes, à Oppama, au Japon. Le vaisseau a été construit par la firme nippone "World Wide Shipping" pour le compte d'une entreprise canadienne de navigation maritime. Mme Trudeau était entourée, pour la cérémonie, du président et du directeur général de l'entreprise de construction de navires, les frères S.L. et Y.K. Pao.

(Téléphoto PA)

Le cri d'un producteur

"Il y a de la crasse entre nous et les consommateurs"

ST-EUSTACHE (M.M.) — "Si le consommateur se fait voler, c'est pas à nous de les défendre".

Cet appel à un éveil des consommateurs a été lancé, hier, dans le cadre d'une manifestation par les producteurs de boeufs qui doivent presque donner leurs animaux, pendant qu'au détail, le prix du boeuf est toujours très élevé. Les abattoirs et les grandes chaînes de ventes au détail touchent à des profits beaucoup trop élevés comparativement aux producteurs de qui on exige des techniques de plus en plus spécialisées sans toutefois qu'ils en retirent des profits.

L'an dernier, le consommateur devait se résigner à payer le gros prix pour son boeuf à cause d'une soi-disant pénurie. Or, cette année, il ne peut être question de pénurie et le maintien des prix au détail serait dû uniquement à une soif insatiable des intermédiaires, expliquent les producteurs.

"Il y a de la crasse entre nous et les consommateurs", de s'écrier un des producteurs pour qui les présentes conditions du marché du boeuf seraient "du vol bien organisé", comparativement au vol à main armée punissable devant les tribunaux.

Avertissement

"On va tuer les veaux au lieu des donner . . . Fini le boeuf à perte". Ces avertissements des producteurs ne s'adressent pas uniquement aux politiciens et fonctionnaires, mais également au consommateur moyen.

Les producteurs de boeufs québécois comblent présentement 27 pour cent de la demande provinciale. Le marché québécois est déjà contrôlé par des compagnies ou monopoles multinationaux, mais cette marge de 27 pour cent permet au Québécois d'avoir son mot à dire. Les producteurs n'accepteront pas d'opérer très longtemps à déficit et proportionnellement à une diminution du nombre de producteurs, les Québécois seront de moins en moins maîtres chez eux.

L'an dernier, le ministère de l'Agriculture incitait les producteurs à ne pas vendre leurs veaux de l'année, pour les engraisser jusqu'à cet automne et atteindre un poids moyen de 1,100 livres, au lieu de 400 ou 500. Or, cette année le marché est pourri et les producteurs doivent absorber seuls les coûts d'engraissement.

Certains sont écoeurés de cette situation et ils sont prêts à immoler leurs veaux, avant de les vendre pour servir les intérêts des intermédiaires.

Pourquoi le gouvernement n'intervient-il pas? — Une première réponse à cette question a été: "On n'est pas pesant dans la caisse électorale, ni dans la boîte de scrutin".

Selon les membres du conseil d'administration de l'Union des producteurs agricoles, région huit (Laurentides-Outaouais), le gouvernement semblait conscient de l'importance du maintien des producteurs québécois en 1970-71 au moment d'introduire son programme "Bovins de boucherie", mais à l'heure actuelle il ne veut pas reconnaître la gravité de la situation.

Si la production québécoise de bovins meurt à petit feu à cause d'un marché désordonné, elle ne renaîtra pas.

Bills privés: Francis et Isabelle inscrits au feuilleton

OTTAWA — Le député d'Ottawa-Ouest aux Communes, M. Lloyd Francis, vient de présenter un projet de loi privé visant à faire reconnaître au titre de l'ancienneté le temps qu'un ancien membre de la Gendarmerie royale ou des Forces armées a passé dans ces deux institutions avant de devenir fonctionnaire fédéral.

Cette requête visant à modifier la loi sur l'emploi dans la Fonction publique a fait l'objet, la semaine dernière, d'un cours débat aux Communes alors que deux députés, M. Stanley Knowles et M. Walter Baker, ont fait part de leurs préoccupations à ce sujet.

Le ministre de la Défense, M. James Richardson, avait alors répondu que lui et son collègue Warrand Allmand achevaient de procéder à l'examen de la situation et qu'ils annonceraient éventuellement leur décision à ce sujet.

Le projet de loi privé de M. Francis n'est que l'un des quelques centaines de bills du même genre que les simples députés inscrivent au feuilleton à chaque session.

C'est ainsi que le député de Hull, M. Gaston Isabelle, tente à nouveau par un tel projet de loi de changer le nom de l'aéroport international d'Ottawa par celui d'Ottawa-Hull parce qu'il dessert, dit-il, la population des deux côtés de l'Outaouais.

Un autre projet de loi privé, présenté celui-là par le député libéral de Vaudreuil, M. Thomas Herbert, vise à ce que l'âge, l'handicap physique ou l'état de santé ne soient plus des critères susceptibles de créer de la discrimination au moment de l'embauche d'un nouveau fonctionnaire fédéral.

Pendant ce temps, M. Joseph Guay, le député de Saint-Boniface, tente par un projet de loi de modifier la loi sur les normes de prestation de pensions afin que les employés du Canadien National utilisent à cette fin les mêmes critères que la Commission de la Fonction publique.

Nombre de postes bilingues

Une question d'addition

OTTAWA — Un député libéral des Communes a fait part hier de son impatience devant la lenteur du Conseil du Trésor à rendre public le nombre de postes désignés comme bilingues dans la Fonction publique.

Ce dernier, M. Thomas Herbert, qui représente la circonscription de Vaudreuil où vit une population moitié francophone, moitié anglophone trouve impensable que l'on prenne de longs mois à compléter cette tâche de désignation.

Selon lui, le processus est ralenti à l'intérieur de quelques ministères "probablement par certains hauts fonctionnaires", a-t-il dit, pour qui le simple terme de bilinguisme est source d'insomnies.

Le député a fait inscrire au feuilleton des Communes toute une série de questions visant à connaître ministère par ministère combien de postes sont classés comme bilingues.

M. Herbert s'est dit d'avis que le travail de désignation était complété depuis longtemps dans certains ministères alors que dans d'autres "quelqu'un fait en sorte que le processus soit plus lent". Il n'a toutefois pas donné d'exemple précis.

Le député de Vaudreuil trouve impensable que plus de douze mois soient nécessaires à l'accomplissement de cette tâche. "Ce n'est pourtant pas compliqué, a-t-il expliqué au cours d'une brève entrevue, la Fonction publique se compose de petites unités de travail avec à sa tête un dirigeant. Il n'est pas nécessaire que ce dernier prenne une éternité pour décider qui parmi ses employés entre en contact avec le public et doit être bilingue". Le reste du travail se résume, à son avis, à effectuer une simple addition.

On sait que le nouveau président du Conseil du Trésor, M. Jean Chrétien, a récemment affirm que le nombre de postes bilingues dans la Fonction publique fédérale serait connu d'ici la fin de l'année. Son prédécesseur, M. Charles Drury, avait fait une promesse similaire il y a déjà plusieurs mois à une différence près: c'est que la date était celle du premier avril 1974. Cette date est passée sans que personne ne soit mis au courant de ce "chiffre magique", qui constitue en même temps un objectif à atteindre d'ici la fin de 1978.

Au cours d'une récente réunion du comité parlementaire sur les prévisions budgétaires en général, le député de Vaudreuil, s'était dit en désaccord avec l'intention du président du Conseil du Trésor d'abolir progressivement la prime de sept pour cent au bilinguisme que reçoivent bon nombre de secrétaires à l'emploi du gouvernement.

Allmand: pas de débat télévisé

OTTAWA (PC) — Le solliciteur général, M. Warren Allmand, a fait savoir hier qu'il n'avait pas l'intention de relever le défi du ministre de la Justice du Québec, M. Jérôme Choquette, qui l'avait invité, la semaine dernière, à un débat télévisé sur le partage des coûts de police au Québec entre le fédéral et le gouvernement provincial.

M. Allmand a fait part de sa décision aux journalistes, précisant toutefois qu'il ne se refusait pas à expliquer sa position lors d'une déclaration télévisée.

"Les débats publics ne visent généralement que l'amusement public et cadrent beaucoup mieux en période électorale, a-t-il notamment déclaré, ajoutant toutefois qu'il entend répondre aux dernières propositions du ministre Choquette".

Revenant à la charge la semaine dernière pour réclamer une compensation financière d'Ottawa en ce qui a trait à l'entretien de la Sûreté du Québec, au même titre que les provinces qui ont recours aux services de la Gendarmerie royale, M. Choquette avait abandonné sa demande de remboursement retroactif de $350 millions pour les années écoulées, se contentant d'une compensation annuelle de quelque $65 millions.

Savary sollicite un deuxième mandat

OTTAWA — C'est parce qu'il veut continuer la bataille pour éviter que le quadrilatère formé par les rues Barette, St-Charles, Laval et Maisonneuve ne soit transformé en espace vert que le conseiller Gérard Savary sollicitera un deuxième mandat aux élections municipales de Vanier.

M. Savary qui est le seul membre du conseil municipal à s'objecter à ce projet, dit qu'il veut poursuivre la lutte et empêcher que quelque 60 familles soient expropriées.

Candidat dans le quartier numéro quatre, M. Savary se prononce en faveur du développement du terrain des Pères Blancs pour des fins récréatives et mentionne qu'il souhaite la construction d'un plus grand nombre de logis à prix modique.

M. Savary a été élu au conseil municipal pour la première fois en 1972 et il a été nommé président du comité des loisirs.

Résidant du quartier numéro quatre depuis 21 ans, le candidat est également connu pour sa participation dans de nombreux clubs sociaux. M. Savary est technicien en laboratoire et il est au service du ministère de la Santé.

Sentence originale

SAN FRANCISCO (Reuter) — Cinq cadres de direction de compagnies fabriquant des étiquettes en papier ont été condamnés par un juge à prononcer chacun douze discours durant l'année prochaine, dans lesquels, ils devront s'accuser d'avoir illégalement conspiré à fixer des prix trop élevés.

Ils ont en outre été condamnés à des peines d'amende.

La météo

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour le jeudi 31 octobre 1974:

Régions de l'Outaouais, de Montréal, de Québec, de Trois-Rivières et des Cantons de l'Est:

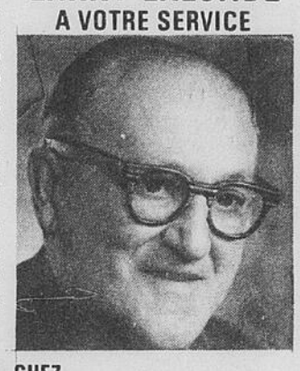
Aujourd'hui: généralement nuageux avec quelques averses cet après-midi; plutôt nuageux et brumeux cette nuit. Vendredi: plutôt nuageux avec possibilité de quelques averses. Maximum aujourd'hui et vendredi: 60 F à 65 F, 17 C environ. Minimum cette nuit: 45 F à 50 F, 7 C à 10 C.

Voici par ailleurs les prévisions pour demain dans les principales villes canadiennes:

	Max	Min
Vancouver	53	40
Victoria	53	38
Edmonton	50	30
Calgary	55	30
Whitehorse	38	28
Regina	55	30
Winnipeg	49	30
Toronto	65	55
Montréal	65	50
Ottawa	65	50
Québec	55	45
Halifax	56	36
Fredericton	59	33
Charlottetown	54	37
St-Jean T.N.	45	32

LE SOLEIL
LEVER 6 h 42
COUCHER 4 h 50

LARRY LALONDE
A VOTRE SERVICE



CHEZ Mackenzie
MERCURY-LINCOLN
1377, ch. RICHMOND
AUTOS USAGEES
PLUSIEURS BONS SPECIAUX
DE FIN DE SEMAINE
COMME 2e AUTO
OU POUR VOTRE FILS
Larry sait mettre son expérience à votre service pour vous aider à faire un choix judicieux.
829-2120, rés. 521-0881
Les appels d'Aylmer, Chelsea et Gatineau ne sont pas interurbains

Le français, langue de travail...
mais, quels sont vos outils et quelle est leur limite? Vous contentez-vous toujours du dictionnaire de vos douze ans?
La disponibilité immédiate d'ouvrages plus élaborés serait-elle un luxe... ou une priorité?



Jacqueline Pégaz
(613) 829-7706
De préférence entre 8h et 13h
Pour un choix judicieux et plus d'informations:
★ Grand Larousse encyclopédique
★ Dict. encycl. Quillet
★ Encyclopaedia Universalis
★ Encyclopédie "Clartés"
★ Grand Larousse de la Langue française
★ Enc. Int. des Sciences et Techniques
★ Techniques de l'ingénieur, de la construction, de l'informatique, etc.
P.S. Aucune sollicitation à domicile. Ces collections peuvent s'acquérir selon un plan de paiement d'un volume par mois et sont donc, aussi bien qu'autres choses, à la portée de tous ceux qui veulent en bénéficier.

Association Missionnaire Marie-Immaculée
1er vendredi du mois, 8 heure P.M.
Heure sainte suivie de la messe
Monastère des Servantes de Jésus-Marie,
210, rue Laurier, Hull

Allegro
Une nouvelle génération de vermouths!
Allegro rouge, présenté dans "la grosse rouge" bouteille de 1 litre, se boit tel quel ou sur glace.
Allegro sec, pour les martinis et les gibsons, est présenté dans "la petite", une bouteille spéciale d'un demi-litre (17½ oz). C'est la bouteille la plus pratique qui ait jamais été inventée pour un vermouth sec, car, avec elle, il n'y a pas de "gaspillage".
Vins Brights
233-9381 pour livraison à domicile et pour le service de réceptions



VOUS ECONOMISEZ chez
O. MAHEU & FILS LTEE.
CENTRE COMMERCIAL EMBRUN
BOEUF DE PREMIERE QUALITE
COTE DE BOEUF LIVRE 74¢
DEVANT DE BOEUF LIVRE 57¢
ARRIERE DE BOEUF LIVRE 98¢
COUPE ET EMBALLAGE INCLUS
EPICERIE — FERRONNERIE — MEUBLES
TV STEREO — ACCESSOIRES ELECTRIQUES
TAPIS — DRAPERIES — 443-2191 — 236-4989



HINE
RAVIT LES FINES BOUCHES
CONNAISSEZ VOUS
la bonne mesure d'un cognac Hine? Couchez votre verre ballon à l'horizontale comme le montre l'illustration et remplissez le jusqu'au bord.
COGNAC HINE
JARNAC, FRANCE

REALTOR
Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"
490 BOUL ST-JOSEPH HULL
EDIFICE BELL CANADA
770-9221

REFERENDUM
VILLE DE HAWKESBURY
VEUILLEZ PRENDRE AVIS QUE:
Le Conseil municipal de la Corporation de la ville de Hawkesbury se propose de poser aux électeurs la question qui suit lors de l'élection municipale du 2 décembre 1974 conformément à l'article 262, alinéa 1 de la Loi municipale, R.S.O. 1970, chapitre 284, tel qu'amendé:
"Etes-vous en faveur de la construction d'un Complex Sportif incluant une patinoire capable d'asseoir 800 spectateurs et d'une piscine intérieure semi-olympique, à un coût projeté d'un million trois cent mille ($1,300,000.00) dollars devant être prélevés par une émission d'obligations sur les actifs de la municipalité."
Daté à Hawkesbury, Ontario, ce 22ième jour d'octobre 1974.
J.B. Cuillerier,
Greffier,
Ville de Hawkesbury,
600, rue Higginson,
Hawkesbury, Ontario.

QUESTION
TOWN OF HAWKESBURY
PLEASE TAKE NOTICE THAT:
The Municipal Council of the Corporation of the Town of Hawkesbury intends to submit to the electors the following question upon taking of the poll at the next municipal election on the 2nd day of December, 1974, pursuant to Section 262, Subsection 1 of The Municipal Act, R.S.O. 1970, Chapter 284 and amendments thereto.
"Are you in favour of the construction of a municipal Sports Complex including a skating arena designed to accommodate 800 seated spectators and an indoor semi-olympic swimming pool at an estimated cost of One Million Three Hundred Thousand Dollars ($1,300,000.00) to be provided by the issue of municipal debentures upon the credit of the municipality"
Dated at Hawkesbury, Ontario, this 22nd day of October, 1974.
J.B. Cuillerier,
Clerk-Treasurer,
600 Higginson,
Hawkesbury, Ont.

OUVERTURE OFFICIELLE
CENTRE COMMUNAUTAIRE
JACK PURCELL
320, rue Elgin
LE VENDREDI 1er NOVEMBRE A 8 h P.M.
Bienvenue à tous
Stationnement supplémentaire offert aux édifices de l'Alliance de la Fonction publique et du Conseil scolaire.
PARCS ET LOISIRS
214, ave Hopewell
Ottawa, Ontario K1S 2Z6
563-3222
OTTAWA

Bill Davis: une baisse de popularité qui fait réfléchir les stratèges conservateurs

TORONTO — Le premier ministre Davis n'ira pas prêter main forte à Pierre Benoit, en vue de l'élection du 7 novembre prochain, parce que les membres du bureau de direction de son parti lui ont fortement déconseillé de manifester sa présence dans le comté de Carleton-Est, étant persuadés que la popularité de M. Davis est actuellement à son plus bas niveau depuis l'élection générale de 1971.

une analyse d'Alain DEXTER

Un membre imminent du Parti conservateur a déclaré, hier soir, que cette organisation politique s'inquiétait du fait que le successeur de John Robarts n'ait pas réussi à susciter une plus grande ferveur sociale, après l'écrasante victoire de 1971, alors que les tories parvenaient à gagner 77 des 117 sièges de l'Assemblée législative.

Cette formation politique est considérée comme un véritable oligarchie par plusieurs vieux observateurs et la popularité des conservateurs s'est toujours maintenu à un très haut niveau, au cours des 31 dernières années, parce que les stratèges de la "Big Blue Machine" ont toujours su remplacer "le chef", avant que les électeurs ne songent eux-mêmes à le faire.

En somme, l'on est persuadé que si le parti n'est pas aussi populaire que l'équilibre des forces parlementaires puisse suggérer, c'est la faute à Bill Davis, que ses plus acerbes critiques accusent d'être trop isolé et par le fait même, d'être coupé de la pensée populaire.

Evidemment, en de telles circonstances la vérité reste souvent subjective, mais l'informateur maintient que le Parti conservateur ontarien subit présentement de sérieux tiraillements.

Plus encore, il semble exister un malaise entre M. Davis et plusieurs éminences grises du parti. Du moins, l'on aurait cherché à modifier l'image du premier ministre, qui serait considéré comme un personnage trop intransigeant et qui manquerait aussi d'imagination.

Toutefois, M. Davis aurait refusé de faire des concessions et de là, évidemment, la brouille qui a éclaté avec certains stratèges.

On reproche aussi au successeur de John Robarts, de jouer un rôle un peu futile en rendant toujours Ottawa responsable des maux qui frappent la province. Une telle attitude aurait provoqué un certain clivage chez la population, au cours des trois dernières élections partielles, sans oublier la grande défaite des "cousins" fédéraux, que l'on impute en partie, à l'inaction de M. Davis.

Il serait probablement très présomptueux de croire que Bill Davis puisse déjà être confronté avec la perspective d'avoir à céder sa place. L'interlocuteur affirme, cependant, qu'un sondage sera effectué d'ici peu, afin de tracer ce qui pourrait être un profil du chef idéal dont le parti a besoin, et cela, de façon à adapter le style de Bill Davis à un tel diapason.

Un fait semble indéniable: des penseurs du parti s'inquiètent des performances de M. Davis et s'apprêtent à remédier à la situation... d'une façon ou d'une autre.

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT 237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8h a.m. à 9h p.m.
LE SAMEDI — 8h a.m. à 4h p.m.
Après 9h p.m. — Service des nouvelles seulement

Les premiers ministres s'entendent sur une action concertée contre l'inflation



La piscine chauffée et le bain giratoire pour lesquels certains locataires paient depuis cinq mois sont loin d'être terminés, quoiqu'en dise la publicité du propriétaire de l'édifice. (Photo LE DROIT)

Les locataires en ont assez de payer pour des promesses

OTTAWA — Les locataires de l'édifice à appartements Elgin Square situé au 475, rue Elgin, vont intenter une action en justice contre les propriétaires de l'édifice afin d'être dédommagés pour les aménagements récréatifs que certains peient depuis cinq mois, mais auxquels ils n'ont pas encore accès, dû au retard de la construction.

par Pascal BARRETTE

La compagnie Center Town Development, propriétaire de l'immeuble annonce dans sa publicité "une section entièrement équipée pour les rencontres et le divertissement qui comprend une piscine intérieure chauffée, une salle pour exercices, un bain giratoire, un bain sauna, un court de squash, des salles récréatives, une terrasse et un jardin-terrasse sur le toit (bientôt prêt), tout ceci pour vous rendre la vie plus agréable".

Or, la vie au Elgin Square n'est pas si agréable qu'on l'annonce puisque rien de tout cela n'est encore utilisable sinon les bains sauna et la salle d'exercices physiques, complétés seulement la semaine dernière, suite aux plaintes répétées des locataires. De plus, le hall d'entrée, les petits magasins du rez-de-chaussée, les garages intérieurs, les corridors d'accès au sous-sol ainsi que l'aménagement des parterres et des abords extérieurs ne sont pas encore terminés.

Rappelons qu'il y a deux mois, un plancher du garage s'était écroulé suite à une faiblesse du ciment. Hier, on était en train d'enlever les formes qui ont servi à soutenir la nouvelle coulée de ciment.

Devant cette lenteur de la direction, les locataires se sont réunis il y a deux semaines en association pour faire valoir leurs droits. Selon le président de l'association, M. Luc Gagnon, les locataires se faisaient promettre verbalement et par écrit depuis le mois de juillet que "dans une semaine ou deux" les facilités récréatives allaient être complétées. Devant l'inaction des propriétaires malgré leurs promesses, l'association des locataires est allé rencontrer la gérante de l'édifice, Mme J. Beamish, pour demander une réduction de 15 pour cent sur leur loyer afin de compenser pour les services récréatifs qu'ils payaient mais auxquels ils n'avaient pas encore accès. La réponse de Mme Beamish fut un non catégorique, disent les locataires.

L'auteur de ces lignes s'est rendu dans le bureau de la gérante pour lui demander des explications sur son refus. L'accueil de Mme Beamish fut des plus chaleureux mais s'est transformé en froideur cinglante en apprenant qu'il était journaliste. Elle s'est refusée à tout commentaire et lorsque le journaliste lui a demandé un simple dépliant publicitaire, elle a sèchement ordonné à sa secrétaire de lui indiquer le chemin "out".

En fin de semaine dernière, l'association a fait circuler une lettre auprès des locataires en vue de demander leur avis sur un éventuel recour en justice. Quelque 80 locataires ont répondu positivement à cet appel. Ils ont joint à leur réponse une série de plaintes écrites qui étaient très nombreuses et très diversifiées.

A titre d'exemple, on rapporte que des travailleurs pénétraient dans les appartements sans l'avis de 24 heures comme le prévoit la loi, que n'importe qui pouvait entrer partout dans l'édifice, le garage étant continuellement ouvert; que des personnes étaient restées prises dans l'ascenseur; que les tapis n'étaient pas posés au moment de l'entrée de certains locataires et que d'autres tapis décollaient du plancher; que le courrier avait été laissé éparpillé sur une table à l'entrée jusqu'à ce que les casiers postaux soient terminés.

Suite à une réunion cette semaine, les locataires ont accepté que leur avocat, Me Allan Morrison intente une action contre les propriétaires. Ce matin, Me Morrison devait présenter aux propriétaires de l'édifice Elgin Square un avis de poursuite pour ne pas avoir rendu les locaux proprement habitables selon les termes de la loi ontarienne des propriétaires et des locataires. Parallèlement à ce geste, l'association des locataires va demander à ses membres de retenir le paiement de leurs loyers pour le mois de novembre. Puisqu'une poursuite est en cours contre les propriétaires, ceux-ci ne pourront pas sévire contre les locataires tant que le cas ne sera pas réglé en cour, ce qui peut prendre quelque temps.

OTTAWA (PC) — Les onze premiers ministres sont tombés d'accord, d'une façon générale, sur la menace qui pèse sur l'économie canadienne, et plusieurs ont indiqué leur intention de restreindre les dépenses de leur gouvernement comme moyen de combattre l'inflation.

C'est ce qui se dégage de la conférence "non officielle et confidentielle" des chefs des gouvernements provinciaux et fédéral, tenue hier à la résidence du premier ministre Trudeau à Ottawa, sur le coût de la vie.

Les discussions de quatre heures ont été utiles en ce qu'elles ont permis aux participants de coordonner leurs politiques économiques dans le cadre de la lutte contre la hausse des prix, a expliqué M. Trudeau aux journalistes à l'issue de la rencontre.

Les premiers ministres sont convenus de se rencontrer de nouveau sur cette question, le printemps prochain, vers le mois de mars, soit après la présentation du budget fédéral et la conférence des ministres des Finances prévue pour le mois de décembre.

Le budget 1975

Certains représentants des provinces ont exprimé des craintes plus sérieuses de voir une hausse du taux de chômage au lieu du coût de la vie.

Plusieurs premiers ministres, à l'instar du gouvernement fédéral, ont signifié que leurs gouvernements allaient reviser leurs programmes de travaux publics, de manière à réduire ceux qui ne sont pas essentiels, comme la construction lourde, en échange d'une activité plus importante dans le domaine de la construction domiciliaire.

Chaque représentant des provinces, a dit M. Trudeau, a apporté un point de vue bien particulier sur la question de l'inflation, et certains d'entre eux ont fait part de leurs propositions en prévision du prochain budget de M. Turner, le ministre des Finances, qui assistait également à la réunion.

En somme, les premiers ministres ont posé les premiers jalons d'un programme concerté de lutte contre la hausse des prix et on s'attend que la rencontre du printemps de 1975 donne lieu à des initiatives concrètes de la part des provinces et du fédéral dans le but de contrer la montée inflationniste.

M. Bourassa prudent

Pour sa part, le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, s'est déclaré satisfait que le gouvernement fédéral ait convoqué une telle réunion pour explorer les solutions possibles aux problèmes économiques actuels.

Il a rappelé à cet égard qu'en 1970, l'action unilatérale d'Ottawa s'était soldée par une augmentation du chômage, puisqu'elle n'avait pas tenu compte des aspirations régionales.

M. Bourassa a par ailleurs fait montre de prudence, face aux résultats concrets de cette rencontre des chefs de gouvernement, préférant attendre les mesures annoncées dans le prochain budget fédéral avant d'engager plus avant le gouvernement québécois dans un concensus national.

Il en est ainsi de la restriction des dépenses gouvernementales, qui devra faire, selon M. Bourassa, l'objet de discussions.

Le premier ministre québécois a par contre révélé avoir réclamé du gouvernement fédéral la poursuite au-delà de la limite prévue de juin 1975 du programme d'aide fédérale pour la création d'emplois d'hiver au Québec.

M. Bourassa a expliqué que cette "caisse conjoncturelle" mise au service du Québec était d'un grand recours pour le Québec, particulièrement à notre époque où les marchés conventionnels de capitaux sont moins accessibles.

M. Trudeau devait d'autre part avoir des entretiens supplémentaires en soirée avec les premiers ministres d'Alberta et de Saskatchewan, MM. Peter Lougheed et Allan Blakeney.

Ces discussions devaient vraisemblablement porter sur l'intention du gouvernement fédéral de ne plus admettre les redevances payées aux provinces par les sociétés pétrolières au titre des dépenses déductibles pour fins d'impôt fédéral.

Cette mesure fiscale, comprise dans le budget de mai qui a conduit à la chute du gouvernement Trudeau, devrait réapparaitre dans le budget que présentea à la mi-novembre le ministre des Finances.

Le ministre des Finances, M. John Turner, a en effet déclaré récemment que le gouvernement fédéral continue de croire que la hausse des redevances sur les ressources imposées unilatéralement par les provinces productrices de pétrole prive Ottawa d'une part équitable des revenus.

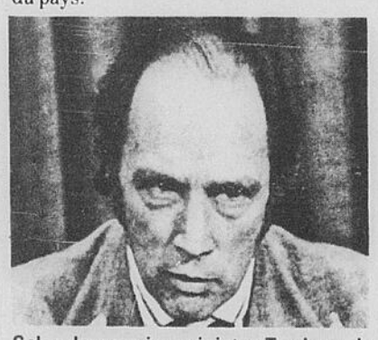
Les provinces pétrolières soutiennent pour leur part qu'en agissant de la sorte le gouvernement fédéral s'immisce dans leur propre champ de juridiction sur les ressources naturelles.



Le premier ministre ontarien, M. William Davis a affirmé aux journalistes à l'issue du sommet qu'il avait insisté sur le problème du logement en Ontario et avait demandé que des sommes supplémentaires soient consacrées à la construction de logements destinés aux familles à revenus modiques. (Téléphoto PC)

Plusieurs premiers ministres qui ont pu être interrogés au sortir de la réunion ont affirmé leur confiance, face à la possibilité d'une action concertée entre les différentes instances de gouvernement pour combattre l'inflation.

Ainsi, M. Dave Barrett, premier ministre de Colombie-Britannique, affirmant avoir assisté à une des réunions les plus utiles de sa carrière, a soutenu qu'à son avis le gouvernement fédéral faisait bonne route pour trouver une solution aux problèmes économiques du pays.



Selon le premier ministre Trudeau, la majorité des premiers minsitres provinciaux ont exprimé leur confiance dans les politiques économiques du gouvernement central. (Téléphoto PC)

Pour sa part, le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Richard Hatfield, à l'instar de M. Barrett, a indiqué avoir obtenu l'assurance du ministre des Finances en vue de l'augmentation de l'assistance fédérale au logement.

M. Hatfield s'est d'autre part déclaré satisfait des garanties obtenues du gouvernement fédéral comme quoi le prochain budget ne comprendrait pas de mesures déflationnistes devant jouer aux dépens du développement industriel des Maritimes.

• *Les écoles secondaires françaises*

Le CCLF veut que les cours en anglais soient facultatifs

OTTAWA — Les étudiants des écoles secondaires de langue française du Conseil scolaire d'Ottawa (CSO), devraient suivre obligatoirement et avec succès, quatre crédits en études françaises pour l'obtention de leur diplôme, plutôt que de se voir imposer quatre crédits obligatoires en études anglaises, comme l'exige actuellement le ministère ontarien de l'Education.

Du moins c'est la teneur d'une recommandation contenue dans un mémoire préparé conjointement par le CSO et son Comité consultatif de langue française (CCLF). Ce mémoire à été dévoilé au public, hier soir, au cours d'une réunion du CCLF, et s'il ne subit aucune modification du Conseil scolaire (on ne s'y attend pas) il sera présenté tel quel au président du Conseil supérieur des écoles de langue française, M. Gérard Raymond, le 21 novembre alors qu'il assistera à l'inauguration de l'école secondaire Cartier.

Comme l'a fait remarquer le responsable du mémoire, M. Gérard Lévesque, une telle recommandation ne signifie aucunement qu'on veut éliminer systématiquement les cours d'anglais. Le CCLF estime tout simplement que l'enseignement de la langue maternelle, chez les deux groupes linguistiques, doit recevoir la même considération.

De fait, le ministère a rendu obligatoire les études anglaises dans les écoles anglaises et comme l'indique le mémoire "il devrait en être ainsi nous semble-t-il, en ce qui concerne les études françaises, langue première, dans les écoles secondaires de langue "française".

M. Lévesque a établi clairement que les cours en études anglaises iraient dans la catégorie des cours facultatifs mais que toute l'importance nécessaire leur sera accordée puisque les étudiants évoluent dans un milieu bilingue.

D'autre part, le mémoire fait état d'une résolution adoptée par le ministère de l'Education, mais qui n'a pas encore été appliquée.

Le ministère a réservé une part importante de son budget pour les "fonds de développement de matériel didactique, mais ces fonds n'ont pas encore été versés".

Bien que le CCLF ait demandé que des montants substantiels de ces fonds soient réservés à l'édition française ainsi qu'à la création du matériel didactique scolaire en langue française et qu'il ait soumis une dizaines de projets en ce sens depuis juin dernier, le ministère n'a pas encore donné suite à ces demandes.

Le CCLF réitère donc ses demandes et "considère qu'il est urgent que des sommes d'argent soient immédiatement mises à la disposition d'enseignants afin de mener à bien ces projets".

Dans d'autres chapitres du mémoire, on souligne des lacunes dans les communications entre le ministère ontarien et les écoles de langue française, ainsi que dans la rédaction de certaines lois, tel le projet de loi 72 (l'ancienne loi 255): le tout ne se passe ou n'est disponible qu'en anglais.

Selon le CCLF, l'unilinguisme dans les communications de même que "le trop petit nombre de programmes cadres disponibles en français défavorise l'enseignement francophone".

Pourtant, comme le souligne le mémoire, la commission Symons en 1972 avait "recommandé au ministère de l'Education de communiquer en français avec les écoles de langue française de la province".

En conclusion, il est demandé au ministère d'encourager les organismes provinciaux à offrir leurs services dans les deux langues officielles.

• *L'Education permanente francophone*

Le service est lancé mais...

OTTAWA — La section française de l'Education permanente du Conseil scolaire d'Ottawa s'est largement développée depuis sa création en 1969, mais pas suffisamment de l'avis du coordonnateur des programmes de la section, M. Eugène Bellemare.

La clientèle scolaire de la section française devrait atteindre 20 pour cent des inscriptions globales, de dire M. Bellemare. Il faut toutefois, considérer que la section est lancée sur une bonne voie, puisque depuis sa fondation, en six ans, les inscriptions sont passées de 3.9 pour cent à 13 pour cent de l'inscription globale. Cette année, près de 5,300 francophones fréquentent l'Education permanente du CSO.

M. Bellemare a révélé ces chiffres alors qu'il faisait part du bilan d'opération de son service au Comité consultatif de langue française du CSO, hier soir.

Quand M. Bellemare parle de 20 pour cent, il considère que ce serait le plateau maximum à atteindre, puisque les francophones représentent 20.7 pour cent de la population dans la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Toutefois, pour atteindre son chiffre idéal, M. Bellemare réclame l'aide du CCLF afin de surmonter certaines difficultés.

D'abord il a souligné le manque de locaux disponibles pour les cours donnés le jour. Le CCLF doit explorer du côté du service de parcs et récréations de la ville ainsi qu'auprès d'écoles anglaises où le taux d'inscription est à la baisse.

La difficulté de recrutement autant chez les étudiants que chez les professeurs pose également un problème.

Il appert que plus de publicité s'avère nécessaire pour rejoindre les personnes susceptibles de vouloir suivre des cours et convaincre les francophones qui suivent des cours en anglais de revenir à la section française.

Quant aux spécialistes ils semblent surtout tentés par l'aventure d'enseigner le français dans la section anglaise. D'autre part, il s'avère difficile de garder des professeurs à la pige pour les cours populaires, car, dit M. Bellemare, ils considèrent leur travail comme un passe-temps.

Une dernière remarque, mais non la moindre, ressort du bilan présenté et démontre bien que nous entrons dans la société des loisirs.

Les inscriptions pour les cours populaires sont passées de 750 à 3,500, tandis que le nombre de personnes fréquentant les cours scolaires est demeuré presque stable: de 250 en 1969 il n'est que de 650 maintenant.

AVIS IMPORTANT

A compter du 1er novembre 1974 la caisse sera maintenant **FERMÉE** le mercredi soir

Par contre le **VENDREDI** elle sera ouverte **SANS INTERRUPTION** de **10 heures à 20 heures**

Voici donc les nouvelles heures d'affaires:

Lundi au jeudi: 10h. à 16h.
Vendredi: continuel de 10h à 20h.

La Direction.

CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME D'OTTAWA LTEE
293, rue Dalhousie Ottawa Tél: 237-1316



CONSTRUISEZ DONC CES MAGNIFIQUES HORLOGES ET RÉALISEZ DES ÉCONOMIES APPRÉCIABLES

Envoyez simplement $1.50 pour les plans et les instructions pour construire au choix: a) l'horloge de grandpère b) de grandmère c) de l'école du Haut-Canada d) l'horloge à poids. Plus un catalogue très documenté de mouvements, cadrans, pièces detachées et nécessaires pour construire ces horloges et 14 autres encore.
Tous les quatre plans $3.50
Le catalogue seul $0.25.



COLONIAL TIMES CLOCK COMPANY
Dépt. 47 9422 Côte de Liesse
Montréal, Québec

DANSE HALLOWEEN

SAMEDI 2 NOV.

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB DE TOURAINE

ORGANISEE PAR LE CLUB ROAD RUNNER INC. de PTE-GATINEAU & TOURAINE

ADMISSION $1.50 par personne



Pourquoi pas Paarl?

Paarl Brandy cinq étoiles (110-A) 10 oz, $2.50; (110-B) 25 oz, $5.80; (110-C) 40 oz, $9.10.
Paarl Riesling (536-G) $2.80.
Paarl Pétillant Rosé (536-H) $2.45.



La perle des bons vins pas chers.

Le Conseil des Ecoles Séparées Catholiques d'OTTAWA

ETATS FINANCIERS
31 DECEMBRE 1973

RAPPORT DES VERIFICATEURS

Nous avons examiné le bilan du Conseil des Ecoles Séparées Catholiques d'Ottawa, au 31 décembre, 1973, et l'état du fonctionnement du Fonds d'administration budgétaire, l'état des impositions revisées et l'état de la provenance et de l'utilisation des fonds de capital de l'année financière terminée à cette date. Notre examen a comporté une revue générale des procédés comptables ainsi que les sondages des registres comptables et autres preuves à l'appui que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière du Conseil au 31 décembre 1973, les résultats de son fonctionnement, ainsi que la provenance et l'utilisation de ses fonds de capital pour l'année financière terminée à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus pour les conseils scolaires d'Ontario, lesquels ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'année financière précédente.

(signé) **Séguin, Préfontaine, Patenaude et Cie**
Comptables Agréés,
Ottawa, Canada,
Le 11 avril, 1974.
Permis Numéro 4388

BILAN — 31 DECEMBRE 1973

ACTIF

	FONDS D'ADMINISTRATION BUDGETAIRE	FONDS DE CAPITAL
Encaisse	$ 129,159.	
Comptes à recevoir:		
Municipalités:		
Impositions déficitaires	592,768.	
Impositions supplémentaires, etc.	253,222.	
Autres conseils scolaires	72,369.	
Gouvernement d'Ontario	736,297.	
Gouvernement du Canada	47,591.	
Autres	25,029.	
Montant à recevoir du Fonds de capital	77,973.	
Frais payés d'avance	51,867.	
Immobilisations:		
Terrain, bâtiments, mobilier et matériel		$44,900,847.
Autre:		
Obligations recouvrables — autre conseil scolaire		1,634,185.
Obligations non échues sur immobilisations vendues		283,979.
	$1,986,275.	$46,819,011.

PASSIF

Emprunt et découvert de banque	$ 932,637.	$ 309.
Comptes à payer:		
Autres conseils scolaires	9,029.	
Comptes à payer et frais courus	889,141.	
Obligations et coupons échus	118,559.	
Fonds de recherche disponibles (note 1)	10,095.	
Revenus reportés	26,814.	
Montant dû au Fonds d'administration budgétaire		77,973.
Obligations non échues		26,070,360.
Obligations non échues recouvrables — autre conseil scolaire		1,634,185.
Excédent de la valeur d'expertise des immobilisations sur le coût (note 4)		2,233,681.
Placement dans les immobilisations		16,802,503.
	$1,986,275.	$46,819,011.

APPROUVE POUR LE CONSEIL
(signé) Gisèle Lalonde, Présidente
(signé) R. Bériault, Directeur Général

ETAT DES REVENUS et DEPENSES — FONDS D'ADMINISTRATION BUDGETAIRE — ANNEE FINANCIERE TERMINEE LE 31 DECEMBRE 1973

DEPENSES		
Administration générale	$ 650,444.	
Services d'informatique	80,749.	
Instruction	14,816,587.	
Services éducatifs auxiliaires	601,608	
Services d'assiduité, de santé et d'alimentation	151,891.	
Entretien des immobilisations	1,157,643	
Fonctionnement des immobilisations	1,619,395	
Transport	866,335.	
Frais de scolarité	68,117.	
Autres dépenses de fonctionnement	337,690.	
Service de la dette obligatoire	3,379,926.	
Autres dépenses	394,655.	
Total des dépenses		$24,125,040.
RECOUVREMENTS DE DEPENSES		
Autres conseils scolaires	106,340	
Gouvernement d'Ontario	257,303.	
Gouvernement du Canada	120,255.	
Particuliers	12,317.	
Autres revenus	284,053.	
Total des recouvrements		780,268.
DEPENSES NETTES		$23,344,772
DEPENSES NETTES FINANCEES PAR:		
Gouvernement d'Ontario	17,887,880.	
Imposition municipale	4,864,124.	22,752,004.
IMPOSITION DEFICITAIRE APPLICABLE SUR IMPOSITION LOCALE EN 1974		($592,768.)

ETAT DE LA PROVENANCE ET DE L'UTILISATION DES FONDS DE CAPITAL — ANNEE FINANCIERE TERMINEE LE 31 DECEMBRE 1973

PROVENANCE

Obligations émises à "Province of Ontario Education Capital Aid Corporation", valeur au pair	$ 713,000.	
Dépenses en immobilisations payées par le Fonds d'administration budgétaire	396,554.	
Remboursements de taxe de vente fédérale	14,890.	
Total		$1,124,444.

UTILISATION

Immobilisations et constructions en cours:		
Bâtiments	1,204,558	
Mobilier et matériel	219,122.	
Terrains	132,779.	
Améliorations des terrains	65,421.	
Frais d'émission d'obligations	1,258.	
Total		$1,623,138.
DIMINUTION DES FONDS DISPONIBLES		($498,694)
FONDS DISPONIBLES — début de l'année financière		420,412.
SOLDE FINANCE PROVISOIREMENT — fin de l'année financière		($78,282).

NOTES AUX ETATS FINANCIERS

1. Les fonds de recherche sont utilisables sur la base de l'année scolaire. Les transactions de l'année financière imputables à ces fonds se résument comme suit:

	Français Expérimental	Autres	Total
Montant reçu	$220,000	$101,546.	$321,546.
Montant dépensé:			
Salaires et avantages sociaux	205,743.	78,223	283,966.
Autres	13,172.	14,313	27,485.
	$218,915.	$92,536.	$311,451.
	$1,085	$9,010.	$10,095.

2. Au cours de l'année, une subvention spéciale du gouvernement d'Ontario d'un montant de $135,694. a servi à réduire les déficits des commissions scolaires antérieurs au 1er janvier 1970. Le solde de ces déficits, d'un montant de $40,119. a été chargé aux municipalités constituantes appropriées.
3. Les impositions déficitaires ou excédentaires de 1972 ont été régularisées pour refléter une augmentation de $19,116. des subventions du gouvernement d'Ontario pour les années antérieures.
4. L'excédent de la valeur d'expertise des immobilisations sur le coût qui apparaît au bilan du Fonds de capital a été constaté en 1952 et est inclus dans la valeur comptable des immobilisations reçues de la Commission des Ecoles Séparées d'Ottawa le 1er janvier 1970.
5. Au 31 décembre 1973, le Conseil avait contracté des engagements pour des constructions en cours au montant d'environ $750,000.
6. Selon le régime de congés de maladie du Conseil, les congés de maladie non utilisés peuvent s'accumuler et les employés peuvent avoir droit à un paiement comptant lorsqu'ils quittent l'emploi du Conseil.

   Ces congés accumulés, dans la mesure où ils pourraient être utilisés pour déterminer le paiement comptant à un employé lors de sa cessation d'emploi, se chiffrent à $596,016. à la fin de l'année financière. Aucune provision n'a été comptabilisée pour le régime de congés de maladie.

• *Assurance-médicaments*

Les pharmaciens et le gouvernement se dirigent vers une confrontation

OTTAWA — Les gens s'y font graduellement et la confusion du début s'est dissipée, mais le programme d'assurance-médicaments de l'Ontario pour personnes nécessiteuses est encore loin de faire le bonheur des pharmaciens, qui n'ont d'ailleurs pas réussi à avaler tout à fait les deux derniers mois qu'ils ont dû traverser.

Selon M. Jean-Paul Desjardins, vice-président de l'association des pharmaciens de l'Ontario, le gouvernement et les pharmaciens se dirigent vers une véritable confrontation pour ce qui est des médicaments à inclure dans le formulaire de l'assurance-médicaments.

par Michel GRATTON

Présentement, seuls les 1,200 médicaments contenus dans ce formulaire peuvent être fournis gratuitement aux personnes âgées ou handicapées munies d'une carte spéciale émise par le gouvernement, depuis le 1er septembre 1974.

Aucun médicament composé n'est compris dans le formulaire. L'hydergine n'y est pas non plus. Le gouvernement soutient que l'efficacité de ces médicaments n'a pas encore été prouvée.

On ne se propose donc pas de rajouter ce genre de médicaments à l'occasion du renouvellement du formulaire, le 1er janvier.

Le comité chargé du formulaire, dont le Dr. Allan Dyer est président, prévoit pourtant y ajouter d'autres médicaments, dont la plupart ont des substituts dans le formulaire actuel.

Le comité procédera en augmentant le coût maximum à payer pour chaque médicament, permettant ainsi à d'autres drogues, satisfaisant aux critères de qualité, d'être incluses dans la liste.

Deux des médicaments qui faisaient partie de la liste au début de septembre ont, en effet, dû en être retirés à cause d'une hausse de prix.

Jean-Paul Desjardins

"Nous sommes contents que le gouvernement ait établi un tel système", de dire M. Desjardins. "Les gens en avaient besoin. Mais, nous ne sommes pas d'accord avec leur façon de procéder".

"Premièrement, nous ne sommes pas payés pour le surplus de travail et de correspondance que nous a occasionné l'établissement du programme et deuxièmement, il y a des médicaments qui devraient être ajoutés à cette liste", explique le pharmacien.

"Je sais qu'il y a peut-être des médicaments composés qui ne sont pas efficaces, mais je suis également convaincu qu'il y en a qui le sont", dit-il.

"Non, bien sûr, je n'ai pas les facilités de recherche du gouvernement, mais j'ai tout de même 25 ans d'expérience et j'ai visité des compagnies de produits pharmaceutiques avant aujourd'hui".

"Nous pouvons toujours prendre différents médicaments dans le formulaire qui formeraient une pilule composée, mais que voulez-vous que je dise aux gens: Ce soir vous allez prendre un quart de cette pilule, une demie de l'autre, etc... ! Ce n'est pas logique".

"De plus, il y a des noms de compagnies dont je n'ai jamais entendu parler, dans ce formulaire. Pensez-vous que je vais acheter quelque chose que je ne connais pas?"

"Pour ce qui est de l'hydergine", poursuit le pharmacien d'Ottawa, "je sais que les Etats-Unis ont déjà accepté les preuves d'efficacité de la compagnie Sandoz, même si le gouvernement ontarien ne l'a pas fait".

Le Dr. Dyer, pour sa part, a révélé, au cour d'un entretien téléphonique de son bureau de Toronto, que l'hydergine était sous étude, mais que rien n'avait été prouvé pour autant.

"Au début, la compagnie nous disait que c'était un dilatateur cérébro-vasculaire. Or, ça ne l'est pas", de dire le médecin torontois. "D'ailleurs, la compagnie elle-même a avoué que tel n'était pas le cas. Ils ont changé leurs arguments du début".

"Le Dr. Dyer a son intégrité, moi j'ai la mienne", de dire Jean-Paul Desjardins. "Il a ses principes et j'ai les miens. Mais, je ne pense pas que le Dr. Dyer soit sur la rue avec les gens et leur problèmes".

Les gens ne veulent pas

"J'ai dû faire des semaines de 80 heures pour arriver", poursuit M. Desjardins, qui garde encore une rancoeur à l'endroit du gouvernement pour la façon avec laquelle il a procédé dans l'introduction du programme.

"C'est nous, les pharmaciens, qui avons dû expliquer ce qui se passait aux gens, pas le gouvernement. Et, ne vous en faites pas, il y en a plusieurs qui n'ont pas voulu changer de médicament et qui payent maintenant pour les avoir, parce qu'ils sont convaincus que c'est ce médicament qui les aide".

"Il y a peut-être des pharmaciens qui se soucient plus de vendre leurs produits que de soigner les gens, mais tel n'est pas mon cas et je ne pense pas que soit général non plus".

"C'est sûr qu'il faut des règlements; c'est sûr qu'il faut garder les prix le plus bas possible. Mais, personnellement, je ne choisirai certainement pas un produit que je ne connais pas qui pourrait être de qualité inférieure, simplement parce qu'il est moins cher", précise M. Desjardins.

"J'attends seulement qu'un malheur se produise pour leur prouver..."

Les deux parties ne s'entendent pas sur les objectifs du programme

OTTAWA — "Les pharmaciens parlent de médicaments populaires... Ce n'est pas ça. Le régime d'assurances-médicaments pour personnes nécessiteuses n'a jamais été mis en oeuvre pour couvrir tout ce qui se vend sur le marché."

C'est ainsi que s'exprimait, le Dr. Allan E. Dyer, président du comité chargé des médicaments à inclure dans le formulaire du régime d'assurance-médicaments de l'Ontario en vigueur depuis le 1er septembre.

"Notre philosophie n'a pas changé là-dessus", poursuit le médecin. "Nous avons nos critères d'acceptation basés sur le prix et la qualité du médicament. Si des compagnies ne veulent pas satisfaire à ces exigences, nous ne pouvons les accepter".

"Le programme d'assurance-médicaments a été introduit pour prévoir gratuitement l'usage thérapeuthique des drogues pour les personnes nécessiteuses, non pas pour donner des médicaments à tout le monde pour n'importe quelle raison ou sous n'importe quelle forme" dit-il.

"Nous considérons que les médicaments composés et l'hydergine ne sont pas des remèdes dont l'efficacité a été vérifiée. Nous n'avons aucune preuve et les compagnies pharmaceutiques ne nous en ont pas encore donnés.

Nous considérons donc ces drogues comme étant toujours au stade expérimental, pas prêtes à être lancées dans le public."

"Les pharmaciens sont victimes de la publicité des différentes compagnies. Ils n'ont pas les moyens de recherches que nous possédons pour évaluer l'efficacité d'une drogue," de dire le Dr. Dyer.

Que dire des médicaments qui doivent être retranchés de la liste à cause d'une hausse de prix? "C'est justement pour parer aux hausses de prix des compagnies que nous avons décidé de renouveler le formulaire tous les six mois."

M. Jean-Paul Desjardins, vice-président de l'Association des pharmaciens de l'Ontario, donne l'exemple de la Quinudine qui a été retirée du formulaire pour une telle raison, depuis le premier septembre: "La Quinudine est passée de $11.00 à $22.00", dit le pharmacien. "Le gouvernement nous propose de demander aux gens de payer la différence occasionnée par l'augmentation. Dans ce cas particulier la hausse est de $11.00 soit le prix initial".

Où Trudeau cache-t-il les statues?

OTTAWA — La statue de Maurice Duplessis, que l'on s'est demandé au cours des années 60 où le premier ministre québécois de l'époque, M. Jean Lesage, avait bien pu cacher ne serait pas la seule du genre à avoir connu un tel sort.

En fait, le premier ministre Trudeau serait peut-être en cette matière encore plus cachetier que M. Lesage ne l'avait été puisque, lui, est soupçonné d'avoir caché deux statues d'anciens chefs de gouvernement qui n'appartenaient pas au même parti politique que lui.

L'ex-premier ministre Diefenbaker, quant à lui, soupçonne que quelque chose ne tourne pas rond quelque part puisque l'on ne retrouve pas sur la colline parlementaire les statues de deux anciens chefs d'Etat, canadiens, MM. R. B. Bennett et Arthur Meighen.

Sans oser le dire trop ouvertement, le député de Prince-Albert semble enclin à penser que le gouvernement a déjà commandé à des artistes la fabrication des statues, mais qu'il les dissimule quelque part.

"Je ne comprends pas, a-t-il dit hier aux Communes, comment il se fait que le gouvernement n'ait pas de dossier au sujet des statues de ces deux premiers ministres et qu'il hésite à répondre aux questions à ce sujet".

M. Diefenbaker a fait inscrire un certain nombre de questions le 22 octobre dernier au feuilleton des Communes demandant si des statues de MM. Bennett et Meighen ont déjà été commandées, quand ont-elles été terminées, où on les a entreposées et pour quelles raisons ne les a-t-on pas érigées sur la colline parlementaire comme celles des autres anciens premiers ministres canadiens.

Le député de Prince-Albert s'inquiète d'autant plus de ce fait que la statue de Mackenzie King, un ancien premier ministre libéral, orne déjà la colline parlementaire alors que n'y figurent pas encore celles de MM. Bennett et Meighen qui ont pourtant occupé des hautes fonctions avant M. King.

M. Diefenbaker a exhorté le gouvernement à mettre en pratique la devise "cherchez et vous trouverez" afin de mettre fin le plus tôt possible à ses angoisses à ce sujet.



RODIER DE PARIS

Une allure de distinction — que ce soit des jupes ou pantalons tailleur — des chemisiers de soie — des cardigans, chandails et vestes en laine soyeuse Kasha.

Les assortissables Rodier sont jolis à regarder et superbes à porter.

En exclusivité chez

Peacock Imports

CHARGEX 219, rue BANK 236-6951 master charge

STATIONNEMENT PRES DE LA RUE NEPEAN

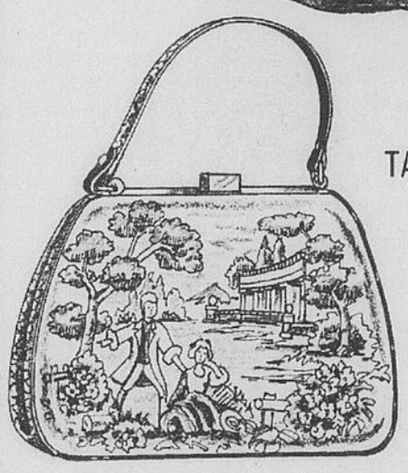
LE NOUVEAU CAPLAN'S
MAGASIN A RAYONS MODERNE

L'ALLURE CHEMISIER PAR EXCELLENCE



Robe-manteau en polyester qui prend l'allure d'un chemisier imprimé. Une mode qui peut vous suivre partout, en tout temps. Chic marine, dans les tailles 12 à 20.

$32
AU DEUXIEME



LA TAPISSERIE A LA UNE DE LA MODE

Récemment reçus, un groupe de sacs en tapisserie, avec garniture en cuir brun ou noir ou à motif tapisserie complet. S'assortissent parfaitement à tous vos tailleurs et manteaux de teintes unies.

$18 à $25
REZ-DE-CHAUSSEE

LE NOUVEAU CAPLAN'S
MAGASIN A RAYONS MODERNE

MANTEAU DE LUXE AVEC GRANDS COLS EN VISION



Modèles semi-ajustés, à devants croisés avec martingale en crêpe worsted de qualité. Teintes de sarcelle, brun clair, vert, aubergine, gris et noir. Grand col amovible en véritable vision assorti. Chaque manteau entredoublé d'un chamois au dos. Une belle aubaine à

$195
AU DEUXIEME



ELEGANTS PANTALONS

Faites un pas vers l'élégance grâce à l'un de ces jolis pantalons — avec fermeture à glissière devant, jambe légèrement évasée, taille boutonnée. Teintes à la mode de bourgogne, vert foncé, rouille, marine, brun ou noir. Tailles 5/6 à 15/16.

$21
REZ-DE-CHAUSSEE

Afin de célébrer le premier anniversaire de notre agrandissement d'un million de dollars, nous voulons vous offrir

GRATUITEMENT $1,000 DE DEPENSES FOLLES

PLUS DE $2,000 D'ACHATS GRATUITS POUR 10 HEUREUX GAGNANTS

Nous remettrons mille dollars en certificats-cadeaux de Caplan à un heureux gagnant et $100 de certificats-cadeaux à 5 autres personnes dont les noms seront tirés en plus de $200 à chaque gagnant hebdomadaire dont les noms seront tirés au cours des quatre semaines à venir.

DECOUPEZ CE COUPON DE PARTICIPATION ET DEPOSEZ-LE CHEZ CAPLAN

Aucun achat nécessaire. Complétez le coupon de participation et déposez-le dans la boite prévue à cet effet chez Caplan. Le concours se termine le lundi 11 novembre. Il n'est pas nécessaire que le gagnant soit présent lors du tirage qui aura lieu le 12 novembre. Les employés de Caplan et leurs familles ne sont pas admissibles.

LES GAGNANTS DEVRONT REPONDRE A UNE QUESTION METTANT LEURS CONNAISSANCES A L'EPREUVE.

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

TEL.....



CHARMANTS MANTEAUX POUR LES JEUNES

Venez voir ce fabuleux ensemble de manteaux d'hiver pour les petits... ils sont tous jolis et à la mode d'aujourd'hui. Certains ont des capuchons ou des chapeaux assortis, certains sont garnis de broderie, d'appliqués de fantaisie ou de piqûres, et tous sont chaudement doublés. Choix de velours feutré, d'imitation de cuir, d'imitation de chamois, ou imitation de fourrure ou laine, dans les teintes préférées du moment. Grandeurs 2-3x et 4-6x.

$28 à $48
AU DEUXIEME

LE BLOUSON AVIATEUR



Le grand gagnant de l'hiver... blouson aviateur 100% nylon, doublé nylon avec entredoublure en polyester. Chic colet panneau devant en sherpa avec fermeture à glissière au devant. Marine, bleu ou rouge. Grandeurs 7-14 dans l'ensemble. (Pas exactement tel qu'illustré).

17.98
AU DEUXIEME

en ville, c'est Caplan... rue Rideau... 235-3381... vaste stationnement

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Une victoire qui fait peur

Les conférences arabes au sommet qui ont précédé celle qui vient de se terminer à Rabat, ont toujours connu des échecs ou des demi-échecs. On avait donc pressenti que cette dernière, la huitième du genre, connaîtrait le même sort. Mais non. Le front commun s'est fait et les chefs d'Etat de vingt pays arabes ont décidé de reconnaître à l'Organisation de libération de la Palestine (OLP) la pleine représentativité du peuple palestinien et le droit d'instituer un Etat palestinien en Cisjordanie évacuée. C'est sans doute une victoire pour Yasser Arafat, le chef incontesté de l'OLP, et une défaite pour le roi Hussein de Jordanie qui avait, lui aussi, les yeux sur la Cisjordanie, mais on peut également avancer que c'est une victoire qui fait peur à cause de ses conséquences. Nous y reviendrons.

Il est bon ici de rappeler que cette conférence au sommet avait été convoquée pour étudier principalement les trois pays suivants: 1) L'examen des moyens pour "libérer les territoires arabes et rétablir le peuple palestinien dans ses droits légitimes". 2) Le développement économique des pays arabes, et 3), le dialogue arabo-européen et arabo-africain. Le premier point a accaparé presque tout le temps consacré à ce "sommet". Ce qui fait que les deux autres ont été à peine effleurés et que d'autres pourparlers sont envisagés. Les problèmes économiques du monde arabe sont tout aussi importants... surtout si l'on pense à l'énorme affaire des "pétro-dollars".

Commencée dans le tumulte par l'expulsion sans le moindre ménagement des journalistes à la séance solennelle d'ouverture présidée par le roi Hassan II du Maroc, cette conférence est ensuite tombée dans l'impasse à cause du refus du roi Hussein de Jordanie de faire front commun avec les autres en ce qui concerne le problème palestinien. Ce dernier, finalement, a succombé aux pressions du reste de la "famille" arabe avec les résultats que l'on sait... et surtout avec les promptes réactions israéliennes ou autres que les media n'ont pas pris beaucoup de temps à diffuser.

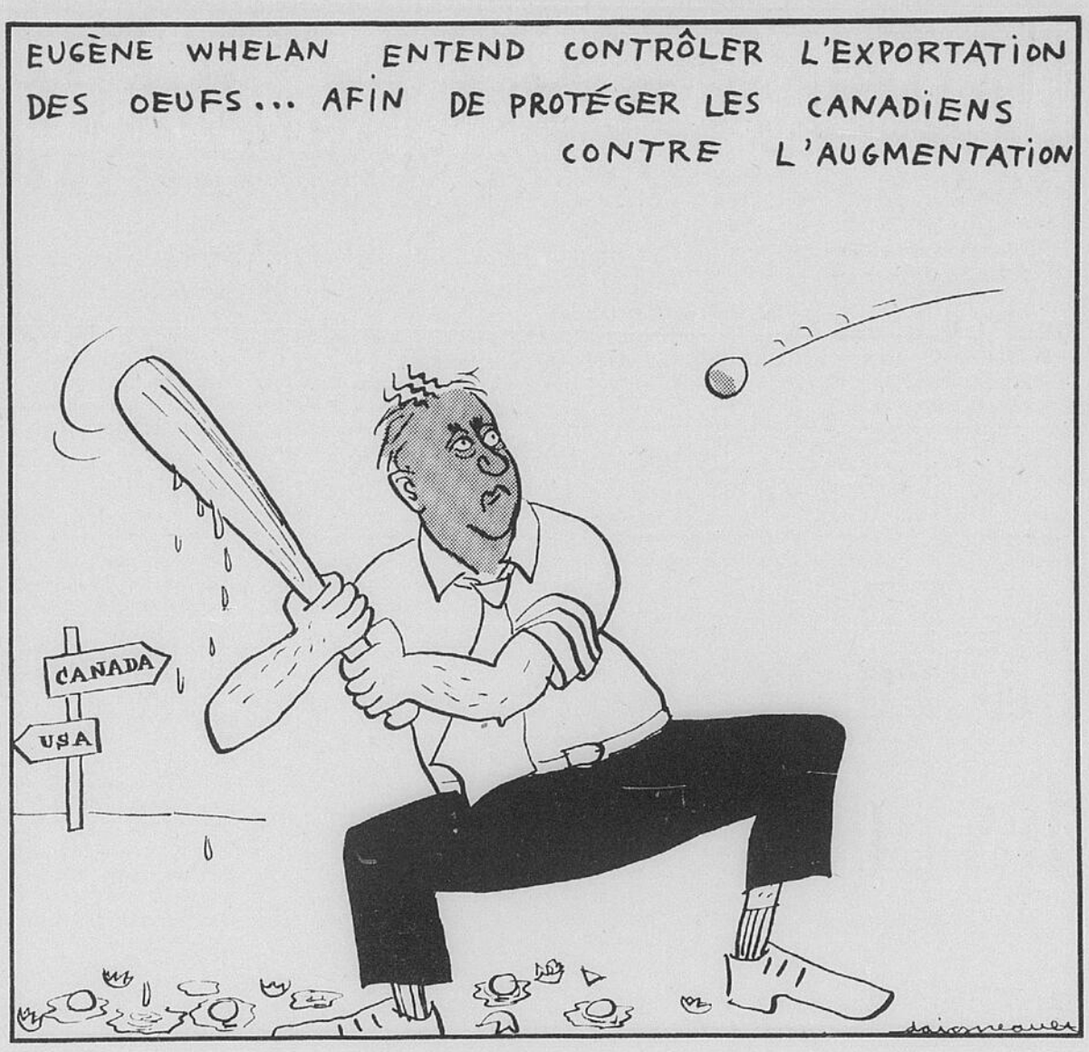
En effet, la presse israélienne est unanime à dire que les décisions du sommet arabe portent un coup très grave aux chances de la paix au Moyen-Orient. Un quotidien du soir rapporte: "Les efforts du secrétaire d'Etat Kissinger en vue d'arriver à une solution par étapes et de ranimer la conférence de Genève nous paraissent après Rabat, condamnés d'avance. Les dirigeants arabes n'ignorent pas qu'Israël ne négociera jamais avec Arafat. Il n'est donc pas question qu'Israël change d'attitude sur ce point. Arafat, en effet, a déclaré à maintes reprises que son but était la destruction de l'Etat juif, et nous connaissons ses méthodes qui sont le meurtre et les attentats. Nous l'avons vu à l'oeuvre et il n'arrivera pas à nous tromper".

Si la presse israélienne est ainsi déchaînée, l'Etat israélien l'est également. Par la voix de son ministre de l'information, Israël vient de réaffirmer son opposition "catégorique" à la création d'un Etat palestinien entre Israël et la Jordanie. Cette prise de position israélienne fait que, pour le moment, le débat sur la présence de l'OLP à Genève, seule ou intégrée dans une délégation arabe commune, est assez académique. On peut donc dire que les perspectives immédiates d'une reprise à Genève sont sombres. Chose certaine, c'est que les pressions dont le roi Hussein a été l'objet ont créé un malaise évident chez certaines délégations. On peut penser que le souverain hachemite, qui n'a plus de responsabilité directe dans sa région, ne va pas accepter aussi facilement le sort qui lui est fait. Le soulagement causé par son ralliement à l'"accord de Rabat" ne va pas sans inquiéter les observateurs. Isolé à Rabat, le roi Hussein sait que, chez lui, il détient encore quelques clés de la négociation avec Israël.

Quant au président des Etats-Unis, M. Gerald Ford, il s'est contenté de souhaiter que les résultats du sommet arabe ne paralysent pas les négociations en vue d'un règlement pacifique au Moyen-Orient. Il a ajouté que l'important c'est que les négociations de paix progressent entre Israël et ses voisins arabes. A ce moment, M. Ford a mentionné spécifiquement l'OLP parmi les interlocuteurs arabes avec lesquels Israël doit discuter. Ce ne sont pas là des solutions, mais il convient d'ajouter que les Etats-Unis ne savent pas encore avec certitude quel impact aura l'accord de Rabat sur le rôle des Etats-Unis au Proche-Orient. Il est entendu que dans les jours qui suivront les Etats-Unis se pencheront plus profondément sur les résultats de ce "sommet" arabe, et qu'ils seront alors plus en mesure de prendre position. Le dernier mot n'est peut-être pas encore dit... et bien des choses dépendront justement de cette prise de position des Etats-Unis. Ce qui revient à dire que le sort des petits pays se règlent toujours par les grands.

Un fait demeure, cependant. La Cisjordanie est présentement occupée par les Israéliens. Arafat veut en faire le futur Etat palestinien par tous les moyens... et surtout par la guerre. Pour atteindre ce but, il va lui falloir passer sur les corps israéliens... ce qui est loin d'être fait. Car si les Arabes ont été unanimes pour le principe de la création d'un Etat palestinien en Cirjordanie, auront-ils cette même unité sur les champs de bataille. Les quatre guerres précédentes entre Arabes et Israéliens nous ont prouvé le contraire.

Jean-Louis de Léséleuc



La Chine, la bombe et nous

par François JOYAUX

Il y aura dix ans la Chine faisait exploser, le 16 octobre, sa première bombe atomique, et se lançait, elle aussi, dans la course aux armements nucléaires.

Un an plus tôt, en juillet 1963, les Etats-Unis et l'URSS (ainsi que la Grande-Bretagne) avaient signé à Moscou un traité interdisant les essais dans l'atmosphère. Premier résultat de la détente américano-soviétique, cet accord avait été violemment dénoncé par la Chine. Selon elle (et selon la France aussi), cette interdiction n'était qu'une duperie. En fait, affirmait le gouvernement de Pékin, les deux superpuissances veulent consolider leur hégémonie pour mieux dominer le monde. Cela avait marqué le début d'une immense campagne de propagande chinoise tendant à prouver que l'arme atomique était le seul moyen pour un Etat de préserver son indépendance.

La Chine "sanctuarisée"

Depuis, la Chine a mené sa politique d'équipement atomique à un rythme relativement rapide. Depuis 1964, elle a procédé à 16 explosions, la dernière au mois de juin 1974. Sa production d'ogives paraît s'accroître régulièrement. Selon le dernier bilan publié par l'Institut d'études stratégiques de Londres, elle disposerait actuellement de 200 à 300 charges atomiques.

Dans le même temps, la Chine développait considérablement ses programmes de vecteurs. Outre ses avions de combat F9, pour les missions tactiques, et sa centaine de bombardiers Tu 16, dont le rayon d'action est d'environ 3,000 kilomètres, elle a mis au point, depuis quelques années, une gamme relativement variée de fusées. Des sites pour engins à portée moyenne et intercontinentale ont été construits. Certains sont enterrés. La Chine disposerait d'une cinquantaine de fusées à moyenne portée et d'une trentaine intercontinentales. On parle actuellement de déploiement de vecteurs pouvant atteindre Moscou. Enfin, un programme de fusées intercontinentales pouvant atteindre la plupart des sites importants des Etats-Unis est en cours d'élaboration. Après 1975, la Chine pourrait commencer à remplacer ses actuelles fusées à carburant liquide par des fusées à carburant solide.

C'est dire que désormais, la Chine entre dans la phase où elle va progressivement être "sanctuarisée". D'ores et déjà, le fait atomique pèse de tout son poids dans les relations sino-soviétiques. Demain, il pèsera dans les relations sino-américaines. Toutefois, il est encore un domaine dans lequel la Chine a un long chemin à parcourir: c'est celui des sous-marins atomiques équipés de fusées intercontinentales où peu de choses, semble-t-il, ont été réalisées jusqu'ici.

Que cette politique ait contribué à renforcer l'indépendance de la Chine notamment vis-à-vis de l'URSS peut difficilement être nié. Si le gouvernement de Pékin a réussi à s'imposer sur la scène internationale comme il l'a fait depuis plus de dix ans, c'est parce qu'il a su, dans tous les secteurs — politiques, économique et atome — s'affranchir de tout lien extérieur et définir une voie propre, conforme aux intérêts nationaux du pays.

Mais aujourd'hui, les problèmes n'en sont pas moins nombreux. D'une part, la Chine réussira-t-elle, comme elle l'a fait jusqu'à présent, à conserver, aux yeux de l'opinion mondiale, son prestige d'Etat révolutionnaire tout en développant une force nucléaire qui la haussera, peu à peu, au niveau des plus grands?

Par ailleurs, la politique chinoise ne risque-t-elle pas d'entraîner une prolifération des armements atomiques en Asie? Déjà l'Inde s'est lancée dans la course en effectuant, cette année, une première expérience. Qui peut assurer que dans cinq ou dix ans, le Japon ne sera pas tenté de suivre la même voie pour se prémunir contre toute éventualité? Alors la Chine ne se trouvera-t-elle pas amenée, elle aussi, à vouloir enrayer, au moins en Asie, cette prolifération dont elle aura été partiellement responsable? Ce qui signifie en d'autres termes, qu'elle s'alignerait sur la position actuelle des superpuissances qu'elle dénonce.

On touche là toute l'ambiguïté de la politique extérieure chinoise: politique de puissance et politique révolutionnaire tout à la fois.

(Copyright B.I.P.)

Au menu: l'inflation

On ne saura probablement jamais quelles ont été les véritables propos des premiers ministres réunis au 24, Sussex Drive, autour de l'inflation et d'un déjeuner offert par M. Trudeau. Tenue hors du champ des caméras de télévision et loin des oreilles attentives des journalistes, cette réunion au sommet avait un ordre du jour simplifié: consultation sur la santé de l'économie. Le prochain budget de M. Turner se ressentira-t-il des suggestions des dix premiers ministres provinciaux venus exposer leurs propositions?

Même le turbulent Dave Barrett est apparu satisfait de ce sommet fédéral-provincial, où les plus graves questions promettaient encore plus une division qu'un accord entre ses propres vues et, par exemple, celles d'un William Davis. Quels étaient les sujets au menu à l'occasion de ce déjeuner "économique"? L'inflation est un terme bien général pour couvrir la hausse du coût de la vie (11 pour cent depuis un an), la politique canadienne en matière de pétrole, la modération dans les dépenses gouvernementales et la politique agricole.

M. Bourassa cherche continuellement, avec l'insuccès qu'on lui connaît, le moyen d'ouvrir le dossier du partage fiscal entre Ottawa et les provinces. Aura-t-il été vraiment écouté? M. Davis venait s'enquérir des disponibilités ($$$) fédérales qu'il pourrait drainer dans une politique d'habitation essoufflée si elle n'a jamais eu un bon souffle de départ. Venant à Ottawa, la main tendue, il ne pourra retourner à Toronto qu'avec des promesses de considération puisqu'une seule journée, c'est bien court pour régler les problèmes économiques de l'Ontario.

Hormis le contenu des discussions de Sussex Drive, le geste de la rencontre a pris une signification particulière. L'ayant refusée maintes fois malgré l'insistance de plusieurs, le premier ministre Trudeau a "succombé". Parlait-on trop fort du manque de coopération entre le Fédéral et les provinces pour que la résistance cède? Chacun a été invité avec ses problèmes de financement, de pétrole ou de développement régionnal. Chacun aura eu l'occasion de faire une bonne synthèse. Tous auront eu l'occasion de faire front commun pour qu'Ottawa revienne à un réalisme décentralisateur en matière de fiscalité. Après tout, l'image du repas peut encore servir: si l'on mange le même plat, chacun a son assiette bien à soi.

Pierre TREMBLAY

Les lecteurs nous écrivent

Pour une radio plus française dans l'Outaouais

Le 24 octobre 1974

M. Pierre Juneau, président,
Conseil de la radio-télévision canadienne,
Edifice Burger,
100, rue Metcalfe,
Ottawa, Ont.

Monsieur le président,

Nous avons accueilli avec grand plaisir la décision de votre organisme d'obliger les deux stations privées de langue française de l'Outaouais métropolitain, CJRC et CKCH de se conformer d'ici l'été 1975 à la norme en vigueur pour les autres radiodiffuseurs québecois de langue française. Nous considérons que cela représente une certaine amélioration sur la situation précédente et nous nous réjouissons comme vous sans doute de l'intention réelle des deux stations concernées de respecter la norme avant la date que le CRTC a prescrite.

Cependant, nous ne croyons pas qu'il faille maintenant garder le statu quo. Comme la totalité des citoyens éveillés aux difficultés culturelles et linguistiques de l'Outaouais québecois, avous avez certainement dû constater que notre région subit depuis toujours les assauts répétés de l'anglicisation.

Que ce soit dans les milieux du travail, de l'habitation, du syndicalisme, des affaires politiques et culturelles, de l'éducation, des communications, etc., notre population se sent trahie par ces deux stations privées qui se font le véhicule par excellence de la diffusion de la culture anglo-saxonne.

Loin de s'atténuer, cette tendance anglicisante et assimilatrice continue de faire des ravages dans notre communauté française. Ce sont surtout nos jeunes et la population ouvrière qui sont les grandes victimes de cette espèce de "melting pot" musical; la conséquence la plus dommageable étant de désorienter complètement ces couches de notre société.

Comme cette tendance semble vouloir empirer, nous croyons que la radio pourrait devenir un excellent catalyseur qui permettrait de contrer cette assimilation progressive. La radio pourrait devenir ainsi comme un solide rempart susceptible de garder vivante et dynamique la culture française dans l'Outaouais québecois et ontarien.

Voilà pourquoi nous croyons que la norme 65 pour cent-75 pour cent applicable et tolérable pour la communauté francophone (entre 80-85 pour cent), ceci afin de respecter les droits de la minorité anglophone. Ce n'est que plus tard lorsque la loi 22 aura peut-être permis de sensibiliser notre population que nous exigerons un plus haut pourcentage de diffusion de musique française.

Le caractère frontalier de l'Outaouais québecois de même que sa dualité linguistique fait en sorte que c'est dans notre région plus que partout ailleurs au Québec que se déroule le plus grand combat pour la protection de la langue et de l'identité nationale des québecois francophones. C'est aussi dans notre région **qu'un organisme comme le vôtre se doit d'être attentif et vigilant.**

De la nouvelle norme que nous proposons, découlent au moins trois observations:

1— le pourcentage de musique de langue anglaise diffusée par CJRC et CKCH serait ainsi proportionnel au pourcentage d'anglophones demeurant dans l'Outaouais québecois;

2 — ce pourcentage de musique de langue anglaise, demeure suffisamment élevé pour que l'individu francophone puisse y puiser des éléments culturels;

3 — comme ces deux stations s'adressent également à des francophones je l'Ontario, ces derniers pourraient les considérer comme des alliés sûrs dans la protection de leur langue et de leur culture.

Cette nouvelle norme que nous proposons doit également s'accompagner d'autres mesures comparables qui permettront de mieux asseoir la culture française chez nous. Aussi nous croyons que les stations de radio et de télévision anglophones de la région de la capitale nationale inscrivent à leurs programmations respectives un certain pourcentage de chansons françaises égal au pourcentage de francophones habitant ce territoire. Si on veut vraiment que le Canada présente l'image d'un pays bilingue, il faudrait peut-être commencer par bilinguiser le territoire où repose le siège du gouvernement. L'application rigoureuse de cette norme permettrait aussi de rejoindre les quelques milliers de francophones québecois et ontariens qui pour toutes sortes de raisons ont tout bonnement décroché de la culture française. Peut-être alors par cette mesure, la communauté francophone pourra récupérer un certain nombre de ses concitoyens.

Voilà, monsieur le président, deux suggestions que votre organisme pourra analyser tout à loisir. Quant à la Société nationale des Québecois de l'Outaouais, elle continuera d'exiger, de défendre, de suggérer, de recommander des mesures qui permettront d'améliorer la qualité de la langue française dans l'Outaouais.

Vis-à-vis le CRTC, la SNQ-O espère seulement que votre organisme agisse avec célérité et fermeté.

André COTE,
Président de la SNQ-O.

Un drôle de bilinguisme

Monsieur Jean Lévesque,

Etant donné le succès que connaissent les politiques et la mise en oeuvre du bilinguisme et du biculturalisme dans la région administrative fédérale, au Canada central, et comme nous avons pu le constater ces derniers jours, dans le domaine des relations internationales, étant donné le succès que connaissent ces politiques et cette mise en oeuvre en ce qui concerne la réunion des Canadiens autour de buts et de desseins communs, j'ai été stupéfait de m'apercevoir encore une fois que l'administration de la municipalité d'Ottawa ne semble toujours pas s'être aperçue que ce qu'elle administre, c'est la capitale d'un pays dont l'importance n'est plus à démontrer.

Se peut-il que dans la capitale d'un pays comme le Canada, les citoyens qui éprouvent un besoin temporaire d'aide pécuniaire via le service municipal du bien-être social n'aient pas l'occasion de lire et designer dans la langue officielle de leur choix un formulaire qui les informe de leurs droits et de leurs obligations devant la loi provinciale sur le bien-être (pour des programmes défrayés au taux de 80 pour cent par le fédéral), et qu'on leur présente comme étant prérequis à la réception de tout argent. Je ne l'aurais pas cru, mais c'est bien ce qui se passe. Quand j'ai vécu cette situation vendredi , le 18 octobre courant, le travailleur d'accueil, qui pourtant m'a parlé en français tout le long de l'entrevue, m'a dit que "ça fait deux ans qu'on essaie de l'avoir (le formulaire) en français".

On sait qu'à Ottawa, de 25 à 30 p. cent de la population est d'expression française, et que même bien lettrés, quelques-uns de ces citoyens ne connaissent que très peu l'anglais. Ceux-ci, si jamais ils ont à faire la queue au bureau du Bien-être social, devront peut-être signer leur nom sur la deuxième ligne donnée à la signature sur ledit formulaire et qu'on invite à signer de leur "X". Le mieux qu'on puisse dire de pareille situation, c'est qu'elle est grotesque!

Pierre LADOUCEUR

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa
Tél.: 237-3050 — K1N 5Y7

Editeur et directeur général: Jean Robert Belanger

Editorial: Editorialiste en chef: Jean Lévesque
Editorialiste adjoint: Jean-Louis de Leseleuc
Editorialistes: Pierre Tremblay, Pierre Allard

Information: Directeur: Jean Guy Bruneau
Directeur adjoint: Guy Beland

Diffusion: Directeur: Carroll Legault

Annonces: Générales et étalages: Jacques Dubé
Annonces classées: Andre Laurin
Annonces nationales: Vern Moore (Toronto)

Tresorier et directeur des relations de travail: Gaetan Cabana
Contrôleur: Mederic Tremblay

Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044

les coulisses de l'actualité **LE DROIT**

Italie: une participation communiste au pouvoir ne peut plus être exclue

par Dusko Doder
(Washington Post)

ROME — Le Parti communiste italien, cet automne, est le point de mire de toutes les discussions dans les milieux politiques romains. Bien que les Italiens, dans leur majorité, continuent à s'opposer à une participation communiste dans le gouvernement, le simple fait que cette possibilité soit envisagée témoigne à lui seul de la gravité de la situation.

Après avoir pendant plusieurs décennies connu des remaniements ministériels cycliques qui se bornaient à mettre de nouvelles attributions sur les mêmes têtes, le monde politique italien semble à un tournant. Tel est du moins l'avis de nombreux observateurs italiens et étrangers qui estiment qu'à moins de modifier de fond en comble l'édifice social et économique, la participation communiste pourrait bien être l'unique solution si l'on veut éviter un désastre.

Tel est en tout cas le choix qui se pose aujourd'hui au Parti chrétien-démocrate, dont le chef, M. Amintore Fanfani, s'efforce de maintenir en vie le 37ème gouvernement que l'Italie ait connu depuis la Seconde Guerre mondiale. On sait que le parti qui a fourni les premiers ministres de tous les gouvernements précédents n'a jamais reçu le soutien de plus de 40 pour cent des électeurs et n'a pu gouverner le pays qu'en faisant appel à d'autres partis démocrates, les libéraux, les socialistes, les sociaux-démocrates ou les républicains.

Pour sa part, le Parti communiste, qui, avec 30 pour cent des suffrages, représente la seconde force politique du pays a toujours été le fer de lance de l'opposition. Jusqu'à très récemment, la participation des communistes à un gouvernement de coalition était à ce point inimaginable qu'il n'y était jamais fait allusion dans les milieux politiques. Le parti était considéré comme ne pouvant représenter une solution de rechange. Comme l'a fait remarquer un expert italien, "Les Chrétiens-démocrates contrôlent tant de secteurs vitaux de la vie italienne qu'ils ne peuvent être délogés. Nous n'avons pas de moyens dans ce pays pour nous débarrasser des hommes qui gouvernent mal. Seul un effondrement brutal pourrait modifier les choses, mais cela apparaît improbable".

Les syndicats

et la grève générale

Et pourtant, devait expliquer un diplomate, "les choses pourraient tourner mal" dans ce pays affecté par la hausse du pétrole, l'inflation et une éventuelle récession mondiale, et menacé de chômage et d'agitation sociale. Déjà les puissants syndicats qui sont dominés par les Communistes et les Socialistes, ont fait savoir qu'ils pourraient avoir recours à la grève générale pour obtenir satisfaction de leurs revendications. Et il est probable qu'une aggravation sur les fronts social et économique renforcerait la position du Parti communiste qui pourrait alors apparaître comme l'unique garant de l'ordre social et donc être invité à participer à un gouvernement de coalition.

On ne sait pas encore très bien si de tels calculs entrent dans la stratégie du Parti communiste. Ce qui est certain, c'est que le Parti, usant de l'argument que "les communistes font à ce point partie de la réalité de la vie italienne que l'on ne peut s'en passer", ont à plusieurs reprises proposé "un compromis historique" avec les Chrétiens-Démocrates pour un partage des pouvoirs.

Dans le même temps, les Communistes se sont efforcés de modérer leur image de marque. Ils ont assuré qu'ils ne chercheraient pas à faire sortir l'Italie de l'OTAN ni du Marché commun, et qu'ils ne tenteraient pas de détruire les entreprises privées. Un porte-parole du Parti est même allé jusqu'à dire que certaines entreprises qui ont été nationalisées pourraient être rendues à des particuliers.

La majorité des Italiens toutefois continuent de s'opposer à une participation communiste, ne serait-ce qu'en raison des liens qui continuent d'unir le Parti avec l'Union soviétique. Interprété par les experts occidentaux, le programme du Parti communiste est un mélange des mesures vagues et d'assurances de bonne intention destiné avant tout à se gagner l'adhésion populaire.

Apaiser les peurs

Bien que n'offrant pas de solutions spécifiques, les Communistes, selon cette interprétation, chercheraient à apaiser les peurs du monde des affaires tout en ménageant les susceptibilités de la gauche.

La semaine dernière, M. Fanfani a une nouvelle fois exclu la possibilité que les Communistes jouent un rôle au gouvernement et l'on dit qu'il aurait exigé de ses partenaires de coalition qu'ils s'engagent à servir dans son prochain cabinet, lorsque celui-ci sera constitué, pour une période minimale de deux ans (un laps de temps qu'il juge essentiel pour trouver enfin un remède aux problèmes économiques et politiques actuels).

Pour pouvoir se maintenir, tout nouveau gouvernement de centre-gauche aura besoin que ses principaux partenaires, les Chrétiens-Démocrates et les Socialistes, arrivent à un accord sur la politique économique à suivre. On sait que les divergences à propos des mesures restrictives jugées nécessaires par les Chrétiens-Démocrates pour sauver l'économie avaient entraîné la chute de la coalition précédente.

Aujourd'hui, les Socialistes, qui se veulent les représentants de tous les travailleurs, y compris des communistes, réclament une fois de plus des modifications fondamentales qui assureront aux ouvriers une plus grande justice sociale et économique. Cette politique, si elle recevait l'approbation de M. Fanfani, aurait pour conséquences de renforcer les contrôles gouvernementaux et d'apporter des revirements importants dans les schémas sociaux et économiques des chrétiens-démocrates.

Selon les diplomates accrédités à Rome, M. Fanfani aurait de bonnes chances de se rallier l'adhésion de la nation s'il parvient à élargir la base traditionnelle de la coalition centre-gauche en introduisant un programme d'action destiné à enrayer l'inflation tout en desserant le crédit de manière à éviter un chômage massif.

Il est évident que l'Italie sera aidée dans sa tâche par les pays riches du Marché commun qui ne peuvent se permettre de laisser l'Italie aller à la faillite.

Mais la véritable question qui se pose est de savoir quelle sera l'attitude des syndicats en cette période de troubles et quelle sera l'action des Communistes.

La rénovation...mine d'or des petits entrepreneurs

NDLR: Ce texte a été préparé par l'Association des sous-entrepreneurs en construction du Québec.

Devant la montée foudroyante des prix des maisons, des terrains, des matériaux et du taux d'intérêt des emprunts, beaucoup de prospects, d'acheteurs de nouvelles propriétés se tournent vers la modernisation de leur maison actuelle.

Aussi, ayant le choix de rénover une partie de leur propriété entre $5,000 et $10,000, ou d'aménager une nouvelle propriété en subissant des frais supplémentaires, une tendance nouvelle tente à s'affirmer dans la construction. Peintres, plombiers, électriciens, fabricants d'armoires, de fenêtres affirment que les petits entrepreneurs ont des commandes comme jamais pour le marché de la rénovation et l'amélioration.

Ce marché, qui a débuté depuis quelques temps, dans la région de Hull et de Québec où le prix des maisons est élevé, a commencé depuis quelque temps à Montréal et tend à se confirmer en 1975. Même s'il y a une rareté de la main-d'oeuvre spécialisée à Montréal causée par les grands projets en cours, certains éprouvent de la difficulté à évaluer la durée de cette carence. Car, après la baisse des mises en chantier aux Etats-Unis et au Canada et dans laquelle on prévoit une diminution de 30 pour cent en 1975, les investisseurs semblent prudents pour le marché de 1975 même si Montréal s'avère actuellement, l'unique exception de l'Amérique du Nord.

L'emplacement de la maison rénovée, dans un secteur où tous les services sont en place, offre une garantie de profits appréciables pour la vente future. Aussi plusieurs propriétaires encouragés par ce fait désirent investir dans leur propriété et y demeurer encore pour une période de temps quitte à vendre dans quelques années avec un profit.

Certaines propriétés dans lesquelles on a investi $10,000, ont pu récupérer le double de la valeur de l'investissement dans la vente. Plusieurs groupes de pression tels: la conservation des vieilles résidences, la protection des terres agricoles etc... suggèrent au gouvernement, devant la crise de logements, que celui-ci soit plus généreux soit par des subventions ou autres pour que les particuliers puissent rénover leur propriété actuelle. A Montréal, il y a plus de 20,000 logements qui pourraient être sauvés du pic des démolisseurs.

Des magasins de matériaux de construction atteignent cette année, des records uniquement par la vente en petite quantité pour des particuliers. Tant que le crédit sera serré et le taux d'intérêt élevé beaucoup de particuliers investiront dans leur propriété actuelle quitte, après une plus value et à un moment propice, à se tourner vers une propriété neuve.

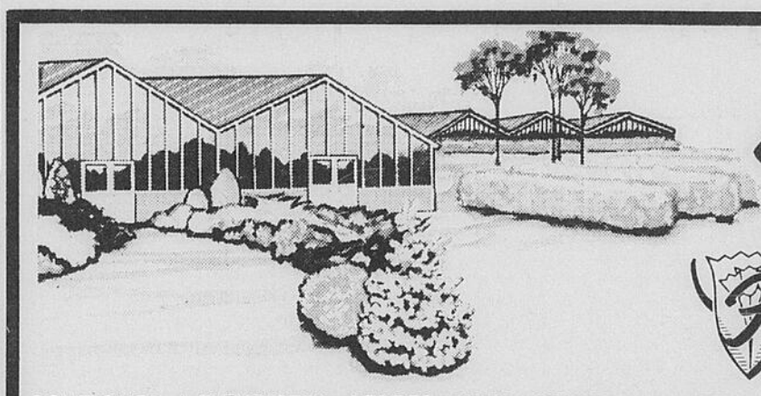
SERVICE PRIORITAIRE

Sans faute,
vos petits colis partiront
pour les principales
villes canadiennes
par le prochain jet de CP Air.

Car quand il le faut, il le faut.
Et ça presse.

Pour plus de renseignements,
communiquez avec le service de fret aérien
de CP Air à l'aéroport.

Orange, ça va loin.
CP Air



Fines FLOWERS LIMITED

BOUTIQUES de FLEURISTES • SERRES • TERRASSEMENT • CENTRES de JARDINAGE • PULVERISATION

Pensez printemps

TOUT CE QUE VOUS FEREZ MAINTENANT
ENJOLIVERA VOTRE MAISON AU PRINTEMPS

C'EST LE TEMPS DES BULBES!



Préparez votre jardin maintenant afin
d'y avoir plus de couleur au printemps
A vous de choisir. Prix abordables

Jacinthes	$2.59/10	Perce-neige simples	$0.79/10
Jonquilles	$2.19/10	Perce-neige doubles	$1.39/10
Narcisses	$2.19/10	Crocus	$0.59/10 - $4.99/100
		Tulipes - Apeldoorn	$1.69/10
		Oxford	$1.69/10

Imported Holland Bulbs

100 tulipes Darwin mêlées (toute une gamme de couleurs) valaient $8.99

MAINTENANT **$8.49**

De robustes chrysanthèmes d'extérieur au prix modique de 99c

Progégez vos plantes cet hiver avec:

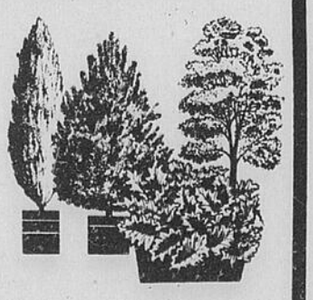
Collets à rosiers	4/$1.39
Jute 40" de large	69c la verge
Enveloppes protectrices d'arbres	3/$1.00

Faites le terrassement maintenant
et profitez-en au printemps

PEPINIERE
PLANTS - ARBUSTES - ARBRES

CONIFERES ETENDUS

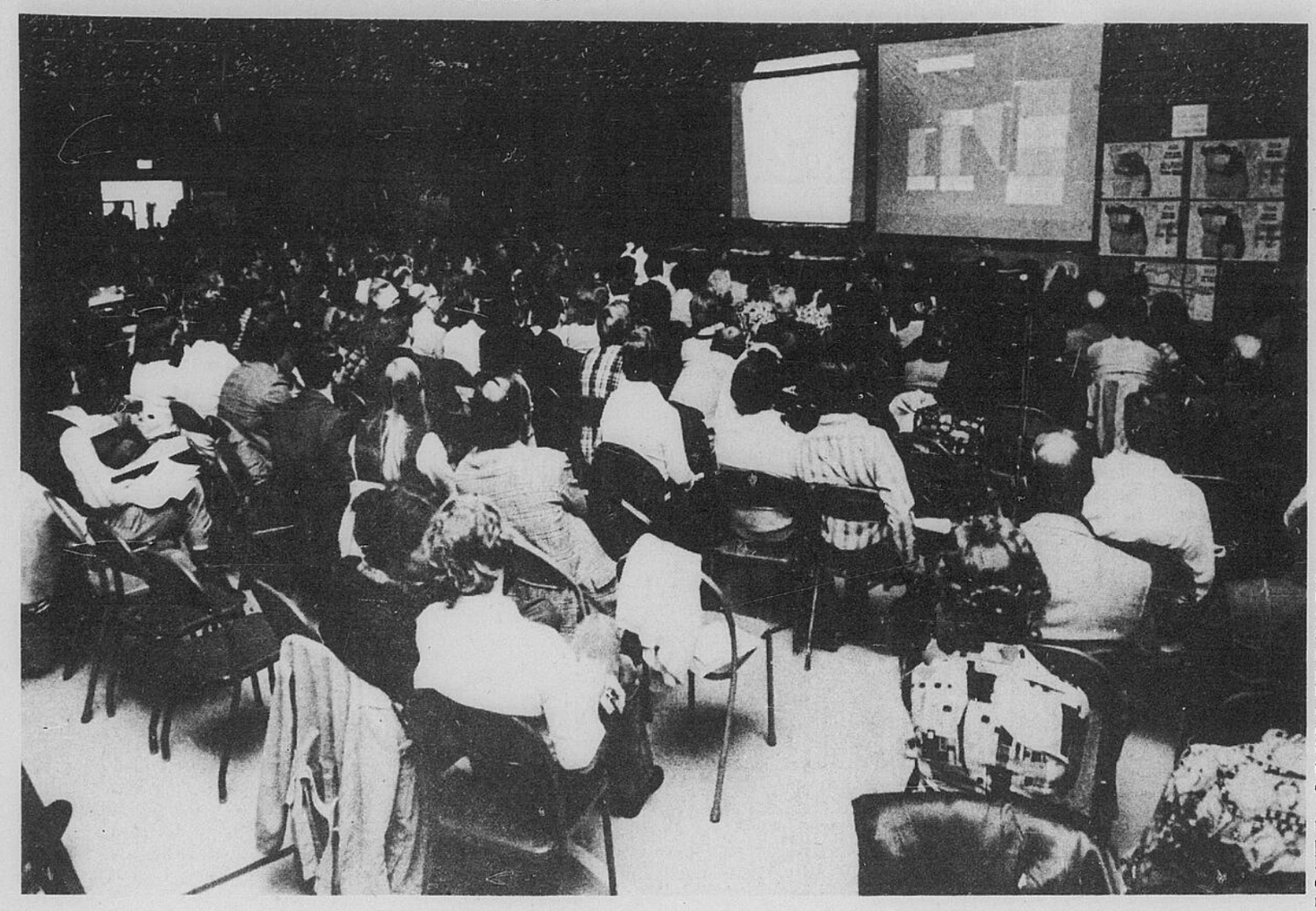
GENEVRIER D'ANDORRE	15-18" $8.25	18-24" $9.25
GENEVRIER VERT PFITZER	15-18" $8.25	18-24" $9.25
GENEVRIER DORE PFITZER	15-18" $8.25	18-24" $9.25
GENEVRIER DANUBE BLEU	15-18" $8.25	18-24" $9.25
GENEVRIER SABIN		15-18" $8.25
GENEVRIER MOUNTBATTEN	24-30" $12.75	30-36" $14.75
GENEVRIER SKYROCKET	30-36" $11.75	36-42" $13.75



Les cèdres, les arbustes à fleurs et les arbres feuillus sont maintenant disponibles à notre PEPINIERE de la Promenade Riverside (près d'Uplands)

CENTRE DE JARDINAGE ET SERRES FINES

Centres de jardinage Shoppers City (Blair et Queensway) (Baseline et Woodroffe) — Carling et Woodroffe, Bells Corners, route 15 — Promenade Riverside (près d'Uplands) 1480, ch. de Merivale (près de CJOH)



(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

La participation à la discussion sur le plan conceptuel du quartier d'Ottawa-Ouest a été excellente, alors que 400 résidants environ se sont rendus au centre communautaire de la rue Wellington hier soir.

• L'avenir d'Ottawa-Ouest

La première étape est franchie sans accrocs

OTTAWA — Quelque 400 personnes se sont rendues, hier soir, au centre communautaire Wellington, dans le but de participer à la discussion qui a conduit à l'adoption du plan d'aménagement conceptuel du quartier Ottawa-Ouest.

par Jacques VERREAULT

Ce plan, très général, était en préparation depuis environ neuf mois, après avoir fait l'objet de nombreuses consultations entre les associations du quartier et les urbanistes de la ville d'Ottawa.

Somme toute, il ne prévoit pas de changements réellement essentiels, sauf peut-être en ce qui a trait au secteur plus spécifique de Mechanicsville qui serait appelé, à plus ou moins long terme à devenir un secteur résidentiel de haute densité.

On note aussi le changement proposé dans une bande de terrain de 25 acres située immédiatement au sud de Tunney's Pasture, qui est actuellement consacrée à une industrie en voie de disparition, et qui serait remplacée par ce qu'il est convenu d'appeler un "centre de ravonnement", composé d'un mélange d'habitations, de boutiques et de bureaux, ainsi que de points de services communautaires.

Enfin, toujours au chapitre de l'utilisation du terrain; la rue Wellington, dont les commerces ne sont plus guère florissants, verra sa vocation modifiée quelque peu, étant consacrée majoritairement à du commerce de soutien, à l'exception de deux secteurs situés à chaque extrémité et qui conserveraient un caractère hautement commercial.

Pour ce qui est de la question des citoyens, le changement majeur proposé est l'aménagement d'une artère nord-sud jumelée de chaque côté de la voie ferrée. La circulation dense devrait ainsi contourner le quartier, plutôt que de le traverser en son milieu.

Enfin, au chapitre du transport en commun, le plan conceptuel prévoit l'utilisation de la rue Scott pour l'aménagement d'un système de transport rapide.

Sans faire l'unanimité intégrale des participants, le plan conceptuel tel que proposé avait néanmoins l'appui d'une confortable majorité de résidants, la seule ombre au tableau ne portant pas sur le plan lui-même, mais sur l'utilisation du territoire de Tunney's Pasture par le gouvernement fédéral. Ainsi il appert que les citoyens du quartier sont mécontents de l'attitude du gouvernement qui compte visiblement doubler le nombre de ses employés à cet endroit, obligeant en quelque sorte les citoyens à planifier en fonction des besoins du gouvernement, plutôt que des leurs.

A ce propos, le député d'Ottawa-Ouest aux Communes, M. Lloyd Francis, qui assistait à la réunion s'est dit surpris des chiffres avancés par le plan conceptuel relativement au nombre d'employés envisagé à Tunney's Pasture, mais a néanmoins expliqué qu'il s'efforcerait de faire comprendre au gouvernement les véritables désirs de la population du quartier.

Parmi les autres interventions des participants, soulignons celle du député d'Ottawa-Centre à Queen's Park, M. Michael Cassidy, qui a fortement insisté pour que l'aire de rénovation de Mechanicsville puisse accueillir les résidants actuels qui désireront y demeurer.

Pour ce faire, il est important, selon M. Cassidy, que les plans plus spécifiques qui seront étudiés ultérieurement prévoient l'aménagement de logements à loyers modiques, ou de coopératives d'habitations. Ceci permettrait notamment à la communauté française de ne pas être répandue un peu partout à travers la ville, d'ajouter M. Cassidy.

Notons que ce plan retournera maintenant à la commission d'urbanisme d'Ottawa, avant d'être soumis à l'approbation du Conseil municipal. Une fois cette étape franchie, il faudra s'attaquer à l'élaboration de plans plus spécifiques avec la préparation d'un plan de développement pour le quartier d'Ottawa-Ouest.

L'Alliance tente de faire renverser une sentence arbitrale

OTTAWA — L'Alliance de la Fonction publique vient de demander à la Commission des relations de travail dans la Fonction publique de renverser la décision du tribunal d'arbitrage qui a autorisé la semaine dernière des augmentations de salaire jugées insatisfaisantes aux quelque 7,200 employés fédéraux du soutien technologique et scientifique.

La partie syndicale soutient en effet que cette décision arbitrale constitue une mauvaise interprétation de l'octroi d'une somme forfétaire de $500 consentie en avril dernier par le président d'alors du Conseil du Trésor, M. Charles Drury, à plusieurs employés fédéraux en guise d'indexation au coût de la vie.

L'Alliance de la Fonction publique argumente que le président du tribunal d'arbitrage a, dans le cas des employés du soutien technologique et scientifique, considéré le versement de ce $500 comme une avance salariale plutôt que comme un geste de rattrapage dans le cadre de l'augmentation constante du coût de la vie.

Cette décision arbitrale accordait des augmentations de salaire de 8.5 pour cent aux employés concernés rétroactivement au début de juillet dernier et de neuf pour cent à compter du premier juillet 1975. Le texte de la décision de l'arbitre mentionne effectivement que ces augmentations tiennent compte du fait "que les taux de rémunération ont été haussés de $500 à compter du premier avril 1974".

C'est d'ailleurs, l'interprétation qu'en avait donné alors le président du Conseil du Trésor, M. Charles Drury. Mais l'Alliance de la Fonction publique estime pour sa part que ce versement, échelonné sur chaque chèque de paye d'ici la fin de l'année en cours, sert de compensation pour la perte du pouvoir d'achat des fonctionnaires à la lumière de l'augmentation rapide de l'inflation.

Elle avait d'ailleurs elle-même insisté à l'époque pour que le gouvernement fédéral verse à ses employés dont le contrat de travail avait été négocié avant le début de la période inflationniste actuelle ou dont les taux de salaire étaient les moins élevés un paiement compensatoire.

"Dans le cas précis du groupe du soutien technologique et scientifique, le $500 équivalait à une augmentation moyenne de 4.5 pour cent qui, ajoutée à l'entente négociée de six pour cent, totalisait 10.5 pour cent, soit à peu près l'équivalent du taux d'inflation prévisible pour l'ensemble de l'année 1974", affirme l'Alliance.

L'organisme syndical affirme aujourd'hui qu'accepter des augmentations de 8.5 et de neuf pour cent équivaut à entériner une perte de cinq pour cent dans le pouvoir d'achat des fonctionnaires.

"Cela n'est certainement pas le but de la négociation salariale, conclut l'Alliance, et c'est pourquoi nous devons en appeler de cette décision afin d'obtenir un accord plus juste".

En annonçant cette décision arbitrale, la semaine dernière, l'Alliance de la Fonction publique avait dit souhaiter que le comité parlementaire chargé de l'étude des recommandations du rapport Finkelman se réunisse au plus vite afin qu'elle puisse dans un délai raisonnable lui faire part de ses observations sur le mécanisme de l'arbitrage.

Le fait le plus déplorable, disait l'Alliance, il y a quelques jours, c'est que plus d'un tiers des employés du soutien technologique et scientifique gagnaient moins de $10,000". Autrement dit, ces quelque 7,200 fonctionnaires font partie de cette tranche de la population qui doit consacrer le gros de son revenu à se procurer le nécessaire.

La conciliation sera difficile

OTTAWA — C'est aujourd'hui que doit débuter à Ottawa le travail préliminaire du conciliateur nommé en vue de rapprocher les deux parties dans le cadre des négociations visant à renouveler la convention collective des employés fédéraux du groupe du chauffage, de la force motrice et de l'opération des machines fixes.

Ce dernier, M. Mark Thompson, directeur de l'Institut des relations industrielles de l'Université de la Colombie-Britannique, s'est donné jusqu'au trois novembre pour réduire le nombre de questions en litige entre les négociateurs de l'Alliance de la Fonction publique et ceux du Conseil du Trésor.

Les négociations visant à renouveler la convention collective de ce groupe ont été interrompues le mois dernier suite à un différend alors insoluble entre les deux parties au sujet des taux régionaux de rémunération. Le Conseil du Trésor se voulait disposé à étendre la pratique des taux régionaux chez ces employés, ce à quoi l'Alliance de la Fonction publique s'opposait de toutes ses forces.

La dernière offre salariale du Conseil du Trésor pour ces employés variait entre 4.5 pour cent et 6.25 pour cent pour les provinces atlantiques et le Québec et de 8.5 pour cent et 9 pour cent pour la Colombie-Britannique et le Yukon.

Quant au président de l'équipe syndicale de négociations, il a déclaré hier que l'Alliance cherchait à obtenir pour ce groupe de fonctionnaires une augmentation de 40 pour cent pour un an sans autre forme de modification.

Un communiqué de l'Alliance de la Fonction publique affirme que le Conseil du Trésor désire modifier une cinquantaine d'articles dans le contrat de travail précédent et que sa dernière offre salariale est directement reliée à l'acceptation par la partie syndicale de ces cinquante nouvelles clauses.

Ça promet!

Un bon whisky canadien pour les bonnes occasions.



FIVE STAR de Seagram

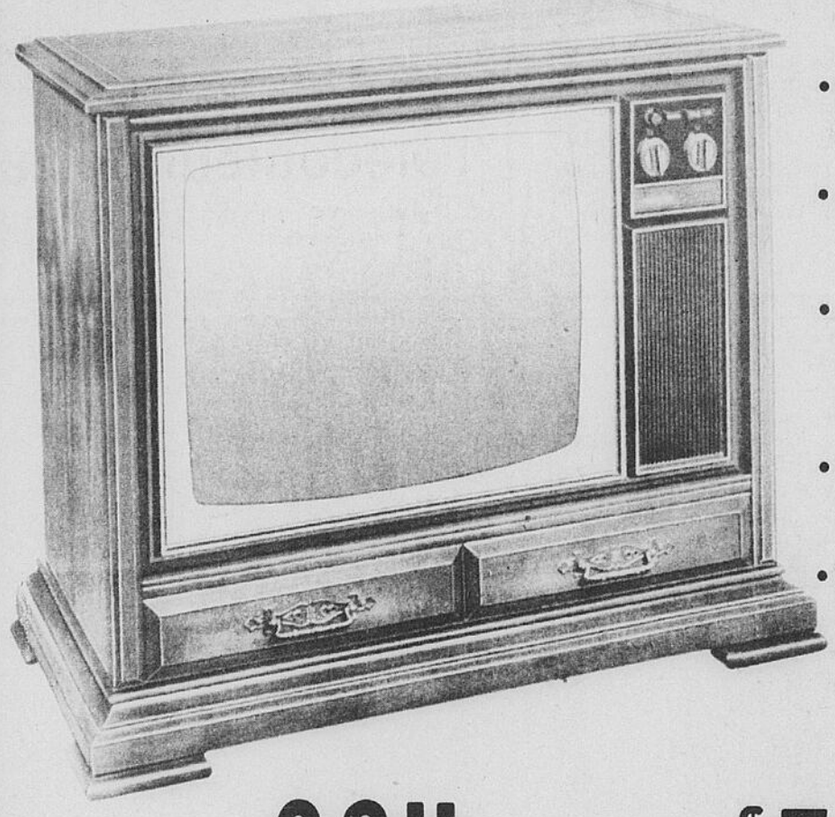
"Mélangé et embouteillé, ici au Québec"

NOTRE SERVICE FAIT UNE DIFFÉRENCE
Hilliers T.V. & RADIO LTD

VOUS OFFRE UNE VRAIE AUBAINE

VOYEZ VOS PROGRAMMES FAVORIS SUR UN

RCA XL100 TELECOULEUR



- Lampe-écran Super AccuColor
- Châssis de 31,200 volts. 100% transistorisé
- AccuMatic 4: réglage automatique de la luminosité, du contraste, de la couleur et des teintes
- Syntonisateur rotatif transistorisé UHF-VHF
- Indicateurs de canaux lumineux

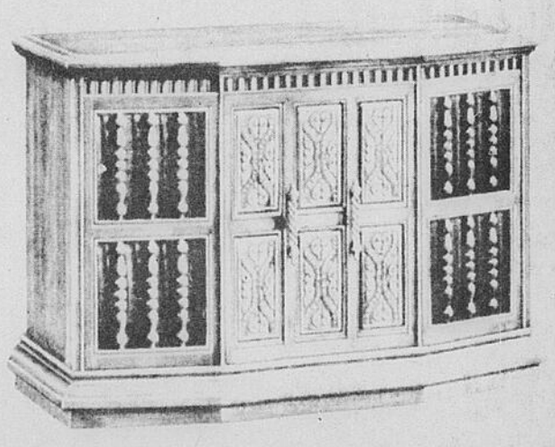
Télécouleur 26" pour seulement $748

STEREO CONSOLE RCA

Un vrai bijou à des motifs mauresques donnent une allure exotique à cette forme silhouette aux formes rectangulaires.

- AM-FM Stereo
- Meuble en chêne
- Six haut-parleurs
- Table tournante BSR
- Joue cartouche stéréo 8 pistes

pour seulement $418



HILLIERS... SERVICE DIGNE D'UN PRINCE

MISE DE COTE
ECHANGES
VENTE • SERVICE
SERVICE DE LOCATION

SOUVENEZ-VOUS
que votre dollar a plus de valeur chez Hilliers • Plans de crédit • ventes et locations • stationnement gratuit • financement a taux modique • Service apres vente a notre magasin

745-9405
573 CH. McARTHUR A ST-LAURENT
ouvert jeudi et vend. jusqu'a 9h p.m.

NOTRE SERVICE FAIT UNE DIFFÉRENCE
Hilliers T.V. & RADIO LTD

L'enquête déborde la destruction des oeufs

Par FAY LA RIVIERE

OTTAWA (PC) — L'Office canadien de commercialisation des oeufs (OCCO), a tenu, mercredi, par la voie de son président M. Phil Eldridge, à assumer "l'essentiel de la responsabilité" de la destruction de 26.4 millions d'oeufs à la fin de l'été dernier, devant le comité spécial des Communes qui enquête sur le fonctionnement de cet office.

Cependant, cette troisième séance du comité a aussi démontré que la destruction des oeufs n'est qu'un prétexte et que le problème fondamental, comme le disait lui-même le ministre de l'Agriculture, M. Eugene Whelan, mardi, devant le même comité, est que certains groupes de pression cherchent à tuer le concept d'office national de mise en marché, dont celui des oeufs a été le premier dans l'économie canadienne.

Formule contestée

Ainsi, le député conservateur James McGrath, interrogeant mercredi le président de l'Office, disait, en préambule de sa question:

"Ce n'est pas votre office qui subit un procès, mais tout le système".

La première tentative d'établir un office national de commercialisation remonte aux années 30. Mais, en 1934, les tribunaux ont réduit ses efforts à néant, en statuant que le gouvernement fédéral élargissait son pouvoir constitutionnel et empiétait sur les droits provinciaux en proposant cet office.

Fortes pressions

Selon le député néo-démocrate David Orlikov, qui siège sur le comité spécial des Communes, les pressions actuelles viennent des intermédiaires et des très gros producteurs agricoles, c'est-à-dire de "ceux qui sont capables d'acheter ou de produire des denrées agricoles à très bas prix, de les emmagasiner et de les revendre lorsque les prix sont élevés sur le marché de détail".

En trois occasions au moins, au cours des derniers mois, les offices de mise en marché des produits agricoles ont été accusés, de façon plus ou moins nuancée, de se servir de leurs pouvoirs pour fixer des prix élevés, au profit des agriculteurs, aux dépens des consommateurs.

Hausses forcées?

En effet, en plus des membres conservateurs du Comité spécial qui enquête sur l'Office des oeufs, il y eut aussi la Commission de surveillance des prix des aliments, en janvier dernier, qui l'accusait, dans un rapport, de maintenir le prix des oeufs trop élevés.

D'autre part, au début du présent mois, le rapport Forbes, vivement contesté par l'économiste de l'Union des producteurs agricoles du Québec, M. François Dagenais, accusait les offices provinciaux et fédéraux de mise en marché du même jeu, en général.

Il faut ajouter que c'est le même professeur Forbes qui a participé à la rédaction du rapport de la Commission de surveillance des prix des aliments et du rapport qui porte son nom et dont les conclusions se rejoignent naturellement.

Défense du système

Contre les arguments de ceux qui sont hostiles aux offices de commercialisation des produits agricoles, le ministre fédéral de l'Agriculture, le président de l'Office des oeufs, l'économiste de l'UPA du Québec, les Créditistes et les Néo-démocrates opposent tous les mêmes objections.

Les offices de commercialisation, disent-ils, travaillent aux intérêts à la fois des consommateurs et des producteurs, en assurant aux premiers des produits de qualité, en quantité suffisante, régulièrement, à des prix aussi près que possible des coûts moyens de production, tandis que les agriculteurs profitent de la stabilité du marché, pensent planifier et tirer des revenus décents.

Plusieurs ajoutent que le système de commercialisation par offices élimine des intermédiaires parasites et que le profit de cette élimination revient en partie aux consommateurs et en partie aux agriculteurs.

Stabilisation assurée

Ainsi, avant la mise en place de l'Office pour mettre un terme à la guerre des oeufs et des poulets qui faisait alors rage, l'industrie avicole, selon le président de l'Office, était "un immense chaos". Les prix étaient si bas que des centaines de producteurs en ont perdu leur chemise. Naturellement les oeufs étaient bon marché, mais les gros producteurs qui ont survécu ont profité de la pénurie créée par la faillite des autres et ont augmenté leurs prix l'année suivante.

"Ce n'était sûrement pas à l'avantage du consommateur".

Les difficultés de l'Office ne sont pas toutes résolues, quoique beaucoup de progrès aient été accomplis depuis la conférence fédérale-provinciale des ministres de l'Agriculture, en juillet.

De nouvelles méthodes d'évaluation de la production et des stocks ont été mises au point et des groupes de travail continuent, au niveau provincial, à examiner le sujet pour améliorer encore les méthodes.

Meilleure production

D'autre part, les méthodes d'évaluation des coûts de production sont elles aussi examinées, de façon à fixer les prix de gros, ce qui influe sur les prix de détail.

Toutefois, il faut noter que les prix de détail des oeufs de table produits et consommés à l'intérieur de chaque province sont fixés par les offices provinciaux de commercialisation et non celui du fédéral.

Les prix du fédéral sont basés sur les coûts des producteurs propriétaires de 10,000 poules pondeuses, donc sur des producteurs efficaces, selon l'état général de l'économie canadienne.

Ils ne sont pas assez élevés, selon le président de l'Office pour permettre aux producteurs inefficaces de se maintenir en production, ce qui est l'une des critiques du professeur Forbes contre les offices de commercialisation.

Ouvrez un compte d'épargne qui rapporte 9¼% tout en vous permettant de tirer des chèques.

● L'intérêt est calculé d'après le solde mensuel minimal
● Garanti par la province d'Ontario

Ontario

The Province of Ontario Savings Office

Ministère du Revenu

William Davis, premier ministre — Arthur Meen, ministre du Revenu

171, rue Sparks, Ottawa, Ontario. 232-9457. R. Laframboise, gérant.
40, rue Pembroke, Pembroke, Ontario. 732-7821. E.E. Clarke, gérant.

● Ecrasement dans l'Arctique

Les recherches pour les corps se poursuivent

EDMONTON (PC) — Aux petites heures de mercredi, un avion s'est écrasé sur la côte Est de l'île Melville, loin dans l'Arctique, faisant 31 victimes. L'un des trois survivants est décédé peu après.

Il s'agissait d'un Lockheed Electra de Panarctic Oil Ltd. L'appareil s'est écrasé sur la glace peu avant l'atterrissage.

Quant aux deux survivants, ils sont en voie de rétablissement à l'hôpital d'Edmonton: le co-pilote David Hatton, et l'ingénieur de vol Gary Wayman.

Les médecins ont refusé toute interview, pour laisser aux deux hommes le temps de récupérer; ils ont souffert du froid et ils sont blessés au visage; en plus, l'un a été blessé au dos, et l'autre à une jambe. Ils ont été ramenés par un avion-cargo des Pacific Western Airlines.

Le directeur des relations publiques de Panarctic a expliqué que les 31 premières victimes ont sombré avec l'avion, les trois survivants ayant pu sauter sur la glace.

Deux heures de clarté

Aux approches de la piste, l'avion est tombé dans le chenal entre les îles Byam Martin et Melville. Tard dans la journée de mercredi, ses émetteurs du flotteur d'urgence lançaient encore des appels.

L'avion n'était pas arrivé à minuit 15, on dépêcha un Twin Otter qui aperçut un trou dans la glace, à deux milles de la piste d'atterrissage.

L'Electra avait décollé d'Edmonton à 8 heures mardi soir, ramenant des ouvriers aux installations de forage, après une semaine de congé. La plupart, croit-on, venaient des provinces des Prairies; ils étaient à l'emploi de plusieurs compagnies.

Comme on ignore la cause de l'accident, des inspecteurs du ministère des Transports sont arrivés sur place, mais leur enquête sera difficile parce qu'en cette saison il n'y a que deux heures de clarté.

Recherche difficile

Le directeur des travaux de Panarctic, March Mariacci, a rapporté que la visibilité était bonne au moment de l'accident et que l'Electra est un appareil fiable, si bien qu'il y a jusqu'à cinq envolées par semaine, pendant toute l'année.

Sur l'île Melville, la température était à 5 ou 10 sous zéro et le vent soufflait du nord-ouest.

Lorsque les inspecteurs, y compris deux médecins de l'aviation, sont arrivés à l'aéroport de Calgary, ils ont été assaillis par les parents des victimes, anxieux d'avoir des nouvelles.

"Notre tâche, maintenant, c'est de retrouver le plus possible des corps des victimes, a dit le vice-président de Panarctic, M. H.J. Strain, mais on ignore la profondeur de l'eau à l'endroit de l'accident".

Aux installations de forage, les employés se remplacent par rotation à chaque quinzaine, de façon à ne pas être éloignés trop longtemps de leur famille.

Comme la nuit polaire approche rapidement, on accélère l'envoi de matériel au camp de base, au moyen de deux avions Electra.

L'an dernier, ces appareils ont volé au moins 3,400 heures, transportant 5,000 personnes et 5,000 tonnes de fret entre Calgary et Edmonton jusqu'au camp de Rea Point.

Le civisme vaut une médaille

Connaissez-vous quelqu'un en Ontario qui — par son désintéressement, son humanité et sa bonté, sans s'attendre à aucune récompense — a fait de la province un endroit où il fait encore mieux vivre?

C'est le genre de personne pour qui la médaille ontarienne du civisme a été créée.

Les récipiendaires sont choisis par un conseil consultatif indépendant constitué de citoyens ontariens dont le président honoraire est le lieutenant-gouverneur de la province.

Toute personne peut proposer quelqu'un pour la Médaille d'Ontario et on peut obtenir les formules de proposition en écrivant au:

Secrétaire administratif
Conseil consultatif
Médaille ontarienne du civisme
Queen's Park
Toronto, Ontario, M7A 1P4

Le fait de proposer est en lui-même un acte d'appréciation du civisme.



MEDAILLE ONTARIENNE DU CIVISME

Destination Eaton

Qualité et service selon la tradition Eaton

"Regardez... Ecoutez!" Détendez-vous grâce à ces appareils Electrohome!

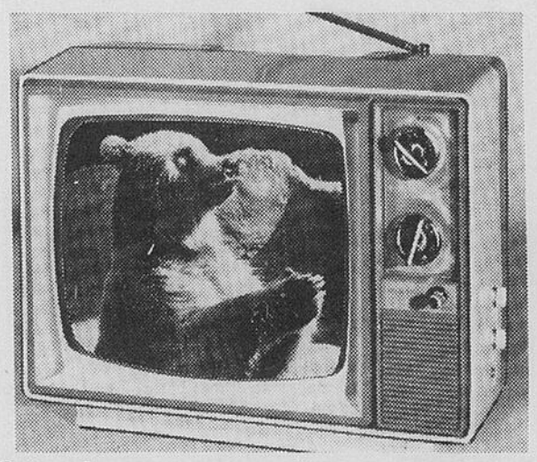
Peu importe que ce soit un téléviseur noir et blanc ou un télécouleur... un modèle portatif ou meuble... Electrohome vous offre des appareils où la qualité, la performance et la distinction, priment. Voyez par vous-même:



Télécouleur portatif 20" "Preston" de Electrohome

554.72

- Châssis entièrement transistorisé, donc plus fiable, plus durable et plus facile à entretenir
- Lampe-écran à faisceau linéaire de type "Negative Guard Band"
- Réglage automatique de la couleur, des teintes et de la syntonisation, maintenu même lorsque vous changez de canal
- Image et son instantanés grâce au dispositif "Instavu"
- Antenne bipolaire télescopique
- Boîtier en métal recouvert de vinyle façon simili noyer grené
- Environ 24" L x 17½" P x 17½" H. Modèle C20-403



Téléviseur noir et blanc 12" "Signet"

169.95

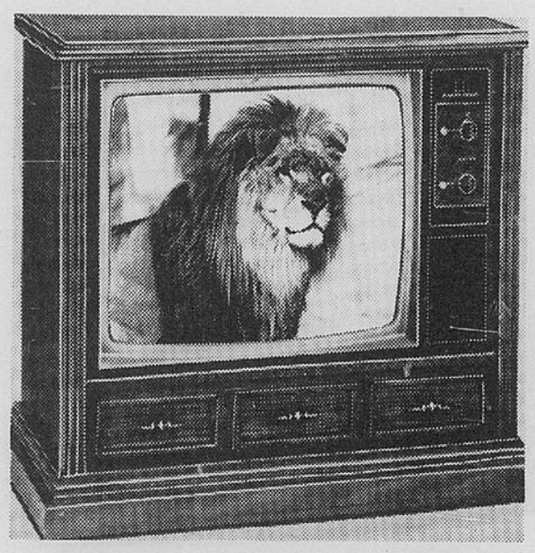
- Châssis M-14-401 entièrement transistorisé pouvant fonctionner sur courant CA ou CE (allume-cigarettes)
- Accord precis préréglable
- Gamme complète de commandes-sélecteurs séparés VHF et UHF
- Antenne simple
- Boîtier beige et gris clair
- Environ 16" L x 11" H x 11½" P.



Télécouleur portatif 10" "Tempo" de Electrohome

399.95

- Le plus que portatif de Electrohome
- Châssis entièrement transistorisé
- Ecran de 10"
- Réglage automatique de la couleur, des teintes et de la synotonisation
- Prise d'écoute
- Boîtier ton ivoire avec garniture noire et façon bois grené
- Environ 10½" L x 12¼" H x 13" P. ● Ne pèse que 25 liv.
- Modèle C-24-301



Télécouleur meuble 26" "Santa Monica"

838.48

- Châssis C-21 supermodulaire entièrement transistorisé
- Lampe-écran de 26" de type "Negative Guard Band" vous procure une image nette et claire
- Préréglage automatique de la couleur des teintes et de la syntonisation maintenu même lorsque vous changez le canal
- Réglage de la tonalité
- Image et son instantanés grâce au dispositif "Instavu"
- Meuble monté sur roulettes fini chêne automnal
- Environ 36" L x 19" P x 30" H

LE STANDARD TELEPHONIQUE OUVRE DE 9h 00 A L A FERMETURE DU MAGASIN 233-3911
DU LUNDI AU VENDREDI DE 10h 00 à 22h 00. SAMEDI DE 9h 30 A 17h 30.

Centre commercial Bayshore — Rayon 460 **Venez ou composez 233-3911**

EATON

• *Société d'habitation de l'Ontario*

D'autres fonctionnaires seront accusés d'avoir accepté des pots-de-vin

par Alain DEXTER

TORONTO — Selon le ministre ontarien de la Justice, M. Robert Welch, neuf autres fonctionnaires de la Société d'habitation de l'Ontario seront bientôt arrêtés en rapport avec une affaire de pots-de-vin qui a nécessité une enquête de plusieurs mois. D'autre part, le ministre Welch a affirmé que des accusations devraient être également portées contre des entrepreneurs en construction qui ont versé, plus de $100,000 au cours des trois dernières années, dans l'espoir d'obtenir des faveurs de la Société d'habitation.

Rappelons que 15 fonctionnaires font actuellement face à la justice dans cette affaire et leur comparution a été fixée au 21 novembre prochain.

Une vaste opération policière avait été déclenchée en décembre 1973, à la suite de témoignages entendus au cours de l'enquête du juge Waisberg sur la violence dans le secteur de la construction.

Notons que les poursuites qui seront intentées contre les entrepreneurs en construction, ont trait à une violation du paragraphe un de l'article 112 du code criminel où l'on précise substantiellement ce qui suit: "Est coupable d'un acte criminel et devient passible d'un emprisonnement qui peut aller jusqu'à deux ans, quiconque donne, offre, ou convient de donner ou d'offrir à un fonctionnaire, un prêt, une récompense ou un bénéfice, en considération de services rendus par le fonctionnaire dans l'exercice de son emploi..."

L'on n'a pas précisé la nature exacte, ni les circonstances des faits reprochés aux fonctionnaires accusés d'avoir accepté des pots-de-vin. Il appert que le jeu de coulisses de certains entrepreneurs ait permis à leurs compagnies de réaliser de forts gains, lors de l'aménagement de projets d'habitation dans les régions de London, Kitchener, Toronto et Ottawa.

Le ministre de la Justice s'est dit d'avis que l'enquête policière en cours devrait connaître un aboutissement final d'ici quatre à cinq semaines.

Selon un juriste, interrogé par LE DROIT, il sera très difficile de "faire la preuve" dans toute cette affaire, car il faudra automatiquement amener les accusés — c'est à dire fonctionnaires et entrepreneurs — à s'incriminer mutellement étant donné que l'enquête n'a pas été déclenchée à la suite de la dénonciation d'une personne qui aurait reçue ou offert les faveurs reprochées. L'affrontement judiciaire pourrait donc être fort long.

• *Subside pour le prix du pain*

Les conservateurs veulent l'indexation

OTTAWA (PC) — Les critiques de l'Opposition ont continué, mercredi, à soutenir le principe du subside pour le prix du pain, tel que proposé par le gouvernement, mais ils ajoutent qu'il faudrait y réfléchir sérieusement.

Les conservateurs, surtout, réclament une forme quelconque d'indexation pour que l'augmentation des frais n'enlève pas aux producteurs les avantages du subside.

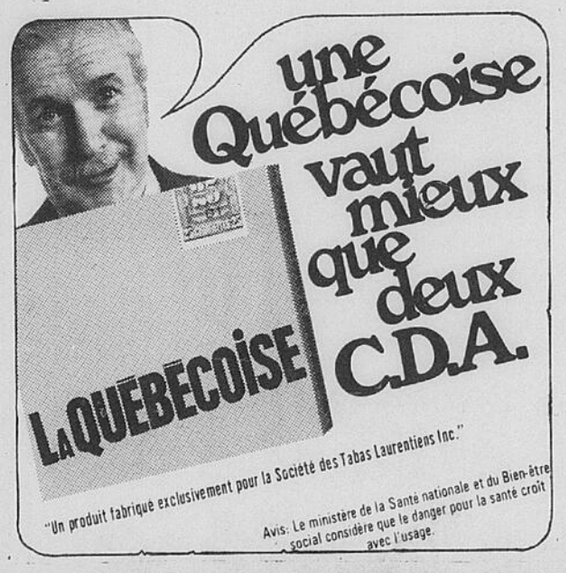
Le projet de loi avait été présenté le 3 mai, mais la défaite du gouvernement, six jours plus tard, le remettait en question.

Revenu le 9 octobre, le projet de loi prévoit un subside pouvant atteindre $1.75 le boisseau pour le blé destiné à la consommation humaine: par exemple les céréales, les pâtes, mais surtout le pain.

Responsable de l'Office du blé, M. Otto Lang a expliqué que le subside durerait jusqu'en 1980 et qu'il maintiendrait le prix du pain plus bas qu'il le serait autrement.

Les meuneries payeraient moins cher aux producteurs, de sorte que le blé de meilleure qualité, utilisé pour le pain, se vendrait moins cher au Canada qu'à l'exportation.

Nouvel élément de danger dans le trafic des drogues



OTTAWA (PC) — Un élément nouveau, et très dangereux, a été révélé dans le trafic des drogues au Canada par les arrestations effectuées mardi à Vancouver, révèle la police.

Il s'agit de la cocaïne qui, dans le jargon des habitués, porte différents noms. Le policier fédéral qui s'était infiltré parmi les caïds de la drogue à Vancouver en a acheté cinq livres et demie en l'espace de cinq mois.

Toutefois, les policiers spécialisés ne s'étonnent pas de cette nouvelle intrusion, mais ils s'en inquiètent.

La cocaïne arrive d'Amérique du Sud, en particulier à Montréal, Toronto et Vancouver, et une partie traverse aux Etats-Unis.

Quant à savoir quelles quantités réussissent à entrer au Canada, difficile de le savoir car ce "commerce" est nouveau.

Marina, la seule à donner autant:

• Servofreins à disque à l'avant • Pneus à carcasse radiale • Direction à pignon et crémaillère • Barres de torsion à l'avant • Enduit protecteur sous le châssis et couche d'apprêt par électrolyse • Tapis intégral • Sièges avant à dossier inclinable • Bouches d'air frais à hauteur du visage • Moteur MGB à simple carburateur • Ensemble d'éléments pour climat rigoureux • Puissant système de chauffage • Lunette arrière à dégivrage électrique.

pour si peu:

$2995*



*Prix de détail suggéré par le fabricant pour une Austin Marina Coupe Deluxe 2 portes—modèle 1974 (Sedan Super Deluxe 4 portes: $3245), à Halifax, Montréal, Burlington et Vancouver. Ne sont pas compris: les frais de transport, de livraison locale et d'immatriculation, ni la taxe provinciale. En option: boîte automatique Borg Warner à 3 rapports.

C'est le temps d'acheter!

Austin Marina

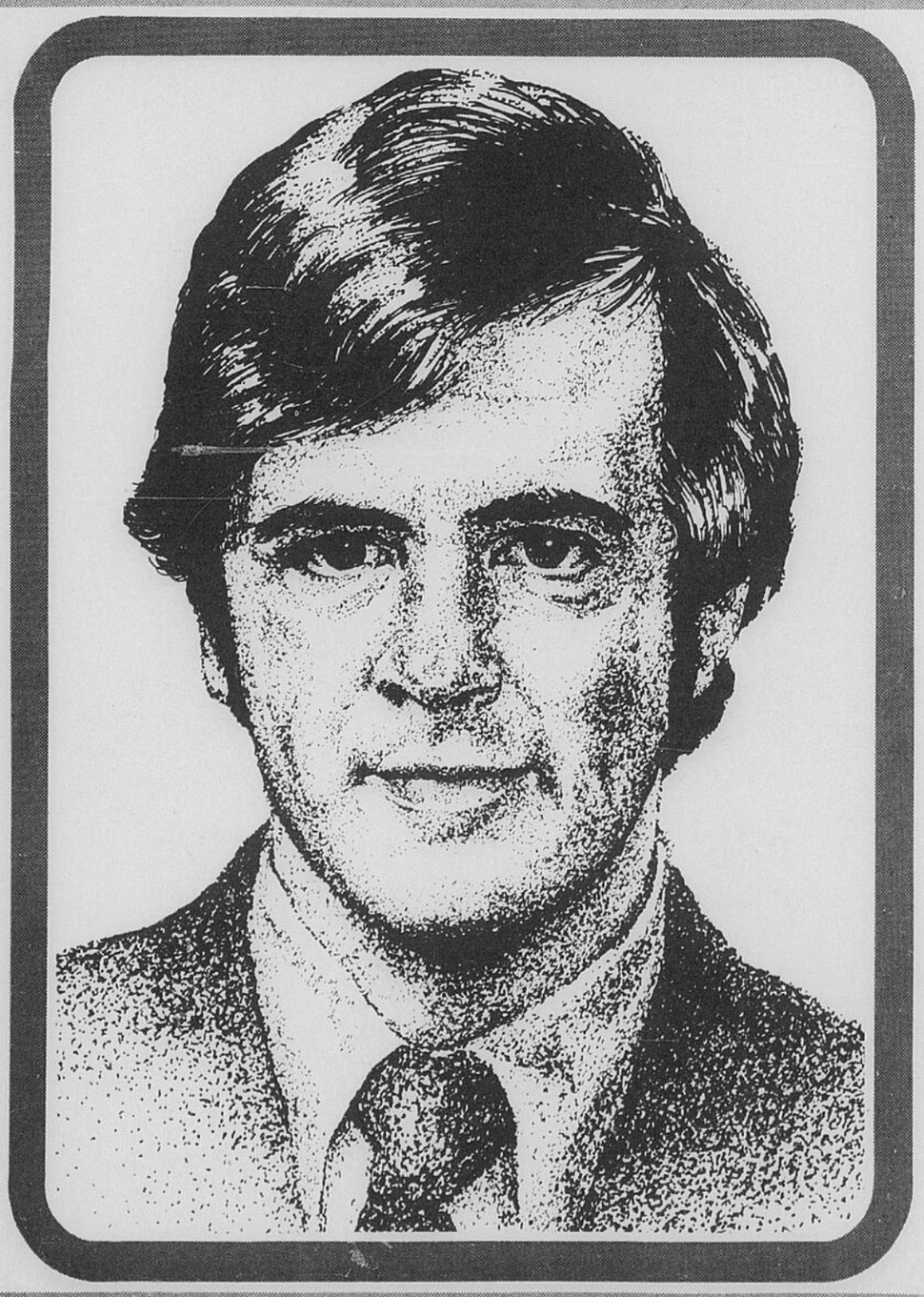
BRITISH LEYLAND

74-H24F

LONG ISLAND MOTORS
1142, chemin de Richmond
TEL.: 729-6169

MANOTICK MOTORS LTD.
rue ANNE, Manotick, Ontario.
TEL.: 692-3506

BENOIT • PROGRESSISTE CONSERVATEUR



Chers électeurs de Carleton Est,

Des problèmes vont être soulevés au cours des quelques semaines prochaines, parlons un peu du "pour" et du "contre" à leur sujet. Je voudrais, de ce double point de vue, vous dire quelques mots à propos du Gouvernement régional. On peut dire, pour simplifier, que le Gouvernement régional a été établi pour donner plus de responsabilités au gouvernement local, c'est en somme une décentralisation.

Lorsque plusieurs municipalités sont réunies, chacune en devient plus forte grâce à une base élargie d'évaluation qui constitue une unité géographique, économique et politique, viable et mieux à même de faire face aux besoins de notre époque. Le Gouvernement régional est mieux équipé pour contrôler et organiser la croissance de l'ensemble. Il peut coordonner les efforts de chaque municipalité, et ainsi mieux préparer l'avenir, sans négliger les priorités immédiates et à court terme.

Il est vrai que le Gouvernement régional est coûteux, mais il a aussi permis de tirer le maximum des moyens existants, de mettre fin à beaucoup d'injustices et il a donné aux résidants de la Région d'Ottawa-Carleton la possibilité de résoudre avec confiance la croissance et ses problèmes.

Ce n'est là qu'un des problèmes auxquels un représentant élu conscient de ses devoirs doit faire face. Ce qu'il faut, c'est bien délimiter les problèmes, les examiner en face, envisager toutes les solutions possibles, et agir non seulement en pensant à l'immédiat, mais aussi sans perdre de vue l'avenir. L'avenir sera ce que nous le ferons, et il faut se méfier des mesures qui n'ont qu'une utilité immédiate. C'est pourquoi certaines décisions peuvent être impopulaires, elles ne peuvent pas satisfaire les désirs du moment de tous et de chacun.

Pendant les huit dernières années, les expériences que j'ai pu avoir au niveau municipal comme au niveau régional, m'ont démontré qu'il n'y a que très peu de cas où les solutions offertes plaisent à tous immédiatement. Le prestige en souffre peut-être, mais il vaut mieux s'y exposer que de sacrifier l'avenir. Le système de gouvernement régional n'est pas parfait, mais nous sommes sur le bon chemin, et je peux contribuer à le faire progresser dans cette voie.

Le 7 novembre, vous aurez un choix à faire. Je vous demande de penser à moi lorsque vous ferez votre choix.

Pierre Benoît.

CARLETON EST FAITES-LUI CONFIANCE

Si Pierre Benoit est élu député de Carleton-Est...

Rockcliffe et Gloucester devront-elles disparaître?

OTTAWA — Qu'adviendra-t-il des municipalités de Rockcliffe et du canton de Gloucester si Pierre Benoit est élu député de Carleton-Est puis nommé ministre des Affaires municipales par le premier ministre Davis?

C'est la question que soulèvent Michael Cassidy, député néo-démocrate d'Ottawa-Centre à Queen's Park, et Evelyn Gigantes, candidate de ce parti à l'élection partielle dans Carleton-Est, le 7 novembre prochain.

Dans un communiqué remis à la presse, les néo-démocrates demandent au gouvernement Davis de se prononcer maintenant sur le "conflit clair comme du crystal" qui existe entre la politique actuelle du Gouvernement à l'endroit de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et les Opinions émises dans le passé par M. Benoit sur le même sujet.

Le député et la candidate du NPD rappellent l'intervention qu'a faite M. Benoit, en juillet 1973, pour que Rockcliffe et la plus grande partie de Gloucester, sise à l'intérieur de la ceinture de verdure, soient fusionnés à Ottawa. L'intervention de M. Benoit en faveur d'un référendum sur cette fusion avait été rejetée par 14 voix contre 13 par le conseil de la municipalité régionale.

Le NPD demande donc des éclaircissements au gouvernement Davis, avant l'élection du 7 novembre dans Carleton-Est, parce que tous les citoyens de Rockcliffe et de Gloucester sont électeurs dans Carleton-Est. M. Cassidy et Mme Gigantes demandent:

—Le Gouvernement a-t-il l'intention de fusionner les deux municipalités à Ottawa, comme le proposait M. Benoit?

—M. Benoit a-t-il l'intention de poursuivre une politique gouvernementale avec laquelle il n'est pas d'accord?

—M. Benoit a-t-il changé d'avis sur cette fusion lorsqu'il est passé dans les rangs du Parti conservateur?

—Et si le candidat conservateur a changé d'avis, qu'est-ce qui assure les électeurs qu'il ne changera pas encore d'opinion sur la fusion, après l'élection?

La fusion de toutes les municipalités sises à l'intérieur de la ceinture de verdure refait donc surface et le NPD demande des précisions au gouvernement provincial et à celui que la rumeur place déjà dans le fauteuil de ministre ontarien des Affaires municipales.

Spectaculaire coup de filet à Ottawa

OTTAWA — L'effort concerté des divers corps policiers de la région a permis, dans un spectaculaire coup de filet, de capturer une dizaine d'individus en rapport à la série de vols à main armée que la ville d'Ottawa connait régulièrement depuis quelque temps.

Hier midi, la Gendarmerie royale et la sûreté municipale d'Ottawa ont fait une descente au 311 de la rue Bell, appartement 11, et à cette occasion ont arrêté onze personnes, dont quatre ont été relâchées par la suite.

Les individus appréhendés seraient accusés de possession illégale d'armes à feu, de possession de drogues pour fins de trafic et de vol à main armée. On a trouvé, lors de cette descente, une quantité de morphine évaluée à plus de $2,000.

Donald Flansbury de Manotick, 24 ans, serait accusé de possession de narcotiques pour fins de trafic. David Racicot de North Gower 21 ans, serait accusé de possession de drogues, Linda Bowles, du 2625 de la rue Régina, 18 ans, Brian Burns, du 311 de la rue Bell, 18 ans, et Barry Mulcahy de la même adresse, 20 ans, seraient tous trois accusés de possession d'armes à feu tronquées. Linda Harrison, du 1098 de la rue Lola, 20 ans a été arrêtée en rapport à une somme d'argent volée, et Garry Rolet du 82, rue Friel, 24 ans, serait accusé de vol à main armé suite au vol commis lundi dernier au salon de massage Forma Leisure Club.

Par ailleurs, Roy Nayler du 469 McLoed, 24 ans, a été arrêté sous quatre chefs d'accusation pour vol à main armée. Les accusations sont en rapport aux vols commis récemment au Diversified Dating Services, du chemin de Montréal, à Vanier, au Forma Leasure Club, du 490 Rideau.

Cinq chefs d'accusation pèsent contre Gérard Bélanger, du 2448 Carling, 18 ans, également arrêté. Quatre accusations sont en rapport à des vols à main armée commis au terrain de stationnement Métro de l'Hôpital municipal les 17 et 24 octobre, au Mac's Milk, du 2553 du chemin Baseline, et au Wakley Groceteria, du 1925 de la rue Bank. La cinquième accusation est pour vol d'auto.

Paul Robert Lepage, du 2448, Carling, 23 ans a d'autre part été arrêté et serait accusé de vol à main armée suite aux vols commis au Mac's Milk du 323, St-Laurent et au Mac's Milk du 2557 du chemin Greenbank.

McDonnell Douglas est accusée de négligence

LOS ANGELES (AFP) — La société McDonnell Douglas, constructrice du triréacteur DC-10 appartenant aux lignes aériennes turques qui s'était écrasé le 3 mars dernier aux environs de Paris, a été accusée de négligence, mercredi, devant un tribunal fédéral de Los Angeles. Les 346 personnes qui se trouvaient à bord de l'appareil avaient été tuées

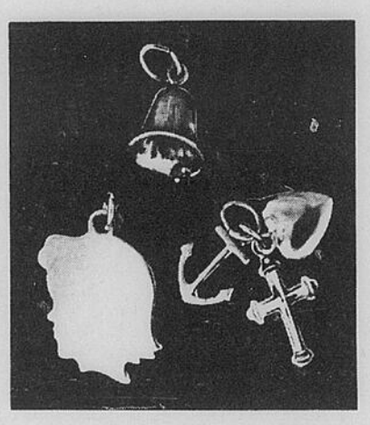
M. Lee Kreindler, avocat de plusieurs plaignants qui réclament des dizaines de millions de dollars de dommages et intérêts, a soumis au tribunal des documents qui, selon lui, jettent une nouvelle lumière sur les faits.

Selon les pièces produites par Me Kreindler, le sous-traitant chargé de la construction de la partie principale du fuselage avait averti McDonnell Douglas que des analyses avaient permis de détecter des faiblesses dans la structure du plancher. Le sous-traitant avait souligné qu'en cas d'avarie à une porte de soute à bagages, la perte de pressurisation provoquerait l'affaissement du plancher. Dans cette éventualité, le plancher endommagé risquerait, à son tour, de bloquer des câbles de contrôle, mettant ainsi l'avion en danger.

TOUTE UNE AUBAINE CHEZ BIRKS!

Des centaines et centaines de

BRELOQUES EN OR JAUNE à 25% DE RABAIS



Dès maintenant... notre collection fantastique de breloques en or jaune est en vente à 25% de rabais sur le prix régulier.

Nous sommes certains que nos breloques vous plairont.

Cette offre se termine samedi

BIRKS JOAILLIERS

• 101 sur le mail de la rue Sparks, 236-3641 • St-Laurent • Billings Bridge • Bayshore, • Les Galeries de Hull

L'ORDRE ROSICRUCIEN AMORC

JOURNEE D'INFORMATIONS

DIMANCHE 3 NOV. 1974

11H. A.M. A 4H. P.M.

SALLE ODD FELLOWS

362, RUE SOMERSET-OUEST,

ENTREE GRATUITE

Maintenant ici!



Une cargaison de scotch St. Léger nous arrive directement d'Écosse.
Vous pouvez dès maintenant déguster un scotch léger.
Un St. Léger, clair et sec.

SARRA-BOURNET LTEE.
Courtiers en immeubles



ROGER LAUZON

M. Roger Lauzon, bien connu dans le domaine immobilier, fait maintenant partie du personnel chez Sarra-Bournet Ltée, à titre de représentant des ventes. Consultez-lespour toutes transactions immobilières.

771-7356 — 771-8036

CROWN CARPET

232 RIDEAU (Rideau News) 236-7481

SPECIAL DE NOVEMBRE

SUR DES MARQUES DE RENOM APPROUVEES PAR LA S.C.H.L.

TAPIS EN NYLON RENFORCES 4.95 LA VERGE CARREE

Gratuit: SERVICE AU FOYER SUR ESTIMATION DE MUR A MUR

Composez 236-7481

Nous acceptons CHARGEX et MASTERCHARGE

Cet hiver, nous sortons nos meilleures bottes.



A. $21.99

B. $26.99

C. $29.99

D. $29.99

E. $32.99

A. Ce n'est pas seulement une jolie botte pour dames. Le doublure en toison garde vos pieds confortablement au chaud. Suède brun foncé. Fermeture-éclair intérieure. Pointures 6 à 10. $21.99

B. Botte de 7" en cuir pour messieurs. En noir ou brun foncé. Chaude doublure en toison. Fermeture-éclair intérieure. Avec une paire de ces beautés, vous traverserez l'hiver avec style. Pointures 7 à 12. $26.99.

C. La grande mode de cet hiver, la botte de 15". En uréthane noir ou brun. Doublure confortable en tricot. Lacets extérieurs ajustables pour une forme parfaite. Pointures 5½ à 10. $29.99.

D. Botte pour dames. Hauteur de tige 15". En uréthane brun foncé ou tan. Doublée fourrure chaude. Semelle crêpe. Soufflet pour mieux épouser la jambe. Cette botte vous tient chaud là où d'autres vous laissent froid. Pointures 6 à 10. $29.99.

E. Visiblement très chic. Se porte en beauté. Botte grande mode de 14". En uréthane tan ou brun. Doublure chaude en toison. Semelle surcompensée. Pointures 5 à 10. $32.99.

Bata Bata Bata Bata

C'est un pas dans la bonne direction.

master charge | LES GALERIES DE HULL | BATA 89, rue RIDEAU | CENTRE COM. BILLINGS BRIDGE | CENTRE COM. CARLINGWOOD | CENTRE COM. ST-LAURENT | CENTRE COMM. ELMVALE | CHARGEX

vie familiale et sociale — LE DROIT

La citrouille a une bonne valeur nutritive

La bonne vieille citrouille à la face souriante ne devrait pas être mise au rancart quand les festivités de l'Hallowe'en sont terminées. Il faut donc l'utiliser immédiatement, sinon les petits lutins de la fête pourraient la faire disparaître en employant un de leur tour de magie.

Qui ne se souvient de la pauvre Cendrillon qui en plus d'oublier l'heure, perdit son soulier et du même coup son moyen de transport, car en guise de punition son magnifique "carosse doré" fut changé en une "citrouille dorée". N'est-ce pas là une indication de la versatilité de ce légume! Sa chair colorée peut être cuite et utilisée comme les courges ou dans n'importe quelle recette qui demande de la citrouille en conserve.

La citrouille présente de nombreux avantages: elle a une bonne valeur nutritive, elle n'est pas dispendieuse, elle contient peu de calories, s'entrepose facilement et est disponible sous forme de conserve tout au long de l'année. Une portion de citrouille fournit la quantité recommandée de vitamine C pour une journée et plus de vitamine A que la dose quotidienne recommandée.

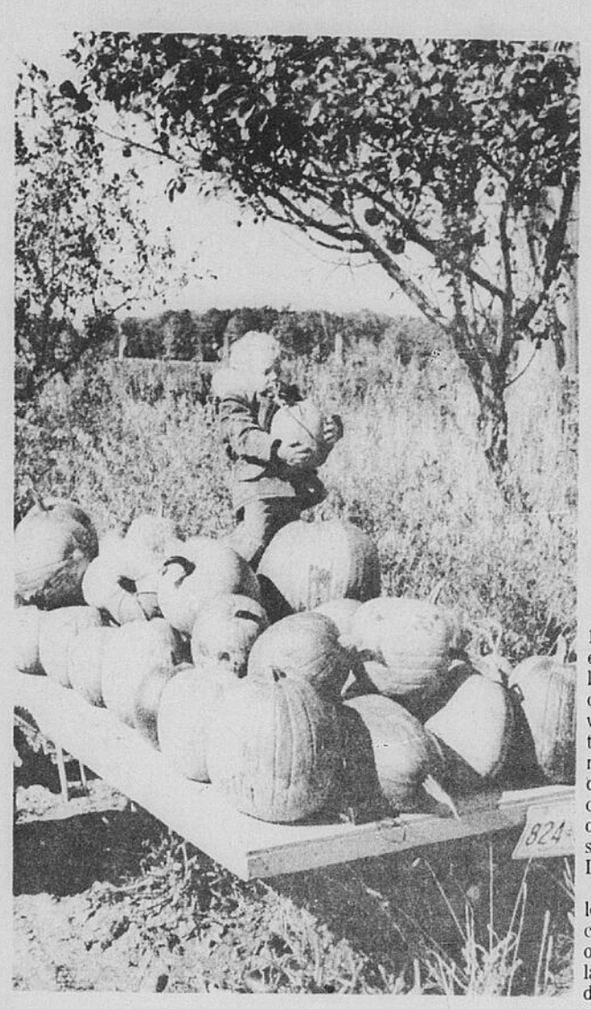
La cuisson de la citrouille est très simple; il s'agit de la couper en morceaux, d'enlever les membranes et de cuire à couvert dans une petite quantité d'eau à 325 degrés F. jusqu'à tendreté (environ 50 minutes). On peut aussi faire cuire la citrouille à la vapeur de 20 à 30 minutes sur le dessus du poêle. Quand elle est tendre, bien égoutter et enlever l'écorce.

Si la tarte à la citrouille est la façon la plus populaire de déguster des légumes, il en existe bien d'autres. Les livres de recettes consacrent toujours quelques pages à la citrouille. Nous y trouvons des parfaits, pains, muffins, biscuits, gateaux, soupes, cossetardes et confitures. Les Services consultatifs de l'alimentation d'Agriculture Canada ont mis au point, une recette de "Gauffres à la citrouille" lesquels, deviendront rapidement les préférés au petit déjeuner. Garnies de beurre, de miel, de crème fouettée, de sirop d'érable ou de mélasse, surveillez bien les "lutins petits et grands" qui les feront disparaitre en un rien de temps.

Gauffres à la citrouille

1 1-2 tasse de farine tout usage tamisée
2 c. à table de poudre à pâte
1-2 c. à thé de sel
3 c. à table de sucre
1-2 c. à thé de canelle
1-2 c. à thé de muscade
1-4 c. à thé de gingembre
3 jaunes d'oeufs battus
3 c. à table de beurre fondu
1 tasse de lait
3-4 tasse de citrouille en conserve
3 blancs d'oeufs battus fermes

Tamisez les ingrédients secs. Mélanger jaunes d'oeufs, beurre, lait et citrouille. Réchauffer le gaufrier à chaleur moyenne. Ajouter les liquides aux ingrédients secs puis incorporer aux blancs d'oeufs en pliant. Verser 1 tasse de pâte sur les plaques du gaufrier et cuire jusqu'à ce que la vapeur cesse de s'échapper. Quantité: 14 gaufres de 2 1-2 x 6 pouces.



La belle récolte

Le jeune Matthew McGuire, d'Ottawa, n'a que trois ans et demi, mais déjà il ne voulait pas manquer la récolte de citrouille en vue d'en faire provision pour l'Halloween et il a aidé son père à rammasser la récolte. La citrouille est aussi un fruit délicieux.

Recrudescence des cosmétiques

ROME — Depuis les années 1950, les parfums, cosmétiques et autres articles de toilette italiens ont connu une recrudescence mondiale. On peut les voir ornant les vitrines et comptoirs des grands magasins du monde entier. Après des siècles de négligence, le monde a redécouvert l'origine du commerce de l'odeur parfumée, qui, dans sa forme classique, est né en Italie.

Depuis les temps médiévaux, les grandes dames italiennes ont collectionné et distillé les odeurs suaves qui ont renchéri la beauté naturelle des femmes du monde. Au 14e siècle, Catherine Sforza a commencé l'industrie du parfum, telle que nous la connaissons en recueillant et distillant des essences, des baumes, des odeurs de fleurs. Plus tard, Catherine de Médici, l'épouse italienne du roi de France, Henri II, a introduit dans ce pays, l'art élégant de la parfumerie et la production de cosmétiques, avec ses savants alchimistes et cosméticiens italiens. La populaire essence de violettes, une création de Marie-Louise, duchesse de Parme, a fait des heureuses dans le monde entier depuis des siècles.

Les violettes de Parme, les jasmins, les fleurs d'orangers de la Sicile, les bergamotes de Calabre et les milliers de fleurs sauvages qui couvrent la péninsule de l'Italie ont fait de ce pays, un fournisseur inépuisable de parfums et d'odeurs suaves au monde entier.

Cette heureuse abondance de matière première a certainement contribué au succès de l'Italie en tant que productrice et exportatrice d'extraits de base et de cosmétiques en produits finis. Avec un emballage attrayant et une méticuleuse attention à la haute qualité des produits, on comprend facilement que l'industrie ait connu cette grande hausse.

De quelques petits laboratoires domestiques, l'industrie italienne du parfum, des cosmétiques et autres articles de toilette s'est accrue à plus de 600 fabricants modernes, dont 200 groupes industriels utilisent les plus récentes méthodes de technologie pour la distillation, les mélanges d'essences et la fabrication des produits. La production annuelle dépasse en valeur les 450 millions de dollars.

L'industrie italienne de parfumerie et articles de toilette compte plus de 200,000 employés, en majorité des femmes, même chez les rechercheurs, les chimistes, les spécialistes qui préparent les formules secrètes, les embouteilleurs, emballeurs, etc.

Les articles de toilette pour les hommes ont surgi en nombre inconnu auparavant depuis l'avènement de l'odeur du bois de pin, il y a environ 25 ans. Les hommes, dans tous les pays, utilisent davantage d'eaux de cologne, d'eaux de toilette et parfum en poudre.

On étudie présentement en Italie, de nouvelles lois qui réglementeront la fabrication des produits de toilette, l'étiquetage et la réclame publicitaire. Les industriels sont heureux de ces nouvelles lois car elles seront une garantie de la haute qualité des produits italiens pour la toilette, qui non seulement sont vendus au pays, mais aussi qui sont exportés dans plusieurs pays.

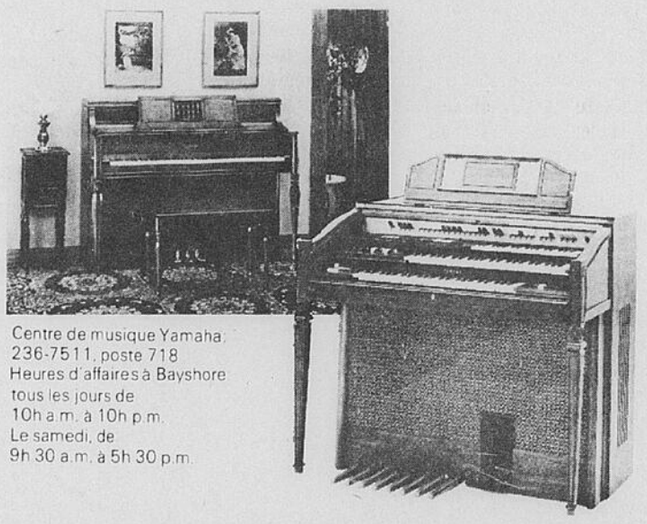
sur la place publique

le vendredi 1er novembre

— la remise des diplômes de l'université Carleton a lieu à 8h, à la salle de l'Opéra du Centre national des Arts. Mme Margaret Lawrence, qui prononcera le discours de circonstance, recevra un doctorat en littérature, honoris causa, en reconnaissance de son éminente contribution à la littérature canadienne. Mme Hilda Neatby recevra aussi un doctorat en littérature, honoris causa, en reconnaissance à sa contribution au développement de l'Histoire du Canada. Une réception dans le Foyer du Centre suivra la cérémonie.

— l'Animation culturelle des Services aux étudiants de l'Université d'Ottawa présente une exposition intitulée "Chine", soit des découvertes archéologiques en Chine nouvelle, de 9h du matin à 11h du soir, à la Bibliothèque centrale, du pavillon Morisset, 65, rue Hastey, à Ottawa. Il y a également trois films: "China's Five Ball Tournaments in 1972", "Wu Shu" et "The Brillant Spectacle", en chinois, à 8h, à l'amphithéâtre du pavillon Marion, 365, rue Nicholas, à Ottawa. Un séminaire linguistique intitulé: "Introduction aux caractères chinois, un moyen simple de les apprendre", est offert à 7h, à la pièce 116, du pavillon Vachon, 40, rue Somerset, à Ottawa.

Avons besoin de personnes propres, intelligentes travail facile par téléphone
TEMPS PLEIN OU PARTIEL
770-1598
Entre 5h et 7h p.m.
Du lundi au jeudi inclusivement

la Baie D'HUDSON
La Baie à Bayshore offre maintenant les orgues et pianos Yamaha !
On présente un vaste éventail de magnifiques pianos et orgues. Visitez notre nouveau centre de musique Yamaha situé au rez-de-chaussée et venez, par la même occasion, charmer vos oreilles de son mélodieux reproduits par des instruments remarquables.
Nous avons un choix de modèles: pour l'appartement, la maison et les salles de concert.

Centre de musique Yamaha
236-7511, poste 718
Heures d'affaires à Bayshore
tous les jours de
10h a.m. à 10h p.m.
Le samedi, de
9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.

HOLT RENFREW
Synonyme de Mode. La vôtre.
Des fourrures fastueuses (nous sommes les virtuoses canadiens de la fourrure depuis 1837),
et une excellente boutique masculine, à notre magasin rue Queen.
Du Canada et de l'étranger, des tenues dernière mode, du sportswear et des accessoires, à l'hôtel Chateau Laurier.
HOLT RENFREW
182, rue Queen, et à l'hôtel Chateau Laurier.

ACCOM
CENTRE DE DEPANNAGE POUR JEUNES
Ce centre est là pour t'aider à t'aider toi-même
260, rue LEVIS, VANIER, ONT.
Tél: 746-1311
L'oeuvre permanente du club RICHELIEU-VANIER

L'ensemble de la semaine chez ARLINGTON
De la collection Du Maurier
A
Un ensemble deux-pièces en nylon 100%. L'anorak est court et le pantalon se porte par-dessus la botte de ski. Disponible en bleu délavé seulement. Elégance et comfort à la montagne.
78.00
B
Un ensemble veste-salopette en rayonne de qualité Le pantalon-salopette couvre le dos et s'ouvre à l'avant avec une fermeture-éclair. Disponible en jaune canari et noir seulement.
84.00

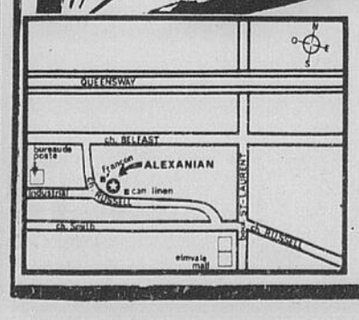
CHARGEX
ARLINGTON SPORTS — LES SPECIALISTES DU SKI
1410 STANLEY AUSSI 1175 ST CATHERINE O. 288 0181
GREENFIELD PARK PLAZA 672 5331
MAIL WEST ISLAND ROUTE TRANS CANADA SORTIE 35 683 8400
CENTRE LAVAL AUTOROUTE DES LAURENTIDES SORTIE 6E 688 1021
BOULEVARD LES GALERIES D'ANJOU 7201 BOULEVARD LES GALERIES D'ANJOU 353 9000
3050 PORTLAND CARREFOUR de L'ESTRIE SHERBROOKE 567 5286
OTTAWA
PLACE DU PORTAGE PLACE DU PORTAGE HULL 770 9440
BAYSHORE SHOPPING CENTRE 100 BAYSHORE DRIVE OTTAWA 829 7680
MERIVALE ROAD 1558 MERIVALE ROAD OTTAWA 224 3823

BOTTES D'HIVER

Mme Goulet invite toutes ses clientes et amies à venir voir le très beau choix de bottes d'hiver pour 1975. De très nouveaux styles dans les teintes populaires. Il y en a pour les jeunes et les moins jeunes.
CHARGEX
master charge
CHAUSSURES Lacroix & Morin LTÉE
PLACE CARTIER
BOUL. ST-JOSEPH, HULL

SPECTACLE DES ARTS MARTIAUX... EN PREMIERE A OTTAWA
LE MONDE INTERNATIONAL DE L'AUTO-DEFENSE 1974
VENEZ VOIR LES MAITRES A L'ACTION
LE DIM. 3 NOVEMBRE A 2 H P.M.
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA — ARENA PRINCIPALE
KUNG-FU • AIKIDO • KOBU-JITSU • KENDO • NINJITSU • JUDO • KARATE • KENPO-JUTSU • JIU-JITSU • AIKI JITSU • TAE KWON DO • HAPKIDO • BRISEMENT — BOIS — BRIQUE — BETON — GLACE
L'INDESTRUCTIBLE PROF. FRANK DIFELICE
L'HOMME QUI RUE VIOLEMMENT ET RAPIDEMENT DE COUPS-DE-POINGS ET DE COUPS DE PIEDS A TOUTES LES PARTIES DU CORPS DEMEURE INDEMME.
BILLETS (en vente d'avance) $6.00 près de l'arène
$6.00 réservé — $4.50 réservé — $3.00 général
OFFERTS AUX 5 MAGASINS TREBLE CLEF
et chez Asian Arts Jiu-Jitsu Dojo Ltd., 125, ave Holland (angle Wellington) 722-9681
et Ninja Jiu-Jitsu Dojo Ltd., 158½, rue Rideau (au-dessus du cinéma Rideau) 233-2365
Egalement: billets offerts à l'entrée.

DERNIERE SEMAINE!

PRIX SURCOUPES DE TAPIS JUSQU'A 65%
VENTE D'ENTREPOT ALEXANIAN


PLUS DE 150 ROULEAUX DE MOQUETTE ET PLUS DE 200 TAPIS A GRANDEUR DE PIECE
Cet assortiment sensationnel comprend...
• Séries incomplètes • Teintes discontinuées • Sous-types d'usine
• Tapis indiens • Tapis à grandeur de pièce • Restes de rouleaux
Ouvert six jours par semaine — Tous les jours jusqu'à 6h — jeu. et ven. jusqu'à 9h
1665, ch. de Russell — Notez le nouveau numéro de téléphone... 521-1790

L'agriculture joue un grand rôle dans l'économie française

Par DONAT VALOIS

PARIS (PC) — Patrie des fromages, pays des vins et grenier du Marché commun, la France doit grandement à son agriculture et à son industrie alimentaire d'être le troisième exportateur mondial.

L'an dernier, ses ventes agricoles et alimentaires — $6.5 milliards — ont compté pour 20 pour cent de ses exportations totales et ont ainsi contribué sensiblement à lui assurer une balance commerciale excédentaire de $1.4 milliard.

Cette année, même si la France se dirige inévitablement vers un lourd déficit ($4 milliards, prévoit le président Giscard d'Estaing) de sa balance extérieure dû au renchérissement de ses importations de pétrole et de matières premières, la valeur de ses ventes agricoles et alimentairss augmente en flèche.

Durant les six premiers mois de l'année, et cela malgré le cautionnement des importations de l'Italie, deuxième client français, ces ventes ont progressé de 45 pour cent par rapport à la période correspondante de 1973.

Pour mieux saisir l'importance de l'agriculture dans le commerce extérieur français, retenons que les exportations dans ce secteur sont de 2.5 fois plus élevées que celles de l'Allemagne fédérale, pourtant deuxième exportateur mondial après les Etats-Unis.

Dans l'ordre, ce sont les exportations de céréales, de vins et alcools et des produits laitiers qui sont les plus importantes.

En 1973, les Français ont exporté pour $1.6 milliard de céréales, blé et maïs notamment; $1.1 milliard de vins et alcools; et $700 millions de produits laitiers (beurre, fromage, etc.)

Depuis quelques années, on a noté une augmentation assez spectaculaire des exportations de vins et alcools. L'an dernier, la progression a été de 32.4 pour cent par rapport à 1972 et a contribué pour beaucoup à placer la France au deuxième rang des exportateurs agricoles et alimentaires, derrière les Etats-Unis, mais devant le Canada et les Pays-Bas.

En France, comme dans tous les pays industrialisés, le nombre des agriculteurs a beaucoup diminué depuis un quart de siècle, n'étant aujourd'hui que de 2.5 millions.

Mais, inversement, l'agriculture s'est diversifiée, la superficie des exploitations a augmenté et le recours aux techniques nouvelles a permis des rendements supérieurs.

Les clients français

Bien des experts estiment aujourd'hui que la France ne pourra continuer encore longtemps à être l'un des grands exportateurs agricoles et alimentaires à moins qu'elle ne modifie la structure de ses ventes à l'étranger.

Elle devra, par exemple, augmenter la part des produits transformés dans ses exportations alimentaires. "On vend trop de céréales et pas assez de biscuits, trop de moulée et pas assez de porcs", déplorent souvent les experts du commerce extérieur français.

Elle devra également allonger la liste de ses clients. Actuellement, ses partenaires du Marché commun absorbent les deux tiers de ses exportations agricoles et alimentaires; les autres pays européens, 10 pour cent; les Etats de la zone franc, six pour cent; les Etats-Unis et le Canada, cinq pour cent; et les autres pays du monde, 12 pour cent.

Un renversement de la conjoncture chez l'un de ses principaux clients, l'Allemagne fédérale (18 pour cent des exportations agricoles françaises), l'Italie (17 pour cent) ou le Benelux (13 pour cent), pourrait, par exemple, compromettre sérieusement son effort d'exportation.

Quand l'Italie a décidé, en mai, de cautionner ses importations, les exportations de viande bovine de la France vers ce pays ont regressé de façon alarmante.

Si la décision italienne était imitée par certains autres clients importants de la France, nul doute que la situation deviendrait catastrophique pour les agriculteurs français, notamment les producteurs de viande bovine et de volaille.

La crise du pétrole et la flambée des prix des matières premières, si elles ont eu et ont encore des effets désastreux en France, ont toutefois stimulé la recherche de nouveaux marchés, notamment dans les pays producteurs de pétrole.

La Société pour l'extension des ventes de produits agricoles et alimentaires (SOPEXA) a intensifié, à l'étranger, son programme de foires, d'expositions et de promotion de produits.

Une de ses missions est allée, il y a quelques mois, prospecter les pays pétroliers, Arabie Saoudite et Emirats du golfe Persique. Cette mission a ramené près de $1.2 milliard de commandes de pâtes alimentaires, de poudre de lait, de foie gras et d'animaux producteurs.

VERS LA HOLLANDE GRACE AUX ANNONCES CLASSEES



M. et Mme Michel Desjardins s'envoleront bientôt sur les ailes d'un paquebot aérien de KLM pour un voyage en Hollande et en France. C'est le magnifique prix qu'ils ont mérité à titre de gagnant du grand concours des "annonces classées du journal Le Droit" au cours du mois de septembre. La photo ci-haut fut prise au moment de la remise du prix. On y reconnait dans l'ordre habituel: M. Jean-Robert Bélanger, directeur du journal Le Droit, qui remet un montant en argent pour les dépenses des gagnants; M. et Mme Michel Desjardins, les heureux gagnants, et M. Theo van de Waal, gérant régional des lignes aériennes hollandaises KLM qui présente les billets aux heureux voyageurs.

(annonce)

Préparez dès maintenant votre jardin

TORONTO — Novembre est le mois par excellence pour préparer le jardin pour le printemps. M. R.F. Gomme, horticulteur au ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation, de l'Ontario, avise les jardiniers amateurs d'empiler des feuilles mortes et des résidus de plantes sur l'engrais du jardin et des plates-bandes, afin qu'il y ait humidité et fraîcheur qui gratifieront le jardin d'un début hâtif au printemps. On doit remiser le reste de l'engrais ou autre produit fertilisant dans des sacs de matière plastique, afin de pouvoir l'utiliser en avril ou mai.

Les jardiniers amateurs, comme les professionnels, peuvent planter des arbres et des arbustes jusqu'à ce que la terre soit gelée ferme. Il faut cependant arroser abondamment les conifères plantés en automne, pour empêcher le feuillage de sécher, ce qui cause des brûlures pendant l'hiver.

Pour obtenir une floraison vivace et abondante pendant l'été et l'automne prochains, on doit chausser les rosiers d'un monticule de terre et recouvrir les chrysanthèmes d'une couche de quatre pouces de tourbière ou de paille propre.

Novembre est aussi le temps de mettre les plantes d'intérieur dans de plus grands pots. On doit les planter dans un mélange de terre et d'engrais et ajouter un peu de sable. Il faut d'abord déchiqueter ou tamiser ce mélange avant de l'utiliser. Ce qui reste du mélange peut être remiser dans des sacs de plastique.

Les protéines et le vieillissement

WINNIPEG (PC) — Un chercheur médical, le Dr Samuel Goldstein, a affirmé mardi au cours d'une conférence de l'Association canadienne de gérontologie, que selon le fruit de ses recherches le processus du vieillissement est lié à une prolifération de protéines défectueuses dans les cellules de l'organisme.

Le Dr Goldstein, originaire de Winnipeg, et qui poursuit ses recherches à l'Université McMaster de Hamilton, assure que son travail constitue une phase importante dans la connaissance des causes fondamentales des malaises cardiaques et du cancer.

Il a pu constater, au cours de son travail, que de vastes étendues de vieilles cellules existent dans les corps vieillissants, et qui attirent les maladies en puissance. "Dans les vieilles cellules, dit-il, les protéines deviennent en quelque sorte anormales. Elles sont défectueuses et ne travaillent pas aussi bien."

De l'avis du Dr Goldstein, les problèmes médicaux actuels de l'ex-président Nixon peuvent être relies à ces régions de cellules anormales."

Cependant, dit ce chercheur, il faudra poursuivre le travail pour découvrir ce qui rend ces cellules anormales, et appliquer ces connaissances au progrès médical.

LA MAISON ERIGEE PAR LA FOURRURE

Dworkin Furs

ottawa

Manteaux d'agneau Borego
Choix de manteaux taupe ou beige garnis de chat sauvage — $299

Manteaux de vison foncé canadien
Majectic Ranch peaux pleinement allongées L'élégance au superlatif! — $1,887

Manteaux d'opossum australien
très légers — $387

Manteaux de rat musqué naturel
garnis de cols et bordures en renard bleu norvégien — $599

Manteaux de castor rasé canadien
doux, chauds et légers — $711

Manteaux de rat musqué teint rouge
bordeaux garnis de chat sauvage teint roux ou de renard roux assorti — $647

Manteaux de mouton de Perse teint noir
Choix de soyeuses peaux russes garnies de luxueux cols de vison — $597

Manteaux de rat musqué ton cognac
garnis de chat sauvage ton cognac et d'empiècements de cuir — $595

Manteaux de vison
violet Majestic canadien Peaux de qualité pleinement allongées — $1,999

Manteaux de chat sauvage naturel
longueur caban garnis de peaux complètes de chat sauvage — $298

HATEZ-VOUS, IL NE RESTE QUE 3 JOURS!

LA VENTE 74e ANNIVERSAIRE DWORKINS

SE TERMINE SAMEDI!

ACHETEZ DES MAINTENANT - EPARGNEZ
PREPAREZ-VOUS A LA VENUE DE L'HIVER!

Protégez-vous des rigueurs de l'hiver glacial... pratiquement à nos portes. Emmitouflez-vous de chaudes fourrures provenant de Dworkins. C'est maintenant l'heure... hâtez-vous... il ne vous reste que 3 jours pour profiter de notre vente 74e anniversaire. Faites votre choix parmi de jeunes fourrures telles le lynx, le renard, le raton laveur, le loup... ou encore parmi d'élégantes et luxueuses peaux de vison et de swakara! Admirez... épargnez... et vous serez choyé cet hiver!



Manteaux de vison pastel naturel
Peaux de riche vison pleinement allongées — $1,111

Manteaux de rat musqué naturel
Peaux genre brique ou losange garnies de chat sauvage naturel — $444

Manteaux de renard roux naturel
Peaux allongées contribuant à votre confort — $888

Manteaux de vison chinois naturel
Soyeuses peaux chatoyantes garnies de raton laveur rouge assorti — $666

OUVERT JEU., VEN. JUSQU'A 9H
STATIONNEMENT GRATUIT ADJACENT AU MAGASIN
COMPTANT
PLAN BUDGETAIRE
MISE DE COTE

DWORKIN FURS, 256 RUE RIDEAU 232-4213

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Humidificateur Kenmore à 2 vitesses

Epargnez $15
Rég. 89.98
74.98



Répand l'humidité dans l'air de façon efficace. Comprend l'humidistat automatique et l'interrupteur automatique lorsque le réservoir est vide. Lampe de rappel pour remplir le réservoir. Le réservoir moulé et anti-égouttures s'enlève pour le nettoyage. D'une contenance de 7½ gallons imp. Meuble en acier recouvert en vinyle de bois grenu noyer.

Rayon 34 — Electricité
Téléboutique 24 heures au 728-2611.
Prix démarquer en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 2 nov., ou tant qu'il y en aura

Simpsons-Sears Ltd.

Manifestations à l'approche de la fête nationale

La police intervient à Saigon

SAIGON (AFP) — A l'approche de la fête nationale de la République du Vietnam, le 1er novembre, la fièvre monte dans les rangs de l'opposition et des mouvements de lutte qui se sont multipliés depuis deux mois, tandis que se développait la campagne anti-corruption dirigée contre le président Nguyen Van Thieu.

Ainsi, la police saigonnaise est intervenue, dans la nuit de mercredi à jeudi, pour déloger une quarantaine de journalistes et de parlementaires qui s'étaient réunis au "Club de la presse", en vue des manifestations qui devaient marquer, jeudi, la journée de protestation du "malheur de la presse". Des échauffourées se sont produites entre les occupants du club et les policiers, occasionnant des blessés de part et d'autre. Un député de l'opposition, M. Dinh Xuan Dung, a dû être hospitalisé.

De leur côté, les autorités, craignant vraisemblablement d'être débordées par des manifestations qu'elles n'arriveraient plus à contrôler ont annoncé dès mercredi les mesures qu'elles avaient décidé de prendre pour isoler, pendant toute la journée de jeudi, le centre de Saigon du reste de la capitale.

Un communiqué du préfet de Saigon a délimité un périmètre de près de huit kilomètres à l'intérieur duquel toute circulation sera interdite le 31 octobre, de 5 heures à minuit (heure du couvre-feu). A l'intérieur de ce périmètre se trouvent le palais présidentiel, l'Assemblée nationale, le palais de Justice et le marché central.

La presse

La journée du 31 avait été choisie par plusieurs mouvements d'opposition, comme celle du "malheur de la presse", et toute une série de rassemblements avaient été organisés pour protester contre l'ouverture du premier procès intenté contre un quotidien saigonnais, le Song Than, primitivement fixé au 31.

Deux autres quotidiens, le Dien Tin et le Dai Dan Toc, poursuivis également pour avoir "diffamé et insulté publiquement le président de la République", avaient été cités pour le 7 novembre. Pour désamorcer les mouvements, le gouvernement a reporté la date de ces procès au 28 novembre, sans tenir compte des protestations des intéressés qui voulaient à tout prix être jugés et qui ont maintenu leurs programme de manifestations.

Dès la soirée du 30, les organisateurs ont prévu des veillées et, le 31, plusieurs rassemblements ont été convoqués, les participants projetant de se regrouper ensuite pour manifester devant le palais de justice.

Protestataires

Mercredi, en fin d'après-midi, les dirigeants de plusieurs mouvements de lutte se sont retrouvés, à l'invitation du Song Than, dans les locaux du "Pen Club" du Vietnam. Parmi eux, le père Tran Huu Thanh, qui, à la tête du mouvement anti-corruption, a lancé le premier l'acte d'accusation numéro un contre le président Thieu, ainsi que le sénateur du Van Mau, président du nouveau parti boudhiste "Force de réconciliation nationale", le vénérable Quang Do, porte-parole de la pagode anti-gouvernementale An Quang, de nombreux avocats, des députés et des responsables laïcs ou religieux des jeunesses et des étudiants bouddhistes.

Au nom de la pagode An Quang et de l'Eglise bouddhiste unifiée du Vietnam, le vénérable Quang Do a publié, mercredi soir, un manifeste qui affirme que l'Eglise est solidaire de la presse dans sa lutte pour la liberté de parole.

L'Association des directeurs de journaux, afin de soutenir au maximum la lutte pour la liberté de la presse et de l'édition, a demandé aux quotidiens saigonnais de suspendre leur publication pendant 24 heures, à la date du 1er novembre.

Le Dien Tin, pour sa part, a fait savoir que son imprimerie avait été fermée pour deux mois sur ordre des autorités.

D'un canal à l'autre

par Edgard DEMERS

Il était de notre intention de commenter les émissions locales de télévision à notre retour de vacances à la mi-novembre environ. Après deux bons mois et demi, les nouvelles émissions auraient eu amplement de temps pour être bien rodées. Avant de quitter ce lieux, nous devons briser ce silence volontairement imposé. La télévision locale s'en portera peut-être mieux plus vite.

"Tout à l'heure" de lundi

Ces deux derniers mois, il nous est arrivé à plusieurs reprises de regarder "Tout à l'heure", de 6h à 7h, à CBOFT. Pour tout résumer en peu de mots, ces heures furent une succession de hauts et de bas avec des hauts pas tellement élevés et des bas pas mal bas à l'exemple de celui atteint lundi soir, le 28 octobre.

Il y a plusieurs façons de traiter d'un sujet. D'accord. Mais, pourquoi choisir la plus ennuyeuse, surtout lorsque le sujet — la rénovation urbaine à Hull — est en or et touche à ce qu'il y a de plus sacré chez l'homme, son chez-lui, son milieu, son petit univers.

L'équipe des affaires publiques n'a rien mieux trouvé que de nous faire assister à une réunion peu vivante où la parole semblait la propriété quasi exclusive de quelques organisateurs et si peu, un atout des organisés. Quant aux résolutions, elles auraient pu être énumérées dans quelques minutes lors d'une brève interview sans que le téléspectateur ait à languir devant les longueurs de ce qui se déroulait devant ses yeux, comme si l'on avait oublié ce qu'était l'édition d'un ruban.

Un panel aurait été plus effectif et plus dynamique. On aurait pu avoir des témoignages touchants des gens impliqués.

Les quelques interventions d'un groupe de comédiens amateurs a contribué quelques moments de vie. Par le fait même, ils ont souligné davantage le niveau de la production télévisée.

A qui le blâme pour du temps d'antenne perdu de la sorte? Au pédagogue-philosophe-professeur-superviseur des affaires publiques Michel Lacombe? Au coordonnateur de "Tout à l'heure" Jacques Renayd? Ou au réalisateur Michel Samson?

Le téléspectateur ne s'interroge sans doute pas. Il fait comme nous éventuellement, il capte un autre canal.

"L'Univers de Yoland Gérard"

Il est fort intéressant académiquement parlant de regarder au petit écran, une émission que vous avez vu se réaliser en partie en studio. Ce fut le cas de l'édition de lundi de "L'Univers de Yoland Guérard". D'ailleurs, nous avons consacré un article à ce sujet dans le "Télé-guide" du 26 octobre.

Les sensations dans les studios de Télé-Métropole furent plus excitants que le visionnement. Il n'y a rien d'étonnant dans ce fait.

Toutefois, cette heure aurait pu être encore plus fascinante simplement en changeant l'ordre des numéros. Par exemple, au lieu d'un bloc de danse, le réalisateur Claude Taillefer aurait pu placer les Feux-Follets au début et à la fin. Il en est ainsi de la toujours agréable à entendre Claire Gagnier.

Quant à Jean Coutu, ce fut pour nous un des captivants moments de l'heure. Son "Je sais" valait bien celui de Jean Gabin.

Pour ce qui est de Yoland Guérard, nous lui reprochons deux choses. Il est parfois trop flatteur pour ses invités et ne chante pas assez souvent.

"Charbonneau et le chef"

Pour des raisons que nous préférons taire, CJRC n'a pas eu bonne presse durant l'été passé. L'automne semble beaucoup plus favorable à ce poste privé d'Ottawa.

Une des principales raisons a trait au fait que la direction ne s'engage pas uniquement dans les sentiers battus. Ces véritables efforts, à l'instar de cette conquête de la jeunesse, comme vous pourrez le lire dans le "Télé-guide" du 2 novembre, a des chances de trouver la bonne voie ou au moins, les voix justes pour communiquer avec la francophonie.

Un effort en attire un autre. Par exemple, le dimanche 3 novembre, de 5h30 à 7h30, il y aura de l'exceptionnel à CJRC en particulier et au réseau Radio-Mutuel en général. La musique et le badinage céderont leur place au théâtre.

En effet, les radiophiles pourront entendre la pièce "Charbonneau et le chef". Jean Duceppe et Jean-Marie Lemieux en sont les vedettes. Il y aura aussi interview avec le ministre Gérard Pelletier.

Pour une exclusivité, c'en est une!

Les 15 ans de CFML-Cornwall

Le lundi 11 novembre, il y aura 15 ans que CFML-Cornwall est devenu "La voix française de l'Est de l'Ontario". Ce poste privé dessert aussi une partie de l'Ouest du Québec et du Nord des Etats-Unis. Il en sera question plus longuement dans le "Télé-guide" du 9 novembre en attendant, un reportage plus élaboré.

Entre postes et canaux

Ce soir, à 9h, à CBOF-1250... **"Feuillaison"** présente **"Je m'en va, Ti-Paul"**, de **Micheline Lafrance**, d'Ottawa, avec **Jeanne Sabourin**, réalisation de **Guy Lagacé**...

Vendredi matin, à 11h, à Télé-3-Hull... L'animateur de "Les arts en vrac", **René Paquette**, recevra **Guilda**... **A 6h**, à "Jase, jase, parle, parle", à CFVO... Il sera question de l'ablation du sein... **A 9h**, à "Premières", à CBOF-FM... **"Les classeurs"**, de **Hedwige Herbiet**, avec **Pierre Collin** et **Claire Faubert**, réalisation de **Guy Lagacé**...

Le dimanche 3 novembre, à 6h30, à CBOF... **Suzanne Joubert**, d'Ottawa, est l'invitée à **"Gens de mon pays"**.

Les "p'tits démêleurs": ça colle à la réalité ...et ils sont gratuits!

Si au cours des années, vous avez ouvert différents comptes d'épargne pour toutes sortes de bonnes raisons, il est peut-être temps aujourd'hui de démêler tout ça...
Pourquoi ne pas regrouper tous vos comptes sous un même toit?
Pour plusieurs, le toit le plus hospitalier, c'est celui de la Banque Royale. Pour nous aider à mieux identifier nos livrets Boni d'Épargne, la Banque Royale a même pensé à nous offrir gratuitement, les "p'tits démêleurs": des étiquettes que l'on colle sur la couverture intérieure de nos livrets ou sur l'étui de plastique qui les protège.
Lorsque les livrets sont bien identifiés...on sait dans quel compte déposer!
Passez prendre vos "p'tits démêleurs" à n'importe quelle succursale. C'est gratuit!
Moi, j'suis tout démêlé!



Démêlez-vous de vos affaires...

BANQUE ROYALE
l'équipe d'experts à l'esprit ouvert



"C'EST MA CRÈME DE MENTHE PRÉFÉRÉE DEPUIS LONGTEMPS."

Meaghers en a pour tous les goûts: Crème de Cacao (blanche ou brune), Triple Sec, Apricot Brandy, Cherry Brandy – quatorze en tout.



MEAGHERS
LES DISTILLATEURS AUX BONNES IDÉES

LIQUEURS MEAGHERS

DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU QUÉBEC

L'état de santé de Nixon s'est amélioré

LONG BEACH (AP) — L'ancien président Richard Nixon est toujours dans un état critique, mais une certaine amélioration s'est produite dans son état et l'hémorragie interne qui s'était déclarée a apparemment cessé, a déclaré mercredi, son médecin.

Alors que l'intervention elle-même s'était bien déroulée, six heures plus tard le choc post-opératoire a pris une tournure qui a rapidement inquiété les médecins. Ceux-ci constataient une hémorragie rétro-péritonéale (derrière la membrane séreuse qui tapisse l'abdomen), due probablement au fait que l'ancien président était sous anti-coagulants lorsqu'il a été opéré. Après trois heures d'un traitement d'urgence, l'état vasculaire du malade était redevenu normal. Mais le Dr John Lungren, médecin personnel de l'ancien chef de la Maison Blanche, déclarait que l'état de M. Nixon était toujours considéré comme critique.

Un porte-parole du Memorial Hospital avait annoncé que "les médecins luttaient pour sauver la vie de cet homme". Il devait plus tard faire une mise au point, déclarant qu'il n'avait pas voulu être aussi alarmiste. Mais une personne au fait de la situation a confié: "Je sais que les médecins sont inquiets".

M. Nixon, qui a 61 ans, était entouré en permanence d'une équipe d'infirmières spécialisées, et le Dr Eldon Hickman, le spécialiste qui a opéré le malade, devait passer la nuit auprès de celui-ci.

L'intervention

L'intervention chirurgicale avait consisté à poser une pince de matière plastique sur une veine dans la région inguinale, afin d'empêcher la remontée d'un caillot sanguin vers les poumons ou vers le coeur. Après l'opération, les médecins avaient déclaré que M. Nixon allait bien et réagissait normalement.

Mme Pat Nixon, épouse de l'ancien président, se trouvait aux côtés du malade après l'opération. "Elle est éprouvée et tente de surmonter ce moment difficile", a dit un proche. Les deux filles Nixon, Tricia Nixon-Cox et Julie Nixon-Eisenhower, sont venues la rejoindre, ainsi que Mme Rose Mary Woods, secrétaire personnelle de M. Nixon. Tard dans la soirée de mardi, Mme Nixon et ses deux filles sont parties pour la villa de San Clemente, afin de permettre au malade un repos complet. San Clemente se trouve à 60 milles au sud de Long Beach.

La Maison Blanche s'est tenue informée de l'état de santé de M. Nixon. Un porte-parole a déclaré que le président Gerald Ford priait pour son prédécesseur.

Etat dépressif

Le Dr Lundgren a déclaré que la tension de M. Nixon, qui avait baissé après l'opération, avait été stabilisée. Il a ajouté que le malade avait un pouls rapide et une légère fièvre. Une médication intraveineuse est administrée.

Pendant la crise de trois heures provoquée par le choc post-opératoire, les médecins ont pratiqué des transfusions pour compenser l'hémorragie, tandis que le traitement aux anti-coagulants était atténué. L'état de dépression dans lequel se trouvait l'ancien président, selon son entourage, a pu le rendre plus vulnérable au choc post-opératoire. Avant même l'intervention chirurgicale, le système vasculaire laissait à désirer, selon un médecin. D'ailleurs l'opération avait été retardée en raison précisement de l'état de faiblesse générale de M. Nixon.

Le Dr John Lungren a expliqué que les fonctions vitales de son patient sont stables et qu'il a pu dormir un peu durant la nuit. Il demeure cependant agité et souffre parfois de nausées.

Le médecin a précisé qu'il a interrompu le traitement par des anti-coagulants, qui est à l'origine de l'hémorragie interne qui s'est déclenchée après l'opération.

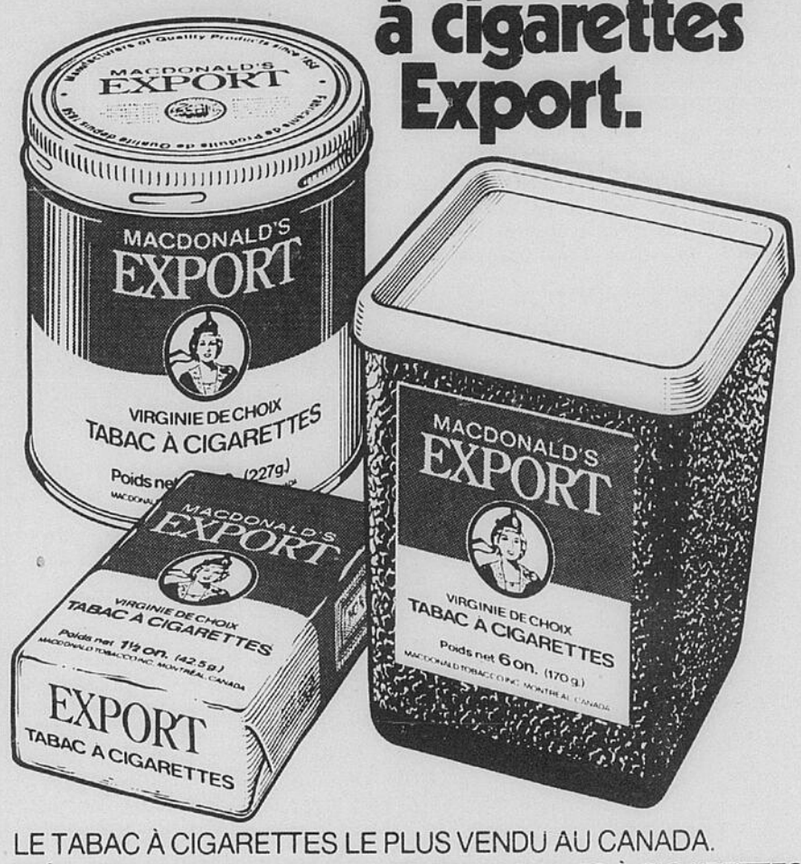
Ce traitement ne sera pas repris "avant que nous ayons la certitude qu'il ne constitue pas un danger", a-t-il dit.



Arrivée de la famille (Téléphoto PA)

Mme Pat Nixon arrivant, hier, en compagnie de ses filles, Mmes Julie Eisenhower et Tricia Cox (à droite) à l'hôpital de Long Beach où l'ex-président Nixon est hospitalisé.

Épargnez 40% par rapport au coût des cigarettes en paquets avec le tabac à cigarettes Export.



LE TABAC À CIGARETTES LE PLUS VENDU AU CANADA.
IDÉAL POUR TOUS LES MOULES ET MACHINES À CIGARETTES.

Greyhond est condamnée

WASHINGTON (AFP) — La compagnie de transport par autobus Greyhound est devenue la 17ième société américaine à être condamnée pour contributions illégales à la campagne présidentielle de 1972.

Chappaquiddick: des contradictions dans le témoignage de Kennedy

BOSTON (AP) — Selon le Globe de Boston, il est possible de relever près d'une centaine de contradictions dans les déclarations et témoignages faits par plusieurs personnes, dont le sénateur Edward Kennedy, à propos de l'accident de voiture de Chappaquiddick, en 1969.

Le journal rapporte aussi, de source bien informée, qu'un cousin du sénateur, M. Joseph Gargan, fut sur le point de se déclarer responsable de l'accident, qui coûta la vie à une secrétaire, Mary Jo Kopechne. Le sénateur aurait mis son veto au projet.

D'après le Globe, le plan fut abandonné peu avant que le sénateur Kennedy ne signale l'accident à la police, une dizaine d'heures après le fait. Le sénateur, déclare le journal, décida d'y renoncer parce qu'il estimait que l'alibi ne tiendrait pas ou qu'il ne l'admettrait pas moralement.

Le Globe écrit qu'après deux mois d'enquête, il a relevé des contradictions dans divers témoignages, notamment sur les points suivants:

—Mlle Kopechne, d'après le chauffeur du sénateur, voulait quitter la réception à laquelle elle assistait avec le sénateur Kennedy, parce qu'elle était malade. Or le sénateur a déclaré au journal qu'il ne se souvenait pas que Mlle Kopechne ait tenu de tels propos.

— Le sénateur Kennedy a déclaré qu'il avait établi l'heure de l'accident en regardant un cadran au tableau de bord de la voiture. Mais le journal dit avoir retrouvé la voiture, qui ne possédait pas de cadran au tableau de bord.

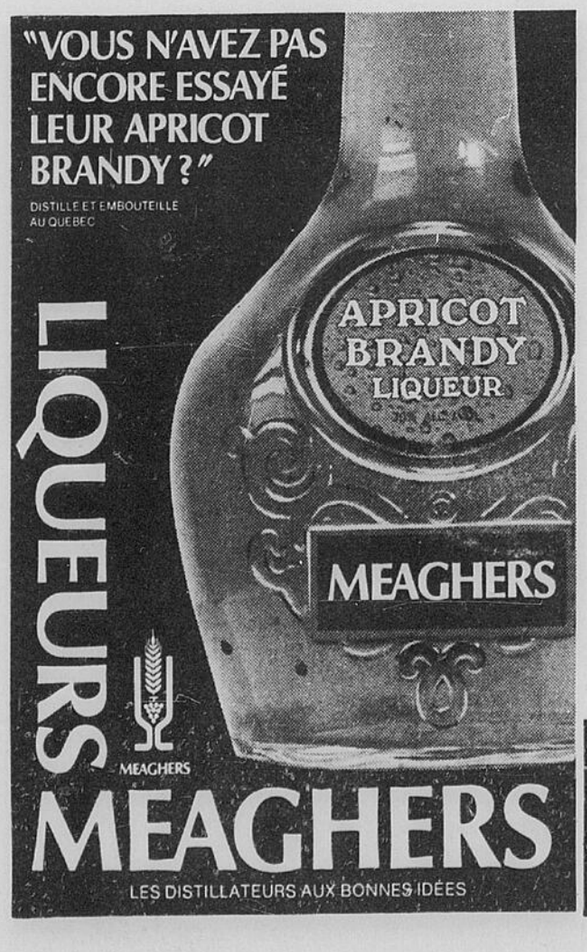
Le sénateur a déclaré par la suite au journal qu'il s'était trompé et qu'il avait peut-être regardé sa montre.

Wilson rencontrera Ford bientôt

LONDRES (AFP) — M. Harold Wilson, premier ministre de Grande-Bretagne, rencontrera "bientôt" le président Gerald Ford, a annoncé mercredi, devant la Chambre des communes, M. James Callaghan, secrétaire au Foreign Office.

La rencontre, précise-t-on à Downing Street, aura lieu à Washington. M. Callaghan a indiqué qu'il accompagnera M. Wilson, mais il n'a mentionné aucune date. De bonne source, on déclare toutefois que la rencontre aura certainement lieu en décembre ou en janvier de l'année prochaine, après le sommet européen de Paris prévu pour la fin de novembre ou le début de décembre.

M. Wilson et Callaghan doivent également se rendre bientôt à Moscou, mais on ignore si leur visite en Union soviétique précédera leur rencontre avec le président Ford.

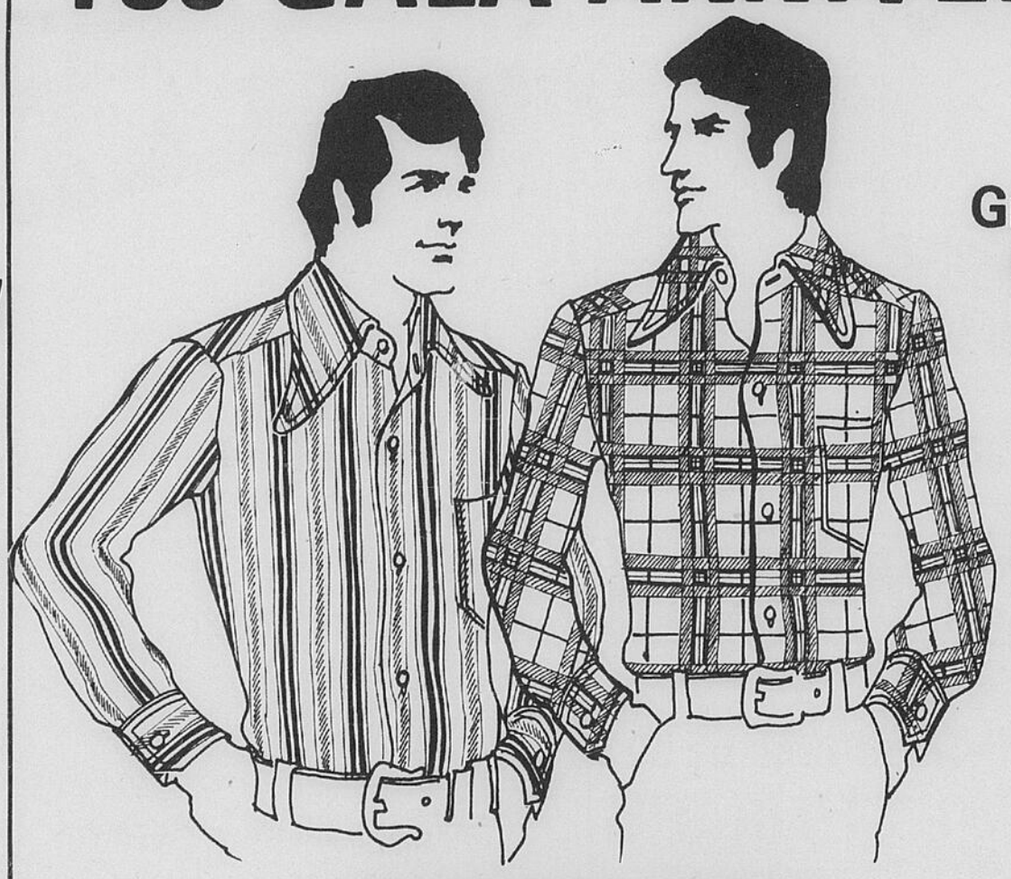


APPUYEZ LA CROIX-ROUGE

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

19e GALA ANNIVERSAIRE



Grande aubaine de chemises sport pour hommes

Rég. 6.99 — 8.99 ch.

2 pour 10.00

Toutes les chemises de cet assortiment sont lavables à la machine et constituent un atout pour toute garde-robe! Toutes à manches longues en tissus unis ou imprimés. Grandeurs P.M.F.SF.

Rayon 33 — Accessoires pour hommes

Sears Le magasin pour homme



Epargnez 33⅓% sur ce choix formidable de chandails pour hommes

Rég. 6.99 — 20.00

4.66 à 13.33

Une variété de modèles et de motifs comprenant: des cardigans, pull-overs et chandails sans manches. Et en réalisant des économies de la sorte, vous voudrez vous en procurer plus qu'un. Pas toutes les grandeurs dans tous les modèles.

Rayon 33 — Accessoires pour hommes. Magasinez en personne seulement

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le sam. 2 nov. ou tant qu'il y en aura.

Magruder voulait prendre la responsabilité de l'affaire du Watergate

WASHINGTON (AFP) — Jeb Stuart Magruder, ancien directeur adjoint de la campagne pour la réélection du président Nixon, a déclaré, mercredi, qu'il avait proposé de prendre la responsabilité de l'affaire du Watergate mais que la Maison-Blanche avait refusé parce que cela amènerait l'enquête trop près des collaborateurs immédiats de M. Nixon.

M. Magruder, qui a été condamné séparément pour son rôle dans l'affaire du Watergate, a affirmé dans sa déposition au procès des anciens collaborateurs de M. Nixon, que c'est à la demande de l'ancien ministre de la Justice, M. John Mitchell, qu'il avait brûlé chez lui des documents relatifs aux activités des plombiers de la Maison-Blanche deux jours après le cambriolage du Watergate.

L'ancien directeur adjoint du comité pour la réélection de M. Nixon a déclaré que huit jours après le cambriolage, il avait proposé à M. Mitchell de prendre tout sur lui devant les enquêteurs. M. Mitchell lui aurait répondu que cette idée avait été rejetée par la Maison-Blanche parce qu'il était trop proche de Bob Haldeman et de M. Mitchell lui-même.

Le procès dure depuis un mois et ne sera probablement pas terminé avant la fin de l'année.



Jeb Stuart Magruder, à son arrivée en automobile à la cour de district de Washington, où il était appelé à témoigner, hier, au procès des accusés du Watergate. (Téléphoto PA)

Schlesinger suggère de doubler les effectifs

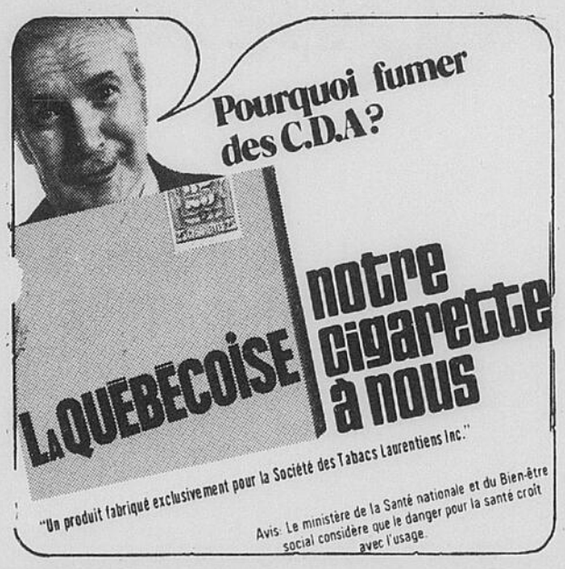
ELMENDORS, Alaska (AFP)— Le secrétaire à la défense James Schlesinger a suggéré de doubler les effectifs de l'armée de terre en Alaska. Ils se composent actuellement d'une brigade d'environ 3,500 hommes. Il s'est également prononcé en faveur d'un accroissement des capacités aériennes dans cet Etat.

Au cours d'une conférence de presse à la base aérienne d'Elmendors. (Alaska), M. Schlesinger a rappelé qu'avant les réductions d'effectifs militaires exigées par le Congrès, deux brigades étaient stationnées dans cet Etat.

"Je pense, a-t-il ajouté, que le niveau des forces en Alaska a été indûment réduit". Il a fait ressortir aussi "l'importance des investissements dans la production pétrolière grandissante de l'Alaska. Je crois aussi que le problème de la sécurité (des installations) est devenu plus délicat (qu'auparavant)".

A une question concernant les forces aériennes de l'Alaska, M. Schlesinger a répondu qu'à son avis "nous devrions améliorer les capacités de l'Aviation dans cet endroit". Mais le ministre n'a pas été plus spécifique en matière de personnel ou d'avions.

Le chef du Pentagone a enfin déclaré qu'il n'a "pas encore reçu les recommandations définitives des chefs de l'état-major inter-armes" au sujet de l'accroissement des défenses de l'Alaska. Cette question, a-t-il conclu, "dépend en dernier ressort du président des Etats-Unis".



ONU: trois pays s'opposent à l'expulsion de l'Afrique du Sud

NATIONS UNIES (Reuter) — Pour la première fois dans l'histoire des Nations unies, trois pays membres du Conseil de Sécurité ont opposé simultanément, mercredi soir, leur veto: ils se sont opposés à une résolution prévoyant l'expulsion de l'Afrique du Sud des Nations unies.

Les trois pays sont la France, la Grande-Bretagne et les Etats-Unis.

C'est la première fois que le Conseil de sécurité avait à se prononcer sur un texte prévoyant l'expulsion d'un membre de l'ONU.

Expliquant le veto de son pays, l'ambassadeur de la France, M. Louis de Guiringaud, avait déclaré:

"La discrimination, la ségrégation, la séparation des hommes sont depuis toujours à l'opposé des conceptions de la France chrétienne et de la France révolutionnaire qui, toutes deux, n'ont jamais accepté qu'un système de lois oblige des hommes, qui devraient être nés libres et égaux en droit, à ne pas communiquer entre eux, à se conduire comme des étrangers. . . .

Expliquant les raisons de la position des Etats-Unis, l'ambassadeur John Scali avait pour sa part déclaré qu'il n'existait pas d'exemple dans l'histoire d'un Etat-paria qui se soit réformé dans l'exil.

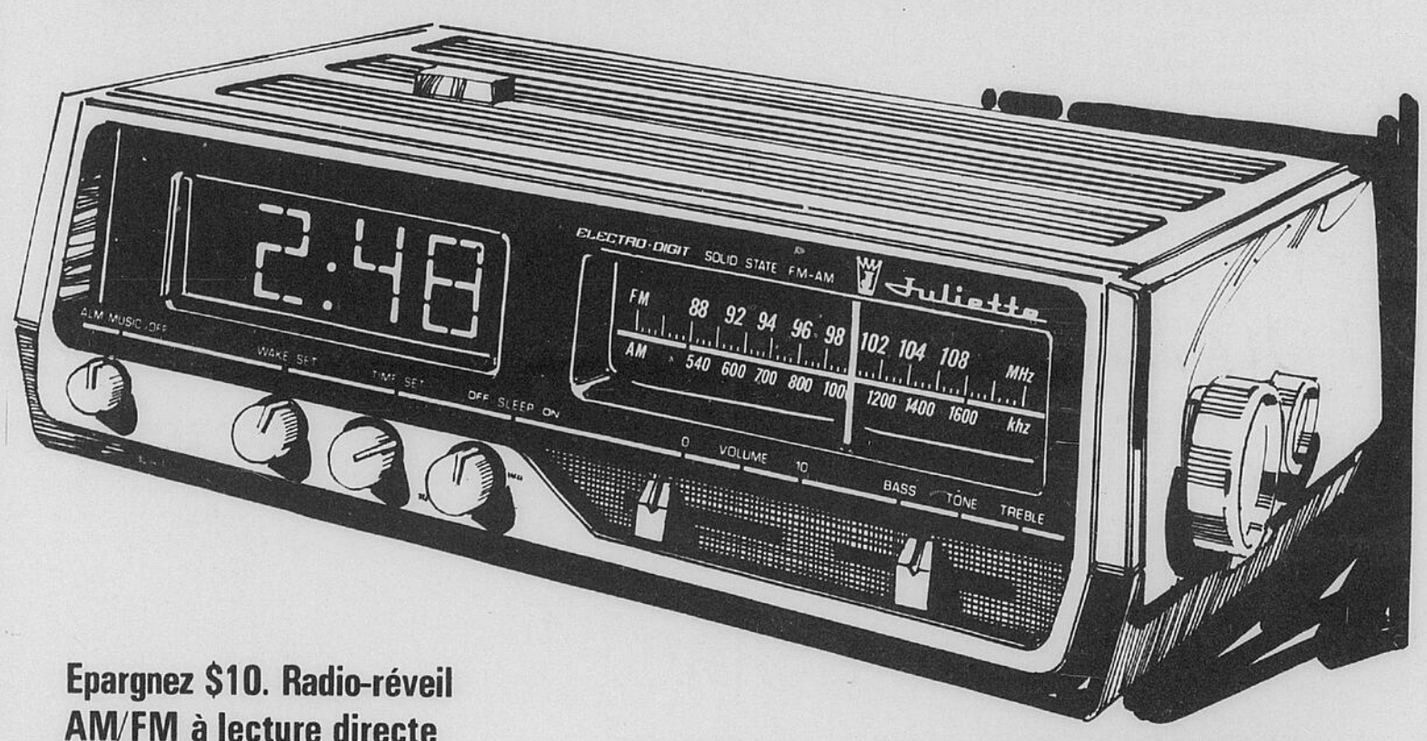
Le délégué britannique, M. Ivon Richard, a vivement attaqué la politique d'apartheid, système diabolique, d'une morale répugnante et inacceptable. "C'est une politique dégradante, plus pour ceux qui l'appliquent que pour ceux à qui elle est appliquée, a-t-il dit, ajoutant toutefois que son pays voterait contre une expulsion qui ne résoudrait rien. Elle n'encouragerait pas le gouvernement sud-africain à changer d'attitude ou de politique et rendrait plus difficile, sinon impossible, la tâche pour l'organisation mondiale de sonder et d'exploiter les déclarations, faites à l'ONU ou en Afrique du Sud, laissant entrevoir quelques possibilités de changement dans la bonne direction, a-t-il dit.

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

19e GALA ANNIVERSAIRE

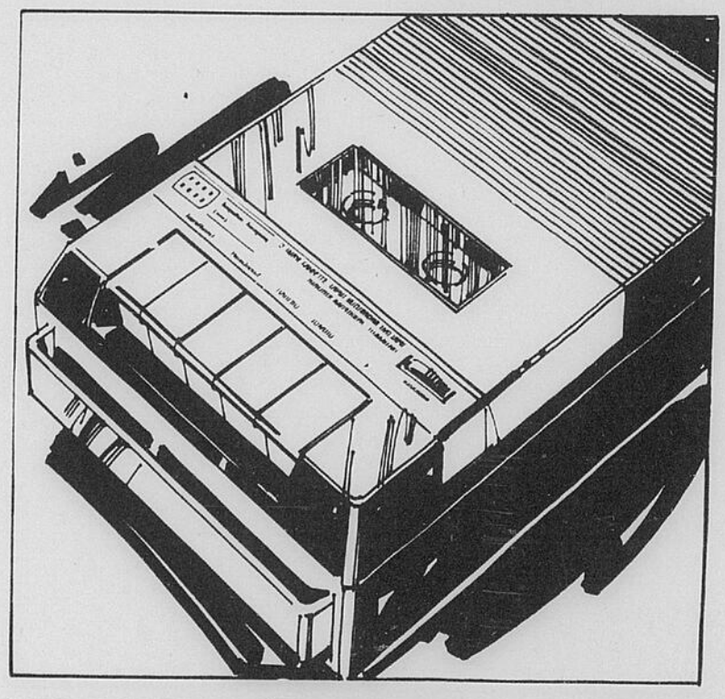
Petits appareils à grande sonorité



Epargnez $10. Radio-réveil AM/FM à lecture directe

49.98 Rég. $59.98

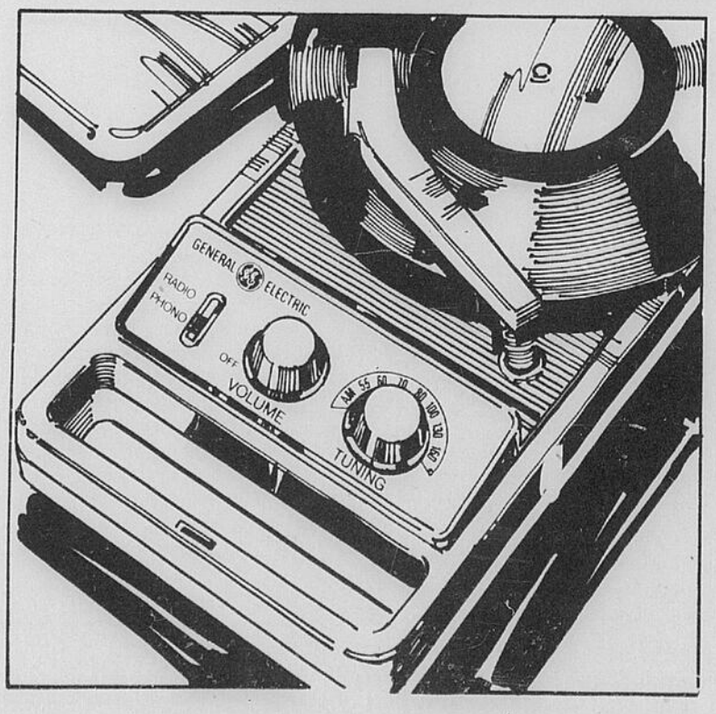
Eveillez-vous au son de la musique ou de la sonnerie. Ou au son de la musique puis de la sonnerie. Grands chiffres 1" éclairés vous permettant de distinguer l'heure immédiatement. Vous n'aurez plus à fouiller pour votre montre le matin. Bouton de somnolence. Contrôle de 3 heures pour vous endormir au son de la musique. Cadran de syntonisation à curseur. Contrôle de volume à curseur. Haut-parleur 3". Boîtier en aluminium brossé et noyer grenu.



Epargnez $5. Magnétophone à cassette avec microphone condenseur incorporé

39.98 Rég. $44.98

Interruption automatique et contrôle de niveau. Contrôles de fonctions à boutons-poussoirs. CA ou 4 piles "C" (comp.) Prises pour micro extérieur, entrée, écouteur.



Phonographe portatif CA/CC avec radio AM transistorisé

29.98

Cartouche céramique monaurale avec pointe saphir. Interruption automatique de la table-tournante. 4 piles grosseur "D" ou courant domestique CA. 45 tours ou microsillons.

Venez dès aujourd'hui ou commandez par téléphone

Téléboutique 24 heures

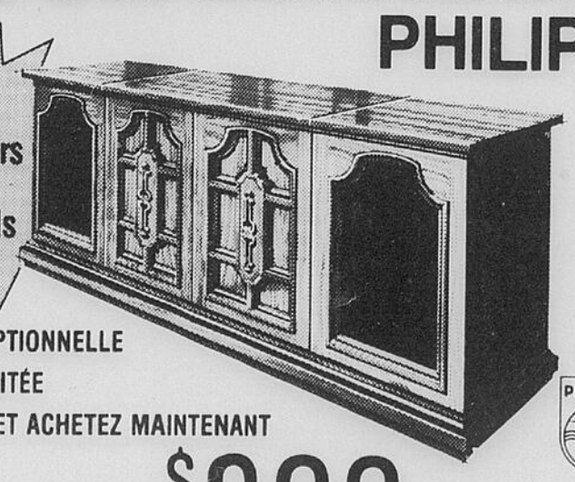
728-2611

Rayon 57 — Radio/phono

Les prix réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le sam. 2 nov. ou jusqu'à l'épuisement du stock.

Simpsons-Sears Ltd.

LA VRAIE NATURE DU SON STÉRÉO SENSATIONNEL DE 60" PHILIPS



- VALEUR EXCEPTIONNELLE
- QUANTITÉ LIMITÉE
- PROFITEZ-EN ET ACHETEZ MAINTENANT

PRIX SANS PRECEDENT: $399

DES MAINTENANT EN VENTE CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS

MEUBLES GLENWOOD FURNITURE LTEE
Centre commercial Glenwood, LUCERNE
684-5391

PERKINS T.V. & RENTALS RED'G.
788, Boul. Maloney, GATINEAU
663-8336

AMEUBLEMENT DELISLE
436 Principale, BUCKINGHAM
986-8217

JACK'S T.V.
113, rue Papineau, HULL
777-5997

AMEUBLEMENT BRANCHAUD
route rurale 2, MANIWAKI
449-2610

sports

LE DROIT

Lafleur s'illustre

Les Black Hawks arrachent une nulle aux Canadiens

MONTREAL (PC) — Un but de l'ailier droit Cliff Koroll à 1:44 au troisième vingt a permis aux Black Hawks de Chicago de faire match nul 4-4 avec les Canadiens lors d'un match inscrit au calendrier régulier de la Ligue nationale et disputé hier soir à Montréal devant 14,492 spectateurs.

Déjà, tôt en deuxième période, Koroll avait marqué pour les Hawks qui jouissaient alors d'une supériorité numérique. Dennis Hull et Germain Gagnon ont marqué les deux autres buts des visiteurs.

Les deux filets de Koroll sont les troisième et quatrième de la saison.

Les Hawks ont souvent été obligés de se limiter à un jeu défensif au cours de cette partie où le jeu a été généralement serré.

Le Tricolore avait pris une avance de 2-0, avec 2 buts produits en l'espace de quelque 20 secondes, à mi-chemin au premier engagement. Ces deux buts ont été produits par les défenseurs Murray Wilson et Guy Lapointe.

L'ailier droit Guy Lafleur a donné un troisième point aux Canadiens avant que ne prenne fin la première période et redonné une avance de 4-3 aux Canadiens avec un deuxième but, son troisième de la saison, marqué à 16:01 du deuxième vingt.

Ce verdict nul permet aux Hawks de se hisser au premier rang de la Division 2 de la LNH, avec 13 points, un de plus que les Canucks de Vancouver qui, comme eux ont déjà disputé 10 parties.

Les Canadiens, de leur côté, se sont installés au deuxième rang de la division 3, cinq points derrière les Kings de Los Angeles.

Guy Lafleur a sans doute été l'étoile du Tricolore avec deux buts et une aide. De leur côté, Germain Gagnon et Stan Mikita, en dépit des blessures qui les affligent, ont joué une excellente partie, fournissant l'un et l'autre des aides sur les deux filets de Cliff Koroll.

Les deux gardiens ont affiché une tenue convenable même si le pointage élevé semble indiquer le contraire. Dryden, pour les Canadiens, a repoussé 29 rondelles et Tony Esposito, devant la cage des Hawks a repoussé 21 des 25 lancers décochés par les Canadiens.

Les filets de Hull et de Lafleur au premier engagement ont été particulièrement spectaculaires. Hull après avoir complété une passe parfaite que lui a offerte son joueur de centre Yvan Boldirev, à la ligne bleue du Canadien, a projeté un lancer frappé qui a défait Dryden à la droite de ses filets.

Guy Lafleur, de son côté, a cueilli un disque libre au centre de la patinoire, a déjoué deux défenseurs et a surpris Esposito avec un lancer sur la gauche.

L'arbitre John McCauley a passé une soirée relativement calme, n'appelant que six pénalités en 40 minutes de jeu, avant que Pete Mahovlich et Phil Russell ne soient chassés l'un et l'autre pour quatre minutes en troisième période, pour rudesse et bâtons élevés. Les deux hommes avaient entrepris mollement une courte bataille devant la cage de Dryden.

A l'issu du match, l'instructeur des Hawks, Billy Reay a déclaré que le compte final est une image fidèle de ce qu'a été le match.

"Je ne crois pas, a-t-il affirmé, qu'on puisse faire un choix entre l'une ou l'autre des deux équipes en présence.

Reay a expliqué que ses protégés avaient eu du mal avec la glace qui, semble-t-il, n'aurait pas été en aussi bon état qu'elle l'est habituellement.

De son côté, l'instructeur du Canadien, William Scotty Bowman a admis que ses joueurs devraient offrir un jeu plus consistant s'ils veulent gagner.

Si chacun travaillait comme le fait Guy Lafleur, a-t-il déclaré, tout irait très bien pour les Canadiens".

Le sommaire

Première période

1. Montréal, Robinson 1 (Gainey, Lafleur) 8:04
2. Montréal, Lapointe 4 (Richard) 8:24
3. Chicago, Hull 6 (Boldirev, Pappin) 12:49
4. Chicago, Gagnon 5 (Martin) 16:44
5. Montréal, Lafleur 2 17:55

Pénalités—Savard M 0:48, Russell C 2:54, Mahovlich M 16:38.

Deuxième période

6. Chicago, Koroll 3 (Mikita, Gagnon) 4:45
7. Montréal, Lafleur 3 (Richard, Robinson) 16:01

Pénalités—White C 1:34, Wilson M 4:36, Jarrett C 13:05.

Troisième période

6. Chicago, Koroll 4 (Gagnon, Mikita) 1:44

Pénalités—Russell C, Mahovlich M mineures doubles 8:13.

Lancers:

Chicago	7	12	10	—29
Montréal	11	6	8	—25

Gardiens—Esposito, Chicago; Dryden, Montréal.
A—14,492.



De la dynamite...

Dennis Hull, des Black Hawks, perd l'équilibre, alors qu'il trébuche sous le bâton du défenseur Guy Lapointe, des Canadiens. Hull a eu toutefois le temps d'effectuer un puissant lancer frappé, qui a eu pour effet de surprendre complètement le cerbère Ken Dryden. Le numéro 10 des Hawks marquait ainsi le premier but de son équipe. Les Hawks et les Canadiens ont fait match nul au compte de 4 à 4, hier soir, au Forum.

(Téléphoto PC)

A St-Louis

Lou Angotti démissionne

ST-LOUIS (PA) — Le président de l'organisation des Blues de St-Louis, Sidney Solomon Jr, a annoncé hier que Lou Angotti avait remis sa démission en tant qu'instructeur de l'équipe.

Angotti, qui dirigeait les Blues depuis deux saisons, a précisé que cette décision avait été prise à la suite d'une rencontre amicale avec la direction de l'équipe, mercredi. "J'ai demandé à la direction de me libérer inconditionnellement, ce qui me permettra de jouer encore au hockey", a fait savoir Angotti, hier. "Chose certaine, je n'endosserai pas l'uniforme des Blues, car les circonstances ne s'y prêtent tout simplement pas", a poursuivi l'ancien instructeur des Blues. "Je trouverai du travail avec une autre formation, car je crois avoir encore quelques saisons devant moi".

C'est Len Patrick, ancien instructeur, et maintenant vice-président des Blues de St-Louis qui assurera l'intérim derrière le banc de l'équipe. Le président Solomon, a fait savoir qu'un instructeur serait choisi d'ici peu, et que celui-ci conservera son poste jusqu'à la fin de la présente saison.

Le septième

Au moment de la démission du pilote, la fiche des Blues était de deux victoires, cinq défaites et deux matches nuls. Angotti, qui s'est lui-même aligné avec cinq formations de la Ligue nationale, avait remplacé Jean-Guy Talbot au début de la dernière saison. Il devenait, par le fait même, le septième instructeur des Blues en autant de saisons.

Angotti a déclaré qu'il ne croyait pas que les joueurs des Blues formaient une équipe perdante. Selon lui, un changement au poste d'instructeur serait profitable aux Blues. Il n'est pas découragé par son expérience derrière le banc, mais il ne croit pas être disposé à diriger une autre équipe au domaine du hockey majeur.

Au cours de sa carrière, Lou Angotti a évolué pendant 10 saisons dans la LNH, soit avec les Rangers de New York, les Flyers de Philadelphie, les Pingouins de Pittsburgh, les Black Hawks de Chicago et les Blues de St-Louis.

Angotti se cherche maintenant du travail, tandis que les Blues sont à la recherche d'un instructeur.

Seiling renvoyé

NEW YORK (AP) — Les Rangers de New York, de la Ligue nationale de hockey, ont annoncé hier qu'ils ont cédé leurs droits sur le joueur de défense vétéran Rod Seiling aux Capitals de Washington en considération d'une somme de $30,000.

Le défenseur a été informé de la décision de l'équipe newyorkaise quelques heures seulement avant le match qui devait opposer hier soir les Rangers aux Islanders.

Seiling avait été acquis par les Rangers en 1964, des Maple Leafs de Toronto.

Agé de 29 ans et natif de Elmira en Ontario, Seiling a fréquemment réchauffé le banc des joueurs depuis le début de la saison après avoir été copieusement hué par les amateurs newyorkais pour avoir fait dévier, dans la cage de son propre gardien, les lancers décochés par les adversaires.

Le vétéran, selon ses propres déclarations aux journalistes, s'attendait quelque peu à la transaction annoncée hier par la direction des Rangers.



Les nouvelles
Obligations d'Epargne du Canada

rentables, sûres, flexibles

- Les nouvelles Obligations d'Epargne du Canada rapportent un intérêt de 9¾% payable chaque année pendant 9 ans. (Cette émission n'offre pas la possibilité de composer l'intérêt).
- Garanties par toutes les richesses du pays.
- Encaissables en tout temps à leur pleine valeur plus l'intérêt couru.
- Disponibles à partir de $50 jusqu'à une limite individuelle de $50,000, elles vous sont offertes au comptant ou par versements dans les institutions bancaires ou chez votre courtier. N'attendez pas, achetez les vôtres dès maintenant.

Bonne nouvelle pour les détenteurs actuels d'Obligations d'Epargne du Canada

Les quelque deux millions de Canadiens détenant des Obligations d'Épargne du Canada d'émissions antérieures seront heureux d'apprendre que les bonis payables au comptant, annoncés en mai dernier, ont été augmentés pour produire du 1er septembre 1974 jusqu'à échéance de l'obligation, un rendement annuel moyen de 10½%.

Ces bonis sont payables à leur date d'échéance dans les institutions bancaires du Canada à condition que les obligations n'aient pas été encaissées entre-temps. Toutes les autres caractéristiques de vos obligations y compris le privilège de composer l'intérêt demeurent inchangées.

Pour fins d'impôt, le Gouvernement du Canada a l'intention de permettre aux contribuables de considérer ces bonis comme revenu d'intérêt ou comme gain de capital. Par conséquent, les détenteurs pourront déclarer ces bonis comme revenu d'intérêt et alors se prévaloir de la déduction de $1,000 proposée pour les revenus d'intérêt, rendant ainsi ces bonis exempts d'impôt.

D'autre part, si cela leur est plus avantageux, ils pourront assujettir favorablement leur boni au traitement fiscal propre au gain de capital.

Bonis payables au comptant pour les Obligations d'Epargne du Canada non échues.

MONTANTS DES BONIS POUR UNE OBLIGATION DE $100

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA ÉCHÉANT LE OU AVANT LE 1er NOVEMBRE 1979			OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA ÉCHÉANT APRÈS LE 1er NOVEMBRE 1979			
ÉMISSION	DATE D'ÉCHÉANCE	BONI PAYABLE À L'ÉCHÉANCE	ÉMISSION	DATE D'ÉCHÉANCE	BONIS PAYABLES LE 1er NOV. 1979	BONIS PAYABLES À L'ÉCHÉANCE
1964 (S19)	1er nov. 1974	$ 2.00	1967/68 (S22)	1er nov. 1980	$32.50	$ 4.50
1963 (S18)	1er nov. 1975	7.25	1971/72 (S26)	1er nov. 1980	19.75	2.75
1962 (S17)	1er nov. 1976	13.00	1970/71 (S25)	1er nov. 1981	16.75	5.50
1965 (S20)	1er nov. 1977	19.25	1968/69 (S23)	1er nov. 1982	23.50	11.75
1968 (SR)	1er oct. 1978	17.75	1972/73 (S27)	1er nov. 1984	20.25	17.00
1969/70 (S24)	1er nov. 1978	11.50	1973/74 (S28)	1er nov. 1985	20.50	21.50
Cent. (CS)	1er nov. 1979	30.75				

Les bonis sont calculés de façon à produire un rendement annuel effectif de 9% du 1er mai 1974 au 31 août 1974 et de 10½% du 1er sept. 1974 jusqu'à la date d'échéance de l'obligation.

LES BONIS SONT EN SUS DES COUPONS D'INTÉRÊT ANNUEL ET DES CERTIFICATS D'INTÉRÊT COMPOSÉ.

elles ont du ressort



Les Hullois excellent

Les jeunes boxeurs du Club de Hull ont connu d'éclatants succès lors des championnats provinciaux présentés récemment et au cours de l'été. Aux championnats juniors, qui ont eu lieu à Montréal, les Hullois ont décroché sept titres. L'entraineur des juniors, Maurice Lévesque (à gauche) ainsi que le président Rodolphe Huneault (à droite) posent fièrement avec leurs jeunes protégés, qui sont en avant, de gauche à droite, André Labelle , choisi le boxeur le plus courageux, Mario Therrien, Marc Therrien, Pierre Huneault, champion de la classe ouverte. En arrière, même ordre, Guy Grenier, Pierre Villeneuve, André Villeneuve, Jean-Paul Pétrin, champion de la classe ouverte, Robert Lepage et Gaëtan Paquette.

(Photo LE DROIT)

Au Québec

Le club de boxe de Hull se taille toute une réputation

HULL — Le Club de boxe de Hull est à se créer une réputation fort enviable. En effet, ce club, sous la direction de Rodolphe Huneault, est maintenant considéré comme l'un des plus importants au Québec et qui peut former d'excellents jeunes boxeurs amateurs.

Cette année, les porte-couleurs du club ont tout particulièrement impressionné à l'occasion des championnats de catégorie junior et senior et comme résultat, presque tous les champions provinciaux amateurs du Québec sont membres du Club de Hull. Durant l'été, les boxeurs de Hull ont récolté huit championnats provinciaux sur onze.

Les pugilistes hullois s'illustraient de nouveau durant la dernière fin de semaine, aux championnats provinciaux des gants dorés disputés à Montréal. Douze membres du club ont participé aux championnats juniors dans les classes ouvertes et juniors et sept ont remporté des championnats, soit cinq dans la classe novice et deux dans la classe ouverte.

Pierre Huneault et Jean-Paul Pétrin, qui l'année dernière avaient décroché le titre junior chez les novices, se sont imposés de nouveau cette année, alors qu'ils ont répété leur exploit, cette fois dans la classe ouverte. Par ailleurs, Pierre Villeneuve, André Villeneuve, Gaëtan Paquette, Guy Grenier et Robert Lepage ont remporté des titres dans la classe novice.

Egalement lors de ces championnats provinciaux, André Labelle a été désigné le boxeur le plus courageux pendant que Mario et Marc Therrien, tous deux âgés de cinq ans, ont mérité des trophées spéciaux, étant les plus jeunes boxeurs à participer à cette compétition.

Tous ces jeunes pugilistes juniors sont sous la direction de l'entraineur Maurice Levesque, qui accomplit un travail énorme.

Junior "B"

Pauvres Castors

GATINEAU — Une poussée de six buts en troisième période a permis aux Ambassadeurs de Gatineau de remporter une victoire facile de 11-3 sur les Castors de Buckingham dans un match de la division nord-est de la Ligue junior "B", mercredi soir, à Gatineau.

Les Ambassadeurs, qui ont conservé un avantage de 31-14 dans les lancers, menaient 1-0 après le premier vingt et 5-2 après la deuxième période.

Richard Lafontaine et Benoit Brassard, avec trois et deux buts respectivement, ont conduit les Ambassadeurs à la victoire. Jeff Kelly, Marc Samson, Luc Routhier, Marc Beaudin, André Moreau et Pierre Dagenais ont marqué les autres buts de Gatineau. Pierre Louiseize, Mario Deschatelets et Brian Kelly ont réussi un but chacun pour les Castors.

Cinq joueurs ont été bannis de ce match après avoir écopé de punitions d'extrême inconduite. Il s'agit de Pierre Charette, André Dontigny, Roger Richer et Yvon Plouffe, des Castors ainsi que Danny Pantuso, des Ambassadeurs.



Dans le cadre du concours "Le trousseau du marié" de la MERCERIE HERVE ST-AMOUR, l'heureux gagnant à été M. Terry Larocque qui s'est vu décerner un chèque au montant de $306.18. Nous voyons sur la photo de gauche à droite: M. et Mme Terry Larocque, leur vendeur préféré Gilles Cousineau, et le gérant M. Guy Ferragne, remettant le chèque au couple chanceux. Devant le succès obtenu, LA MERCERIE HERVE ST-AMOUR reprendra le concours au début de 1975

(annonce)

Le combat du siècle:

Des revenus astronomiques

NEW YORK (AFP) — Les revenus de la retransmission télévisée en direct du combat entre Mohamed Ali et George Foreman dépasseront certainement $12 millions, chiffre considéré nécessaire pour amortir les investissements, a annoncé mercredi, à New York, un porte-parole de la compagnie Video techniques.

Un porte-parole de cette société a même affirmé qu'une fois comptabilisées, toutes les recettes provenant des 400 salles nord-américaines, Vidéo Techniques aura même réalisé "un bénéfice substantiel".

La plus large recette proviendra certainement du Madison Square Garden de New York où plus de 20,000 téléspectateurs ont laissé $416,000 aux guichets. A l'Astrodome de Houston, où il y avait 18,796 personnes la recette a été de $250,000. D'autre part, selon les premières évaluations, environ une bonne quinzaine de salles nord-américaines ont attiré plus de 10,000 spectateurs.

CHOYEZ-VOUS

KENWOOD **Offre globale spéciale de stéréo**



Garantie de deux ans sur les pièces et la main-d'oeuvre

Deux des plus grands noms dans l'équipement stéréophonique - KENWOOD et DUAL - répondent aux aspirations des amateurs de musique qui désirent avoir au foyer, la qualité du son des salles de conert.

RECEPTEUR: Kenwood 2300 avec puissance musicale de 44W, circuit spécialement protégé, système primaire ASO, section FM à étage double RF, égalisateur direct à deux étages et contrôles de tonalité NFB, tout ceci dans un meuble au fini noyer.
TABLE TOURNANTE: Moteur Dual 214 à quatre pôles, bras équilibré dynamiquement, contrôle anti-dérapement, repérage à touche légère.
HAUT-PARLEURS: GOODMAN MINISTERS avec une puissance nominale d'entrée de 20 watts et une sensibilité de 4 watts dans un format de 19 x 10 x 9¾" et au magnifique fini noyer. Le plus populaire des systèmes de haut-parleur.

$459

Reg. $649

Fidélité parfaite de son — renforcée par notre unique garantie de deux ans sur les pièces et la main-d'oeuvre.

Ottawa Stereo Hi-Fi Centre Stereo

NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS
Techniciens experts formés en Europe.
Desservant Ottawa et la région
depuis plus de 20 ans.

191 RUE BANK (Près de Gloucester) 234-2021

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT (Boutique Arcade) 745-0653

MAGASINS **Firestone**



Dans notre monde, rien n'est sûr...

...mais ça c'est certain:

chez nous, tout est garanti!

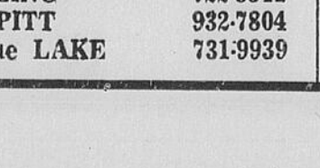


Nous voulons que vous vous sentiez à l'aise en venant chez Firestone. C'est pourquoi, chez nous, tout est garanti. Nous garantissons par écrit beaucoup de produits et de services. De plus, la Garantie Firestone de satisfaction des clients s'applique à ceux des produits qui ne sont pas ainsi couverts. Pour plus de détails, voyez les textes des garanties écrites et demandez le dépliant qui explique pourquoi nous disons: "Chez nous, tout est garanti"

Traction

Avec pneu repris
Montage compris
FLANCS NOIRS
7.75 x 14/7.75 x 15
Peuvent remplacer F78-14/F78-15

$14.95



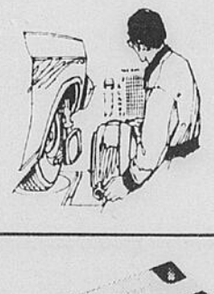
TRACTION GARANTIE, À LA MOITIÉ DU PRIX DES PNEUS NEUFS.

Nous avons une telle confiance dans la traction fournie par nos pneus que nous garantissons "Vous roulez, ou le remorquage est payé". Comme dans le cas de tous les autres pneus Firestone de voitures de tourisme, ceux-ci sont également couverts par notre Garantie claire et nette.

Réglage des roues avant

40,000 milles

$19.95



Apportez le certificat de garantie au magasin Firestone de votre choix pour l'examen du réglage, tous de 5,000 milles, ou plus souvent si vous le jugez nécessaire. S'il faut un nouveau réglage, il sera fait gratuitement. Garantie valable pendant 40,000 milles ou quatre ans.

Démarrage

Aussi longtemps que vous garderez votre voiture.

$33.88

SP24C, SP24F $38.88



SPP22FC
Installation: $1.00 de plus.

Que vous gardiez votre voiture pendant cinq, dix ou même vingt ans, la garantie écrite sera encore valable. Si votre batterie Lifetime Supreme ne reste pas chargée, nous la remplacerons gratuitement.

Facile! aux magasins Firestone

PROFITEZ DU CREDIT Firestone OU... CHARGEX master charge

HULL — 227, rue MONTCALM	777-1627
OTTAWA — 1110, boul. ST-LAURENT	745-7147
PEMBROKE, Ont. — 12 est, rue CHAMBERS	283-1144
OTTAWA — 2207, avenue CARLING	722-8341
CORNWALL, Ont. — 704, rue PITT	932-7804
SMITHS FALLS, Ont. — 185, rue LAKE	731-9939

CHAUFFE-BRIOCHES



Tient les aliments au chaud. Parfait pour servir des petits pains, de même que des plats chauds. Cordon amovible. **$5.99**

BÂTON DE HOCKEY JOFA



Lame courbe lamellée de ½" renforcée par une double couche de fibre de verre. **$4.39**



Le lendemain de la veille

Le nouveau champion mondial des poids lourds, Mohammed Ali, répond aux questions des journalistes au lendemain de sa victoire aux dépens de George Foreman. On aperçoit derrière le champion, une gigantesque photographie du président du Zaïre, Motobu Sese Seko. Ali a quitté Kinshasa dès mercredi soir afin de regagner les Etats-Unis, car sa petite fille est malade.

Il a tout sauvé

La boxe aurait sombré dans l'ennui si Ali avait perdu

PARIS (AFP) — George Foreman avait failli ôter tout intérêt à la lutte pour le titre le plus envié de tous, celui de champion du monde des poids lourds. Jusqu'à l'instant de monter sur le ring de Kinshasa, il était invaincu. On le croyait même invincible tant sa supériorité était écrasante sur ses rivaux. Même Joe Frazier, celui qui pourtant avait fait plier Cassius Clay, n'avait tenu devant lui que quelques minutes. Il ne restait donc plus guère que Clay comme adversaire digne du champion du monde et encore ne lui accordait-on que peu de chances de vaincre. Cette énorme industrie, qu'est devenue l'organisation de combat pour le titre de poids lourd, était en péril par la faute de Foreman.

Que ce serait-il passé si Clay avait été battu? Foreman se serait trouvé pendant longtemps sans aucun rival de taille. La catégorie reine de la boxe aurait peu à peu sombré dans l'ennui. Quel intérêt aurait pu avoir des combats entre Foreman et des seconds plans, d'honnêtes boxeurs, tels Quarry, Bonavena ou Bugner? Qu'auraient-ils pu espérer si même Clay et Frazier avaient échoué? L'intérêt de telles confrontations aurait été minime et les sources de revenu taries.

A petit combat, petite recette: peu d'amateurs de boxe auraient accepté de payer cher une place pour voir un boxeur impuissant se faire massacrer en quelques coups par l'invincible Foreman. Le premier "combat du siècle" entre Clay et Frazier avait rapporté, en 1971, $20 millions, et celui de Kinshasa certainement plus bien que l'on ne connaisse pas encore l'importance des recettes. En revanche, Foreman, pour continuer à mettre en jeu son titre, n'aurait touché que peu d'argent—le dixième seulement—et peut-être moins encore. Il en a déjà fait l'expérience lors de ses combats avec King Roman et Norton, et le public se serait peu à peu lassé.

Mais Clay a tout sauvé, Foreman est enfin devenu un boxeur vulnérable. Il a montré ses faiblesses à des millions de spectateurs à travers le monde. L'intérêt sportif des prochains championnats est relancé. L'avenir s'annonce florissant

Aux USA

Les Noirs jubilent

NEW YORK (AFP)— La victoire de Mohamed Ali sur George Foreman, mercredi, à Kinshasa a été accueillie avec un enthousiasme particulier dans la communauté noire américaine.

Symbole de la personnalité noire retrouvée, Ali, petit-fils d'esclave, "combattant musulman", a toujours suscité l'engouement des minorités de couleur aux Etats-Unis.

De par son bagout intarissable, toujours prêt à s'attaquer— souvent avec un humour mordant — à l'establishment le champion du monde des poids lourds a acquis une popularité considérable. Le succès du "champion du peuple", comme il se proclame, était largement espéré bien que Foreman partait favori.

C'est le choix du coeur qui l'a emporté.

Harlem (New York), Little Rock (Arkansas), Newark (New Jersey), Watts (Californie) et la plupart des "ghettos" ont résonné dans la nuit de mardi à mercredi de chants et de cris "Ali, Ali".

On n'était pas très loin de Kinshasa. . .

Foreman veut un combat revanche

KNISHASA (PA) — George Foreman, triste et au bord des larmes, affirmait à l'issue du combat, "J'ai perdu le match, mais je ne peux pas admettre qu'il m'a battu. Je demande à tout le monde de respecter le nouveau champion, on ne salit pas l'homme qui vous bat... Ali est le vrai champion, il a fait honneur à sa famille, à sa race et à la boxe..."

Foreman affirme vouloir une revanche et, bien que son vainqueur ait déclaré qu'il arrêterait bientôt de combattre, un nouvel affrontement au sommet n'est pas à exclure.

"Maintenant, ils devront me payer 20 millions de dollars pour combattre", a averti le champion.

Ali a déjà livré 47 combats et remporté 45 victoires, dont 32 avant la limite. Il n'a été battu que deux fois, mais a pris sa revanche par la suite, contre Ken Norton et Joe Frazier.

Pas tout de suite

"Je veux sérieusement me retirer, a-t-il assuré, mais pas tout de suite, je veux encore voir mon nom en gros quelque temps..."

Si Clay combat, en effet, quel sera son prochain adversaire? Peut-être encore Foreman, pour un match revanche. Mais Ali affirme ne pas le redouter. Il n'admet craindre des difficultés qu'en cas de combat contre Joe Frazier. Les deux pugilistes en sont à une victoire chacun.

Foreman, de son côté, s'est élevé contre les propos tenus avant le combat par Ali, qui lui reprochait son manque d'engagement envers la cause des Noirs. "Je suis Américain. J'aime mon pays. Si l'occasion se présentait, je me battrais pour lui de toutes mes forces..."



Cadet* de Moto-Ski®. Ça, c'est économique.

Cadet* Une motoneige légère et maniable, munie de robustes bogies et d'une chenille de 15 pouces. On la qualifie d'économique parce qu'elle ne coûte pas très cher. Pourtant, ses caractéristiques sont celles d'une machine plus coûteuse. Avant de choisir une machine pour débutant ou une deuxième motoneige pour la famille, venez voir notre modèle Cadet. C'est sans doute la meilleure aubaine en ville.



moto-ski

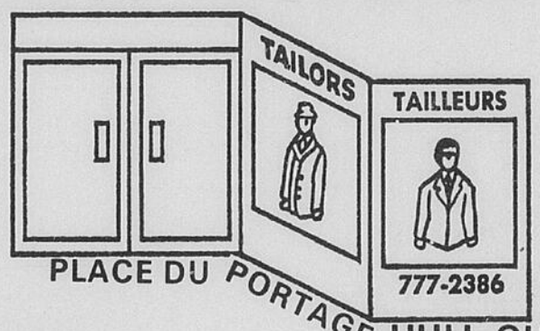
®* Marques de commerce de Moto-Ski Limitée.
© Tous droits réservés, juillet 1974

GARCEAU & LEFEBVRE INC. Route 42 ST-AMBROISE-DE-KILDARE 756-6969	**CHARETTE & PARISIEN INC.** Route no 8 MASSON 819-986-3286
MIGNEAULT & FRERES ENR. 218 Jacques-Cartier GATINEAU 663-2043	**WHISSEL BENOIT** Rue Principale, ST-ANDRE-AVELLIN, CTE PAPINEAU, 819-983-3131

NOUVEL EMPLACEMENT

PLACE du PORTAGE
2e PLANCHER
PHASE 1

MAURICE MUNROE & ED LTEE



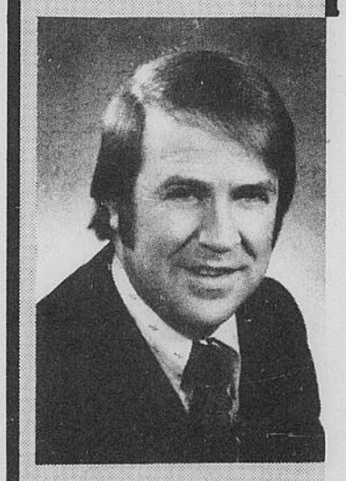
HULL, QUE.
"pour une coupe exclusive"

mercerie pour homme

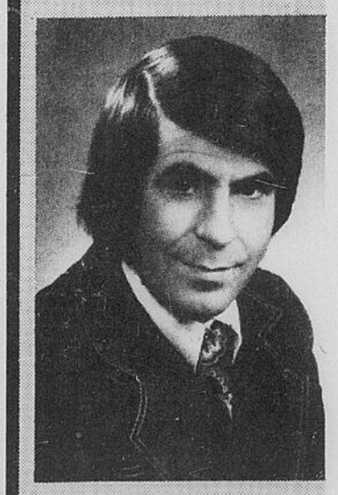


Ed BELANGER président

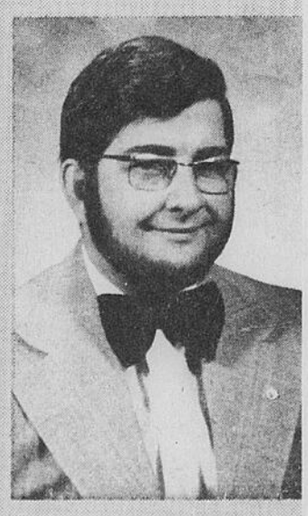
Dans le but de mieux vous servir, nous sommes maintenant ouvert dans un spacieux local à Place du Portage, à cette occasion nous vous invitons à venir nous rendre visite et de constater par vous même notre vaste choix pour l'homme soucieux de son apparence.



ROGER VAILLANT
au 146 Principale



DINO FORIERI
Tailleur



CLAUDE CARON
vendeur

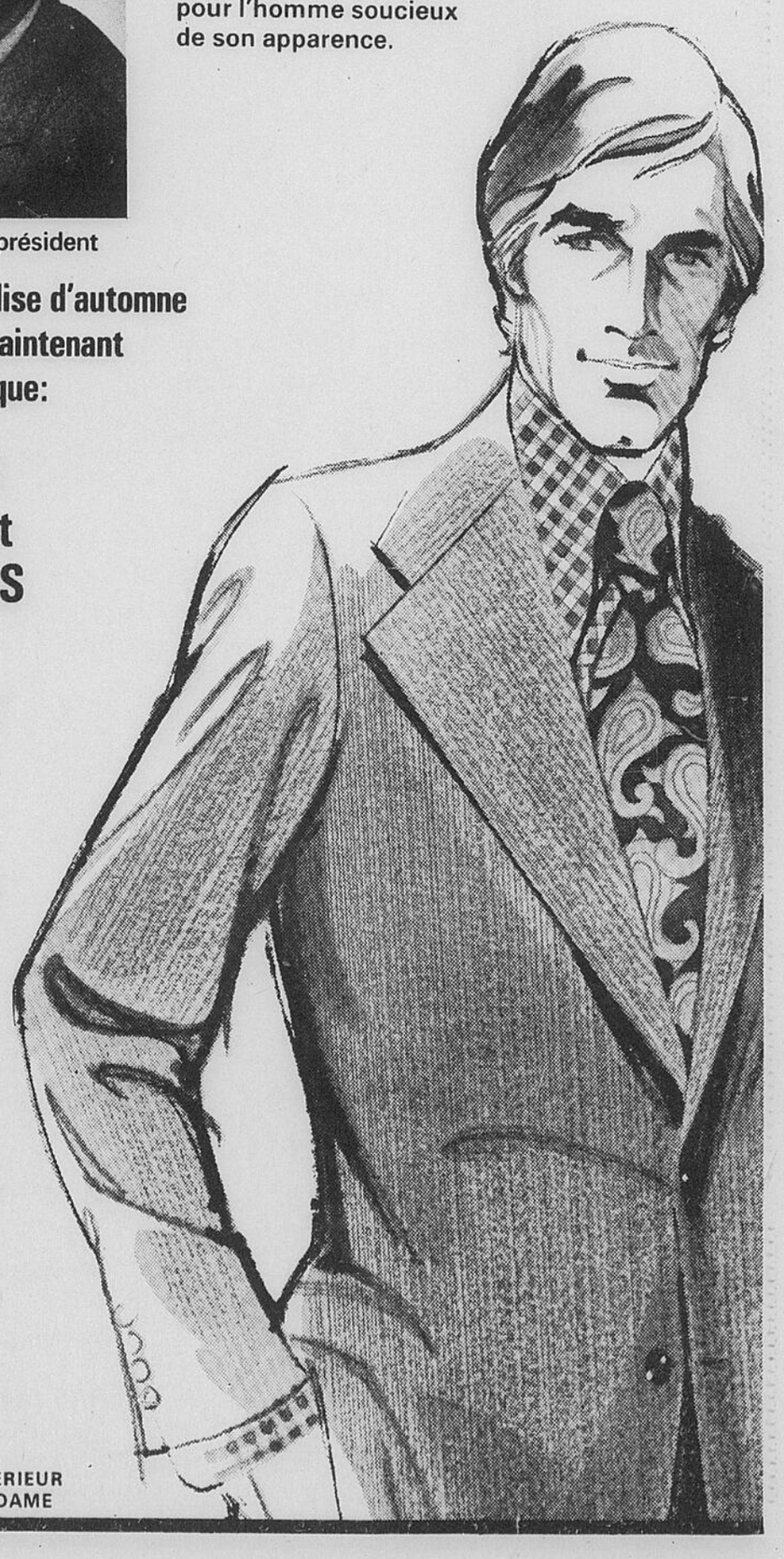
Notre marchandise d'automne et d'hiver est maintenant en magasin tel que:

COMPLETS
VESTONS et
PANTALONS
SPORT
CHEMISES
GILETS
BAS
CRAVATES
etc. etc.

master charge

CHARGEX

OUVERT :
Les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.
le samedi 5h.
STATIONNEMENT INTERIEUR
ENTREE RUE NOTRE-DAME



Ligue senior

Embrun et Gatineau partagent la tête

OTTAWA — Après la première fin de semaine d'activités dans la Ligue senior de hockey de l'Outaouais, deux équipes sont invaincues. Il s'agit des Panthères d'Embrun et des Nordiques de Gatineau, qui partagent le premier rang avec quatre points chacune.

La première confrontation de la saison entre les deux équipes aura lieu dimanche, à Gatineau, à compter de 2h.

Par ailleurs, plusieurs matches sont à l'affiche au cours de la prochaine fin de semaine. Vendredi, Gatineau affronte Renfrew-Shawville et Embrun dispute la victoire à Wendover.

à l'aréna de Rockland. Samedi, les Falcons d'Ottawa sont à Potsdam, New York.

Dimanche, en plus du match Gatineau-Embrun, le Shawville-Renfrew affronte les Falcons à Uplands et le Wendover sera à Potsdan, en soirée.

Votre salon de beauté

CANADIAN TIRE

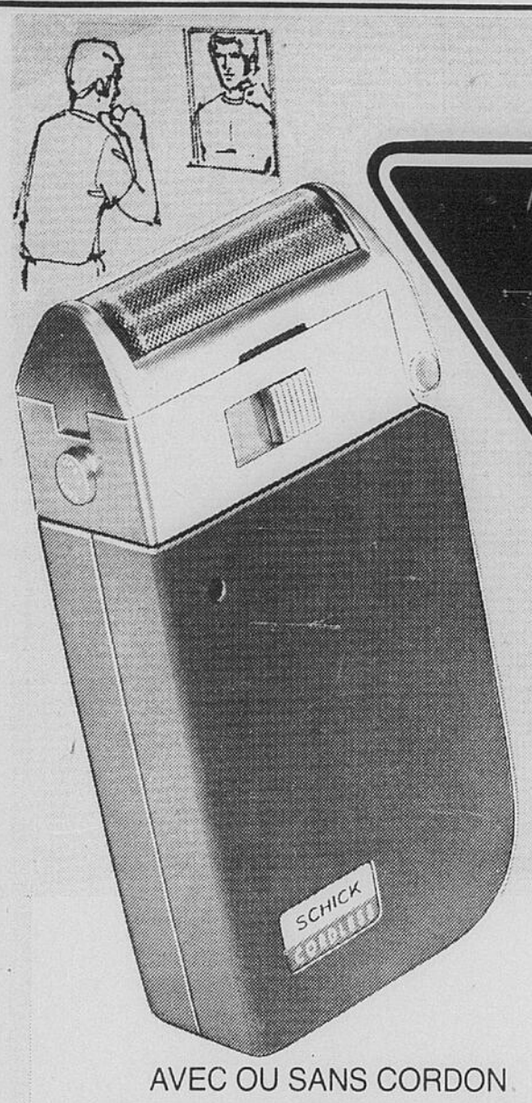
SÈCHE-CHEVEUX

29.99

Sèche-cheveux à casque transparent

Obtenez des résultats professionnels à domicile. Grand casque transparent pour gros rouleaux. 4 réglages de chaleur et télécommandés. Casiers de rangement pour rouleaux et épingles. Hauteur réglable.

Facile à transporter



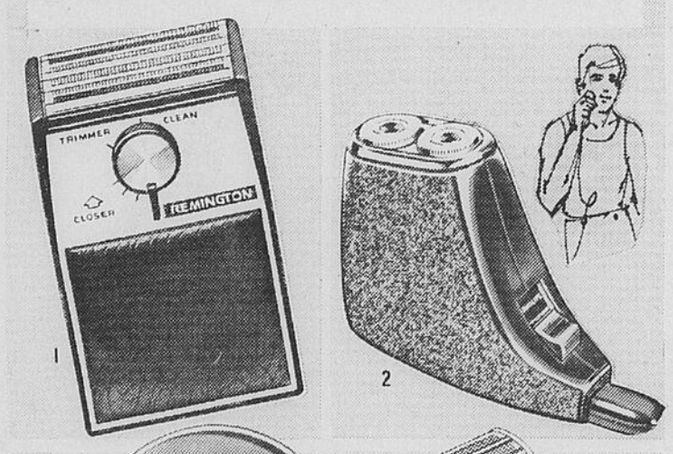
AVEC OU SANS CORDON

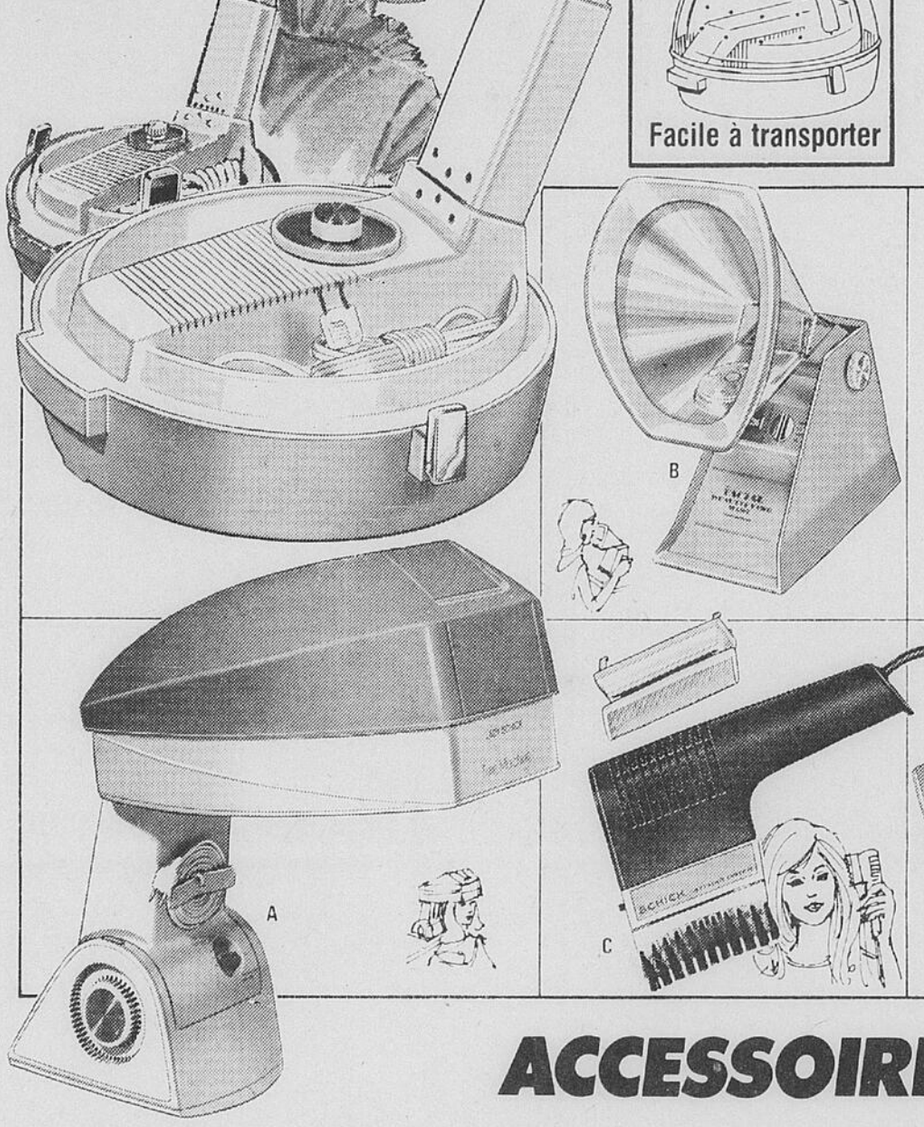
Schick Flexmatic

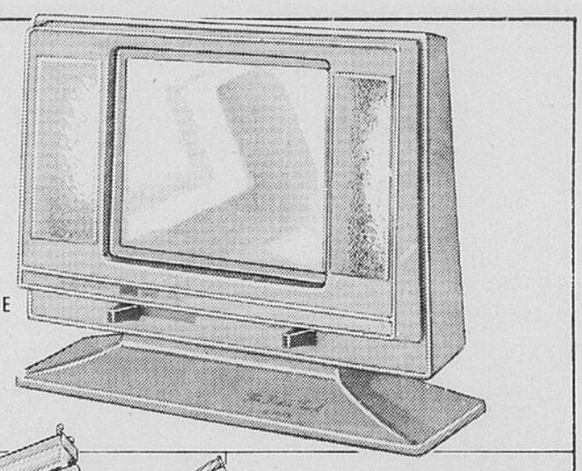
48.99

Avec étui à miroir

Tête flexible ultra-fine pour raser de près sans irriter la peau, même dans les endroits sensibles. Large taille-favoris style coiffeur. Modèle rechargeable à double voltage. Peut servir partout dans le monde.









ACCESSOIRES AVANTAGEUX

A. "Time machine" Lady Schick

Un sèche-cheveux rapide qui vous fera gagner du temps. Grand casque réglable pour gros rouleaux. 4 réglages de chaleur. Appareil compact, léger et repliable, facile à transporter et à ranger. Seulement **44.88**

B. Sauna facial Lady Schick

Un sauna facial produisant une vapeur chaude qui détend et nettoie. Masque transparent à hauteur réglable. Avec cadran de réglage de chaleur. Un appareil à un prix avantageux pour soigner votre teint. **25.69**

C. Peigne soufflant Lady Schick

Pour vous coiffer comme dans un salon de beauté. 2 vitesses, 2 températures pour sécher et coiffer plus rapidement. 2 peignes et un bec pour mèches. Avec trousse de voyage bleue. Très pratique! **23.99**

D. Peigne soufflant Schick

Peigne soufflant pratique pour hommes. Mêmes caractéristiques que le peigne soufflant pour dames ci-dessus. Noir et rouge. Forme pratique, accessoires contenus dans une trousse de voyage similicuir. **23.99**

E. Miroir de maquillage Solaray

Donne exactement l'éclairage qui convient pour le maquillage: lumière naturelle, éclairage de bureau, soirée. Verres "glace brisée" cachant 2 ampoules encastrées. Aucune distorsion. Miroir grossissant de l'autre côté. **19.99**

F. Peigne soufflant Mister

Pour les hommes qui aiment être toujours bien coiffés. A sec ou avec buée pour cheveux rebelles. Avec brosse, 2 peignes. Solide carter en plastique. Pour se coiffer au goût du jour. Seulement **14.88**

ARTICLES DE TOILETTE

1. Rasoir Remington Mark II

Nouvelles têtes jumelées à fentes fines pour raser de près. Modèle universel à cordon. Avec trousse. **17.89**

Lames de rechange Remington. Les 3 ..... 1.95

2. Rasoir Philishave 2 têtes

Modèle standard avec têtes jumelées flexibles pour tailler les favoris. Forme élégante. Avec trousse de voyage et brosse. 110 V. **16.99**

3. Trousse de beauté Philips

Madame appréciera cette élégante trousse contenant 12 accessoires de toilette et un rasoir à 3 réglages. Avec adaptateurs. **31.49**

4. Rasoir Lady Remington

2 têtes amovibles, une pour les jambes, une pour les aisselles. Avec peigne pour protéger la peau. Eclairage, étui. 120 V. **16.44**

Humidificateur

SOLARAY 1½ GAL.

Pour humidifier l'air ou pour usage médical. Certifié ACNOR (CSA). Avec réglage de vapeur et veilleuse. Produit de la vapeur pendant 12 à 14 heures. **7.99**

Coussin chauffant

BELLE QUALITÉ

Notre meilleur coussin chauffant avec housse piquée résistant à l'eau. 5 réglages de chaleur. 5 ans de garantie. Interrupteur d'arrêt. Prix avantageux. **7.88**

Couverture électrique

AUTOMATIQUE WARM-CREST

Certifiée ACNOR (CSA). Mélange supportant la laveuse et la sécheuse. Couleurs variées. Couverture pour lit simple, 1 commande **23.99**

Lit double, 1 commande 26.99

Vibro-masseur

POUR MUSCLES ENDOLORIS

Détendez-vous avec ce vibro-masseur. Pour se masser le visage ou les muscles contractés et douloureux. Moteur CA/CC 115V. Ne vous en privez pas! Prix intéressant ... **25.99**

Magasinez sans souci!

Utilisez votre

CARTE DE CRÉDIT

Canadian Tire

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

NOUVEAU MAGASIN AVE CARLING MAINTENANT OUVERT VIS-A-VIS CARLINGWOOD

Rendez-vous au magasin Canadian Tire!

OTTAWA — 178, rue Kent
OTTAWA — 119, ch. Richmond
OTTAWA — 1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375 Clyde a Baseline
OTTAWA 2160 Carling
VANIER — 248, ave McArthur
BELLS CORNERS — Route 7
HULL — 9, boul. Montclair
GATINEAU — 295, boul. Maloney

Buckingham	986-2844	Perth	267-3412	Shawville	647-2733	Kemptville	258-3479
Carleton Place	257-3188	Arnprior	623-3113	Maniwaki	449-2000	Williamsburg	535-2845
Hawkesbury	632-7063	Renfrew	432-2682	Smiths Falls	283-3909	*Il y en a un dans votre localité*	

Une autre défaite des Mets au Japon

TOKYO (AP) — Les Yomiuri Giants de Tokyo ont encore une fois arraché une victoire de 3-2 aux Mets de New York de la Ligue nationale de baseball, et cela en dépit d'un circuit frappé par Ed Kranepool, au cours du quatrième match d'une série de 18 qui sont disputés au Japon.

Jouant devant quelque 30,000 spectateurs à Sendai, dans le nord du Japon, les Giants ont pris une avance de 1-0 à la troisième manche. Le lanceur des Mets, Tom Seaver, a frappé un simple bon pour un but à la cinquième manche, portant le compte 1-1.

A la sixième manche, les Japonais ont à nouveau pris l'avance sur un simple de Shigeru Takada, à la sixième manche.

Mais les Mets ont encore égalisé les chances à la septième manche, avec le circuit de Kranepool frappé au champ droit.

Les Giants ont produit le but de la victoire au milieu de la septième, sur un coup sûr accordé par le lanceur de relève Hank Webb et sur une erreur défensive des Mets.

CANADIAN TIRE



MODÈLE #1600
69.88

SKIL

MOTEUR DE 12 A À ISOLATION DOUBLE

Scie à chaîne Skil

Puissante scie à chaîne à barre 10″ à entraînement direct. Réversible; huileur à main, réglage de tension de chaîne incorporé; hauteur des dents ¼″. 19″ hors tout. Aucune prise de terre nécessaire. Servez-vous-en au travail ou à la maison!



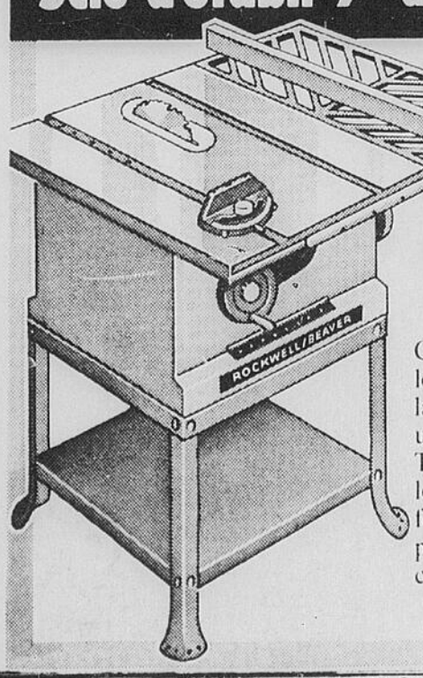
De HUSKY
63.95
Avec coffret à outils

Un total de 38 pièces!

Jeux de clés

Clés à prise carrée de ¼″, ⅜″ et ½″ pour tous travaux de réparation et de montage! Douilles à parois minces, adaptateurs etc, en acier léger très robuste à triple chromage. Coffret en métal solide, à toit bombé et avec plateau amovible; mesure environ 19⅝ x 6 x 6″ haut. Vous donne 3 jeux en 1! Un bel achat!
63.95

Scie d'établi 9″ de Beaver



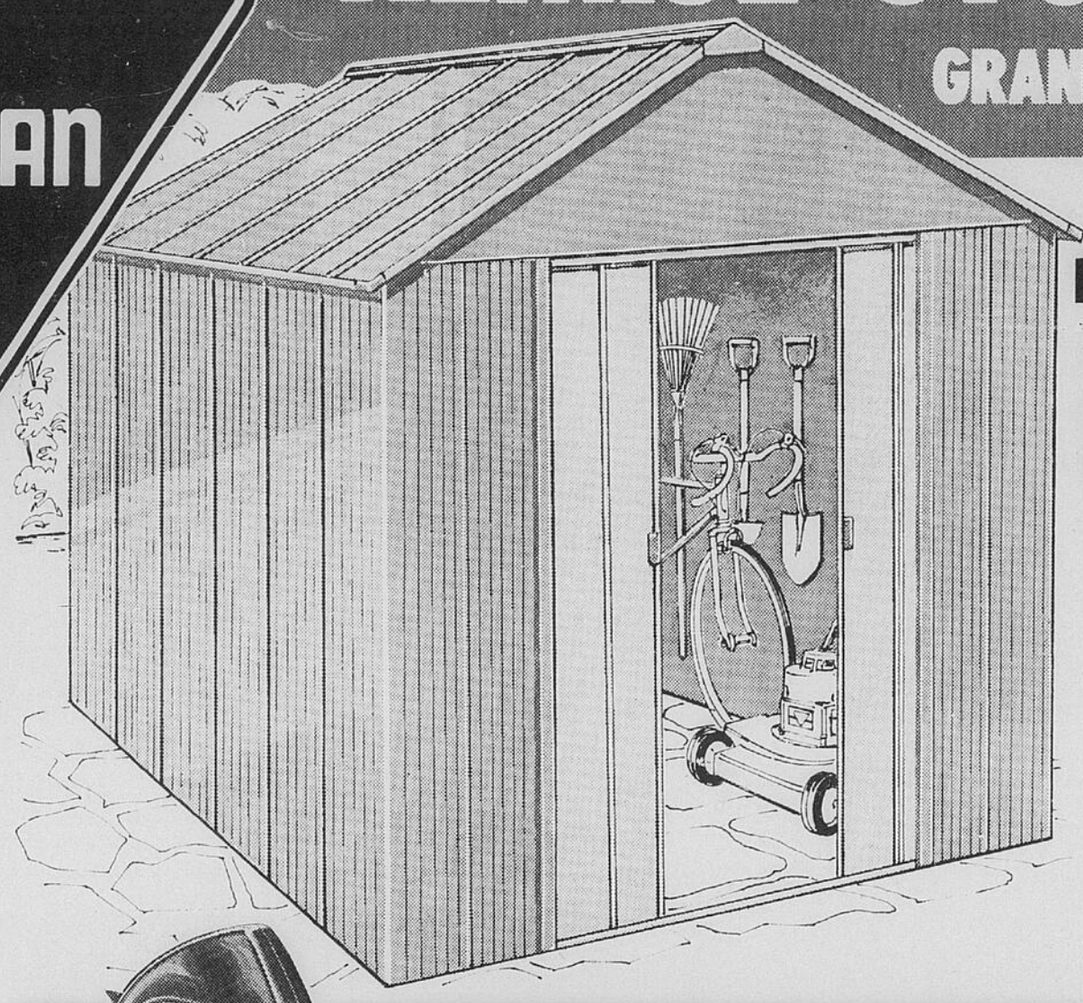
217.99 Avec support

Commandes pour lever et incliner la lame devant. Mesures faciles à lire. Table 22 x 38″ à rallonge. Guide à refendre à blocage simple. Profondeur de coupe 2¾″.

NOUVEAU MAGASIN AVE CARLING MAINTENANT OUVERT VIS-A-VIS CARLINGWOOD

REMISE 'STORALL'

GRANDEUR 351 PI. CU.



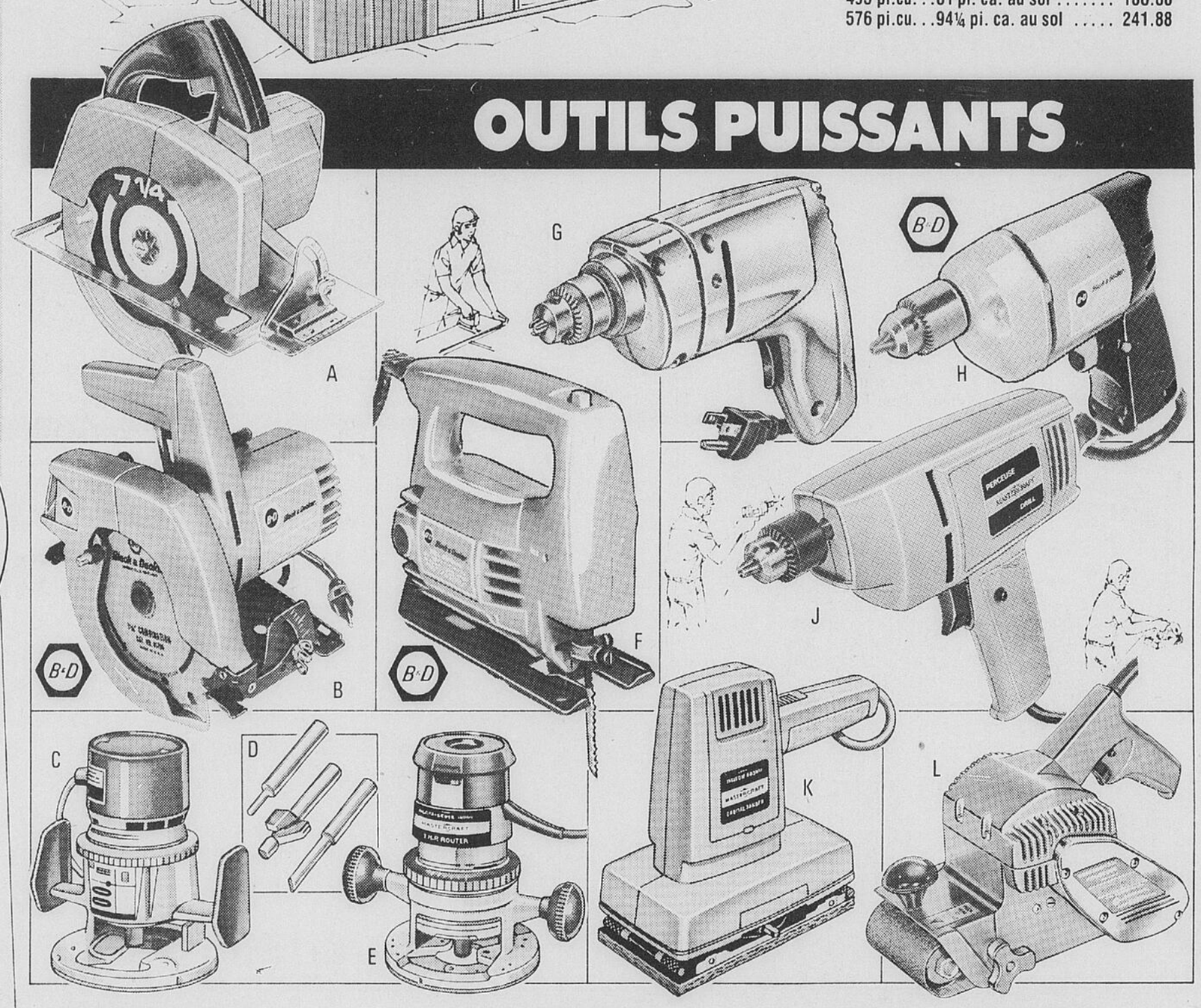
142.88
SANS PLANCHER
54 pi. ca. au sol

- Murs LOK-WALL antivol se montent avec un tournevis
- Panneaux résistants à la rouille
- Portes doubles coulissantes
- Pignon monopièce très solide
- Stelcolours en avocat et blanc

Finis les problèmes de remisage! Remise tout acier, extérieur 113x 76″, intérieur 72 x 108″. Porte: 67½ x 67½″ de haut. 82″ au sommet. Très facile à assembler.

158 pi.cu. . . 28 pi. ca. au sol 83.88
495 pi.cu. . . 81 pi. ca. au sol 186.88
576 pi.cu. . . 94¼ pi. ca. au sol 241.88

OUTILS PUISSANTS



A. SCIE CIRCULAIRE 7¼″

Mastercraft! Moteur 8 A. Coupe jusqu'à 2⁷/₁₆″ à 90°, 1¹⁵/₁₆″ à 45°. 4500 tr/mn. 115 V. Seulement 31.49

B. SCIE CIRCULAIRE 7¼″

Modèle économique #7301 de Black & Decker. Moteur 9 A, 4,400 tr/mn. Seulement . . 24.95

C. TOUPIE ¾ HP STANLEY

Verrou d'arbre de sûreté, pince de fixation. 23,000 tr/mn. Cordon de 8′. 84.49

D. 3 MÈCHES POUR TOUPIE

1 droite ¼″ 2 rainures, 1 droite ¼″ 1 rainure, 1 ronde ¼″ pour coins. 12.95

E. TOUPIE MASTERCRAFT

Moteur de 1 HP et 5 A, 20,000 tr/mn à vide; verrou d'arbre, carter aluminium. Un bel achat! 60.49

F. SCIE SAUTEUSE ⅝″

Moteur 2.4 A, 3,000 tr/mn. Avec lame pour le bois. Modèle Black & Decker #7515 . . 15.99

G. PERCEUSE ¼″ SHOPCRAFT

Moteur de 2.5 A, 2,000 tr/mn, à démultiplication double. Mandrin et clé. 115 V. 9.88

H. PERCEUSE ⅜″ À 2 VITESSES

Moteur 2.5 A; 700 et 1,000 tr/mn. Engrenage à démultiplication double. B & D #5731 . . . . . 18.95

J. PERCEUSE ⅜″ MASTERCRAFT

2.4 A, 1,000 tr/mn à vide. A un prix avantageux! 16.29

Modèle ½″: 2.6 A. 750 tr/mn à vide. 32.49

K. SABLEUSE MASTERCRAFT

Moteur antigrillage de 2.3 A, 3,600 tr/mn. Double isolation. Lubrification permanente. 20.49

L. SABLEUSE 4″ À BANDE

Mastercraft! Moteur 8 A, 1,400 tr/mn. Lubrification perm. Bande 4 x 21¾″. 115 V. 70.95

Canadian Tire, le quartier général du bricoleur!

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE
YOUR ADDRESS HERE

Epargnez davantage! BILLETS-BONIS au comptant!

Rendez-vous au magasin Canadian Tire!

OTTAWA — 178, rue Kent
OTTAWA — 119, ch. Richmond
OTTAWA — 1170, ch. Heron
OTTAWA — 1375 Clyde à Baseline
OTTAWA 2160 Carling
VANIER — 248, ave McArthur
BELLS CORNERS — Route 7
HULL — 9, boul. Montclair
GATINEAU — 295, boul. Maloney

Buckingham	986-2844	Perth	267-3412	Shawville	647-2733	Kemptville	258-3479
Carleton Place	257-3188	Arnprior	623-3113	Maniwaki	449-2000	Williamsburg	535-2845
Hawkesbury	632-7063	Renfrew	432-2682	Smiths Falls	283-3909	Il y en a un dans votre localite	



Jeune admirateur

Le voltigeur Hank Aaron, des Braves d'Atlanta, autographie une balle de baseball pour le jeune Ricky Burelli, dix ans, tout juste avant le diner de la Société nationale de la sclérose en plaque, à New York. Invité d'honneur, à l'occasion de ce diner. Aaron s'est vu remettre un trophée spécial. (Téléphoto PA)

Sur la scène locale

Sixième gala sportif à la Salette

HULL — Encore une fois cette année, l'Association athlétique de Notre-Dame-de-la-Salette rendra hommage aux meilleurs athlètes de l'endroit et à tous ceux qui se sont dévoués à la cause sportive. En effet, c'est samedi soir, à compter de 6h 30 qu'aura lieu la remise de plusieurs trophées aux personnes les plus méritantes à l'occasion du sixième gala sportif annuel de l'endroit.

Ce gala sportif est organisé par l'Association athlétique, sous la présidence de Gary Grandmaison, qui est également secrétaire du Comité exécutif du CRLO. Les principaux invités à ce gala annuel sont Normand Baril, gérant-général des Festivals de Hull ainsi que Claude Gratton, président du Conseil régional des loisirs de l'Outaouais et co-propriétaire des Festivals.

Six principaux trophées seront remis au cours de cette soirée. L'homme de l'année recevra le trophée des Chevaliers de Colomb; le trophée de l'Association athlétique sera remis au sportif de l'année; l'athlète de l'année méritera le trophée Richard Larocque; le trophée du curé Maurice Plouffe, ira à la révélation féminine de l'année; l'athlète masculin le plus prometteur récoltera le trophée du Conseil municipal, pendant que le trophée de la Caisse populaire sera remis à l'athlète féminin le plus prometteur.

Hull-Volant champion

HULL — L'équipe Hull-Volant a terminé la saison régulière en première position de la Ligue de touch football de Hull, remportant une victoire de 24-7 sur l'équipe de la Cité de Hull.

Claude Renaud, Léo Gauthier, André Fauvelle et Gene York ont marqué les touchés des gagnants, pendant que Paul Trottier réussissait le seul touché des perdants. Yvon Duguay a joué tout le match comme quart-arrière des Volants.

Six équipes évoluent au sein de ce circuit. Outre les Volants et les porte-couleurs de la Cité de Hull, on compte les formations de la CSRO, du Cegep et deux équipes des Braves du Coin. Les séries éliminatoires débutent samedi, au parc Jacques-Cartier. Il s'agit de séries de deux matches de trois.

Volleyball scolaire

OTTAWA — Le Lisgar a remporté les honneurs du championnat scolaire de volleyball d'Ottawa, disposant de l'équipe André-Laurendeau par 3-2 dans la série finale. Le Lisgar a remporté des victoires de 15-11, 15-12 et 16-14 et a subi des revers de 15-3 et 15-13.

Première défaite

HULL — Le Hull-Volant a subi sa première défaite dans la Ligue senior colombienne de ballon sur glace de Montréal, s'inclinant au compte de 4-2 devant les Copains de Montréal.

En quatre matches dans ce puissant circuit, les Volans ont une fiche de deux victoires, un revers et un match nul.

Les Compteurs des Volants dans cette rencontre ont été Gerry Chrétien et Michel Brunet.

Ligue des Copains

HULL — Le Richer Snow a porté son avance à quatre points en première position de la section masculine de la Ligue de Dards des Copains de Sacré-Coeur. Il devance l'équipe du Centre de débosselage et le Sincennes Provibec.

Par ailleurs, dans la section féminine, le Hélène Fleuriste a une mince avance d'un point sur l'équipe Barbe Camping pendant que les équipes épicerie Roussel et brasserie Labatt partagent la troisième place.

Maurice Peterson et Huguette Peterson conservent les meilleures moyennes, 47.8 et 42.6 respectivement, pendant que Serge Peterson et Nicole Lauzon ont terminé sept et six parties chacun.

Loisirs à Gloucester

GLOUCESTER — Les loisirs sont en plein essor à Gloucester, où huit équipes de hockey mineur sont membres de l'AHMCN. Les huit clubs sont à l'oeuvre dans les catégories moustiques, pee wee, bantam et midget des classes "A" et "B" et disputent leurs parties régulières tous les mardis soirs à l'aréna Earl Armstrong.

Par ailleurs, l'Association de karate de Gloucester, organisation nouvellement formée, peut encore accueillir plusieurs membres. Les instructions sont donnés par Tom Fleming, ceinture noire, du lundi au jeudi soir, dans les districts de Carlsbad Springs et Blossom Park. Pour obtenir plus de renseignements, il faut téléphoner à 737-5717 ou 745-9071.

De plus, le Service des loisirs et de la récréation du canton de Gloucester, est à planifier un programme de patin à roulettes, qui doit débuter le printemps prochain. Il espère recevoir l'appui de toute la population.

Coupe Davis

L'Inde: au diable l'Afrique du Sud

NEW DELHI (Reuter) — L'Inde a refusé officiellement de rencontrer l'Afrique du Sud en finale de la coupe Davis, et demandé que ce pays soit éliminé du tournoi 1975, a déclaré mardi M. Raj Khanna, secrétaire de la Fédération indienne de tennis.

L'Inde a notifié son refus officiel dans un télégramme à M. Basil Reay, secrétaire de l'organisation de la coupe Davis, et de la Fédération sud-africaine.

"Le tournoi 1974 est terminé et l'Inde déclare forfait devant l'Afrique du Sud", a dit M. Khanna, en ajoutant qu'il présenterait la demande d'exclusion pour 1975 le 7 novembre lors de la réunion à Rome du comité organisateur de la coupe Davis.

Le forfait de l'Inde, a-t-il indiqué en lisant un communiqué de la Fédération indienne, est justifié par "l'absence de toute assurance concernant la disparition de la discrimination raciale, et l'introduction de l'intégration dans tous les sports (en Afrique du Sud) aux niveaux national et international".

M. Khanna a précisé que si l'exclusion de l'Afrique du Sud n'était pas prononcée à Rome, sa Fédération porterait l'affaire devant l'Assemblée générale de la coupe Davis, en juillet à Londres.

Sanctions

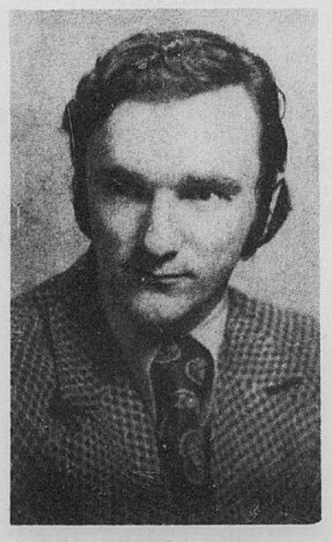
Interrogé au sujet des déclarations du ministre sud-africain des Sports Piet Koornhof, faisant état de la disparition de l'apartheid dans le domaine sportif, M. Khanna a répondu: "Oui, mais quand est-ce que cela sera fait? Dans vingt ans ou dans deux ans?"

Selon M. Khanna, la mise en garde lancée à l'Inde par les responsables de la coupe Davis au sujet des sanctions disciplinaires qui pourraient être prises contre elle, en raison de son refus d'affronter l'Afrique du Sud, revêt un caractère purement formel.

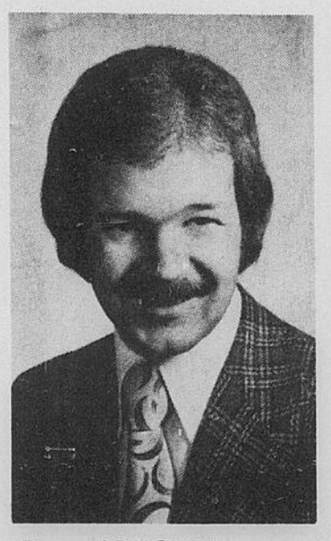
Le secrétaire de la Fédération indienne ne pense pas que son pays pourrait être lui-même exclu ou sanctionné à propos de cette affaire. "On ne peut pas prendre des sanctions, parce que ce n'est pas la première fois que nous adoptons cette attitude", a-t-il dit.

MERCERIE ROLAND DESJARDINS
147 PRINCIPALE — HULL

VENTE
3 DERNIERS JOURS
JEUDI, VEND., SAM.
1er ANNIVERSAIRE



Roland DESJARDINS



Bernard DUGUAY

REDUCTION 20%
MANTEAUX D'HIVER
TOUT LAINE
Assortiment de
LONG — 3/4 — COURT

Nous profitons de l'occasion pour remercier nos nombreux clients et amis de leur encouragement durant cette 1ère année d'opération. Le SERVICE — La QUALITE et un CHOIX sans précédent, voilà ce que nous continuerons de vous offrir.

GAGNEZ un COMPLET pour NOEL
Bon de participation disponible à notre magasin

147 PRINCIPALE
770-1076

PROGRAMME D'HIVER GULF "MOTEUR AU POINT"

1 Analyse du système d'allumage.
2 Lubrification de la soupape du manchon de réchauffage.
3 Fourniture et pose des électrodes et du condensateur.
4 Fourniture et pose de nouvelles bougies (bougies antiparasites en sus).
5 Réglage de l'angle de calage et de l'allumage.
6 Réglage du carburateur.
7 Vérification du filtre à air.
8 Vérification de la soupape de ventilation du carter (P.C.V.)
9 Vérification de toutes les courroies et de tous les boyaux.
10 Vérification et entretien de la batterie.
11 Vérification et lecture des taux de compression.
12 Vérification du rotor, du chapeau de distribution et des fils à haute tension.
13 Vérification et lecture de la densité de l'antigel.
14 Analyse finale du système d'allumage.

L'hiver sera bientôt avec nous. Préparez-vous dès maintenant avec le programme d'hiver Gulf "Moteur au point".

Les pièces et la main-d'oeuvre sont comprises et la garantie des détaillants Gulf (90 jours ou 4000 milles, selon la première éventualité) s'applique.

Ne soyez pas pris au dépourvu. Prenez rendez-vous dès maintenant à n'importe quelle station Gulf affichant l'enseigne programme d'hiver Gulf "Moteur au point".

Programme d'hiver Gulf en 14 opérations

4-CYL. $31.95*
6-CYL. $35.95*
8-CYL. $39.95*

PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE COMPRISES

*Ou moins.
Pour la plupart des voitures de plaisance. L'offre prend fin le 16 novembre 1974.

GULF OIL CANADA
CHARGEX
master charge

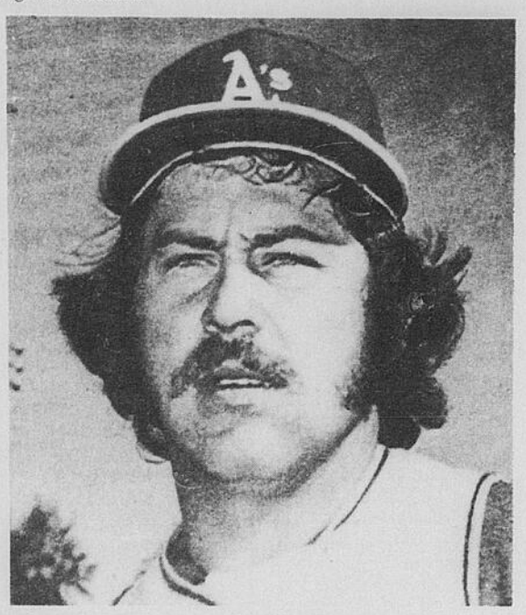
Utilisez votre Carte-Voyage Gulf, Chargex ou Master Charge.

Gulf
Des stations-service ordinaires? Ordinaires mon oeil!

Dans l'Américaine

Catfish récolte le Cy Young

NEW YORK (AP) — Le trophée Cy Young a été décerné hier, mercredi à Jim Catfish Hunter, lanceur-étoile des Athletics d'Oakland qui s'est classé au premier rang, dans la Ligue américaine.



Le nouveau récipiendaire

Jim Catfish Hunter, des A's d'Oakland, champions en série mondiale, a été choisi hier le meilleur lanceur de la Ligue Américaine de baseball. Hunter a donc reçu le trophée Cy Young. C'est le 6 novembre prochain que l'on connaitra le récipiendaire du Cy Young dans la Ligue Nationale.

(Téléphoto PA)

Hunter a totalisé 90 points inscrits par les 24 membres d'un jury composé de membres de la Baseball Writers Association of America. Ferguson Jenkins, orginaire de Chatam en Ontario, s'est classé deuxième avec 75 points, résultat de la tenue brillante qu'il a affiché avec les Rangers du Texas.

Hunter, qui est responsable des trois victoires consécutives remportées par les siens au cours des trois dernières séries mondiales, est d'ailleurs le seul lanceur dont le nom est apparu sur les 24 billets de vote et 12 fois au premier rang. Jenkins, de son côté a récolté 10 premiers rangs.

Nolan Ryan des Angels de Californie est arrivé au troisième rang avec 28 points et un seul premier choix. Un autre premier choix a été récolté par Gaylord Perry qui est arrivé à égalité à 8 points avec Luis Tiant des Red Sox de Boston.

Mike Cuellar, des Orioles de Baltimore, a recueilli six points et le lanceur John Hiller des Tigers de Détroit, un seul point.

Le titulaire du trophée Cy Young la saison dernière, Jim Palmer n'a reçu aucun vote de la part des membres du jury composé de deux journalistes de 12 villes détentrices de franchises de l'AMN.

Hunter, recruté par Charles Finley, propriétaire des A's en 1964 a connu sa meilleure campagne régulière, inscrivant 25 victoires et 12 défaites. Il en est à quatrième saison consécutive avec plus de 20 victoires. Jenkins a également enregistré 25 victoires.

La moyenne de points produits par Hunter est de 2.49 et il a terminé 23 de ses 41 départs. Il a réussi six blanchissages.

Le lanceur droitier a cumulé 88 victoires en quatre saisons et sa fiche en dix campagnes, est de 161 victoires et 113 défaites, record encore inégalé ni à Oakland, ni à Kansas City où il s'alignait avant 1964.

Hunter est le dernier lanceur de des ligues majeures à avoir lancer une partie parfaite, retirant 27 frappeurs, battant les Twins du Minnesota 4-0. le 8 mai 1968.

Il a atteint le salaire de $100,000 en 1973, après avoir inscrit 21 victoires et 5 defaites qui lui ont merite le troisième rang dans la course au trophée Cy Young.

Au cours des dernières séries mondiales, le mois dernier, Hunter était en désaccord sur une question salariale avec le propriétaire des A's, Charles Finley.

Le choix de Hunter

Finley: heureux comme un pape

NEW YORK (AP) — Charles Finley avait l'allure d'un heureux père de famille hier alors qu'il commentait le choix de son protégé Catfish Hunter au titre Cy Young de la Ligue américaine.

"Je suis très fier et très heureux pour lui. Jamais je n'ai eu joueur apporter tant de détermination au jeu", a déclaré le propriétaire des Athletics d'Oakland.

"Hunter est le lanceur le plus tenace que j'aie vu depuis que je suis dans le monde du baseball."

Bien que fier de l'honneur qui échoit à son lanceur étoile, Finley a été évasif au sujet des difficultés de négociations de contrat avec Hunter.

"Catfish Hunter a déjà signé pour l'an prochain. C'est là tout ce que j'ai à dire, a déclaré Finley. Je ne veux pas parler de cette affaire ni ternir un si grand jour pour Hunter."

Hunter avait affirmé plus tôt que Finley n'était pas d'accord sur les questions salariales et qu'il était agent libre, disposé à négocier avec une équipe du baseball majeur.

Au cours d'une conversation téléphonique depuis Chicago, Finley a refusé de discuter en public des contrats des autres joueurs de son équipe.

Il s'est contenté de déclarer: "Je devrai faire face à de gros problèmes en négociant ces clauses de salaires".

Malheureux dans sa retraite

Mays: des fourmis dans les jambes

CLEVELAND (AP) — Willie Mays serait malheureux dans sa retraite.

"Je regarde les matchs, a raconté Mays, mais j'ai des fourmis dans les jambes."

Mays, qui a évolué pendant 23 ans dans les ligues majeures, a participé à 2L992 matchs, s'est présenté 10,881 fois au bâton avec une moyenne de M302 et a inscrit 670 coups de circuit, venant au troisième rang après Hank Aaron et Babe Ruth.

Au cours de sa carrière, il a joué surtout pour les Giants de New York, plus tard les Giants de San Francisco, avant de passer aux Mets.

En octobre 1973, son nom fut inscrit sur la liste des noms de retirés volontaires. Son contrat avec les Mets est valable encore pour une période de huit ans et son salaire annuel est de $50,000.

Mays a indiqué que le président du Conseil d'administration des Mets, M. Donald Grant, lui a demandé de décider en 1974, ce qu'il fera d'ici la fin de son contrat.

"M. Grant a été bon pour moi, a déclaré Mays. Il m'a déclaré que je n'ai qu'à me présenter au stade, à y travailler un peu, a demeurer pour quelques manches et à quitter. J'ai d'ailleurs suivi l'équipe au cours de ses déplacements la saison dernière."

Mays a expliqué qu'il avait peu aidé les joueurs la saison dernière parce que peu d'entre eux lui avaient demandé.

"Je n'insiste jamais. Si on me demande mon aide, a expliqué, je réponds volontiers. Les temps ont bien changé, les jeunes pensent qu'ils connaissent tout."

Mays a toujours une maison à San Francisco et un appartement à New York. Il a par ailleurs un poste de relationniste pour une société de San Francisco, instigatrice d'un programme destiné à la jeunesse, le Help Young America.

Mays est un candidat sérieux au Temple de la renonnée.

11e saison

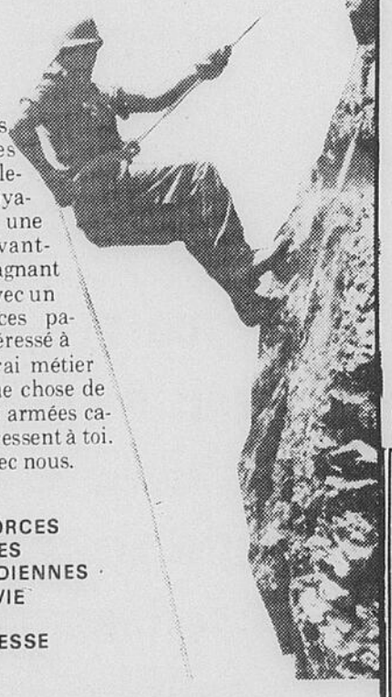
Schoendienst signe

ST-LOUIS (PA) — La direction des Cardinals de St-Louis de la Ligue Nationale de baseball, a annoncé hier que Red Schoendienst avait signé un nouveau contrat avec l'équipe en tant que gérant. Schoendienst en sera à sa 11e saison avec les Cardinals.

Le directeur-gérant de l'équipe, Bing Devine, a de plus fait savoir que les instructeurs George Kissell, Vern Benson, Barney Schultz, Johnny Lewis et Dave Ricketts avaient également été réembauchés.

Schoendienst, qui est âgé de 51 ans, a conduit les Cardinals à la deuxième position de la division Est de la LNB, derrière les Dodgers de Los Angeles. Incidemment, les Cards ont également terminé au deuxième rang en 1973, tandis qu'ils remportaient le championnat en 1967 et 1968.

QUELLE HAUTEUR VOULEZ VOUS ATTEINDRE?



Es-tu intéressé à devenir un spécialiste dans l'infanterie, les blindés ou l'artillerie. Veux-tu voyager, apprendre une technique d'avant-garde tout en gagnant un bon salaire avec un mois de vacances payées? Si tu es intéressé à apprendre un vrai métier et à faire quelque chose de ta vie, les Forces armées canadiennes s'intéressent à toi. Communique avec nous.

LES FORCES ARMEES CANADIENNES SI LA VIE VOUS INTERESSE

CENTRE DE RECRUTEMENT DES FORCES CANADIENNES
360 OUEST, AVENUE LAURIER — 233-4030
OU COMMUNIQUER AVEC LE CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA LE PLUS RAPPROCHE

QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau Tél. 233-5601
Ouvert jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 h
CHARGEX
Home Hardware Stores
VALUE SERVICE DEPENDABILITY

VENTE DE FERMETURE
DERNIER APPEL
NOUS COUPONS LES PRIX ENCORE UNE FOIS

VESTONS SPORT
BON CHOIX
24.99
PANTALONS GRATUITS



COMPLETS $10
EPAISSES VESTES 9.95
GENRE CHEMISE POUR L'HIVER
CHEMISES 8.00
CONFECTION CANADIENNE HABITUELLEMENT BEAUCOUP PLUS DISPENDIEUSES
50 PANTALONS 50¢
PETITS SEULEMENT
CHANDAILS 3.99
200 CRAVATES 25¢
CHANDAILS EPAIS 8.50
BAS ISOTHERMES la pre 59¢
PANTALONS 2 pour 14.50
COMPLETS $25
DE GRANDEUR SURFORTE POUR HOMMES
GRANDEURS JUSQU'A 54
BLOUSONS DE SKI 18.99
100% NYLON
MANTEAUX DE CUIR
EN VENTE A PRIX CONSIDERABLEMENT REDUITS

ASSORTIMENTS SPECIAUX DE MANTEAUX $10
ASSORTIMENTS SPECIAUX D'ENSEMBLES DE DETENTE ET DE JEANS $10
PARDESSUS rég. jusqu'à $99 39.99

PLYMOUTH CLOTHING
426 RIDEAU (angle Chapel)
OUVERT TOUS LES JOURS de 9h a.m. à 6h p.m.
JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9h p.m.
Modifications en plus à cause des prix modiques, desolés.
Permis no 6314
Date d'échéance le 2 novembre 1974
master charge
CHARGEX

Voyez ici les déneigeuses Toro:

GRATUIT!
Démarreur Toro et chaînes

Une tonne de neige à la minute!*

(524) $489.95 — (724) $534.95 — (826) $609.95
(832) $654.95 — (1032) $919.95

ANDRE BEDARD AUTOMOBILES LTEE
Votre concessionnaire Toro
424, CHEMIN RICHMOND 725-2061

LNH-AMH

Les sommaires

Islanders-Rangers

Première période

Aucun but.

Pénalités—Howatt I 0:58, Polis R 2:17, Gillies I 7:26, Howatt I 13:22, Park R 19:15, J. Potvin I 19:28.

Deuxième période

Aucun but

Pénalités—Lewis I 6:44, Beverley R 11:23, Giacomin R 14:00, Hart I, Butler R mineure, majeure 19:50.

Troisième période

1. Rangers, Park 4 (Fairbairn, Rolfe) 2:23
2. Islanders, Nystrom 4 (D. Potvin, J. Potvin) 17:31

Pénalités—J. Potvin I 1:41, Sanderson R 19:30.

Lancers:

Islanders	3	10	4—17
Rangers	12	10	8—30

Gardiens—Smith, Islanders; Giacomin, Rangers.

A—17,500.

Seals-Flames

Première période

1. Atlanta, Harvey 4 (Lysiak) 0:46
2. Atlanta, McCreary 1 (Bialowas) 2:41
3. Californie, Patrick 2 (Johnston, Simmons) 11:05

Pénalités—J. Stewart Cal 11:19, Johnston Cal 15:23.

Deuxième période

Aucun but

Pénalités—Talafous A 7:02, Frig Cal majeure, mineure, mauvaise conduite (servie par McAneeley) 12:43, Hextall A 17:29.

Troisième période

4. Atlanta, Harvey 5 (Comeau) 6:40
5. Atlanta, Bialowas 2 (Leiter, Harvey) 15:12

Pénalités—B. Stewart Cal 4:53, Quinn A 10:43, Frig Cal 14:15.

Lancers:

Californie	7	8	7—22
Atlanta	10	12	11—33

Gardiens—Simmons, Californie; Myre, Atlanta.

A—11,493.

Bruins-North Stars

Première période

1. Boston, Esposito 9 (Bucyk, Vadnais) 2:58
2. Minnesota, O'Brien 1 (Parisé, Drouin) 9:04
3. Minnesota, Nanne 3 (Boucha, Hicks) 9:43

Pénalités—Savard B 0:14, Martineau Min 2:14, Flesch Min 12:30, Reid Min 15:23, Orr B, Reid Min 18:16.

Deuxième période

4. Boston, Esposito 10 (Vadnais, Bucyk) 2:36
5. Boston, Vandais 3 9:40
6. Minnesota, Parisé 2 (Martineau, Drouin) 15:49

Pénalités—Hicks Min 1:21, Smith B 3:50, O'Reilly B 6:45, Hicks Min 12:47, Smims B 16:25, Hodge B 19:08.

Troisième période

Aucun but

Pénalités—Hextall Min, Esposito B majeures 7:10, Vadnais B, Goldsworthy Min 16:03.

Lancers:

Boston	14	9	9—32
Minnesota	17	15	5—37

Gardiens—Gilbert, Boston; Maniago, Minnesota.

A—15,102.

DANS L'AMH

Toros-Whalers

Première période

1. Toronto, Nedomansky 5 (Featherstone) 0:26

Pénalités—Cuddie T 1:29, Cunningham T 14:59, Cuddie T 17:21.

Deuxième période

2. N.—Angleterre, Dorey 2 (Carleton, Byers) 12:45
3. N.—Angleterre, Karlander 2 (Webster, Caffery) 15:02

Pénalités—Carleton NA 8:11, O'Donnell NA 17:11.

Troisième période

4. Toronto, Hickey 4 (Kirk) 9:14
5. N.—Angleterre, Webster 3 (Caffery, Karlander) 13:41
6. N.—Angleterre, T. Abrahammson 3 (Byers, Caffery) 17:31
7. N.—Angleterre, Byers 2 (Carleton, T. Abrahammson) 18:48

Runners-Jets

Première période

1. Winnipeg, Hull 3 (Hedberg, Nilsson) 7:40
2. Phoenix, Cormier 4 (Young, Ftorek) 8:09
3. Phoenix, Cormier 5 (Young, Odrowski) 15:28

Pénalités—Newell P 10:57, Hughes P 17:12, Hull W 18:23.

Deuxième période

4. Winnipeg, Hull 4 (Sjoberg, Nilsson) 6:49
5. Phoenix, Sobchuk 2 (Connor, Gorman) 14:37
6. Phoenix, Cormier 6 (Ftorek, Odrowski) 17:48

Pénalités—Cormier P, Hornung W 5:51, Newell P 6:27, Asmundson W 8:42, Miller W 11:10, Gray P 11:59, Sobchuk P 15:09, Miller W 19:48.

Troisième période

7. Winnipeg, Spring 2 (Ketola) 3:11
8. Phoenix, Young 1 (Odrowski) 5:18
9. Winnipeg, Hedberg 2 (Nilsson, Hull) 12:38
10. Winnipeg, Ford 2 (Hull, Hedberg) 13:57

Pénalités—Asmundson W 4:39, Borgeson P 6:57.

Prolongation

11. Winnipeg, Hull 5 (Nilsson, Ford) 9:19

Pénalité—Gray P 0:39.



Un saint homme

Le père Richard Connelly, un prêtre catholique de l'Ohio, passe ses dimanches avec les Bengals de Cincinnati, de la Ligue nationale de football. Il a échangé sa chaire pour le banc des joueurs il y a déjà 19 ans. "Les joueurs de football ont des problèmes comme tout le monde, vous savez", affirme le bon père de 65 ans. "Je leur apporte un soutien...". Les porte-couleurs des Bengals, de guache à droite: Royce Berry, Chip Myers et Howard Fest.

(Téléphoto PA)

Gain des Fincups

Triple égalité au sommet de la LJMO

HAMILTON (PC) — Les Fincups de Hamilton ont vaincu les Generals d'Oshawa 6-3, créant une triple égalité au sommet du classement de la Ligue junior majeure de l'Ontario, dans le seul match disputé hier soir.

Les Fincups, avec un bilan de neuf victoires et six défaites, ont rejoint les Marlboros de Toronto et les Canadiens de Kingston affichant un total de 18 points.

Danny Shearer, la recrue au centre, a mené l'attaque des Fincups, inscrivant deux buts et contribuant deux passes. Mike Yosurack, Greg Clause, Dale McCourt et Joe Contini ont marqué les autres filets de l'équipe locale, devant 1,765 spectateurs.

Pete Vandemark, Tom Newton et Paul Gardner ont répliqué pour les Generals, qui ont ouvert le pointage à la période initiale et ont entamé la période médiane sur un pied d'égalité, 1-1.

Les Fincups ont pris les devants 6-1 en deuxième. Une tentative de dernière heure des Generals leur a procuré deux buts durant la période finale.

Paul Harrison, le cerbère des Generals, a été mis à l'épreuve 40 fois tandis que Rick Szabo n'a reçu que 26 lancers devant la cage des Fincups. Oshawa a écolé de 10 des 17 punitions mineures imposées.

ACTIVITÉS à ARENA CHOLETTE

JEUDI, LE 31 OCTOBRE
6:00 p.m. Hockey mineur de Hull
7:15 p.m. à
8:45 p.m. Patinage public
9:00 p.m. Hockey mineur de Hull

VENDREDI LE 1ER NOVEMBRE
6:00 p.m. Hockey mineur de Hull

SAMEDI, LE 2 NOVEMBRE
8:00 a.m. Hockey mineur de Hull

ACTIVITÉS à L'ARÉNA de HULL

JEUDI LE 31 OCTOBRE
5:00 p.m. Hockey mineur de Hull
11:00 p.m. à
12:30 p.m. Ballon-Balai

VENDREDI LE 1ER NOVEMBRE
5:00 p.m. Hockey mineur de Hull
6:00 p.m. Club de patinage artistique

SAMEDI, LE 2 NOVEMBRE
8:00 a.m. à
11:00 a.m. Hockey mineur de Hull
2:00 p.m. à
6:00 p.m. Hockey mineur de Hull
7:15 p.m. à
8:45 p.m. Patinage public

$1.25 million

Une hôtesse de l'air poursuit Petrocelli

MINEOLA, NY (AP) — Une ancienne hôtesse de l'air a déclaré hier devant un tribunal américain que Rico Petrocelli, joueur de champ gauche des Red Sox de Boston, l'avait frappée en 1970, alors qu'elle était en service à bord d'un avion de ligne régulière faisant le service entre Boston et Détroit.

La jeune femme a inscrit une action au montant de $1.25 million en Cour suprême de l'Etat de New York contre Petrocelli et l'organisation des Red Sox.

L'incident serait survenu après que Petrocelli et un coéquipier se soient amusés à taquiner la jeune femme.

———

BLOOMINGTON, Minn. (AP) — La direction des Twins du Minnesota de la Ligue américaine de baseball a annoncé hier que le receveur vétéran Randy Huntley avait été placé sur la liste des retraités volontaires de l'équipe.

Agé de 32 ans, Huntley avait endossé l'uniforme des Twins en décembre dernier, à la suite d'une transaction avec les Cubs de Chicago de la Ligue nationale.

NEW YORK (AP) — Emile Griffith, ancien champion milourd et poids léger mondial de boxe à cinq reprises, affrontera Vito Antuoferme de New York, le 22 novembre prochain.

Griffith, qui est âgé de 36 ans, a une fiche de 80 victoires et de 16 défaites depuis le début de sa carrière en 1958.

———

BUENOS AIRES (Reuter) — L'Argentin Carlos Monzon, champion du monde des poids moyens, dont les démêlés conjugaux ont défrayé ces derniers jours, la chronique, a quitté mercredi Buenos Aires à destination de Miami en compagnie de l'actrice Susana Gimenez.

Au cours d'une fête organisée samedi dernier à l'occasion du onzième anniversaire de leur fils, Mme Monzon avait vivement pris à partie son mari à propos de ses relations avec l'actrice, vedette, avec lui, d'un film populaire intitulé "La mariée."

Mme Monzon a accusé son époux de l'avoir alors frappée violemment au visage, fait que le boxeur nie. La police a toutefois confirmé que le champion du monde avait été retenu pendant quelques heures et qu'une demande de séparation légale avait été déposée par son épouse.

SPECTACLE DES ARTS MARTIAUX...
EN PREMIERE A OTTAWA

LE MONDE INTERNATIONAL DE L'AUTO-DEFENSE 1974

VENEZ VOIR LES MAITRES A L'ACTION

LE DIM. 3 NOVEMBRE
A 2 H P.M.
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA — ARENA PRINCIPALE

KUNG-FU • AIKIDO • KOBU-JITSU • KENDO • NINJITSU • JUDO • KARATE • KENPO-JUTSU • JIU-JITSU • AIKI JITSU • TAE KWON DO • HAPKIDO • BRISEMENT — BOIS — BRIQUE — BETON — GLACE

L'INDESTRUCTIBLE PROF. FRANK DIFELICE
L'HOMME QUI RUE VIOLEMMENT ET RAPIDEMENT DE COUPS-DE-POINGS ET DE COUPS DE PIEDS A TOUTES LES PARTIES DU CORPS DEMEURE INDEMME.

BILLETS (en vente d'avance) $6.00 près de l'arène
$6.00 réservé — $4.50 réservé — $3.00 général
OFFERTS AUX 5 MAGASINS TREBLE CLEF
et chez Asian Arts Jiu-Jitsu Dojo Ltd., 125, ave Holland (angle Wellington) 722-9681
et Ninja Jiu-Jitsu Dojo Ltd., 158½, rue Rideau (au-dessus du cinéma Rideau) 233-2365
Egalement: billets offerts à l'entrée.

CKCH 97

le club des MILLIONNAIRES

DEUX TIRAGES DE
$1,000,000.00

CKCH RADIO 97 vous offre la chance de partager les gains accumulés par 200 des billets de la Loto-Olympique du 18 novembre 1974. Du lundi au vendredi, 4 noms pigés dans le courrier sont mentionnés chaque jour entre 7 heures et 17 heures.

Pour participer, vous n'avez qu'à remplir le bon d'inscription ci-dessous et le poster à CKCH RADIO 97

REGLEMENTS:

Les gens acceptent par leur participation de partager à parts égales les gains des 200 billets de Loto-Olympique si leur nom est pigé. Pour mériter leur part de gains, les finalistes devront répondre à une question mettant leurs connaissances à l'épreuve. Si un ou plusieurs des finalistes ne peuvent répondre à la question qui leur sera posée, leur part des gains sera divisée également entre ceux qui auront répondu correctement.

Chaque personne peut envoyer autant de bons d'inscription qu'elle désire, mais dans des envois séparés. Les fac-similés sont acceptés. Sont exclus les employés de CKCH, Le Droit et Le Régional et leur proche famille.

Le concours est soumis à toutes les lois fédérales et provinciales. Les personnes désireuses de se procurer la liste des gagnants au terme du concours, ainsi que les numéros des billets de loterie portants le numéros de 5062001 à 5062200, devront en faire la demande en postant une enveloppe affranchie pré-adressée à:

Club des Millionnaires CKCH C.P. 430
Hull, Québec

le club des millionnaires CKCH RADIO 97

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE ..... CODE POSTAL .....

TELEPHONE .....

Postez à:
LE CLUB DES MILLIONNAIRES
CKCH RADIO 97
C.P. 430, Hull, P.Q.

NOUS PRENONS MIEUX SOIN DES ACHETEURS DE NOS VOITURES



Pierre McNicoll vous invite:

VENEZ CONSULTER NOS REPRESENTANTS DES VENTES ET OBTENEZ TOUS LES DETAILS SUR "LE POINT FINAL".
LES EXTRAORDINAIRES MODELES 1975 CHRYSLER -PLYMOUTH FONCTIONNE AVEC L'ESSENCE AVEC OU SANS PLOMB.

Plymouth
CHRYSLER
Camions Fargo
VENTE SERVICE

Durant les 12 premiers mois d'usage

Labonté CHRYSLER PLYMOUTH INC.

réparera, sans frais de pièce et main-d'oeuvre, toute pièce de ses voitures 1975 (sauf les pneus) qui s'avérera défectueuse à l'usage normal, peu importe le millage.

Labonté
CHRYSLER PLYMOUTH INC.
715, BOUL. MALONEY, GATINEAU 663-2484



Echappée infructueuse

Le défenseur Jean Potvin, des Islanders, tombe sur la glace et fait trébucher Derek Sanderson (4), des Rangers, alors qu'il tentait de s'échapper durant la première période du match disputé au Madison Square Garden. Le bâton que l'on voit tout près du genou de Sanderson est celui de Denis Potvin, qui est venu à l'aide de son frère. Les Rangers et Islanders ont fait match nul, 1-1.

(Téléphoto PA)

Islanders et Rangers

Verdict nul à New York

NEW YORK (AP) — Un but de Bob Nystrom à 2:29 de la fin de la rencontre a procuré hier soir aux Islanders de New York une égalité de 1-1 contre les Rangers de New York.

Nystrom s'est emparé du disque du côté droit de la patinoire, a longé la clôture et s'est présenté seul devant le gardien Ed Giacomin qu'il a déjoué avec un lancer d'une vingtaine de pieds.

Brad Park avait ouvert le pointage pour New York dans la troisième minute de jeu du dernier engagement.

Les Islanders n'ont effectué que 17 lancers vers Giacomin tandis que le gardien Billy Smith a été mis à l'épreuve 30 fois par les Rangers.

Flames 4 Seals 1

ATLANTA (AP) — Buster Harvey a enfilé deux buts et s'est fait complice d'un troisième, hier soir, alors que les Flames d'Atlanta ont triomphé des Golden Seals de la Californie 4-1.

Harvey a ouvert le pointage après seulement 46 secondes de jeu et son but fut suivi moins d'une minute plus tard par celui de son coéquipier Keith McCreary. Craig Patrick a riposté pour Atlanta à 11:05.

Harvey a réussi son deuxième filet de la soirée, et cinquième de la saison, à 6:40, en troisième période, et a récolté une passe sur le but de Dweight Bialowas à 15:12.

Bruins 3 North Stars 3

BLOOMINGTON, Minnesota (AP) — Phil Esposito a marqué ses neuvième et 10ème buts de la saison, hier soir, alors que les Bruins de Boston ont fait match nul 3-3 contre les North Stars du Minnesota.

Jean-Paul Parisé a réussi le filet égalisateur pour Minnesota vers la fin de la période médiane.

Les Bruins ont repris les devants au deuxième tiers, grâce aux buts de Esposito et Vadnais, avant que Parisé ne scelle, à 15:49, l'issue de la rencontre.

Classement

La PRESSE CANADIENNE
Ligue nationale
Section I

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
Islanders	9	6	1	2	41	17	14
Rangers	9	5	2	2	33	25	12
Atlanta	11	5	4	2	36	26	12
Philadelphie	9	5	3	1	29	25	11
Section II							
Chicago	10	6	3	1	46	23	13
Vancouver	10	5	3	2	35	26	12
Minnesota	9	2	4	3	18	24	7
St-Louis	9	2	5	2	25	39	6
Kansas City	8	0	7	1	17	39	1
Section III							
Los Angeles	10	6	1	3	34	17	15
Detroit	9	5	4	0	27	38	10
Montréal	10	3	3	4	34	32	10
Pittsburgh	7	2	4	1	24	27	5
Washington	9	1	7	1	17	37	3
Section IV							
Buffalo	9	5	3	1	31	31	11
Boston	9	3	2	4	36	30	10
Toronto	9	3	3	3	34	33	9
Californie	11	2	7	3	28	56	7

Hier

Chicago 4 Montréal 4
Atlanta 4 Californie 1
Islanders 1 Rangers 1
Boston 3 Minnesota 3

Ce soir

Montréal à Washington
Rangers à Philadelphie
St-Louis à Los Angeles

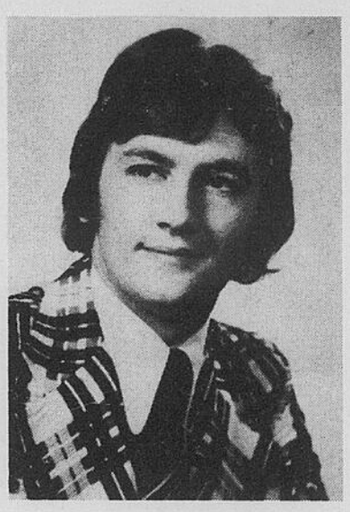
Compteurs

La PRESSE CANADIENNE
Ligue nationale

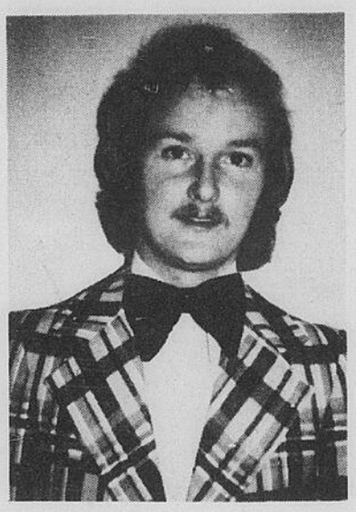
	B.	A	Pts
Esposito, Bos	10	5	15
Pappin, Chi	8	7	15
Orr, Bos	4	11	15
Boldirev, Chi	4	11	15
Lysiak, Atl	3	12	15
Oddleifson, Van	3	11	14
D. Potvin, Isl	3	11	14
Dionne, Det	2	12	14
Nevin, LA	8	5	13
Bennett, Atl	6	6	12
Cournoyer, Mon	5	7	12
Mikita, Chi	5	7	12
Park, Ran	4	8	12
Lapointe, Mon	4	8	12
Vadnais, Bos	3	9	12
Johnston, Cal	3	9	12
Boudrias, Van	1	11	12

Monsieur Vêtement

BIEN VOUS HABILLER A PRIX MODERE



JEAN-PIERRE BOUCHER



Pierre Côté

VENTE

ACHETEZ LE PREMIER
OBTENEZ L'AUTRE A ½ PRIX

UTILISEZ VOTRE CARTE CHARGEX OU MASTER CHARGE

PLACE FLEUR DE LYS
BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-7401

Victimes des Whalers

Premier revers des Toros

SPRINGFIELD, Mass. (PA) — Trois buts comptés dans les sept dernières minutes de la rencontre, ont procuré une victoire de 5à 2 aux Whalers de la Nouvelle-Angleterre aux dépens des Toros de Toronto hier soir.

Les Whalers ont ainsi mis fin à une série de six victoires consécutives des Toros. Jim Dorey, Al Karlander, Tom Webster, Thommy Abrahammson et Mike Byers ont inscrit les filets des Whalers. Vaclav Nedomansky et Pat Hickey ont répliqué pour les Toros de Toronto. Il s'agissait de la quatrième victoire consécutive des Whalers à domicile.

Jets 6 Runners 5

WINNIPEG (PC)—Bobby Hull a enfilé son troisième but de la soirée à 41 secondes de la fin de la période supplémentaire, hier soir, procurant aux Jets de Winnipeg une victoire de 6-5 contre les Roadrunners de Phoenix dans un match de l'Association mondiale de hockey.

Hull a soulevé le disque par-dessus le gardien Gary Kurt, lequel venait tout juste de réaliser deux arrêts.

Danny Spring, Anders Hedberg et Mike Ford ont réussi les autres filets des Jets, invaincus en quatre matches à domicile, tandis que Michel Cormier, avec trois buts, Dennis Sobchuk et Howie Young ont riposté pour Phoenix.

Blazers 8 Oilers 6

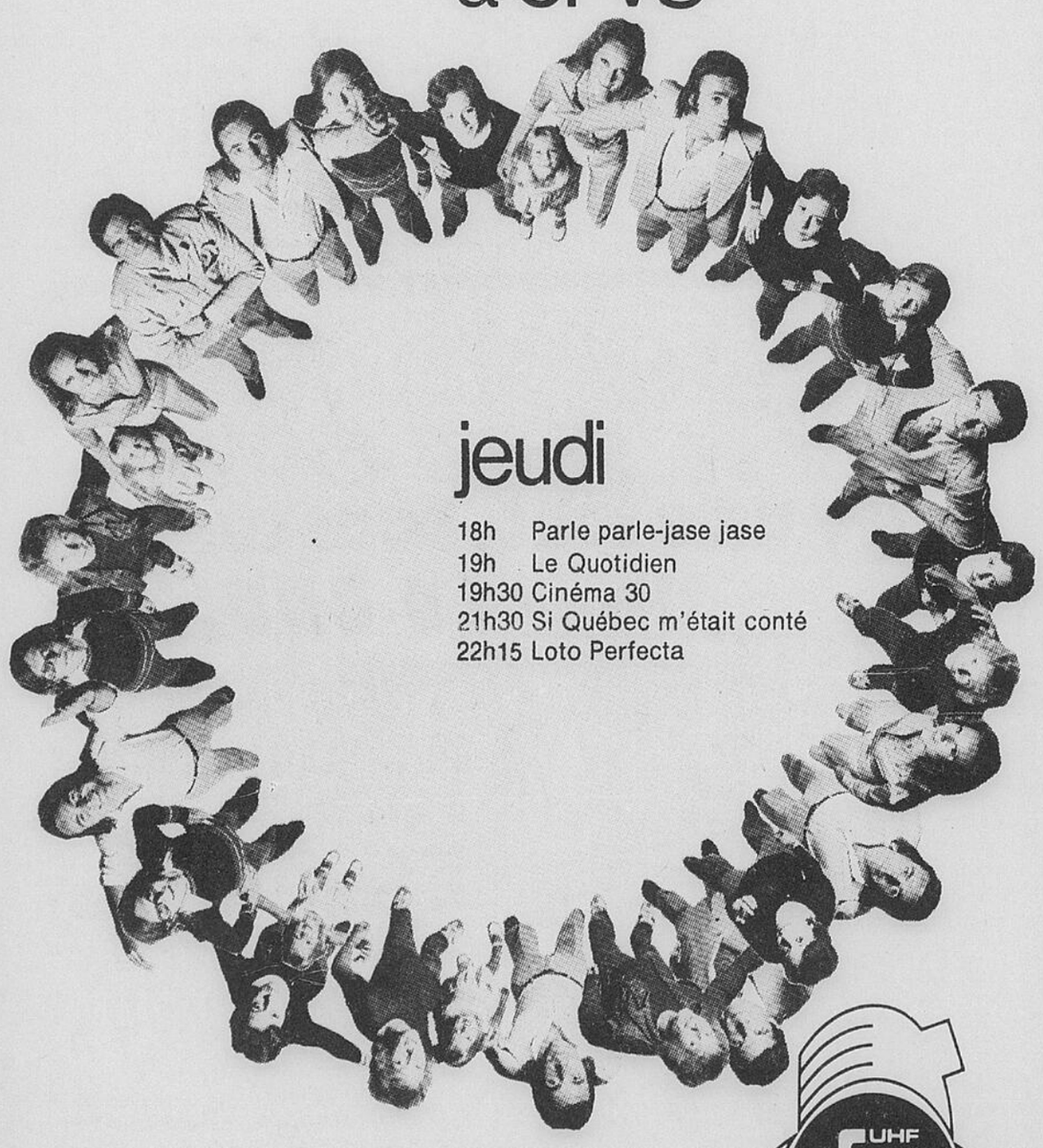
VANCOUVER (PC) — Bryan Campbell a enfilé trois buts tandis que Danny Lawson et Claude St-Sauveur en ont marqué chacun deux, hier soir, pour conduire les Blazers de Vancouver à une victoire de 8-6 contre les Oilers d'Edmonton

Aeros 1 Cougars 0

HOUSTON (AP)—Wayne Rutledge a bloqué 24 lancers, hier soir, permettant aux Aeros de Houston de surclasser les Cougars de Chicago 1-0 dans une rencontre de l'Association mondiale de hockey.

Murray Hall a réussi l'unique filet du match, en troisième période, avec l'aide du défenseur John Schella.

en soirée à CFVO



jeudi

18h Parle parle-jase jase
19h Le Quotidien
19h30 Cinéma 30
21h30 Si Québec m'était conté
22h15 Loto Perfecta

UHF CTVO 30

dans l'outaouais on... télé participe

canal 30 · cable 10
coopérative de télévision de l'outaouais

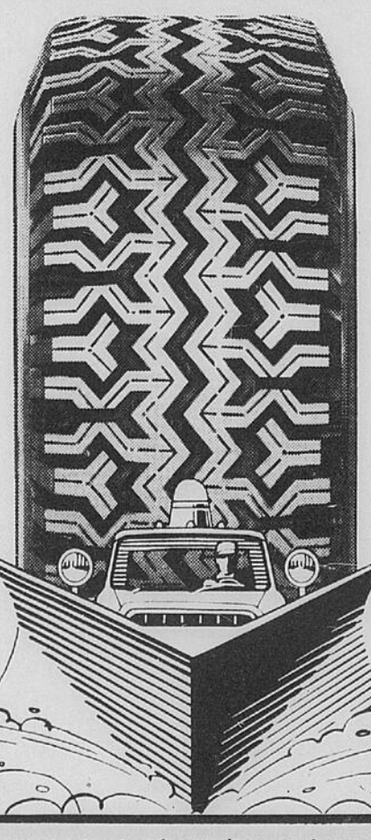
Mettez une charrue devant vos pneus

Le pneu à neige radial Snowplow d'Uniroyal est fait pour survivre à plus d'hivers que tous les pneus à neige conventionnels que vous avez déjà possédés.

Meilleure traction — départs faciles
Avec des pneus à neige de construction radiale la semelle reste bien à plat sur la route, dans les virages et lors des écarts brusques. Faible résistance au roulement, rainures profondes: les Snowplow "mordent" la neige avec appétit.

Ceintures d'acier: protection contre les crevaisons
Deux ceintures d'acier vous protègent contre les hasards de la route. Les risques que présentent trous, pierres, objets pointus, le verre même—sont très atténués du fait de la robustesse des pneus Snowplow.

$52.90 chacun (ER 78-14)



Meilleure tenue de route, direction plus précise
Ceintures d'acier et construction radiale diminuent les risques de survirage quand on évite un obstacle.

Longue durée et économie
Ces pneus vous dureront hiver après hiver. Du fait de leur conception, les pneus radiaux Snowplow vous font économiser de l'essence.

UNIROYAL

Uniroyal a des pneus pour toutes les voitures et pour toutes les bourses.
Et vous pouvez toujours dire: "Portez-les sur mon compte".



SNOWPLOW CEINTURÉ
Carcasse à 2 plis de nylon et ceinture de 2 plis de rayonne. Semelle plus large que sur les pneus à neige conventionnels pour mieux "mordre" et mieux démarrer par mauvais temps.
$37.50 chacun (E78-14)



WINTER PATROL
Quatre plis de polyester souple. Rainures profondes et robustes crampons de caoutchouc donnent une excellente force de traction dans la neige profonde et la neige fondue.
$32.90 chacun (E78-14)



SUPER WINTERIDE
Pneu économique à 4 plis de nylon, très grande traction dans la neige. Existe dans les séries 78 et 83—cette dernière pour les petites voitures. Version ceinturé dans la série 78.
$27.70 chacun (E78-14)

Foncez malgré l'hiver grâce à Uniroyal

CENTRE UNIROYAL
426, avenue GLADSTONE, OTTAWA, ONTARIO 232-5768

finance et commerce

LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours étaient modérément à la baisse à l'ouverture de la Bourse de Toronto, jeudi.

Aquitaine gagnait 1-4 à $15 3-4, Canadian Industries 1-4 à $18, Canadian Pacific Investments 1-8 à $14, Husky 1-8 à $15 1-4, et People Department Stores, 1 7-8 à $7.

Imperial Oil A fléchissait de 1-8 à $27 1-8, Inco A de 1-2 à $23 1-4, Interprovincial Pipeline de 1-4 à $14. Mercantile Bank de 1-4 à $16 et Pine Point Mines de 1-4 à $31 1-4.

Les transactions des valeurs de People Department Stores et de Slater-Walker ont pu reprendre. Le premier a ouvert à $6 1-2 et le second à $5.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abby Glen	100	225	225	225	— 1
Abitibi	1207	$10	10	10	+ 1/8
Acres Ltd	106	$57/8	5 7/8	5 7/8	+ 1/8
Acres A pr	z6	$30 1/2	30 1/2	30 1/2	
Acres wt	1800	14	14	14	
Adanac M	500	27	27	27	+ 1
Agnico E	300	$7	7	7	— 1/8
Agra Ind	1150	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/2
Alt East G	200	$5	5	5	
Alta Gas A	z10	$11	11	11	
Alta G C p	575	$61	61	61	— 2
Alcan	4310	$23 1/2	23 3/8	23 1/2	— 1/4
Alcan pr	z20	$23 1/4	23 1/4	23 1/4	
Algoma St	825	$24 1/4	24 1/4	24 1/4	
Alpa Ind	100	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	— 1/8
Am Bonza	400	150	150	150	
A Quasar P	200	$9	9	9	
Ang CT 4 1/2	z50	$21 1/2	21 1/2	21 1/2	
Ang U Dev	500	55	55	55	+ 4
Aquitaine	1400	$15 3/4	15 3/4	15 3/4	+ 1/4
Argus B pr	z20	$27	27	27	
Asamera	1800	$8 1/2	8 1/8	8 1/2	+ 1/2
Asbestos	3500	$17	17	17	
Atco A	3700	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	+ 1/8
Bad Boy	100	380	380	380	+10
Banister C	300	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	
Bank Mtl	6310	$12 3/4	12 3/8	12 1/2	— 1/8
Bank N S	1320	$36	36	36	
B Cdn Nat	z15	$13 7/8	13 7/8	13 7/8	
Bell Canad	3099	$41 1/4	41 1/8	41 1/8	— 1/8
Bell A pr	203	$41	41	41	— 1/8
Bell B pr	150	$41 1/8	41 1/8	41 1/8	— 1/8
Bell C pr	1100	$25	24 3/4	25	+ 1
Black P A	z50	270	270	270	
Block Bros	1500	330	330	330	
Bovis Cor	925	108	107	107	— 1
Bow Valy	500	$14 7/8	14 7/8	14 7/8	+ 1/8
BP Can	954	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	+ 1/8
Brascan A	900	$11 5/8	11 5/8	11 5/8	
Brinco	202	$6 7/8	6 7/8	6 7/8	
B Phone	z56	$46 1/4	46 1/4	46 1/4	
Bruck B	z25	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
Brunswk	4200	470	460	460	+ 5
Bulora Cor	1800	136	132	132	— 4
Burmah O	1100	385	385	385	—15
Burns Fds	100	$9	9	9	
Cad Frvw	3200	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	
CAE Ind	200	$7	7	7	— 1/8
Cal Pow	z6	$19 1/4	19 1/4	19 1/4	
Cal P 4 p	z10	$39 3/4	39 3/4	39 3/4	
Cal P rt	4073	30	30	30	
Camflo	6750	$14 1/2	14	14 1/8	— 1/4
Cam Chib	1350	390	385	385	
Campau A	135	460	460	460	
Can Cem L	337	$9 7/8	9 7/8	9 7/8	— 1/8
C Cem L p	z25	$13	13	13	
C Geother	1000	50	50	50	+ 4
Can Malt A	100	$25 1/2	25 1/2	25 1/2	— 3/8
C Nor West	1800	330	310	325	+15
Can Perm	495	$15 1/2	15 1/2	15 1/2	+ 1/4
CS Pete	1700	269	260	260	
C Cablesy	400	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	
C Cable w	800	120	120	120	— 5
Cdn Cel	700	400	395	395	—10
C Ex Gas	1500	227	225	225	— 5
CG Invest	200	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	
Cdn Gen L	200	$5	5	5	— 1/2
C Homestd	2500	315	315	315	— 5
C Hydr	z49	465	465	465	
C Imp Bank	4100	$23 1/4	23	23 1/4	+ 1/4
C Ind Gas	400	$5 1/2	5 3/8	5 3/8	
CIL	1300	$18 3/8	17 7/8	18 3/8	+ 5/8
C Manoir	400	355	350	355	+ 5
C Marconi	300	310	310	310	+ 5
CP Inve	1615	$14	13 7/8	13 7/8	
CP Inve pr	z50	$27 1/2	27 1/2	27 1/2	
CPIn w	190550	1	1/2	1/2	
CP Ltd	3105	$14	13 7/8	13 7/8	— 1/8
C Reserve	z30	230	230	230	
Cdn Sup O	215	$32 5/8	32 5/8	32 5/8	
Cdn Tire A	100	$34 3/4	34 3/4	34 3/4	
C Vickers	300	$12 1/4	12	12	
Capit Div	500	30	30	30	
Carl OK	150	235	235	235	
Cassiar	z25	365	365	365	
Celanese	400	455	455	455	
Celan 175 p	130	$17 7/8	17 7/8	17 7/8	+ 3/8
CFCN	100	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
Charter Oil	3400	400	400	400	
Chib Kay	2000	10 1/2	10 1/2	10 1/2	— 1/2
Chimo	300	100	100	100	
Chrysler	200	$10	10	10	
Compro	125	210	210	210	—30
Cominco	265	$26	26	26	
C Holiday I	160	370	370	370	—10
CHIns A p	300	$18 1/2	18 1/2	18 1/2	— 3/4
Computel	100	$5	5	5	
Comtech	600	300	300	300	
Coniagas	z50	135	135	135	
Con Bath	100	$24 3/8	24 3/8	24 3/8	
Con Bath p	175	$16 1/8	16 1/8	16 1/8	
Con Bath w	z200	29	29	29	
C Durham	6500	78	76	76	— 3
C Morisn	1000	109	109	109	— 1
Cons Prof	1000	49 1/2	49 1/2	49 1/2	— 1/2
C Rambler	1100	290	285	286	— 4
Con Distrb	800	$7 1/8	7 1/8	7 1/8	
Cons Gas	4025	$13	12 3/4	13	+ 1/8
Con Glass	100	$11	11	11	
Cornat Ind	737	425	420	420	
Cr Food A	100	$27	27	27	+ 1
Coseka R	3100	162	160	160	—10
Craigmt	125	380	380	380	
Crain R L	z50	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	
C Zelrba A	z40	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	
Crush	13300	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	+ 1/4
Cuvier M	1000	108	108	108	

D à I

Dalmy A	200	475	475	475	
Daon Dev	100	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	
Denison	300	$39 3/4	39 1/2	39 1/2	— 1/2
Dicknsn	950	$7 5/8	7 1/2	7 5/8	+ 1/8
Distl Seag	2915	$32 1/2	32 1/2	32 1/2	
Dome	110	$53 1/2	53 1/2	53 1/2	
Dome Pete	2100	$21 3/8	20 3/4	21 3/8	+ 3/8
D Bridge	125	$38 1/8	38 1/8	38 1/8	— 1/8
Dofasco	200	$24 3/4	24 1/2	24 3/4	+ 1/4
Dofasco p	350	$60	60	60	
Dom Store	100	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	
D Textie	200	$7 3/8	7 3/8	7 3/8	+ 1/8
Domtar	946	$20 1/8	20	20	
Douglas L	100	300	300	300	+50
DRG Ltd A	100	$6	6	6	
Du Pont	300	$23 3/4	23 3/4	23 3/4	— 1/4
Dylex A	100	470	470	470	+25
Dynasty	z50	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	
East Mal	800	440	430	440	—10
East Sul A	200	200	200	200	— 5
Ego M	11000	77	73	73	— 6
E-L Fin	150	375	375	375	+10
Electro A	110	475	475	475	
Emco	300	$5 7/8	5 7/8	5 7/8	— 1/8
Emp Life	z25	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	
Falcon C	600	$8 1/2	8 3/8	8 1/2	
Falcon	z95	$31 1/2	31 1/8	31 1/8	
Fed Ind Ltd	250	440	440	440	—20
Fed Pion	z11	$14	14	14	
Fields S	100	$9 1/2	9 1/2	9 1/2	+ 1/8
Ford Cnda	z25	$55	55	55	
F Sea A pr	200	$6	6	6	
Francana	200	$9 7/8	9 7/8	9 7/8	+ 1/8
Gaz M 66w	z140	57	58	58	
GMC	175	$33 3/4	33 3/4	33 3/4	
Gnt Masct	2000	60	60	60	— 5
Giant Yk	318	$13 1/2	13 1/2	13 1/2	— 1/4
Gibraltar	200	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	+ 1/8
Glendale	z50	195	195	195	
Graft G	350	$22 1/2	22 1/8	22 1/8	— 3/8
Granisle	z50	$13	13	13	
Gt Oil Sds	1500	$5 1/2	5 3/8	5 1/2	+ 1/4
Greb I B	z10	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	
Gulf Can	400	$25 3/4	25 3/4	25 3/4	— 1/4
Gulfstrm	3500	25	25	25	— 2
H Group	100	375	375	375	
Harlequin	200	$10	10	10	— 1/2
Harris J S	300	470	465	465	
Hawker S	600	460	450	450	—25
Hayes D A	100	475	475	475	+ 5
Holinger A	z50	$23 3/8	23 3/8	23 3/8	
Home A	960	$24	23 3/8	24	
Home B	100	$21	21	21	+ 1/2
Houston O	1700	125	120	125	
Hud Bay A	570	$16	15 3/4	16	
H Bay Co	100	$12 7/8	12 7/8	12 7/8	— 1/8
HB Oil Gas	3100	$24 1/2	24 1/2	24 1/2	
Husky Oil	1300	$15 1/4	15 1/8	15 1/4	+ 1/8
Husky A pr	z10	$34	34	34	
Husky E w	2000	460	460	460	— 5
Hydra Ex	1000	60	60	60	— 5
IAC	170	$17 5/8	17 5/8	17 5/8	— 1/8
IAC 4 1/2 p	z30	$49 1/4	49 1/4	49 1/4	
Imasco A	4400	$23	22 3/8	23	
ImascoA p	200	335	335	335	+ 5
Imp Oil A	4813	$27 3/8	26 7/8	27 1/4	
Indal Can	250	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	— 1/4
Intrmetco	100	440	440	440	
IBM	z64	$188	183 1/2	187	
Int Mogul	500	325	320	325	+10
Inco A	5164	$23 1/4	23 1/4	23 1/4	— 1/2
Inco B	100	$23 3/8	23 3/8	23 3/8	— 3/8
IPipe	11170	$14 1/8	14	14	— 1/4
Int Pipe w	1100	270	265	265	— 5
Inv Group	1000	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	
Inv Grp 5 p	450	$12 3/8	12 1/4	12 1/4	
Irwin T A	2500	200	200	200	
IU Intl	5410	$10 1/4	10 1/8	10 1/4	
Ivaco Ind	100	$11 1/8	11 1/8	11 1/8	

J à N

Jannock	300	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	
Jannock D	100	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	
Joutel	z200	40	40	40	
Kaiser Re	1200	450	450	450	—10
Kaiser w	1800	190	186	187	— 6
Kam Kotia	1600	55	54	54	— 3
Kaps Tran	100	235	235	235	— 1
Kelly D A	z25	455	455	455	
Kerr A A	340	$10 1/2	10 1/2	10 1/2	
Labatt A	z20	$18 1/2	18 1/2	18 1/2	
Labatt A p	z10	$18 1/2	18 1/2	18 1/2	
LOnt Cem	100	340	340	340	—10
La Vrndr	200	380	380	380	
Lau Fin	165	$7	7	7	
Lau F 1.25	100	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	— 1/2
Leigh Inst	1750	185	170	175	+10
Liberaan	275	$11	11	11	+ 1/2
LL Lac	705	190	185	190	
Lob Co A	z50	475	475	475	
Lob Co B	200	485	485	485	
Lob Co pr	2690	$22 1/2	22 1/8	22 1/2	+ 1/2
Lochiel	300	126	126	126	— 2
Loeb M	z18	235	225	235	
Lost River	100	165	165	165	
Lytton M	1300	130	130	130	+ 5
maclarn A	1100	$26	25 3/8	26	
Maclarn B	500	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	+ 1/2
MHnt A	14300	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	
MB Ltd	900	$23 1/4	23 1/4	23 1/4	+ 1/4
Madeline	1454	410	400	410	+15
Madsen	1500	69	65	65	— 3
Major H D	100	285	285	285	+ 5
Man Bar	1000	104	104	104	
Mass Fer	2300	$14 3/8	14 1/4	14 1/4	— 1/8
Mattgmi	262	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	
Mc Intyre	1150	$29 1/4	28 3/4	29 1/4	+ 3/4
Melchers	200	$5 1/2	5 1/2	5 1/2	— 1/8
Mentor	200	155	155	155	+ 4
MEPC	200	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	— 1/8
Mercantil	1540	$16 1/4	16	16	— 1/4
Merland E	1000	157	157	157	+ 2
MICC	500	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	+ 3/8
Microsyst	1853	265	260	265	+ 5
Micrsys w	200	120	120	120	
Milt Group	100	155	155	155	
Mindamr	4500	37	36	37	— 1
Moore	2050	$39 1/8	39	39 1/8	
Mt Wright	6100	26 1/2	26	26 1/2	
MTS I	20700	30	30	30	— 2
Murphy	300	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	+ 1/4
Mymar M	z22	31	31	31	
Nabrs Dlg	z45	$18	16 3/4	16 3/4	
NaChrs I	800	$7 1/4	7 1/8	7 1/8	
Nat Trust	400	$14 3/8	14 3/8	14 3/8	+ 3/8
N B Cook	200	220	220	220	+ 5
NBU Mine	200	295	290	295	+10
New Ath	1000	21	21	21	+ 1
NB Tel	z1	$11	11	11	
New Cal	2000	18	18	18	
N Sen	48500	27	23	26	+ 4
Nfld Tel A	100	$14 1/2	14 1/2	14 1/2	
Noranda A	3400	$33 1/2	33 1/4	33 1/2	
NC Oils	2000	365	365	365	— 5
Nor Ctl G	717	$9 1/2	9 3/8	9 1/2	+ 1/8
Nor Ctl w	200	200	200	200	— 5
Nor Elect	z50	$20 3/8	20 3/8	20 3/8	
Northgat	1500	380	380	380	— 5
NSI Mark	5600	65	61	61	+14
Nudlama	1000	80	80	80	
Numac	100	$11 7/8	11 3/8	11 7/8	— 1/8
Nu-Wst A	550	470	470	470	+ 5

O à Z

Oakwood P	2305	85	79	85	+ 7
Occdntl Pt	z50	$11 1/8	11 1/8	11 1/8	
Orchan	700	370	370	370	
OSF Ind	z20	370	370	370	
Oshawa A	100	450	450	450	
Oshawa w	z100	18	18	18	
Pac Coper	500	41	41	41	
Pac P	11000	$19	18 3/4	18 7/8	— 3/8
Page Pet	1000	140	140	140	+ 3
Paloma P	153	100	100	100	
Pamour	2800	$11 1/4	11 1/8	11 1/8	— 1/8
Pan Ocean	1300	$8 5/8	8 1/8	8 5/8	+ 1/8
Pembin A	100	200	200	200	
Pennant	200	110	110	110	— 5
PDept S	10900	$7 1/4	6 1/2	7	+1 3/8
Peyto O	11150	345	315	345	+35
Pick Crow	1500	50	49	49	+ 4
Pine Point	1660	$31 3/8	31 1/4	31 1/4	— 1/4
Pitt Eng C	800	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	— 1/4
Plcer	12400	$16	16	16	
Price Co	6000	$13	13	13	
Pure Silv	200	160	160	160	
QCI Ind A	1000	90	90	90	
Ranger	6750	$18 1/8	16 1/4	18	+1 7/8
Rnk Org A	1500	275	270	270	
Reed Pap A	500	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	— 1/4
Reichhold	1100	$23 1/2	22 3/4	23 1/2	+ 3/4
Reich wt	300	$13 7/8	13 1/2	13 7/8	+ 5/8
Repub Res	1500	33	33	33	
Revelstk	2100	$6	6	6	— 1/8
Revnu Prp	4800	88	86	88	+ 4
Rio Algom	725	$24	23 3/4	23 3/4	+ 1/4
R Little	220	255	245	255	+35
R Little A	100	250	250	250	
Roman	1100	$10 7/8	10 7/8	10 7/8	+ 1/8
Rnyx C	12200	85	85	85	— 4
Rothman	250	$9 3/4	9 1/2	9 3/4	+ 1/4
Rothm 2p	850	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	
Rothmn w	z10	120	120	120	
Royal Bnk	1381	$28 1/2	28 1/8	28 1/2	+ 1/4
Royal Tr A	300	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	
Sandwell	200	$5	5	5	— 1/4
Schneid b p	z2	$6 1/2	6 1/2	6 1/2	
Scintrex	z50	84	84	84	
Scotts	1700	450	450	450	
Scurry Rn	100	$17 1/2	17 1/2	17 1/2	— 1/2
Seaway M	100	425	425	425	+25
Seco Cem	z50	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	
Selkirk A	400	$10 1/4	10 1/4	10 1/4	
Shaw LE A	z4	$5	5	5	
Shell Can	4199	$13 1/4	13 1/8	13 1/8	+ 1/8
Sherritt	600	$6 3/4	6 3/4	6 3/4	
Siebens	2225	$7 3/8	7 1/8	7 3/8	+ 1/4
Sifton Pro	100	475	475	475	—25
Sigma	120	$32	32	32	+ 1/2
Silverwd A	z75	$8 3/4	8 3/4	8 3/4	
Simco Eri	z112	140	140	140	
Simpsons	5467	$6 1/4	6 1/8	6 1/4	+ 1/8
Simpson S	430	$9 3/4	9 3/4	9 3/4	— 1/8
Skye Res	3500	240	230	230	
Skyline H	700	270	270	270	
Slater Stl	700	$9	9	9	— 3/8
Slat W Can	3000	$5	5	5	
Slate Walk	500	115	115	115	— 5
Sogepet	2100	77	76	77	+ 1
Southm A	400	$21	21	21	
Spar Aero	1000	190	185	185	—11
Spooner	4400	21	20 1/2	21	
St Brodcst	735	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	+ 1/2
Stelco A	2543	$27	27	27	+ 1/8
Steep R	150	103	103	103	— 2
Strathrn A	1100	115	115	115	
Sundale O	600	435	430	435	+15
Systems D	500	325	320	320	—10
Teck Cor A	400	299	290	290	+ 5
Teck Cor B	1583	255	255	255	
Texaco	1200	$32	32	32	+ 1/2
Texasglf	2550	$27 3/4	27	27 3/8	+ 5/8
Texore	5000	18	17	18	+ 1
Thom N A	400	$10 1/8	10	10	
Tor Dm Bk	2146	$34 1/2	34 1/4	34 1/4	
Tor Star B	3350	$8 7/8	8 3/4	8 7/8	+ 1/8
Total Pet	2300	$6	5 7/8	6	
Total P A p	875	$12 3/8	12 1/4	12 1/4	+ 1/4
Traders A	900	$10 1/4	10 1/4	10 1/4	+ 1/4
Trade 10 1/4 p	100	$10 1/8	10 1/8	10 1/8	
Trader 66 w	100	275	275	275	
Trnsair	1275	200	195	200	+10
TrCan PL	860	$9 1/4	9 1/8	9 1/8	— 1/4
TrCan C pr	2400	$35	35	35	+ 1/4
Tr Can	16000	75	64	75	+13
Trans Mt	475	$12 3/8	12 1/2	12 1/2	— 1/8
Trans PPL	z24	$13	13	13	
Trin Chib	2500	10	10	10	
Unican S	300	156	155	155	— 1
Un Carbid	200	$18	18	18	+ 1/4
Un Gas	2100	$8 1/8	8 1/8	8 1/8	
Union oil	375	$8 1/4	8 1/4	8 1/4	— 1/4
U Can	13100	$8 3/8	7 3/8	8 1/4	+ 1/2
U Siscoe	2000	305	305	305	
Un Tire	1200	240	240	240	
Un Wstn OG	1000	100	100	100	
Unir Gas	500	177	177	177	+ 2
Upp Can	600	131	131	131	— 3
Venpower	2000	75	75	75	+10
Vic G Tr pr	200	$35	35	35	— 5/8
Walk GW A	110	$38	38	38	
Weldwod	300	$8	8	8	
Wcoast Pt	1000	305	305	305	—10
W Pet A p	100	$13 1/4	13 1/4	13 1/4	
Wcoast w	300	185	180	180	—12
Westeel	300	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+ 1/2
W Decalta	100	410	410	410	—15
West Mine	775	255	243	255	+15
Westfair p	z50	$13 3/4	13 3/4	13 3/4	
Westmill	z75	$5 1/8	5 1/8	5 1/8	
Weston	1050	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+ 3/8
White Pas	620	$6 1/8	6 1/8	6 1/8	
Willroy	200	175	175	175	
Woodreef	2000	12	12	12	
Woodwd A	600	$19 1/8	19 1/8	19 1/8	— 1/4
Yk Base	1000	230	230	230	

Trust Units

BBC R un	100	$11 1/2	11 1/2	11 1/2	
BM-Rt un	100	$11	11	11	
BM-RT wt	1300	144	144	144	+ 4
C Perm un	z60	$8 1/2	8	8	
Heitman u	100	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	+ 1/4
TD Relt w	500	215	215	215	— 5

Bourse de New York

NEW YORK (AP) — Les cours étaient irréguliers à l'ouverture de la Bourse de New York, jeudi.

L'indice Dow Jones ndiquait un recul de 1.33 à 671.70, ais les gains l'emportaient sur les pertes par une légère marge.

B. F. Goodrich était à la tête de la Bourse de New York, demeurant inchangé à $20. Ford Motor était en hausse de 1-4 à $32 3-8.

Parmi les valeurs les plus actives de la Bourse Américaine, Westrans Industries gagnait 3-4 à $17 3-4, Storm Drilling and Marine demeurait inchangé à $26 5-8, et Houston Oil and Minerals perdait 1-4 à $27 3-4.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF In	8	4	35 7/8	35 1/2	35 5/8 + 1/8
Addrsso	106	18	4 1/4	4 1/8	4 1/4 + 1/4
Alcan Al	5	26	23 7/8	23 1/2	23 — 3/8
Alleg Cp	2	21	7 5/8	7 1/2	7 5/8 + 1/4
Allis Ch	5	11	8 3/4	8 3/4	8 3/4 — 1/4
Alcoa	7	258	36	35 1/4	35 1/4 — 1 1/8
Ambac	4	5	7 1/2	7 1/4	7 1/2
Am Hes	2	134	16	15 3/4	16
Am Airl	17	119	8 3/8	8	8 1/2 + 1/8
A Brnd	6	46	32 1/2	31	32 1/2 + 1 1/8
Am Can	5	46	25 3/8	25 1/4	25 3/8 + 1/4
A Cyan	7	184	23 1/8	22 3/8	23 1/8 + 1/8
A Home	27	380	37	36 1/2	37 + 3/8
Am Mot	3	152	4 1/4	4 1/8	4 1/8
ASmlt R	3	53	17 1/4	17	17 + 1/8
Am Stand	4	22	9	8 7/8	9
Am TT	9	559	46 3/4	46	46 3/8 + 3/8
Ampx Cp	3	22	3 3/8	3 1/4	3 3/8 + 1/8
Anacon	3	23	16 1/4	16	16 1/4
Armco St	4	64	23 3/8	23	23 1/4 — 1/8
Armst Ck	8	113	17 1/4	16 7/8	17 1/4 + 3/8
ASA Ltd		78	85 1/2	83 3/8	84 — 1
Atl Rich	14	296	95	92 3/8	93 1/2 + 1/2
Avco Cp	8	14	3 1/8	3	3
Avnet Inc	3	10	5 3/8	5 1/2	5 3/8
Avon Pd	13	205	27	25 1/2	26 7/8 + 1 1/8
Babck W	5	31	14	13 1/2	14 — 1/4
Bath Ind	3	27	6 1/2	6 1/4	6 1/2 + 1/4
Beckmn	10	10	22	22	22 + 1/4
Beech A	5	7	8 3/8	8 3/8	8 3/8 + 1/8
Bel How	4	11	11 7/8	11 5/8	11 7/8
Benfl Cp	4	37	14 3/4	14 5/8	14 3/4 + 1/8
Beth Stl	6	96	29	28 5/8	29 + 3/8
Boeing	6	230	18	17 5/8	18 + 3/8
Boise Cas	3	100	12 3/8	12	12 1/4 + 1/4
Borden	7	39	19 5/8	19 1/4	19 5/8
Borg War	4	26	15 3/8	15 1/8	15 1/4 + 3/8
Bos Ed	6	13	15 7/8	15 5/8	15 3/4
Brist My	13	122	46 1/2	45 3/8	46 1/2 + 3/8
Brunswk	4	46	8 1/2	8 3/8	8 1/2 + 1/8
Bucy Er	16	96	34 1/2	34	34 — 1/8
Burl Ind	5	41	17 3/4	17 5/8	17 5/8
Burrghs	26	85	87 7/8	84 3/4	86 7/8 + 1 1/4
Callah M	9	22	9 1/2	9 1/4	9 3/8 — 1/8
Cmp RL	26	48	38 1/4	37 1/2	37 1/2 — 3/8
Camp Sp	10

Des banquiers s'en prennent à la loi du crédit agricole

Par JOSEPH MA

CALGARY (PC) — La loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, présentée en 1944 pour aider les agriculteurs à obtenir des prêts bancaires, "n'est plus d'aucune utilité", a déclaré mardi M. Jack Drew, gérant du service de prêts aux agriculteurs de la Banque royale du Canada à Regina, devant une conférence sur le crédit agricole organisée sous l'égide de l'Association des banquiers du Canada.

M. Drew a ajouté que les dispositions de la loi fédérale en question reviennent à demander aux banques de subventionner l'agriculture tout en permettant à Ottawa de prétendre accorder une assistance considérable au secteur agricole.

De nombreux autres banquiers s'en sont pris à cette même loi au cours de la conférence à laquelle participaient 350 délégués et qui a pris fin hier. Les banquiers ont souligné d'autre part que la loi signifie que les banques doivent consentir des prêts à des taux d'intérêt inférieurs de deux à trois pour cent aux taux imposés à leurs autres clients.

De son côté, le sous-ministre fédéral adjoint de l'Agriculture, M. W. E. Jarvis, a affirmé que les prêts destinés aux améliorations agricoles "continueront à contribuer de façon très importante à l'octroi de crédit à court et à moyen terme" aux agriculteurs.

M. Jarvis a ajouté que ces prêts—dont le plafond a été relevé récemment à un niveau de $50,000—ne visent pas à aider les grands établissements agricoles déjà établis, mais plutôt à venir en aide aux agriculteurs qui démarrent, lesquels sont considérés habituellement comme des risques du point de vue financier.

Les risques

M. Drew a concédé que le crédit agricole pouvait se révéler bénéfique dans certains cas—pour lancer une entreprise agricole ou dans les périodes difficiles—mais que, dans l'ensemble, les agriculteurs et les institutions financières s'en passeraient très bien. Il a souligné en outre que le facteur de risque assumé par Ottawa dans l'application de la loi est de 0.1 pour cent alors que les banques demandent des intérêts de dix pour cent sur les prêts garantis par la loi, contre 13 pour cent dans le cas d'autres clients présentant les mêmes risques.

Et aux taux d'intérêt actuels, ce sont les banques et autres institutions financières qui, en fait, subventionnent l'agriculture, a-t-il poursuivi.

Les banques canadiennes préfèrent accorder des prêts commerciaux plutôt que des prêts d'améliorations agricoles. Ainsi, en 1963, 38.2 pour cent du total des prêts agricoles ont été consentis selon les termes de la loi fédérale. L'année dernière, cette proportion n'était que de 22.5 pour cent.

Moins d'autos seront construites

DETROIT (AFP) — La persistante mévente des automobiles aux Etats-Unis a contraint, comme on s'y attendait, les producteurs à réduire leur programmes de production pendant le mois de novembre. Les quatre constructeurs prévoient maintenant de construire 716,-600 automobiles soit 19.1 pour cent de moins qu'au cours du même mois l'année dernière.

Ce chiffre réduit à 2,100,000 voitures environ le total du quatrième trimestre soit une diminution de 10.2 pour cent par rapport aux trois derniers mois de 1973. Les prévisions portaient jusqu'à présent sur 2,2 millions.

Les milieux industriels estiment que ces chiffres devront être à nouveau révisés en baisse en raison du peu d'empressement des Américains à acheter de nouvelles voitures. Les stocks des détaillants ont recommencé à se gonfler et atteindront environ 1,6 million d'unités d'ici vendredi contre 1,4 million le 1er octobre.

Les trois premiers constructeurs, General Motors, Ford et Chrysler ont déjà annoncé des programmes de réduction de coûts et des licenciement, et diminué de 5 pour cent leurs prévisions de vente des modèles 1975. Selon General Motors, les ventes des modèles 1975 ne seraient que de 9,5 millions au lieu de 10 millions anticipés antérieurement, et contre environ 9,7 millions pour les modèles 1974.

Dividendes

Par la PC

Les dividendes sont trimestriels à moins d'avis contraire.

Alcan Aluminium, priv. à 4 1-2 p.c., 42 cents, le 1er janv. 1975 aux actionnaires inscrits le 31 déc. 1974.

Canadian Utilities Ltd., 15 1-2 cents, hausse de un cent, le 29 nov. aux actionnaires inscrits le 15 nov.; priv. à 4 1-2 p.c., $1.0625; priv. à 5 p.c., $1.25; les deux le 15 nov. aux actionnaires inscrits le 4 nov.; second priv. à 6 1-2 p.c., 31 1-4 cents, le 31 déc. aux actionnaires inscrits le 16 déc.

Chrysler Corp., 35 cents US, le 10 déc. aux actionnaires inscrits le 12 nov.

Dover Industries Ltd., priv. à 6 p.c., 15 cents, le 1er janv. 1975, aux actionnaires inscrits le 10 déc. 1974.

Massey-Ferguson Ltd., 20 cents, le 20 déc. aux actionnaires inscrits le 15 nov.

Panhandle Eastern Pipe Line Co., 50 cents, fonds US, le 15 déc. aux actionnaires inscrits le 15 nov.

Pacific Western Airlines Ltd., priv. rachetable à $2.20, série A, $1.10, semestriel, le 1er déc. aux actionnaires inscrits le 20 nov.

Preston Mines Ltd., 35 cents, le 31 déc. aux actionnaires inscrits le 10 déc.

Rio Algom Mines, 50 cents, semestriel, le 30 déc. aux actionnaires inscrits le 10 déc.) priv. à $5.80, $1.45, le 1er janv. 1975 aux actionnaires inscrits le 10 déc. 1974.

Safeway Stores Inc., 45 cents, le 31 déc. aux actionnaires ins-

Consommation accrue l'an prochain

DALLAS (AFP) — La consommation américaine de pétrole recommencera à augmenter l'année prochaine, mais la production du pays continuera a diminuer et le pays devra importer davantage, estime un groupe d'experts de l'énergie et de l'économie, dans une étude effectuée pour l'Association indépendante américaine du pétrole.

Le rapport prévoit que la demande de pétrole aux Etats-Unis, en 1975, augmentera de 4.2 pour cent par rapport à 1974 et atteindra 17,6 millions de barils par jour si le temps est normal, les importations disponibles et si aucune restriction n'est imposée par le gouvernement. En 1974, la consommation aura baissé d'environ 1.9 pour cent par rapport à l'année précédente.

Le document estime que les Etats-Unis devront augmenter leurs importations de produits pétroliers de 13.1 pour cent, ce qui les portera à 7,1 millions de barils par jour, parce que la production américaine ne sera plus, l'année prochaine, que de 8,6 millions de barils par jour au lieu de 8.8 cette année.

Ouvriers incités à quitter

WOLFSBURG, Allemagne occ. (AP) — Volkswagen a annoncé qu'elle incitait 6,400 de ses ouvriers à quitter l'entreprise en leur offrant divers avantages. Cette mesure est destinée à faire face à la crise que connait actuellement l'industrie automobile en Allemagne.

Cette année, le constructeur a, jusqu'à présent, réduit sa main d'oeuvre de 9,500 salariés, pour atteindre le nombre total de 116,500.

Un porte-parole de la société a précisé que les prochaines réductions portaient sur trois catégories de personnes: mises à la retraite anticipée pour quelque 1,900 hommes et femmes, départ de 3,500 ouvriers des chaines et d'un millier d'employés. Les indemnités versées à chacun d'entre eux seront comprises entre 5,000 et 9,000 marks, soit $2,000 et $3,500 environ.

Résultats supérieurs de Bethlehem Steel

BETHLEHEM, Penn. (AFP) — Bethlehem Steel, la seconde compagnie d'acier du pays, à son tour annonce des résultats fortement supérieurs pour le troisième trimestre et pour les neuf premiers mois, par rapport aux périodes correspondantes de l'année dernière.

Pendant le troisième trimestre, la compagnie a fait $107 millions de bénéfices, près du double des $56 millions encaissés au cours de la même période de l'an dernier, à partir d'un chiffre d'affaires de$1.48 milliard contre $1.07. Ses bénéfices pour les neuf premiers mois de l'année se sont élevés à $220.4 millions, à partir d'un chiffre d'affaires de $3.96 milliards, contre $154.6 millions (plus 45 pour cent) et $3.069 milliards.

Mardi, US Steel, le premier producteur américain d'acier, avait annoncé pour le troisième trimestre des bénéfices en augmentation de près de 145 pour cent par rapport à la période correspondante de 1973.

Emplois • Carrières

CHANCE UNIQUE
POUR
HOMMES D'AFFAIRES ACTIFS
PROFITS IMMEDIATS

Nous recherchons personnes ayant la capacité d'administrer et diriger entreprise, connaissant un succès énorme. Doit être ambitieux et énergique et ayant le sens des affaires. Doit être capable de prendre décision immédiate afin de devenir associé. Concept établi depuis 12 ans. Investissement requis $65,000. Balance à discuter. Candidat sérieux seulement.

POUR RENSEIGNEMENTS
téléphonez entre 9h a.m. et 9h p.m.
Ottawa. 238-5127, extension 1000
Le jour, le soir et fin de semaine

AGENT D'INFORMATION

La Commission de la Capitale nationale recherche un agent d'information expérimenté et créateur chargé de participer à l'élaboration et à la mise en oeuvre de programmes d'information à l'échelle nationale et régionale. Il devra s'occuper des relations avec les média et le public, rédiger des discours, des communiqués de presse et des bulletins d'information internes et surveiller la publication.

Les candidats doivent avoir un diplôme universitaire et plusieurs années d'expérience dans le domaine du journalisme et des communications. Le poste est bilingue. Les candidats unilingues doivent accepter de suivre des cours de langue continus pendant une période pouvant aller jusqu'à douze mois.

Traitement jusqu'à concurrence de: $13,798.

Le concours est également ouvert aux hommes et aux femmes. Veuillez adresser les demandes avant le 8 novembre 1974 au chef de la Main-d'oeuvre.

National Capital Commission
Commission de la Capitale nationale
48 Rideau · Ottawa · Canada K1N 8K5

CENTRE HOSPITALIER SACRE-COEUR DE HULL

Centre à vocation régionale de 400 lits aussi désigné par le ministère des Affaires sociales pour implanter Département de Santé communautaire recherche le personnel suivant:

1. Directeur(trice) général(e) adjoint(e)
2. Directeur(trice) du personnel
3. Directeur(trice) des infirmiers
4. Directeur(trice) des Services professionnels (Médecins)
5. Archivistes médicales licenciés
6. Physiothérapeutes licenciés

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande et curriculum vitae avant le 10 nov. 1974 à:

Emile Leblanc
Directeur général
Centre Hospitalier Sacré-Coeur
230, boul. Gamelin
Hull, Qué.
Tél.: (819) 777-2721

LA SOCIETE D'AMENAGEMENT DE L'OUTAOUAIS

corporation gouvernementale oeuvrant dans le développement industriel, commercial et touristique régional, recherche des personnes dynamiques pour combler les postes suivants:

A) UN DIRECTEUR DE LA COMPTABILITE

le titulaire du poste, sous l'autorité du directeur de l'administration, supervisera de 5 à 6 personnes, sera responsable de la comptabilité générale et de prix de revient, du service de la paye et de la planification budgétaire.

B) UN DIRECTEUR DES APPROVISIONNEMENTS

Le titulaire du poste, sous l'autorité du directeur de l'administration, supervisera 3 personnes et sera responsable d'établir et d'appliquer les politiques et procédures des approvisionnements, magasin, messagerie et polycopies.

Les candidats devront faire preuve de "leadership", d'initiative et auront à leur crédit plusieurs années d'expérience connexe ainsi qu'une formation académique appropriée, de préférence être membre d'une association professionnelle reconnue dans ces domaines.

Une bonne connaissance de procédés mécanographiques serait un atout.

Ces postes devraient intéresser les personnes dont le traitement actuel dépasse $14,000.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre par écrit, accompagnée du curriculim vitae, d'une preuve de scolarité et d'une photographie récente, avant le 8 novembre 1974 au:

Directeur de l'administration
Société d'aménagement de l'Outaouais
768, boul. St-Joseph
C.P. 666
Hull, P.Q.
J8X 3Y8

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES
DIRECTEUR
PROGRAMME DE PROMOTION PROFESSIONNELLE DANS LE NORD
un poste d'une grande importance sociale
TRAITEMENT: $25,500 — $32,500
Endroit: Yellowknife, (T.N.-O.)

Dans le cadre de sa politique de développement du Nord, le gouvernement du Canada établit un programme de promotion professionnelle dans le Nord pour fournir du travail aux Indiens du Nord canadien (inscrits et non-inscrits) aux Inuits et aux Métis et assurer leur perfectionnement professionnel. Ce programme vise à accroitre la représentation des autochtones à des postes permanents au gouvernement fédéral, particulièrement au niveau de la supervision et de la gestion dans tous les ministères dont l'activité s'étend au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.
Ce programme sera administré par un directeur de la Commission de la Fonction publique à Yellowknife.
FONCTIONS: A la tête d'une équipe de spécialistes et d'administrateurs, le directeur planifiera, mettra en oeuvre et dirigera le Programme de promotion professionnelle dans le Nord, au nom de la Fonction publique. Sa principale responsabilité sera d'établir et d'entretenir de bonnes relations de travail entre les ministères fédéraux, l'administration des territoires, les organismes d'autochtones et le secteur privé. Il devra également établir et diriger un système de contrôle, de recherche et d'évaluation pour déterminer l'efficacité du Programme, puis repérer les secteurs névralgiques et y résoudre les problèmes.
Le directeur aura recours à l'orientation technique de hauts fonctionnaires, conseillera ceux-ci sur des problèmes spéciaux de travail et sur les solutions à apporter, puis assurera la mise en oeuvre des décisions de principe.
Le directeur relèvera d'un des Commissaires de la Commission de la Fonction publique.
CONDITIONS DE CANDIDATURE: Expérience dans le domaine du développement social et, de préférence, études en sciences sociales. Réputation d'excellence établie non seulement sur le plan professionnel, mais à titre d'administrateur. Une expérience des relations interculturelles et de l'éducation permanente est considérée comme un atout.
Aptitude manifeste à travailler avec des autochtones canadiens et connaissance des questions culturelles et sociales en cause. Les candidats seront également évalués selon leur aptitude à traiter efficacement et en connaissance de cause avec les divers niveaux de gouvernement, l'entreprise privée et les organismes communautaires. La connaissance de l'anglais est indispensable.
Pour que votre demande soit étudiée, veuillez envoyer votre résumé d'études et de carrière avant le 30 novembre 1974, au:

CHEF, RECRUTEMENT DU PERSONNEL DE DIRECTION
CADRES DE DIRECTION
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
PIECE 1834 — TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7

Veuillez rappeler le numéro de concours 74-8034 (8).
Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERTS EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES
INGENIEURS PROFESSIONNELS
Ministère des Transports
Ottawa, Ontario

INGENIEUR PRINCIPAL EN RECHERCHE SUR L'EQUIPEMENT

Traitement jusqu'à $19,202 — *No. de réf.: 74-204-88 (8)*
Planifier, organiser et mener des études de recherche et de perfectionnement sur les techniques, les méthodes et l'équipement spécialisés touchant la production d'énergie électrique par des moyens non commerciaux, l'enlèvement de la neige et de la glace des pistes et la mesure et le rétablissement du coefficient de friction des pistes. Le candidat devra posséder plusieurs années d'expérience se rapportant à l'équipement mobile d'aéroport et à la production d'énergie, de préférence dans le domaine du design, du perfectionnement et de l'évaluation.

INGENIEUR MECANICIEN EN SYSTEMES DE PRODUCTION D'ENERGIE ELECTRIQUE

Traitement jusqu'à $16,370 — *No. de réf.: 74-204-92 (8)*
Elaboration de politiques, de normes et de directives ayant trait au design, à la fabrication, aux installations d'essai, au fonctionnement et à l'entretien d'équipement producteur d'énergie électrique primaire et de secours. Le candidat devra posséder plusieurs années d'expérience dans le domaine des moteurs Diesel, des moteurs à essence et des turbomoteurs à gaz ainsi que des systèmes s'y rattachant tels que les circuits de carburants, les carters, les besoins de chauffage et de ventilation.

CONDITIONS DE CANDIDATURE POUR LES DEUX POSTES: Diplôme universitaire en génie OU admissibilité à l'immatriculation à titre d'ingénieur, au Canada. La connaissance de l'anglais est essentielle pour ces deux postes.
Pour poser votre candidature à un des concours en rubrique, veuillez envoyer une formule de "Demande d'emploi" (CEP 367-4110) disponible à tous les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada (y joindre un relevé détaillé de ses états de service à la demande d'emploi) et retourner à l'adresse suivante:

SCIENCES ET TECHNOLOGIE
COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA
TOUR "A", PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO K1A 0M7.

Prière de mentionner le numéro de concours approprié sur toute correspondance.
Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ces concours.

Emplois • Carrières

Gulf DETAILLANT DE STATION-SERVICE

Location 510, boul. St-Joseph, Hull

Gulf Oil Canada Limitée, offre aux personnes dotées d'initiative l'occasion de faire des profits intéressants. A cause du perfectionnement de ses stations-service, Gulf a besoin d'un homme prêt à louer et à administrer une station-service. Vous devez posséder une certaine expérience de ce genre d'entreprise ou d'un commerce connexe et consentir à fonder votre commerce sur un investissement monétaire.

Les candidats sélectionnés seront assurés d'un bon revenu annuel et seront soumis à une formation intensive couvrant les disciplines de la vente, du service et de l'administration d'une station-service. De plus, les détaillants Gulf bénéficieront d'un programme continu de publicité, de mise en marché et de conseils en administration des affaires.

Pour obtenir un rendez-vous, adressez-vous à:
GULF OIL CANADA LIMITEE
a/s Raymond Fournier
333 River Road Vanier, Ont.
Tel: 746-5710

Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES
TRADUCTEURS
ANGLAIS/FRANÇAIS
OU
FRANÇAIS/ANGLAIS
SECRETARIAT D'ETAT
Traitement de $7,440 à $18,229

Le Bureau des traductions a besoin de plusieurs traducteurs, surtout à Ottawa. Un examen écrit de trois heures permettra d'évaluer vos aptitudes. Cet examen comprend un test de connaissance de la langue de départ, une rédaction dans la langue d'arrivée et une courte traduction. Les candidats qui réussiront cet examen seront convoqués ultérieurement à une entrevue.
CONDITIONS DE CANDIDATURE:
Diplôme universitaire OU formation générale et antécédents indiquant des aptitudes pour la traduction.
N.B.: Les titulaires d'un diplôme universitaire en traduction ainsi que les membres agréés de la S.T.Q. et de l'A.T.I.O. sont dispensés de l'examen écrit.

Pour vous inscrire, utilisez la formule "Demande d'emploi" (PSC 367-4110) que vous pouvez obtenir dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada. Envoyez votre formule complétée à l'adresse suivante: ADMINISTRATION DU PERSONNEL, BUREAU DES TRADUCTIONS, IMMEUBLE SIR RICHARD SCOTT, PIECE 620, 191 OUEST, RUE LAURIER, OTTAWA, ONTARIO KIA OM5.

Référence à rappeler: Toutes les personnes ne faisant pas partie de la Fonction publique, numéro du concours: 75-480 (8)
Pour les employés de la Fonction publique, numéro de concours: 75-SEC-CCID-1 (8). Ces derniers doivent également ajouter après le numéro de concours le mois correspondant à la période pendant laquelle leur demande est présentée.
Si vous désirez des informations supplémentaires, vous pouvez vous adresser au Bureau de traduction de:

BUREAU DE TRADUCTION
SECRETARIAT D'ETAT
IMMEUBLE SIR RICHARD SCOTT
191 OUEST, RUE LAURIER
OTTAWA, ONTARIO KIA OM5.
Tél.: 996-0756
Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.

CE SOIR SEULEMENT !

Exposez-moi à votre fenêtre
Vous pourriez mériter un stéréo Muntz



Ce soir entre 6h et minuit les bons gars de CJRC parcourront les rues de la ville.

SI APRES 8 HRES ON NE VOUS A PAS RENDU VISITE, TELEPHONEZ

237-7100 — 238-4041 — 750-4545

et vous serez automatiquement éligible au tirage.

NUAGEUX
Minimum (cette nuit) 50
Maximum (demain) 65

HULL et la région

Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT

Foyer du Bonheur

Retour à la normale

par Gisèle GOUDREAULT

HULL — Tout est revenu à la normale au Foyer du Bonheur à Hull.

Les quelque 75 employés qui ont tenu une journée d'études pour appuyer une vingtaine de camarades qui ont déclenché un arrêt de travail, tôt hier matin, ont de nouveau endossé leurs uniformes vers 9h hier soir, après avoir obtenu gain de cause.

Les employés, membres du local 298 de l'Union des employés de service, affiliée à la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ), ont en effet obtenu qu'on fasse une nouvelle répartition des tâches et qu'on augmente le nombre des employés.

Il était devenu impérieux, souligne Mme Lise Ménard, agent d'affaires du syndicat, que la direction de l'hôpital redistribue le travail et qu'elle ajoute du personnel supplémentaire.

Jusqu'à présent, explique Mme Ménard, le ministère des Affaires sociales nous a toujours restreint à certaines normes, prétextant que notre institution ne recevait que des vieillards qui étaient capables de se déplacer.

Or, ajoute-elle, si les vieillards peuvent effectivement marcher lorsqu'ils sont admis au Foyer du Bonheur, il arrive que la maladie ou tout simplement des phénomènes d'adaptation en fassent des patients alités.

Il est évident, a poursuivi Mme Ménard, que cette situation exige beaucoup plus des travailleurs en place qui, depuis quelque temps, étaient vraiment surchargés.

Désormais, l'équipe de nuit (minuit à 8h) qui encaissait un surcroit de travail à la fin de son quart, parce qu'elle devait servir le petit déjeuner (aider les vieillards à se vêtir, à se servir, etc.) sera appuyé d'une équipe qui entrera en fonction à 7h30.

Ce n'est toutefois que mercredi qu'on connaîtra le nombre d'employés additionnels qui seront affectés à l'équipe de la cafétéria.

Mme Ménard, qui précise que la décision de tenir une journée d'études n'a pas été prise à la légère puisqu'elle faisait suite à la circulation d'une pétition qui, elle même, concrétisait une décision prise en assemblée générale, a souligné que l'employeur était conscient qu'il y avait des problèmes et qu'il avait senti, hier que les employés étaient déterminés à obtenir ce qu'ils voulaient.

De toutes façons, a-t-elle conclu, on ne marchera plus d'après des promesses et si on ne nous donne pas de réponses, dans les délais prescrits, nous passerons à l'action.



La colère verte bloque la route 8

(Photo LE DROIT)

Le temps maussade coïncidait avec l'humeur des agriculteurs qui ont bloqué la route 8 sur toute sa largeur, à St-Eustache, hier. Ils ont roulé très lentement, comme seul un tracteur peut le faire, à quatre de large suivis d'une quarantaine de confrères. C'est la première fois que des agriculteurs de la région 8 qui comprend l'Outaouais, emboitent le pas et suivent l'exemple de Louiseville et d'ailleurs.

Les raisons de la colère verte

L'agriculture est en perte de vitesse dans l'Outaouais

par Michel MERLEAU

ST-EUSTACHE — "Le père, tu as été bonasse... moi, je ne suis pas intéressé de travailler pour rien, des petites heures du matin jusqu'au soir".

Cette phrase qui aurait été prononcée par un fils de cultivateur reflète l'image qu'ont la plupart des jeunes face à l'agriculture. Malgré l'importance capitale que l'on se plait à attribuer à l'agriculture, les adeptes de cette honorable vocation peuvent à peine survivre.

La région de l'Outaouais est toujours une des principales régions agricoles du Québec, tout particulièrement dans le domaine de la production de bovins de boucherie. Or, des statistiques confiées à la presse par l'exécutif de l'Union des producteurs agricoles (région huit) révèlent que cette industrie qui occupe la majeure partie du territoire est sérieusement en perte de vitesse.

En 1966, la région huit (Laurentides-Outaouais) comptait 4,300 producteurs de lait industriel et 1,400 producteurs de bovins. En 1974, les producteurs laitiers (industriels) sont au nombre de 800 et les éleveurs de bovins forment un groupe de 650.

A travers toute la province de Québec, en 1970, les cultivateurs laissaient la terre au rythme de 11 par jour. En 1973, 13 pour cent des cultivateurs imitaient ce geste.

Une enquête effectuée auprès de 1,042 producteurs, dans l'ouest du Québec, démontre que la moyenne d'âge des agriculteurs est de 46.8 ans et que la possibilité de relève peut s'établir de façon réaliste à 210 nouveaux venus.

Les producteurs laitiers dont l'équipement de base est plus spécialisé que celui des producteurs de bovins jouissent d'un marché stable qui se répartit sur les 12 mois de l'année.

Au contraire, le producteur de bovins de boucherie est sujet à un marché fort instable qui est contrôlé par les responsables de la distribution au détail.

Dans la région de l'Outaouais, très peu d'agriculteurs sont en mesure de produire toute la nourriture nécessaire à l'hivernement des animaux et ils deviennent ainsi, à la merci des producteurs de grains de provende de l'extérieur de la province. Par exemple, la moulée (nourriture protéique) se vendait $84 la tonne en 1972. Présentement, elle se vend environ $170 la tonne et, d'ici un mois, le prix sera haussé à $200.

Plusieurs producteurs de boeufs dépendent étroitement de la vente automnale de veaux du printemps et de jeunes boeufs d'environ un an pour être en mesure, pendant l'hiver, de nourrir le troupeau requis pour être éligible à une subvention statutaire l'année suivante.

Les présentes conditions du marché du boeuf ne sont pas susceptibles d'encourager tellement la relève attendue des jeunes, étant donné qu'avant même d'entreprendre l'hiver, les producteurs accusent des déficits. Le dilemme est complet: Les ventes ne rapportent rien, l'argent manque pour alimenter un troupeau raisonnable pendant les mois d'hiver, pour réduire les coûts d'hivernement, il faudrait se débarrasser de quelques têtes.

Encore plus que le passé, les producteurs de boeufs devront vraisemblablement se rabattre sur le marché du travail pour nourrir leur famille et alimenter leur troupeau s'ils décident de le garder.

Les cols bleus se préparent à un lock-out

HULL — Les cols bleus à l'emploi de la cité de Hull se préparent de pied ferme à l'éventuel déclenchement d'un lock-out par la partie patronale.

Lors d'une assemblée, hier soir, les cols bleus ont créé des comités "préventifs" au cas où la ville leur ferme les portes le 4 novembre. Ils ont nommé des comités de stratégies, d'information, de piquetage et de ressources financières, le tout mobilise une vingtaine de personnes.

Le mot d'ordre a été lancé aux membres de n'entreprendre aucune action ou pression sans consulter auparavant le ou les comités impliqués.

On désire éviter les faux pas individuels. D'ailleurs, le négociateur syndical du groupe, M. Laurence Lord, a affirmé l'intention de négocier jusqu'à la limite du possible sans devoir passer par une grève.

Ces préparatifs ont été adoptés vu l'impasse actuelle des négociations. Une seule rencontre a eu lieu avec un représentant du conciliateur demandé par la ville A cette réunion du 23 octobre, aucun progrès n'a été enregistré puisque les deux parties ont maintenu leurs positions.

D'autre part, la ville a fait appel à un conciliateur le 4 septembre, ce qui l'autorise, au besoin, à décréter un lock-out deux mois plus tard, soit le 4 novembre.

D'ici ce temps, les syndiqués se sont entendus pour ne pas réclamer une seconde rencontre avec le conciliateur, M. Marcel Boisvert, puisque c'est la ville qui a décidé d'y recourir. En outre, si la partie patronale ne bouge pas avant le 4 novembre, les cols bleus sont déterminés à continuer de travailler durant cette journée, comme si de rien n'était.

Toutefois une menace plane. Ainsi M. Lord a déclaré: "Quand on pourra rencontrer le vrai conciliateur (et non un remplaçant) à l'intérieur d'une réelle séance de négociations, on avisera à ce moment si on recourra à une grève ou à un autre mode d'actions".

Rappelons maintenant que le syndicat des cols bleus, affilié à la CSN, se trouve sans contrat de travail depuis le 30 avril dernier.

Les principaux points encore en litige portent sur la question de reconnaissance de statut de permanent pour plusieurs employés reconnus comme temporaires, bien qu'ils travaillent à temps plein depuis quelques années.

Il y a également la question des salaires qui reste en suspens. La ville suggère des augmentations horaires de $0.53 pour 1974 et de $0.45 pour l'année suivante. De son côté, le syndicat demande une majoration de $1.50 pour la première tranche et de $0.50 pour la seconde et exige en plus l'indexation des salaires suivant le coût de la vie. La partie patronale refuse catégoriquement cette dernière revendication.

Le graphite: source prometteuse de prospérité à N.-D.-du-Laus

NOTRE-DAME-DU-LAUS — La découverte d'une mine de graphite à Notre-Dame-du-Laus, et la décision de la compagnie "Mine Graphex Inc." d'exploiter cette mine, sont des réalités qui permettent à la population de cette municipalité d'entrevoir l'avenir sous des jours meilleurs.

En effet, selon le président, M. Emilien Séguin, sa compagnie a déjà dépensé $450,000 dans l'exécution des travaux préliminaires et elle prévoit un autre investissement de quelque $500,000 d'ici le mois de février 1975, date à laquelle la compagnie prévoit commencer l'exploitation proprement dite.

Présentement, une trentaine d'employés sont à l'emploi de la nouvelle compagnie pour la construction d'une usine de concentration, une usine de concassage et la préparation de la mine à ciel ouvert et, selon M. Séguin, les travaux progressent suivant l'échéancier fixé au départ pour l'exploitation de cette mine, soit février 1975.

Toujours selon le président de la Graphex, l'exploitation de cette mine créera quelque 45 nouveaux emplois et l'on prévoit une production moyenne de 35 tonnes de graphite par jour ou 10,000 tonnes par année. Par ailleurs, alors que le prix de vente varie entre $175 et $350 la tonne, dépendant de la grosseur des baguettes d'une part et de la pureté du graphite d'autre part, M. Séguin a déclaré au DROIT que des tests sur 10 tonnes de minerai à l'usine pilote du ministère québécois des Richesses naturelles avaient démontré que sa compagnie pourrait facilement obtenir un produit garantissant un prix moyen de $260 la tonne, avec de bonnes possibilités d'amélioration.

Avec de telles perspectives, la compagnie Graphex prévoit des revenus annuels de $2.6 millions, moins environ $1 million en frais d'opération et d'exploitation, laissant des revenus nets de $1.5 million, annuellement. De ce montant, M. Séguin ajoute qu'il faudra éventuellement déduire la taxe de vente et les impôts que la compagnie devra payer, soit quelque $450,000 par année, sans compter les taxes et les impôts que les employés devront eux aussi payer sur des salaires estimés à $400,000 par année.

L'emploi du graphite

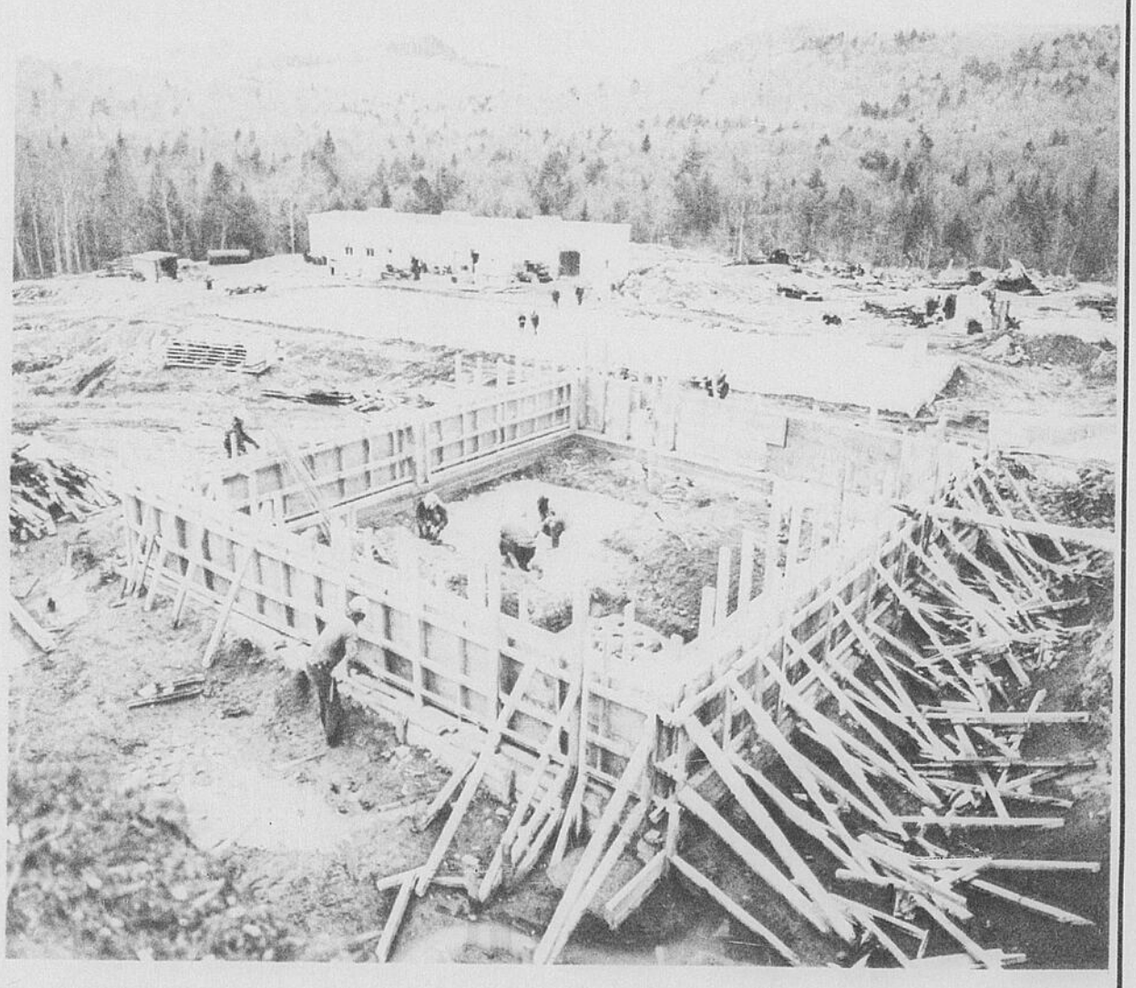
Du graphite, c'est du carbon qui a été cristalisé sous forme de petites baguettes. Ce minerai offre une résistance extrême à la chaleur, en plus d'être très lubrifiant. Et selon le président de Graphex, on s'en sert dans de multiples productions, mais principalement dans la fabrication des creusets qui servent au coulage du métal dans les fonderies.

Or, avec une production de 10,000 tonnes de graphite par année, il faudra sûrement des marchés pour absorber cette production. A cela, M. Séguin répond que déjà la Ashbury Graphite Mill, une compagnie américaine du New-Jersey, achèterait à elle seule la moitié de la production de Graphex. Par ailleurs, "Vesuvius Crucible Company", une autre compagnie américaine de Pittsburgh achètera quelque 1,300 tonnes de graphite par année.

La production ça va, les marchés également, mais quelles sont les perspectives d'avenir de cette mine. Là encore, la compagnie semble très optimiste; en effet, une mine de 1,000 pieds de profondeur étant considérée comme moyenne, à Notre-Dame-du-Laus les sondages ont permis de déceler du graphite à 225 pieds sous terre, pouvant alimenter les besoins de la compagnie pour au moins cinq ans, avec en plus des perspectives d'avenir très prometteuses.

Toujours selon le président de Graphex, c'est un groupe d'Américains connu sous le nom de Canastota Copper Mines, dans l'Etat de New York, qui a fait les sondages préliminaires à la mine de graphite, située à six milles à l'est du village de Notre-Dame-du-Laus, sur le chemin du lac Sortant. Par ailleurs, c'est au début de cette année que la compagnie Graphex a acquis ce terrain de Canastota Copper Mines, moyennant des titres miniers de 32.5 pour cent dans les actions de la nouvelle compagnie, et cela sans autres contributions de leur part.

Quant à la compagnie "Mine Graphex Inc." dont le siège social est à Montréal, il s'agit d'une réorganisation de la société minière d'exploration Soumes Ltée, la même qui a exploré un dépôt de cuivre-nickel près de La Tuque, de 1972 à janvier 1974.



Les travaux progressent

La découverte d'une mine de graphite à six milles à l'est de Notre-Dame-du-Laus, laisse entrevoir des perspectives économiques assez prometteuses pour cette municipalité. En effet, la compagnie Graphex prévoit un investissement initial d'un million de dollars en prévision de l'exploitation de cette mine dès le mois de février 1975. Par ailleurs, avec des effectifs de quelque 45 employés, on espère pouvoir produire 10,000 tonnes de graphite par année.

(Photo LE DROIT)

La SNQO réclame des normes plus rigides pour CKCH et CJRC

HULL — La Société nationale des Québécois de l'Outaouais (SNQO) réclame que le Conseil de la radio-télévision canadienne (CRTC) impose aux stations radiophoniques CKCH et CJRC des normes encore plus rigides sur le contenu français de leurs programmations respectives que celles décrétées pour l'été de 1975.

Dans un second temps, la SNQO demande au CRTC d'obliger les stations de radio et de télévision anglaises de la région de la capitale à diffuser un pourcentage de programmation française équivalent à la proportion de francophones habitant ce territoire.

Ces recommandations de la SNQO sont contenues dans une lettre du président de l'organisme, M. André Côté, adressée au président du CRTC, M. Pierre Juneau. Cette lettre a été rendue publique, hier, au cours d'une conférence de presse que donnait la Société nationale des Québécois de l'Outaouais, au sujet de la loi 22 et dont on trouvera le compte-rendu ailleurs en ces pages.

Considérant comme une amélioration sensible le fait que les deux stations de radio CKCH et CJRC se soient déjà conformées aux normes sur la programmation française applicables seulement à compter de l'été 1975, selon le décret du CRTC, la SNQO estime néanmoins que le pourcentage de musique française diffusée sur les ondes de ces deux stations ne devrait pas être inférieure à un minimum de 80 pour cent.

Selon la SNQO, ce pourcentage est rendu nécessaire par le fait "qu'une forte tendance anglicisante et assimilatrice continue de faire des ravages dans notre communauté francophone". Par ailleurs, la SNQO croit que "la radio pourrait devenir un excellent catalyseur qui permettrait de contrer cette assimilation progressive".

Ainsi, selon l'organisme, si les normes proposées étaient acceptées par le CRTC, CKCH et CJRC diffuseraient un pourcentage de musique anglaise équivalent à la proportion d'anglophones résidant du côté québécois de l'Outaouais, pourcentage qui serait amplement suffisant pour que l'individu francophone puisse y puiser des éléments culturels et, enfin, la diffusion d'un pourcentage aussi élevé de musique française permettrait aux Franco-Ontariens de la région, de trouver en CKCH et CJRC des alliés sûrs dans la protection de leur langue et de leur culture.

Ici, il faut toutefois ajouter à la décharge de l'un de ces deux postes, en l'occurence CKCH, que le pourcentage de musique française diffusée dépasse non seulement les normes prochaines du CRTC mais aussi celles proposées par la SNQO. On se souviendra en effet que dans un article du DROIT du 25 septembre dernier, il a été clairement établi que le pourcentage de musique française diffusée depuis le début de septembre atteint 85 pour cent de la programmation de cette station, sans évidemment, qu'il s'agisse là d'un principe immuable puisqu'il n'est pas érigé en règlement.

Enfin, pour ce qui est de sa seconde suggestion, la SNQO estime que la diffusion d'une certaine programmation française sur les ondes des stations anglaises de la région permettrait d'une part à la capitale canadienne de présenter un visage bilingue, et d'autre part, à la communauté francophone de récupérer un certain nombre des siens qui, "pour toutes sortes de raisons, ont tout bonnement décroché de la culture française.

Deux comités s'occupent de la loi 22 et de l'intégrité du territoire

HULL (GP) — La Société nationale des Québécois de l'Outaouais entend pousser Québec a appliquer la loi 22 avec rigueur et à protéger l'intégrité du territoire.

Pour parvenir à ses fins, la S.N.Q.O. a mis sur pied, deux comités composés chacun d'une dizaine de personnes provenant de différents milieux tels que l'éducation, le syndicalisme, les communications, les affaires sociales et culturelles, la consommation et la gestion.

Lors d'une conférence de presse, hier, le président de la Société, M. André Côté, a expliqué que le Comité sur la question linguistique et celui sur la planification et la gestion du territoire devront "centraliser l'intérêt de la population sur ces deux questions vitales".

La langue

"Nous allons pousser la Régie de langue à faire respecter la loi 22 et ainsi, démontrer l'inefficacité de cette législation" affirme le coordonnateur du premier comité, M. Claude Gilbert.

Selon la Société nationale des Québecois, la loi sur la langue officielle soulève une opposition venant de partout au Québec et de tous les milieux, alors que sa position est claire: "la loi doit consacrer l'unilinguisme français". "Ce qui est conçu comme mesure efficace par le législateur, souligne la S.N.Q.O., est toujours contrecarré par des exceptions", alors que la situation dans l'Outaouais exige plus qu'une parade pour assurer respect et prépondérance du français.

Le mouvement entend "exploiter au maximum les clauses de la loi 22 qui pourraient donner et garantir un visage français à l'Outaouais en utilisant les recours légaux et les mesures incitatives à sa disposition".

Interrogé au sujet d'une collaboration possible avec le comité municipal sur l'identité hulloise, M. Côté, a décoché une flèche au conseil de ville de Hull: "le groupe de travail de M. Nadon est inefficace et presque inexistant, devait-il dire, ils en sont toujours à définir l'identité, ils se cherchent". "On a déjà songé à y participer, mais on estime que ce serait une perte de temps".

Le territoire: Dorion ou Fullerton

Le deuxième front de la S.N.Q.O. sera celui de l'intégrité du territoire selon les principes du rapport Dorion par opposition à ceux de la C.C.N.

Le coordonnateur, M. Eugène Lavoie, veut inciter le gouvernement du Québec à prendre ses responsabilités dans l'Outaouais et le fédéral "à respecter le Québec dans sa population et ses juridictions".

"Il est aberrant de constater qu'un conseil des ministres à Ottawa ait pu approuver un programme d'implantation à Hull, d'édifices à l'usage de 20,000 fonctionnaires sans se donner la peine au préalable d'assurer des conditions et d'établir des ententes avec le Québec garantissant concordance de la langue des usagers avec la personnalité française de la population", soutient la S.N.Q.O.

Il est aussi anormal "que les Québécois n'aient rien à dire dans la planification et la gestion du Parc de la Gatineau et que les 9,000 à 10,000 fonctionnaires fédéraux hullois travaillent tous les jours dans une langue qui n'est pas la leur".

M. Lavoie entend faire la somme des pertes physiques, économiques, culturelles et sociales de l'emprise du fédéral dans l'Outaouais. Nous ferons également une évaluation du rapport Fullerton selon les intérêts québécois, de dire M. Lavoie, mais nous aurons comme livre de chevet le rapport Dorion sur l'intégrité du territoire. Il est à noter que l'étude de M. Dorion recommandait la remise des territoires fédéraux au gouvernement du Québec.

Le conseil diocésain réclame de MacEachen un rôle de leadership

HULL (GAP) — Le conseil diocésain de pastorale de Hull demande au ministre Allan MacEachen de jouer un rôle de leadership à la conférence mondiale sur l'alimentation.

Cette conférence s'ouvrira, à Rome, le 4 novembre prochain. Une importante délégation canadienne doit participer à cette rencontre mondiale.

Le conseil diocésain insiste sur le fait que le Canada occupe une position stratégique face à l'alimentation en tant qu'un des principaux pays exportateurs de céréales.

Une lettre dans laquelle sont formulées les demandes du conseil diocésain de Hull a été envoyée à M. MacEachen, ministre des Affaires extérieures ou ministre de l'Agriculture, M. Eugène Whelan, au ministre de la Justice et responsable de l'Office canadien du blé, M. Otto Lang, et enfin, au premier ministre Pierre-Elliott Trudeau.

Le conseil diocésain demande également que le Canada contribue généreusement à une banque mondiale de réserves alimentaires; de consentir des accords favorables avec les pays pauvres; de payer de justes prix pour les produits importés de ces pays; de les aider à produire leur propre nourriture et de promouvoir une stratégie mondiale plus juste des sols et des mers.

Gel de la construction

HULL — La municipalité de Lucerne a décrété un gel de la construction dans le secteur sis au sud du chemin Boucher et à l'ouest du chemin Vanier jusqu'à la rivière et jusqu'aux limites de la ville d'Aylmer.

Selon le maire de Lucerne, M. Henri Laflamme, ce gel demeurera en vigueur jusqu'au premier décembre alors que l'urbaniste montréalais Suntherland doit remettre au Conseil un rapport sur la remise à jour du plan directeur pour cette partie de territoire.

Le conseil municipal a voté, la semaine dernière, une somme de $5,000 pour les frais d'urbaniste occacionnés par cette décision de remettre à jour une partie du plan directeur de Lucerne.

Cependant, le maire Laflamme a précisé que cette décision ne s'appliquait pas aux entreprises ayant déjà obtenu un permis de construction. En l'occurence, les projets Pondev et Jardins Lavigne pourront démarrer.

OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI SOIRS LE SAMEDI DE 9h à 2h

BOUTIQUE du FAIRE-PART

(Edifice Gauvin)
10, rue Leduc - Hull, 777-5201

- Faire-part
- Invitations
- Parchemin pour "stag"
- Billets de tirage pour stag (roulettes)
- Billets de stag
- Boites à gateaux et plusieurs autres articles

Quincaillerie

meilleure et supérieure

Un service efficace et rapide!

Le marché est favorable à l'acheteur chez

KELLY-LEDUC LTD
HARDWARE — FERRONNERIE

OUVERTE
Lundi au jeudi 8.30 a.m. à 5h 30 p.m.; vendredi 8h 30 a.m. à 9h p.m.; samedi 8h 30 a.m. à 1h p.m.
67, rue WELLINGTON
HULL — 777-1641


MARC PAQUIN
C. d'A.A.

ASSURANCE GENERALE
COMPAGNIE CANADIENNE-FRANÇAISE
JOUR: 770-6990
SOIR: 777-8649


PIERRE PAQUIN
C. d'A.Ass.

ASSURANCE MARC PAQUIN INC.
86, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
Heures de bureau: du lundi au vendredi de 7h a.m. à 7h p.m.

DEMANDONS
personne avec camion pour enlever la neige
40, ADRIEN ROBERT
Parc Industriel
771-6601
771-3609

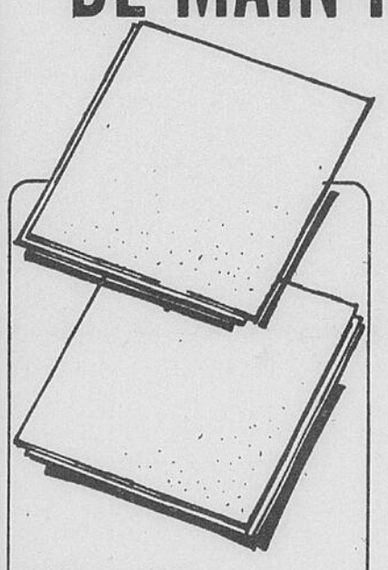
LES PHARMACIES
LANTHIER... CHOUINARD SAURIOL....
EN GRANDE VEDETTE

HULL
751 boul st-joseph
776-5563

GATINEAU
391 principale
663-5378

FLINTSTONES — vitamines en 100 2.89
FLINTSTONES — avec fer en 100 3.49
CHOCKS — vitamines en 100 2.69
CHOCKS — vitamines avec c fer en 100 2.99
ONE A DAY — vitamines en 100 2.39
ONE A DAY — vitamines avec fer en 100 2.79
L'OREAL shampooing colorant 2.95
Shampooing gratuit avec l'achat de shampooing colorant — valeur $1.95
DIOVOL suspension antiacide — 12 onces liquide 1.79
CORICIDIN-D en 24 tablettes 1.84
ACTIFED SIROP — 8 onces 1.95
ASPIRIN ENFANTS — 4 boites de 24 1.09
HEMO-SOMATON en ampoules 4.89
METAMUCIL LAXATIF — 12 onces 2.49
CREST DENTIFRICE — 150 ml 1.09
JOHNSON & JOHNSON — POUDRE BEBE 14 onces 99¢
NOXZEMA Rince-bouche 10 on. 54 ml. 74¢
JOHNSON cure oreille en 400 1.45
DIMETAPP Extentab en 30 2.99
PAMPERS assorbents en 30 2.29

LE MEILLEUR DES COUPS DE MAIN POUR VOTRE MAISON

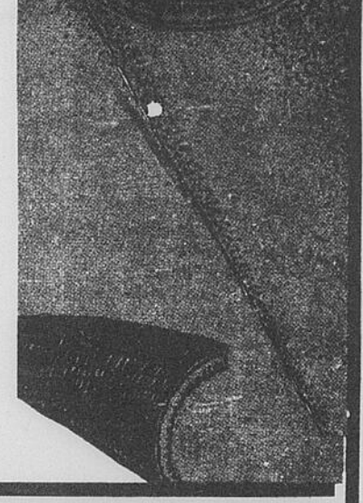


A VOTRE CHOIX...
Tuiles de plafond blanches de belle apparence. 12 x 12 x ½. Rebord rainuré et languette d'accrochage pose rapide. (embouvetées) 64 tuiles par carton.
16½¢ CH. EN CARTON

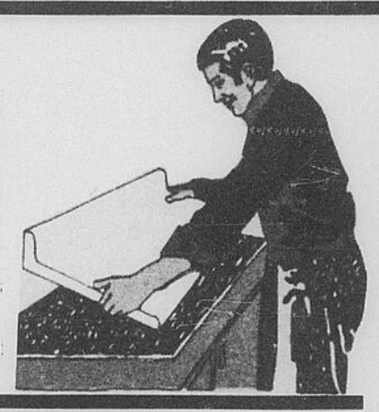
TAPIS

ECONOTEX
Le confort moelleux et le long usage de ces tapis sont absolument imbattables. Réalisés en polypropylène — la fibre faite pour le plein air, utilisable à l'intérieur, n'importe où dans votre maison. Aux prix offerts vous pouver couvrir de grandes surfaces. Se posent facilement — un coup de ciseaux et ils sont en place! Largeur 12'. Large gamme de couleurs disponibles. $2.89 LA VERGE CARREE

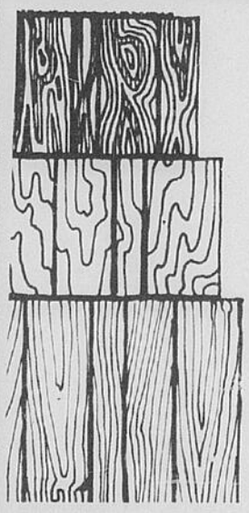
BUILDALL CLIPPER
Un tapis d'entretien facile aux couleurs brillantes et éclatantes. Le sous-tapis moelleux ajoute au confort! 100% polypropylène inusable et indéchirable. Résiste aux taches et aux coups. Parfait pour les chambres d'enfants, les cuisines ou les chalets. Partout où il y a circulation intense. Largeur 12'. Nombreux motifs différents au choix. $5.49 LA VERGE CARREE



DESSUS DE COMPTOIRS PREMOULES
Aussi beaux que pratiques! Dessus de comptoir laminés et moulés s'harmonisant facilement avec la plupart des décors. Bords arrondis ne se salissant pas . . . empêchent la chute des objets. Plaques anti-éclaboussures protégeant les murs. Se nettoyent d'un coup de chiffon humide. Nombreuses couleurs au choix. Longueurs de 8 et 10 pieds, unies. $3.44 LE PI. LIN.



VENEZ ASSISTER A LA CONSTRUCTION D'UNE SALLE DE JEUX AU COMPLET
Explications et détails seront fournis
Cette cave et fondation seront construites en magasin les
1,2, 8, 9, 15, 16, 22, 23, 29, 30 nov.
6,7, 13, 14 déc.
Vendredi de 7h à 9h p.m.
Samedi 9h à 11h a.m. — 1h à 3h p.m.
BIENVENUE A TOUS



PANNEAUX PREFINIS
Le bois — un moyen merveilleux pour réussir à donner une allure naturelle à la décoration d'une maison. D'une élégance impressionnante, bien que d'un style rugueux. Grâce à des achats spéciaux, Buildall peut vous proposer ces panneaux richement décorés. Chaque panneau a une base en acajou "lauan" lui donnant une robustesse égale à celle du contreplaqué. Les panneaux sont préfinis pour préserver et protéger la beauté naturelle du bois.
$7.95 CH.

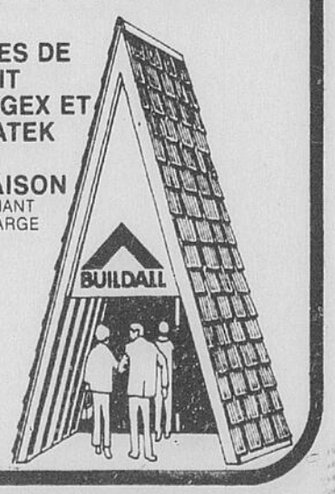
UN MENUISIER UNE JOURNEE A VOTRE SERVICE!
Nom
Adresse
Téléphone
Sans obligation ou achat.
Aucun equivalent en espèces. Les membres du personnel Buildall, leur famille ainsi que ceux de l'agence de publicité n'ont pas le droit de participer.
Les 5 heureux gagnants verront leur nom annoncé à la fin de ce concours. Les prix devront être utilisés durant l'année 1974.



INOVATEK
BUILDALL MAGASIN ASSOCIÉ

CARTES DE CREDIT CHARGEX ET INOVATEK

LIVRAISON MOYENNANT UNE CHARGE MINIME



POINTE GATINEAU
BOUL. ST. RENE, 568-3400

OUVERT LUN.-MER. 8.00-6, JEU. & VEND. 8.00 A.M.-9P.M., SAM. 8-5.

Légère hausse de la taxe scolaire à Gatineau

par Gisèle GOUDREAULT

GATINEAU — Une augmentation de la taxe scolaire de quatre cents par $100 d'évaluation permettra à la Commission scolaire de Gatineau d'éliminer le déficit qu'elle traîne depuis quelques années.

L'élimination de ce déficit $177,210 qui risquait de devenir très onéreux à cause de la montée du taux d'intérêts portera donc le taux de taxation qui était de $1.43 le $100 d'évaluation à $1.47.

La perception de la taxe scolaire se fera comme ces dernières années d'après le rôle d'évaluation de la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO).

Incidemment le rôle d'évaluation qui était de $128 millions, l'année dernière, a été porté à $139,630,000 cette année.

Toutefois, si le ministère de l'Education, qui conteste le rôle d'évaluation établi par la CRO pour les années financières 71-72 et 72-73, obtenait gain de cause, les contribuables devraient s'attendre à verser une taxe spéciale pour combler ce que le ministère appelle les "insuffisances" à percevoir.

Les dépenses de la Commission scolaire de Gatineau s'élèvent cette année à $8,789,160. De ce montant $2,221,516 seront percus en taxes.

Une somme de $311,060 a été prévue pour les dépenses non subventionnables.

La vieille école Labelle servira encore

GATINEAU — La vieille école Labelle de Templeton servira encore l'année prochaine!

C'est du moins l'expression qu'a laissé tomber, hier soir, M. Jean-Guy Savoie, commissaire à la Commission scolaire de Gatineau, lorsqu'on a abordé, au conseil des commissaires, la question du nouveau formulaire que devront remplir toutes les commissions scolaires qui voudront agrandir, construire, réaménager ou acheter une école.

Ce document de 33 pages doit être rempli par les commissions scolaires de concert avec les représentants régionaux du ministère de l'Education.

Selon M. Sabin Lemoyne, le questionnaire bâti par le ministère de l'Education prouve que ce dernier agira avec encore plus de parcimonie quand viendra le temps de distribuer des subventions pour la réparation ou la construction d'école.

De toutes façons, comme il s'agira pour la Commission scolaire de Gatineau de reprendre pour la troisième fois tout un processus pour obtenir la construction des deux écoles qu'elle demande, Gatineau risque de demeurer encore un petit bout de temps avec ses cinq écoles désuètes et ses six écoles préfabriquées.

$268,000 en intérêts sur des emprunts à court terme

GATINEAU — Les retards qu'a mis le ministère de l'Education à faire parvenir ses subsides à la Commission scolaire de Gatineau obligera les contribuables du Québec à débourser pour cette seule ville la somme de $268,000, en intérêts sur des emprunts à court terme.

Le conseil des commissaires de la Commission scolaire de Gatineau qui prenait connaissance, hier soir, du rapport des vérificateurs sur les états financiers au 30 juin 74 ont pu constater qu'à cette date la commission avait à combler un déficit de $3,379,393.

Cependant le gouvernement devait débourser près de $3 millions. Un montant de $166,000, correspondait au déficit encouru pour l'année financière 71-72 alors que le déficit enregistré pour l'année financière 72-73 se chiffrait à $15,000.

Toutefois les intérêts de $268,000, que la Commission scolaire de Gatineau a dû verser sur les emprunts à court terme ne seront pas combler par les seuls résidants de Gatineau puisque ces sommes sont susceptibles d'être remboursées sous forme de subventions.

Par ailleurs, les vérificateurs comptables estime que la Commission scolaire de Gatineau perdra une somme de $21,875, sous forme de taxes qui n'ont pas été payées.

En effet en vertu d'une loi du gouvernement québécois, il est impossible de percevoir des taxes scolaires qui sont dues depuis plus de trois ans.

Au 30 juin 74, la commission scolaire de Gatineau devait encore percevoir en taxe pour l'année financière 71-72 la somme de $90,289. Les arriérés de taxes pour l'année 72-73 se chiffrent à $111,341 et ceux de l'année 73-74 à $514,556.

Enfin, selon le directeur général de la Commission scolaire de Gatineau ce sera vraisemblablement la dernière fois que la commission perdra de l'argent de cette façon. A l'avenir, elle sera très diligente et si les gens ne paient pas leurs taxes à temps on vendra leur propriété. Selon le directeur général, si la municipalité a perdu de l'argent avec ses comptes dus depuis longtemps on doit surtout s'en prendre aux retards du Service de l'informatique du ministère de l'Education du Québec qui a mis beaucoup de retard à facturer les taxes, l'année dernière.

TRES IMPORTANT

L'expropriation des guichets télévision extérieurs entraîne certains changements.

Les services que vous receviez par l'entremise des guichets, seront les mêmes, mais à compter de maintenant, ils vous seront offerts à l'intérieur de la Caisse.

Nous serons là pour vous servir de 9 heures a.m. à 8 heures p.m., sans interruption, du lundi au vendredi, inclusivement.

LA DIRECTION

CAISSE POPULAIRE DE HULL

RUE VICTORIA TEL. 777-4373

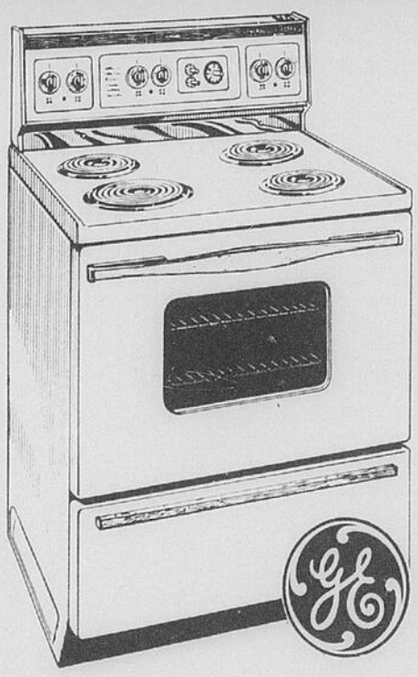
AUBAINES D'AUTOMNE chez Bélanger



REFRIGERATEUR SANS GIVRE

Capacité de 13 pi. cu. Compartiments à beurre et fromage, légumiers jumeaux, plateau en plastique à viande, 1 tablette réglable, congélateur sans givre, tablettes avec 2 cabarets à cubes de glace, blanc.

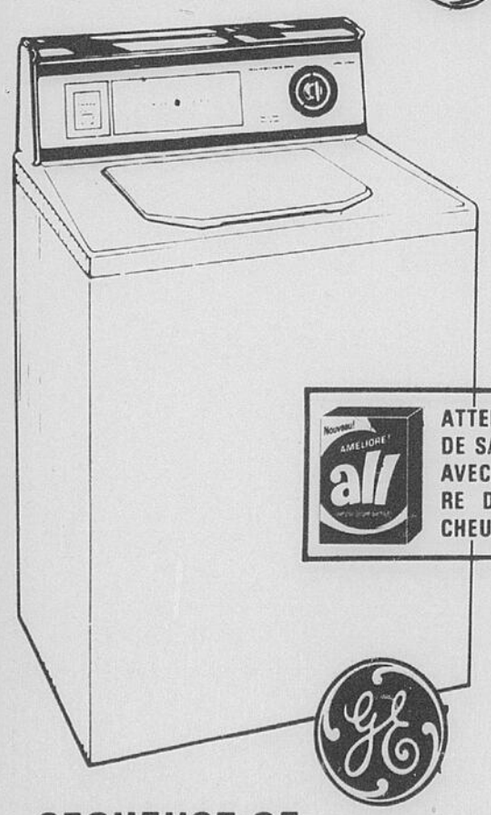
PRIX BELANGER 399.00

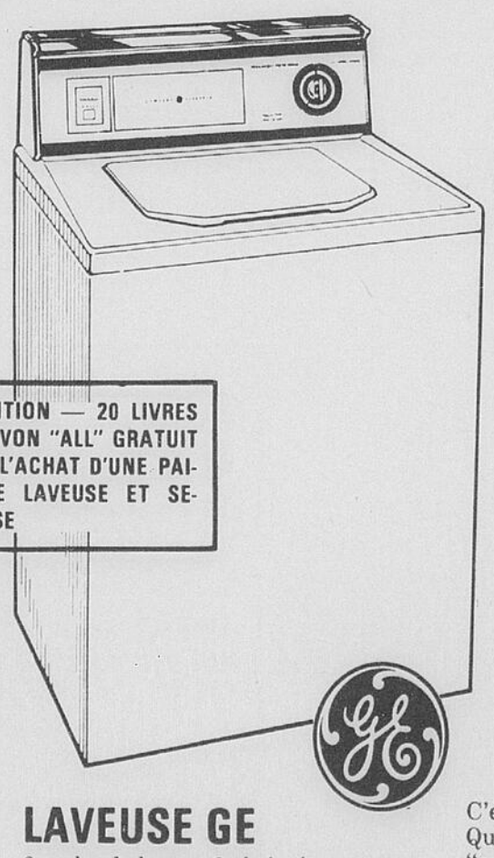


CUISINIERE 30"

Avec minuterie automatique, horloge chronomètre, éléments à chaleur infinie. Prise de courant, tiroir pour ustensiles, porte du four avec fenêtre, éclairage dans le four. $10 en sus pour couleur.

PRIX BELANGER 269.95





ATTENTION — 20 LIVRES DE SAVON "ALL" GRATUIT AVEC L'ACHAT D'UNE PAIRE DE LAVEUSE ET SECHEUSE

SECHEUSE GE

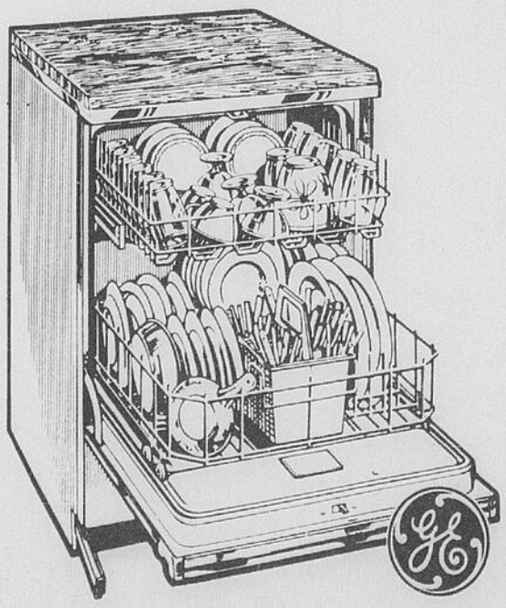
Pour appareiller la laveuse. 3 cycles, 2 choix de température de chaleur, interrupteur de sécurité, fini émail vitrifié. Blanc seulement.

PRIX BELANGER 214.95

LAVEUSE GE

3 cycles de lavage, 3 choix de température d'eau, capacité de 16 livres, filtre à charpie, équilibre automatique de la brassée, fini émail vitrifié.

PRIX BELANGER 298.88



LAVE-VAISSELLE GE

C'est plus qu'un lave-vaisselle... c'est un récureur. Quatre cycles, lavage à fond à trois niveaux, le cycle "super-récurage" qui lave à fond vos casseroles et poêlons les plus sales, dessus avec planche à trancher en cerisier.

PRIX BELANGER 449.00

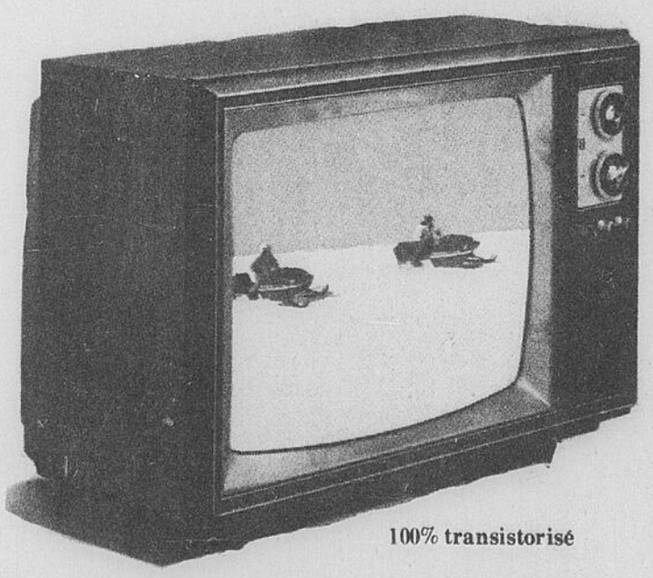


100% transistorisé

TELECOULEURS GE

Ecran de 26", entièrement transistorisé, chroma-contrôle automatique, blocage des tons de peau, syntonisateur UHF, un seul bouton règle les couleurs, voyants illuminés pour canaux. Haut-parleur de 3" x 5". Meuble de style colonial, finition érable.

PRIX BELANGER..... 798.00



100% transistorisé

TELECOULEURS GE

Ecran de 20", 100% transistorisé, contrôle automatique d'accord de précision, circuit réinjecteur du signal vidéo. 1 haut-parleur de 3" x 5". Meuble en polystyrène similinoyer.

PRIX BELANGER..... 499.00

217, rue MONTCALM, HULL — TEL. 771-6611 — J.-Y. GOUGEON, GERANT — LE MAGASIN OU LES BAS PRIX, LA QUALITE, LE SERVICE PREDOMINENT

Congrès des enseignants de l'Outaouais, samedi

par Georges-André POUDRIER

HULL — Le congrès général de l'Association des enseignants du sud-ouest du Québec portera sur les futures négociations, la condition de la femme, l'engagement social et la langue.

Ce congrès aura lieu samedi prochain, le 2 novembre, à l'école D'Arcy McGee, de 9h 30 à 17 h.

L'un des principaux ateliers de travail se penchera sur les négociations de la prochaine convention collective. Le décret qui régit actuellement les enseignants prendra fin le 30 juin 1975.

Les points chauds de la discussion porteront sur la sécurité d'emploi, les salaires, les conditions de travail ainsi que les organismes de consultation.

Un film de l'Office national du film, "Souris, tu m'inquiètes", servira de base de discussion à l'atelier de travail qui traitera de la condition féminine dans l'enseignement.

Un autre atelier de travail traitera du rapport de la Commission d'enquête sur le rôle de l'école et de l'enseignant.

Enfin, les enseignants ont l'intention de discuter de la nouvelle loi 22 sur la langue officielle.

La Ligue des droits souligne les lacunes à corriger dans la charte

QUEBEC (PC) — La charte des droits de l'homme rendue publique mardi par le ministre de la Justice, M. Jérôme Choquette, comporte de nombreux aspects positifs, mais elle contient aussi des lacunes graves qu'il faudra corriger.

C'est ce qu'a soutenu, mercredi, le directeur général de la Ligue des droits de l'homme, M. Maurice Champagne, lors d'une conférence de presse, à Québec.

M. Champagne a indiqué que le projet de charte "demeurait une très bon dossier à partir duquel on pouvait faire un travail positif si on le modifie."

Positif

Le directeur général de la Ligue a indiqué au moins six aspects positifs dans le projet de loi 50 du ministre de la Justice.

1- Il faut d'abord se réjouir du fait que le ministre Choquette ait tenu parole et ait présenté ce texte législatif qui constitue la réalisation d'un engagement électoral, selon M. Champagne.

2- Comparé à ce qui existe au fédéral et ailleurs dans les autres provinces, le projet place le Québec "nettement à l'avant-garde dans ce domaine".

3- La partie du projet de charte qui porte sur la Commission des droits de la personne est "particulièrement bien faite", a fait remarquer M. Champagne. Cette partie s'inspire du projet soumis par la Ligue des droits de l'homme le 24 mai 1973, a-t-on rappelé.

4- Le projet contient ce qu'il faut pour acquérir une valeur pédagogique extrêmement importante. Le projet rend facile la diffusion et l'animation pédagogique et sociale.

5- Facile à lire, le texte est accessible à tous les citoyens, contrairement à la plupart des autres textes législatifs.

6- Enfin, il est important que plusieurs principes énoncés dans des lois éparses soient réunis et reconnus expressément dans une charte, selon le directeur général de la Ligue. Il y a là une reconnaissance fondamentale de ces principes par le gouvernement et par la société.

Article 45

M. Champagne a cependant dénoncé l'article 45 de la charte qui, selon lui, "reduit considérablement l'importance des aspects positifs."

L'article en question du projet stipule que la charte des droits de l'homme "ne doit pas s'interpréter de manière à augmenter, restreindre ou modifier la portée de toute disposition de la loi."

Cela signifie, selon la Ligue, que "nous ne sommes pas en face d'un projet de loi fondamental qui aurait priorité sur toutes les autres lois; l'article 45 place la Charte en état d'infériorité par rapport à des lois qui rendent possible la violation des droits proclamés par la charge elle-même".

M. Champagne a expliqué que l'article 45 était en quelque sorte "un piège". De plus, l'article 60 mentionne que les citoyens peuvent s'adresser à la Commission des droits de la personne pour demander une enquête, seulement dans les cas de droits visés par les articles 11 à 17, c'est-à-dire les droits face à la discrimination.

Mais ces problèmes ne sont pas insolubles, selon M. Champagne. Il y a des alternatives qui seront examinées dans les prochains jours par la Ligue des droits de l'homme, et qui seront exposées lorsque la Ligue viendra témoigner à la commission parlementaire qui étudiera le projet de charte.

Légalisme

Pour conclure, le directeur général Champagne a souhaité que la Commission des droits de la personne, qui sera créée par l'adoption du projet de loi, ne tombe pas dans le "juridisme" et dans le légalisme.

"Ces gens-là devront se rendre compte que les droits de l'homme, ce n'est pas faire du juridisme, mais c'est détecter l'injustice là où elle est dans la société, et c'est dénoncer chaque violation concrète des droits de la personne", a conclu M. Champagne.

Vaste programme triennal de l'U. du Québec, à Hull

HULL (GAP) — La direction générale de l'Université du Québec, section de l'Ouest du Québec, donnera une importante conférence de presse, ce soir, à 17h, pour dévoiler les grandes lignes d'un programme de développement triennal.

Ce programme de planification est prévu depuis plusieurs mois. Une série d'études ont été effectuées en prévision de la rédaction de ce vaste programme.

Ce sera le premier du genre depuis que l'Université du Québec de l'Outaouais est fondée.

La conférence de presse sera donnée par M. Jean-R. Messier, directeur général de la Direction des études universitaires dans l'Ouest québécois (DEUOQ).

Le président de l'Université du Québec, M. Robert Després, prendra la parole à cette occasion.

Les représentants de diverses autorités de la région de l'Outaouais (politiques, municipales, scolaires, religieuses) ont été invités à la réception qui suivra la conférence de presse.

Un diaporama clôturera la présentation du plan triennal. Ce plan touchera l'avenir de l'Université du Québec dans les régions de l'Outaouais et de l'Abitibi.

Petrofina à l'amende

SUDBURY, Ont. (PC) — La Société Petrofina Canda Ltd., a été condamnée à $15,000 d'amende, mardi, par un juge de la Cour du district de Sudbury, après avoir été trouvée coupable d'avoir incité un pompiste à vendre le carburant à un prix fixé par la compagnie, en 1968.

La loi interdit en effet à tout fournisseur d'exiger d'un détaillant ou d'un grossiste qu'il vende son produit à un prix déterminé.

Nouveau président de la FCSCQ

MONTREAL (PC) — M. Hubert Lavigne, de la commission scolaire Sault-Saint-Louis, a été choisi, mercredi, président de la Fédération des commissions scolaires catholique du Québec.

La FCSCQ a précisé que M. Lavigne est le seul candidat "à avoir posé sa candidature au poste de président dans les délais prévus par les règlements".

Il entrera en fonction le 16 novembre prochain, lors de la clôture de l'assemblée générale de la Fédération. M. Lavigne succédera alors à M. Gilles Fortin.

Seront aussi élus par acclamation en novembre M. Louis Reid, de la commission scolaire de Jonquière, ainsi que M. Louis-Philippe Arcand, de la commission scolaire de Chaudière-Etchemin. Ils deviendront respectivement premier et deuxième vice-présidents de la FCSCQ.

Les huit autres membres de l'exécutif seront élus lors de l'assemblée générale.

LA SEULE PHARMACIE TOUJOURS OUVERTE

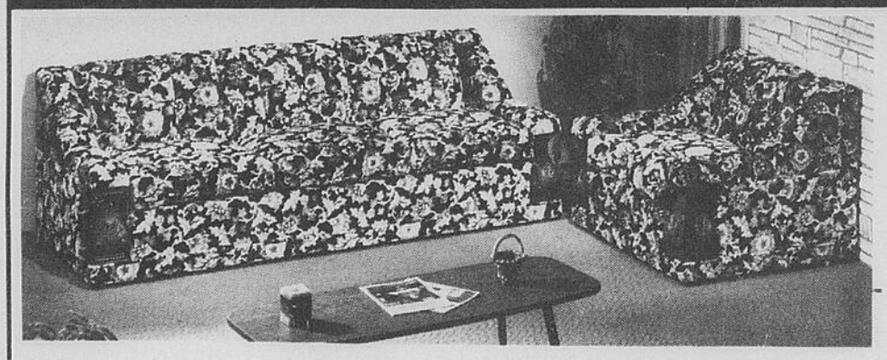
DE 9H A.M. A 9H P.M.
7 JOURS PAR SEMAINE

PHARMACIE AUDETTE

195, BOUL., GREBER, PTE-GATINEAU

777-3885

AUBAINES D'AUTOMNE chez Bélanger



MOBILIER DE SALON DE STYLE ESPAGNOL

2 mcx. Elégant mobilier au riche tissu de velours ciselé. Coussins amovibles remplis de caoutchouc-mousse, boiserie de chêne. Teintes au choix. Tel qu'illustré.
PRIX BELANGER..... 599.00



MOBILIER DE SALON

2 mcx. Sofa de 86" de longueur, coussins détachables, remplis de caoutchouc-mousse. Boiserie de noyer. Tel qu'illustré.
PRIX BELANGER..... 299.00



MOBILIER DAVENPORT 2 MCX

Le sofa se transforme facilement en lit, fauteuil berçant et pivotant. Sofa d'une longueur de 79". Boiserie de noyer.
PRIX BELANGER..... 219.00



NOUVEAU MINI-FRIG
PAR WOOD

Réfrigérateur genre comptoir, 4.75 pi. cu. Compartiment congelant contenant 12 livres d'aliments. Plateau à glace, 2 étagères, compartiment à légumes, idéal pour petite cuisine, salle de jeux, chalet, etc. Fini grain de bois.

PRIX BELANGER 188.00



DIVAN-LIT

Un divan le jour, se convertissant facilement en lit la nuit. Grandeur 40" x 72", ouvert. Fini de vinyle. Très bonne qualité. Panneau de côté en bois.
PRIX BELANGER..... 89.95



REFRIGERATEUR DANBY

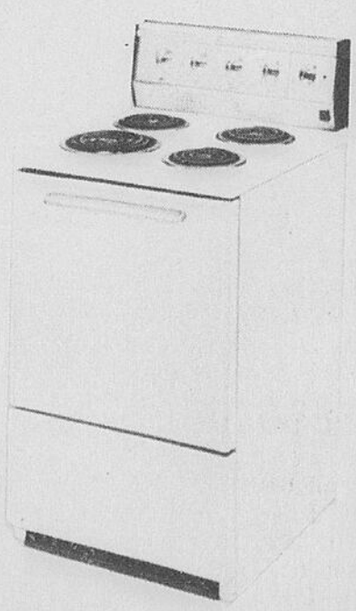
Capacité de 11.5 pi. cu. Dégivrage automatique à bouton-poussoir, congélateur pleine largeur avec 2 tablettes, grand tiroir pour cubes à glace, 4 tablettes, 2 hydrateurs jumelés pour fruits et légumes, lumière intérieur.

PRIX BELANGER 219.00

CUISINIERE DANBY

Largeur de 22½", prend peu d'espace, idéale pour petite cuisine, chalet, etc...

PRIX BELANGER
158.00



217, rue MONTCALM, HULL — TEL. 771-6611 — J.-Y. GOUGEON, GERANT — LE MAGASIN OU LES BAS PRIX, LA QUALITE, LE SERVICE PREDOMINENT

"J'aime mieux vendre plutôt que de voir mon boeuf crever de faim dans l'étable" explique un agriculteur

par Pierre BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Des éleveurs de bovins posent des gestes spectaculaires de ce temps-ci pour alerter l'opinion publique: ils pendent du bétail, ils en enterrent ou ils perturbent la circulation routière.

Il y en a beaucoup d'autres qui sont dans la même situation. Ils frôlent le désespoir, mais ils souffrent en silence. Ils essaient de sauver les meubles: acculés à la faillite, ils n'ont plus le choix; ils se débarrassent de quelques bêtes à un encan d'animaux, sans faire de bruit.

M. Fabien Roy, député créditiste de Beauce-Sud à l'Assemblée nationale, a invité des journalistes à l'accompagner mercredi à un encan d'animaux à Saint-Romuald, en face de Québec, de l'autre côté du Saint-Laurent.

"J'aime mieux vendre tout de suite plutôt que de voir mon boeuf crever de faim dans mon étable", déclare un agriculteur de la région, qui vient tout juste de subir une perte sèche de $100.

Cette bête valait 34 cents la livre en moyenne le printemps dernier; elle n'en vaut plus que 17 cents ou 18 cents maintenant.

Crise économique

Entretemps, le coût des grains de provende de l'Ouest canadien a continué de grimper. "La moulée me coûtait $3.50 la poche il y a deux ans; je la paie maintenant entre $8 et $9 la poche. C'est là le problème", observe un agriculteur d'âge mûr.

Il évoque les mauvais souvenirs qu'il a conservés de la crise économique des années 1930 et il ajoute: "On se dirige vers une autre crise semblable. Avec ce qui se prépare, ça pourrait même être pire".

Les peaux de boeuf, par exemple, pouvaient se vendre entre $17 et $22 l'an passé. Elles ne valent plus que $4 et bientôt, elles baisseront à $2. Savez-vous, ajoute sèchement l'agriculteur, c'est le prix qu'elles valaient en 1930.

Autre observation intéressante. Le prix moyen du bétail vendu à l'encan est à peu près le même que durant les années 1950, alors que les grains coûtaient $2.50 la poche, selon l'expression appropriée.

$400 en six mois

Pendant que quatre ou cinq acheteurs, dont un agriculteur "aisé", se partagent le bétail à l'encan; M. Vachon, un producteur de Saint-Benoit, âgé de 38 ans, confie qu'il a perdu $400 depuis le printemps, en étant obligé de vendre onze bêtes.

"Le ministre Toupin pense que le prix moyen est actuellement de 30 cents la livre. C'est pas tout à fait vrai, car le meilleur prix que j'ai pu avoir pour un veau de qualité a été de 22 cents la livre".

Un autre agriculteur n'a vraiment pas eu de veine cette journée-là. Il s'est résigné à sacrifier un veau, il a payé les frais de transport et les frais d'encan, mais il s'en est retourné avec son veau. Personne n'en a voulu.

Cependant, il s'est vendu des poneys entre $10 et $45, des truies entre 20 cents et 25 cents la livre, et des jeunes porcs entre 38 cents et 39 cents la livre, sous le regard inquiet d'une cinquantaine d'agriculteurs.

On abandonne

Encan des animaux de Québec Inc. fait deux encans par semaine, régulièrement, pour une moyenne hebdomadaire de 2,500 bêtes.

"Ca dételle partout dans nos rangs. Moi je serai bientôt à ma pension. Ca m'inquiète pas trop dans mon cas, mais c'est pour la jeunesse, qui aime mieux aller chercher des bons salaires dans les usines que de prendre la relève. Je comprends qu'ils soient découragés de prendre notre place", déclare un agriculteur, en observant les ventes du haut de l'estrade.

La subvention de 13 cents la livre, annoncée mardi par le ministre de l'Agriculture, ne règle rien au problème, selon l'opinion générale.

"Il faudrait que les gouvernements aient le courage de s'attaquer à la question des grains de provende. Croyez-vous ça logique, actuellement? Les "vieux" pays paient moins cher que nous autres pour le blé de l'Ouest. Y a-t-il un député fédéral ou provincial qui se lève pour dénoncer cette situation? J'en ai pas encore vu un", conclut l'agriculteur qui glisse lentement vers le troisième âge.

La FPJQ proteste

MONTREAL (PC) — Les observations de M. Yves Michaud, directeur du journal Le Jour, ne sont pas restées lettre morte. La Fédération professionnelle des journalistes du Québec vient de protester officiellement contre la décision de la ville de Montréal de ne pas publier dans ce journal la liste des candidats aux élections municipales du 10 novembre.

La FPJQ affirme que "cette décision arbitraire de la part des autorités prive ainsi les citoyens d'avis d'intérêt public, payés à même leurs taxes".

Du même souffle, la FPJQ dénonce "le boycottage évident que subit Le Jour de la part des autorités gouvernementales à Québec".

Il était question de $250 millions

SOQUIP n'investit pas dans les sables bitumineux

Par JACQUES BOUCHARD

QUEBEC (PC) — Il n'est pas question, du moins pour le moment, que la Société québécoise d'initiative pétrolière (SOQUIP) investisse dans l'exploitation des sables bitumineux de l'Alberta, a affirmé hier à l'Assemblée nationale le ministre des Richesses naturelles, M. Gilles Massé.

M. Massé a ajouté que cette décision n'avait pas été prise à la légère, même si SOQUIP s'est vu interdire par le fédéral d'investir $8 millions dans Panartic Oils Ltd., le 18 octobre dernier. Car selon le ministre, l'exploitation des sables bitumineux est beaucoup plus onéreux et produire une centaine de milliers de barils par jour pourrait représenter un investissement de plus de $1 milliard, actuellement.

"C'est dire qu'une décision semblable ne peut être prise à la légère. Nous avons, le ministère et le ministre de l'Industrie et du Commerce, au cours de l'été dernier, effectué une visite en Alberta pour voir quelles étaient les possibilités.

Les sables de l'Alberta

Je dois vous dire que, compte tenu des investissements nécessaires et compte tenu de certaines situations politiques ambiguës actuellement en termes fiscaux, il n'est pas question que SOQUIP, du moins pour le moment, investisse dans des projets semblables, a souligné M. Massé.

M. Massé répondait alors à des questions du chef parlementaire du Parti créditiste, M. Camil Samson, qui avait notamment demandé si "le ministre avait appris que la compagnie Shell Oil, des Etats-Unis, a l'intention de se départir de 50 pour cent de ses intérêts dans les sables bitumineux de l'Alberta et s'il avait pris aussi connaissance d'une déclaration faite par son homologue fédéral qui aurait dit que SOQUIP, en plus de certains autres organismes, sera intéressée à acheter ces actions dont la compagnie a décidé de se départir".

Par ailleurs, M. Massé a souligné qu'il n'avait pas eu de confirmation de la compagnie elle-même à ce sujet mais qu'il avait tout simplement pris connaissance de la déclaration de M. Donald MacDonald dans les journaux.

Placements différents

"Evidemment, SOQUIP pourrait investir dans l'exploitation ailleurs au Canada. Il ne faudrait pas, parce qu'on a refusé pour l'instant à SOQUIP d'investir dans Panartic, insinuer que c'est à peu près le même genre d'investissement. Panartic est à la recherche de gaz naturel et en a découvert. C'est ce dont nous aurons besoin dans les années 80 et c'est la décision du gouvernement d'autoriser la Société à investir plus de $8 millions pour deux et quatre pour cent dans Panartic.

"C'est réellement different de la proposition de Shell. Quant à notre intention d'investir dans Panartic, c'est comparer $8 millions à environ $200 à $250 millions", a précisé le ministre.

Par ailleurs, M. Massé a affirmé que des discussions sont ouvertes pour l'avenir en ce qui concerne une participation possible de SOQUIP dans Panartic.

Refus d'Ottawa

Car, a dit M. Massé, malgré le refus immédiat d'Ottawa, celui-ci ne ferme pas la porte pour un avenir prochain: "nous aurons à collaborer avec le gouvernement fédéral afin de tenter de trouver un terrain d'entente qui soit favorable aux deux parties".

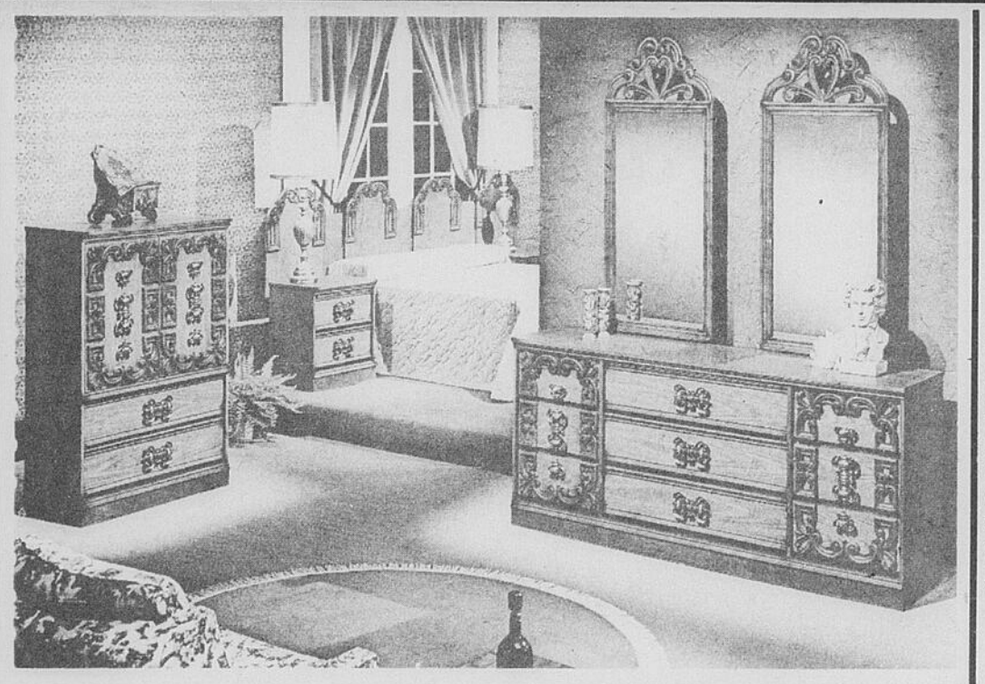
Ottawa aurait refusé la participation de SOQUIP pour deux raisons: il voulait d'abord définir l'ampleur des efforts que sont prêtes à fournir les provinces à l'échelle de l'exploitation, le gouvernement fédéral ayant pris soin lui-même de ne pas augmenter au-delà de 45 pour cent ses intérêts dans cette entreprise, afin d'éviter d'effaroucher l'entreprise.

Deuxièmement, le fédéral, avant de permettre aux provinces de se lancer dans l'exploitation des terres fédérales, veut une consultation et une coordination.

Le consortium Panartic Oils Ltd., a été créé en 1967 et comprend une vingtaine d'actionnaires.

La compagnie concentre ses activités dans la partie orientale des Territoires du Nord-Ouest qui relèvent de la juridiction du ministère fédéral du Nord et des Affaires indiennes.

AUBAINES D'AUTOMNE chez Bélanger

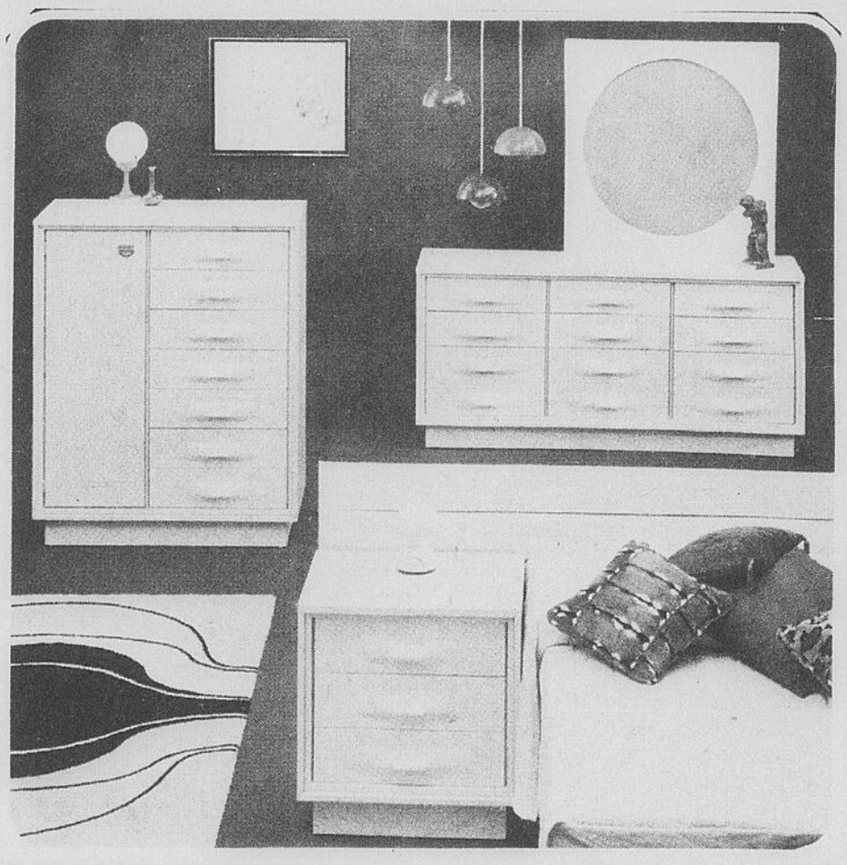


MOBILIER DE CHAMBRE A COUCHER

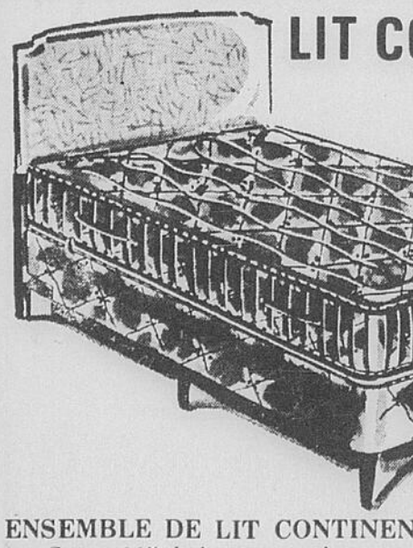
Par Fernand Gagnon. De style espagnol, 5 mcx. Bureau triple surmonté de 2 tiroirs jumelés, commode-armoire, tête de lit de 103". 2 tables de chevet. Fini chêne.
PRIX BELANGER..... 649.00

MOBILIER POUR MIEUX VIVRE EN 1974

Pour ceux qui pensent jeune. Fabrication ultrà moderne. Tout de plastique avec dessus Arborite—Fini blanc, tel qu'illustré, agencement de devants de tiroir en couleur, sur commande. 5 pièces, 1 bureau triple avec miroir, 1 commode-armoire, 1 tête de lit capitonnée 103", 2 tables de chevet.



PRIX BELANGER
659.00

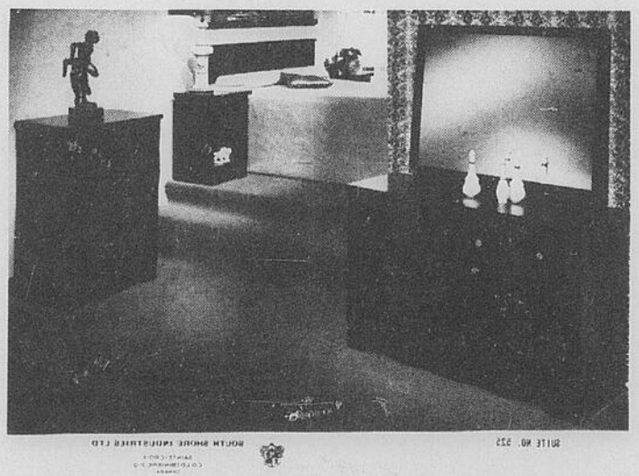


LIT CONTINENTAL

39" de large, matelas à ressorts de bonne qualité, dessus lisse, sommier-boîte, 6 pattes.
PRIX BELANGER 99.95

ENSEMBLE DE LIT CONTINENTAL par Serta, 39" de large, matelas à ressorts, dessus piqué, sommier-boîte, 6 pattes. Très bonne qualitée.
PRIX BELANGER..... 108.88

ENSEMBLE DE LIT CONTINENTAL, 39" de large, matelas à ressorts, sommier-boîte de bonne qualité, base en métal avec roulettes, tête de lit capitonnée.
PRIX BELANGER..... 169.00



MOBILIER DE CHAMBRE

3 mcx. Modèle économique. Bureau double surmonté d'un miroir, commode 4 tiroirs, lit réglementaire de 54" x 60". Fini noyer.
PRIX BELANGER 199.00



MOBILIER DE DINETTE COLONIAL

5 mcx. Table ovale de 36" x 48", avec rallonge de 60". Chaises confortables fini érable. De style colonial.
PRIX BELANGER..... 198.88

217, rue MONTCALM — HULL — TEL. 771-6611 — J. Y. GOUGEON, GERANT — DES AUBAINES PAR TOUT LE MAGASIN.

Forget annonce que son ministère ne paiera pas la taxe d'eau des assistés

Par NORMAN DELISLE

QUEBEC (PC) — Le ministère des Affaires sociales ne payera pas la taxe d'eau des assistés sociaux de Montréal, taxe qui n'y est pas incorporée au prix de leur loyer comme ailleurs au Québec.

C'est ce qui ressort d'une réponse du ministre des Affaires sociales, M. Claude Forget, à la suite d'une question du député péquiste de Chicoutimi, Me Marc-André Bédard.

Après bien des détours, M. Forget a expliqué que ce n'était plus possible maintenant, et que le ministère allait tenter de conclure des arrangements.

La réponse de M. Forget a fait bondir le député Bédard et l'opposition péquiste. "Le ministre, qui parle tant d'humanisation, calcule-t-il que les assistés sociaux en ont juste assez pour joindre les deux bouts?" a lancé M. Bédard.

Sur le ton calme dont il ne se départit jamais, M. Forget a répondu:

— que sa "grandeur d'âme" n'était pas inférieure à celle du député péquiste Bédard.

— que le ministre lui-même était "contre la pauvreté au Québec" et qu'il "déplorait" cette pauvreté.

— mais qu'il lui fallait tenir compte d'autres éléments objectifs.

— qu'il avait, depuis quelques mois, fait des "efforts concrets pour améliorer la situation des assistés sociaux."

Aide diminuée

Peu satisfait de la réponse du ministre, M. Bédard lui a demandé comment expliquer que les chèques des assistés sociaux ont diminué depuis les réaménagements de janvier dernier.

Le ministre des Affaires sociales à justifié ces diminutions de deux façons:

Confusion

D'une part, certaines réductions sont attribuables à des modifications dans les revenus, les charges familiales ou les besoins de la famille.

D'autre part, certaines catégories de bénéficiaires de l'aide sociale ont subi des diminutions qui n'ont qu'une "signification administrative", puisque les prestations ont été augmentées si l'on additionne les revenus tirés des deux programmes d'aide sociale et d'allocations familiales.

Les explications de M. Forget ont engendré des protestations violentes de la part des députés péquistes.

"La taxe d'eau, c'est 8.5 pour cent, a lancé M. Claude Charron (PQ—Saint-Jacques). Allez-vous la payer oui ou non?"

"Donnez des réponses précises, ça va être moins confus" a dit M. Robert Burns (PQ—Maisonneuve).

Le calme n'est revenu qu'après plusieurs rappels à l'ordre du président de l'Assemblée nationale, M. Jean-Noël Lavoie.

600 veaux abattus à Saint-Bruno



Fosse aux cadavres

Victimes des vicissitudes du marché et de la colère de leurs propriétaires, 600 cadavres de veaux gisent au fond de leur fosse commune. C'est de la viande qu'on ne mangera pas. La scène s'est produite à St-Bruno, petite localité située à une trentaine de milles de Chicoutimi.

(Téléphoto PC)

CHICOUTIMI (PC) — Imitant leurs collègues d'autres régions du Québec, les éleveurs du Saguenay-Lac-Sain-Jean ont abattu 600 veaux, mercredi, dans la municipalité de Saint Bruno, à une trentaine de milles de Chicoutimi.

"C'est la plus importante manifestation au Québec jusqu'à maintenant, a déclaré M. Xamier Fortin, président régional de l'Union des producteurs agricoles, et ce n'est pas fini."

Insensibilisées à l'aide d'un pistolet spécial, les bêtes ont été saignées et jetées dans une fosse commune d'une quinzaine de pieds de profondeur, que l'on a remplie de terre par la suite.

"C'est de la viande que l'on ne mangera jamais", a commenté M. Fortin.

En immolant des veaux un peu partout au Québec, depuis quelques jours, les éleveurs veulent attirer l'attention du gouvernement sur leurs problèmes.

Ils affirment qu'ils perdent de l'argent en vendant un veau qui leur a coûté trop cher à engraisser.

Baie James: une offre de $250 millions?

QUEBEC (PC) — Le quotidien Le Soleil rapporte, mercredi, avoir appris de sources fiables que le gouvernement du Québec a offert une compensation monétaire de $250 millions aux Indiens de la Baie James.

Le journal précise que le principal négociateur du Québec dans ce dossier, Me John Ciaccia, député de Mont-Royal, a qualifié cette information de "grandement exagérée", tout en soulignant que le montant de $100 millions contenu dans la proposition faite en janvier dernier par le premier ministre Bourassa devait être perçu uniquement comme une base de négociation.

"Il est clair, a-t-il dit, que si le Québec n'avait pas été disposé, au départ, à offrir davantage, il n'aurait pas poursuivi les négociations".

Concession

Le député de Mont-Royal a aussi qualifié d'exagérée une information selon laquelle le Québec aurait concédé un territoire de chasse et de pêche d'une superficie de 25,000 milles carrés à l'usage exclusif des Cris de la baie James.

Me Ciaccia, qui est le seul porte-parole autorisé de la partie québécoise dans ce litige, a d'autre part refusé de dire si des progrès avaient été enregistrés dans les négociations qui se poursuivent depuis le mois de novembre dernier.

"Avec les Indiens, a-t-il toutefois précisé, le processus de négociations est très long. Leur manière de penser est différente de la nôtre. Avec eux, il n'y a pas de limite de temps".

Rendez-vous sur le campus à Sherbrooke

QUEBEC (PC) — Quelque 500 étudiants et professeurs des universités Laval, de Montréal, McGill et de l'Université du Québec à Montréal, se sont donnés rendez-vous pour aujourd'hui sur le campus de l'Université de Sherbrooke pour protester contre la suppression du département de service social de cette université.

A Québec, environ 200 étudiants et professeurs ont assisté mercredi à une assemblée à l'université Laval pour arrêter les derniers détails de cette manifestation d'aujourd'hui.

Les participants à cette assemblée ont dit douter que les mesures envisagées par les autorités de l'Université de Sherbrooke pour équilibrer son budget fassent partie d'une stratégie pour assouplir les exigences du ministère de l'Education.

On semble plutôt croire que l'abandon du département de service social entre dans le cadre d'une réorientation de l'enseignement de cette discipline telle que proposée par la commission Castonguay-Nepveu.

Cette commission proposait la suppression de l'enseignement du service social au niveau du premier cycle, la formation intensive de techniciens au niveau du CEGEP, et la création d'une sorte de département pluridisciplinaire de deuxième cycle axé sur l'intervention sociale.

Les étudiants et professeurs de l'université Laval ont par ailleurs dénoncé l'envahissement progressif des administrateurs et des firmes-conseils dans les organismes actuels de service social.

Bref, le cas de Sherbrooke apparait comme l'occasion rêvée, dans les milieux intéressés, pour ouvrir un débat sur la tranche du rapport Castonguay-Nepveu traitant des services sociaux, tranche qui n'a pratiquement soulevé aucune réaction depuis sa parution, il y a deux ans.

Volontaires par excellence



Ces personnes de différents âges et de différents milieux accomplissent des tâches importantes et essentielles pour la Croix-Rouge.

VOUS AUSSI POUVEZ AIDER. ✚

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR
Annonces classées SEULEMENT



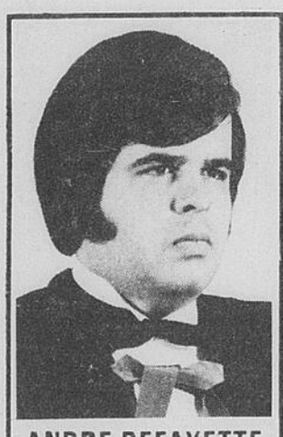
237-8400

LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL "LE DROIT"
POUR DE L'ACTION IMMEDIATE
237-8400

DU LUNDI AU VENDREDI 8h a.m. a 9h p.m.
LES SAMEDIS 8h a.m. a 4h p.m.

JEAN LAMBERT T.D.C.
DENTUROLOGISTE
Prothèses dentaires (dentiers) complètes et partielles
Réparation et "Relining"
Consultation gratuite
143, boul. ST-JOSEPH, HULL (angle Laramée)
777-4685

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273
198, rue CHAMPLAIN, HULL 771-7464



ANDRE DEFAYETTE
Arpenteur géomètre
Québec Land Surveyor
143A, rue Principale
Hull, P.Q. 776-6300
rés. 777-1311
(ANNONCE)

J. BEDARD
ENTREPRENEUR GENERAL
CONTRACTEUR EN MAÇONNERIE
777-0761 ou 771-2631

DEMANDONS
personne avec camion pour enlever la neige
40, ADRIEN ROBERT
Parc Industriel
771-6601
771-3609



LA CAISSE POPULAIRE DE HULL
(rue Victoria)
"Le rendez-vous des épargnants"
Pour tous vos besoins financiers
VENEZ NOUS VOIR
Tél.: 777-4373
LEO FRECHETTE GERANT

ASSURANCES DUSSAULT 771-8361
POUR TOUS VOS
BESOINS D'ASSURANCE
Consultez



771-8361 Jacques Dussault Pierre Dussault
31, rue LAVAL HULL

POUR VOTRE CUISINE

Il y a longtemps que vous vouliez couvrir votre plancher de cuisine et que vous trouviez celà trop dispendieux?
Les bons gars du Tapis Supreme ont trouvé la solution à votre problème en vous offrant des spéciaux formidables.

CUSHIONFLOOR, tout le stock en magasin ..... V.C. 3.25
SUPERFLOOR, tout le stock en magasin ..... V.C. 4.25
TAPIS DE CUISINE, imprimé par Ozite. 1ère qualité. Choix de 5 couleurs ..... V.C. 5.45

GRAND SPECIAL

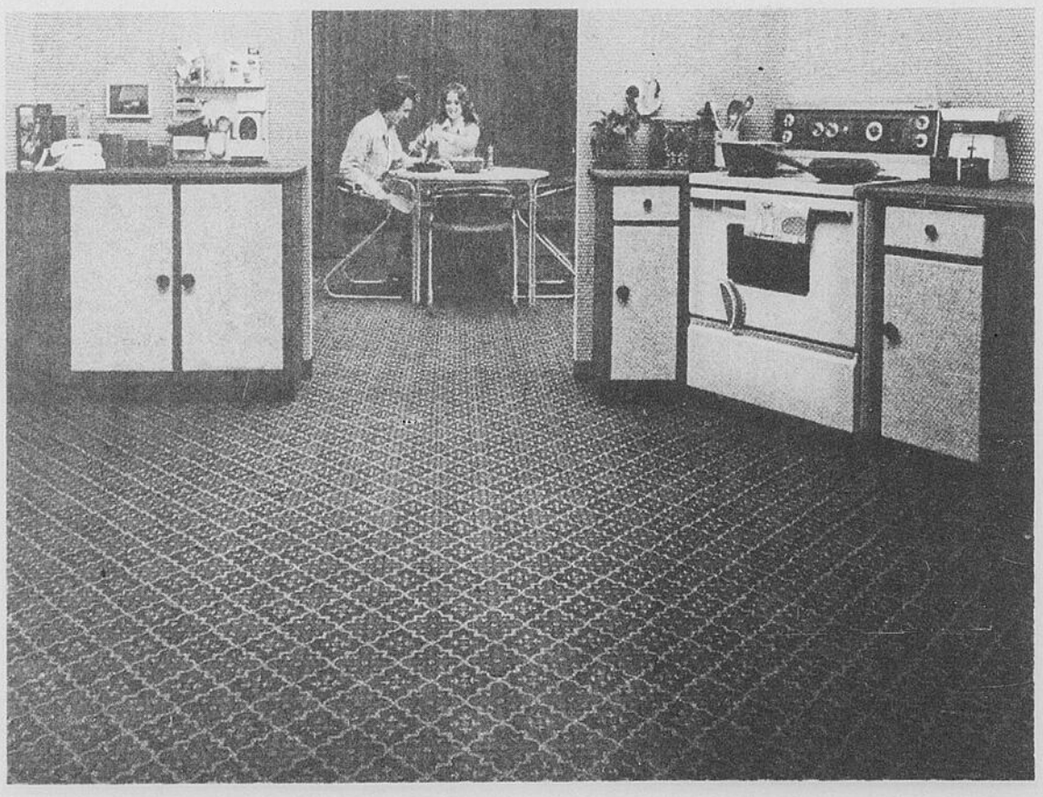
TAPIS CANDLE WICK de congoléum, idéal pour cuisine, sous-sol, salle de jeux, etc. 1ère qualité, garantie de durabilité par la compagnie. (5 ans) 5 teintes assorties, anti-statique. Fibre de nylon Anso, filament continu. Rég. $10.95. SPEIAL ..... V.C. 6.95
OZITE, intérieur-extérieur ..... V.C. 2.48
TAPIS COMMERCIAL, 25 rouleaux ..... V.C. 4.25

FELICITATIONS A M. et Mme GUY VAILLANCOURT DE LA RUE ROUEN A TOURAINE QUI SONT LES HEUREUX GAGNANTS DE NOTRE VOYAGE MIAMI

HATEZ-VOUS D'EN PROFITER.
Facilité de paiement. Pose par des experts
Nous honorons la carte Chargex et Mastercharge

TAPIS SUPREME ENR.
766, boul. ST-JOSEPH, HULL
770-9073

PILON LTEE vous présente
Les TAPIS HARDING



VENEZ RENCONTRER LE REPRESENTANT DE LA COMPAGNIE HARDING
Il pourra vous conseiller sur l'installation de tapis dans votre maison ou appartement
Vendredi 7h P.M. A 8.30 P.M.
Samedi 9h A.M. A MIDI

CONTINENTAL BRIGADOON A MOTIF
3 couleurs au choix envers en caoutchouc
REG. 9.95 v.c.
8.95 V.C.

TITAN PLUS TWIST
2 couleurs au choix envers en caoutchouc
REG. 8.95 v.c.
7.95 V.C.

MIKADO LONG POIL (SHAG)
2 couleurs au choix Envers en jute
REG. 7.95 v.c.
6.95 V.C.

SPECIAL EN INVENTAIRE SEULEMENT
PILON LTEE
5 MONTCLAIR, HULL
771-5841
DEMANDEZ NOTRE CARTE DE CREDIT

L'affaire de Bruay en Artois:

Les époux Leroy sont innocentés

PARIS (AFP) — Après une enquête de plus de deux ans et demi qui a déchaîné les passions et suscité l'intérêt de la France entière, le notaire Pierre Leroy et son épouse, soupçonnés du meurtre de Bruay en Artois (Pas de Calais) sont maintenant totalement disculpés.

Un non lieu rendu mercredi par la chambre d'accusation de la cour de Paris en faveur de Me Pierre Leroy, notaire de Bruay en Artois, et de son épouse, née Monique Mayeur, les a définitivement mis hors de cause dans l'affaire du meurtre de la petite Brigitte Dewevre. L'affaire, qui était devenue une véritable confrontation entre la bourgeoisie et les mineurs de Bruay, a coûté au notaire Trois mois et demi de détention préventive et une quinzaine de jours à sa future épouse.

Le 6 août 1972, sur un terrain vague de Bruay en Artois, petite ville minière du nord de la France, est découvert le corps dévêtu de Brigitte Dewvre. La jeune fille a été étranglée. Le premier juge d'instruction, M. Henri Pascal, recueille dès le début de l'enquête, des témoignages mettant en cause le notaire. Celui-ci, convoqué par la police, fournit des explications qui ne paraissent pas très claires aux enquêteurs. Il est écroué, sous l'inculpation d'homicide volontaire. Me Leroy proteste de son innocence et plusieurs demandes de mise en liberté sont refusées par diverses cours. Entretemps, sa fiancée, Monique Mayeur, est également inculpée pour complicité et incarcérée à la prison de Loos-Les-Lille.

Après un arrêt de la Chambre d'accusation de la Cour d'appel d'Amiens ordonnant la mise en liberté de M. Leroy, le juge Pascal est dessaisi du dossier. Mme Mayeur est remise en liberté peu après, sans avoir jamais cessé de protester de son innocence, tout comme le notaire avec qui elle se mariera ensuite.

Le 19 avril 1973 coup de théâtre: un jeune homme de 17 ans, ami de la victime, Jean-Pierre est arrêté et avoue le meurtre de Brigitte. Les quatre avocats des deux époux Leroy-Mayeur se sont déclarés satisfaits de l'arrêt de non-lieu rendu mercredi. "C'est un martyre de deux ans qui vient de se terminer. Nous venons d'avoir la preuve que, quelles que soient les péripéties qui puissent entourer une affaire, la justice, ainsi que la vérité, finissent toujours par triompher", ont déclaré les défenseurs de Mme Leroy.

De son côté, l'avocat de Me Leroy a précisé qu'il demanderait au nom de son client, une indemnisation "pour le préjudice matériel et moral subi".

Incendie chez Renault

11 morts !

VALLADOLID, Espagne (AP) — Onze personnes ont péri asphyxiées dans un incendie qui s'est déclaré mercredi matin dans un bâtiment de l'usine automobile "FASA-Renault".

D'après les pompiers, le feu a pris vers 4 h 45 dans un atelier de matières plastiques, un quart d'heure à peine avant que 1,500 ouvriers prennent leur travail.

Six femmes de ménage figurent parmi les victimes. Un certain nombre de blessés ont dû être hospitalisés, et les dégâts sont évalués à "plusieurs millions de pesetas". La direction de l'usine a fait savoir que la production, qui atteint normalement 370 véhicules par jour, sera réduite de moitié.

VENTE D'AUTOMNE

MEILLEUR - CHOIX - PRIX - QUALITE

EPARGNEZ !

3 DERNIERS JOURS

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

VISITEZ NOS DIFFERENTS RAYONS ET PROFITEZ
DES AUBAINES A TRES TRES BAS PRIX

MARQUE RENOMMEE... ZENITH... ELECTROHOME...
ADMIRAL... GENERAL ELECTRIC... ADMIRAL... ENTERPRISE...
MAYTAG... MEUBLES... SKLAR... MERIDAN... TROISTER... LANARK... BILTMORE
PRINCEVILLE... VICTORIAVILLE... SCAN WAY... DEILCRAFT... PEPPLER... A & P FURNITURE... H.P.L. FURNITURE
LIBERTY CHROME • SAMTON • STAR • CHROME • BEDFORD • NEWPORT • MAYFAIR • ETC.

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL. 778-1231

TERMES TRES FACILES - JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

LIVRAISON GRATUITE DANS UN RAYON DE 100 MILLES - MISE DE COTE DISPONIBLE

AUCUNE COMPAGNIE DE FINANCE, VOUS FAITES AFFAIRES AVEC ACHBAR SEULEMENT



Le Chancelier d'Allemagne fédérale, M. Helmut Schmidt (à gauche) et le secrétaire général du PC soviétique, M. Leonid Brejnev (à droite), portent un toast aux accords conclus lors de leur rencontre qui prenait fin hier, à Moscou. (Téléphoto PA)

Schmidt ne repart pas les mains vides de Moscou

MOSCOU (AFP) — Le chancelier d'Allemagne fédérale, M. Helmut Schmidt, s'est déclaré satisfait de ses entretiens avec le secrétaire général du PC soviétique, M. Leonid Brejnev, et a estimé qu'il existait des grandes possibilités d'extension de la coopération économique. Devant la presse, M. Schmidt a déclaré que les deux gouvernements étaient convenus "d'approfondir la coopération politique" et de "se consulter régulièrement à propos des grandes questions de caractère bilatéral et international". A ce propos, le chancelier a annoncé qu'il avait invité MM. Brejnev et Alexis Kossyguine, président du conseil des ministres, qui ont tous deux donné leur accord.

M. Schmidt s'est déclaré particulièrement satisfait d'être arrivé à un accord sur la construction d'une centrale nucléaire dans les environs de Kaliningrad, et surtout sur l'acheminement du courant électrique vers Berlin-Ouest. Il a fait observer que Bonn et Moscou devaient encore négocier avec la RDA au sujet du tracé de la ligne à haute tension. Le chancelier a relevé que ce projet "historique" permettra, pour la première fois depuis la guerre, de relier les réseaux d'énergie des pays de l'est et de l'Occident.

Dégel

M. Hans - Dieter Genscher, ministre ouest-allemand des Affaires étrangères, a reconnu que le problème de Berlin avait soulevé des difficultés. "Toutefois, a-t-il dit, nous avons pu dégeler la situation bloquée depuis plusieurs mois. Les choses sont à nouveau en mouvement. Il a affirmé qu'il n'y aurait pas de discriminatinn de Berlin-Ouest.

A propos de la coopération économique, le chancelier a annoncé que les dirigeants soviétiques lui avaient fait des propositions pour la construction d'une raffinerie géante. M. Schmidt a également évoqué avec M. Brejnev le problème des citoyens soviétiques de souche allemande, et a reçu l'assurance que le rythme des rapatriements de 3,000 à 4,000 personnes par an serait maintenu.

Les entretiens de Moscou ont montré, a-t-il dit enfin, que la poursuite des relations germano-soviétiques sur la base des accords existants ouvre "de nouvelles perspectives favorables".

M. Schmidt, après ses entretiens, a quitté Moscou pour Kiev. Il était accompagné à l'aéroport par MM. Brejnev et Kossyguine.

Italie: un million de chômeurs

ROME (AP) — L'Italie comptait 1,100,000 chômeurs à la fin du mois de septembre, sur un total de 19 millions environ de travailleurs, soit une augmentation de 6.1 pour cent en l'espace d'un an.

Le ministre du Travail, M. Luigi Bertoldi, a fait ressortir, au cours d'une conférence de presse, que ce total comprend cependant des travailleurs qui ont opté pour la retraite anticipée, mais qui figurent toujours dans les statistiques en tant que demandeurs d'emploi.

Sauvagnargues arrive à un "moment de crise" en Israël

TEL-AVIV (AFP) — Dans son allocution de bienvenue prononcée à l'adresse de M. Jean Sauvagnargues, le ministre israélien des Affaires étrangères M. Yigal Allon a notamment déclaré qu'il serait inutile de dissimuler le fait que la visite en Israël du chef de la diplomatie française arrive à un "moment de crise".

"Il ne vous a pas échappé que la politique de votre gouvernement au Proche-Orient provoque en Isaël, un profond ressentiment, car cette politique n'atteint pas son objectif, qui est de promouvoir la paix dans la région", a poursuivi M. Allon.

"J'espère, a poursuivi M. Allon, qu'au cours de nos conversations, vous réaliserez qu'Israël désire la paix de tout son coeur. Il est cependant évident qu'Israël ne peut se permettre d'encourager les efforts déployés pour faire tourner en arrière, les roues de l'histoire ou de céder aux extorsions du terrorisme et de ses auteurs".

Avant de souhaiter la bienvenue traditionnelle à M. Sauvagnargues et à la délégation française, M. Allon a exprimé l'espoir que le ministre français aura l'occasion de découvrir durant sa visite en Israël tout ce que le peuple juif "a accompli sur la terre de ses ancêtres".

"L'objet de ma visite est tout d'abord de rappeler au peuple d'Israël, l'intérêt amical que lui porte la France, ainsi que notre volonté de resserrer les liens de coopération économique et culturelle", a notamment déclaré M. Jean Sauvagnargues en réponse à l'allocution de bienvenue de M. Yigal Allon.

"Mais, nos préoccupations vont aussi vers l'avenir et la sécurité d'Israël, qui nous paraissent liés à l'établissement progressif dans cette région de conditions menant à une paix fondée sur la justice et admise par tous, à partir des frontières qui étaient celles de 1967.

"Qui dit justice, dit aussi reconnaissance des droits de chacun, a souligné le ministre. C'est ce que la France n'a cessé de proclamer depuis des années et son action a été souvent critiquée dans ce pays, parce qu'elle a été — je n'hésite pas à le dire — mal comprise, ou trop unilatéralement interprétée".

"Il y a eu des différends et des procès d'intention, et il y a eu toujours des différences importantes d'approche et de jugement", a poursuivi M. Sauvagnargues.

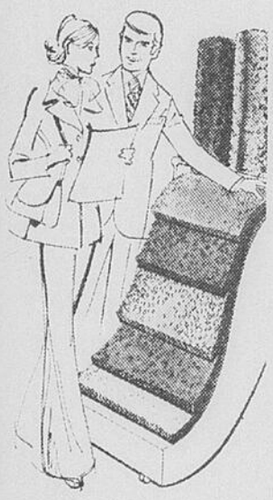
"Ma visite, je l'espère, va permettre de clarifier et de faire connaitre au peuple israélien et ses dirigeants, le sens exact de cette politique. Je pense en faire naître une plus juste appréciation de nos positions respectives" a-t-il ajouté, avant de souligner que son voyage et ses entretiens auront bien entendu aussi pour objet, de renforcer les contacts entre nos deux pays".

Tout de suite après l'allocution de M. Sauvagnargues, le ministre, son épouse et ses collaborateurs ont gagné Jérusalem, où la délégation française passe la nuit. M. Sauvagnargues aura un premier entretien jeudi, tôt dans la matinée, avec le chef du gouvernement, M. Yitzhak Rabin. Entretemps, une manifestation à laquelle participaient une cinquantaine de jeunes gens tous originaires d'Afrique du Nord, s'est formée devant l'aéroport.



S'en vient

REVOLUTIONS DES PRIX au TAPIS SUPREME



Vous avez besoin d'un 9 x 12'-10 x 12'-12 x 12' etc... Nous avons reçu un camion-remorque rempli de Shag, twist, imprimé, commercial, Dupont 501

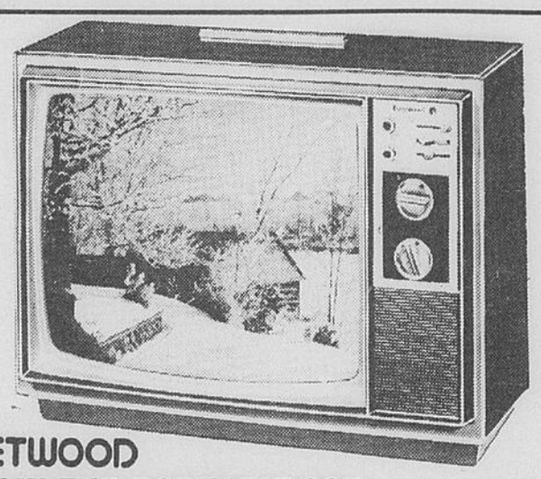
A LIQUIDER DE $5 ET $6 V.C.

Choisissez votre grandeur, couleur, payer et emporter. C'est le plus grand choix de la région à des prix aussi bas. La vente débute demain — N'hésitez pas, soyez donc les premiers a en profiter.

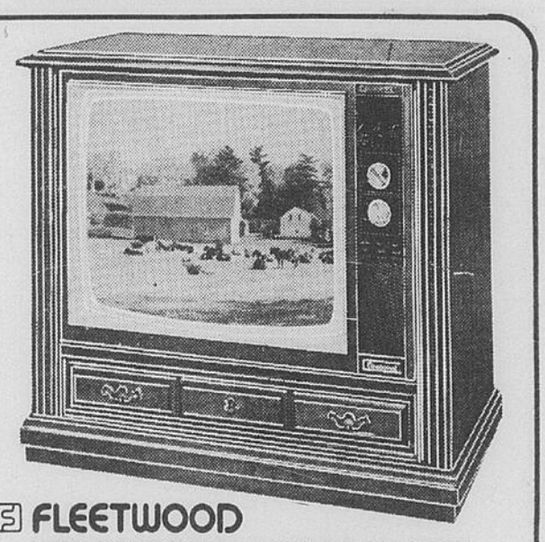
PRIX FORMIDABLES SUR HARDING — BIGELOW PEERLESS — CORONET CONGOLEUM — CARAVELLE

Il faut voir aussi nos carpettes psychadéliques pure laine. Elles feront enrager votre belle-mère, mais vous les trouverez 100 fois plus belles.

TAPIS SUPREME enr.
766, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
770-9073



FLEETWOOD
TELECOULEUR PORTATIF 20"
Il offre un châssis transistorisé à 95%, les contrôles automatiques pour les teintes et les couleurs, un cadran de syntonisation illuminé, une antenne bipole pour le VHF et une antenne circulaire pour le UHF. Le cabinet est de plastique d'un fini bois grenu.
SPECIAL $499



FLEETWOOD
TELEVISEUR CONSOLE 26"
Une image claire et nette aux couleurs parfaites. Une lampe-écran à matrice noire pour de meilleurs contrastes. Contrôles automatiques pour les couleurs et les teintes. Cadran de syntonisation illuminé. Un puissant haut-parleur monté à l'avant.
SPECIAL $799

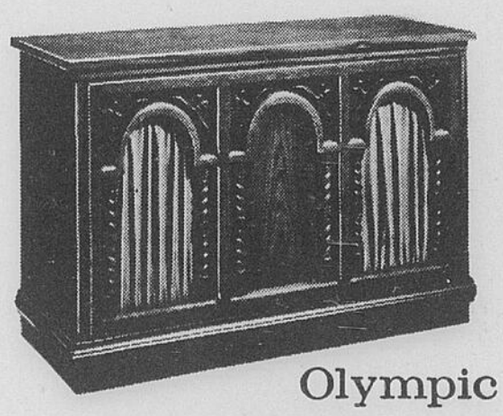
TOUT POUR LE FOYER LEGARÉ MEUBLES
OÙ LE SERVICE FAIT LA DIFFÉRENCE

SPÉCIAUX de DIVERTISSEMENT POUR LE FOYER

Pour vous aider à passer ces longues soirées d'automne

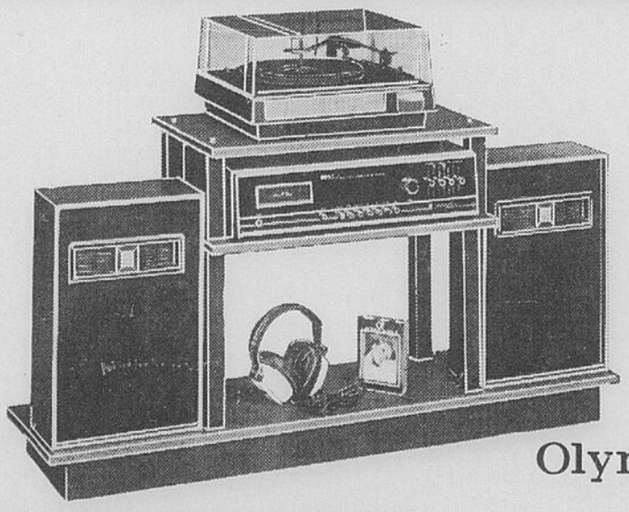


PHILCO Ford
TELEVISEUR PORTATIF 12"
Fonctionne aussi bien sur piles que sur courant domestique. Peut également fonctionner sur un bateau ou dans l'auto à l'aide d'un adaptateur spécial.
SPECIAL $99



Olympic
RADIO STEREO
- AM/FM 8 pistes
- châssis état solide
- 50 watts
- son IPP
- changeur Stéréo BSR avec aiguille diamant
- système audio de 8 haut-parleurs DU-O-CONE
- prise d'entrée et de sortie pour équipement auxiliaire

329.95



Olympic
CHAINE STEREOPHONIQUE
Un appareil pour le connaisseur. Il comprend un récepteur AM/FM, un lecteur de cartouche 8 pistes, un changeur automatique 4 vitesses et 2 haut-parleurs. Inclus: un pratique support, un casque-écouteur, un couvercle, un microsillon et une cartouche 8 pistes.
SPECIAL $339

TOUT POUR LE FOYER LEGARÉ MEUBLES
OÙ LE SERVICE FAIT LA DIFFÉRENCE

75 rue Principale
Tél.: 777-1222-1593

COMPTE LEGARÉ
C'EST SI FACILE D'OUVRIR UN COMPTE LEGARÉ
NOUS FINANÇONS NOTRE CRÉDIT

$$$$
CKCH97



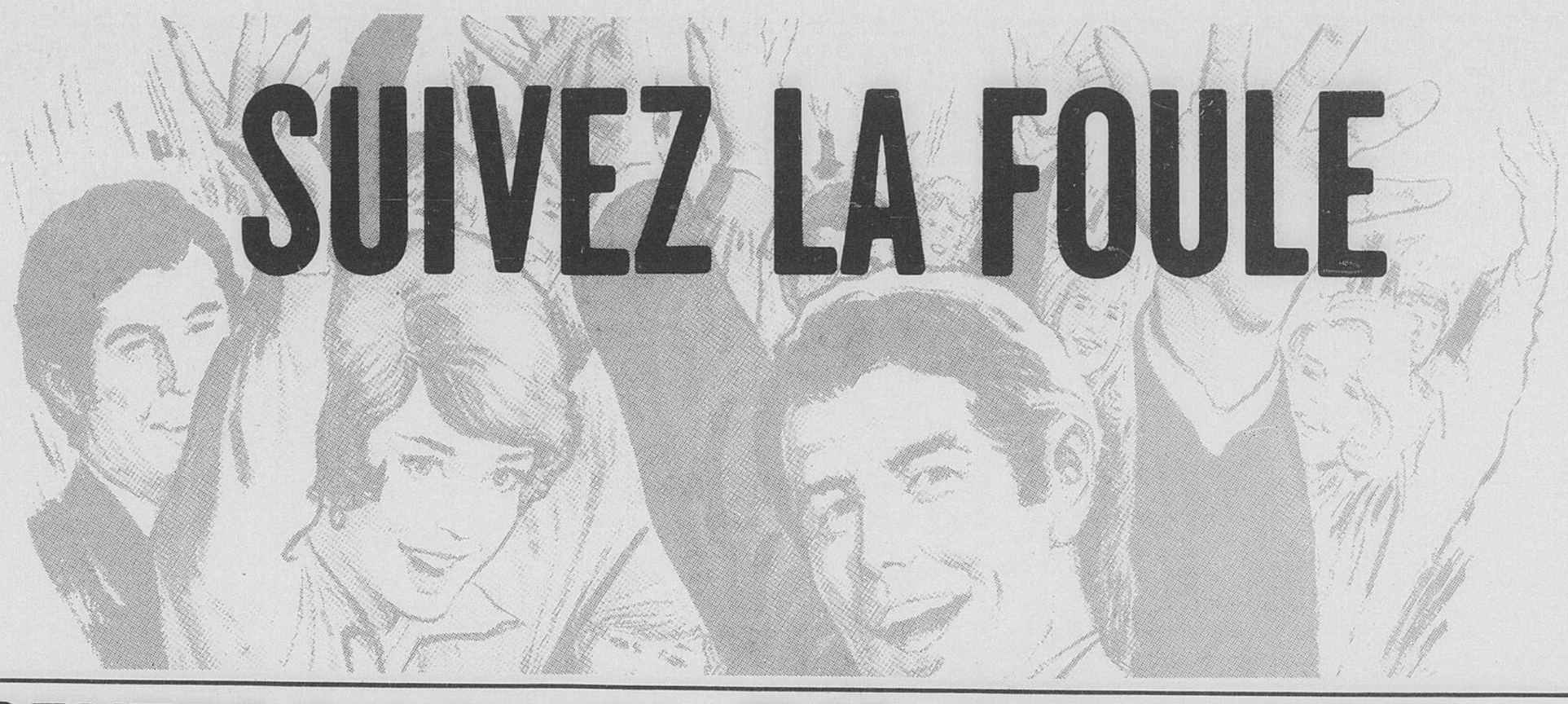
Monique Santaromita (Mme)
235, rue Cambridge, Ottawa, Ont.
$880.00



Mme Georgette Séguin
44 Lavallée, Hull, P.Q.
$800.00

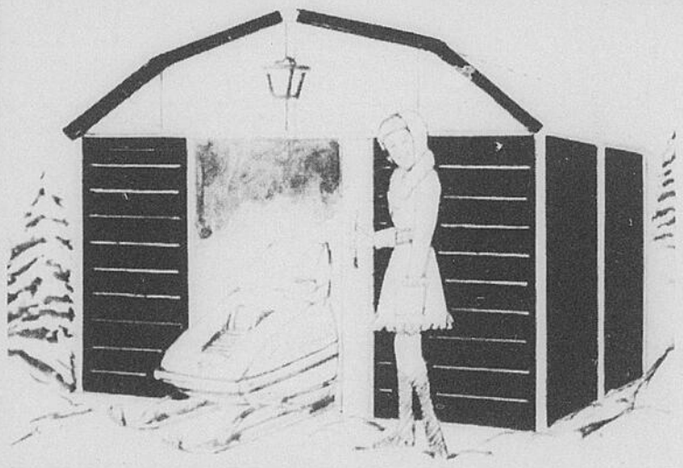
CINEQUIZZ

SUIVEZ LA FOULE



CENTRE D'ACHATS PILON LTEE

REMISE POUR MOTONEIGE



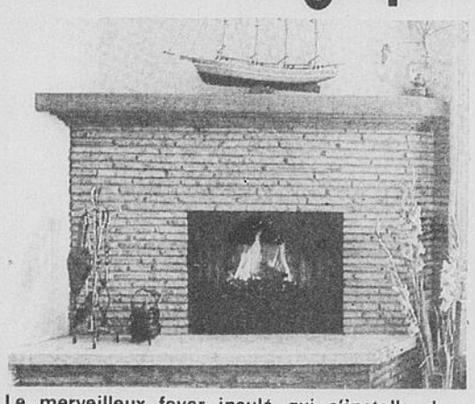
AVEC DOUBLE PORTE
GRANDEUR
96" x 120" x 132"

EN METAL AVEC
PEINTURE EMAILLEE

$379.00

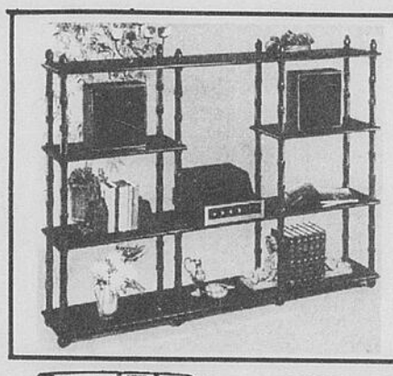
PAYEE ET EMPORTEE

FOYERS Olympic



Le merveilleux foyer insulé qui s'installe dans n'importe quelle pièce de votre maison. Vous n'avez qu'à ériger autour de la boite un décor à votre goût. S'installe avec une cheminée préfabriquée.

SPECIAL **$290.00**



LE SYSTEME FACILE
A ASSEMBLER
SPINDEL FLEX

Le système décoratif vous donne un choix illimité d'assembler tout genre de décoration, pour votre maison ou appartement.

VISITEZ NOTRE DEPARTEMENT
COMPLET SPINDEL FLEX



CIMENT DECORATIF MIXKOTE

SAC 25 LIVRES..... **$5.75**

SAC 50 LIVRES..... **$9.99**

PAYE EMPORTE

Vous n'avez qu'à y ajouter de l'eau

SPECIAL SUR FINS DE ROULEAU DE TAPIS

	LE MORCEAU
1 MC 6'-0 x 7'-0 OZITE ROUILLE	9.95
1MC 5'-0 x 12'0 OZITE VERT	15.00
1 MC 5'-8 X 12'-0 OZITE ROUGE	18.00
1 MC 6'-0 x 12'0 OZITE ROUGE	19.95
1 MC 4'0 x 12'-0 TWIST BLEU	15.00
1 MC 6'-2 x 12'-0 OZITE JAUNE	19.95
1 MC 4'-10 X 8'-6 OZITE VERT	9.95
1 MC 7'-3 x 12'-0 OZITE VERT	22.95
1 MC 8'-8 x 12'-0 HARDING EPICE	74.95
1 MC 4'-0 x 11'-11 OZITE ORANGE	34.95
1 MC 8'-8 x 12'-0 OZITE ROUGE	64.95
1 MC 3'-0 x 12'-0 OZITE VERT	8.95
1 MC 9'-5 x 12'-0 OZITE VERT	28.95
1 MC 6'-0 x 12'-0 OZITE JAUNE	19.95
1 MC 6'-6 x 8'-0 OZITE ORANGE	13.95
1 MC 9'-0 x 12'-0 OZITE TWIST BRUN	53.95
1 MC 11'-4 x 12'-0 OZITE VERT	34.95
1 MC 12'-7 x 12'-0 CUSHION FLOOR	29.95
1 MC 6'-0 x 12'-0 CUSHION FLOOR	19.95
1 MC 9'-0 x 12'-0 CUSHION FLOOR	23.95
1 MC 14'-0 x 12'-0 CUSHION FLOOR	44.95
1 MC 12'-0 x 9'-0 CUSHION FLOOR	28.95

OZITE 5'-11" LARGE $1.99 V.C.
ENVIRON 100 V.C. EN MAGASIN

QUANTITE LIMITEE 1er ARRIVE 1er SERVI

ENSEMBLE SALLE A MANGER THIBAULT EN BOIS NATUREL



LE MARQUIS
- TABLE EXTENSIBLE 2 PANNEAUX
- 4 CHAISES REMBOURREES

Prix ordinaire $516
PRIX PILON

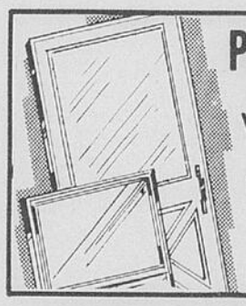
$412.80



LA LASALLE
- TABLE EXTENSIBLE 2 PANNEAUX
- 4 CHAISES

Prix ordinaire $570
PRIX PILON

$456.00



PORTE ALUMINIUM
EPAISSEUR 1 1/4"
VITRE DE SURETE
FERRONNERIE
PAYE & EMPORTE
$51.25

PANNEAU LAUAN

1/8" x 3'-0 x 6'-0

$2.26

PAYE ET EMPORTE



COUVRE-PLANCHER
COUSSINE
(CUSHION FLOOR)

CHOIX DE 12 TEINTES **$4.49 V.C.**

FILTRES POUR FOURNAISE

15" x 20" x 1"
16" x 20" x 1"
20" x 20" x 1"
16" x 25" x 1"
20" x 25" x 1"

65¢
CHACUN

MONTURES A RIDEAUX DECORATIVES EN BOIS

COULEUR: BLANC, NOIR, VERT, ROUGE, NATUREL, NOYER

4'-0"	$14.95	8'-0"	$23.95
5'-0"	$16.95	10'-0"	$27.95
6'-0"	$18.95	12'-0"	$32.95

NOTRE MAGASIN VOUS OFFRE TOUT POUR LA DECORATION

- PEINTURE
- TAPIS
- BRIQUE
- TABLETTES POUR BIBLIOTHEQUE
- RETAILLES CONTRE-PLAQUE
- TAPISSERIE
- BOIS DE TOUTE SORTE
- IMITATION BRIQUE
- PANNEAUX K-LUX
- MOULURES DECORATIVES
- MEUBLE NON PEINT
- TUYAU GALVANISE

TELEVISEUR PORTATIF 17" WESTINGHOUSE

1 SEULEMENT

NOIR ET BLANC
REG. $148.00

$129.00

PILON LTEE

5 MONTCLAIR, HULL
771-5841

Nous honorons les cartes
- PAL
- CHARGEX
- MASTER CHARGE

CAFE GRATUIT CHAQUE JOUR A NOTRE MAGASIN

arts et spectacles — LE DROIT

L'OSM encore en difficulté

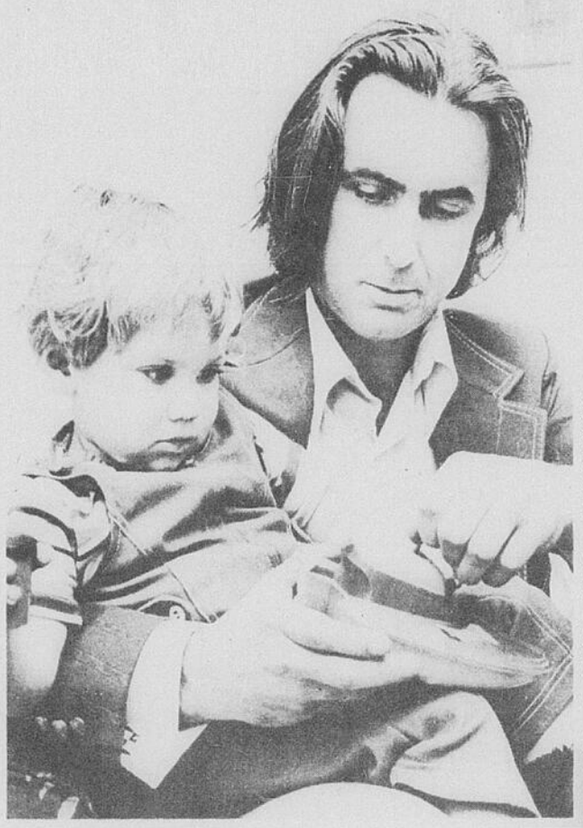
MONTRÉAL (PC) — L'Orchestre symphonique de Montréal qui l'an dernier, avait été sauvé du désastre financier grâce à une action de dernière minute, serait de nouveau menacé.

M. Pierre Delagrave, nouveau président de l'orchestre, a déclaré hier qu'on aura besoin d'une somme de $750,000 pour assurer la subsistance de l'organisme.

"La base de nos appuis financiers doit être plus large qu'elle ne l'est actuellement, si nous voulons avoir une existence convenable et une certaine sécurité", a déclaré M. Delagrave.

Précisant qu'on ferait appel à la charité publique entre le 4 et le 18 novembre, M. Delagrave a déclaré qu'il n'est plus possible à l'orchestre de se tourner seulement vers certaines entreprises ou personnes privées pour assurer son financement.

"Notre action sera lancée auprès des personnes vivant dans les hôpitaux, dans les écoles et celles visitant les centres d'achat", a-t-il précisé, en parlant des programmes mis au point par l'orchestre pour assurer sa survie.



(Photo PC)

ANCIEN DETENU DEVENU DRAMATURGE — Peter Madden tient dans ses bras son fils de 2 ans, Sean, au cours d'une visite à Toronto où une pièce dont il est l'auteur, et qui a pour titre The Night No One Yelled, est actuellement jouée au théâtre Tarragon. Madden, qui a passé près de 20 ans en prison, est maintenant âgé de 34 ans. Il vit à Montréal, où il écrit pour l'Office national du film.

Soljenitsyne s'élève contre le magazine "Der Spiegel"

ZURICH (AFP) — Alexandre Soljenitsyne, prix Nobel de littérature, s'élève contre un article paru cette semaine dans l'hebdomadaire allemand "Der Spiegel" qu'il déclare "inventé de toutes pièces".

L'avocat zurichois de l'écrivain a publié mercredi un communiqué déclarant notamment: "Dans sa dernière édition du 28 octobre 1974, le magazine allemand "Der Spiegel" indique dans un de ses articles que l'écrivain aurait l'intention d'organiser un procès à sensation du système soviétique, de Lénine à Staline, et peut-être même jusqu'à Brejnev".

"L'information de la revue allemande est totalement fausse, elle est inventée de toutes pièces. Alexandre Soljenitsyne s'élève une fois de plus contre la publicité faite autour de son nom. Il proteste particulièrement contre l'information scandaleuse selon laquelle il aurait l'intention de composer un tribunal international pour faire le procès de sa patrie".

Alexandre Sojenitsyne, expulsé d'URSS et déchu de la nationalité soviétique, vit à Zurich depuis février dernier.

Le MAC aide Pauline Julien

QUEBEC (PC) — L'interprète bien connue Pauline Julien recevra une contribution financière du ministère des Affaires culturelles pour une partie du coût de sa tournée actuelle en Europe.

C'est ce qu'annonce un communiqué reçu mercredi du cabinet du ministre, M. Denis Hardy.

La subvention sera d'environ $3,000, et elle pourrait varier quelque peu selon le montant des frais de voyage encourus par Mme Julien.

Ce sont les grandes qualités d'interprète de Pauline Julien, son importante renommee internationale, ainsi que le rôle prépondérant qu'elle a joué jusqu'ici à titre d'ambassadrice de la chanson québécoise qui justifient une telle aide financière, selon le communiqué.

En 1973, Mme Julien s'était vu refuser une subvention par le ministre libéral des Affaires culturelles du temps, M. François Cloutier.

M. Cloutier avait indiqué que la chanteuse s'était fait bloquer l'aide financière pour des "raisons administratives".

Le Parti québécois avait cependant soutenu que c'est à cause de son option indépendantiste que Mme Julien avait été rayée de la liste des artistes subventionnés.

Sesterce d'or

NYON (Suisse) (AFP) — Le "Sesterce d'or", la plus haute récompense du 6ième festival international de cinéma de Nyon qui s'est terminé récemment a été décerné au film américain "Broken Treaty at Battle Mountain" de Joel Freedman.

Trois "sesterces d'argent" ont été attribués aux films "Garderem lo Larzac" (Nous garderons le Larzac, en Occitan), de Dominique Bloch, Isabelle Levy et Philippe Haudiquet (France), "Ich wat ich bin, ich wede sein" (J'étais, je suis, je serai) de Walter Heynowsky, Gerhard Scheumann et Peter Hallmich (Allemagne démocratique) et "Comment les Cosaques ont sauvé leurs fiancées" de Vladimir Dakhno (URSS).

THE HOLY MOUNTAIN by a.jodorowsky
CERTAINES SCENES DE CE FILM PEUVENT CHOQUES CERTAINES PERSONNES
LE GERANT
FINIT JEUDI
HORAIRE: à 7.15-9.30 p.m.
TOWNE
5, BEECHWOOD 749-5035

COMMENCE DEMAIN
YANG SZE "CHINESE HERCULES"
"HERCULES" 3.10-6.30-9.50
QUEEN BOXER
"QUEEN BOXER" 1.35-4.55-8.15
CINE-PARC OUVRE 7 P.M. SPECTACLE 7.30
AIR CONDITIONED
CONT. FROM 1 pm RIDEAU RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN CARLING AVE. 828-2072 - CHILDREN UNDER 12 FREE
finit "WALKING TALL" — ce soir: "THE FAMILY"

4e SEMAINE!
"GONE WITH THE WIND"
STARRING CLARK GABLE VIVIEN LEIGH
Winner of Ten Academy Awards
NELSON 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
LUN. AU VEN. A 7h 30 P.M.
SAM. et DIM. à 2h 00 et 7h 30 p.m.

"JUGGERNAUT"
2e SEMAINE!
ADULTES
ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0101
1.30-3.25-5.25-7.25-9.30

4e SEMAINE! UN DRAME CAPTIVANT!
"THE GAMBLER"
L'UN DES 10 MEILLEURS DE L'ANNEE!
LITTLE ELGIN ELGIN AT LISGAR 232-0108
Représentations tous les jours à: 1h 30, 3h 30, 5h 30, 7h 30 et 9h 37

4e SEM! "UN DIVERTISSEMENT SANS PAREIL" CLYDE GILMOUR — TORONTO STAR
BURT REYNOLDS "THE LONGEST YARD"
place de ville cinema 1
300 SPARKS ST., 235-9546
HORAIRE lun. au ven. 7.00-9.30 sam. dim. à 4.20-6.55-9.30

COMMENCE DEMAIN!
Ils jouent un jeu où LA MORT VIENT VITE!
Michael CAINE · Anthony QUINN · James MASON
THE DESTRUCTORS
ADULTES
place de ville cinema 2
LUN. à VEND. Les portes ouvrent à 6.30 p.m. HORAIRE à 7.45 et 9.55
SAM. et DIM. Les portes ouvrent à 1.00 p.m. HORAIRE à 1.30-3.30-5.30-7.45-9.55

VOUS N'AVEZ JAMAIS IMAGINE UN TEL VOL 5e SEMAINE!
11 HARROWHOUSE
FINIT CE SOIR! "UPTOWN SAT. NIGHTS" (Adultes)
capitol square CINEMA 1 QUEEN AT BANK 237-6655
ADULTES
Représentations à 1h 50-3h 45-5h 40-7h 40-9h 45

2e SEMAINE! "HARRY & TONTO"
capitol square CINEMA 2 QUEEN AT BANK 237-6655
COLOR BY DE LUXE
2.10-4.25 6.45-9.10

Oh! Calcutta!
Passionnante VERSION CINEMATOGRAPHIQUE de la PIECE THEATRALE OSEE et CONTROVERSEE
à 1h 30, 3h 25, 5h 20, 7h 25, 9h 30
5e SEM!
capitol square CINEMA 3 QUEEN AT BANK 237-6655
REMARQUE: La nudité complète et le langage sont susceptibles d'offenser certaines personnes. Le gérant

COMMENCE LE VENDREDI 1er NOV.
"QUELQU'UN NOUS A FRAPPES... l'équipage est mort... aidez-nous, de grâce, aidez-nous!"
Un film tout NOUVEAU tirant son inspiration du roman, "AIRPORT" de Arthur Hailey.
AIRPORT 1975
A UNIVERSAL PICTURE · TECHNICOLOR · "PANAVISION"
ADULTES
ST. LAURENT ODEON I
Le VEN. 1er NOV.
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2

ODEON THEATRES

EN SOIREE A 7h 9h 10
PETER FONDA SUSAN GEORGE
DIRTY MARY CRAZY LARRY
SPECTACLE POUR ADULTES
ST. LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2

EN SOIREE A 7h 9h
En 1947, le reporter novice Harry James avait deux gros problèmes: 1) garder son emploi 2) perdre sa virginité
"WHY ROCK THE BOAT"
SPECTACLE POUR ADULTES
ST. LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2

EN SOIREE SPECTACLES COMPLETS à 7h 9h
The Lords of Flatbush
C'était en 1958 lorsque "faire l'amour" signifiait "comprendre quelqu'un"
SPECTACLE POUR ADULTES
ELMDALE WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333

HEURES DU SOMERSET 1h 30, 3h 25, 5h 20, 7h 20, 9h 15
Cineparc ouvre à 7h
Spectacle commence à 7h 30
GEORGE SEGAL ELLIOTT GOULD in CALIFORNIA SPLIT
ADMITTANCE RESTRICTED TO PERSONS 18 YEARS OF AGE OR OVER
ODEON SOMERSET SOMERSET AT BANK • 236-9528
SPECTACLE ADDITIONNEL AU CINEPARC SEULEMENT: John Wayne "Big Jake"
QUEENSWAY DRIVE-IN MONTREAL RD. & QUEENSWAY E 745-7145

CINEPARC OUVRE A 7h SPECTACLE OUVRE A 7h 30
EXORCISM'S DAUGHTER
Recommended as ADULT ENTERTAINMENT
THE RATS ARE COMING!
AUTO-SKY DRIVE-IN BASELINE (PRESCOTT H'WAY) 225-8004
2 SPECTACLES ensemble

Les Films Mutuels présentent 2e SEMAINE! POUR TOUS
LES ORDRES
un film de Michel Brault
2e film en couleur
MAIS OU DONC EST PASSE LA 7e COMPAGNIE
Jean Lapointe Hélène Loiselle Guy Provost Claude Gauthier Louise Forestier
Horaire 7e compagnie à 7.15 Les ordres à 9.10
Cinéma de PARIS HULL 185, RUE LAVAL TEL: 777-2403

4e SEMAINE. 14 ANS
"UNE BRILLANTE RÉUSSITE"
D'après l'oeuvre de Marcel Dubé
Les Beaux Dimanches
Jean Duceppe Denise Filiatrault dans un film de Richard Martin
En complément de programme ATTRACTION SUPPLEMENTAIRE
Horaire sem. 7.30-9.30 dim. 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
CINÉMA VENDÔME PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440 · STATIONNEMENT GRATUIT

Clint Eastwood
COMMENCE DEMAIN!
18 ANS Adultes
A COUPS DE MAGNUM
Magnum Force
2e film: "SUPER DROGUE"
Horaire super 6.30-10.23. Coup à 8.20

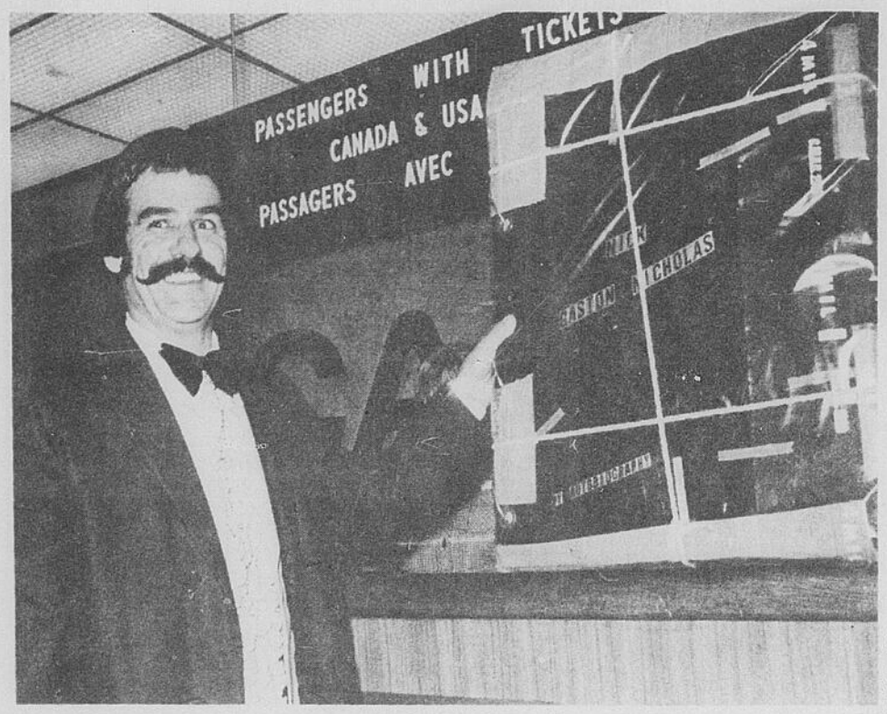
Cinéma LAURENTIEN GATINEAU
RUE NOTRE-DAME 663-4515

COMMENÇANT DEMAIN!
18 ANS Adultes
UN FILM DES PLUS DROLES! Les aventures amoureuses d'un vendeur dans le vent
STEKO MOTION PICTURES présente
Brendan Price Graham Stark
en couleurs
SECRETS OF A DOOR TO DOOR SALESMAN
en complément de programme ATTRACTION SPECIALE
Horaire sem. 7.30-9.30 dim. 1.30-3.30-5.30-7.30-9.30
Pussy cat
CENTRE D'ACHATS Fleur de Lys, Hull SHOPPING CENTER 771-6996
424, boul. St-Joseph, Hull Stationnement gratuit

il y a de tout, pour tous dans LE DROIT
littérature finance commerce HULL et la région automobile tourisme vie familiale et sociale sports réalités chrétiennes 237-8400 PETITES ANNONCES
60e ANNIVERSAIRE
Quels que soient vos besoins, vos goûts, votre profession, votre personnalité, votre vie sociale... Le Droit est là, où que vous soyiez dans la région de l'Outaouais et de la Gatineau, vous renseignant sur toute nouvelle de dernière heure, sur vos marchands et vous aide à combler vos petits et gros besoins par des "petites annonces" efficaces.
LISEZ LE DROIT
..... votre visa.....
— pour l'information fidèle
— pour des reportages dynamiques
— pour des renseignements détaillés sur ce que vous offrent tous vos marchands préférés
— pour des "petites annonces" pratiques
Abonnement: 237-0750 et autres services Annonces Classées: 237-8400

Gaston Nicholas

A l'aube d'une carrière littéraire?



En route vers Paris

Photo prise à l'aéroport d'Uplands, où un groupe d'amis étaient venus saluer le départ de Gaston Nicholas, qui publiera ses mémoires chez Robert Laffont si ses démarches s'avèrent fructueuses.

OTTAWA (M.M.) — Gaston Nicholas, personnalité bien connue dans l'Outaouais pour les efforts qu'il a entrepris dans la réhabilitation des ex-détenus, se trouve peut-être à l'aube d'une carrière littéraire.

C'est du moins ce qu'il nous a déclaré hier, au cours d'une conversation téléphonique, depuis son domicile à Gatineau.

On sait qu'il devait s'envoler hier soir pour Paris, où il doit rencontrer jeudi M. Jean-Pierre Castelneau, des éditions Robert Laffont, maison qui serait intéressée à publier ses mémoires, intitulées "La haine d'un être humain dans une cage".

On sait que Gaston Nicholas, ex-détenu, a passé plus de dix ans de son existence en prison, dont une bonne partie de ce temps au cachot. Il fut accusé d'avoir été le leader de la "révolution" des prisonniers au pénitencier St-Vincent-de-Paul, le 17 juin 1962.

M. Nicholas, rappelons-le, a fondé plusieurs maisons spécialisées dans la réhabilitation des anciens détenus, notamment un Bureau de placement à Hull, les ateliers Dominique, l'Agence sociale de Hull, l'Association l'espoir et le "Nick's Ranch".

Il avait l'intention de publier ses mémoires dès 1968, a-t-il révélé.

Un film

En outre, il est non seulement question d'un livre, mais aussi d'un long métrage. Il a en effet rencontré M. Raymond Béland, attaché à la maison de films McLeod, qui a produit le film PAPILLON, d'après le célèbre et controversé livre d'Henri Charrière, ex-bagnard de Cayenne. On aurait même pressenti pour jouer le rôle principal nuls autres que Steve McQueen (qui jouait le rôle-titre dans PAPILLON) et Burt Lancaster!

Un film ironique

ROME (AFP) — Marcello Fondato a déjà tourné la moitié de son film "A mezzanotte va la ronda del piacere" (A minuit commence la ronde du plaisir) avec Claudia Cardinale, Monica Vitti, Vittorio Gassman, Giancarlo Giannini et Renato Pozzetto.

"Ce ne sera pas une comédie a l'italienne mais un film ironique — a déclaré Marcello Fondato — qui fera contempler la vie intime de deux femmes dans une cour d'assises: l'une assise sur le banc qui l'a pleinement épanouie. L'autre, sur l'estrade de sjurés, s'examine avec des remords et des regrets".

"Je ne crois pas encore tout-à-fait à ce qui m'arrive" a notamment déclaré Gaston Nicholas. "J'amène avec moi mon manuscrit ainsi que mon journal intime, une autobiographie intitulée "Dans la brume" où je raconte ma vie, depuis le temps où j'étais petit garçon jusqu'au jour où j'ai fini de purger ma peine de prison qui fut réduite de vingt ans à dix ans".

A ce chapitre, il a souligné l'aide considérable que lui ont apporté deux députés, soit MM. Arnold Peter et Frank Howard.

M. Nicholas se dit seul ex-détenu à avoir formé des organismes de réhabilitation et affirme qu'il faut changer le système correctionnel qui prévaut actuellement. Selon lui, c'est la loi du "oeil pour oeil, dent pour dent" qu'on vit dans les institutions pénitencières. "La société est-elle pour ou contre nous?", a-t-il dit. "On dit souvent de moi: "Gaston, je le connais, c'est un bandit, etc." Dans mon livre, je ne présente que l'image d'un type très simple qui essaie tout simplement de faire son possible".

Interrogé à préciser ses impressions alors qu'il est peut-être à l'aube d'une carrière littéraire, il nous a dit ne pas en être excessivement surpris. A-t-il vu le film PAPILLON, lu le livre de Charrière? Oui, et il affirme qu'il la connu pire.

"Henri Charrière, a dit notamment Gaston Nicholas, rêvait surtout à la liberté. Avec moi, ce n'est pas tout-à-fait la même chose: j'insiste surtout sur le fait qu'il faut changer le système correctionnel, son administration particulièrement corrompue."

Dès son retour — et peut-être même avant — nous aurons des nouvelles sur les démarches parisiennes de M. Nicholas. Inutile d'ajouter que nos voeux l'accompagnent.

on peut vaincre le cancer
SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER

RADIOACTIF le samedi à compter de 6h
le dimanche dès 10h

— une émission au ton léger... gai... informateur et vivant,

— les activités régionales du weekend,

— les loisirs communautaires — les sports — l'olympisme,

— un réseau-jeunesse,

— le service aux régions périphériques,

— le service public,

— de la nouveauté, de l'inédit et des surprises à l'occasion

— Cette agréable et délicieuse bouillabaisse cuisinée par Marie Quirion est servie par Serge Arsenault.

— NOUVELLES
— AFFAIRES PUBLIQUES
— VIE COMMUNAUTAIRE

CBOF 1250

ATTENTION !

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir,

pour le Québec, à
M. André Guérin, président
BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC,
360, rue McGill,
MONTREAL, Qué.

et pour l'Ontario, à:
M. Don Sims
président
ONTARION BOARD OF CENSORS,
THEATRE BRANCH,
1075, chemin Millwood,
Toronto, Ont.

Mort de Ferdinand Lop, une figure légendaire

PARIS (AFP) — Ferdinand Lop, éternel candidat à la présidence de la République française ainsi qu'à l'Académie française, est mort à Evreux, (100 KMS à l'ouest de Paris) à l'âge de 83 ans.

Il se trouvait depuis un mois et demi dans une maison cardiologue à la suite d'une chute qu'il avait faite, alors qu'il demeurait dans une pension de famille du quartier latin.

Journaliste, homme de lettres, dessinateur de talent, licencié es-canulars, Samuel Ferdinand Lop a publié depuis 1920 une quarantaine de volumes. Le dernier en date, paru en 1973 intitulé "Anti-maximes", livrait la quintessence de sa sagesse politique: "Sans autorité, il n'y a pas de gouvernement possible", "face à la vérité, le doute n'est pas permis".

C'est en 1932 que Ferdinand Lop avait fait son entrée dans la politique, en posant sa candidature aux élections législatives dans le 5ème arrondissement de Paris. Ce petit homme maigre, aux grosses lunettes d'écaille, vêtu d'un long manteau sombre et coiffé d'un chapeau à larges bords, fit naître immédiatement des controverses acharnées entre les "Pro-lop" et les "anti-lop" qui jugeaient inconsidérés des propositions telle que l'extinction du paupérisme à partir du 10 heures du soir, l'installation d'un trottoir roulant sur le boulevard Saint-Michel ou d'un toboggan dans la cour de la Sorbonne.

L'échec de sa première candidature ne le découragea pas et il se présenta depuis lors régulièrement à chaque élection.

Il prétendit même, en 1959, épouser la princesse Margaret, ce qui lui valut d'être arrêté par la police britannique.

Avec la mort de Ferdinand Lop, Saint-Germain-des-prés et le quartier latin ont perdu une figure légendaire qui remontait à la troisième République.

Duvernay Motor Hotel
207 PRINCIPALE HULL 771-8351
SALLE RICHELIEU
EN VEDETTE
"LES TEQUILAS"
ouvert jusqu'a 3h 00 a.m.
SALLE DUVERNAY
LUNCH — DINER — COLLATION $1 50 a $2 00
(plus de 30 varietes)
MARIAGE OU RECEPTION
peu importe le nombre
renseignements et réservations 771-8351

SOUPER AUX HUITRES ET DANSE

PATRO D'OTTAWA
410, rue ST-ANDRE

2 Novembre à 6 h p.m.

Vin-Fromage-Hors-d'oeuvres etc.

Billet: $7

Orchestre Julien Colella
(de 8 h p.m. à minuit)



Dîner dansant au Château Laurier

Délicieuse cuisine, vins fins, éclairage tamisé et douce musique... tout ce qu'il faut pour une agréable soirée!

Le Canadian Grill vous invite à dîner et à danser aux accords de Pat Kent et son orchestre. Les mardis et mercredis, de 19 h 30 à 23 h 30 et les jeudis, vendredis et samedis, de 20 h à minuit. Couvert, les vendredis et samedis.

Un dîner dansant au Canadian Grill, c'est l'élégance jointe au romantisme.

hôtels CN

Centre national des Arts
National Arts Centre

CE SOIR

PlayBach
avec le
JACQUES LOUSSIER TRIO



"Ce n'est pas un Bach sorti du frigidaire qui nous est présenté, mais une chaleureuse improvisation sur des textes du Grand Canto de Leipzig . . ." — L'Aurore (Paris)

JEUDI 31 OCTOBRE
Opéra 20h30 $2,3,4,5
Pour les étudiants et l'âge d'or, billets de dernière heure (si disponible) 30 minutes avant le lever du rideau, avec identification adequate $2

"chanter pour vivre"
emmanuëlle
en première partie
Paul baillargeon



DIMANCHE 17 NOVEMBRE
Opéra 20h30 $2.50, 3.50, 4.50, 5.50.

RENSEIGNEMENTS
OTTAWA: Centre national des Arts (613) 237-4400
HULL: Place Cartier (819) 770-9193

EN VEDETTE JUSQU'A DIMANCHE
ROMEO PERUSSE
LE COMEDIEN FARFELU SANS PAREIL
Entre les spectacles musique de danse avec le nouvel orchestre
"THE CRUSADERS"
Hotel Ambassador
pas de frais de couvert JEUDI
POUR RESERVATIONS
663-5363
Boul. Maloney Gatineau

La direction de...
SALLE à MANGER et SALON-BAR
La Paloma

est heureuse de vous présenter un nouveau groupe d'artistes
M. DARYL WADSWORTH au piano électrique
M. RALPH CABANA à la batterie
M. RON SEGUIN à la basse

Ce trio d'artistes de la région d'Ottawa, autrefois associé avec "CANADA GOOSE" présente un programme varié de mélodies populaires et "du bon vieux temps" pour votre divertissement et vous accompagner lorsque vous danserez.

DANSE REPAS ET DANSE
348 Rideau et Nelson 236-3677

Pour ceux qui savent écouter... Dramatiques et documents à CBOF-FM

Une radio faite sur mesure pour les auditeurs avertis. Tout au long de la semaine, les grandes expériences de l'écoute se succèdent à l'antenne de CBOF-FM.

Les amateurs de théâtre écoutent des oeuvres dramatiques du répertoire ou des créations d'ici interprétées par des artistes de chez nous ou encore des enregistrements en provenance des autres grandes chaînes radiophoniques.

Ou encore, il y a lecture de textes inédits d'écrivains canadiens ou étrangers, quand ce n'est pas des entrevues avec les grands noms de la littérature et des sciences d'ici et d'ailleurs.

Horaire détaillé à votre disposition dans Ici-Radio, hebdomadaire gratuit.

Savoir écouter pour être documenté.

CBOF-FM/102,5

Comment apprendre l'histoire du ragtime en 3 heures...

Max Morath à l'opéra du Centre national des Arts hier soir.

Pour qui a entendu Max Morath hier soir au CNA ce dernier apparait incontestablement comme la voix parvenue d'une époque déjà lointaine et oubliée, celle de 1890 à 1920. C'est un tournant important dans la société nord-américaine; on sait qu'à cette époque les Etats-Unis prennent un essor industriel magistral... La science fait des progrès, et, ce mot est à la mode. Progrès, tout change: par exemple, on lit maintenant à la lueur d'une ampoule électrique...

"C'est aussi l'époque où l'automobile fait son apparition. A ce moment d'ailleurs seuls, les riches peuvent s'en procurer une. Ce n'est pas comme aujourd'hui, rajoute MaxMorath avec humour, tous les gens en ont une et seuls les riches se promènent à la campagne à dos de cheval..."

En musique le siècle s'ouvre sur des airs de ragtime...

Max Morath s'arrête un instantil regarde la foule puis tire un carnet de son complet rayé, taillé à la mode de cette époque "Il lit un passage d'un critique d'alors faisant une appréciation de ce genre nouveau appelé ragtime: "c'est une musique indécente écrivait la critique, qui tôt ou tard est appelée à corrompre la jeunesse..."

La foule se met à rire... Max Morath reprend sa lecture; cette fois c'est un passage emprunté à un grand quotidien américain dont l'article en question parut il y a à peine cinq ans: "la musique d'aujourd'hui, écrit cet autre critique, est infernale et tapageuse. Pourquoi n'en revenons nous pas à cette musique gracieuse du début du siècle..."

Tout change mais c'est du pareil au même. Max Morath, quant à lui, a décidé de faire ce grand pas en arrière. On aurait sans doute l'impression qu'un homme ayant ce goût étrange des choses du passé arriverait sur scène complètement dépassé. Ce n'est pas pourtant le cas de Max Morath. Ce dernier aborde plutôt son public sous les apparences d'un historien doué d'un talent de comédien et de musiciens cela va de soi.

Un spectacle de Max Morath est synonyme d'un cours d'histoire musicale dont le professeur ne prend pas sa matière au sérieux outre mesure; Morath devient un professeur du genre que l'on souhaiterait avoir à l'école.

Ainsi pour apprécier le musicien il ne faut pas nécessairement avoir connu l'époque reflétée puisque ce dernier se charge d'en tracer les grandes lignes sociologiques et d'éclaircir par le détail historique l'évolution de sa musique pour après, mieux encore, l'illustrer au piano.

Soulignons, que Max Morath est fort documenté pour avoir bien fouillé dans les librairies, passer de longues heures à écouter d'anciennes bobines, avoir rencontré les musiciens surivants, etc.

Ce n'est guère difficile d'apprécier Max Morath. En deux ou trois heures de spectacle on ne s'ennuie jamais. L'attention est constamment et habilement soutenue. Seul en fin de compte le genre pourrait rebuter bien qu'il ne faille pas nécessairement comme mentionné une connaissance étendue au départ...

Pierre QUESNEL

Loi sur les biens culturels

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien cherche à protéger le patrimoine national en empêchant que les trésors qui le constituent ne soient pas dispersés par une exportation incontrôlée.

C'est ce que vise un projet de loi déposé mercredi aux Communes par le secrétaire d'Etat, M. Hugh Faulkner, qui réglementera l'importation et l'exportation de ce genre d'objets.

Intitulé "Loi sur l'exportation et l'importation des biens culturels," le bill aidera à garantir que les meilleurs exemples de biens ayant un intérêt culturel, historique ou scientifique, qui sont liés à l'histoire de notre pays et font ainsi partie de notre patrimoine national, restent au Canada, dans l'intérêt de tous les Canadiens.

Les catégories d'objets touchés par le projet de loi, liés à l'archéologie à l'histoire à la littérature aux arts ou aux sciences, incluent par les peuples autochtones du Canada et dont la juste valeur marchandise dépasse $500.

Patrimoine

On retrouve également les articles de verre ou de céramique, les articles tissés ou sculptés et les articles de métal non précieux, fabriqués au Canada il y a plus de 100 ans et estimés à plus de $500, les meubles, ouvrages en bois sculpté et pièces d'art décoratif dont la juste valeur marchande dépasse $2,000.

Tous les documents liés à l'histoire et à la civilisation canadiennes et dont la valeur dépasse $1,000, et tout autre objet canadien d'intérêt culturel dont la valeur excède $3,000 seront aussi protégés par la future loi.

Le système proposé serait administré dans tout le Canada par les Douanes canadiennes, agissant sur l'avis d'experts-vérificateurs désignés sur place.

Le projet de loi interdit, d'autre part, l'importation au Canada de biens culturels exportés illégalement d'autres pays.

Le mouvement de biens culturels d'un pays à un autre n'est plus le genre de question que les gouvernements soucieux de préserver le patrimoine national peuvent se permettre d'ignorer, a dit M. Faulkner, qui a ajouté que le Canada veut ainsi ratifier la Convention de l'UNESCO dans ce domaine.

Un loup inspire un 3e film en Italie!

ROME (AFP) — Croc Blanc, le célèbre loup apprivoisé immortalisé par le roman de Jack London, inspire un troisième film en Italie: en effet, après le "Zanna Bianca" (Croc Blanc) de Lucio Fulvi, qui par ailleurs vient de terminer "Il ritorno di zanna bianca" (Le retour de Croc Blanc), Tonino Ricci termine la préparation de son prochain film "Zanna Bianca alla riscossa" (Croc Blanc à la rescousse).

Le tournage aura lieu dans les Dolomites, à Cortina d'Ampezzo Dobbiaco et Auronzo cet hiver.

Les principaux interprètes seront Maurizio Merli, Henry Silva, le petit Roberto Zilli et le splendide chien loup appelé Sascha, protagoniste de "Zanna Bianca".



L'ENDROIT AMUSANT A FREQUENTER
Le Petit Munich de la Place du Portage
OUVERT DU MERC. AU DIM. A COMPTER DE 8H P.M.
PLACE DU PORTAGE
1 rue Victoria, Hull

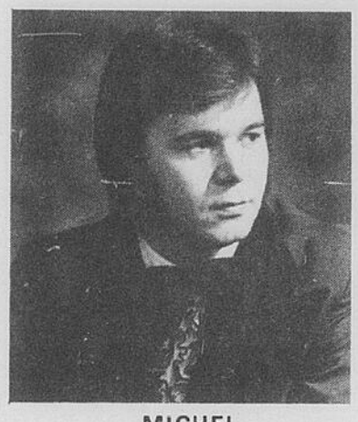
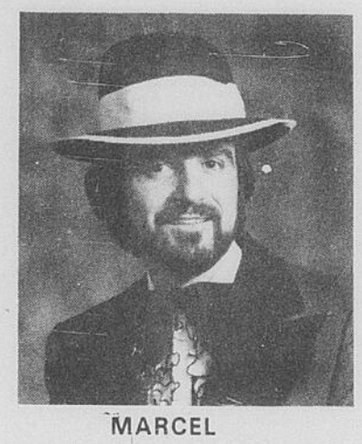
LE SPEK
DISCO-CLUB
92 PRINCIPALE
HULL 770-5360
"Unique" salle de son et lumière

DU LUNDI AU VENDREDI DE 18H À 19H
Les VARIÉTÉS du vendredi 1er novembre
présentent
DESJARDINS et RENAUD
chanteurs - compositeurs d'inspiration folklorique
CBOFT 9 (cable 11)

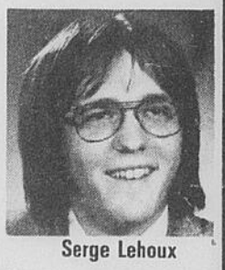
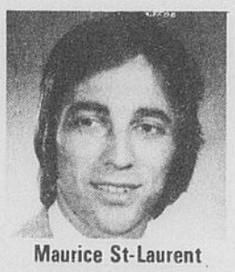
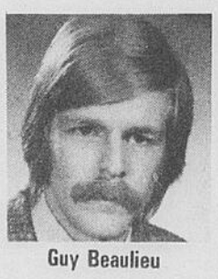

animée par
MONIC LESSARD et JEAN GROULX

Cafe Versailles
SPECTACLE ET DANSE TOUS LES SOIRS DE 9 H P.M. A 3 H A.M.
MAINTENANT EN VEDETTE

l'orchestre "THE NEW CONCEPT"
SOIREE D'HALLOWEEN prix d'entrée et prix pour meilleurs costumes
Cafe Versailles
215 LAURIER ET SACRE-COEUR
EDIFICE FONTAINE
HULL, P.Q.

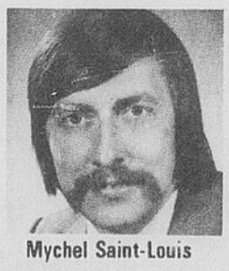
SALON BAR BRAOULIEN
PRESENTE

MICHEL

MARCEL
RESTAURANT KIAN
651 Boul. St-Joseph Hull 770-3880
Venez vous divertir au rythme des cha cha, tango, et airs populaires du mercredi au dimanche.
MERCREDI SOIREE DES DAMES
cuisine française Kian

CKCH 97
L'INFORMATION

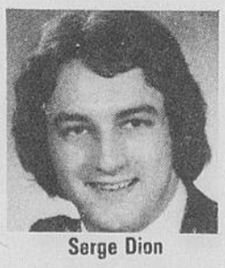
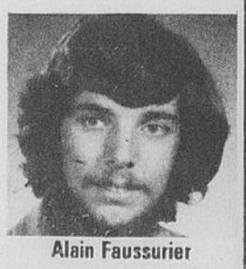
Régis Bouchard

Serge Lehoux

Maurice St-Laurent

Guy Beaulieu

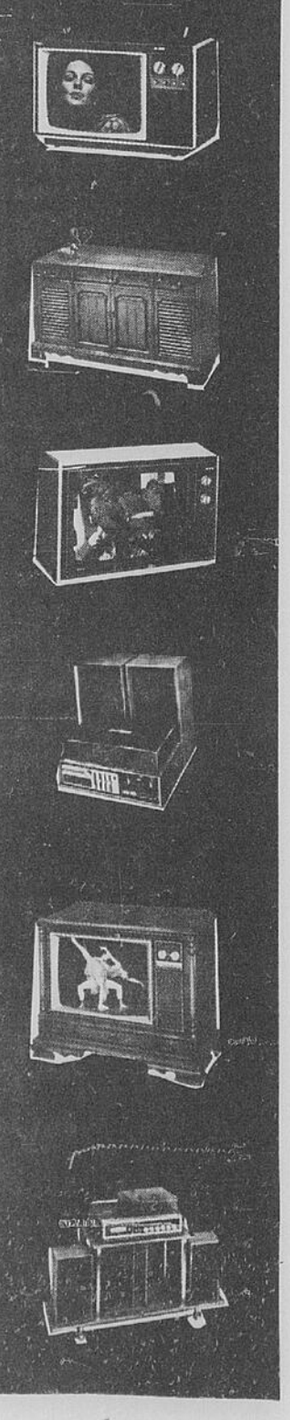
André Lacroix

Jean-Pierre Boisvert

René Marcotte

Mychel Saint-Louis

Serge Richer

Suzanne Ouellette

Serge Dion

Alain Faussurier
L'INFORMATION 15 minutes plus tôt...

ON VEUT SE FAIRE CONNAITRE
RCA VENTE SERVICE
HI-FI & ON REG'D ENRG
VENDEUR AUTORISE RCA
GALERIES GATINEAU POINTE-GATINEAU
VENTE D'AVANT-NOEL
JUSQU'AU 9 NOV. 1974
L'INVENTAIRE AU COMPLET A DES PRIX STUPEFIANTS... QUASI-IMPOSSIBLE
EN PLUS — FINANCEMENT SUR LES LIEUX — AUCUN COMPTANT — PREMIER VERSEMENT LE 24 JANV. 1975
EN PLUS — LIVRAISON GRATUITE — LIVRAISON FAIT A VOTRE DISPOSITION JUSQU'AU 24 DEC. MINUIT
EN PLUS — CADEAUX "GRATUITS"
EN PLUS — INSTALLATION GRATIS DU CABLE (VIDEOTRON LTEE) AVEC ACHAT D'UN TELECOULEUR
776-5900 776-5900


"LE CENTRE DU BRICOLEUR"

NOUS VENONS TOUT JUSTE DE TERMINER NOTRE INVENTAIRE DE FIN D'ANNEE.

DE NOMBREUX PRODUITS SONT MAINTENANT EN SOLDE.

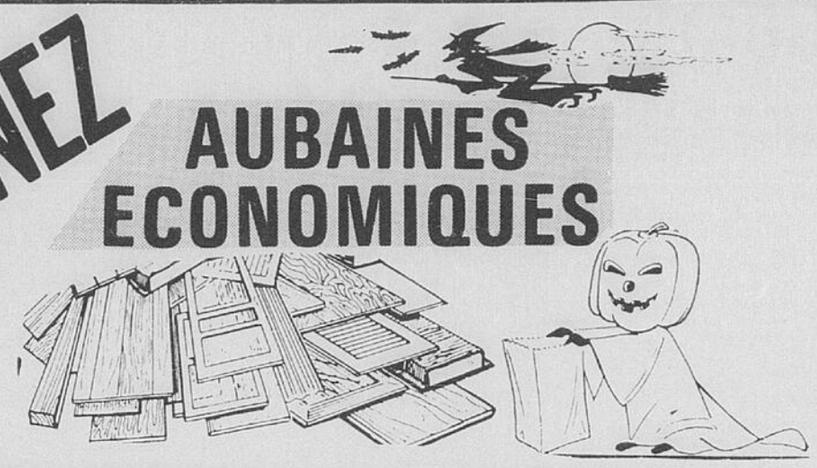
EXAMINEZ TOUS LES SPECIAUX "ETIQUETTE ROUGE" POUR DE VRAIES AUBAINES DE PRODUITS DOMESTIQUES DE QUALITE.

CETTE VENTE EST EN COURS JUSQU'AU 2 NOV. INCLUSIVEMENT).

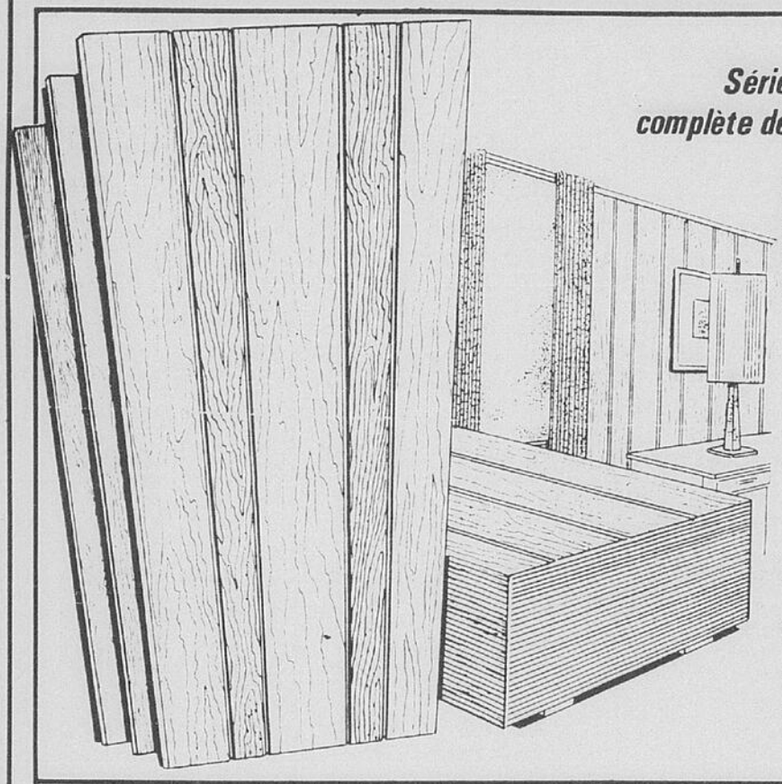
PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES, S.V.P.

EPARGNEZ

AUBAINES ECONOMIQUES



C'EST VRAI! CES AUBAINES SONT UNE *"TRAITE" POUR VOTRE FOYER!*



Série complète de **PANNEAUX**

NOUS AVONS EN STOCK DE NOUVEAUX PANNEAUX QUI FERONT VRAIMENT REVIVRE LES MURS TERNES. VOYEZ-LES BIENTOT!

SPECIAL "ETIQUETTE ROUGE"

RABAIS DE 20%

SUR PANNEAUX PRE-FINI TEL QUE

CEDRE NOUEUX	7.45
CHENE MONTAGNAIS	6.45
PIN PONDEROSA	7.75

ET PLUSIEURS AUTRES PANNEAUX (pre-fini) A 20% DE RABAIS

SPECIAL ETIQUETTE ROUGE

TOUTE LA TAPISSERIE EN STOCK

A RABAIS DE **25%**

SUR NOS PRIX REGULIERS
(PREMIER ARRIVE, PREMIER SERVI)

SPECIAUX ETIQUETTE ROUGE

NOUS AVONS PLUSIEURS PRODUITS DE QUINCAILLERIE DE QUALITE EN SOLDE. AVEC DES RABAIS DE JUSQU'A:

50%

EXAMINEZ CETTE LISTE: HOTTES DE CUISINIERE, APPAREILS D'ECLAIRAGE, FERRURES D'ARMOIRES, ETC...

GRANDES EPARGNES de CONTREPLAQUE

PIN DE C.B.
BOIS PRESSE
ASPENITE
PANNEAUX GAUFRES



PIN DE C.-B. — SABLE SUR 1 COTE
(FABRICATION CANADIENNE)

4' x 8' x 1/4"	5.95
4' x 8' x 3/4"	11.95

CATEGORIE D'USINE - IMPERMEABLE

ASPENITE OU PANNEAUX GAUFRES

4' x 8' x 1/4"	4.25

BOIS PRESSE

4' x 8' x 3/8"	4.80
4' x 8' x 1/2"	5.60
4' x 8' x 5/8"	5.90
4' x 8' x 3/4"	8.30

SPECIAUX ETIQUETTE ROUGE

PORTES D'INTERIEUR
LUAN 1 3/8"

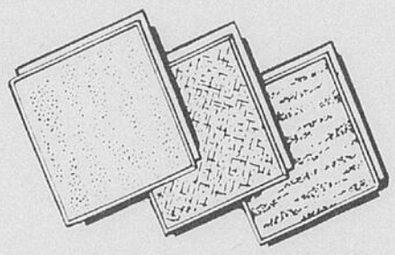
2'0" x 6'8"	9.20 ch.
2'4" x 6'8"	10.15 ch.
2'6" x 6'8"	10.70 ch.
2'8" x 6'8"	11.15 ch.

TOUTE QUANTITE
(PORTES LLOYD)

PORTES ALUMINIUM
2'10" x 6'10" x 1 1/4"

54.70 ch.

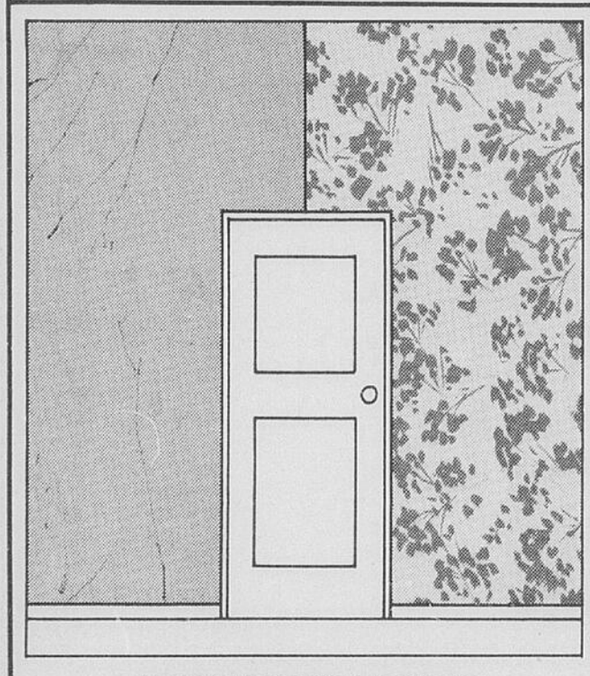
- VERRE DE SECURITE
- COINS SOUDES
- AUTO-RANGEMENT
- PORTE DE QUALITE



TUILES A PLAFOND
12" x 12" x 1/2" BLANC PUR

SPECIAL "ETIQUETTE ROUGE" **17¢ ch.**

NOUS AVONS AUSSI PLUSIEURS AUTRES MODELES A DIFFERENTS PRIX.



ADIEU MURS TERNES
SALUT MURS GAIS

Vos murs sont-ils craquelés, tachés, marqués, sans fini ou tout simplement d'aspect "fatigué"? Ne désespérez pas! Les panneaux de bois dur, de hardboard ou de contre-plaqué Evans redonneront à ces vieux murs une allure de murs neufs rapidement et facilement. Choisissez parmi de riches bois grenus, des "Bright-On" de teintes unies, des "Illusions" à motif élégants ou des vinyles décoratifs très robustes et aussi jolis que du tissu. Venez à notre centre des panneaux vous procurer un moyen peu coûteux de rehausser votre maison.



DESSUS DE COMPTOIR
8'-10'-12'

ARTICLES EN STOCK

CHOIX DE TEINTES

$3.55 LE PI. LIN.

PAPIER D'ALUMINIUM

36" - ROUL. 250 PI.C. **6.95**
ALUMINIUM 1 COTE

SPECIAL ETIQUETTE ROUGE

COMPOSE PRE-MELANGE
(POUR PLANCHE DE GYPSE)

BTE 4 GAL. **5.15**

RUBANS 500 PI. **1.70**

SPECIAL ETIQUETTE ROUGE



BOIS
DE NOTRE "MINI-RUE"

2" x 3" x 8', CONSTRUCTION	65¢
2" x 4" x 8, CONSTRUCTION	99¢
2" x 4" x 8' ECONOMIE	55¢

BOIS D'EPINETTE

VISITEZ NOTRE CENTRE DES AUBAINES

OU VOUS TROUVEREZ PLUSIEURS SPECIAUX POST-INVENTAIRE SUR DES PRODUITS EN SURPLUS OU ENDOMMAGES.

C'EST L'OCCASION D'OBTENIR DES ARTICLES A TRES BON MARCHE (LES CENTRES D'AUBAINES SONT A L'EXTERIEUR DES MAGASINS PRINCIPAUX)



POUR ECONOMISER DE L'HUILE A CHAUFFAGE

L'AIR CHAUD EST LEGER ET S'ELEVE, ET L'AIR CHAUD SE DEPLACE TOUJOURS VERS L'AIR FROID. ELIMINEZ LES PERTES D'AIR CHAUD EN ISOLANT POUR EMPECHER LE CONTACT DIRECT AVEC L'AIR FROID.

UTILISEZ LA CELEBRE LAINE DE FIBRE DE VERRE ROSE

Vendue en pratique sacs en polyéthylène

2 1/2" (R7)	70.00
3 1/2" (R10)	107.00
4" (R12)	122.00

TOUS LES PRIX A COMPTANT ET EMPORTE
CERTAINS PRODUITS EN QUANTITES LIMITEES
PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES S.V.P. (SAUF INDICATION CONTRAIRE)

TOUTE QUANTITE

"CHARGEX" ET "MASTERCHARGE" ACCEPTEES

"LE CENTRE DU BRICOLEUR"

OTTAWA

BYTOWN LUMBER

EST:
ANGLE CHEMIN CYRVILLE
ET BOUL. ST-LAURENT
745-6825
OUVERT LES JEUDIS-VENDREDIS JUSQU'A 9h P.M. LE SAMEDI JUSQU'A 5h P.M.

OUEST:
ANGLE CHEMIN MERIVALE
ET CHEMIN MACFARLANE
825-3741
OUVERT LES VENDREDIS JUSQU'A 9H A.M.
LE SAMEDI JUSQU'A 5H P.M.

"LE CENTRE DU BRICOLEUR"

MATERIAUX GATINEAU

OUVERT LES VENDREDIS
SOIR JUSQU'A 9h
LES SAMEDIS JUSQU'A 4h P.M.

ANGLE DE LA ROUTE 8 ET DU CHEMIN PAIEMENT.
568-3113

"LE CENTRE DU BRICOLEUR"

HULL-PAPINEAUVILLE

MATERIAUX BONHOMME

OUVERT LES VENDREDIS
SOIR JUSQU'A 9h
LES SAMEDIS JUSQU'A 5h P.M

HULL:
CHEMIN CHELSEA
(921, BOUL. ST-JOSEPH).
771-3281

PAPINEAUVILLE:
Rue Bourassa.
Ouvert le samedi jusqu'à 3h
427-6264.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 ~~Fiançailles~~
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambre et pension

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriété à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobile à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturage
188 [illegible]-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulance

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurance

PERSONNEL
230 Messages personnel
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messes-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès

1 AVIS DIVERS

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE

INSCRIPTION DE CAMIONS

La Section de l'équipement en commun de la Division de l'administration des édifices et de l'équipement, Ville d'Ottawa dresse une liste d'ancienneté des camions qui pourront être loués à la ville d'Ottawa et à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton. Nous acceptons maintenant les inscriptions de pick-up, jeeps, camions à essieu simple et tandem.

Pour obtenir des bordereaux de demande ou de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Section de l'équipement en commun de la Division de l'administration des édifices et de l'équipement, 7, chemin Bayview, ou composez 725-3311, poste 41.

J.E. MacKenzie
Commissaire
Environnement physique

Ottawa
Le 24 octobre 1974.

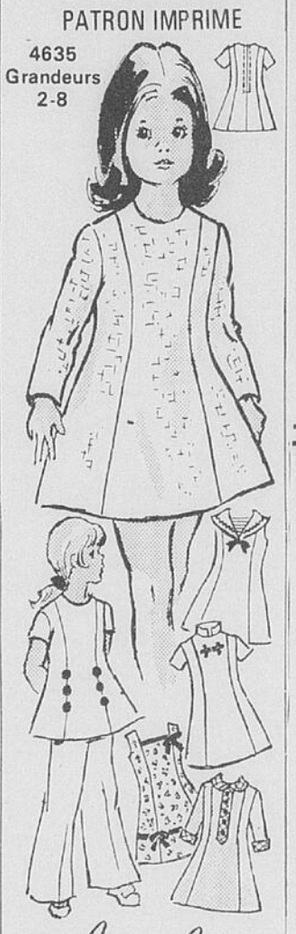
1

Patron du jour

Garde-robe 7 pièces

PATRON IMPRIME

4635
Grandeurs
2-8



par Anne Adams

SEPT jolis modèles faciles pour la classe et les vacances, tous aux lignes princesse qu'elle adore! Choisissez du coton à repassage permanent, des tricots fins de couleurs unies, quadrillées ou en plaid.

Patron imprimé 4635: Grandeurs 2,4,6,8 pour enfants. Grandeur 6, 1¼ verge de tissu 60".

$1.00 le patron — comptant, chèque ou mandat-poste. Ajoutez 15¢ par patron pour le courrier de 1ère classe et les frais de manutention. Les résidants de l'Ontario doivent ajouter 7¢ pour la taxe de vente. Indiquez, en lettres moulées, la tailles, le nom, l'adresse, le numéro du modèle. Adressez le tout à: Mme Adams, Le Droit, Service des patrons, 60, av. Progresse, Scarborough, Ontatio, M1T 4P7.

DOUBLE BONI! Choissisez un patron gratuitement du nouveau catalogue de patrons Printemps-été. Obtenez un patron imprimé gratuitement à l'intérieur. 100 beaux modèles, toutes les tailles. Envoyez $1.00 dès maintenant.

Nouveau livre "Couture et tricot" — Comprenant des patrons simples en papier $1.25
Livre de couture rapide $1.00
Livre de modes instantanées $1.00

2 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES
HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 16 h (HEURE D'OTTAWA) LE JEUDI 21 NOVEMBRE 1974 pour ce qui suit:

DIVERS EQUIPEMENTS CHIRURGICAUX - Respirateur à volume constant, élément hyper-hypothermique sélectronique, stérélisateur, etc...

On peut obtenir les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du directeur des achats, Hôpital municipal d'Ottawa, ou en composant 725-4412. La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Douglas R. Peart, B. Com., D.H.A.
Secrétaire, Conseil d'administration,
Hôpital municipal d'Ottawa.

2

Ministère du logement
Société d'habitation de l'Ontario

RAPPEL DES SOUMISSIONS MODIFIEES

sont sollicitées pour la

CONSTRUCTION DE 45 UNITES POUR PERSONNES AGEES

dans la

VILLE DE SMITHS FALLS ONTARIO

Ces unités seront construites sur un terrain appartenant présentement à la Société.

LES ESQUISSES SERONT FOURNIES

On peut se procurer les esquisses, les bordereaux de soumission, les cahiers des charges et les renseignements pertinents en s'adressant aux bureaux de la Société à Toronto. Les soumissions pour ce projet seront reçues aux bureaux de la Société d'habitation de l'Ontario, 13e étage, 101 ouest, rue Bloor, Toronto jusqu'à 2h 30 p.m. H.N.E. au plus tard, le jeudi 21 novembre 1974.

LES SOUMISSIONS SERONT DEPOUILLEES EN PUBLIC A LA DATE PRECITEE

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

2

2 AVIS LEGAUX

AVIS

AVIS est par les présentes donné que, conformément à l'article 1571 D du code civil de la province de Québec, a été enregistré au bureau d'enregistrement de la division d'enregistrement de Papineau, le 21 octobre 1974, sous le numéro 132914, une cession-transport en vertu de laquelle Germain Deschambault, de Thurso, province de Québec, cède et transporte toutes créances et réclamations, présentes ou futures, à Sun Oil Company Ltd.

MONTREAL, le 24 octobre 1974.
SUN OIL COMPANY LIMITED
2

APPEL D'OFFRES
HOPITAL MUNICIPAL D'OTTAWA

Des soumissions cachetées, adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 16h (HEURE D'OTTAWA) LE VENDREDI 8 NOVEMBRE 1974 pour ce qui suit:

REMPLACEMENT DES TUILES DE PLAFOND, 3e ETAGE, PAVILLON EST

On peut obtenir les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Directeur de la planification et de la centrale, Hôpital municipal d'Ottawa, ou en composant 725-4285. La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Douglas R. Peart, B. Com., D.H.A.
Secrétaire, Conseil d'administration,
Hôpital municipal d'Ottawa

LA COMMISSION DU LOGEMENT D'OTTAWA
Un organisme du ministère du logement
La Société d'habitation de l'Ontario

SOUMISSIONS

pour la
Modification de fenêtres
TC 4-6013-R-1

Les soumissions adressées au soussigné seront reçues jusqu'à 11 h 00 a.m. le 12 novembre 1974 pour la modification de fenêtres à Confederation Court, Ottawa, Ontario.

On peut obtenir les cahiers des charges et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Commission du logement d'Ottawa, 287, rue MacLaren, Pièce 302, Ottawa, Ontario. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

Le directeur administratif.
2

CONSTRUCTION DE DEFENSE (1951) LIMITEE

APPEL D'OFFRES RENOUVELE

PROJET: Fourniture et installation de systèmes de protection contre les incendies (gicleurs automatiques et électricité). Divers bâtiments, BFC Petawawa (Ontario)
DOSSIER: PA 410 10 — Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi, (heure normale de l'Est), le

MERCREDI 13 novembre 1974

des soumissions sous pli cacheté, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans et devis et les formules de soumission seront exposés aux Bureaux de l'Association des Constructeurs à Ottawa, Kingston, Toronto ainsi qu'à notre bureau régional à Toronto.

Seuls les entrepreneurs principaux pourront se procurer le dossier de soumission en adressant leur demande à notre Service des Plans à l'adresse ci-dessous. Cette demande devra accompagnée d'un dépôt de $100.00 payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie au montant indiqué au dossier devra accompagner chaque soumission.

N.J. Smith, secrétaire,
6e étage, Edifice Kenson
225, rue Metcalfe
Ottawa (Ontario) K1A 0K3

2 AVIS LEGAUX

MISES EN CANDIDATURE

Les électeurs municipaux de la Cité de Vanier dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton sont par les présentes avisés que la période au cours de laquelle les bulletins de mise en candidature pourront être déposés au bureau du greffier en vue des élections municipales commencera le 7 novembre 1974 à 9 heures, et se terminera le 12 novembre 1974 à 5 heures afin de proposer des personnes convenables et capables pour le(s) poste(s) de MAIRE

CONSEILLERS	QUARTIER 1	2 A ELIRE
CONSEILLERS	QUARTIER 2	2 A ELIRE
CONSEILLERS	QUARTIER 3	2 A ELIRE
CONSEILLERS	QUARTIER 4	2 A ELIRE
COMMISSAIRES	ELECTEURS AUX ECOLES SEPAREES — CONSEIL DES ECOLES SEPAREES D'OTTAWA	2 A ELIRE
COMMISSAIRE	ELECTEUR AUX ECOLES SEPAREES — CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA	1 A ELIRE

pour la Cité de Vanier; tous les électeurs en sont par les présentes avisés et doivent agir en conséquence, et sont de plus avisés que la manière dont lesdites mises en candidature doivent être déposées est établie à l'article 34 de la Loi sur les élections municipales qui stipule que:

Comment poser une candidature
34.-(1) Une personne peut être proposée comme candidate à un poste en déposant au bureau du greffier, pendant les heures normales de bureau du greffier, au cours de la période pendant laquelle les mises en candidature peuvent être déposées, un bulletin de mise en candidature suivant la formule prescrite qui:
(a) sera signée par au moins dix électeurs dont le nom parait sur la liste électorale des électeurs ayant droit de vote dans une élection pour un tel poste;
(b) donnera le nom, l'occupation et l'adresse de la personne proposée de façon à l'identifier ainsi que le poste pour lequel elle est proposée; et
(C) portera le nom et l'adresse de chaque électeur signant le bulletin de mise en candidature et, lorsque le poste pour lequel une personne est proposée est celui de membre d'un conseil scolaire, que ledit proposeur est un électeur aux écoles publiques ou un électeur aux écoles séparées, selon le cas. 1974, s.20(1)

Consentement et déclaration à déposer
(2) Aucune mise en candidature n'est valable à moins que ne soit déposé en même temps que le bulletin de mise en candidature un consentement écrit à la mise en candidature et une déclaration de titres et qualités suivant la formule prescrite par la personne proposée.

Proposeurs des écoles publiques
(3) Un bulletin de mise en candidature proposant une personne pour un poste dont le détenteur doit être élu par les électeurs aux écoles publiques sera signé par les électeurs aux écoles publiques seulement. 1974, s.20(2)

Proposeurs des écoles séparées
(4) Un bulletin de mise en candidature proposant une personne pour un poste dont le détenteur doit être élu par les électeurs aux écoles séparées doit être signé par les électeurs aux écoles séparées doit être signé par les électeurs aux écoles séparées seulement. 1974, s.20(3)

Bulletins de mise en candidature individuels
(5) Chaque candidat à un poste doit être proposé par un bulletin de mise en candidature individuel, mais un électeur peut signer le bulletin de mise en candidature de différents candidats.

Greffier gardant les bulletins de mise en candidature
(6) Lorsqu'un bulletin de mise en candidature a été déposé auprès du greffier, il demeurera en possession du greffier.

Responsabilité à la personne proposée
(7) La responsabilité revient à la personne proposée pour un poste de déposer un bulletin de mise en candidature en bonne et due forme.

Si plus de candidats qu'il n'en faut pour combler lesdits postes sont proposés et déposent les déclarations exigées, l'avis de l'heure du scrutin, y compris le vote par anticipation et l'avis du jour limite pour faire une demande de certificat de vote par procuration sera donné sans délai. Donné sous sa main ce 26e jour d'octobre 1974.

A. BOUCHARD DIRECTRICE DU SCRUTIN
2

14 PERDU

CHIEN HOUND, tacheté blanc et brun, patte blessée. 771-8815.

CHIENNE LABRADOR, 4 mois, noir, perdue Orléans coin Pagé et Innes. 824-1641.

COFFRE d'outils, rue Kent, Hull. Récompense. Après 5h 771-6344

DOBERMAN Pinscher perud environ Cyrville. Récompense. 745-8800.

JEUNE CHATTE tigrée, taille moyenne, gris et noir, perdue samedi 26 octobre, coins Archambault et Boulevard Riel Hull, récompense 770-0434 ou 995-6824.

PETIT CHIEN NOIR avec taches brunes, répond au nom de Ponpon, au coin des rues Tibérius et Charles, Aylmer. 684-8451

15 TROUVE

BICYCLETTE trouvée rue Isabelle, Hull. 771-6716.

CHIHUSHUA brun et noir, trouvé secteur Val-Tétreau. 777-1482

TROUSSEAU DE 7 clefs, plaque Ontario 186438, coin de Presland et Whitton Crescent. 745-7574.

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

DIRECTEUR(TRICE) ADMINISTRATIF(VE)

Requis(se) à compter du 15 novembre 1974. L'expérience en gérance immobilière et locative est un atout utile. La connaissance des procédures comptables est requis.

Répondre par écrit et indiquer votre expérience, salaire demandé.

EXECUTIVE DIRECTOR,
Pestalozzi College,
160 Chapel Street,
Ottawa, Ontario
K1N 8P5
20

SECRETAIRE SENIOR BILINGUE

Pour le directeur de la Fédération des sports nautiques. La candidate choisie devra posséder une capacité supérieure en dactylographie, sténographie (anglais seulement) et à la transcription au dictaphone. Elle doit avoir de l'initiative et 2 à 3 années d'expérience. Doit pouvoir occasionnellement voyager en fin de semaine. Bon salaire et bénéfices marginaux. Pour rendez-vous, s'adresser à Mme Toni Roberts, 746-0060, poste 209.
20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

INFIRMIER(ERE) certifié(e) pour soins privés seulement, appeler 770-5063.

TAUX ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	2.40	3.15
11	2.64	3.47
12	2.88	3.78
13	3.12	4.10
14	3.36	4.41
15	3.60	4.73

Pour insertions consecutives

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES DE PRESCOTT-RUSSELL

est à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste de

DIRECTEUR ADJOINT

(homme ou femme)

LIEU DE TRAVAIL:
Ecole Ste-Trinite de Rockland

QUALIFICATIONS MINIMALES ACCEPTEES:
Brevet permanent d'enseignement de la categorie 4

Toutes les demandes accompagnées de votre curriculum vitae devront parvenir avant le 7 novembre 1974 à:

M. GASTON CADIEUX,
Surintendant de la Supervision,
482 Est, rue Principale,
Hawkesbury, Ontario
K6A 1A9

Yvan Séguin,
Président

Jean Léveillé,
Directeur Général
et secrétaire
20

OTTAWA HYDRO INGENIEUR POUR COMMODITES ELECTRIQUES

Nous avons besoin des services d'un ingénieur professionnel (homme ou femme) pour travailler à notre service de l'ingénierie.

L'expérience du génie électrique, mécanique ou civil serait un atout.

TECHNICIEN(NE)/TECHNOLOGUE

Nous avons aussi besoin des services d'un(e) technicien(ne) en génie civil ou d'un(e) technologue.

Il serait préférable d'être membre de l'O.C.E.T. et d'avoir l'expérience des conduites et des câbles souterrains.

Les demandes comprenant les détails de l'éducation, de l'expérience et du salaire demandé seront gardées en toute confiance et doivent être adressées au:

Service du personnel Ottawa Hydro
Siège social et centre de service
Angle chemin Albion et avenue Kitchener
B.P. 8700, Ottawa, Ontario, K1G 3S4
20

HOPITAL HONORE-MERCIER INC.

St-Hyacinthe, Québec

DIRECTEUR(RICE)

des soins infirmiers

FONCTIONS: Le Directeur de la Direction des soins infirmiers est notamment responsable, sous l'autorité du Directeur général, de la coordination et de l'évaluation des soins infirmiers dans le Centre hospitalier, du contrôle et du fonctionnement du personnel en fonction des besoins.

LE CANDIDAT: Membre en règle de l'O.I.I.P.Q. détenteur d'un baccalauréat ou d'une maîtrise en administration.

EXPERIENCE: Membre d'une équipe de la direction des soins infirmiers (administration) durant un minimum de 3 ans.

CONDITIONS DE TRAVAIL: Salaire et bénéfices sociaux selon les politiques du M.A.S.

Les candidats intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae détaillé pour le 15 novembre 1974 à 16.00 heures à:

M. GILLES GROULX
DIRECTEUR GENERAL
HOPITAL HONORE-MERCIER INC.
2750, rue Laframboise, St-Hyacinthe, Qué.
J2S 4Y8
20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

BERTRAND, STE-MARIE, LAROUCHE
AVOCATS
129, rue Principale,
HULL, Québec
770-7990

Recherche une secrétaire bilingue. Experience legale preferée. Salaire suivant la compétence et l'expérience. Entrevue sur rendez-vous seulement. 21

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS BILINGUE, avec connaissance de la tenue des livres. Pour information, signalez 236-3881 entre 9h a.m. et 5.30 p.m.

COMMIS-DACTYLO demandé(e) s'adresser Banque Provinciale, 2211 Arch, Ottawa.

COMMIS de bureau, (h.f.) plein temps de 8 à 4 heures, bilingue préférable. Faire application en personne 200 chemin Montréal.

EBENISTE qualifié(e) avec un minimum de 5 années d'expérience dans les meubles hors-série. Références exigées, communiquez entre 8h et 5h du lundi au vendredi, au 663-8914.

MLLE STACEY
DES POSTES permanents de choix sont offerts à des secrétaires particulières, dicta-secrétaire, commis-dactylo, commis-comptables et teneurs de livres. Minimum 1 an d'expérience. Pour plus de renseignements, communiquez avec Mme Harris, 237-2117.

NOUS AVONS un besoin urgent d'un commis de bureau bilingue. (H.F.) Expérience requise dans la préparation de contrats financiers. Composez 770-4906.

SECRETAIRE légale, (h.f.) 2 ans d'expérience, bilingue, pour rendez-vous, appelez 770-4881.

SECRETAIRE
BILINGUE, avec expérience, pour bureau notaires. 778-2200.

SECRETAIRE bilingue demandée pour Ambassade. 238-1603.

SOMMES à la recherche d'une secrétaire, (h. ou f.) possédant sténo-dactylo et bilingue. Informations 663-5359, demandez M. Girouard, ou M. Blais.

STENO DACTYLO, avec expérience, demandé(e) à la Banque Provinciale du Canada, 161 rue Principale, Hull. 770-6330.

STENO-DACTYLO, bilingue avec expérience pour bureau de notaire dans Hull. Entrevue confidentiel. S'adresser à case 124, Le Droit.

CAISSIER(ERE) DACTYLO

Qu'y-a-t-il de plus important dans un emploi?

Le travail, les locaux, le public?

Tout vous plaira dans cet emploi permanent avec bon salaire, travail varié et intéressant, comprenant la réception des clients, dans une compagnie bien établie offrant avantages sociaux usuels, cadre agréable, ambiance jeune et sympathique. Aucune expérience requise.

HOUSEHOLD FINANCE CORPORATION
45, rue Principale
Hull, Québec
22

COMMIS-SECRETAIRE

bilingue demandé(e)

S'ADRESSER

POUR RENDEZ-VOUS

AU GERANT DE LA

CAISSE POPULAIRE CHAMPLAIN D'OTTAWA

1051 rue WELLINGTON

725-1046

22

ADMINISTRATION DE LA VOIE MARITIME DU SAINT-LAURENT

SECRETAIRES

L'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent sollicite des demandes d'emploi de personnes possédant un minimum de 3 années d'expérience comme secrétaire à un niveau exécutif pour son bureau chef d'Ottawa.

La connaissance des deux langues officielles serait désirable.

Le salaire sera en fonction des qualifications et de l'expérience. Excellentes conditions de travail et bénéfices marginaux.

Un résumé mentionnant le salaire actuel et le numéro de téléphone devra être adressé au Coordonnateur des effectifs, Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 202, rue Pitt, Cornwall, Ontario, K6J 3P7

24 PERSONNEL DE VENTE

AVON
LE TEMPS, c'est de l'argent quand vous êtes représentante Avon. Profitez de tous vos moments libres pour gagner de l'argent et des prix aussi. Aucune expérience n'est nécessaire. Composez: 232-8585.

BESOIN immédiatement, des représentants pour position de vente, 40 heures par semaine, $150 plus commission. 235-5138.

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR

Annonces classées SEULEMENT



237-8400

LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL "LE DROIT"

POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

237-8400

DU LUNDI AU VENDREDI
8h a.m. à 9h p.m.
LES SAMEDIS
8h a.m. à 4h p.m.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS | **20 CARRIERES ET PROFESSIONS**

OCCASIONS EN COMPTABILITE

Northern Electric est le plus important fabricant canadien de dispositifs de télécommunications multi-nationales. Notre usine de Lucerne entreprend couramment un programme d'agrandissement dynamique en vue de manufacturer de nouveaux produits destinés à l'industrie des communications.

Nous avons besoin d'un certain nombre de personnes, tant à la comptabilité générale qu'à la comptabilité industrielle.

Nous recherchons des candidat(e)s ayant obtenu leur B. Com., leur R.I.A. ou leur C.G.A., ou poursuivant des études en vue de l'obtenir.

L'expérience du domaine de la fabrication industrielle serait un grand atout.

Veuillez adresser votre demande confidentielle à:

I. Hedley
AGENT DU PERSONNEL,
R.R. 2, AYLMER EST, LUCERNE, QUE.

COMPAGNIE *Northern Electric* LIMITÉE

LUCERNE 770-4000

20

22 PERSONNEL DE BUREAU | **22 PERSONNEL DE BUREAU**

RECEPTIONNISTE

La Division de l'information de la Commission de la Capitale Nationale recherche un(e) réceptionniste pour recevoir le public et répondre aux questions d'ordre général en ce qui concerne les fonctions et les activités de la Commission dans la région de la Capitale Nationale.

Les candidats(es) devraient posséder de l'expérience dans les contacts avec le public et avoir une bonne connaissance de la région. Il s'agit d'un poste bilingue. Les candidats(es) qui ne répondent pas aux exigences linguistiques doivent indiquer par écrit qu'ils sont disposés à suivre aux frais de l'Etat un cours de langue qui pourra durer jusqu'à douze mois.

Le traitement: jusqu'à $7,568.

Veuillez faire parvenir vos demandes
le 8 novembre 1974 au plus tard à:

M. J. J. HUSSEY,
Division du personnel,
Commission de la Capitale Nationale,
48, rue Rideau,
Ottawa, Ontario. K1N 8K5

22

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

OPERATEURS DE PERFORATRICES — VERIFICATRICES

ECHELLE DE TRAITEMENT: $5,840.12 — $7,417.02, supplément de 5% pour l'équipe du soir.

On demande des opérateurs de perforatrices — vérificatrices qui seront formés à l'application de l'édition-clé de disques.

Excellente occasion de mettre en pratique les connaissances du 029 et de 129 dans le domaine d'un ordinateur miniature à quatre phases.

Travail du soir seulement — 4h 15 à 11h 30 avec l'occasion de travailler le jour un peu plus tard.

ENDROIT: Maitland au Queensway.

Prière de soumettre un court résumé de votre expérience et l'adresser au:

SERVICE DU PERSONNEL
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario.
K1N 5A1
pour le 8 novembre 1974 au plus tard.

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

STENOGRAPHES

ECHELLE DE TRAITEMENT: $5,351.84 — $8,789.04

On demande des sténographes en plusieurs services de la Ville d'Ottawa et de la Municipalité Régionale.

La sténographie et la dactylographie sont exigées pour tous les postes.

Minimum de quatre ans d'école secondaire, plus différents niveaux d'expérience.

DACTYLOGRAPHES

ECHELLE DE TRAITEMENT: $5,351.84 — $7,417.02

On demande des dactylographes.

Il faut avoir terminé avec succès au moins deux ans d'école secondaire, et avoir en plus différents niveaux d'expérience.

La connaissance des deux langues officielles serait un avantage.

Avantages sociaux très intéressants.

ADRESSER VOS DEMANDES AU: **Service du personnel**
pièce 506
Hôtel de ville
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario
K1N 5A1

22

22 PERSONNEL DE BUREAU | **22 PERSONNEL DE BUREAU**

DES PROBLEMES DE BUDGET??

Nous vous offrons des emplois à court ou long terme, qui vous permettront de gagner l'argent nécessaire, pour régler vos problèmes de budget!



STENOS
DACTYLOS
DICTAS
BILINGUES

Appelez-nous pour un rendez-vous
770-7624 - 48 PRINCIPALE, HULL

office overload
a DRAKE INTERNATIONAL company

23 AIDE TECHNIQUE | **23 AIDE TECHNIQUE**

Conseil national de recherches Canada — National Research Council Canada

MECANICIENS DE MACHINES FIXES

(HOMMES OU FEMMES)

CHEMIN DE MONTREAL, OTTAWA

FONCTIONS:

La Direction du service d'entretien et de réparations techniques a besoin de deux mécaniciens de machines fixes pour exercer les fonctions de mécaniciens de quart et à ce titre être chargés du fonctionnement d'une génératrice de vapeur 6995 heures thermales comprenant les commandes de la combustion automatique, le traitement de l'eau d'alimentation, le traitement de l'eau de refroidissement, l'analyse des gaz d'échappement, la lubrification, la compression de l'air, des générateurs d'urgence, la salle des données, la surveillance de la climatisation après les heures normales, le rapport quotidien et les divers autres rapports. Remplacer le chef mécanicien absent.

EXIGENCES:

Certificat de mécanicien de machines fixes de 2e classe de l'Ontario.

EXIGENCES LINGUISTIQUES:

La connaissance de la langue française et de la langue anglaise est essentielle pour ce poste.

Les personnes unilingues doivent indiquer leur consentement à suivre des cours de langues continus, aux dépens du Conseil national de recherches du Canada, pendant une période de jusqu'à douze mois.

une prime de relais de 12.5 cents l'heure pour l'équipe de nuit, ainsi consentement à suivre des cours de langue si

(a) avant le 6 avril 1966, elles avaient été employées pendant 10 ans de façon continu et si,

(b) depuis cette date, elles sont toujours employées au Conseil national de recherches du Canada et/ou à la Fonction publique du Canada.

TRAITEMENT:

jusqu'à 12,564 dollars par année selon la formation et l'expérience, plus une prime de relais de 12.5 cents de l'heure pour l'équipe de nuit, ainsi qu'une rémunération pour les fêtes légales.

Prière d'adresser un curriculum complet à l'Agent d'emploi, Conseil national de recherches du Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0R6. Veuillez donner la référence PE-597.

23

TOLEDO SCALE DIV.

TECHNICIEN(NE)S

EN MECANIQUE OU ELECTRONIQUE
POUR ENTRAINEMENT
COMME TECHNICIEN
DE BALANCES

745-0058

1525 MICHAEL

23

24 PERSONNEL DE VENTE

MAISON D'AFFAIRES entreprenante recherche les services d'un représentant de service à temps partiel, semaine de 5 jours, salaire et indemnité d'auto. Tél 236-6250, Mme Dempsey.

REPRESENTANT(E)

Possédant bonnes références, bon crédit, bonne réputation.

- Entrainement complet avec salaire.
- Clientèle fournie
- Commissions
- Bénéfices, assurance-maladie
- Sécurité
- Résident au Québec

Une personne seulement

Pour informations, écrire à:
M. François Laroche
140 Place Crémazie
chambre 734,
Montréal, P.Q.
382-2393

24

24 PERSONNEL DE VENTE

CARRIERE PERMANENTE VENTE

Jusqu'à $12,000. Salaire garanti par contrat dès le premier jour, plus boni, pour personne de 21 ans et plus croyant en son habileté qui veut travailler fort. Votre revenu, avancement, sécurité, laissent-ils à désirer? Considérez notre offre de perspective de devenir indépendant en affaires, valant la peine d'être étudiée ensemble. Toute communication restera confidentielle. Pour rendez-vous composez 233-7026.

LA PERSONNE qui pourra se mériter ce poste est bilingue, a de l'entregent, est attrayante, connait la dactylo et a son propre moyen de transport. Il s'agit de vendre des maisons neuves dans un beau secteur de Gatineau. Expérience non nécessaire. Salaire $150 par semaine et commission. M. Silverstein. 238-2881.

PERSONNES, pour vendre, bijoux Sarah Coventry. 234-2280.

QUI VOUS DIT QUE VOTRE AVENIR N'EST PAS AVEC NOUS?

NOS REPRESENTANTS(ES) sont triés(es) sur le volet.

C'EST PROBABLEMENT ce qui fait leur succès et celui de l'Assurance-Vie Desjardins.

POUR ENTREVUE demandez MONSIEUR RICHARD THIBAULT, a.v.a. au numéro de téléphone

771-6343

24

HOMME OU FEMME DEMANDE
Pour carrière dans la vente comme

PROFESSIONNEL DE L'IMMEUBLE

Opportunité sans limite avec rémunération de directeur d'entreprise, pour les candidat(e)s qualifié(e)s.

La firme de courtage immobilier la plus prestigieuse au Canada, ouvre présentement une succursale dans la région de Hull.

Excellentes commissions, bonis et assurance collective très avantageux.

Pour une entrevue confidentielle, de préférence, écrivez à:
ANDRE DUCHESNAY
Gérant régional,
2075 Université
Montréal P.Q.

A.E. LePAGE
IMMEUBLES WESTMOUNT REALTIES

24 PERSONNEL DE VENTE

POUR COMMERCE de meubles, d'équipement et de papeterie de bureau. Possibilité de travailler à l'intérieur et l'extérieur. Salaire et commissions ou commissions seulement. Expérience dans ce domaine ou tout autres domaines connexes un atout. 12ième année, bilingue. Une auto nécessaire. Possibilité de revenus bien au-dessus de la moyenne, bénéfices marginaux usuels. 770-2777.

REPRESENTANT(E) BILINGUE DES VENTES

UN AVENIR au sein d'une compagnie de distribution de pneus et d'accessoires d'automobiles en voie de développement. Il (elle) devra visiter les concessionnaires et des clients de flotte. L'expérience des pièces serait un atout. Tous les avantages sociaux. Commercial Tire and Battery Sales Ltd. 363 rue St-Patrick, Ottawa.

REPRESENTANTS(TES) DE VENTE

LA COMPAGNIE Rena Ware et Zylco recherchent 5 représentants(tes) ambitieux, auto nécessaire, téléphonez 568-2469.

SI VOUS n'êtes pas heureux du revenu ou ce que vous faites présentement appelez à ce numéro: 745-9465 de 9 à 12h a.m. Produits exclusifs et essentiels pour la maison. Expérience non nécessaire, nous entrainons. Auto nécessaire. Revenu au-dessus de la moyenne, pour la personne choisie. Sur rendez-vous M. Blanchard, ou M. Coughlan.

URGENT

HOMMES et femmes demandés, pour travail à temps plein ou partiel, auto nécessaire, téléphonez 568-2469.

VENDEUR(EUSE)S demandé(e)s, temps plein ou partiel, Boutique de décoration. Pour informations et rendez-vous, signalez 770-7870.

WARRENS HOUSE OF Britches demande pour son magasin de la rue Rideau, un(e) vendeur(euse) plein temps entièrement bilingue. Pour entrevue se présenter en personne au 96 de la rue Rideau. Demandez le gérant.

26 AGENTS VENDEURS

NOTRE BUREAU POSSEDE UNE OUVERTURE, pour personne intéressée dans la vente de produits immobiliers. Excellente occasion d'avancement. Excellent programme de formation. Nous recherchons une personne sérieuse avec expérience, possédant une voiture et qui désire un travail enrichant et rémunérateur. Communiquez avec Shipman Real Estate "Realtor" pour une entrevue, Georges Coughlan, 232-5321.

POUR TOI
$$$

Voiture piégée à Belfast: 1 mort, 2 blessés graves

BELFAST (AFP) — Plusieurs incidents ont éclaté mercredi soir à Belfast, faisant un mort et deux blessés graves. Un homme dont on ignore l'identité a en effet été tué par l'explosion d'une voiture piégée qui avait été abandonnée devant un garage à Strand Road, en plein centre de la ville.

Ces incidents qui viennent s'ajouter à la mort d'un protestant abattu mercredi en début de soirée à son domicile portent à 17 le nombre d'assassinats politiques commis en Irlande du Nord depuis le mois dernier.

A Ormeau Road, l'un des quartiers protestants de la banlieue sud de Belfast, deux jeunes catholiques agés de 14 et 18 ans ont été grièvement blessés à coups de feu, un porte parole de la police a précisé que le plus jeune d'entre eux avait été atteint à la tête et était dans un état critique.

Enfin, deux soldats britanniques ont été blessés, mercredi, à la suite de l'explosion d'un engin placé dans une maison désaffectée de Craigavon (comté d'Armagh).

Les deux soldats, qui ont été hospitalisés, patrouillaient le quartier de Meadowbrook au moment de la déflagration.

Haïti:
Le plus mauvais régime

— P. Chavenet

MONTREAL (PC) — A la suite des propos récents de M. Pierre-E. Gousse, secrétaire d'Etat de la Coordination et de l'Information de la République d'Haïti, le consul général d'Haïti à Montréal, M. Pierre Chavenet a déclaré, mardi, au cours d'une conférence de presse à Montréal, que "si on isole le régime de M. François Duvalier et celui de son fils, Jean-Claude Duvalier, de l'histoire d'Haïti, il n'y a qu'une seule réponse: c'est le plus mauvais régime qu'on n'ait jamais vu dans l'histoire".

En marge de la polémique engagée depuis quelque temps concernant les Haïtiens venus au Canada récemment et qui veulent y rester, M. Chavenet déclare qu'il en a rencontré un grand nombre, et dans le lot "pas mal de subversifs et pas mal de meneurs".

Néanmoins, il se dit toujours prêt au dialogue. "Je suis certain que si ces Haïtiens viennent me rencontrer, nous trouverons une formule qui leur permettra de se décider, de dire eux-mêmes s'ils veulent retourner en Haïti. Et s'ils décident d'y retourner, je téléphonerai personnellement au président Duvalier et lui dirai: "Un tel veut retourner, est-ce que vous garantissez sa vie et sa sécurité?"

M. Chavenet tenait ces propos en étudiant les raisons qui peuvent pousser de nombreux Haïtiens à quitter leur pays pour toujours.

"Mais, dit-il, si on place les faits dans leur contexte historique, on verra que le régime de M. Duvalier n'a rien inventé en fait de violence, en fait d'exploitation ou en fait d'injustice, comme ses ennemis le lui reprochent".

"Ce régime, ajoute-t-il, est la résultante de cinq siècles d'injustice, d'exploitation et de violence. Depuis que Christophe-Colomb a mis les pieds sur la terre d'Haïti, les colonialistes espagnols, anglais et français nous ont exploités. "Les Français n'ont pas créé une seule école en Haïti pendant leurs deux siècles de colonisation. Ils ont exploité Haïti jusqu'aux os. Et c'est le travail des esclaves qu'on a importés d'Afrique qui a permis la splendeur de Saint-Domingue.

Après avoir exposé par le détail les raisons du sous-développement et du retard de son pays, M. Chavenet souligne que les puissances capitalistes ont cultivé la désunion en Haïti. Mais ce ne sont pas les Haïtiens eux-mêmes qui sont responsables du peu de progrès fait par ce pays.

Le scrutin de mardi pourrait consacrer deux nouvelles vedettes démocrates

NEW YORK (AFP) — Les élections qui se dérouleront mardi prochain dans l'ETAT de New York, comme dans le reste des Etats-Unis, pourraient consacrer deux nouvelles vedettes au sein du parti démocrate, parti toujours à la recherche de chefs de file.

L'une d'entre elle est, d'après les sondages, pratiquement sûr d'être élue. C'est le représentant Hugh Carey qui cherche à arracher aux républicains le poste de gouverneur de l'Etat qu'ils occupent depuis 16 ans. Il semble avoir les meilleures chances de batire le gouverneur sortant Malcom Wilson qui a succédé en janvier dernier à M. Nelson Rockefeller qui occupait le poste depuis 1958.

Hugh Carey, un catholique d'origine irlandaise siégeant à la chambre des représentants depuis 14 ans, père de douze enfants, a impressionné les observateurs par l'efficacité avec laquelle il mène sa campagne. Son énergie et son sens de l'électorat lui ont permis en septembre dernier, lors des élections primaires, de battre le candidat désigné par la "machine" du parti, l'ancien secrétaire adjoint au Commerce Howard Samuels, pourtant net favori au départ.

Devenu candidat officiel des démocrates, M. Carey a fait preuve de la même efficacité, du même sens des masses, face à son adversaire républicain qui bénéficie pourtant de l'avantage d'être en place et de la tradition républicaine du nord de l'Etat. Sa victoire presque certaine à toutes les chances de faire de lui une personnalité à l'échelle nationale. La carrière des gouverneurs de l'Etat de New York s'arrête rarement à ce poste les noms de Thomas Dewey (qui faillit battre Harry Truman en 1948), Averell Harriman et Nelson Rockefeller sont là pour le prouver.

L'autre candidat vedette des démocrates a lui beaucoup moins de chances d'être élu. C'est M. Ramsey Clark, ancien ministre de la justice du président Lyndon Johnson. Ce Texan transplanté à New York cherche à enlever le siège de sénateur de M. Jacob Javits qui siège au Sénat depuis 18 ans et y est une véritable institution.

M. Clark a surpris les observateurs en menant une campagne exactement comme on a coutume de ne pas la mener. Défenseur de toutes les causes libérales, il avait avant son entrée en campagne pris le parti des Indiens, des Eskimos, des frères Berrigan, des mutins d'Attica et avait effectué en 1972 un voyage à Hanoi.

Il a fait sa campagne en blue jeans et en veston élimé, refusant toute contribution de plus de 100 dollars et continuant à défendre des idées encore plus libérales que celles de George McGovern et Eugene McCarthy lors des deux dernières campagnes présidentielles en 1972 et 1968. Cela ne l'a pas empêché de battre lui aussi le candidat de la "machine" démocrate lors des élections primaires et de mettre en difficulté le sénateur Javits, habitué à des campagnes sans problèmes lors des précédentes élections.

Les sondages donnent M. Clark perdant. C'est en partie parce que son adversaire est un des chefs de file de l'aile libérale chez les républicains et en partie parce que les libéraux de New York, s'ils reprochent à M. Javits la tiédeur de ses critiques contre M. Nixon lors de l'affaire du Watergate reconnaissent aussi son efficacité comme législateur.

Même si Ramsey Clark perd, comme responsable, il est apparu au cours de cette campagne comme un héritier de la tradition ultra-libérale d'une partie des démocrates américains. Il apparait lui aussi comme un homme à suivre.

Tanaka se retrouve en mauvaise posture après les rumeurs de sa démission

TOKYO (AFP) — M. Kakuei Tanaka, premier ministre japonais, en visite de quatre jours en Nouvelle-Zélande, a déclaré, mercredi, à des journalistes japonais, qu'il "regrettait profondément les informations concernant son éventuelle démission au moment où il est engagé dans des conversations internationales".

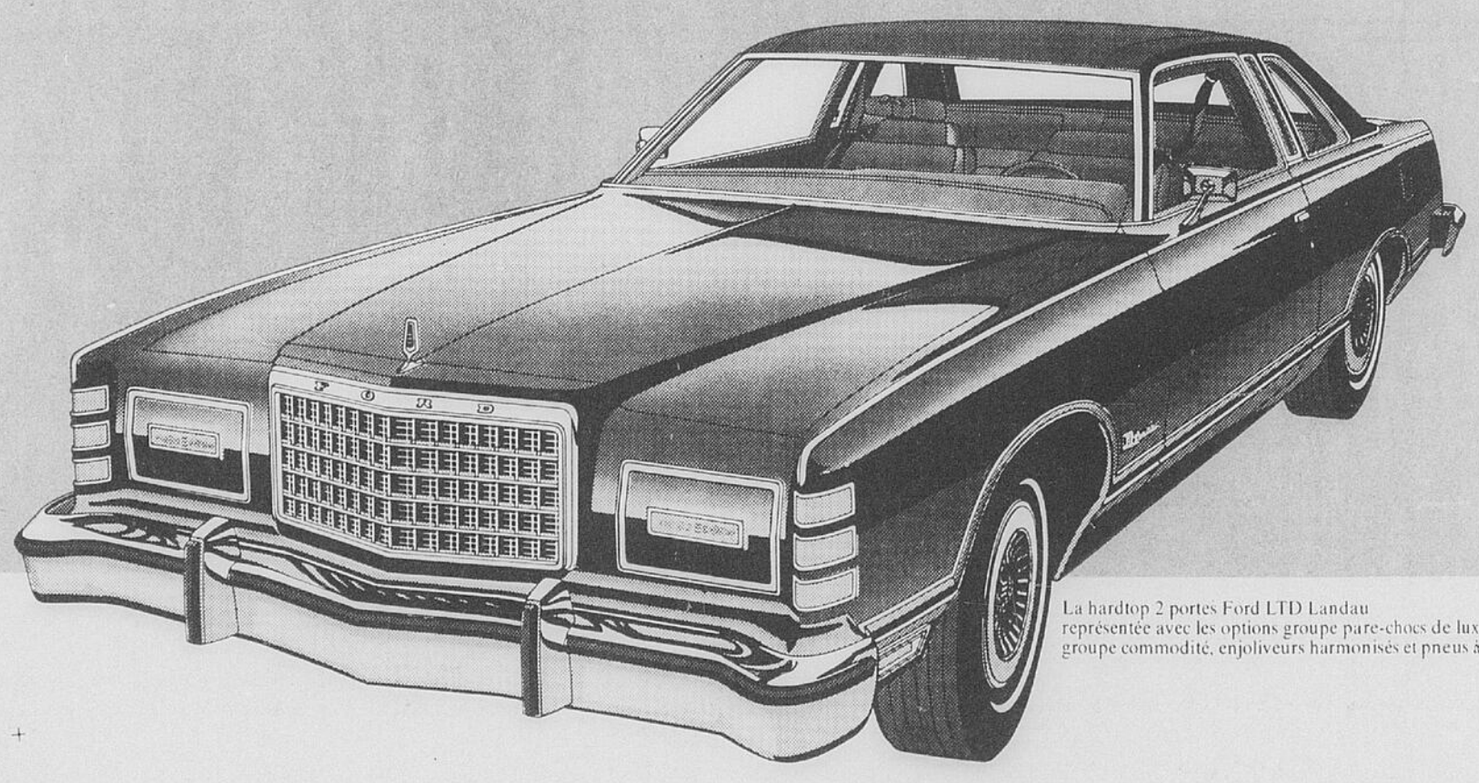
D'autre part, 77 députés appartenant à la tendance Tanaka au sein du Parti libéral démocrate, ont réaffirmé leur soutien au premier ministre, avant la visite à Tokyo du président Gerald Ford.

Enfin, M. Takeo Funkunda, le plus important rival du premier ministre au sein du parti au pouvoir, qui a démissionné en août dernier de son poste de ministre des Finances, a déclaré, mercredi, que la dissolution du Parlement et de nouvelles élections générales n'étaient pas, à son avis, actuellement envisagées. Il a cependant ajouté que M. Tanaka devrait démissionner immédiatement pour permettre un réexamen des options politiques, économiques et sociales du pays.

Les rumeurs de démission concernant M. Tanaka font suite à la publication, par un grand magazine japonais, d'une enquête où le premier ministre est accusé notamment de s'être considérablement enrichi du fait de sa position et d'avoir utilisé sa fortune pour consolider son assise politique.

1975 Ford LTD Landau

Une voiture nouvelle qui se compare aux voitures plus coûteuses.



La hardtop 2 portes Ford LTD Landau représentée avec les options groupe pare-chocs de luxe, groupe commodité, enjoliveurs harmonisés et pneus à flanc blanc.

Comparez la qualité de la construction de la LTD Landau, sa taille, son confort et son luxe à ceux des voitures de luxe plus coûteuses, vous comprendrez pourquoi c'est la réponse logique à ces voitures.

En achetant une LTD Landau, voici ce que vous n'obtenez *pas:* des centaines de livres et presque un pied de longueur inutiles. Et voici ce que vous obtenez: une longue liste d'équipement standard comprenant un moteur V8 de 351 pouces cubes fonctionnant à tous les types d'essence, la servo-direction, la transmission automatique, les servo-freins à disque à l'avant, les pneus radiaux ceinturés d'acier et l'allumage transistorisé.

Vous obtenez en outre quelques éléments distinctifs qui confèrent à la LTD Landau un cachet bien à elle comme les phares dissimulés; les phares de virage avant; les garnitures de tissu tricot Niles et vinyle, un toit vinyle, les sièges type aviation avec accoudoir central, les rétroviseurs gauche et droit télécommandés, le déclencheur électrique du coffre arrière et plus encore.

La nouvelle Ford LTD Landau est le sommet de la gamme des grandes voitures Ford en 1975. Voyez également de près la LTD Brougham, la LTD, la Custom 500 et nos fameuses wagonnettes.

Souvenez-vous que, pour acheter ou pour louer, le concessionnaire Ford offre les voitures qui répondent aux besoins d'aujourd'hui.

IMPORTANT

Certaines voitures 1975 nécessitent l'emploi de l'essence sans plomb qui n'est pas encore offerte partout.* Les concessionnaires Ford ont actuellement en stock de nouvelles voitures 1975 pouvant fonctionner à tous les types d'essence: sans plomb, super ou, la moins chère de toutes, ordinaire. Ce qui signifie que, où que vous vous trouviez, vous pouvez refaire le plein à n'importe quel poste d'essence.

*Source: Gouvernement fédéral, Ministère de l'Industrie et du Commerce, juin 1974.

FORD LTD LANDAU Ford

Les Ford: plus on les regarde, plus on les aime. Ford FORD

IGA

BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

SUR LES ARTICLES QUE VOUS ACHETEZ LE PLUS

comparez

CHEEZ WHIZ
FONDU, ORDINAIRE, KRAFT
pot 8 on. 60c

FROMAGE FONDU
EN TRANCHES INDIVIDUELLES
KRAFT pqt 8 on. 57c

MARGARINE TOP VALU
cont. 1 liv. 49c

FROMAGE FONDU
ORDINAIRE EN TRANCHES —
KRAFT pqt 8 on. 57c

JUS D'ORANGE
CONCENTRE CONGELE —
TOP VALU boite 6 on. 23c

JUS D'ORANGE
CONCENTRE CONGELE —
MINUTE MAID bte 16 on. 83c

HARICOTS AU BEURRE
CONGELES — McCAIN
pqt 2 liv. 89c

EMBALLAGE PLASTIQUE
GLAD POUR ALIMENTS
roul. 100 pi 48c

BREUVAGES AUX FRUITS
ALLEN'S AUX SAVEURS
DIVERSES boite 48 on. 42c

comparez

EAUX GAZEUSES
AUX SAVEURS DIVERSES —
TOP VALU boite 10 on 14c

JUS DE POMME
ALLEN'S VITAMINE
boite 48 on. 57c

MAÏS EN GRAINS
ENTIERS, DE FANTAISIE —
TOP VALU
boite 12 on. 31c

MAÏS EN CREME
DE FANTAISIE — AYLMER
boite 14 on. 40c

SOUPE AUX LEGUMES
AYLMER
boite 10 on. 18c

POIVRE NOIR
CLUB HOUSE
cont. 4 on. 85c

KETCHUP AUX TOMATES
TOP VALU
bout. 15 on. 38c

BEURRE D'ARACHIDES
TOP VALU
pot 2 liv. 1.43

CONFITURES AUX FRAISES
AYLMER, AVEC PECTINE
pot 24 on. 1.39

comparez

LAIT ÉVAPORÉ
CARNATION
boite 16 on. 30c

LAIT ÉCRÉMÉ
INSTANTANE EN POUDRE —
CARNATION pqt 3 liv. 1.99

CAFÉ INSTANTANÉ
TASTER'S CHOICE
pot 8 on. 2.54

FARINE TOUT-USAGE
TOP VALU
pqt 10 liv. 1.33

FÈVES AU LARD
BRUN FONCE LIBBY
boite 14 on. 43c

FÈVES AU LARD
DANS SAUCE TOMATE CLARK
boite 14 on. 36c

SACHETS DE THÉ
ORANGE PEKOE — RED ROSE
pqt de 60 95c

CAFÉ MOULU
NABOB
sac 1 liv. 1.19

HUILE VÉGÉTALE
TOP VALU
bout. 32 on. 1.44

comparez

APPRÊT À SALADE
MIRACLE WHIP — KRAFT
pot 16 on. 71c

SHORTENING CRISCO
cont. 1 iv 70c

SHORTENING DOMESTIC
cont. 1 liv. 73c

RAISINS TOP VALU
pqt 15 on. 83c

MIEL CRÉMEUX
BILLY BEE
cont. 16 on. 99c

SPAGHETTI CATELLI
pqt 16 on. 36c

MACARONI CATELLI
DEJA COUPE
pqt 16 on. 36c

SAUMON SOCKEYE
CLOVERLEAF
boite 7¾ on. 1.09

SAUMON ROSE
CLOVER LEAF
boite 7¾ on. 81c

ET EN PLUS, DES SUPER-RABAIS

JUS D'ORANGE
CONCENTRE CONGELE
TOP VALU
3 boites 12 on. $1

SPAGHETTI
SPLENDOR
ou MACARONI
DEJA COUPE
pqt 2 liv. 39c

PEPSI-COLA
BOUT. 26 ON.
DEPOT EN SUS
3/88c

Magasins d'Ottawa, Hull et Vanier seulement

PAPIER HYGIENIQUE
VIVA — 2 PLIS
AUX COULEURS DIVERSES
pqt 2 roul. 39c

SOUPE
AUX LEGUMES ou AUX TOMATES
TOP VALU
8 boites 10 on. $1

BIFTECKS DE COTE DE BOEUF
COUPE REGULIERE, 5 PREMIERES COTES
liv. $1.37

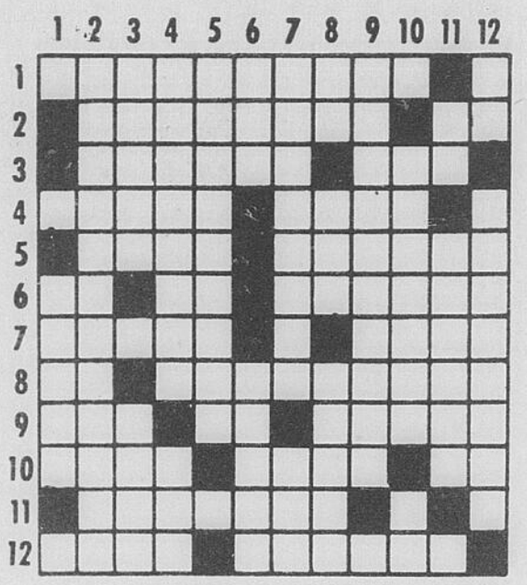
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES SELON LES EXIGENCES FAMILIALES ORDINAIRES

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE, LE SAMEDI 2 NOVEMBRE 1974

CHEZ IGA NOUS DONNONS DES TIMBRES GOLD BOND AVEC CHAQUE ACHAT

MOTS CROISES

PROBLEME 2883



PROBLEME 2882



HORIZONTALEMENT

1–Innovation.
2–Vêtement (pl). – Connu.
3–Plante potagère. – Tesson.
4–Qui aime à rire, à jouer. – Désagréable à la vue.
5–Qui contient de la soude. – Iode des anciens Saxons.
6–Inflammation des synoviales du poignet. – Chiffres romains. – Partie fixe d'un moteur.
7–Indulgence. – Cap.
8–Préf. priv. – Avoir pour résultat.
9–Marque le pluriel. – Equerre. – Poss.
10–Est au service de. – Petit de taille. – 365 jours.
11–Noeud formé d'une ou de deux boucles.
12–Gent.–Angle que fait une manoeuvre sur un objet qu'elle rencontre.

VERTICALEMENT

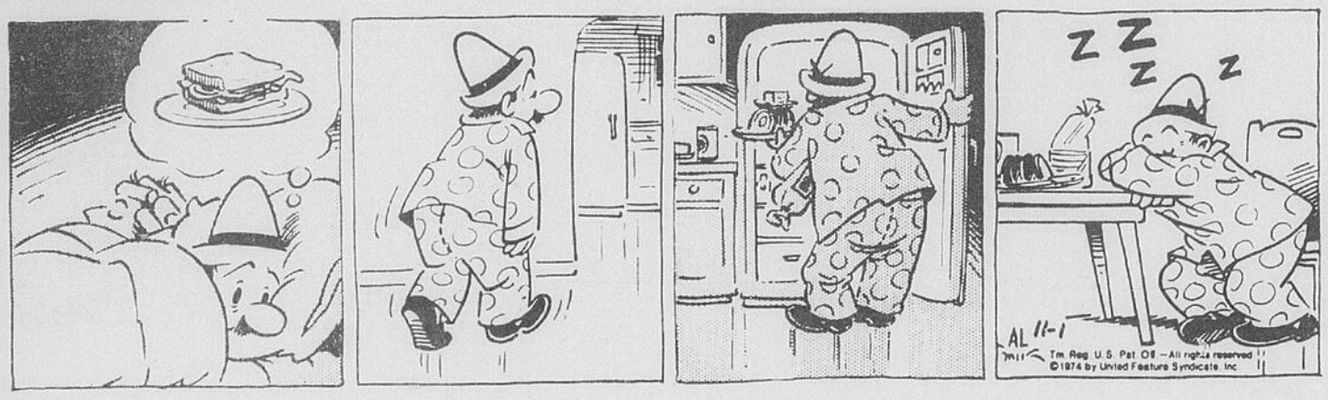
1–Nom scientifique du sapin.
2–Causera.
3–Fructification des urédinées. – Echange direct d'un objet contre un autre.
4–Qualité de ce qui est valide. – Partie du nom de la mouche du sommeil.
5–Issue.
6–Riv. de Suisse. – Entreprend.
7–Tirer partie de. – Abrév. d'attention.
8–Règle double. – Adresse. – Qui conduit des ânes.
9–Evaluation.
10–Publient. – Quatre.
11–Saint. – Prendra note.
12–Parouru des yeux. – Du verbe dorer.

Réponse PRUDENCE

LE FANTOME



FERDINAND

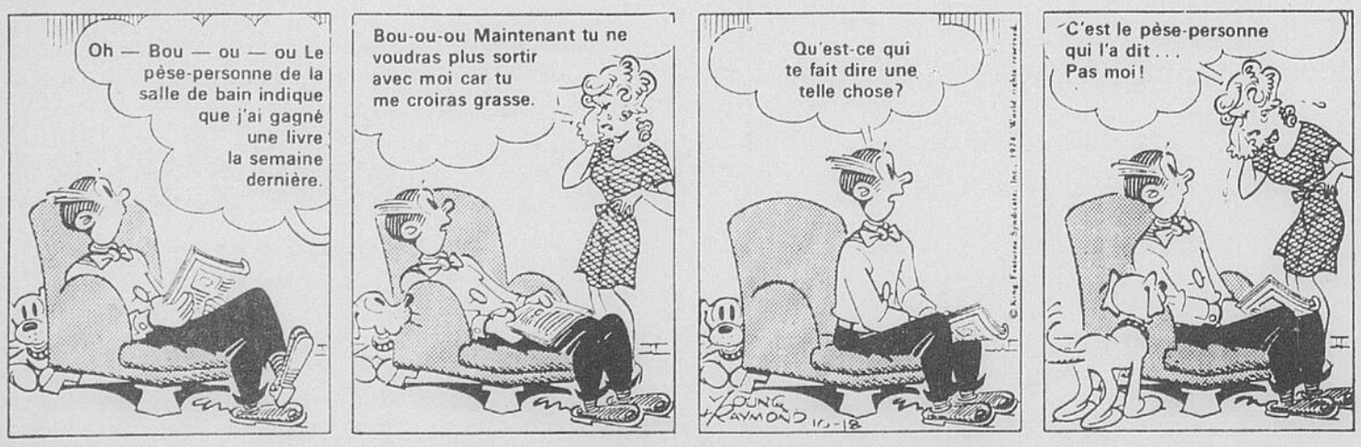




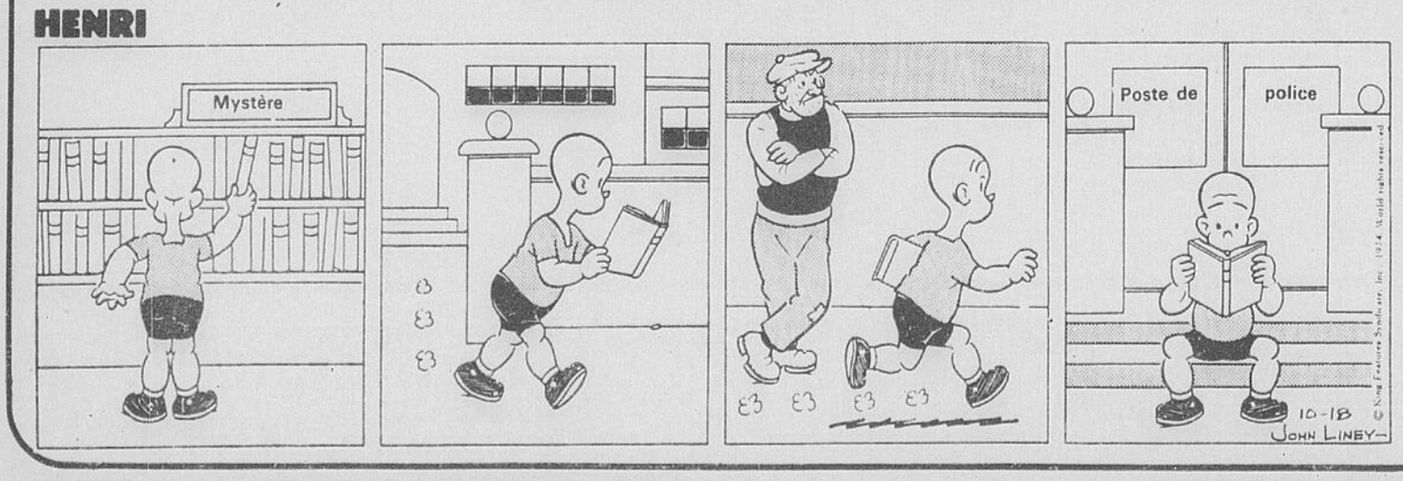
PHILOMENE



BLONDINETTE



HENRI



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Vendredi, le 1er novembre 1974

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez le sens inné des affaires, débrouillard et entreprenant, il vous faut cependant votre liberté d'action pour donner votre plein rendement. Vous semblez marqué du destin pour réussir dans votre carrière, quelle qu'elle soit. Votre vie sentimentale sera harmonieuse.

(LE BELIER)
21 mars au 19 avril

Allez au-devant des circonstances et des événements; ne vous laissez pas retenir par le doute ou l'indécision. Aujourd'hui, il faudra ménager la susceptibilité de votre entourage.

(LE TAUREAU)
20 avril au 20 mai

Vous obtiendrez de bons résultats dans les démarches que vous entreprendrez aujourd'hui. Sur le plan sentimental, il y a du changement.

(LES GEMEAUX)
21 mai au 21 juin

Ne vous laissez pas tracasser par des craintes mal fondées, allez de l'avant et tout fonctionnera bien. Des influences astrales vous favorisent.

(LE CANCER)
22 juin au 21 juillet

Aujourd'hui, vous êtes plus enclin que d'habitude à vous laisser aller aux plaisirs et aux distractions. On vous surveille de près.

(LE LION)
22 juillet au 21 août

Même si vous recevez d'excellentes nouvelles, ne vous laissez pas aveugler par trop d'optimisme. Excellente journée pour la correspondance.

(LA VIERGE)
22 août au 22 septembre

Si vous voulez laisser certains plaisirs de côté, vous pourrez réaliser de meilleurs progrès dans vos affaires. Il vous faut refuser une occasion de sortir.

(LA BALANCE)
23 septembre au 21 octobre

Même si vous recevez d'excellentes nouvelles, ne vous laissez pas aveugler par trop d'optimisme. Excellente journée pour la correspondance.

(LE SCORPION)
22 octobre au 21 novembre

Si vous voulez laisser certains plaisirs de côté, vous pourrez réaliser de meilleurs progrès dans vos affaires. Il vous faut refuser une occasion de sortir.

(SAGITTAIRE)
22 novembre au 21 décembre

Il y a de l'enthousiasme et de l'activité autour de vous. Une amitié vous est précieuse; tâchez de la conserver.

(CAPRICORNE)
22 décembre au 20 janvier

La journée ne se terminera pas sans que vous soyez mêlé à une discussion, une querelle peut-être. Restez sur le plan neutre aussi longtemps que possible.

(LE VERSEAU)
21 janvier au 19 février

Il survient des événements imprévus qui peuvent vous rendre perplexe sur le moment, mais qui tourneront à votre avantage. Soirée significative.

(LES POISSONS)
20 février au 20 mars

Aujourd'hui, il faudra faire preuve d'audace et de ténacité; ne craignez pas de prendre des risques si vous voulez réussir.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

8 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	E	S	E	C	I	V	R	E	S	R	E	M	R	T
2	E	N	E	L	B	A	R	E	S	I	M	S	E	E	N
3	R	O	U	D	T	E	I	R	I	I	A	U	R	N	E
4	O	H	T	R	I	R	P	I	R	M	R	E	C	N	M
5	G	P	E	R	T	F	R	R	P	O	I	T	E	O	E
6	I	E	T	L	R	E	I	F	I	D	E	E	R	I	L
7	V	L	R	I	I	T	R	E	S	E	R	V	I	T	B
8	E	E	E	B	E	E	U	E	T	S	D	U	E	C	A
9	R	T	E	R	R	R	D	D	A	S	E	D	O	E	U
10	M	U	S	E	D	U	T	I	C	I	L	L	O	S	Q
11	I	D	S	A	A	T	I	T	H	S	I	E	T	S	R
12	L	I	N	R	E	A	E	E	E	E	T	R	U	A	A
13	L	E	I	E	C	N	D	R	R	R	O	G	T	N	M
14	O	O	R	R	E	T	I	S	E	H	E	E	E	T	E
15	N	O	I	T	P	I	R	C	S	N	A	R	T	E	R

Atre
Chères
cinéaste
cessante
certe
Duveteuse
Edifie
étudie
être
éditer
Frères
fêter
Hésiter
Libre
lier
Marier
mers
misérable
mercerie
modes
Nature
négus
noiraude
Odes
orée
Pistache
prise
Rate
rire
retranscription
remarquablement
revigorer
rime
Service
sollicitude
sourd
sectionner
shorts
sise
Têtue
téléphone
trier *
tiédir
trie
Vermillon
vices

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

32 AIDE DEMANDEE

CUISINIER(ERE) expérience non nécessaire pour Délicatessen. 729-5051.

EMPLOIS à temps plein et partiel dans tous les départements. Faites votre demande à Edelweiss Valley, Wakefield, Québec. 827-0552.

EMPLOYE(EE)S d'expérience seulement, d'âge moyen, pour nettoyage d'édifice la nuit de 10.30 à 7.30 am. 40 heures par semaine. 232-0825.

FAITES $500 D'ICI NOEL
SI VOUS AVEZ DU temps libre à disposer, et voulez faire $40 à $50 par semaine. Homme ou femme. Téléphonez 770-6980 jour. 770-6298 soir

GAUVREAU ROOFING, recherche un couvreur (h. ou f.) avec expérience. 827-0283.

GERANT (TE) d'épicerie, 5 jours, 1 soir, 44 heures. 166 St-Rédempteur, Hull.

HOMMES et femmes pour nettoyage d'édifice. L'âge préférable 18 ans et plus, pour grosse compagnie. 232-8635 de 4h à 9h p.m.

HOMMES ET FEMMES pour entretien ménager à plein temps le jour ou la nuit, pour travail à Ottawa. Appelez entre 9 et 5 h p.m. 771-7472.

HOMMES ET FEMMES pour nettoyage, polivalente Hull, 4 heures par soir, bon salaire, entre 2 et 5 h p.m. 771-2354.

INFIRMIER(IERE) certifié(e) pour soins privés seulement, appeler 770-5063.

MANUFACTURIER de chaudières demande un représentant(e) de service, avec installeur au Gas-I Ontario, installeur au Gas catégorie 113 Québec, mécanicien en brûleurs à l'huile classe 2 Ontario, tuyauteur, installeur de brûleur à l'huile, Québec. Pour le district Hull et Ottawa, pour rendez-vous, téléphonez le gérant de service, 722-3446

MODELE DEMANDE(E). Plus haut salaire payé par semaine ou par jour. 521-1459.

NETTOYEURS(ES)
LE CENTRE de l'Association Récréative, 2451 Riverside Drive, a des ouvertures pour nettoyeurs(es) permanent. Se présenter en personne à la réception entre 8h. A.M. et 17h P.M. du lundi au vendredi.

NETTOYEURS(EUSES) de soir demandé(e) au Holiday Inn, 350 Dalhousie, 5 soirs par semaine. Faites application au bureau du personnel.

OPERATEUR de backhoe avec expérience. $5.30 l'heure. 745-7411.

OPERATEUR de "loader" avec expérience. Spécialiste en nivelage. Salaire $5.75. 745-7411

PERSONNEL, à temps complet et partiel pour nettoyer chambres. Faites application au Holiday Inn, 350 Dalhousie, chambre 217.

PERSONNE pour nettoyage de fenêtres à carreux en aluminium. 749-2323.

PERSONNES demandées pour faire ménage d'hôpital le jour et le soir. Appeler M. Ladouceur entre 6 et 9 p.m. 746-8906.

PLUSIEURS COUPLES gagnent $408 par mois à temps partiel. Pourquoi pas vous? 771-5168.

POUR VOS LOISIRS
27 PERSONNES à temps partiel, 3 seulement à temps plein. Condition: 18 ans et plus, auto assurée contre le vol, 776-3189.

PREPOSE(E) aux tables, à temps partiel, service de banquet dans salle publique. (Fins de semaine). 236-7236 avant 5 heures.

PREPOSE(E) au terrain de stationnement, à temps plein, bilingue, expérience non nécessaire. 235-1595.

RECEPTIONNISTE bilingue à temps partiel pour le Centre du Catalogue Unique, 220, rue Rideau, Ottawa. 235-7067

SOUDEUR DEMANDE connaissance de la mécanique pour clientèle de camions-citernes. Emploi permanent, et bénéfices marginaux. 825-3751.

TECHNICIEN (hom.fem.) pour le service d'appareils ménagers recherché(e) par une succursale de fabricant à Ottawa. Doit être capable de réparer les cuisinières, les réfrigérateurs et les laveuses etc... Salaire intéressant et avantages sociaux. Camion fourni. Faites votre demande en composant 728-3733.

32 AIDE DEMANDEE

TENEUR(SE) de livre compétent(e), ensemble complet de livres, comptes payables et recevables, grand livre pour commerce au détail. Ecrire à C.P. 253, Le Droit.

TRAVAILLEZ LE SOIR TEMPS PARTIEL OUVERTURES DANS HULL $2.50 L'HEURE
NETTOYEURS, travail général de bureaux, à partir de 22 ans, demandés 3 ou 4 heures, 6 soirs par semaine. Entrainement donné, pour le maniement des polisseuses à plancher. Bilingues de préférence, mais non essentiel. 728-3769, après 6.30hrs. le soir.

46 MONTCLAIR, conducteur(trice) pour livraison de mets chinois, et standardiste. 776-3129.

33 POSITIONS VACANTES

COMMERCE bien à vous sans débourser un sou, auto obligatoire. 776-3188.

GERANT(E) pour département de sport dans magasin de linge pour dames. Bon salaire avec salaire durant l'entraînement. Personne d'âge mûr, 20 ans et plus. Pour informations communiquez avec le gérant de Dalmy's, Galeries de Hull. 770-5362 ou 770-5363.

PERSONNE POUR ENTRETIEN
Avec capacités de faire réparations normales, dans appartements.
770-9023
33

COUPLE CONCIERGE
Travail à plein temps. Grand immeuble résidentiel, neuf. De préférence sans enfant.
770-9023
33

SHIPMAN
REAL ESTATE LTD.
- SI vous aimez la routine
- SI vous êtes satisfait(e) de votre salaire actuel
- SI vous progressez

NE TELEPHONEZ PAS CHEZ NOUS!!
Sue Culligan
725-3633
33

36 AIDE DOMESTIQUE

FEMME DE MENAGE, quelques heures. Après 6 heures. 771-8720

MONT-BLEU — Personne fiable, travaux domestiques, soin trois enfants, dont deux d'âge scolaire, temps plein ou partiel, salaire selon compétence. 777-3046.

37 GARDIENNES DEMANDEES

FERME DU BARON, rue Fournière, dame d'âge mûr, pour une période de 6 mois seulement, $40 par semaine, légers travaux ménagers. 568-2029.

GARDIENNE DEMANDEE, 10.30 à 4 heures, 5 jours par semaine. Après 5 heures, 684-8397

GARDIENNE demandée immédiatement, dame qui s'occuperait de 2 enfants et qui fera de légers travaux domestiques. Région d'Alta Vista, du lundi au vendredi de 8h à 4h p.m. très bonnes conditions de travail. Salaire $60 par semaine. 731-7146.

32 AIDE DEMANDEE

Sears
recherche
PERSONNEL POUR REPARER ET RETOUCHER LES MEUBLES

Exigences:
- Connaissance du bois.
- On accordera la préférence aux gradués de l'école "Dover Touchyp School"
- Au moins 1 an d'expérience.
- Aptitude à travailler rapidement et efficacement dans un entourage d'équipe.

Nous offrons:
- Un excellent salaire initial selon les titres et qualités.
- Rabais de 15% sur tous les achats.
- Semaine de 37½ heures.
- Assurance-vie de groupe et partage des profits.
- Salaire de congé et congés de maladie payés.

Adressez vous en personne à
M. S. Goodall, 2480, ch. Walkley
32

Travail facile par téléphone
CONDITIONS:
a) propre, intelligent
b) voix agréable
c) être libre entre 9h a.m. et 1h p.m.
entre 5h p.m. et 9h p.m.

AVANTAGES:
1) salaire
2) vacances
3) assurance-chômage
4) bénéfices marginaux etc.
5) atmosphère agréable

Téléphone 770-1598
32

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE, pour 2 enfants, à domicile, entre midi et 5h. 778-1584.

GARDIENNE à domicile pour enfant 1 1-2 an, 8:15 hres à 4 p.m. Queenswood Village, Orléans. 824-4631.

FEMME demandée pour garder 3 enfants d'âge scolaire, travaux domestiques. 663-2894 après 4 hres.

MONT-BLEU, gardienne à domicile, 5 jours, 8 à 5, enfants 2 et 4 ans. Références. 771-9675 de 8 à 9 p.m.

PERSONNE FIABLE pour garder bébé 2 mois, chez moi, secteur Mont Bleu, 5 jours 8 à 6, légers travaux domestiques. 770-8703 après 6 heures.

PERSONNE fiable pour garder enfant, habiterait chez moi. 684-7163.

PERSONNE mature pour garder dans Glenwood, jour, 2 enfants, 7 et 1 1-2 ans, $40 et plus pour la bonne personne. 684-3604.

PERSONNE, pour garder, 2 enfants, chez moi 4 et 6 ans. Rue Amherst, 771-0465.

PERSONNE responsable pour garder 5 jours par semaine. 995-6111.

SECTEUR ECOLE Côte du Nord, personne pour garder 2 filles, 5 ans (1-2 journée) 2 ans, 568-2687 soir, 992-7479 jour.

URGENT! Pour garçon de 12 mois, région Plaza St-Laurent. 745-3320.

URGENT VANIER
PERSONNE fiable pour garder 2 fillettes 6 et 7 ans, (chez-vous). Environs école Cadieux. Rue Granville, de midi à 1 heure 45, et de 4 à 5 heures 30. 745-2317 après 5 heures 30.

VANIER — Gardienne à la maison 4 jours par semaine jusqu'à 2 h 30 p.m. Après 4 h 30, 741-2087.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS GARDER bébé, lundi au vendredi, rue Lavergne, Vanier. 746-4256.

AIMERAIS garder jeune bébé le jour, excellents soins, atmosphère familiale, ferme Le Baron, 568-1425.

AIMERAIS garder enfants, 1 à 4 ans, jour. 778-3299.

DAME GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi. Rue Augusta. 238-3382.

GARDE DES ENFANTS, nourris, logés, 10 ans d'expérience et 26 avec des références, 663-9737.

GARDERAIS bébé le jour. Projet Le Baron. 568-1762.

GARDERAIS des enfants, nourrient, logés, 10 ans d'expérience et 26 avec des références. 776-4501.

GARDERAIS enfants à la semaine. 828-6867.

GARDERAIS enfants à la maison du lundi au vendredi. 745-5069.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, 539, Viger, Gatineau, 663-8561.

GARDERAIS enfants, 1 an et plus, 23, Normand, Hull. 770-8635.

GARDERAIS enfants, jour ou semaine, Touraine, 771-9020.

GARDERAIS enfants, chez moi, du lundi au vendredi, rue Lafontaine, Gatineau. 663-0940.

GARDERAIS ENFANTS le jour, secteur Mont-Bleu, coin Jumonville et Bilodeau, 771-9416

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, le jour, 1 à 5 ans, Cambridge, 233-8528.

GARDERAIS enfants le jour, $25 par semaine, 770-0783.

GARDERAIS enfants, Vendôme Touraine, $20, chez moi, 778-1062.

GARDERAIS enfant chez moi, la semaine. 776-4956.

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi, 663-0926.

GARDERAIS enfants, le jour, ou lors de magasinage près du Matador. 777-9892.

GARDERAIS enfants, chez moi, Gatineau. $5 par jour. 663-7901.

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, 2e Avenue Gatineau 663-2757.

GARDERAIS enfants, chez moi du lundi au vendredi, bilingue, rue St-Luc, Gatineau, 663-2770.

GARDERAIS enfants chez moi la semaine. 568-2962. Pte-Gatineau.

GARDERAIS enfants le jour. 776-4657. Chemin Denis, Cantley.

GARDERAIS enfant le jour, Projet Riviera, 776-2547.

GARDERAIS enfants à la maison pendant que mère travaille. Lundi au vendredi. 3 à 4 ans. 771-8988

GARDERAIS enfants chez moi, Pte-Gatineau. 778-3369

GARDERAIS enfant d'âge scolaire. 8 heures à 5 heures. 771-8217

GARDERAIS enfants, le jour ou l'heure de magasinage, près de A.L. Raymond, 777-9892.

GARDERAIS enfants chez-moi. 27 Du Buisson, Pte-Gatineau. 568-2986.

GARDERAIS enfant, 2 ans et plus le jour chez moi, du lundi au vendredi, 663-9587.

GARDERAIS JEUNES enfants en pension, journée en garderie inclus. Jour 771-5863 soir, 770-2689

GARDERIE, 2 ans et plus, excellent diner, collations, professeurs piano, chant, diction, arts plastiques, $20 par semaine, 771-6786, 777-1168.

HULL, garderais enfants chez moi, le jour du lundi au vendredi. 770-6034.

LIMBOUR, garderais enfant, lundi au vendredi. Appelez Denise, 827-2703.

LUCERNE, garderais enfants du lundi au vendredi à la maison, 684-3585.

MAMAN ayant petite fille de 3 ans, garderait enfant chez-moi. Mont-Bleu. 776-2022.

MONT-BLEU, garderais enfants, chez moi lundi au vendredi. 770-7557.

ORLEANS, garderais enfants le jour, chez moi, lundi au vendredi. Très bons soins. 824-2112.

38 GARDERAIS BEBES

PENSION pour enfants de moins de 5 ans. Beaucoup d'espace pour jouer. Maman cherchant compagne ou compagnon pour sa petite fille. 684-3237.

PTE-GATINEAU, garderais enfants le jour, 1 mois à 1 an, avec expérience, Mme Brazeau. 771-0343.

RUE LAUZANNE Pte-Gatineau, garderais enfants de la naissance à l'âge scolaire, le jour, lundi au vendredi. Bons soins et bons repas. 776-4918.

SECTEUR MONT-BLEU — Garderais enfants du lundi au vendredi. Excellents soins. 776-2583.

TOURAINE FEMME d'expérience, garderais enfants chez moi, 568-2781.

TOURAINE, garderais enfants, bon soin, bonnes références. 771-3922

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
Les professeurs qualifiés sont invités à présenter une demande pour le poste d'enseignement suivant libre dans le moment.

PROFESSEUR BIBLIOTHECAIRE
BILINGUE
Devra visiter un certain nombre d'écoles élémentaires d'Ottawa, et aider les bibliothécaires à choisir les livres pour les programmes d'immersion en français et de français langue seconde.
Veuillez présenter votre demande par écrit, mentionnant tous les détails à:
M. A. E. Gray,
Surintendant des écoles,
Conseil Scolaire d'Ottawa,
330, rue Gilmour,
Ottawa, Ontario.
K2P 0P9
40

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU COMTE DE WATERLOO
requiert les services des professeurs suivants pour l'école St-Noël Chabanel, Cambridge (Galt). Ontario. (519-623-5613):
1-Cycle primaire (immédiatement)
1-Cycle moyen (immédiatement)
1-Jardin d'enfants le 3 janvier 1975.
Veuillez faire parvenir votre demande à:
DR RAYMOND LEGER,
surintendant de secteur,
91, ave Moore,
Kitchener, Ontario
J.R. Sweeney, surintendant — P.J. Flynn, Président
40

CONSEIL D'EDUCATION DES COMTES DE STORMONT, DUNDAS et GLENGARRY
COUNTY BOARD OF EDUCATION
requiert pour le 1 janvier 1975
1) PROFESSEUR DE CHIMIE ET BIOLOGIE
2) PROFESSEUR DE MATHEMATIQUES ET FRANÇAIS
A
L'ECOLE SECONDAIRE LA CITADELLE
(Ecole de langue française)
Faire parvenir votre demande par écrit à la directrice de l'école:
Mlle JEANNINE SEGUIN.
Directrice.
Ecole secondaire La Citadelle.
510, avenue McConnell.
Cornwall, Ontario. K6H 4M1
Tél.: (613) 933-0172
K. FRASER CAMPBELL.
Le président
T. ROSAIRE LEGER.
Le directeur de l'éducation
40

42 PERSONNEL SCOLAIRE

LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL
(commission scolaire élémentaire)
recherche les services d'un animateur durant l'heure du midi
et
de suppléants(es) pour cours d'éducation physique

ANIMATEUR —
Lieu de travail: école Père Arthur-Guertin — 2 jours; école St-Louis — 3 jours
Temps: de 12:15 heures à 13:00 heures
Rémunération: à déterminer
Appel aux étudiants en éducation physique, en récréologie ou toutes autres personnes intéressées.

SUPPLEANTS(ES) —
Rémunération: $24.80 par jour
Appel aux étudiants en éducation physique et en récréologie
Prière de communiquer avec:
Le Service du Personnel
Commission scolaire Outaouais-Hull
122, rue St-Laurent
Hull, P.Q. J8X1M6
42

38 GARDERAIS BEBES

TOURAINE — Garderais enfants chez moi, le jour, lundi au vendredi, 777-6947.

VANIER — Garderais enfants chez moi, le jour, lundi au vendredi, 741-3620.

45 COURS PRIVES

COURS d'orgue, piano, accordeur de piano, 749-8577.

COURS GUITARE classique et populaire. 663-1598 — 663-0036.

COURS PRIVES — de guitare moderne ou classique, quartier Mont-Bleu. Pour obtenir d'autres renseignements, appelez à 770-7985 après 5 hres.

ECOLE DE COUTURE Fabiana, cours de tous genres, de A à Z. 771-7149.

LECONS de chant, 232-9120.

46 EMPLOI DEMANDE

DEMENAGEMENT, etc. camion demi-tone, prix très raisonnable. 663-5210.

FERAIS DACTYLOGRAPHIE à la maison, 777-4268.

FERAIS déménagement et nettoyage de cave, bon prix. 770-2006

FERAIS LAVAGE murs et plafonds. Appelez jour ou soir. 233-4766.

JE FERAIS couture de tout genre, réparation, chez moi. 778-2048.

MENUISIER demande travail de tous genres. A l'heure, 777-2566 après 3 heures.

PEINTRE DECORATEUR
PEINTURE DE tous genres, 30 ans d'expérience, prix raisonnable. 771-1027

50 LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE demi-double, région Overbrook, environ $200, pour décembre ou janvier. 827-1984.

54 CHAMBRES ET PENSIONS DEMANDEES

CHAMBRE et pension demandée pour fille. Après 6 hres: 777-7115.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

JEUNE ETUDIANT ou travailleur, honnête et sérieux pour partager appartement. Demander Guy 776-2044 après 6 heures.

JEUNE FEMME désire partager résidence moderne, avec femmes ou filles, (20 à 35 ans) loyer très raisonnable, Touraine. 771-3539 — 663-5096.

JEUNE FILLE sérieuse pour partager appartement 2 chambres, près CEGEP de Hull. Après 6hres0 770-7986.

TOURAINE, jeune femme désire partager maison privée avec jeune femme ou fille de 20 à 40 ans, loyer raisonnable, 771-8973

58 MAISONS A LOUER

AYLMER
MAISON semi-détachée, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finition luxueuse, terrain entièrement tourbé. Pour renseignements, 684-4332.

AYLMER, semi-détaché, neuf, 4 chambres à coucher. 684-2517.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, près du centre d'achats. 684-4095.

AYLMER, semi-détaché tout neuf, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, $210. 825-2084.

BEACON HILL nord — Semi-détaché 4 chambres à coucher, $350. 746-6430. Libre.

BUCKINGHAM, grande maison à 2 étages, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol semi fini, garage avec bâtiments, grand terrain, $200, 986-6253.

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, luxueux, foyer. Tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, prix à discuter. 663-1853

CENTRE-VILLE $150 OCTOBRE
4 CHAMBRES à coucher, enfants stationnement, propre. Homehunters. Frais. 745-9869.

CENTRE-VILLE $130 NOVEMBRE
2 CHAMBRES à coucher, enfants, animaux, stationnement, cour. Homehunters, frais légers. 745-9869.

GATINEAU, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, tapis, sous-sol, garage, près Polyvalente, $280, libre. 663-8807.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres à coucher, près de polyvalente, tapis mur à mur, 663-1155.

GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, cuisinette, 663-0005 — 663-2019.

42 PERSONNEL SCOLAIRE

58 MAISONS A LOUER

GATINEAU, bungalow, 28 x 50, 3 chambres à coucher, salle familiale, 23 x 13 avec foyer, tapis mur à mur, sous-sol fini, avec 2 chambres à coucher. Après 5hrs. 663-2630.

GATINEAU, maison neuve de 2 étages, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, grande cour, occupation immédiate $229 près Polyvalente, 224-0583 jour 663-1962 ou 233-7983 soir.

GATINEAU, semi-détaché, à louer, 3 chambres à coucher, $235. 663-6615.

GATINEAU, 332 rue St-André, maison à louer, prix à discuter. 663-0723.

GATINEAU $230 NOVEMBRE 15
3 CHAMBRES à coucher, équipé, enfants, animaux, cour. Homehunters, frais légers. 745-9869.

HULL, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, salle à diner, cuisine, salon, près autobus, très central, libre $225. 770-4508.

J.P. CHENIER CO. LTEE
SEMI-DETACHE, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, $265. 1er novembre. 777-8835.

KEMPTVILLE $225 IMMEDIATEMENT
3 CHAMBRES à coucher, équipé, enfants, stationnement. Homehunters, frais, 745-9869

MAISON A LOUER, semi-détaché, neuve, 3 chambres, tapis, $275. 745-4109.

MAISON A LOUER, 466 St-René, Gatineau, libre, M. Brisson, 771-9562, 776-5389

MAISON de campagne, près d'un lac, 20 milles de Hull, à louer ou à vendre, belle place pour ski-doo, chauffage, central. 771-1556.

MAISON DE VILLE, 3 chambres, 1 1-2 salle de bains, sous-sol, pleine grandeur, deux étages. $230 sise à Aylmer. 749-8742 après 5 heures.

MAISON NEUVE, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains, salle de jeux avec foyer naturel, garage, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur et mobilier de salle à manger fournis. 14 milles de Hull. $375. 777-3760 1er novembre.

MAISON seule moderne, bar tout en miroir, 1er décembre. 777-5842.

MAISON 4 chambres à coucher, Angers, 986-5594.

MAISON 3 chambres à coucher, $90. A la campagne. 819-671-2401.

MAISON 3 ETAGES, rue St-Raymond, très bonne construction, zone commercial. Peut-être converti en bureaux. Plus de 7,000 pieds de stationnement, $500 par mois. Entre 6 et 8, 777-4698.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains, tapis, remise, beau terrain, $275. Chauffé, après 3h p.m. 770-8489.

NOUVEAU BUNGALOW spacieux, entièrement recouvert de tapis. Garage. Lot spacieux. Secteur Queenswood Heights. Orléans. Libre. 232-8633.

POINTE-GATINEAU, 88 Le Baron, coin Du Barry, projet Du Barron, 3 chambres à coucher, salle de télévision, stationnement, $209. 731-7154.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle familiale, $220. 745-4633.

PROJET RIVIERA, bungalow 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, chauffé, éclairé, tapis. Stationnement privé, $215, semi-privé. Libre. 776-2754 ou 770-8222.

PTE-GATINEAU, bungalow de 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, salle familiale, et salle de lavage au sous-sol, abri d'auto. 771-3227 soir, 663-0900.

PTE-GATINEAU $210 IMMEDIATEMENT
3 CHAMBRES à coucher, enfants, animaux, stationnement. Homehunters, frais légers. 745-9869.

QUADREX de coin, 544 St-Luc, Gatineau, 4 chambres à coucher, salle de lavage, 1 1-2 salle de bains, cour clôturée, libre 1er novembre, $195. Sur rendez-vous. 771-3850.

ROCKLAND, rue Laurier, 3 chambres à coucher, salon, cuisine. 824-3062

RUE BRUYERE, salon, salle, cuisine, 3 chambres à coucher, 1er novembre. 235-1817.

TEMPLETON, rue Campeau maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complete, grande cour, 55 x 200. 663-9033.

TOURAINE, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, bar, atelier, cour tourbé, clôturé, près autobus, $300 par mois. Après 6h. 776-3004.

TUNNEY'S Pasture, 3 chambres à coucher, tapis salle à diner, salon, garage, entrée pavée. 737-5815

VANIER $100-OCTOBRE
2 CHAMBRES à coucher, enfants, animaux, stationnement, tapis. Homehunters, frais. 745-9869

WEST-END $175 DECEMBRE
3 CHAMBRES à coucher, enfants, animaux, chauffé, éclairé. Homehunters, frais, 745-9869

2 MAISONS à louer, dont une à Gatineau, 819-663-4292

1er DECEMBRE, POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, quadrex, salle de jeux, clôturé, $210, non chauffé et non éclairé, 770-7600.

61 APPARTEMENTS A LOUER

TOURS
Appartements magnifiquement meublés disponibles aux:
ALTA VISTA
1545, Promenade ALTA VISTA
Ouvert:
Tous les jours de 9h a.m. à 8h p.m.
Fins de semaine de midi à 6h p.m.
733-9119
6

61 APPARTEMENTS A LOUER

TOURS NOTRE DAME TOWERS

MAINTENANT A LOUER

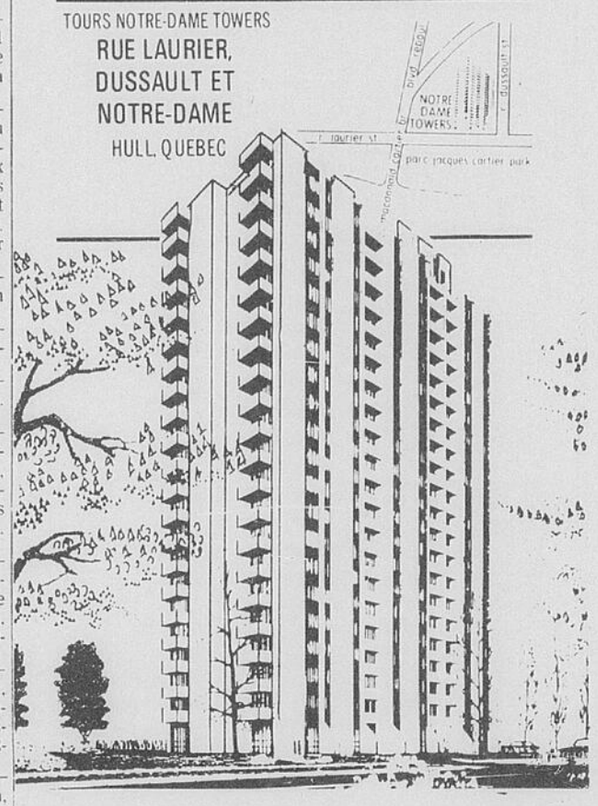
Appartements spacieux 1 et 2 chambres à coucher de qualité
sur un site enchanteur à quelques minutes seulement du coeur d'Ottawa

Appartement 1 chambre à coucher à compter de $190 par mois

Appartements 2 chambres à coucher à compter de $240 par mois

Les appartements modèles sont ouverts aux visiteurs
SUR SEMAINE de 10h a.m. à 9h p.m.
EN FIN DE SEMAINE 12h a.m. à 5h p.m.
Pour de plus amples renseignements, communiquez avec notre bureau des locations
Composez 770-8711 Mme HANLON

TOURS NOTRE-DAME TOWERS
RUE LAURIER, DUSSAULT ET NOTRE-DAME
HULL, QUEBEC



Le Marinier Riverview Heights
LE PREMIER EDIFICE EN HAUTEUR A AYLMER

GARCONNIERES
1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER

MENSUALITES A PARTIR DE: $155

CONSTRUCTION EN BETON
INSONORISATION -TAPIS "SHAG"

PREMIER MOIS GRATIS
Pour tous clients qui réservent un logis pour occupation immédiate ou future (même si pour le printemps seulement).

INCLUS DANS LOYER
- ✓ Porte patio donnant sur balcon
- ✓ 2 ascenseurs ultra-rapides
- ✓ Sécheuse et laveuse (payantes)
- ✓ Stationnement extérieur à 2 niveaux avec prises (en sus)
- ✓ Piscine extérieure
- ✓ Saunas

INCLUS DANS LOYER
- ✓ Poêle et réfrigérateur
- ✓ Chauffage électrique
- ✓ Eau chaude
- ✓ Eclairage
- ✓ Télécâble
- ✓ Tringles à rideaux installées
- ✓ Tapis "Shag"
- ✓ Céramique dans salle de bains

MacLeod

VENEZ VISTER NOS 4 MAGNIFIQUES SUITES MEUBLEES
DIRECTIONS:
Suivez le chemin d'Aylmer, tournez à droite à l'hôtel Aylmer et suivez le chemin Eardly route 8, jusqu'à environ 1/2 mille plus loin. Sqrveillez pour nos enseignes.
684-2221

LES APPARTEMENTS
Parc de la Montagne LTÉE

42 AVE. BEDARD, HULL, QUE. – Tel: 770-2888

$100

D'allocation pour frais de déménagement, pour tous nouveaux locataires. Cette offre est présentement en vigueur. (42-44-46), ave Bédard et 200 Cité des Jeunes.

- Garçonnières
- 1 ch. à coucher
- 2 ch. à coucher

A partir de: **149.50**

INCLUS DANS LE LOYER: • Télécâble • Tapis • Cuisinière • Réfrigérateur • Chauffage électrique • Piscine extérieure • Bain sauna • Voisin d'une nouvelle aréna.

BAUX A COURT TERME DISPONIBLES

DIRECTIONS

Suivre la voie rapide Macdonald-Cartier jusqu'à la sortie St-Raymond, tout droit jusqu'à boul. Cité des Jeunes ou vous tournez à droite. Suivez nos enseignes jusqu'au bureau de location, situé au:

42, AVENUE BEDARD, HULL — 770-8977

Bureau de location ouvert du lundi au vendredi de 10 a.m. à 9 p.m. Fins de semaine de midi à 5 p.m.

61

PLACE RADISSON

2A RADISSON, HULL

771-7441



Immeubles à appartements ultra-modernes, situés sur un terrain de 11 acres à aménagement campagnard avec arbres, pelouse et terrain de jeu.

Appartements studios, une chambre à coucher junior, une chambre à coucher, deux chambres à coucher et trois chambres à coucher.

Toutes les pièces spacieuses sont conçues pour donner l'impression d'une maison privée.

- Chauffage électrique (thermostat dans chaque pièce)
- Air climatisé (contrôle individuel)
- Cuisine moderne avec réfrigérateur et cuisinière de couleur
- Tapis dans les appartements et corridors
- Système d'interphone
- Ascenseurs
- Télécâble
- Facilités pour lessive
- Section de rangement dans l'appartement
- Entreposage de bicyclettes
- Epicerie-variétés
- Surintendant résidant
- Centre récréatif
- Salle de jeux pour enfants
- 2 saunas
- Gymnase
- Piscine chauffée
- Loisirs intérieurs et extérieurs
- Tennis
- Badminton
- Volleyball
- Secteur de jeux pour enfants
- Stationnement abrité et extérieur avec prises de courant disponibles

Situé à Hull, près des arrêts d'autobus, églises, écoles, magasins et à cinq minutes d'Ottawa.

APPARTEMENTS-MODELES MAINTENANT OUVERTS

DIRECTIONS:

Voie rapide Cartier-Macdonald jusqu'à la sortie Mont-Bleu, à droite sur Daniel-Johnson. Continuez deux ruex et tournez à droite sur Radisson jusqu'au bureau de location.

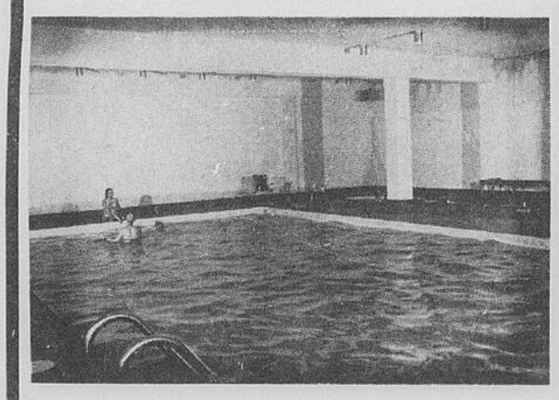
61

RIDEAU EAST

170, AVENUE LEES, OTTAWA

(Entre la rue Chapel Sud et le Queensway Est, sortie Nicholas-Main)

SITUE A 5 MINUTES DU CENTRE-VILLE DANS UN DECOR DE BANLIEUE SUR LES BORDS DE LA RIVIERE RIDEAU...



PISCINE INTERIEURE

CHOIX DE STUDIOS, 1, 2 OU 3 CHAMBRES

- Cuisinières et réfrigérateurs de couleur
- Tous les services Hydro compris
- Tapis mur à mur et cache-soleil
- Piscine, saunas, bains tourbillon
- Squash, balle aux murs
- Court de tennis
- Court de badminton
- Salle de jeux (billard, ping-pong)
- Garderie d'enfants et jardin sur le toit
- Quai privé pour petits bateaux
- Salle de réception
- Salle d'exercice et de gymnastique
- Buanderie, grands casiers
- Epicerie
- Stationnement intérieur
- Nombreuses autres avantages

L'AUTOBUS NO 4
CHAPEL-MANN A LA PORTE

LOCATION IMMEDIATE OU FUTURE
BUREAU DE LOCATION, COMPOSEZ
233-1275 — 232-2435

Appartement Modèle au 204 ouvert, sur semaine de 3h a.m. à 9h p.m; et en fin de semaine de 1h p.m. à 6h p.m.

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

Macleod

AYLMER - MAISONS SEMI-DETACHEES

3 chambres à coucher

$250

Cuisine, salle à manger, grand salon, sous-sol, 1½ salle de bains, tapis mur à mur. Les rues sont maintenant pavées.

BONI DE $50
684-4332

Macleod

APPARTEMENTS MODERNES

PTE-GATINEAU

1 garçonnière
1, 2 et 3 chambres à coucher

HULL:

1 chambre à coucher

INCLUS:

Chauffage, éclairage, poêle et réfrigérateur.

CONSTRUCTION DU BARRY INC.
PIERRE FILION
778-2045
Entre 10 a.m. et 6 p.m. du lundi au vendredi

61

GRANDE OUVERTURE

MONTFORT MANOR

737, ch. de Montréal
(entrée sur le chemin Lang)

JOLIS STUDIOS SPACIEUX
A COMPTER DE $165.00
APP. 1 CHAMBRE, JOLIS ET MODERNES, A COMPTER DE
$190.00
VOUS DEVEZ VOIR LE MODELE 2 CHAMBRES POUR L'APPRECIER

Un secteur paisible et boisé à quelques minutes seulement du centre-ville

LES MODELES SONT OUVERTS
de midi à 9h p.m. en semaine
11h a.m. 6h p.m. en fin de semaine

Pour de plus amples renseignements, composez:

741-5315

UN AUTRE PROJET DE MARVO CONSTRUCTION CO. LTD.

LES JARDINS
Mont Bleu inc.

OFFRE SPECIALE POUR UN TEMPS LIMITE
LOYERS A PRIX REDUITS!

CHOIX DE 6 MODELES — STUDIOS — 1 et 2 CH. à COUCHER

LOYERS A PARTIR DE **$135**

INCLUS DANS LE LOYER

- Chauffage
- Eau chaude
- Electricité
- Taxes
- Télécâble
- Cuisinière et réfrigérateur
- Fixtures électriques modernes
- Tringles à rideaux installées
- Tapis mur à mur dans salon et passage

OCCUPATION IMMEDIATE ou FUTURE

CARACTERISTIQUES

- Construction en béton, à l'épreuve du feu
- Portes de balcon panoramiques
- Jardin paysager
- Piscine extérieure
- Sauna, salle d'exercices
- Ascenseurs
- Intercom
- Salle de lavage
- Chutes à ordures
- Salle d'entreposage
- Tapis dans couloirs publics
- Service d'autobus à la porte
- Garage intérieur ou stationnement extérieur avec prises; peuvent être loués

Appartement modèle ouvert pour visiter, tous les jours de 1 à 6 p.m. et de 7 à 9 p.m. Samedi et dimanche de 1 à 7 p.m.

DIRECTIONS: Voie rapide Cartier-Macdonald, jusqu'à la sortie Mont-Bleu, suivez le boul. Mont-Bleu jusqu'aux JARDINS MONT-BLEU, au 175 Mont-Bleu.

Pour plus de renseignements: **770-9023**

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $180. Occupation immédiate. 770-3417.

APPARTEMENTS Le Bay West, 2181 Navahoe, Ottawa, 1 chambre à coucher, à partir de $160. Occupation immédiate. Offre spéciale de location. 225-3932.

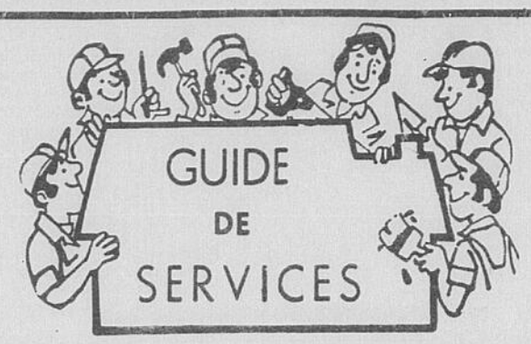
APPARTEMENT 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, place pour laveuse et sécheuse dans l'appartement. Rue Daniel-Johnson, 1er décembre-1er janvier. 771-4724

APPARTEMENT luxueux, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur partout, place pour laveuse et sécheuse dans l'appartement, intercom, stationnement, environnement de la rue Daniel-Johnson Hull, 1er décembre. 771-4724.

APPARTEMENT A LOUER, 35 Chauveau app 2. Hull $75. 234-0206

APPARTEMENT 6 pièces, 265 Guigues, app. 1. $125. 234-0206.

APPARTEMENT, 2 chambres, chauffé, eau chaude, dans vieux Hull, $120. 777-1025.



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

AMBULANCE

AMBULANCE Centrale Enrg., service 24 heures, 770-7702 et 663-5321. Jean (John) Dagenais, propriétaire.

SERVICE FIABLE d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet 115 est, MacLaren, Buckingham 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau 663-2468.

APPAREILS MENAGERS

REPARATIONS de cuisinières (poêles) 663-6074.

SIGISBERT BRETON ENRG.
REPARATION à domicile de laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, poêle, ouvrage garanti. 777-5460.

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrification.

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables, COMBER Auto Top Upholsterers, 382 QUEEN 233-1545.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION générale et menuiserie de tous les genres, maison neuve, chalet d'été, sous-sol, salle de jeux, garage, rallonge, rénovation, armoires de cuisine, bar, etc . . Estimation. 663-0831.

CONSTRUCTION générale et menuiserie de tous les genres, maison neuve, chalet d'été, sous-sol, salle de jeux, garage, rallonge, rénovations, armoires de cuisine, bar, etc. 663-0831

RENOVATION

SALLE DE JEUX, tapisserie, peinture, bar, foyer, faux plancher, tapis, prelard, briques. 771-4685 — 776-4196.

REVETEMENT d'aluminium, corniches, siding, dalles, fenêtres, portes, estimations gratuites. Pas de vendeurs. 777-2160.

TREMBLAY ALUMINIUM, revêtements, portes, corniches, égouttières. Pointe-Gatineau 568-1421

COUVREUR

INSTALLATION d'aluminium ($1. le pied carré) finition de sous-sol, tous genres de réparations de maison, extérieur et intérieur. 778-2899

J.L.B. Enrg. Tolerie (roofing) ferblantier-couvreur. 663-1236.

OUTAOUAIS ROOFING INC.
COUVERTURE de bardeaux, d'asphalte et de gravois. Déneigements de couvertures. Estimation gratuite. 20 ans d'expérience 771-8082 — 771-4560

DEBLAYAGE de neige, commercial et appartement. 770-5594.

DECORATION

INSTALLATION de tringles à draperies et service de décoration intérieure, 778-1165.

DEMENAGEMENT

DEMENAGEMENT et ouvrage de tout genre avec camion. 778-2987.

DEMENAGEURS d'expérience fiable, bas prix, avec camion fermé, 5 tonnes. 237-5675 — 728-1119.

PEE-WEE TRANSFERT, déménagement et livraison 684-3790, 776-1445.

PETIT déménagement, nettoyage de tous genres. 770-9016.

POUR LEGERS déménagements En tout temps, 232-0868 — 684-4563.

DEPOTOIR

DEPOTOIR A 93 St. Louis, Pointe-Gatineau. 777-7634.

ELECTRICIEN

ROGER RAYMOND, tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883.

ST-CYR ELECTRIQUE, résidentiel, commercial, ouvrage exécuté par technicien. 770-4855.

JARDINAGE

BELLE TERRE noire à parterre, livraison rapide. 663-3730

BELLE TERRE à jardinage (top soil), sable, gravier. 777-9579.

CEDRES à vendre pour haies de cèdre. 663-6504.

J.P. PLANTE, top soil, terre remplissage, 824-3415.

MACHINE A COUDRE

BERNINA, Omega, Morse, vendeur autorisé, vente, locations, réparations à domicile sur toutes marques de machine. 663-6074.

BERNINA, Nécchi, toutes marques, réparations, ouvrage garanti, estimation gratuite. 771-6770.

SINGER, White, Elna, Brother, Kenmore, Bernina, Omega. Nous sommes des experts dans la réparations de toutes les marques de machines à coudre. Nous vendons des produits Singer. 663-9726 jour; 663-1078, 643-1107 soir.

MACONNERIE

MACONNERIE, fondation de blocs de ciment, briques, rénovations de tous genres. Estimations gratuites. Appelez André, Chelsea 827-1095.

ENTREPRENEUR EN MACONNERIE
M. et E. Maconnerie. Pose de briques, blocs, foyers. Appelez 663-0646 ou 663-9159

REPARATIONS de cheminées et brique; réparations de joints dans la pierre. 770-5400.

SPECIALISTE en foyers, blocs, brique et pierre, réparations de tout genre, 771-8584.

MENUISERIE

CONSTRUCTION GENERALE-Et menuiserie de tout genre. Maisons neuves, chalets, sous-sol et salles de jeux. Garages, rallonges, rénovations. Estimation gratuite. 663-7295

CONTRACTEUR en menuiserie, ferais charpente et réaparations de tous genres. Estimation gratuite. 776-2445.

MENUISERIE, finition et réparation intérieure. Heure ou contrat. Jour ou soir. 745-0892.

MENUISERIE de tout genre, réparages et charpentage. 663-6353.

MENUISERIE, finition, réparations de tous genres. Estimation gratuite. 663-7424.

MENUISIER spécialisé, construction, rénovation et addition, finition de tous genres. Michel 827-1821 ou Jacques 771-5142.

NETTOYAGE

FERAIS TRAVAUX de toutes sortes. Nettoyage de cour et de cave, avec camion 1-2 tonne. 663-1744.

Nettoyage et réparation de fournaises à l'huile, air forcé ou "space heater", garanti, H. Sarazin 777-9000.

NETTOYAGE

NETTOYAGE de tapis, à bon prix, estimation gratuite. 776-3966.

ATTENTION, vos tapis ont-ils besoin de nettoyage? Si oui, composez 771-0520 ou 741-2276. Service à domicile ou l'atelier.

PAYSAGE

DAVE, COMPLET paysagiste, haie de cèdres, bouleaux, érables, tourbe, ouvrage garantie, 236-9318.

HOMME couperait arbres, estimation gratuite, 776-6400.

LANTIN SERVICE D'ARMES DE HULL ENRG.
EMONDAGE, abattage, arrosage, plantation, tourbe, "top soil", terre noire. 770-7894

M ET H LANDSCAPING, spécialiste dans la tourbe, livraison gratuite. Bouleau et érable, tout ouvrage garanti. 746-9117.

SERVICE ET CO. d'érable. Si vous avez un arbre qui vous embarrasse, nous l'enlèverons. Nous plantons et émondons les bordures et les arbres. Demandez Steve ou Roger au 746-9705.

PEINTURE

CHELSEA, peintre qualifié, d'expérience, peinture intérieur et tapisserie, estimation gratuite. 827-1779.

FERAIS peinture, prix raisonnable 777-5592—663-9874

PEINTRE LICENCIE
RESIDENTIEL, commercial, tapisserie, ouvrage garanti, 643-1544.

PEINTRE, décorateur, 10 ans expérience, ouvrage garanti, estimation gratuite, 663-7118.

SPECIALITE peinture et réparation de plâtre. 777-2277.

PISCINES

A. BRUCE BENSON Ltd. Piscines canadiennes "Crystal" (Guinite ou vinyle). Vente et services. 733-0332.

PLANCHER

GEO. PROVOST ENRG.
CONTRATS DE TAPIS et estimation. Bois franc sablé. Spécialisé, maison privée. 771-8406.

Installation de tapis. Garantie, estimation gratuite. 778-2950.

SPECIALISTE pour céramique et marbre pour salle de bains, plancher de cuisine. Estimation gratuite. Après 5 heures 777-6431.

PLATRIER

FERAIS plafonds soufflés, plafonds T-bar", ouvrage de gyprocs, réparations générales, estimation gratuite, ouvrage garanti. Galand Lathing Ltée, 235-5135 jour; soir: 663-2752.

PLAFOND SOUFFLE, ouvrage garantie, estimation gratuite, jour, 235-5135 soir 663-2752.

PLATRIER, tireur de joints, stucco, ciment "finishing". Ouvrage garanti. 770-7064.

TIREUR DE JOINTS 10 ans d'expérience, estimation gratuite 568-1926.

PLOMBIER

REGIONAL PLOMBERIE et chauffage, service de 24 heures, réparations de tous genres. 746-0230.

PLOMBERIE ST-ARNAULT, réparation de tous genres, résidentiel et commercial. 771-1405.

PLOMBIER

PLOMBERIE B.L.S. réparations tout genre, installation résidentielle, et commerciale. 776-5667 — 777-0839.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE de meubles et bon prix, ouvrage garanti, Raymond Thériault, 776-1394.

REMBOURRAGE de qualité, spécialisé en chaises de cuisine, de dinette, estimation gratuite, aussi chaises antiques. 684-7804.

REPARATIONS

A AND B, Brick Repairs, ciment, stuc, joints, peinturage intérieur et extérieur, 771-2727.

PORTES DE GARAGE
REPARATION de tous genres et installations. 746-3492.

PTE-GATINEAU, contracteur, réparations générales, 568-2892.

REPATIONS GENERALES en construction, menuiserie, électricité, plomberie, chauffage. 643-1146

SPECIALITE, très bas prix, réparations de plâtre, joints, peinture, menuiserie, etc. 777-2277.

SOUDURE

FER ORNEMENTAL, soudure de tout genre, estimation gratuite, communiquez avec Jean-Paul Allard, 770-0831.

INSTALLATION de tapis, $1.75 la verge carrée, service professionnel. 776-1923

TAXI

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE 235-1821. Service de 24 heures.

TELEVISEURS

LOCATION TV-COULEUR, Zénith, Panasonic — plan d'achat-location. Goulet TV 678 St-Joseph. 771-3084.

LOCATION DE TV de Hull — $5, $8, et $12 — Vente, service, location. 230 Kent angle Sacré-Coeur, Hull 771-3233. André Lesage.

LOCATION TV DU QUEBEC
LOUEZ un appareil de TV portatif, à partir de $8. par mois. 771-7001.

SAMSON TV ET STEREO
TELECOULEURS, téléviseurs noir et blanc. Garantie 1 an sur pièces échangées. Garanti 30 jours sur service. 776-6126

TV A LOUER, portatif, semaine, toute occasion, Mont-Bleu TV 771-9528.

T.V. NEUFS. Spécialité couleur $8 et plus par mois. Service même jour incluant dimanche 777-0354.

Tout le monde sait que c'est DOVER'S pour des

ACCESSOIRES POUR LE FOYER

DOVER'S SPORTING HARDWARE GOODS

187, rue Sparks	235-1481
262, rue Rideau	235-4466
356, ch. Richmond	722-4523

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre, chauffé, 1er novembre, $125. 663-4696.

APPARTEMENT 1 CHAMBRE 1ER DECEMBRE
GRANDES PIECES, tranquillité, stationnement, $160. Hull, soir, entre 6 à 9. 777-2893

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $100. 777-5791

AYLMER
APPARTEMENTS neufs à partir de $130., après 1 heure 684-4332.

OCCUPATION IMMEDIATE HABITAT MONT-JOYE
Pte-Gatineau

- Studios
- 1 ch. à coucher
- 2 ch. à coucher

A partir de **$150**

Inclus dans le loyer:

- Réfrigérateur
- Cuisinière
- Chauffage
- Electricité
- Eau chaude
- Prise d'auto
- Stationnement
- Télécâble
- Intercom
- Ascenseur
- PISCINE
- Concierge
- Terrain de jeux

Pour renseignements:
776-6113
771-5801

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

AYLMER très beau logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, chauffé, éclairé, occupation immédiate, 777-1619. Maison funéraire Emond.

AYLMER, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, 1er décembre, 684-4504 soir

BAS DE DUPLEX — 2 chambres à coucher, salle à manger, poêle, réfrigérateur. Près hôtel de ville, Ottawa. $245. 1er novembre. 745-4465.

CENTRE HULL
4 1-2-$180, chauffé, électricité, eau chaude, poêle, réfrigérateur, taxes, télécâble, piscine, stationnement. 770-3417.

CENTRE-VILLE, rue Notre-Dame, logis de 3 1-2 pièces, chauffé, eau chaude, idéal pour célibataire ou couple âgée, $100. Libre 1er décembre. 771-8638.

CENTRE-VILLE $140 NOVEMBRE
3 CHAMBRES à coucher, équipé, enfants, chauffé, stationnement. Homehunters, frais. 745-9869

CHATEAU VANIER
CONDOMINIUM 3 chambres à coucher, moderne et spacieux, emplacement central, toutes les commodités, 741-3860

Macleod

AYLMER
684-4332
78 Pearson, app. 100

HULL, MONT-BLEU
770-4488
216 Mont-Bleu, app. 3

Garçonnières, 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de

$135

Situé à proximité des autobus, églises et centres communautaires ainsi que parc de verdure.

Inclus: chauffage, éclairage, eau chaude, poêle, réfrigérateur et piscine extérieure.

Macleod

61 APPARTEMENTS A LOUER

CHELSEA, 4 chambres à coucher, enfants acceptés, cour, $245. Pas chauffé ni éclairé. 1er décembre. 827-1267 après 5 heures.

COTE-DE-SABLE $115 DECEMBRE
2 CHAMBRES à coucher, équipé, éclairé, cour. Homehunters, frais 745-9869

CYRVILLE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 749-3238.

GARCONNIERE 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, chauffée, éclairée, $110. 663-6703.

GARCONNIERE chauffée, éclairée, poêle, et réfrigérateur, 93 Papineau, Hull. 771-8875.

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, Gatineau, 1er novembre. 663-4798.

GARCONNIERE. Central, 237-2142.

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, 663-7741 le jour, après 5 heures p.m. 643-1300 ou 643-2522.

GATINEAU, libre immédiatement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, salle de lavage, stationnement, $132. 824-3353 après 4h.

GATINEAU, logis à louer. 1er novembre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, $175. chauffé, éclairé, télécâble, 663-5544 après 6h p.m.

GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, libre, 503 Notre-Dame, Gatineau. 663-5142

APPARTEMENTS LIBRES

45 et 55 Bédard seulement

Garçonnière à partir de	$135
1 chambre à coucher à partir de	$156
2 chambres à coucher à partir de	$179

Le loyer comprend tous les services réguliers.

Pour renseignements, composez
770-8977

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, sous-sol à louer, 196 rue Garnier, adultes seulement, tapis, références. 663-2378.

GATINEAU $90 IMMEDIATEMENT
1 CHAMBRE à coucher, enfants, stationnement, cour. Homehunters, frais. 745-9869

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, $110. 663-8190.

GATINEAU, 3 pièces, chauffé, éclairé, $135. 663-3966

GATINEAU, 2 chambres à coucher, stationnement $115. 2 enfants acceptés, service de concierge. Haut. 663-9116

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, $125 par mois, 663-0146.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $140, libre, 663-3685.

GATINEAU, 246 Garnier. Appartement de 2 chambres à coucher, salon, cuisine avec dinette, prise pour laveuse et sécheuse, électricité, chauffage et stationnement inclus. $165 par mois, libre immédiatement. Appelez 663-7027.

GATINEAU 1 CHAMBRE à coucher, à partir de $135. Réfrigérateur si désiré, Immeubles du Progrès Enrg. 770-4912.

GATINEAU, 1 ch. à c., à partir de $135. par mois, poêle, réfrigérateur si désiré. Immeubles du Progrès Enrg., 770-4912.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, jour 663-2404, soir et fins de semaine. 663-6683 $125.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude, 1er novembre, 770-7687.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 663-7741 le jour, après 5 heures p.m. 643-1300 ou 643-2522.

GATINEAU, 1er novembre, frais peinturé, 2 chambres, chauffé, stationnement, 1 bébé accepté, $125. S'adresser 203 Guay.

HULL rue Châteauguay, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $80, chauffé non éclairé, 770-5366.

HULL rue Frontenac, appartements 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, stationnement $115 et $120 non chauffé, non éclairé, 770-5366.

HULL, 3 Pharand. Garçonnière, chauffage, électricité, stationnement inclus. $142.50 par mois. Téléphonez, 776-5977, après 8 heures.



"Pas d'annonces d'aide demandée pour moi . . . J'ai travaillé 2 semaines et décidé de me retirer de bonne heure".

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL, 3 pièces, rénové, chauffé, idéal pour couple âgé, après 6 heures, 777-9559.

HULL, 3 pièces, chauffé, $115. Soir. 770-3184

HULL
2 chambres, tout inclus, $180, occupation immédiate. 770-3417.

HULL, 2 chambres à coucher, chauffé, $150. Soir, 234-1593.

HULL, 238 rue Notre-Dame, 2 chambres à coucher, chauffé, $130. 770-3445 entre 6 et 7 heures p.m.

HULL, 145 rue Archambeault, 1 chambre à coucher, salon cuisine, chauffé, éclairé, télécable, stationnement, équipé, adultes. $175. 778-2788.

HULL, 126 rue Laval, 5 pièces, $90 par mois. Rendez-vous à 9.30 h. le soir.

LAC DESCHENES
2 CHAMBRES à coucher, équipé, laveuse, sécheuse, tapis, chauffé. $170 par mois. Libre immédiatement. 777-6092 ou 684-2235. Adultes.

LA RENAISSANCE
PTE-GATINEAU, garçonnières et 1 chambre à coucher, occupation immédiate. Métropolitain Trust. 771-4555

LE CENTENAIRE
260 MUTCHMORE, Hull app. 2, 2 chambres à coucher, 1er novembre, $195. 777-8835.

LE CENTENAIRE
GARCONNIERE, libre $155. 777-8835.

LE CENTENAIRE
260 MUTCHMORE, Hull, logis 1 chambre à coucher, à partir de $155. 1er novembre. 777-8835.

LIBRE IMMEDIATEMENT, boul. Gamelin, 2 pièces, chauffé, éclairé, tapis, salle de lavage. $110. 770-6931

LIBRE 1ER DECEMBRE
2 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, salle de lavaghes, stationnement. 776-5432 après 4hrs.

LIMBOUR, sous-sol, maison privée, 2 chambres, cuisine, salle de bains, tapis partout. Adultes, 827-1311.

LOGIS A LOUER à prix spécial, pour dame qui garderait enfants d'âge scolaire, près du Manoir Des Rapides, Limbour. 827-0750.

LOGIS de 2 chambres à coucher, chemin Navan, libre immédiatement. 824-5764.

LOGIS MODERNE, Pte-Gatineau, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, installation pour laveuse et sécheuse, poêle et réfrigérateur compris, chauffé, éclairé, stationnement privé. $165. 776-5986.

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé. Orléans. 824-7966. Après 7 heures.

LOGIS 2 chambres à coucher. $95. 663-6145.

LOGIS, 2 chambres à coucher, rue Maisonneuve, Hull. Bas. $125 749-4802

LOGIS, 1 chambre à coucher, rue North, Gatineau, libre 1er décembre. 663-8866 — 986-3190.

LOGIS, 1 chambre à coucher. 515 Notre-Dame, Gatineau. 663-0909.

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisinette, salle à diner, salle de lavage, stationnement, chauffé, eau chaude fournie. $160. 776-1788

LUCERNE — 4 pièces, 1 chambre à coucher, vivoir, salon, cuisine, salle de bains avec douche. Facile à chauffer. 684-5619.

LUCIEN-BRAULT, 2 chambres à coucher, réfrigérateur, cuisinière, tapis mur à mur. 770-1818, 777-7834

MASSON 2 appartements, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, propre, stationnement. $145 et $165. 986-2641.

MONT-BLEU
APPARTEMENTS neufs à partir de $135. — Après 1h. 770-4488.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. 28 Albanel, app. 6 771-4552.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à diner, 1 1-2 salles de bains, tout inclus, insonorisé. $240. 778-3627

MONT-BLEU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement, salle de lavage, libre 1er décembre. Après 4 heures 770-2890.

NEUF, complètement insonorisé, 2 et 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, stationnement gratuit, tapis mur à mur. 777-9225.

ORLEANS-appartement 1 chambre à coucher, tapis, entrée privée, stationnement $145. 824-2202 soir — 745-7047 jour

ORLEANS — Appartement à louer. Stationnement. 824-2263.

ORLEANS, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé. 824-5969.

ORLEANS, 2729 Arthur, 2 chambres à coucher, grande cour. 824-7629.

61 APPARTEMENTS A LOUER

OTTAWA, appartement 4 pièces, 286, Clarence. 1er décembre, 777-5142.

PARC DE LA MONTAGNE, 1er décembre, 3 chambres à coucher, chauffé, 57 Lessard. $225. 777-9781

POINTE-GATINEAU, neuf, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, plusieurs extras. 770-3392 et 776-4294.

POINTE-GATINEAU, 1er décembre, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, garage. $175. 777-1951.

POINTE-GATINEAU, location centrale, spacieux, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, cour privée. 824-1846

PRES DE PLACE CARTIER, spacieux 2 chambres à coucher, chauffage électrique, endroit pour laveuse et sécheuse, stationnement, 1er décembre, $150. 770-2533 — 733-9422.

PRES DES GALERIES de Hull — 3 chambres à coucher, tapis mur à mur. $190. 1er décembre. 684-2795 après 5 heures.

PRES DES GALERIES de Hull — 1 chambre à coucher, tapis mur à mur. $130. 1er décembre. 684-2795.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, $150. 663-7744.

PTE-GATINEAU, location centrale, spacieux 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, chauffage électrique. Cour privé. $140. 824-1846.

PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, chambre de lavage, remise, stationnement. 125 rue St-Louis.

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, neuf, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, stationnement, $185. $175. 770-5972.

PTE-GATINEAU, 1er octobre, 3 1-2 pièces chauffé, stationnement avec prise, $125 par mois. 777-3784.

PTE-GATINEAU
2 CHAMBRES à coucher, édifice en béton, tapis mur à mur, équipé, chauffé à l'électricité, c'ble, stationnement avec prise. 1er décembre. $190. 770-4401 ou 770-0671.

PTE-GATINEAU— Appartement moderne 2 chambres à coucher, stationnement. 1er novembre. 777-8965 — 777-2745.

PTE-GATINEAU, libre, chauffé, $125., 777-1951

ROCKLAND, 458 rue Edwards, 2 chambres à coucher, chauffage, éclairage, eau chaude inclus, $135. 1-762-4763.

RUE CHARLEVOIX, Hull haut d'un triplex, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, $120 chauffé. 663-1426.

RUE DALHOUSIE, 2 chambres, non chauffé, $60, libre immédiatement. 233-7594.

SEMI SOUS-SOL, 1 chambre, tapis, mi-novembre ou 1er décembre, $145, 770-8028.

Sous-louer, garçonnière basse-ville. Novembre gratuit. $137. Le soir 238-2439 — 234-9351.

SOUS-LOUER, St-Louis, Pte-Gatineau, 1 chambre à coucher, 1er novembre, $135. 663-5269.

SOUS-SOL, pour personne seule, chauffé, éclairé, $80. 777-3905

STUDIO, tapis sauna, piscine, libre le 20 novembre. 777-9917.

TEMPLETON — 2 chambres à coucher, libre. Chauffé, éclairé. Tout inclus. 663-1469. Demander Mme Emond à 776-3549.

TRANS-CANADIENNE, 2 milles à l'est Cumberland, 2 chambres à coucher, libre 1er novembre. 824-1359.

ULTRA-MODERNE, 2 chambres, tout compris, 731-3678 après 10h p.m. toute la fin de semaine.

VAL-TETREAU-2 chambres à coucher, chauffé, $170. Appelez 749-1249 entre 7 et 9h le soir.

VANIER, appartement 1 chambre à coucher, tapis, draperies, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, idéal pour personne seule ou couple qui travaille, libre 1er décembre, $150. 749-3979.

VANIER, appartement 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, $140. 13 chemin Marier, 746-0229 après 1:30 p.m.

VANIER, appartement 2 chambres à coucher, non chauffé $75. 746-0611

VANIER, appartement 1 chambre à coucher, 1er, novembre, $140 745-6400

VANIER, logis 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon, stationnement, fraichement peinturé, chauffé, éclairé, $175. Possession immédiate. 746-0200.

VANIER, sous-louer, appartement 1 chambre à coucher, cuisine équipée, buanderie, chauffé, stationnement, 746-9389 après 6h 30.

VANIER, 2 appartements, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, adultes, pas d'animaux, 749-5464.

66 HOTEL-MOTEL

HOMME DEMANDE, professeur de ski de fond, nourri, logé, Montpellier, P.Q. Téléphonez 1-819-428-3994.

L'AUBERGE de golf Pte-Montpellier, couple demandé, entretien général et cuisine, pour club de golf, nourri, logé, Montpellier P.Q., téléphonez 1-819-428-3994.

67 CHAMBRES A LOUER

CENTRALE $65, cuisson, télécâble, bien chauffée, meublée, autobus, stationnement. 777-2873

CENTRE DE HULL, meublée, chauffée, éclairée, tapis mur à mur. 777-8873

CHAMBRE avec salon, stationnement, après 7 heures. 663-5555.

CHAMBRE dans Hull, permis de cuisson. $12 . par semaine pour dames. 777-5345

CHAMBRE et pension si désirée. 568-2332.

CHAMBRE MEUBLEE, pour homme. 777-6148.

CHAMBRE meublée, près du Cinéma Nelson, privilèges, références. 232-4158.

CHAMBRE meublée neuf, tapis, et cusine commune, piscine intérieure et stationnement $90. par mois. 568-2027 ou 778-3650.

CHAMBRE MEUBLEE, usage cuisine, près hôpital Général. $65, 236-5928.

CHAMBRE pour homme seul. 777-2491

CHAMBRES de motel, privilège de cuisson, 1-2 heure du centre-ville. $65 par mois. 236-5303.

CHAMBRES D'IBERVILLE
CHAMBRES-simples, doubles, cuisson, entrée privée. 776-6291 — 777-0477.

CHAMBRES, simples, doubles, privilèges, stationnement, pour hommes seulement. 770-2256.

CHAMBRE très propre, site résidentiel, fille ou dame seulement. 771-9977.

CHAMBRE à louer, toute meublée, 771-5492 et 777-0587

CHAMBRE, 1 personne, cuisine, entrée privée, $15. 153 Kent. 771-9356

ENTREE privée, pas de cuisson, homme seulement, Wrightville, $18 par semaine. 776-3609.

GARCONNIERE pour 2 ou 3 hommes, entrée privée, meublée, près Place du Portage. 776-1652.

GATINEAU, chambres meublés pour fille, cuisine complète, téléphone télévision, radio, laveuse. 663-8637.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT, meublé, 3 1-2 pièces, 663-6291.

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains, chauffé, laveuse, polisseuse, aspirateur, tapis. Meublé complètement. Propre $165. 1er novembre. 2 personnes qui travaillent. 91 Delorimier app. 3.

APPARTEMENT de motel, cuisine complète, $59 par semaine ou $180 par mois en montant. 745-2961.

APPARTEMENT NEUF, entièrement meublé, chauffé, très propre, 2 1-2 milles au nord de Gatineau. 663-3722

APPARTEMENT meublé, 2 1-2 pièces. Près Galeries de Hull. Chauffé, éclairé. Stationnement. Libre 1er février. $135. 770-2949

APPARTEMENT meublé 2 1-2 pièces. Près Galeries de Hull. Chauffé, éclairé. Stationnement. Libre 1er décembre. $145. 770-2949

CENTRE DE HULL, Garçonnière, 2 pièces, éclairée, chauffée. $35 par semaine. 777-8873

CHATEAU VANIER
PENTHOUSE, meublé de luxe, 2 chambres à coucher, toutes les commodités. Central. 741-3860.

GARCONNIERE, meublée, éclairée, chauffée, $95. Stationnement, 770-2893 après 6 heures, libre 1er novembre.

GARCONNIERE, équipée. Aussi chambre meublée. Bronson-Plymouth. Fille. 235-8606

GARCONNIERE, chauffée, éclairée et meublée. 777-7673.

GARCONNIERE moderne, chauffée, éclairée, 145 Jolicoeur. Après 5 heures.

GARCONNIERE pour couple, libre le 1er novembre, chauffée, éclairée, $30 par semaine, 43 rue Montclair, 777-1107.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, entrée privée. Personne âge moyen. 771-9478.

GARCONNIERE, propre, moderne stationnement 777-0712

GATINEAU, libre 4 1-2 pièces entièrement meublé à neuf, tapis, chauffé, stationnement. $200. 663-4398

GATINEAU, 1 chambre chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, tapis, 1er novembre, pas d'enfants, $150. 663-8985.

GATINEAU, 1 pièce, meublé, chauffé, éclairé, $23 par semaine. 663-3627.

HULL, près de Place Cartier, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, 149 rue Joffre Hull.

LIBRE 1er décembre, Wrightville, couple sans enfant, 4 pièces, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, meublé, tapis mur à mur, centre des affaires, résidentiel, près de polyvalente. $225. Après 5 heures. 776-3095

LOGIS MEUBLE, $125. 326, rue St-André, Gatineau. 663-0040.

LOGIS 3 1-2 pièces, meublé, tapis mur à mur, stationnement. 777-5092, après 4 h 30 p.m.

MOE BARGAIN DIT:
ECONOMISEZ DE L'ARGENT SEULEMENT $19. PAR MOIS
vous meublent 3 pièces en neuf (plus extra). Aucun acompte, crédit facile. Appelez Moe 770-9010 jusqu'à 9h p.m.

POINTE-GATINEAU, appartements meublés, chauffés, 2 et 3 pièces. 777-4184 — 777-9043 après 6h.

4 RUE ROY HULL
GARCONNIERE luxueuse avec foyer en pierre chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Tout meublé $199 non meublée $185. Possession immédiate. 777-9230.

3 PIECES meublées, chauffé, éclairée, $35. 31 St-Henri. 770-2343

1ER NOVEMBRE Hull, près Place-Cartier, 1 chambre à coucher, chauffé, télécâble, stationnement, $200. 777-5139.

67 CHAMBRES A LOUER

GATINEAU, chambre meublée, privilège de télévision. 663-3964.

GATINEAU, entrée et salle de bains privées. Stationnement. 663-1377.

GRANDE CHAMBRE, pour 2 garçons, près autobus 745-9287

HULL, belles grandes chambres, partagent salon, cuisine, buanderie, entrée privée. 777-6891.

HULL, près de l'hôpital du Sacré-Coeur, sans cuisson, stationnement, $35 par semaine. 777-5953.

HULL, près imprimerie, chambre meublée, accès cuisine, fille, 777-8816, 996-6649

HULL, près imprimerie, chambre meublée, accès cuisine, fille, 777-8816, 996-6649

MONT-BLEU, chambre pour fille, $25. par semaine, soir 771-0090 demandez Diane.

MONT-BLEU, chambre à louer, appelez après 4h 30 p.m. 777-9530.

POINTE-GATINEAU, chambre meublée, 776-4337.

POINTE-GATINEAU, chambre avec cuisine, et salle de bains équipées. 770-3323 — 663-7171.

PRES DE Place du Portage — 3 chambres doubles plus salon et cuisine, communs, très propre. $18 par semaine. 770-2587.

PRES HOPITAL Général, chambre meublée, pour étudiante ou dame qui travaille. Privilèges. 235-1126

PTE-GATINEAU, chambre meublée, cuisine, entrée privée. 771-6165

TOURAINE, 2 chambres neuves, meublées, entrée privée, privilège de cuisson, pour homme. 568-2361 après 6h.

VANIER, chambre meublée, dame seulement, privilège cuisine. 745-1224.

71 PROPRIETES DEMANDEES

67 CHAMBRES A LOUER

VANIER, libre, meublée, réfrigérateur, grille, tranquille, entrée privée, Monsieur sobre. 746-8807.

WRIGHTVILLE, grande chambre, entrée privée, permis de cuisson. Homme seulement. 771-2145.

2 CHAMBREURS, du lundi au vendredi, 663-6485.

69 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension, pour filles près CEGEP, Hull. 776-5612.

CHAMBRE et pension pour homme, téléviseur, stationnement. 777-3514.

GATINEAU, nourri, lavé, logé, 7 jours. 663-1667.

73 TERRAINS DEMANDES

DEMANDER dans Gloucester ou Cumberland, lot de construction résidentiel, sans service approximativement 20,000 pieds carrés, front approximativement 100 pieds, sur route pavée avec accès facile à Ottawa, moins de 10 milles de l'intersection Queensway St-Laurent. Divisé et prêt à construire, prix maximum, $8,840 comptant. Ecrire à Case 251 Le Droit. 375 rue Rideau, Ottawa.

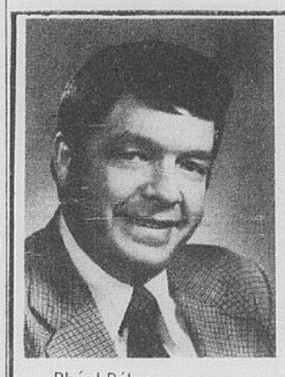
80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW neuf, en briques, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, intérêt à 10 p.c., 777-7988, 827-2936

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, tapis mur à mur, $31,200, 6, rue Danis, Templeton.

CANTLEY, possession immédiate, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, 24 x 44, terrain double. Plusieurs extras. $32,900. 722-3828 ou 777-8259

71 PROPRIETES DEMANDEES



Rhéal Bélanger, repr., 771-6266 — 777-1809

PROPRIETAIRES

Avant de vendre, assurez-vous de la vraie valeur marchande de votre propriété.

Protégez vos intérêts en consultant Rhéal Bélanger, représentant de la maison

CONRAD SIGOUIN Ltée
26, rue St-Raymond, Hull
REALTOR-M.L.S.
Services immobiliers Trans-Québec

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMEUBLES DU PROGRES ENR.
Courtier du Québec — M.L.S.
199, boul. GREBER — PTE-GATINEAU

COTE DU NORD — Résidence pour exécutif voulant investir maintenant pour confort et utilité — 5 chambres — salle à manger, terrain paysager, décoration professionnelle.

POINTE-GATINEAU — Duplex près des services. Jeunes couples, procurez-vous une résidence 26 x 42 suffisamment grande pour les meubles. Sous-sol fini avec logis et salle familiale. (74-59)

TERRAIN — Terrain à liquider près de Gatineau. Faites une offre.

80

770-4912

J. PIERRE LEMAY
Immeubles Enrg.
5 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
770-1616 — 770-4800

EMPLETON Bungalow neuf 41.4 x 26, terrain 75 x 155 chemin Perkins.

LAC ST-MARIE Chalet près du monte-pente. 1 acre de terrain.

MONTEE ST-ANTOINE Bungalow 24 x 44 terrain 125 x 300. Faites une offre.

PTE-GATINEAU Bungalow 27 x 43, garage, rue Leblanc.

JACQUES PRUNEAU
Immeubles Enrg.
5 St-Jean Baptiste, Pte Gatineau
778-1144 — 776-1803

GATINEAU maison en rangée 3 c.c. Propriétaire part pour l'extérieur.

GATINEAU rue Jacques-Cartier, bungalow 3c.c. Faites une offre.

GATINEAU Bungalow, rue Victoria, 3 c.c., sous-sol fini. Mérite une visite.

PTE GATINEAU Bungalow, 4 c.c., sous-sol fini, piscine. Doit être vendu.

Roger Prud'homme, 778-1144

80



Valérie Doucet

IMMEUBLES DU PORTAGE
Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull 776-3136

PRIX REDUIT — RUE LOIS HULL — 4 logis bien situé près du boulevard St-Joseph. Idéal pour le bricoleur.

AYLMER RUE CHAM BERTIN — Quadrex en brique et aluminium 3 chambres, salon, cuisine et salle à manger. Piscine extérieure. Terrain clôturé et paysager. Toute offre sera considérée.

UNE AUBAINE — 3ième avenue Gatineau — Bungalow en brique. 3 chambres à coucher, salon, cuisine. Terrain paysager et tourbé. Sous-sol partiellement fini. Le prix vient d'être réduit. A qui la chance?

70 ST-RAYMOND — Edifice commercial. 3 des 6 locaux sont loués à des commerces. Les autres en logis. Informez-vous.

A DEUX PAS DE L'IMPRIMERIE NATIONALE — Triplex rue Beauchamp. 2 logis de 5 1-2 pièces et un de 3 1-2. Toujours loués. Très bien entretenu. Belle occasion de placement. Prenez rendez-vous. 80

EXCELLENT PLACEMENT — AU BORD DE L'OCEAN CLIMAT SOUS-TROPICAL — TERMES FACILES

André Richer, 776-6140 — Valérie Doucet, 771-9609

JACQUES CERE
IMMEUBLE & PRETS ENRG
313 Notre-Dame
Gatineau
663-6000
663-3369



RESIDENTIEL Choix de bungalows avec prix variant de $28,500.00 à $47,500.00

MAISONS NEUVES 11 modèles de bungalows, 2 modèles de jumelées, comptant à partir de $167.00

RURALE ST-ANDRE AVELLIN fermes de 12 à 150 arpents avec ou sans bâtisse près de l'eau.

Jacques Céré, rés: 663-1784
Elie Lamer, rés: 983-2659

80

HB
4 AYLMER ROAD
LUCERNE (QUE.)
684-4000
IMMEUBLE
HARRIET BOWIE
REALTY INC.

AYLMER 157 Pères Rédemptoristes — Modèle Grenada dans le parc Héritage — venez, voyez l'entourage, vérifiez les prix, puis communiquez avec nous — attrayante maison de 4 ch. à cou., salle familiale, garage double, portes patio et salle à manger. $46,500. — versement initial de $6,000 pour l'hypothèque. (74-229)
Doreen Pon, 684-4764

TERRAINS A Lucerne avec les commodités d'Aylmer — quelques-uns sont bien boisés, d'autres offrent une vue de la montagne. Terrains urbains et terrains d'une acre. Pour plus de renseignements communiquez avec nous (74-225MLS).
Doreen Pon, 684-4764

GLENWOOD 21, rue Churchill — Maison jumelée bien située avec 4 ch. à cou. et sous-sol aménagé — garage — cour clôturée. (74-183MLS)
Jean-Paul Perron, 684-7213

AYLMER Bungalow construit en 1973 — 3 ch. à cou. — sur un vaste terrain ensemencé. Entièrement viabilisé. A courte distance du centre commercial. Service d'autobus jusqu'à Ottawa. (74-243)
Monique Fournier, 684-8335

AYLMER Prix à partir de $32,500 — maisons jumelées de 3 ch. à cou. dans un secteur résidentiel paisible. Différents modèles au choix, donc vous êtes assuré de trouver ce que vous recherchiez. (74-218) (74-220MLS)
Mme Aija Culley, 684-5351

AYLMER LES CEDRES Terrain d'angle avec quelques arbres, avec façade sur le lac. Dimensions: 65 x 102, $12,000. (74-219)
Sheila Robinson, 684-7054 ou Harriet Bowie, 684-5798

LUCERNE Chemin Cochrane — Terrain résidentiel viabilisé de 90' x 121'. (74-211)
Harriet Bowie, 684-5798

LUCERNE Chemin Vanier — terrain résidentiel de 1-2 acre — conditions faciles. (74-244MLS)
Harriet Bowie, 684-5798

80

À LAS BRISAS

Noël arrive tôt...

Soyez propriétaire de maison pour seulement '219 par mois

COMBATTEZ L'INFLATION!

4 acres de beau terrain paysager et cour de tennis

Piscine et saunas intérieurs chauffés et stationnement intérieur

Gymnase pleinement équipé et terrain de jeux pour enfants

Salles de fêtes et de jeux Toutes avec tapis mur à mur

Pour un prix aussi minime que $24,750

INTERET: 9¾%

OUVREZ LA PORTE DE VOTRE PROPRE MAISON POUR SEULEMENT $2,999 COMPTANT

Composez 741-2390 AUJOURD'HUI MEME...

TOUS LES LOGIS COMPRENNENT LES APPAREILS A COULEUR ASSORTIE



Le cadeau que nous vous présentons:

Des logis modèles meublés sont libres pour être inspectés au 665, promenade Bathgate, près du ch. de Montréal, en face du C.N.R.

Un autre projet de... MARVO CONSTRUCTION CO. LIMITED

HEURES D'AFFAIRES:
En semaine: De midi à 9h
En fin de semaine: De 10h à 6h.

SYLVIO HUNEAULT

Courtier - Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.
663-3903
770-5440

GATINEAU DOIT VENDRE AVANT 1er DECEMBRE — Joli bungalow de pierre 38 x 28 avec foyer. Sous-sol luxueusement fini. Terrain 100 x 100. Paysager, avec pins écossais. Beaucoup d'extra. (74-174)
Jeannette Fleury, 671-2633, 663-0723

A QUI LA CHANCE? — Bungalow sur grand terrain de 65 x 120, entrée pavée double, terrain clôturé, bon secteur. Au bas prix de $26,500.00. (74-160)
Guy Lafortune, 663-8195

GATINEAU CENTRE-VILLE — Duplex rénové en 74, très propre, chauffage à l'huile, allée pavée. 2 ch. à c. Près centres d'achats tout en étant dans un secteur résidentiel. (74-171)
Guy Prud'homme, 663-6763

GATINEAU RUE OAK — Magnifique bungalow avec logis mur à mur, foyer au salon, grand garage. Propriétaire doit vendre cause de transfert. (74-154)
Paul Cousineau, 663-2384

TEMPLETON RUE FAUBERT — Bungalow 3 ch. à c. 28 x 42 avec tapis mur à mur, armoires de cuisine luxueuses, chauffage électrique, abri d'auto, façade de pierre, côtés et corniches en aluminium, terrain 80 x 125, prix demandé $36,000.00. (74-170)
Paul Kelly, 663-0923

POINTE-GATINEAU — Propriété duplex à revenus (possibilité de $4,400 par année) Léger comptant requis; se paie par elle-même. Appelez pour renseignements (74-136)
Françoise Lalonde, 663-3110

BUREAU DE HULL — 770-5440

VAL TETREAULT — 3 logis, prix réduit, terrain 33 x 60, tous loués. Une visite vous convaincra. (74-173)
René Pichette, 777-9180

HULL — Rue Charlevoix, duplex, 4 ch. à c. système central (74-145)

HULL RUE ST-PIERRE — Bungalow sur coin, 4 ch. à c. (74-152)
Roméo Groulx, 777-8467

GATINEAU, RUE HAROLD — 3 logis en aluminium, entre centre d'achat et rue Notre-Dame, bon investissement, bons revenus. (74-151)

PROJET LAVERENDRYE — Maison 3 ch. à c., garage, transfert d'hypothèque de 10 pour cent. Informez-vous. (74-149)
Guy Huneault, 770-0422

80

Claude TESSIER

et associés inc. - courtiers realtor du Québec
L'EQUIPE D'ACTION

HULL — 253, boul. St-Joseph — 770-5366

BLVD. ST-JOSEPH HULL — 6 garçonnières, 1 logis, loués meublés; en plus duplex stuc avec garage, sur terrain de 152' x 100'. Excellent revenu. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter . . . (74-1193MLS)
Claude Tessier, 770-5366

SEMI-DETACHE — Mont-Bleu, 3 ch. à coucher; situé dans bon quartier résidentiel avec accès facile au centre-ville. Inscrit pour vente rapide. (74-416)
Richard Gaudreau, 770-5366

PROJET ROGER PILON — Semi-détaché de 3 c.c., salon, grande cuisine, 2 salles de bains, sous-sol fini en salle de jeux avec bar et refrigérateur inclus. Terrain entièrement clôturé avec remise de 10' x 13'. Contactez . . . (74-450)
Marc Lafleur, 684-3445

OPPORTUNITE D'AFFAIRES — Commerce de ferblantier, ventilation, couvreur établi depuis trois générations à Hull. Vendons le nom, tout l'équipement et serions prêts à accorder un bail pour les locaux actuels. Bon chiffre d'affaires. (74-1277MLS)
Ghislaine Landry, 827-0828

EPICERIE LICENCIEE — Située sur boul. St-Joseph Hull; chiffre d'affaires d'environ de $12,000.00 par mois. Pour plus de renseignements, demandez . . . (74-145)
Raymond Deziel, 771-3380

LUCERNE, RUE DOLLARD — Bungalow de 4 ch. à coucher, toit cathédrale, salle de récréation et 2 c.c. au sous-sol. Décoration professionnelle. Pour plus de détails, consultez . . . (74-473)
Richard Dalpé, 770-5366

PARC DE LA MONTAGNE — rue Cholette, grand bungalow neuf avec garage, porte-patio, terrain complètement tourbé; intérêt à 9 pour cent, une vraie aubaine. Pour plus d'informations, contactez . . .
Edward Pilon, 684-8400 — 777-9742

GATINEAU — 157, boul. St-René ouest — 663-7744 / 663-9225

TEMPLETON — Terrain résidentiel de 100 x 150. Prix demandé $4,800.00. Une offre est à faire. (74-1072MLS)
Pierre Tessier, 663-7744

THURSO — Local commercial 7259' car. au rez-de-chaussée de 840' car. à l'étage supérieur. Sur terrain de 174 x 120 donnant front sur la route 8. Idéal pour commerce de tout genre. Prix réduit. (74-447)
Raymond Paquette, 771-9523

GATINEAU, RUE GARNIER — Duplex en briques 1er logis 3 c.c., 2e logis 2 c.c. Terrain 50 x 138 clôturé et bien poaysager. (74-373)
Robert Richard, 663-0197

TEMPLETON — Joli bungalowq 3 c.c., salon, cuisine, tapis mur à mur partout, cushion-floor dans la cuisine. Tourbé à l'avant. (74-499)
Louise Charlebois, 568-1785

MAYO — très belle terre boisée, 200 acres, 60 cultivables, avec maison (150 ans) Très beau site pour club privé. (74-381)
Robert Bédard, 986-8701

GATINEAU — 12 logis en béton, tapis partout, stationnement avec prises, machines à laver et sécheuses au sous-sol, 1ère hypothèque de $114,000 avec SCHL à 9 1-2 pour cent payable $1,459.00-mois CIT. Prix $162,000.00. (74-496)
Réjean Charlebois, 663-6631

GATINEAU — Garage et station service très achalandé. 3 portes, 3 lifts, atelier de peinture, équipement complet, service de remorquage avec contrats, 2 camions remorque. Prix $135,000.00. Termes à discuter. (74-511)
C.A. Gadbois, 663-9139

GATINEAU, RUE ANKA — bungalow 3 c.c., tapis mur à mur partout, salle à dîner, sous-sol partiellement fini. Garage et patio, très belle propriété. (74-500)
J.-Pierre Gardère, 663-7744

AYLMER / LUCERNE — 11, rue Park, Aylmer — 684-8400

CEDRES, AYLMER — 3 terrains résidentiels de (50 x 100), s'achète avec $6,000.00 comptant, vendeur prendrait balance de prix de vente. (74-358)
Michel Carrier, 684-6013

PTE-GATINEAU, PROJET DU BARRY — Quadrex, 3 c.c., 1 1-2 salle de bains, salle familiale; pour seulement $1,500.00 comptant. Pour plus d'informations, consultez (74-1264MLS)
Alphé Boutin, 568-2130

TOURAINE — Grand bungalow de 3 c.c. avec foyer, piscine, garage, tapis mur à mur, sous-sol partiellement fini; grand terrain. Toutes offres seront considérées. (74-999MLS)
Paul Page, 778-1340 — 684-8400

AYLMER, RUE THOMAS — grand duplex, 2 logis, 3 c.c. loué $185.00 et $135.00-mois, complètement rénové, terrain (70 x 104), clôturé, toiture neuve. (74-374)
E.M. St-Germain, 770-4492

HULL, PARC DE LA MONTAGNE — 3 grands bungalows neufs avec garage; taux d'intérêt à 9 pour cent, Constr. G. Lemay — Chauffage gratis pour cet hiver — (74-432)
Edouard Pilon, 777-9742 — 684-8400

TOURAINE, RUE CALAIS — Joli bungalow, brique et pierre blanche, 3 c.c., tapis partout et salle familiale, sous-sol partiellement fini. Terrain excessivement beau, clôturé en cèdre. Doit vendre. (74-973MLS)
Paul Page, 778-1340 — 684-8400

COMMERCIAL — 253, boul. St-Joseph HULL — 770-5113

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — grande discothèque 85' x 32', asseoit 150 personnes, avec plancher de danse et estrade, salle de bains homme et femme, système de son et lumière, terrain de 4 acres. Prix demandé: $24,000.00. Faites une offre! (74-400)
Bernard Séguin, 770-5113-14.

80

Les Immeubles SEGUIN Ltée

Licenciée en courtage immobilier
Service Photo MLS — Prêts hypothécaires
196, St-Joseph, Hull — 771-7325

POINTE-GATINEAU, RUE ARCHAMBEAULT — Bungalow duplex de 3 ch. à c., garage. Logis loué à $125 mensuel au sous-sol. Faites une offre.

POINTE-GATINEAU — Bungalow-duplex, récent, rue La Savane. 1er logis de 3 ch. à c., salle de jeux au sous-sol pour proprio. 2e logis de 1 ch. à c., salon, cuisine, loué à $140 mensuel. Vaut une visite.

GATINEAU, RUE BRUNET — Bungalow de 3 ch. à c. Au sous-sol, 1 ch. à c., salle de jeux, salle de lavage. Très bel achat.
Marcel Chartrand, 770-7614

Nous sommes les représentants exclusifs de FORT GARRY TRUST et nous finançons, immédiatement, sur place, la vente de nos propriétés.

80

Conrad Sigouin LTEE

771-6266

REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL — M.L.S.

SECTEUR PRESTIGIEUX — Duplex bruque, logis du proprio 3 ch. à c. autre logis 2 ch. à c.

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow brique, 3 ch. à c., sous-sol fini; terrain paysager
Gilles Desjardins, 778-2576

WYCHWOOD PRES DE LA RIVIERE — 2 terrains vacants, boisés — $8,000. chacun — Termes. Pratiquez vos sports favoris tout près — bâteau — motoneige.

BOUL. MALONEY — Bungalow duplex de qualité — 1 logis loué $160 par mois. Hypothèque à 10 pour cent, payable $187. par mois. Vivez bien à bon marché.
Rod. Bellemare, 827-2510

RUE SHERBROOKE — $4,000. comptant — 5 logis — revenus $675. par mois. Renseignez-vous.

PROPRIETE — 5 revenus, coin Champlain, Papineau. Terrain 66' x 99'. Valeur croissante.
Guy Morin, 771-3610

TOURAINE — 72 Piedmont, maison en rangée, propriété très propre. S'achète avec $1,000. comptant.

PTE-GATINEAU — 40 Dubuc, excellent quadrex 3 ch. à c., comptant requis $1,500.
Raymond Bastien, 770-5039

GATINEAU, RUE NOTRE-DAME — Petit commerce $3,000 comptant, balance du prix de vente par le vendeur, logis du haut, revenu de $100. par mois

TEMPLETON — Split-level neuf brique et aluminium, 4 ch. à c., 2 salles de bains, tapis mur à mur; dans un secteur neuf. Balance du prix de vente par le vendeur.
Paul Williams, 663-2333

BUNGALOW NEUF — De 2400 pi. car; garage double sur lot de 14,400' car. Prix et termes à discuter; 2 milles de Hull.

BOUL. MALONEY — Bungalow 1972, pierre et brique, 3 ch. à c. salle à manger, tapis et rideaux inclus; lot de 15,700' car. approx. Termes avec vendeur à un taux raisonnable.
Claude Gougeon, 771-0477

HULL, RUE VICTORIA — Voisin Place Portage, bâtisse brique, 6 revenus $10,000 par année. Idéal pour bureaux et autres.

HOTEL-MOTEL-SALON BAR, LICENCE COMPLETE — Bon bilan disponible avec acheteur sérieux. Région très prometteuse. Succès assuré pour la bonne personne. Termes.
Marcel D. Joly, 663-3233

10 LOGIS — Rue Viger, secteur très en demande, bonne construction, propre, spacieux. Prix des plus compétitifs.

6 LOGIS — Mont-Bleu, tapis mur à mur partout. Revenu annuel $11,000. Comptant à discuter.
Rhéal Bélanger, 777-1809

GARAGE A NOTRE-DAME DE LA SALETTE — Avec grand logis au 2ème étage. Très bon chiffre d'affaires. Renseignements complets au bureau.

MAISON-JARDIN — 3 ch. à c. dans le Parc de la Montagne. Un bijou de propriété. Bon marché.
Yves Patrice, 663-3371

80

SERVICES IMMOBILIERS TRANS-QUEBEC

TRUST ROYAL

A VENDRE — Trust Royal — "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"
REALTOR
490 boul. St-Joseph, Hull — 770-9221
Ouvert tous les jours de 9 à 9 — samedi de 9 à 4

PRIX REDUIT! CHELSEA, ROUTE 11 — Bungalow rénové récemment. Comprenant cuisine-dînette, salon, 2 chambres à coucher. Sous-sol non fini. (74-169)

GATINEAU, RUE ST-JEAN — Spacieux bungalow de 3 ch. à coucher, tapis au salon, foyer. Sous-sol complètement fini avec bar, salle de bains, salle de jeux, tapis mur à mur partout; grand terrain. Doit être vendu rapidement. (74-220)
Gilles Lauzon, rés: 663-1714

BOUL. RIEL, MONT-BLEU — Grande maison de 4 c.c., salle familiale avec foyer, salle de lavage, fenêtres Pella, tapis de qualité supérieure. Aspirateur central, garage double, etc. (74-202)

GATINEAU, RUE LAFAYETTE — Bungalow de 3 c.c., très propre, style cathédrale. Occupation immédiate. Meilleure offre. (74-184)
Claude Bourdeau, rés: 770-5007

SEMI-DETACHE LUXUEUX, MONT-BLEU — Tapis au salon, 3 ch. à c., et salle de bains; sous-sol avec plancher fini en parquetterie, bar. Décoration intérieure splendide. Pour de plus amples informations, contactez Jean-Luc. (74-213)

AYLMER, PROJET ROGER PILON — Modèle Gatineau, 4 c.c., salon, cuisine, salle à manger. N'a jamais été habité. Pour visiter, contactez (74-193)
Jean-Luc Lemieux, rés: 568-3198

DOMAINE PERKINS-SUR-LE-LAC — Bâtissez-vous sur un terrain de 31,000 pi. ca. dont 200 pieds de façade sur le lac Rhéaume. (24-215)

CASCADES — Maison de genre unique, 2 étages, 4 ch. à c. et 3 salles de bains, une acre de terrain. Visitez pour l'apprécier. (74-190)
Michel Patry, rés: 663-9906

PARC DE LA MONTAGNE, HULL — Ils sont rares les bungalows de moins de 2 ans, dans ce secteur. Le prix est aussi très alléchant. Ne tardez pas à vous renseigner et à venir visiter avec moi. Demandez Georges. (74-222)

GATINEAU, $32,500, 365 BOURASSA — Très bon bungalow en brique avec abri d'auto. Terrain paysager. Prix réduit pour vente rapide. (74-125)
Georges Lupien, rés: 776-4756

EARDLEY — Maison de 3 ch. à coucher, salon, cuisine. Construite sur 1.4 acre environ 18 milles du centre d'Ottawa. Venez visiter et faites une offre.

GATINEAU, RUE CARLE — Maison en rangée, 4 ch. à coucher, salon, cuisine; très bonne maison pour débutant. Appelez (74-192)
Gérald Sauvé, rés: 771-4180

LUCERNE — Magnifiques terrains vacants, dans une nouvelle subdivision de 100 acres. Terrain d'une acre et plus, boisés (avec conifères) et non boisés. Chemin présentement en construction, aux frais du subdiviseur. S'achètent avec seulement $1,500 comptant et balance payable en 12 ans.
Serge Ménard, rés: 771-7230

LIMBOUR — Terrain prêt à construire; avec tous les services, 16,000 pi. ca., à demi riverin, à demi bassin gros arbres; pins, érables, etc.

AYLMER — Vous rêvez d'un joli bungalow de 4 c.c., avec salle à manger, foyer et un garage doubleê Votre rêve peut s'accomplir en appelant
François Poirier, rés: 827-2032

LUCERNE — A 15 minutes du centre-ville. Jouissez des avantages de la campagne! Magnifique bungalow de 3 ch. à c.; terrain d'une acre. Grandes pièces principales. Foyer; garage double. Il faut visiter. (74-176)

PROPRIETAIRE PRENDRAIT 1ère HYPOTHEQUE AU TAUX DE 9 POUR CENT — Bungalow en brique, 4 c.c., grand salon, cuisine-dînette, sous-sol fini; abri d'auto. Terrain de 25,000 pi. ca. (74-225)
Yolande Renaud, rés: 684-2592

80

Immeubles AGA

Gérald Perron, Courtier Realtor — 398, rue Main, Gatineau — 663-2494

BOULEVARD LABROSSE ET RUE LAVALLEE — beaux terrains. Pour information,
Mme Prud'homme, 663-8572

GATINEAU — rue Notre-Dame beau trois logis neuf de 3 c.c., et 2 logis de 1 c.c., tapis mur à mur, chauffage électrique, bonnes conditions d'achat. Pour informations, demandez
Mme Prud'homme, 663-8572

GATINEAU — duplex renové, propre, grand terrain, bien situé, s'achète avec $3,000.00 comptant. Pour information
Pierrette Lafleur, 663-5196

A NE PAS MANQUER — demandez à visiter ce joli bungalow de 3 c.c., sur la rue Tessier à Gatineau avec plus de 12,000. Pieds carrés de terrain à très bon prix. Téléphonez moi pour rendez-vous.
Nicole Poirier, 663-9453

MASHAM — une superbe maison seule, construite récemment, 3 grandes chambres, beaucoup de commodités, cuisine-dînette, grand terrain, endroit très tranquille.
Roland Gauthier, 663-2494

IL FAUT VENDRE — Gatineau: 68 Hébert, joli bungalow avec luxueux logement de 2 c.c., au sous-sol, tapis mur à mur partout, excellent achat informez-vous.
Mme Grenier, 663-5645

TEMPLETON — joli bungalow neuf, 3 c.c., prise de possession immédiate pour information
Gaétane Huneault, 663-2304

80

MAISONS DE VILLE AVEC GARAGE

par

WESTGATE

Pourquoi tant de gens de la région ont-ils acheté une de nos maisons? La raison est très simple! Nous offrons des maisons de ville avec garage, 3 et 4 chambres à coucher, d'une qualité exceptionnelle à des prix à partir de: $24,990.

COMPTANT AUSSI BAS QUE: $1,995

VISITEZ NOS MAISONS MODELES

UNE SEULE HYPOTHEQUE A: 9½%
Financement par la banque provinciale du canada

Directions:
Suivez le boul. Gréber (4 voies) jusqu'à Gatineau (boul. Maloney) ou vous tournez à gauche sur le boul. Labrosse, ensuite suivez nos enseignes jusqu'à Les Domaines de la Verendrye.

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi de 1 p.m. à 8:30 p.m.
Samedi de 10:30 a.m. à 5 p.m.
Dimanche de 10:30 a.m. à 6 p.m.

Pour plus de renseignements:
663-9230 - 663-9239

une réalisation de:
templeton construction (1973) ltée

J. DAN BRUNET & fils limitée

COURTIER EN IMMEUBLE
REAL ESTATE BROKER
331 BOUL ST-JOSEPH - HULL - QUE.
770-9550

MAISON EN RANGEE — GATINEAU — Logez-vous bien et à bon compte au 453 de la rue Graveline. Maison en rangée, bout, comprenant 4 ch. à c., bien située avec cour tourbée et clôturée. Visitez-la avec moi. 32-2777-103

LA CAMPAGNE EN VILLE — Rue Garden, Lucerne. Grande maison antique avec foyer naturel, salle à manger, 4 ch. à c., située sur terrain de 112' x 386', paysager. Magnifique jardin. Informez-vous maintenant. 20-2629-103
René Pelletier, rés: 777-9653

LAC ST-PIERRE WAKEFIELD — Attention professionnels! Chalet en "clapboard" de 7 pièces. Complètement meublé. Chauffage central à l'huile. Garage, remise et "boat house". Un des plus beaux sites du lac. Très grand terrain. Venez visiter avec moi. 34-2694-107
Ernest Chaloux, rés: 771-1192

BUNGALOW — DESCHENES — Rue Montcalm. Bungalow de 2 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger abri d'auto. Construit en 1967. Une offre est à faire. 20-2686-103
Bernard Rioux, rés: 776-5214

PRIX REDUIT — Rue Champlain, Pte-Gatineau. Pour vente rapide. 1 1-2 étage comprenant 4 ch. à c., salon, cuisine. Lot 40' de façade 5,460' car. Poêle et fournaise à gaz sont inclus. Prix demandé: $14,500. Possession immédiate. Possibilité de duplex. Informez-vous. 31-2785-203
Gaby Prévost, rés: 771-2895

TRIPLEX — WRIGHTVILLE — Rue Galipeau. Triplex en brique de 3 ch. à c. dans Mont-Bleu. Tous les appartements sont grands et très propres. Beau terrain paysager avec stationnement. Appelez-moi pour une visite. 12-2711-104

PRIX REDUIT, RUE DELORIMIER — Duplex à prix réduit dans Wrightville, comprenant 2 ch. à c. par appartement, grand salon et grande cuisine. Système central. Beau grand terrain. Faites vite ils sont rares à ce prix. 11-2733-204
Guy Bélanger, rés 776-1255

PERKINS — COMMERCIAL — Tout près du lac McGregor, une épicerie licenciée avec petit logis comprenant salon, cuisine, 1 ch. à c., le tout en "aluminium siding". Très bon chiffre d'affaires à l'année longue. Possibilité d'augmentation pour une personne ambitieuse. Il faut me consulter. 39-2703-207

PRES DE L'ARENA — Rue Charlevoix à Hull. Unifamiliale en stuc comprenant 4 ch. à c., grande cuisine et salon. Complètement rénovée: 1969, et très propre. Piscine Coleco incluse, sur terre, 18' de diamètre 4', avec accessoires. Consultez-moi! 10-2710-103
Lionel J. Montfils, rés: 776-1220

COMMERCIAL — CHEMIN CHELSEA — Boul. St-Joseph. Bâtisse commerciale de 8,312' c. sur terrain de 30,000' car. Idéal pour club privé. Le seul endroit commercial dans une zone résidentielle. Comprend équipement complet d'hôtellerie. Pour plus de renseigenement, communiquez avec moi. 14-2655-205
Léo Majeau, rés: 1-986-3678 ou 777-4198

MARINA — Située sur la rivière Outaouais avec tous les accessoires et à un prix raisonnable. Pour renseignements; téléphonez-moi. 10-2640-205
René Lévesque, rés: 777-3053

OPPORTUNISTES, RUE ST-ANDRE — Un 5 logis à Gatineau au prix de $27,000. Devenez propriétaire à peu de frais. Informez-vous des possibilités. A qui la chance? 32-2769-104
Serge Breton, rés: 663-8844

Gaston St-Laurent, 777-2302 — Gaston Bilodeau, 771-0057
Ronald Ménard, 777-1339 — Richard Sabourin, 1-986-6183
Gérard Amyot, 770-9605 — Henri Roy, 770-9509
Henri Robichaud, 778-1605 — Gérard Danis, 771-2358
Charles Beauparlant, 771-0554 — Germain St-Amour, 770-3954

80

Notre réputation est notre meilleure publicité

Sarra-Bournet LIMITÉE

COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUÉBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

RUE ST-ALEXANDRE — Bungalow de 3 ch. à c., sous-sol merveilleusement fini. Garage chauffé. Le tout propre comme un sous neuf.

TERRAIN COMMERCIAL — 50 x 132, angle boul. St-Joseph et rue Marquette.

TEMPLETON EST — Grand bungalow de 1,600 pi. car. Tapis mur-à-mur, poêle et fourneau encastrés. Sous-sol de 3 pièces et 2 salles de bains. Terrain 200 x 150. Informez-vous.

Roger Lauzon, 771-8036 — Paul Major, 776-6164
J.L. Lazure, 777-8108 — Marcel Rhéaume, 771-7356
Michel Sarra-Bournet — Gilles Sarra-Bournet

80

REALTOR — IMMEUBLES DUSSAULT INC. — SERVICE MLS

33, RUE LAVAL, HULL — 771-3211
SERVICES PROFESSIONNELS DEPUIS 1931

LUCERNE — Rue Cochrane, très beau terrain paysager de 90 x 121. Services d'eau et d'égouts; prêt à construire. Pour informations:
Pierre-André Gareau, 770-6199

TOURAINE — Angle Lamarche et Mont-Luc. Beau terrain plat avec services, 99 x 100 prêt à construire. Faites une offre, car ils sont rares.
André Charlebois, 827-0502

HULL, RUE ST-ONGE — Duplex très moderne, pierre et aluminium, construit en 1970. Logis du proprio de 3 ch. à c., foyer au salon, tapis mur à mur partout. Autre logis rapporte $145. par mois.
E. Wielgo, 771-5646

HULL, PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow de 7 pièces, garage attenant, terrain de 23,210 pieds carrés. Maison idéale pour famille nombreuse. Terrain paysager et assez grand pour contenir tennis, piscine, jardin, etc . . .
Mme Madeleine Dussault, 776-2422

HULL, 581 ST-JOSEPH — Terrain commercial vacant, environ 13 mille pieds carrés. Toute offre sera considérée.
Mme Madeleine Dussault, 776-2422

80

Réjean BERTRAND IMMEUBLES

151, St-Antoine, Pte-Gatineau — 770-7600

PREMIERE FOIS ANNONCE — Rue Louis Hébert, Pte-Gatineau. Bungalow angelstone et stuc, sur grand terrain de 60 x 100. Cuisine-dînette de 19 x 9, salon et 3 ch. à c. Sous-sol semi-fini. Terrain bien entretenu. Vaut la visite. la visite.
Yvon Charlebois, 771-6329

SUR GRAND TERRAIN — Bungalow aluminium, rue Campeau à Templeton. Salon de 11 x 15 avec tapis; cuisine attrayante. Sur grand terrain de 55 x 200. Le prix; seulement $22,000. Une vraie aubaine. Faites vite.
Robert Woodstock, 663-2090

PRIX RAISONNABLE — Rue Dubuc Templeton. Bungalow brique, aluminium, sur terrain de 54 x 100. Salon, salle à manger, cuisine, construction 1974, chauffage électrique, tapis partout. C'est votre chance. Demandez:
Jean-Paul Lanthier, 663-3364

BEAUCOUP D'AVANTAGES — Rue Bisson, Wrightville. Duplex stuc. 1 logis de 5 ch. à c. et 1 logis de 2 ch. à c. Salle de jeux avec tapis et foyer en pierre. Salle de lavage, garage et beaucoup plus. La chance est à vous. Consultez:
Réjean Bertrand, 770-7600

DESSUREAULT FRERES LIMITEE

COURTIER
365 BOUL. ST-JOSEPH HULL — 777-5241
MLS — MLS

COIN SUPERBE — Sur une grande propriété où poussent épinettes et pins, un joli bungalow de 3 chambres à coucher à 45 milles de Hull. Moderne, grand garage, foyer. (263)
Hélène Dessureault, 777-5241

COMMERCE DE TISSU — ouvert depuis 2 ans à Thurso. Chiffre d'affaires annuel $18,000. comptant inventaire de $16,000. Loyer par mois est de $80.00 avec bail de 3 ans. Se vend $27,500. (322)

COMTE DE GATINEAU — Beau grand terrain boisé de 800 acres, avec trois lacs, touchant à la route 11. (223)
Léa Comtois, 1-986-2014

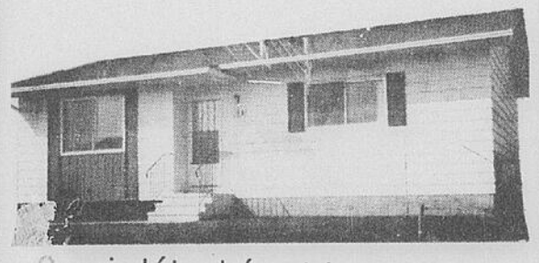
TERRAIN DE 54,650 PI. CA. — situé sur le lac Bois Franc, avec 93' de façade sur le lac. Se vend $3000 dollars. Le propriétaire prendrais une hypothèque. (323)
Serge Dubois, 776-6627

TERRE SITUEE DANS PERKINS — Comprend 290 acres. Se vendrais $300 dollars l'acre sans les bâtiments. (294)

BUCKINGHAM — Bloc de 4 logis au 633-635 rue James. 2 chambres à coucher dans chaque logis. Chauffage électrique construit en 1970. Bonne apparence, moderne. (205)
Gerry Desjardins, 770-9146

80

INCROYABLE!



Semi-détachés et bungalows

Comptant à partir de seulement:

$167

TAUX D'INTERETS DE 9¾%
DU BARRY CONSTRUCTION LTEE
2, rue Chazel, Pointe-Gatineau
568-2863 — 568-4313

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Immeuble Champlain

195, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU
SUITE 205, 770-9393

CANTLEY, RUE ST-JEAN — Superbe bungalow avec garage, très bien fini, comprenant cuisinière, réfrigérateur, ameublement de cuisine et salon. Terrain 150 x 125.

LOTS ZONES POUR APPARTEMENTS — Conditions d'achat faciles. Pte-Gatineau.

MAGNIFIQUE TERRAIN COMMERCIAL — Environ 65,000 pieds carrés, sur le boul. Gréber, Pte-Gatineau. Comprend édifice fini pierre et brique de 7,000 pieds carrés. Site idéal pour commerce, édifice à bureaux ou logements.

Conrad Leduc, 771-2555 — Jacques Paquette, 770-9393

80

TRUST GÉNÉRAL

courtier hull 771-3227

WYCHWOOD — 2 beaux terrains avec services. Dimensions: 131 x 75 et 131 x 90. Les deux pour $25,000.00 ou offre raisonnable.

HULL — Semi-détaché rue Perras, 3 chambres à coucher, cuisinette, 1 1-2 salle de bains. Extérieur brique et aluminium, foyer de brique dans la cour. Sous-sol avec salle familiale.

BOUCHETTE — LAC CHALIFOUX — Terrain avec façade sur le lac de 150 pieds, 18,000 p.c. Environ 65 milles de Hull. Prix demandé: $3,000.00.

Mme H. Mongeon, 663-5565

80

Métropole Immeubles

75, rue St-Raymond, HULL — 770-4233

BUNGALOW AVEC ATELIER DE REPARATIONS DE CARROSSERIE — 39, Fraser, Lucerne. Bungalow avec garage triple, tapis partout, très propre. Atelier construit en blocs l'an dernier. Equipement excellent. Chiffre d'affaires alléchant.
A. Mercier, courtier, 776-1698

6 LOGIS, BOUL. BRUNET — En très bon état. 4 logis de 2 chambres, et 2 logis de 1 chambre. Chauffage eau chaude. Très bons locataires. S'achète avec $12,000. comptant, 1ère hypothèque à 7 pour cent.
R. Courchesne, courtier, 771-1873

RUE DE BOULOGNE, TOURAINE — Joli bungalow de 3 ch. à c., salon, salle à manger. Terrain clôturé. Propre, propre, propre, comme un sou neuf. Demande $39,800.
J.P. Querry, courtier, 776-2990

80

Paul Brunet Immeubles Ltée

HEURES DE BUREAU DE 9 AM A 8 PM
7, RUE DUMAS 771-7421

RUE RICHARD — Magnifique bungalow de 4 ch. à c., sous-sol partiellement fini. Piscine 30 x 15, terrain de 10,600 pi. car.
Charles Ménard, 771-7421

CEDAR DRIVE, LUCERNE — Le style colonial vous intéresse? Vos critères d'achat sont 4 ch. à c., salon avec foyer, salle familiale? Et évidemment 1 acre de terrain? Alors vous vous devez de visiter cette maison.
Claude Bonhomme, 770-7924

21, RUE BELL, LUCERNE — Maison spacieuse et fonctionnelle. Sous-sol fini. Grand terrain.

52 PORT ROYAL, LUCERNE — Maison neuve, très bien finie, 4 ch. à c. Terrain boisé d'une demi-acre.
Marius Gendreau, 684-3604

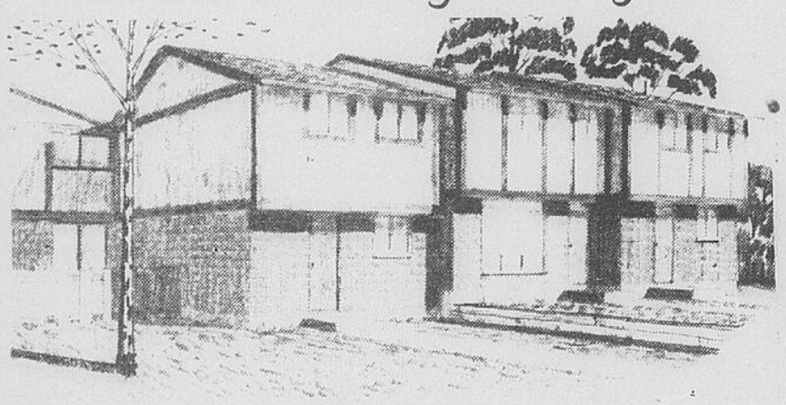
24 LOGIS, CONSTRUCTION NEUVE — Chemin de la Savane, Pointe-Gatineau. Revenus annuels $50,000.00.
Louis Séguin, 770-8088

LUCERNE, CHEMIN COOK — Maison de 2 étages sur terrain de 33 acres, comprend salon, cuisine, 4 ch. à c. Pour plus de renseignements
Denzil Vipond, 776-2776

80

Ferrasse Eardley Condominium

Riverview Heights, Aylmer.



ENFIN

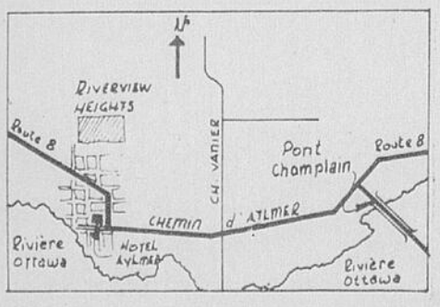
Une attrayante maison à la portée des familles avec un revenu de $15,000 ou moins par année

Comptant total de seulement $1,922 sans aucuns autres frais et une seule hypothèque de $27,068 à 9½%.

Mensualités, C.I.T., aussi basses que: **$189**

Grâce aux rabais et subventions accordées par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement, d'après le niveau de votre revenu. Ces réductions peuvent atteindre $79 par mois.

VENEZ VISITER NOS MAISONS MODELES



entre 1 p.m. et 9 p.m. sur semaine et entre midi et 6 p.m. les samedis et dimanches, et comparez confort, espace, planification et site.

684-8637
684-2880

Macleod

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

771-7426
771-8281
COURTIER-REALTOR

R. "HAP" McKENZIE

16 LOGIS En brique, beau quartier, près du boul. St-Joseph (258)
Lise Soroka, 684-4577

LAC DES LOUPS Terrain de 200 acres, bois franc, ruisseau, sentiers pour ski-doo (268)
Gaston St-Jacques, 777-6401

HULL, RUE DELORIMIER Maison rénovée, 2 étages, 6 pièces; garage, paysager (241)

PARC CHAMPLAIN, LUCERNE Magnifique maison en brique, 4 ch. à c. salle à manger, foyer, salle familiale, sous-sol fini, garage double, 1 acre boisée (241)
Hap McKenzie, 771-8281

80

L'Immeuble Roland Saumier Enrg

COURTIER • REALTOR
770-7760

91 AMHERST HULL



Roland Saumier

TERRAIN HULL Un des seuls terrains vacants dans Hull. Informez-vous.

BEAU BUNGALOW De 5 ch. à c., salon, cuisine ultra moderne avec poêle, four et lave-vaisselle encastrés. Foyer; terrain 1 1-2 acre. Vaut une visite. Prix vraiment raisonnable.
Raymonde Larocque, 770-2749

ST-PIERRE DE WAKEFIELD Joli bungalow neuf de 2 ch. à c. Complètement en aluminium. Face au Lac. Seulement $21,000.

CHOIX DE MAISONS NEUVES Nous avons un très beau choix de bungalows neufs avec salle à manger. Très spacieux et à prix très raisonnable. Informez-vous.

SPECULATEURS Duplex rue Papineau pour seulement $25,000. Peut s'acheter avec seulement $500 comptant.
Roland Saumier, 684-2909

80

Immeubles Prestige Enrg.

ARMAND COUTURE — COURTIER
563, boul. MALONEY GATINEAU
Bur: 663-2491 — Rés: 663-4991

TEMPLETON-OUEST — Bungalow de 3 c.c., beau terrain de 125 x 87. Une aubaine à $13,800. Faites une offre.

BUCKINGHAM — 3 maisons sur le même terrain pour $50,000. Une de 2 c.c. Deux de 3 c.c. Rue commerciale. Informez-vous.

GATINEAU — Bungalow presque neuf en stuc et cèdre. Garage, patio. Beau terrain paysager au complet. Sous-sol partiellement divisé. Appelez dès maintenant.

80

Claude Brazeau

Immeubles Enrg.
400 St-Jean Gatineau
663-6623
663-8247



Mme P. Gandy

GATINEAU 655 Lahaie, luxueux semi-détaché, cuisine, salon, salle à manger.

GATINEAU Rue Dubeau, joli semi-détaché, sous-sol. Cloturé et tourbé. Informations:
Mme P. Gandy, 663-0538

HULL 90 Jeanne D'Arc, bungalow avec revenu.

TEMPLETON Riverside Drive, bungalow 3 ch.à c., terrain 100 x 100, face à la rivière.

TEMPLETON Bungalow neufs, à partir de $30,800. Informations:
Claude Brazeau, 663-6623

80

Maurice Renaud

COURTIER — REALTOR
PRETS HYPOTHECAIRES
461, OUEST BOUL. ST-RENE,
GATINEAU 663-6907

LUCERNE Près du chemin Baillie, très beau lot de 300 x 150, prêt à construire. Prix réduit. A qui la chance?
Mme Andrée Marquis, 777-8596

GATINEAU Attrayant semi-détaché de construction récente, 3 ch. à c., 1 1-2 salle de bains, secteur paisible. Vaut la peine d'être visité.
Mme Paulette Savage, 663-5292

PTE-GATINEAU Triplex tout brique, logis de 2 et 3 c. à c., tapis à la grandeur, tourbé et pavé, clôturé, stationnement inclus. Entrées mutuelles. Pour plus d'information.
Mme Andrée Marquis, 777-8596

TOURAINE Maison de 1,400 pieds carrés, 4 ch. à c., sous-sol fini avec bar, tapis à la grandeur. Prix demandé $48,500. Faites une offre.
Jérôme Falardeau, 663-1172

PTE-GATINEAU Choix de bungalows neufs. Prix de vente aussi bas que $28,700. Comptant requis à partir de $4,992, tous frais inclus. Occupation immédiate. 663-6907

80

DESJARLAIS

COURTIER DU QUEBEC
149½ PRINCIPALE
HULL, P.Que.
777-8054

GATINEAU 16 unités, 15 de 2 ch. à c. et 1 de 1 ch. à c. Revenu brut: $31,200. Lot 100 x 200 approx. Construction en brique de 3 ans. Pour plus d'informations
M. Desjarlais, 771-1431

DUPUIS Enrg

IMMEUBLES-REALTOR
123, 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461

BUNGALOW complètement fini; Rue Bérubé, Templeton, 3 c.c. (8 mois) bien décoré, 2 c.c. au sous-sol, salle de jeux avec bar, salle de bains add., tapis de qualité partout. Une vraie aubaine à $32,500.00, faites vite.
Pauline Dupuis, 663-4335

IDEAL POUR PETIT COMMERCE Duplex, construit en 1972, grandes pièces, un 3 c.c. et un 2 c.c. Rallonge, de 18 x 12 sert d'"atelier de travail", terrain commercial de 110 x 100. Considérerais une offre raisonnable.
Lorraine Saumure, 663-2141

DOMAINE PRIVE Idéal pour sport hiver et été: Chalet hiverisé, Lac Bataille, 3 c.c. grandes pièces, bonne construction, complètement meublé. Une offre est à faire.
Odette Chartrand, 771-5509

CONSTRUCTION NEUVE Il nous en reste seulement 4: Jolis bungalows, très bien construits, 3 c.c. grandes pièces, tapis. S'achète avec $3,000., comptant balance avec proprio en première hypothèque. Occupation immédiate. Informez-vous.
Pauline Dupuis, 663-4335

PRES DE CHAMPLAIN Sur la rue St-Louis, Pte-Gatineau. Venez voir ce joli bungalow de 4 c.c., situé sur grand terrain clôturé, garage. On demande seulement $24,000. ou meilleure offre.
Odette Chartrand, 771-5509

BUCKINGHAM à quelques pas du chemin pavé; Chemin du rang IV, un lot semi-boisé de 112 x 725, une aubaine à $4,000.00.
Lorraine Saumure, 663-2141

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

SARRA-BOURNET LTEE.

Courtiers en immeubles



ROGER LAUZON

M. Roger Lauzon, bien connu dans le domaine immobilier, fait maintenant partie du personnel chez Sarra-Bournet Ltée, à titre de représentant des ventes. Consultez-les pour toutes transactions immobilières.

771-7356 — 771-8036

Jacques Céré

IMMEUBLE & PRÊTS ENRG.
313 Notre-Dame Gatineau
663-6000
663-3369



GATINEAU Centre-ville, bungalow-duplex, foyer, abri d'auto; pierre et brique. Zonage pour bureau.
Jacques Céré, 663-1784

538 FILIATREAULT Bungalow de 3 c.c., sous-sol fini, terrain 60 x 100.
Elie Lamer, 983-2659

193 HILLCREST Bungalow, 3 c.c., sous-sol fini, abri d'auto, piscine.
Jacques Céré, 663-1784

560 McMILLAN bungalow, pierre et brique, garage, terrain 60 x 100. Prix réduit à $37,500.
Jacques Céré, 663-1784

NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX 100 arpents, près la rivière Rouge; ruisseau.
Elie Lamer, 663-2659

100 ARPENTS Près de la rivière Rouge; ruisseau.
Elie Lamer, 663-2659

80

RIVERVIEW HEIGHTS AYLMER

LA MICHELE
$31,950
CARRIAGE
$32,350
LA QUEBECOISE
33,900
BUNGALOWS
$42,500

Hypothèque à 9¾% encore disponibles.

MAC LEOD CONSTRUCTION

684-2880

Entre 1 et 9 p.m. sur semaine
Fins de semaine entre 1 et 6 p.m.

80

Cosmorama

HULL
341, BOUL. ST-JOSEPH
770-4242

LOW Bungalow de 3 ch. à c. Très beau terrain boisé et tourbé (74-662)
Noëlla Blackburn, 684-4835
Fernande Lewis, 776-1437

LAKEVIEW DR. LUCERNE 2 beaux terrains boisés 100 x 215 app. $15,000. chacun. (74-649)MLS
Pierre Charrier, 827-2453

ANGERS ROUTE 8 Petite maison de 2 ch. à c., grand terrain commercial. Une offre est à faire. Excellentes conditions d'achat. (74-538)
Wilfrid Charron, 663-1824

LUCERNE Chemin Cook, bungalow neuf, sur 1 acre de beau terrain, 3 ch. à c., salle familiale, salle de lavage. Margo Renaud, 684-6415 (74-601)

AYLMER-LUCERNE
149, PRINCIPALE, AYLMER
684-6060

CANTLEY Beau lot, prix raisonnable pour vente rapide. (74-637)
Sue Ladouceur, 684-6260

MOINS DE $30,000 Maison en bande de 4 ch à c à Lucerne — 1 1-2 salle de bains, salle de jeux avec bar. Ultra propre. Venez aujourd'hui sans faute. (74-617)
Rita Brochu, 684-3918

PONTIAC
SHAWVILLE, QUEBEC
1-647-2218

Associé au service de courtage D'un océan à l'autre

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

CHEMIN DE LA MINE, 1 mille de la ville de Hull, joli bungalow de 3 chambres à coucher, abri d'auto, tapis partout, emplacement merveilleux et tranquille, 1 acre de terre, doit être vendu, faites vite une offre, 776-1323.

COTE D'AZUR, hypothèque 9 7-8 pour cent, bungalow neuf, garage double, 1,600 pieds de plancher. 777-2564.

DISTRIBUTEUR maisons unisées, livraison 6 semaines; érigée sur terrain de votre choix, aussi nombreux terrains disponibles. 12 modèles au choix. Maison modèle ouverte pour visiter sur rendez-vous. CBBC Construction Ltée, 788, est boul. Maloney Templeton P.Q. 663-0215 ou 663-2336.

FAITES UNE OFFRE
VENTE PRIVEE, Glenwood-Lucerne, bungalow, 3 chambres à coucher, plusieurs extra, 684-2853.

GATINEAU, bungalow brique, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, sous-sol, lot 60 x 100, entrée pavée, $36,000. 663-7649 après 6h.

LES IMMEUBLES UNIVERSELS ENRG

407 Principale Gatineau
663-1889 — 663-2224

QUADREX RUE CLERICY Modèle 1971, tapis partout, entrée pavée. Excellent logement

GATINEAU Semi-détaché, rue Antoine; très propre, 3 ch. à c., bel emplacement, à visiter.
Pierre Filteau, 663-5161
Guy Lacroix, 663-1889

80

PHIL THIBAUDEAU

Immeubles Enrg. — Realtor
283, boul. Maloney-est, Gatineau
663-3635 — 663-3956



GATINEAU Rue Asselin, semi-détaché, construit en 71, 3 ch. à c., salon, cuisine, dînette, 1 1-2 salle de bains. S'achète avec peu de comptant.
Gérard Cuerrier, 663-6022

TEMPLETON Rue Forget, duplex en bon état. Terrain 50 x 100, chauffage central. Prix très raisonnable.
Paul Giroux, 663-5588

80

Projet SEGUIN & SEGUIN

17 et 18, rue Beauparlant, TEMPLETON

Bungalows neufs avec abri d'auto

$27,000.

Pour renseignements:
Gérard Guénard
777-1358 663-1212

Maison modèle ouverte pour visiter, sur rendez-vous seulement.

Claude Tessier
et Associés — Courtier

80

G. LEMAY Construction

BUNGALOWS NEUFS à COTE D'AZUR (Touraine) et POINTE-GATINEAU

Prix à partir de
$36,500.00

3 chambres à coucher — Briques et aluminium

MAISONS MODELES OUVERTES AUX DEUX ENDROITS

Pour renseignements
Côte D'Azur: 771-6694
Pointe-Gatineau: 770-4703

J. D'AMOUR, Courtier

80

LES ENTREPRISES CLAUDE EMOND INC.



Magnifiques bungalows neufs. Maison modèle ouverte au

634 LAVIGNE, GATINEAU

Sur semaine de 1 à 4 p.m. et de 6 à 8 p.m. Samedi et dimanche de 1 à 5 p.m.

Prix à partir de:

$32,900

Pour plus de renseignements:
Gérard Guénard
663-6312 — 777-1358
CLAUDE TESSIER
et Associés, Inc.
Courtier-Realtor

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, deux 16 logis, très moderne, entièrement meublé, individuellement chauffé, éclairé, balcon, brut $30,000, demande $208,000, 731-4272

GATINEAU doit vendre. Jolie maison, 3 chambres à coucher, salon avec foyer, terrain 60 x 125. Sous-sol exceptionnellement fini avec bar, tapis, salle de bains double en céramique, plancher en ciment chauffé. 663-1714.

GATINEAU, rue Jogues, maison 1 3-4 étage, 6 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, logis au sous-sol, prix à discuter. 663-3960.

GATINEAU rue Labine, bungalow réduit à $29,000, $3,000 comptant, payable $324 par mois, C.I.T. Possession immédiate, faites vite. Claude Tessier et Associés, Courtier en Immeuble. 663-7744.

GATINEAU, secteur recherché, semi-détaché, construit en 1969, très paysager, entrée pavée, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle de jeux et bar au sous-sol, porte-patio, grand balcon extérieur arrière. Vente privée, 663-5635.

GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, façade en pierre volcanique, vente cause de départ. Disponible dès le 1er novembre, 533, boul. St-René ouest. Construit novembre 1973. $29,000. 643-1312.

GATINEAU, 285 Greenvalley, 3 chambres à coucher, air conditionné, $35,000. 663-3525.

HULL centre-ville, maison unifamiliale, 2 étages, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains, prix $20,000. Julien Groulx Courtier. 777-8850.

HULL, rue Joffre; le seul disponible; vrai duplex, près de Place Cartier. Sous-sol pleine grandeur, semi fini, prêt pour garçonnière. Garage. Appelez Guy Bélanger, 770-9550, J. Dan Brunet, courtier.

HULL 8 appartements modernes, très bien situés, bons revenus, excellents termes. Soir 829-1037 — 836-1433.

MAISON grandeur 28 x 39, façade en pierre. Salon, passage, 3 chambres à coucher, avec tapis. Cuisine et salle de bains en tuile. Situé dans un projet récent. Jour 663-1520. Soir 663-2859 ou 663-0583.

MAISON NEUVE, 3 chambres à coucher, 117, Place Grégoire. Buckingham, 986-5434.

MAISON 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage électrique, grand terrain, St-Jean-Bosco, $27,000, 771-9507.

MONT-BLEU, 2 six logis, 25 et 35 Tassé, grand terrain 1 avec garage. Peuvent être vendus séparément, revenu annuel $11,400, et $11,800. Prix $84,000 et $86,000. 771-2484.

NOUVEAU BUNGALOW, 3 chambres, tapis, chauffé, électricité, terrain 65 x 100, paysager, services compris, 8 milles du Centre d'Ottawa, Limbour, Québec. $39,500. 1er hypothèque 25 ans à 10 pour cent. 777-2832 521-0045.

POINTE-GATINEAU, petite maison de 20 x 24 $8,000, toilette et eau froide terrain 45 x 90. 771-0335.

POINTE-GATINEAU, paiement initial très bas, spacieux, 3 chambres à coucher, "Town-House" hypothèque, 8 3-4 pour cent. 568-2647

POINTE-GATINEAU, maison neuve, presque finie. 771-4363

PTE-GATINEAU, vente privée, 3 chambres à coucher, salle de jeux finie, 3 rue Fénélon, 568-1985.

PTE-GATINEAU, quadrex de luxe 1971, devenez propriétaire au prix d'un loyer modeste, 1 1-2 salle de bains, 3 chambres à coucher, salle de jeux, tapis mur à mur, paysager, extra, $22,000, 568-1839.

TEMPLETON, maison neuve, intérieur luxueux, tapis partout, portes, patio, plusieurs extras. $17,500. 663-1245.

TOURAINE, sacrifice, maison 3 chambres à coucher, salon, cuisine, sous-sol fini avec bar, abri-auto double, entrée pavée, piscine, hypothèque existante, $24,000 à 10 3-4 p.c., 749-1966, 770-8144.

TOURAINE
VENTE PRIVEE, bungalow 3 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, sous-sol partiellement fini, abri d'auto, grand terrain paysager, haie de cèdres, hypothèques 8 1-2 pour cent, $37,900. Pour rendez-vous, 771-2237.

TOURAINE — Bungalow neuf, 45 x 30, jamais été habité, 3 chambres à coucher, salle à manger, tapis dans chambres et salon. Garage double au sous-sol. 771-0326.

TRIPLEX MONT-BLEU
BRIQUES DE 4 ans, revenu de $7,020. Dépenses minimes. Vrai aubaine, $58,500. Propriété comprend beaucoup d'extras. 225-3747 — 728-9054.

VENTE PRIVEE PTE-GATINEAU
BUNGALOW en brique, 3 chambres à coucher, abri d'auto 35 pieds de long, tapis shag mur à mur, grande piscine, bonne construction, près école 6 1-2 p.c. 1ière hypothèque, propriétaire prendra la 2e, $39,000, 771-8075.

VENTE PRIVEE, HULL
$34,500, 1ère hypothèque $17,000 à 8 1-2 pour cent. Chez soi pittoresque, style européen. Revisé de fond en comble. Aucune réparation nécessaire pour longtemps à venir. Site d'une tranquillité exceptionnelle. Lot 92 x 99. Paysagé avec arbres et cèdres, 3 chambres à coucher, 12 minutes du centre-ville Ottawa. Obligation de vendre. Passez devant le 194 Brodeur, Hull. 771-3797 ou 777-3253.

VENTE PRIVEE, parc de la Montagne, maison en rangée, salle de jeux, cour clôturée. $27,500. 777-7416.

VENTE PRIVEE, Templeton boul St-René, bungalow neuf, 2 modèles de 3 chambres à coucher, termes de financement facile. 777-9935.

VENTE PRIVEE, 66 Normandie, Hull, bungalow 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol partiellement fini. $42,000. 771-2484

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE-Duplex avec vue panoramique, tapis, 3 chambres à coucher, grande cuisine Espagnole, salle à diner, 2 salons, revenu de l'appartement 1 chambre à coucher, $155. $45,000. 663-0501

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE PRIVEE, semi-détaché en brique, (1965), 3 chambres, salle de jeux, demi sous-sol, 199 rue Mutchmore, Hull. Visite sur rendez-vous seulement. Jour: 770-7946 soir 777-8952 disponible 15 novembre 1974.

VENTE PRIVEE
GATINEAU — Maison de 3 chambres à coucher avec semi sous-sol, comprenant logement de 2 chambres à coucher. Garage. $39,800. 663-6648.

WRIGHTVILLE, magnifique résidence, spacieuse. Nombreuses possibilités. $57,900. 771-6302

90 P.C. 1ERE hypothèque, maison de rêves, 3 chambres à coucher, salle à diner, plancher et murs de cuisine, entrée avant 1 1-2 salle de bains, en céramique. Intercom et aspirateur mureaux, 8 minutes du Pont Champlain, près du lac Deschênes et Marina. Tapis mur à mur. $37,900 J.-Claude Hamel, 749-1216

3 LOGIS, 35, Roussillon: 2 logis 2 chambres; 1 logis 1 chambre. Informations 776-1888 entre midi et 7 p.m.

354 RUE LEVIS HULL
VENTE PRIVEE, acheteur sérieux seulement. 1ere hypothèque 7 3-4 pour cent, 4 très grandes chambres à coucher, salle de séjour, foyer, 2 1-2 salles de bains, grands salon et salle à manger, garage double. Site exceptionnelle. 776-2141 après 6h le soir.

232-4949 AYLMER 684-8131
MAISON NEUVE, bungalow ranch surélevé, 3 chambres à coucher, moquette partout, chauffage à l'électricité, entrée pavée, près de la rivière des Outaouais. Prix réduit pour vente rapide.

158 RUE BRODEUR, duplex en brique, logis bas libre 1er décembre, $38,500. 684-4835.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CRYSLER, coin Champagne et Queen, maison de 3 chambres à coucher, avec garage attenant, à 30 milles au sud d'Ottawa. A vendre pour régler une succession, $27,000. Occupation immédiate. Composez 819-776-5966 ou 521-0853.

LABRANCHE

REALTY LIMITEE, COURTIER
25, CH. DE MONTREAL, VANIER

741-3940

FOREST PARK Bungalow, 4 ch. à coucher, salle de jeux, tapis. Etait $47,900, réduit à $45,900. Jacques Crête, 822-2330.

$4,000 COMPTANT beau bungalow-duplex, 2 ch. à coucher, garage double, prix réduit. Paul W. Crête, 749-2290.

$3,500 COMPTANT Vanier, triplex, 1 app. 3 ch. à coucher et 2-2 ch. à coucher. Prix $41,500. Labranche, 745-3753.

10 ACRES BOURGET Comprenant 5 acres boisées. Richard A. Laplante, 1-487-2414.

$5,000 COMPTANT Carson Grove. Bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salle à manger, cuisine. Réduit. Angela Goyette, 749-8579.

ORLEANS Lot 75 x 100, bungalow, 3 ch. à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur, cave de 7' en ciment, salle de bains neuve, fenêtre aluminium, chauffé à l'air chaud. Demande $29,900, $1,000 comptant. Falardeau, 746-1116.

WENDOVER Epargnez. Bungalow, 3 chambres, 2 baingnoires, tapis mur à mur, salle à manger. Hypothèque $24,000 à 9 1-2 pour cent. $36,900. Gregory J. Lynch, 234-2518.

81

PENTAGON REALTY realtor

612, CH. DE MONTREAL
745-0321

VANIER Duplex, en très bonne condition, comprenant 2-2 ch. à c., garage et entrée privée. Prix demandé $33,900.00. Pour visiter: appelez
Jeannine Groleau; 746-5835

QUEENSWOOD HEIGHTS Avec $10,000.00 comptant, vous pouvez acheter ce bungalow, 3 ch. à c., avec grande cuisine et salon. Cette maison de 2 ans, est en très bonne condition. Pour visiter.
Gerry Raymond; 824-1804

PRIX REDUIT Maison de deux étages, ayant 3 ch. à c., a besoin de petites réparations, situé le long d'un ruisseau, sur un grand lot, mi-chemin entre Orléans et Cumberland. Seulement $22,000.00. Contactez.
Maxime Viau; 746-0316

VANIER Six unités, avec ample stationnement. Vendeur assisterait avec l'hypothèque. Consultez
Velma Clément; 824-3507

OVERBROOK Quatre logis en stuc, 1-3 ch. à c., 2-2 ch. à c., 1-1 ch. à c., garage double, entrée pavée. Lot 50' x 116'. Très bon placement. Propriété très propre. Pour détails; appelez
Jeannine Groleau, 746-5835

CUMBERLAND Bungalow en brique, de 1,344 pieds carrés, grande cuisine, avec beaucoup d'armoires, salle à manger, salon avec foyer mur à mur, 3 ch. à c., tapis partout, sous-sol fini avec bar, une chambre ou bureau, entrée pavée avec garage double insulé. Pour autres renseignements; appelez:
Gerry Raymond; 824-1804

ORLEANS Nouvelle inscription. Bungalow, situé sur la rue Rocque, 3 ch. à c., salle à manger, foyer, grande cuisine, salle de jeux et beaucoup d'autres extra. $15,000.00. comptant. Détails
Gaétan Sicotte; 824-4870

ORLEANS Maison de 3 ch. à c., sur un terrain de 160' x 145', qui peut être subdivisé plus tard. Bonne vue de la Gatineau. Détails.
André St-Jean; 749-6320

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CLARENCE CREEK
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, moins de 5 ans. Terrain de 100' x 150'. Demande $34,000, appelez Guy Letellier 737-4201, R. Cholkan and Co. Ltée. Realtor, 722-8384.

Mantha REALTY INC.

323, A, CH. DE MONTREAL

COURTIERS, 741-2000

AVENUE CUMMING Lot 75 x 318, maison unifamiliale, 4 c.c., 2 salles de bains 3 pièces, salon, cuisine, moderne, garage détaché.
Marcel Lacroix, 770-5823

REDUIT POUR VENDRE Maison unifamiliale, 4 c.c., très moderne, entrée pavée, bon prix.
Sonny Wendt, 746-4084

19, RUE DESCHAMPS Bungalow, avec garage attenant, 3 c.c., salle à manger, salon avec foyer, clôture de cèdres.
Ron Labonté, 777-4419

ALFRED ONT. Maison unifamiliale, 3 c.c., beau terrain, prix raisonnable.
Hubert Plouffe, 745-7459

BUNGALOW 4 c.c., 4 ans, garage attenant, sous-sol partiellement fini, sortie-Est de Plantagenet, près de l'école secondaire, prix réduit.
Lomer Lafortune, 733-8819

81

PIGEON-ROY

REALTOR 746-4383

1052 BOUL. ST-LAURENT

NOUVELLE INSCRIPTION Bungalow, 3 ch. à cou., situé dans Riverview Park. Garage détaché, lot clôturé, près des écoles anglaises et françaises. Cette propriété est vacante et doit être vendue. Fern Champagne 733-6587.

ROTHWELL VILLAGE Buchanan Crescent, lot 75' x 100', prêt à construire, comprenant fondation en béton, services, permis de construction et plan inclus. Nous avons aussi le choix de 5 autres maisons, de 2 étages, prêtes à construire selon les plans. Rhéal Lemay 746-8427.

BEACONHILL NORD Gatineau View Crescent, nouvelle inscription, semi-détaché, en brique, 4 ch. à cou., salon avec foyer, salle à manger, garage. Près d'un nouveau centre d'achat. — Possession 1er décembre. Rhéal Lemay 746-8427.

ST-ISIDORE Ferme de 85 acres, terrain fertile, bonne maison, 3 ch. à cou., grange, remise, garage, beaux arbres autour de la maison. Prix demandé $36,900. Conrad Gadouas 745-0891.

VANIER Triplex, en stuc, très propre, 2 ch. à cou. chacun, tapis mur à mur dans logis du propriétaire, grand espace pour stationnement. Jeannine Pilloud 746-0422.

BAIE CONSTANCE Bungalow moderne, 5 ch. à cou., grande salle de jeux avec foyer. Garage double, tapis mur à mur, piscine de 20' x w4', avec accessoires. Seulement $59,900. Appelez: Jeannine Pilloud 746-0422.

QUEENSWOOD HEIGHTS Bungalow, 3 ch. à cou.,avec foyer et salle à manger, incluant une remise à outil. Situé sur un beau lot de 60' x 90'. Prix réduit à $44,700. Gilles Lemay 1-487-2723.

BOURGET Terrain de 37 acres, très bon pour l'agriculture, situé sur le ch. Russell, à l'est du village. Prix demandé $11,400. Gilles Lemay 1-487-2723.

Prenez avantage de notre "Service d'inscription multiples"

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

CHEMIN PAGE
BUNGALOW DE 3 CHAMBRES à coucher, situé sur lot 90 x 215. Construit depuis 2 ans, seulement. Cuisine style californien. Salon avec foyer, tapis mur à mur partout, salle de jeux finie, avec atelier de travail. Immaculé. P.M.A. Realty, Ltd. 824-7770 ou Diane Boucher: 746-6577

EMBRUN, disponible bungalow neuf, 3 chambres à coucher, salle de manger. 745-3189.

MAISONS NEUVES
A OTTAWA, Embrun, Stittsville. Plusieurs modèles. Grande échelle de prix. Financement complet. Appelez Guy Letellier, 737-4201, R. Cholkan and Co. Ltée, Realtor. 722-8384.

ROCKLAND — spacieux bungalow, pierre et brique "angelstone" salle à manger, foyer. Sous-sol partiellement fini. A proximité de tout. (Ecoles, parcs, services, etc.) 762-5271.

RENÉ D. LAPOINTE COURTIER

355, CH. DE MONTREAL VANIER, 745-0006

MAISON D'EXECUTIF Elmvale Acres, fini pierre. Chauffée à l'eau. Terrain paysager de 112 x 133, plusieurs suppléments. Possibilités d'échange.
René D. Lapointe, 733-6913

$5,000 COMPTANT Rue Granville — 3 logis, 1 de 3 ch. à c., chauffé eau chaude. Excellente condition.
Rhéal Simard, 749-1966

RUE LUC "Split level", brique et pierre, 2 foyers naturels, salle familiale et sous-sol fini. Garage attenant. Vendeur prendrait hypothèque.
Rhéal Simard, 749-1966

MAISON EN STUC De 3 ch. à c. et plus, salon avec foyer, salle familiale, 2 salles de bains, cuisine moderne avec dînette. En excellent état.
Mme Y. Ducharme 236-3594

OCCASIOND'AFFAIRES Quincaillerie "Home Hardware" et distributeur "PAL" dans un bon secteur de développement, 5 bâtisses sur 3.2 acres de terrain commercial.
Mme Y. Ducharme 236-3594

81

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE

443, McARTHUR, 746-3192

NOUVEAU SUR LE MARCHE: Vanier, rue Cyr, duplex, 2 ch. à coucher, plein sous-sol, tapis mur à mur. Récemment rénové. Jeanne Marier, 745-7717.

ST-PASCAL: Lot vacant, 235' frontage par 110' à la sortie est du village. Achat facile. Syd Dermer, 521-2787.

BEACON HILL: Grande maison idéale pour diplomate ou professionnel. Un rêve pour l'hôtesse. 4 ch. à coucher, 3 salles de bains, salle familiale avec foyer. Piscine. Marcel Charette, 731-0912.

VANIER: Ch. Montréal et Lallemand. Zonage commercial. Maison 4 logis de pierre et brique. Idéal pour bureau de médecins. W. Farrah, 733-6442.

VANIER: Triplex, ch. Marier, très propre. Grandes pièces de 2 ch. à coucher par logis. Doit être vendu immédiatement. Toutes offres sérieuses seront considérées. Guy Groleau, 746-5707.

BUNGALOW PRES ST-LAURENT: Et McArthur. 3 grandes ch. à coucher, cuisine familiale, 2 ch. de bains. Salle de jeux avec bar. Grand terrain clôturé avec patio. J.L. Proulx, 746-5370.

81

TITLEY INC.

COURTIERS
238-4111

BEACON HILL NORD! — "Court Home" 3 ch. à coucher, salon, salle à manger, 1 1-2 salle de bains, salle de jeux au sous-sol. Très propre. Appelez: Ghislain Rioux, 749-1094.

BASSE-VILLE! — Situé près de la Cathédrale. 5 logis de 1 ch. à coucher chacun. Fenêtres d'aluminium. Entrée pavée. Fournaise et filage électrique neufs. Rolland Lepage, 749-0528.

VANIER! — Duplex, de 2 et 1 ch. à coucher. Le logis du bas a l'usage du sous-sol. Terrain de (40' x 100'). Pour plus de détails, appelez: Georges Grandmaître, 746-1482.

PLACE BELL CANADA! — Commerce de laine importée, avec très bon chiffre d'affaires. Bilan financier disponible pour acheteur sérieux. Doit vendre à cause de maladie. Appelez: Ghislain Rioux, 749-1094.

BEACON HILL! — "Court Home", 3 ch. à coucher, avec salle à manger. Propriétaire transféré. Seulement $33,900.00. Georges Grandmaître, 746-1482.

BASSE-VILLE! — Double en brique. 2 logis de 4 ch. à coucher. Complètement rénové. Tapis mur à mur. Rolland Lepage, 749-0528.

745-6801

VANIER, 341 RUE MONTFORT — Bungalow en brique et aluminium neuf. 3 belles chambres à coucher, cuisine 20' x 10' ultra moderne, cave de 8' avec grandes fenêtres, prêt pour finir en salle de jeux. Prix excellent à $47,500.00 avec $5,000.00 comptant. Possession 2 semaines. Appelez: Ivanhoe Perrier, 746-0200. Liste V-324.

ROCKLAND, ONTARIO — $4,000.00 à $5,000.00 comptant pour bonne grosse maison, 4 chambres à coucher, cuisine moderne, fournaise neuve, fenêtres aluminium, terrain immense de 113' x 153', garage double neuf. La maison est vacante. Appelez: Ivanhoe Perrier, 746-0200. Liste V-289.

OTTAWA EST — ANGLE EVELYN ET SIMCOE — Bungalow en brique tout neuf, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle familiale 18' x 14' avec foyer, 2 salles de bains complètes, tapis mur à mur partout. Votre propriété neuve rêvée avec $5,000.00 à $6,000.00 comptant. Prix réduit à $51,900.00. Possession immédiate. Appelez: Ivanhoe Perrier, 746-0200. Liste V-277.

VANIER, CHEMIN MARIER — Duplex, en "clapboard", 2 chambres à coucher chacun. Revenu de $3,720.00 par année. Modernisé de l'an passé, très propre. Appelez: Roland Bigras, 749-2374. Liste V-309.

SUR RUE DESCHAMPS, PRES DE LA RUE OLMSTEAD — Jolie maison en stuc, 3 chambres à coucher, 1 salon double, et cuisine moderne, intérieur nouvellement décoré, avec beaucoup de goût. Possession 1er novembre. Appelez: J. Ovila Séguin, 746-0132. Liste V-317.

81

MLS

"SERVICE D'INSCRIPTIONS MULTIPLES"

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

SANDY HILL, 131 Henderson, maison en brique, bonne condition. Après 6 heures. 733-0713.

VENTE PRIVEE OVERBROOK
SEMI-BUNGALOW, idéal pour jeune famille. 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, salle de jeux. Terrain paysager et clôturé. Près des écoles primaires et secondaires et centres d'achats. $48,000 réduite $45,000. 746-4560.

VILLAGE-CASSELMAN, Ontario, près 417, $22,000. (613) 764-5403.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

SPACIEUSE parcelle de terrain de loisir près de Cawood, Québec, comprend un accès excellent à longeur d'année, avec 315 acres de terrains avec champs, buisson et ruisseau sur propriété. Prix global $35,000. Demandez MacIntyre Realties, 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE

CANTLEY, terrain 100 x 300, boisé, vue panoramique, $5,000, après 5 hres: 770-5383.

CHEMIN LAMARCHE, près de Côte d'Azur, 60 x 100, très beau terrain, prendrait auto en échange ou comptant. 568-2305.

COIN COTE D'AZUR, Touraine, 3,448 pieds carrés, prix $9,000. 776-1164.

COTE D'AZUR, terrains résidentiels de 7,000 pieds carrés et plus. J. D'Amour courtier, 771-6694.

COTE D'AZUR, Touraine, rue Juan les Pins, terrain 100 x 140, avec services, pavage pour 1975, vue panoramique, Ottawa-Hull, parc Gatineau, en face propriété fédérale, seulement, $11,500. 771-7528

COTE D'AZUR, 2 terrains boisés, avec services. 9,000 pieds carrés. $10,500. 13,500 pieds carrés, $14,500. 771-8557.

GATINEAU, beau terrain de 90 x 100, site résidentiel, 663-5903.

GATINEAU, et Templeton, terrain avec des services aussi argent disponible pour construire. 749-1966

GATINEAU, terrain 60 x 103, tous les services. 663-8539.

LIMBOUR, terrains de 6,000 à 18,000 pieds carrés. Tous les services. $1,500 comptant. Balance en 3 ans. 827-0391.

LUCERNE, Chemin Vanier, très beau lot résidentiel, 1 acre, $12,500. 776-1439

LUCERNE nouvelle subdivision, terrain 1 acre dans le secteur du Chemin Vanier, Cook et Chemin de la Montagne. Financement par le propriétaire disponible. 663-5871.

LUCERNE, 11.5 acres, Chemin Cook, près Vanier, $46,000. 684-4892

MAYO, vous cherchez la tranquilité? Très beau terrain, rivière La Blanche, $3,500. 986-8701 ou 771-8593.

PRIX A PARTIR DE $4,500
BEAUX, grand choix de terrains, de toutes dimensions, approuvé, cadastrer et enregistré, prêt à construire si désiré, termes faciles, situés dans les environs de Hull, téléphonez en tout temps, 771-1011.

SONGEZ A VOTRE AVENIR
ACHETEZ VOTRE TERRAIN aujourd'hui pour construire au temps désiré. Paiements faciles, prix raisonnable. Terrain cadastré et engeristré. Situé Chemin Lamarche, Domaine du Parc. Quelques minutes de Hull et d'Ottawa. Ventre privée. Informations M. Lapalme 771-1011

TEMPLETON-EST, chemin de la Blanche, 100 x 120, prêt à bâtir, $4,500. 663-0078.

TERRAIN A VENDRE, chemin Lamarche, 100 x 150. 777-9346

TERRAIN cadastré, 20,000 pieds et plus de superficie, projet sur Rang 4, $4,000 et plus. 2 milles de Gatineau. 663-3783

TERRAIN commercial 125 de façade x 75 de profondeur. Boul. Labrosse, près école polyvalente, Gatineau, 663-9920.

TERRAIN résidentiel, 1 acre, chemin Perry, Lucerne, $8,500. 745-3658.

TERRAINS commerciaux, ave Gatineau, Touraine, 10,400 et 8,400 pieds carrés, $1.25 le pied carré 729-1162.

TERRAINS à haute densité, zoné multi-familiale, très bien localisé, 4 terrains adjacents, 75 x 134. Pte-Gatineau près route 50. 770-9461.

TERRAIN un acre, boisé, Chemin Pink, Lucerne. Si intéressé soumettre offre, à: M. Walter Albert, 388, Canada St. Fredericton 1-506-472-3959.

TERRAIN 67 ACRES, près de Touraine, à l'angle des chemins Lamarche et Taché, prêt à subdiviser et construire. Pour informations; 777-7536 — 777-1001 — 778-1354.

TERRAIN 12 ACRES et plus, 3 milles de Plaisance. $10,000. 663-1000.

TROIS acres sur le chemin de la Montagne, $6,500 chacune ou meilleur offre, après 5 h p.m. 684-8162.

UN TERRAIN à vendre, 90 x 209, pieds prêt à construire si désiré, prix raisonnable, facilité de paiement, quelques minutes de Hull et d'Ottawa, tous les jours entre 5 et 9 heures p.m. 771-1011.

VENTE PRIVEE, chemin pavé entre Papineauville et St-André Avellin, 30 terrains, 190 pieds de façade par 650 pieds de profondeur tous les terrains ont 700 pi. de droit de façade sur la Petite Nation. Excellent site pour maison, chalet ou roulotte. $3,500. $50 comptant. Balance $35 par mois. Ottawa 824-4132 ou 824-1346.

VENTE PRIVEE, 20 milles d'Ottawa, 2 milles avant Bourget, 6 1-2 acres partiellement boisé, avec sucrerie, 550 pieds façade x 510, arpenté. Service d'autobus scolaire. Pas d'agent, $13,000. $300 comptant. Balance, termes faciles, 613-824-1414

VENTE PRIVEE
Maintenant approuvé, 3 lots, service d'eau et d'égout, Blackburn Hamlet, pour information, 824-1810 après 6 heures p.m.

VENTE PRIVEE — Domaine de Perkins, bord du lac Barns, $3,200. 776-1325.

83 TERRAINS A VENDRE

VENTE PRIVEE
TERRAINS, termes disponibles. 770-2306.

WEST-TEMPLETON, 150 x 300, $5,000 ou meilleure offre. 663-3719.

3 LOTS DOUBLES, sub-divisés, 80 x 100, près des services, environs de Gatineau, $2,000. 663-0501

1 ACRE DE TERRAIN $12,500. Perry Road, Lucerne. 746-8242.

$1,000 ACCOMPTE
LUCERNE, 49 lots, 1 acre, nouvelle rue pavée par vendeur, de Pink à Boucher, $100. Aussi beau terrain de 6 acres dans Aylmer, 235-0913. 6 à 9 p.m.

84 FERMES A VENDRE

PRIVEE, 18 milles du ch. Russell, 72 arpents, maison et bâtiments inclus. 1-613-487-2361.

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION
Choix de maisons mobiles neuves et usagées, installées dans parc bien aménagé. A partir de $139.50 par mois. 771-0079. Maisons Mobiles Riviera.

BELLEVUE MOBILE HOMES
VENTE de maisons doubles et simples. 824-1497.

HAMMOND ONTARIO
3 CHAMBRES à coucher, grand salon, poêle et réfrigérateur inclus, prix à discuter. 488-2728.

MAISON MOBILES Le Marquis, 806, boul. Maloney. 663-2419.

MAISON MOBILE 64 x 14 pieds, 3 chambres à coucher, 2 chambres de bains, 18 Huitième Avenue, Maisons mobiles Riviera, Pte-Gatineau

MAISON MOBILE, 1972 Glendale, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, meublée, 18-8 ième avenue, Parc des Roulottes Riviera.

PARAMOUNT 1972, 53 x 12, meublée, $11,000. 568-2182.

POUR MAISON MOBILE, terrain 35 x 90 à louer. 986-6373.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

CHANCE UNIQUE POUR HOMME D'AFFAIRE ACTIF PROFITS IMMEDIATS.
NOUS RECHERCHONS personne ayant la capacité d'administrer et diriger entreprise, connaissant un succès énorme. PERSONNE ambitieuse, énergique, et ayant le sens des affaires. Doit être capable de prendre décision immédiate, afin de devenir associé dans un concepte établi depuis 12 ans. Investissement requis $65,000, balance à discuter. Candidat sérieux seulement. Pour renseignements, téléphonez entre 9hres a.m. et 9hres p.m., à Ottawa, 238-5127 extension 26 jours, soirs et fins de semaine.

96 GARAGES DEMANDES

GARAGE chauffé, 770-9839 ou 771-9293.

GARAGE demandé région Wrightville ou Hull, à l'année, 771-1391 après 5 hres.

J'AIMERAIS avoir garage pour saison hivernal, pour entreposer ma voiture, bureau, 997-1125 résidence, 770-7020.

97 BUREAUX A LOUER

ATTENTION DOCTEURS, DENTISTES, PROFESSIONNELS
CHEZ MONTFORT Manor, bureaux à louer, à partir de 500 pieds carrés et plus. A côté de l'hôpital Montfort, pour informations, appelez Joe Rached, 749-7951 ou 741-2390.

BOUL. MONT-BLEU, 4,000 pieds carrés, boul. St-Joseph, 5,000 pieds carrés, nouvelle construction. Disponible 1er janvier 1975. S'adresser Conrad Sigouin Ltée. Realtor, 26 St-Raymond, Hull, Québec. 771-6266.

BUREAU, boul. St-Joseph, 400 pieds carrés, $150. Immeubles du Progrès, 770-4912.

BUREAUX à louer, 11 Park, Aylmer. Tapis, etc. Pour professionnels, agent d'immeuble, assurances. 684-5614.

OFFICE POUR PROFESSIONNEL
BUREAU POUR AVOCAT ou médecin, etc. 4 pièces, cuisine, chauffé, éclairé, $300. 749-3194

5 BUREAUX à louer, ensemble ou séparés, meublés, ou non meublés, avec ou sans réceptionniste, aussi bon local pour magasin, Touraine. 777-5471.

46 RUE ST-RAYMOND, HULL, 2 grands bureaux à louer, sur rue commerciale, 776-5542.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

LOCAL commercial, à louer, idéal pour épicerie ou confectionnerie. 749-3156.

LOCAL 1,200 pieds carrés, 370 Principale, Gatineau, 663-9920.

ESPACE COMMERCIAL A LOUER
749 Boul. St-Joseph, Hull
— ENVIRON 1,600 pieds carrés de surface au premier plancher, et 1,600 p.c. au sous-sol
— DISPONIBLE immédiatement
— Pour renseignements, COMMUNIQUEZ AVEC: ROLAND LARIVIERE OU JACQUES CARRIERE
770-9833

98

100 GARAGES A LOUER

CHELSEA, route 11, garage pouvant servir de "body shop" ou "paint shop", sur grand terrain. Occupation immédiate. 827-1813.

GARAGE à louer, pour l'hiver, 18, rue Oscar, Pte-Gatineau, 770-2468.

101 ENTREPOTS A LOUER

LOCAL 30 x 20, blocs de ciment, 3 portes 9 x 8, libre, rue St-Rédempteur, Hull. 777-1432.

99 COMMERCES A LOUER

LOCAUX COMMERCIAUX
Disponibles, dans mini centre d'achats, à être construit prochainement dans la
FERME LE BARON PTE-GATINEAU
S'adresser à:
Robert Poirier
Construction Du Barry Inc.
568-2040

99

103 COMMERCES A VENDRE

BOUCHERIE, dans Ottawa, très rémunérative, chiffre d'affaires de près de $200,000.00 annuellement. Bien équipé, prix rasionnable et financement possible. Appelez J. Albert Mongeon, 746-3998 Titley Inc., Courtiers, 238-4111.

COMMERCE à vendre, épicerie-boucherie, commerce établi. Casier postal 783 Hull.

EPICERIE LICENCIEE à vendre, 127, rue Church, Buckingham, appelez après 6 heures. 986-2423

PETITE EPICERIE, $700 jour: 741-4731. Après 4 hres. se présenter, 150, St-Rédempteur.

RESTAURANT propriété inclus, prix $80,000. avec logement, gros chiffre d'affaires. Demandez M. Gauthier, 663-2494 Immeubles AGA.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET ET LOTS sur bords du lac à Perkins. 663-4522

LAC PETIT POISSON blanc à Duhamel, 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains, foyer, électricité, eau, meublé, hiverisé. Terrain 100 x 100. Plage de sable. $9,000. 986-6189

LAC ST-PIERRE chalet en cèdre (Colonial), meublé, chauffage central, eau courante, tapis mur à mur, foyer etc... Petit chalet pour invités. Le tout sur un terrain de 2 acres, dont 325 pieds sur le lac. Idéal pour professionnels. 745-7972.

ST-PIERRE, chalet, borné à l'arrière d'un ruisseau, 3 chambres, prix à discuter, 643-1544

2 CHALETS meublés, hiverisés, terrain 100 x 200, gros filage, très beau site, plage sabloneuse, pêche sur glace, chasse, chemin ouvert à l'année, sur grande presqu'île à Papineauville. On demande $7,500 cause maladie. 771-2433.

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

ST-PIERRE, terrain pour chalet, très grand terrain, chemin ouvert à l'année, près du lac, 643-1544

122 ROULOTTES A VENDRE

MODELES ASSORTIS. Appelez 824-1497 Bellevue, Mobile Homes, Orléans.

RAMBLER, 26.1 de long, entièrement équipée, 1974. Prestige 16 pieds, prix d'écoulement. S'adresser à 1115 St-Laurent ou 749-2157

ROULOTTE 22 pieds "Apalache", couche 7 personnes, plusieurs extra, électrique ou propane, 776-1207, le soir.

ROULOTTE 17 pieds, tout équipée, parfaite condition, 1968, $850. 770-1784

TENTE-ROULOTTE équipée. 193 St-Louis, Pte-Gatineau.

UNIK
ROULOTTES DES MONTS 418 boul. Maloney, Gatineau. Roulottes neuves. 17-19-22 1-2-27 et 32 pieds. Aussi "Camper", "Motor Homes" et roulottes usagées. 663-1893.

1974 ROULOTTE Bellevue, 17 1-2 pieds, $3,295. 776-5315 — 771-8429.

126 CAMPING

CAMPER, 8 1-2 pieds, tout équipé, pour camion d'une demi-tonne ou 3-4 de tonne. 777-6406.

130 SKI

EQUIPEMENT de ski, jeune fille, comprend ski, batons, bottines. Comme neuf, $25. Support à ski pour auto $10. 776-1788

SKI ALPIN, 2002, Fisher, 210 cm., neufs. Valeur $240 pour $180. 234-3664.

SKI avec bottines (homme), portés seulement 3 fois, valeur de $300, pour $100. 684-4563.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETERAIS Chrysler 1965. 829-9182.

NOUS RAMASSONS les vieilles automobiles gratuitement. 986-2971.

NOUS RAMASSONS de vieilles automobiles complètes pour $10. Ben Towing, 827-1427.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ACADIAN 1962, prête pour l'hiver. $350. 663-4770.

Pour une voiture neuve ou usagée voyez le "Champion de l'économie"

BEDARD
Automobile Ltée
"Votre concessionnaire RENAULT pour Ottawa-Hull"
424 RICHMOND 725-2061
406 TACHE 770-3131
OUVERT SAMEDI

148 AUTOMOBILES A VENDRE

148 AUTOMOBILES A VENDRE

VENTE "MEILLEURE OFFRE"

DU 31 OCTOBRE AU 9 NOVEMBRE 74
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE!!

1969 Toyota Corolla, 1200, 2 portes, standard, radio. Telle quelle, sedan

1972 Mazda 618, coupé, standard, radio.

1971 Mazda 1200, coupé, standard, radio.

1971 Datsun 510, sedan, standard, radio.

1970 Alfa Roméo, sedan, 5 vitesses, radio.

1971 Mazda 1800, familiale, standard, radio.

1973 Mazda RX2, coupé, standard, radio.

1968 Buick Wildcat, moteur remis à neuf, automatique, 2 portes, toit rigide, radio.

1973 Vega "hatchback", standard, radio.

1973 Mazda 808, coupé, automatique, radio.

1972 Mazda 808, sedan, standard, radio.

BOURBONNAIS MOTOR SPORT 1973 ENR./REG'D
PROP. MARCEL BOURGEOIS
DEPOSITAIRE MAZDA
DEPOSITAIRE SKI DOO
DEPOSITAIRE KAWASAKI
DEPOSITAIRE BENELLI
VENTE ET SERVICE
PIÈCES & ACCESSOIRES

1450, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU 770-2222

Ouvert le samedi de 9 a.m. à 5 p.m.

148

VOUS NE VOYEZ QUE LA MOITIE DE CE QUE VOUS OBTENEZ AVEC LA MAZDA 808 SPORT COUPE

$3299*

* Plus frais de transport et PDI



NOUS VOUS OFFRONS VRAIMENT PLUS!

Telle qu'illustrée, la Mazda 808 sport coupé conçue pour le rendement — l'économie et la durabilité, équipée d'un moteur 1600 c.c., d'une transmission manuelle 4 vitesses — de sièges baquets inclinables — de glaces teintées — de tapis — de glace arrière à chauffage électrique — de tachymètre, horloge et autres caractéristiques.

La Mazda vous attirera. Voyez-la chez le plus important concessionnaire au Canada

KAYDEE
MOTOR SALES LIMITEE

1075, CH. DE RICHMOND 729-1435

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 10h LE SAMEDI JUSQU'A 6h

148

LA DATSUN B210 VOUS DONNE ENCORE BEAUCOUP POUR $3,000*

Si vous croyez que votre argent ne vaut pas autant qu'autrefois, vous n'avez pas examiné la Datsun B210 économique. La B210 a des caractéristiques que certaines autres voitures de sa classe considèrent comme options à frais supplémentaires. Comme les sièges baquets avant s'inclinant à 12 positions. Les freins à disques semi-servo avant. Les enjoliveurs de roues chromés complets. Les pneus à flancs blancs. Les vitres teintées. Et le dégivreur de glace arrière. Le tout est compris dans le prix ordinaire de $3000* de la B210 sedan 2 portières. Et tous les modèles B210 — sedan 2 portes, sedan 4 portes et hatchback — comprennent autre chose... un excellent millage. Il vous coûte donc encore moins cher pour aller plus loin. Datsun B210. La voiture qui vous donne encore beaucoup pour votre argent.



C'est le temps d'avoir la vôtre!

* Datsun B210 (Modèle HLB210TR): $2965.00. Prix de détail suggéré FDP Vancouver, Toronto, Montréal, Halifax. Fret, plaques, taxe provinciale selon le cas, en sus*

DATSUN

samuels

DATSUN

725-3691

VENTES ET SERVICE DES VOITURES NEUVES

1277 WELLINGTON

VENTES ET SERVICE DES VOITURES USAGEES

1346 WELLINGTON

OTTAWA

Valid Value used cars

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ATTENTION
RENAULT 12, 1974 familiale, seulement 7,000 milles. Encore sur garantie. Cause pécunière. 663-1044.

AUSTIN 1800, 1972, manuelle, prête pour l'hiver, $1,350. 777-8875.

Turpin
PONTIAC BUICK LTD
728-1901
1666, ave Carling
angle Clyde
148

VOUS RECHERCHEZ UNE AUTO?
- Plus de 250 au choix
- Nous trouverons l'auto que vous voulez
- De nombreuses autos à partir de $9.00 par semaine

SI VOTRE CREDIT N'A PAS ETE APPROUVE PAR D'AUTRES CONCESSIONNAIRES POUR UNE RAISON QUELCONQUE, TELEPHONEZ-NOUS

CREDIT APPROUVE AU TELEPHONE

TRANSPORT ALLER-RETOUR CHEZ LE CONCESSIONNAIRE

NOUS VOULONS VOTRE CLIENTELE AUJOURD'HUI

829-1615

VOITURES ECONOMIQUES A PRIX D'AUBAINE!!

1971 PINTO
2 portes, standard, radio. Bleue clair# 4585A.
$1595

1972 TOYOTA
2 portes, automatique, radio. Verte avec intérieur assorti.# 4297A.
$1895

1971 RENAULT, R12
standard. Verte avec intérieur assorti# 795B. Telle quelle:
$895

1972 VEGA
2 portes, standard, radio. Verte avec intérieur assorti# 4346A
$1595

1972 DATSUN
2 portes, standard, radio. Verte avec intérieur assorti# 4360B.
$1595

1973 FORD, COURIER,
½ tonne, 4 cylindres, standard. Vert# 4625A.
$2195

PAUL CARDINAL
Pontiac-Buick Ltée
900 St-Joseph, Hull, 778-3111
148

S.C. TOYOTA
AUTOMOBILES LTÉE
93, BOUL GREBER
POINTE-GATINEAU
771-7384

PASSEZ UN HIVER SANS PROBLEME AVEC UNE BONNE VOITURE USAGEE

1971 TORINO
2 portes, toit rigide, V8, servo-direction, servo-freins, automatique, radio. Bleu avec intérieur assorti
$2295

1972 DATSUN 510
4 portes, standard, radio. Comme neuve.
$1995

1970 FORD RANCH WAGON
V8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, radio. Brune avec intérieur assorti.
$1695

1971 TOYOTA CORONA MK II
4 portes, automatique, radio. Or avec intérieur assorti. Un seul proprio.
$2095

1970 CHEVROLET IMPALA
V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Verte avec intérieur assorti.
$1895

1972 TOYOTA CELICA
Standard, radio AM-FM, tout équipée. Verte avec intérieur assorti.
$2895

GRAND SPECIAL
1973 AUSTIN MARINA, 4 portes, automatique. Verte avec intérieur en cuir beige. Un seul proprio. $2195

OUVERT LE SAMEDI - FINANCEMENT SUR LES LIEUX

LE FRANC-TIREUR

BONAVENTURE

BONAVENTURE FORD "VISE A PLAIRE" AVEC DES AUBAINES QUI FRAPPENT DROIT DANS LE MILLE

1974 VEGA 2 portes, 4 vitesses, radio. Orange avec garniture beige. # 4952A. Faites une offre.

1972 CORTINA GT, 2 portes, standard, radio. Brune avec garniture noire. # R440. Etait $1895, maintenant:
$1676.

1971 TORINO, 2 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio. Brune avec garniture noire. # 420 4A. Etait $2495., maintenant:
$1598.

1973 JEEP, 4 roues motrices, 8 cylindres. Rouge # 4910B. Etait $4395., maintenant:
$3686.

NOUVEAU
Service de location d'autos, maintenant disponible. Au jour, à la semaine ou au mois.
Appelez
BOB MITCHELL

1969 DODGE FAMILIALE, V-8, automatique, radio. Verte avec garniture verte. # 5325A. Spécial tel quelle:
$777.

1972 FORD LTD BROUGHAM, 4 portes, toit rigide, V-8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins. Verte avec garniture verte. # 4369A. Faites une offre.

1971 MAVERICK, 2 portes, V-8, standard, radio. Maron avec garniture noire. # 4261A. Faites une offre.

Prix en vigueur pour 3 jours • Un choix de 118 autos
Garantie Wynn's, 12 mois, 12,000 milles, disponible.

LE FRANC-TIREUR
BONAVENTURE
FORD SALES LTEE
22 BOUL. MONT-BLEU HULL 776-1571
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK LE SABRE 1965, bonne condition, $150, sacrifice. 663-8411.

BUICK WILDCAT 1969, excellente condition, suspension et freins en neuf. Vitre électriques, radio AM-FM, "tune-up" prêt pour l'hiver. $1650. 776-3606.

CADILLAC 1972, Sedan de Ville, équipée au complet, R. Meunier. 663-2143.

CAMARO 1970, $1,400 ou meilleure offre, bonne condition. 771-1604

CAPRI 1973, 2,000 c.c. pneus radio, excellente condition, après 5h p.m. 746-8768

CHEVELLE 1967, automatique, familiale. $200. 771-1680.

CHARGER 1969, peinture neuve, très bonne condition, $995. ou meilleure offre. 770-6914

CHEVELLE MALIBU 1966, 6 cylindres, bon état. 225-5732 après 5 heures.

CHEVELLE 1966. $275. 771-1270.

CHEVELLE 1969, 47,000 milles. Meilleure offre. 663-4280.

CHEVROLET BEL-AIR 1968, bonne condition, 307 automatique. $625., 663-9896

CHEVROLET convertible 1967, moteur 283, excellente condition, appeler après 6 h p.m. 778-3296.

CHEVROLET familiale 1972, tout équipée. 238-1605.

CHEVROLET IMPALA 1970, 2 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, automatique, radio. 771-7384 demandez pour Pierre, garage.

CHEVROLET 1969, $275. 770-5407

CHRYSLER 1967, 2 portes, toit rigide, tout équipé, 663-1798.

CHRYSLER 1968 Newport, 2 portes, toit rigide, 55,000 milles, parfaite condition, $650. 770-1784

CORTINA 1970, manuelle 30,000 milles. Meilleure offre. 771-3769.

CORTINA 1968, 1600 Standard, prix à discuter, après 5 hrs. 771-1439

COUGAR 1967, 350, 22 Davis.

CRICKET 1972, automatique, 8,000 milles, $1,500. 568-2701.

DATSUN 610 1973, excellente condition, meilleure offre, après 4 heures. 568-1502.

DATSUN 1972, moteur reconditionné, $800. Après 6 heures. 770-4525.

DATSUN 1972, $1,000 ou meilleure offre. 777-9567.

DATSUN 1600, 1972 manuel, bleu, radio, 771-7384 demandez pour Piere, garage.

DATSUN 1600, 1971, 4 portes, bonne condition, 771-6165

DODGE CHARGER 1971, moteur 383, prix à discuter. Après 5 heures. 770-3161.

DODGE CHARGER 1974, pleine garantie, tout équipée. Doit vendre, 776-6457.

Roger Rollin
CHEVROLET
"LE JUSTE MILIEU ENTRE PTE-GATINEAU ET GATINEAU"
1545 boul. Gréber, (rte 8) Pte-Gatineau
777-5211

SPECIAUX TELS QUELS

1966 MUSTANG, décapotable, V-8, 4 vitesses, radio. Bleue. Stock 4461C
$595

1970 TOYOTA, 4 cylindres, 4 vitesses, radio. Verte. Stock 4467A
$895

1969 REBEL, 2 portes, 6 sutomatique, radio. Couleur or. Stock 3552A
$495.

AUCUN COMPTANT
AUTOS 68 à 74
- 18 ans et plus
- Application de crédit par téléphone
- Livraison le même jour

Demandez
M. MARTIN
725-1334
148

DODGE CLASSIQUE 1939, immaculée, radio. 70, 4e Avenue, Ottawa, 234-5926.

DODGE CORONET 1966, 4 pneus, 6 cylindres, très bonne condition, $250., 776-1886

DODGE MONACO, 1969, moteur 318, 61,000 milles, très propre, $1,000 770-1641

DUSTER 1972, très bonne condition, appelez Gerry 232-4222 le soir 456-2044

FORD FAIRLANE, 1966, manuelle, familiale, très bon moteur, très bonne condition, prêt pour l'hiver. $225. 776-1886.

FORD FAMILIALE 1969, équipée pour hiver. $1,000, 770-3542.

FORD GALAXIE, 500, 1969 fastback, 2 portes "hard-top". Parfaite condition, 55,000 milles. $750. 770-1784.

FORD LTD, 1969, 4 portes, $1,000. 745-1481.

FORD TORINO 1971, 38,000 milles, $500., 18 huitième Avenue, Maisons mobiles Riviera, Pointe-Gatineau

FORD TORINO 1971, 38,000 milles, $500 18-8 ième avenue, Parc des Roulottes Riviera

FORD 1967, XL convertible, excellente condition, meilleure offre, 827-0350 ou 770-8732

FORD 1964, prix à discuter. 771-4197.

KAYDEE MOTORS pour Mazda, l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion, 1075 Chemin de Richmond, 729-1435.

LEMANS 1971, automatique, 350 pou. cu. bonne mécanique, $1,300. 771-2159 après 5h.

MALIBU 1974, diplomatique, classique, V8, tous les servos, excellent état, disponible immédiatement. 234-6581.

MAVERICK 1975, $3,600. $108 par mois. 233-3362.

MERCURY MARQUIS 1967, comme neuve, prêt pour l'hiver, siège et vitres électriques, avec stéréo tape, demande Allen 778-3347.

MERCURY Montego 1972. 34 paiements à $100 par mois. 34,000 milles. 663-8783.

METEOR MONTEREY 1965, bon état, prix à discuter, 771-2897.

METEOR RIDEAU 500, 1970, $800. 776-2236

MONTE CARLO-S-1973, servo-freins, servo-direction, radio AM-FM, rouge marron, toit vinyle blanc, pneus neufs "Radial", très propre. 776-5214

MUSTANG 1970, fast-back, très bonne condition, 778-2174.

MUSTANG 1971, automatique radio, bonne condition, meilleure offre. Urgent, cause départ .770-7658

MUSTANG 1968 "fastback" très bonne condition, 663-4924.

MUSTANG 1969, convertible, 302, prix à discuter, 771-7051

MUSTANG 1968, bonne condition, $675, 663-6770.

MUSTANG 1969, 8 cylindres, appelez après 4.30 p.m. 663-5870.

NOVA 1974, 900 milles, prix à discuter, 770-2227

NOVA 1970, 4 vitesses, différentiel 4 onces, 396, 500 H.P. prix à discuter, Jean, 771-5935.

OLDSMOBILE 1966, très propre, $400. ou meilleure offre. 72 Turin, Touraine.

OLDSMOBILE Cutlass 1974, 8,500 milles, servo-freins, servo-direction, suspension radial, bleu ciel, toit rigide blanc. 776-1849

PEUGEOT 204, 1970, sans rouille, radiaux, très bonne condition. 733-8273

PINTO 1971, automatique, bonne condition, $1,400. 776-4097, après 5 heures.

PINTO 1971, automatique, bonne condition, pneus Michelin. 777-4662.

PINTO 1971, très bonne condition, $1,350. S'adresser à 50 Fortier Hull. 771-4541

PINTO 1971, 2,000 CC, 26,000 milles, automatique, radio, $1,400. Soir: 663-6914.

PLYMOUTH Cricket 1972, automatique, 4 cylindres, doit vendre. 746-6384 après 6 heures.

PLYMOUTH SATELLITE 1969, très bonne condition. 46,000 milles. 777-6792 après 5 heures.

PLYMOUTH 1972 4 portes, sedan, toit vinyle $1,495. Deux Plymouth 1973, 4 portes sedan $1,795 chacune. 663-8392.

PLYMOUTH 1968, bon état, après 6 heures. 663-9576.

PLYMOUTH 1969, excellente condition, toute équipée, $800. 827-0379

PLYMOUTH 1968, 4 portes sedan, $275. 777-7808.

PONTIAC ASTRE GT 1973. 741-3410.

PONTIAC FIREBIRD 1967, Sport, $700. 770-4931.

PONTIAC LAURENTIAN 1966, bon état, $450. 25 rue Lessard, 776-4235

PONTIAC VENTURA 1973, très bonne condition, après 6 heures. 770-9321.

PONTIAC 1966, 53,000 milles. Excellente condition. Meilleure offre. 235-1280.

RENAULT 1971, 19,000 milles, pneus radiaux, comme neuf. 827-2018.

RENAULT, 1968, bonne condition, $225. 663-0926.

RENAULT 16, Grand Luxe, 42,000 milles, en très bon état, $850. Après 4h 30. 771-1755.

RENAULT 16, parfait mécanisme 1969, prix à discuter, 663-3146.

RENAULT, 12, 1973, 20,000 milles. Prix à discuter. 777-7559.

RENAULT 10, 1967, idéal pour étudiant, $350. 827-1967.

RENAULT 10, 1970 $650. 771-0419 après trois heures p.m.

TORONADO OLDSMOBILE Super de Luxe, 1973, comme neuve, 22,000 milles seulement, anti-rouille, sacrifice, cause automobile fournie par la compagnie. 663-8929.

TORINO 1972, seulement 15,000 milles. 2 portières, toit rigide, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. $2,800. 828-7720.

TORINO 1970, bon état, 770-4429 — 731-3111 poste 419

TOYOTA CORONA 1971, 36,000 milles, en bonne condition, 770-3304 ou 771-3682.

TOYOTA COROLLA 1972, excellente condition, meilleure offre, 684-3475 ou 731-7644.

TOYOTA 1200 Corolla, coupé, 1971, 5 radial, vérification de sécurité, 36,000 milles, $1,300. Après 6 heures. 722-2842.

UNE AUTO usagée "Creampuff" c'est ce qu'il y a de meilleur après une auto neuve, Myers Chev. Olds, Cadillac Ltd. Composez 225-1260.

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher, chauffé, $165. 749-1249 entre 7 et 9 heures p.m.

VAUXHALL Viva S.L. 1969, bonne condition, prix à discuter, après 4 heures, 663-1866.

VEGA 1973, "hatchback", 23,000 milles, prête pour l'hiver. Après 5 heures: 741-5308.

VENEZ "Juste au-delà des limites" pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Chevrolet-Oldsmobile, 707 rue Main, Stittsville, 836-2971.

VOLKSWAGEN de luxe, 1969, 60,000 milles, $600. 663-9410.

VOLKSWAGEN 1973, super, radio, chaufferette, console, $1,950. Urgent. 746-9427.

VOLKSWAGEN 1967, bonne condition, meilleure offre. 771-9411

VOLVO 142 S, 1972, radio AM-FM. Excellente condition. 238-4950.

240Z 1972, automatique, 49 Lois, entre 5 et 8 heures p.m.

1975 PINTO, $3,400, $102 par mois. 233-3362.

1975 TORINO Elite, démonstrateur, 500 milles. $6,500 moins $700 d'escompte. $5,800 $156 par mois. 233-3362.

1874 CHEVELLE, Classique, tout équipée, encore sur garantie, 824-2275 entre 5 et 8 heures.

1974 DATSUN 610, 5,000 milles. Excellente condition. Doit vendre. Meilleure offre. 237-1071 jour. Brian ou Jerry.

1974 FORD CAPRI, toute équipée, 5,000 milles, 778-3627

1974 Ford Capri, V6, équipée, 5,000 milles. 778-3624.

1974 MUSTANG, II, brun, transmission 4 vitesses, radio et suppléments, 2,500 milles, 2,300 c.c. Composez 1-833-2393 après 5h.

1974 MUSTANG, 4 cylindres, automatique, excellente condition, $3,500. 568-2730.

1973 CAMARO, 250 automatique, parfaite condition. 986-5612

1973 FORD LTD, excellente condition, complètement équipée, $3,000. Jour, 238-1296. Soir, 733-7016

1973 GRAND TORINO Sport, 2 portes, toit rigide, mags wheels, pneus neufs, wide ovals, peinture neuve, tout équipée. 771-5936 — 770-5855.

1973 MAZDA RX-3, moteur rotatif, 6,000 milles, tout équipée, radio AM-FM, roues chromées, pneus radiaux 4 saisons. 777-2163

1973 MAZDA, très bonne condition, 12,500 milles, 827-2936.

1972 MUSTANG, voir à St-Joseph Towing, rue St-Raymond, 770-0797.

1972 PEUGEOT 504, doit vendre, demandez Jean-Pierre 663-7744, après 5 h p.m. 663-7593.

1972 VEGA Hatchback automatique, radio, bas millage, très bonne condition, 827-2018.

1971 COUGAR, en excellent état, doit vendre, 233-5030, tout équipée.

1971 DATSUN 240Z, bonne condition. Après 6 heures 233-5863

1971 FIREBIRD, formula 400, 4 barils, 4 vitesses, équipée, Trans-Am, $1,800. 45 Lesage, App. 1, 778-3645 après 5 heures

1971 FIREBIRD, 350 2 baril, complètement équipée, magg wheels, pneus Michelin, radio-stéréo, dégivreur arrière, couleur brun métallique, parfaite condition. Joanne, jour 235-4331, soir 745-7551

1971 FORD CAPRI, bonne condition, 778-2370.

1971 FORD toit rigide, $2,300. 36 mois à $72 par mois. 233-3362.

1971 MAZDA $995. 777-1728.

1971 MINI, équipée de A à Z, après 6h. 771-6457

1971 PINTO, radio, bas millage, très bonne condition, très bas prix. 827-2018.

1970 COROLLA Sprinter, toit vinyle, radio AM-FM, hiverisé, $1,000, jour 771-7384 demandez Michel, 684-3711 après 5 h p.m.

1970 FORD CYCLONE, moteur 429, 31,000 milles, telle quelle $875. 771-0174.

1970 GALAXIE V8, 4 portes, toit rigide, servo-freins, servo-direction, $800. 663-9348 — 725-1910.

1970 MERCURY Montego Brougham familiale, V8, automatique, radio, servo-direction, servo-freins, très propre, très bon état. Pneus à neige neufs. Demande $1,295. Vente privée. Après 5 heures. 663-0871.

1970 MERCURY Montego, 6 cylindres, 2 portes, toit rigide, peinture neuve, $875. 776-5986.

1970 MUSTANG, manuelle 4 vitesses plancher. Excellente condition. Prix à discuter. 746-5366.

1970 PLYMOUTH Fury super sport, équipé, moteur 318 bonne condition, après 4 heures. 746-4010.

1970 RENAULT R10, automatique, pneus Michelin radiaux, telle quelle. $200. 777-3370. Après 7 p.m.

1970 TOYOTA Mark II, très bon état, faite une offre. 827-2018.

1970 VOLKSWAGEN FAMILIALE, dégivreur arrière, très propre, fraichement peinturée, bons pneus. $1,450. 663-7542.

1969 CHEVROLET, V8, 4 portes, automatique, servo-direction, radio, $900. 828-7720.

1969 CHEVROLET IMPALA, 2 portes, toit rigide, V8 automatique, servo-freins, servo-direction, radio, bonne condition, sacrifierais $900. cause départ. 777-4566

1969 ENVOY seulement 19,000 milles, à $999. 777-1728.

1969 METEOR, convertible, vrai bijou. Bas millage, pour renseignements 663-1798.

1969 MUSTANG, fast-back, 302, $800. 777-5872.

1969 RENAULT, 16, meilleure offre. 778-1476.

1968 BEL AIR, $450. 776-6349

1968 CHEVROLET BELAIR, bonne condition, $300. 729-9841.

1968 CHEVY II, 6 cylindres, automatique, en parfait état, $850. 684-3215

1968, Cougar, V8, automatique, radio, bonne condition. 777-5609

1968 DODGE Dart, 2 portes automatique, propre, bonne condition, $700. 777-6392.

1968 DODGE Polara 500, servo-freins, servo-direction, 58,000 milles. 771-2039 meilleure offre.

1968 FALCON $450 777-1728.

1968 FORD LTD 2 portes, toit rigide, moteur 390, automatique, servo-freins, servo-direction, peinture neuve, très bonne condition, sacrifierais $800. Cause départ. 777-4566

1968 MERCURY Parklane, nécessite un peu de réparations, 2 pneus neufs. Prix à discuter, 770-3439 après 5 heures.

1967 CHRYSLER NEWPORT, 2 portes "hard-top", très bonne condition, peinture neuve, bas millage, 663-1798

1967 COUGAR, rouge avec toit noir en vinyl, 289, automatique, sièges baquets, console, radio, servo-direction, pneus radiaux, très bonne condition. $750. 729-4439

1967 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, très propre. Doit changer moteur. $500. 993-1427 entre 1 et 5 heures p.m.

1967 PONTIAC Laurentien, très bonne condition, 4 portes, moteur 327, tout équipée, prix à discuter. 771-8017.

1966 AUSTIN 1800, bonne condition, $200. 729-5708

1966 FORD, familiale, $250. Avant 6 heures p.m. 663-9309.

1966 FORD $450. 777-1728.

1966 VALIANT convertible, $300, 568-1934, après 5 heures.

1966 VOLKSWAGEN, $375. 777-1728.

1965 FAIRLANE, familiale, transmission ordinaire, prête à rouler, condition raisonnable. 828-3151.

1963 CHEVY II, $175 777-1728

1962 CHEVY II, $175. 777-1728.

1958 GMC... tel quel $150. 14 Bruyère, Pte-Gatineau. 771-2758

149 CAMIONS A VENDRE

AUTOBUS SCOLAIRE, International 1962, très bonne condition, 6 pneus neufs. Luskville 455-2340

CAMION GMC, 1965, une demi-tonne, 251, rue St-Louis, Pte-Gatineau.

CAMION 1 1-2 tonne, Dodge, 1966, 6 roues, $850. 663-7552.

CHEVROLET 1971, Tandem, dompeuse, moteur 366, bon état. 770-9016.

CHEVROLET 1968, 3-4 tonne avec camper. Prix à discuter. 663-4143.

CHEVROLET 1968, 3-4 tonne, 2 pneus, $550. 1-819-459-2090.

DODGE 6, 1973, pick-up, manuel, radio, 7 pneus, 29,000 milles, 777-8746

FORD ECONOLINE 1968, 770-4822

FORD PICK-UP 1-2 tonne 1973, avec équipement aluminium complet. Après 5 heures p.m. 777-4492.

FORD 1971, repeint à neuf, prix à discuter. 776-4097 après 5h. p.m.

JEEP EQUIPEE avec pelle à neige, bonne condition, 663-0534.

LAND ROVER JEEP, familiale, traction 4 roues. Après 6 heures 749-8196.

MACKENZIE MERC. (OTTAWA) LTD. LE CENTRE DE L'APPROVISIONNEMENT DES GROS CAMIONS
78 GROS CAMIONS A VENDRE
UNE PENURIE de composantes pour les gros camions causera des délais jusqu'à 12 mois lors de votre prochain achat d'un nouveau camion. Nous avons en stock un grand assortiment de camions, y compris les tracteurs LT 9000 et les camions basculants LNT 880, qui n'ont pas été affectés par la récente augmentation des prix. Epargnez de l'argent et du temps. Téléphonez dès aujourd'hui à Ron ou à Herb, 829-2120 poste 248, pour assurer la livraison immédiate ou printanière de votre nouveau camion.

TOYOTA LAND-CRUISER 1973, familiale, traction 4 roues, 13,000 milles, $5,400. 827-1866 après 6h p.m.

1975 FORD, 1-2 tonne, "pick up", V8, avec radio, $4,250, $126 par mois. 233-3362.

CENTRE DE CAMIONS
CHEVROLET
Nous avons la série complète de camions à partir du modèle...
½ TONNE JUSQU'AU DIESEL D'AUTOROUTE
STOCK COMPLET • LIVRAISON RAPIDE
SERVICE 24 HEURES
dilawri GM
CHEVROLET OLDSMOBILE LTD.
ROUTE 7, STITTSVILLE

149 CAMIONS A VENDRE

1973 FAMILIALE DODGE, traction aux 4 roues, toute équipée, prix demandé $5,500. 749-2641.

1972 DODGE "pick-up" $1,250. $44 par mois. 233-3362.

1972 FARGO pick-up, automatique, servo-freins, servo-direction, V8, radio, 25,000 milles, $2,000. 568-3250.

1972 FORD pick-up V8, moteur 302, 19,000 milles, $2,500. 568-3250.

1970 BLAZER, moteur 307, avec pelle à neige. 771-0465.

1970 INTERNATIONAL Dump, 250 Cummings Diesel, 1973, 580 B Case loader, 728-0934.

1965 FORD Econoline, bonne condition, $600 ou meilleure offre, après 5 heures: 819-459-2707.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

EPARGNE $600 sur une 1974 honda 750 usagé, 2 1-2 mois. 235-5963.

MEILLEURE occasion pour Honda 350, 1972, moteur reconditionné, 1,600 milles $500. 234-0249.

YAMAHA 650, 1971, bonne condition. 238-4950.

154 MOTONEIGES A VENDRE

BOMBARDIER 1973 Blizzard, 640 c.c., 3 cylindres. Toute offre acceptée. 663-5654.

MOTONEIGES BOMBARDIER
TOUS LES MODELES 1975, en montre à Fred Colman's Wheel Sport, 696 ch. Montréal, à l'est du ch. Blair. 749-2020.

MOTONEIGE YAMAHA, 30 forces 1972, "Track" large. $600. 777-1751.

MOTO SKI
MODELES 1974, neufs, à prix réduits. Quelques motoneiges usagées. Aussi moteurs pour toute smarques de motoneiges, a partir de $99. Aucun comptant jusqu'a 36 mois pour payer. Quincailleries "Pro" Migneault, 218 Jacques Cartier, Gatineau. 663-2043.

SKI-DOO Silver Bullet 1973, 600 milles, très bonne condition, 440 Bombardier TNT, après 4 heures 770-2850

SKI-DOO 1975
MAINTENANT en montre. Aussi modèles 1974, neufs à prix réduits. Quelques machines usagées à partir de $175. Bourbonnais Motor Sports, 1973 Enrg. Vente et service Bombardier. 1450, boul. Gréber, Pte-Gatineau, 770-2222. Ouvert le samedi de 9 à 5.

SNOW-JET 1972, électrique, $450. 777-6018.

TNT 28 FORCES, 1973, Olympic 24 forces, 1973, remorque double Bombardier, prix très raisonnable, après 5 heures. 777-8146.

1974 ELAN, SS, 294 CC, 684-3073. $750

1974 MOTO-SKI, Futura, 440, neuve. 749-7607.

1973 EVINRUDE, 437 c.c., chevaux vapeur, 300 milles, après 6 hrs p.m. 749-6210

1971 SKIROULE, modèle 340, "track" neuve, $400. Après 5 h p.m. 568-2068.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

METEOR 1967, pour pièces, pneus neufs. Moteur refait à neuf, 986-6253 à Buckingham.

MOTEUR DE CORTINA 1967 GT, 1,500 c.c. reconditionné, $100. ou meilleure offre. 663-3979

MOTEUR 6, 225, 1967, $125 ou meilleure offre. 663-8443.

MOTEUR 318, pour dodge, $150. 36 Bourget, Hull

ROUES et accessoires de mag et de chrome de Keystone, Cragar, Mickey Thompson et Appliance Plating. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

4 PNEUS pour Datsun, prix à discuter. 777-6083.

2 "MAGS WHEELS" 2 pneus Fisk Sprint, wide cap 60, 2 pneus Tro Trac, 60-14 pouces. Après 4heures. 771-9207

160 ACCESSOIRES DE MOTONEIGES

TRAILER pour motoneige, simple $150. 771-0535.

161 REMORQUES

REMORQUE simple pour motoneige, $75. 771-1686

165 DIVERS DEMANDES

FOURRURES DEMANDEES
Vieux manteaux de chat sauvage; bonne condition, paierait $50 et plus. Appelez à frais virés 1-514-843-4000.

POELE FRANKLIN genre foyer demandé. 749-3156.

RALPH'S FURNITURE paie comptant, pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

RAMASSERAIS vieilles autos, ferrailles. $5 chacun. 827-1984.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison, demandé immédiatement les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENT TEMPLETON
MEUBLES NEUFS, et usagés, 1760 boulevard Maloney, Templeton. 986-3843.

AMEUBLEMENT NEUF, complet, de luxe, traditionel et espagnol. Miroir, argenterie, machine à coudre, à écrire, aspirateur, matelas 39 pouces, draperies, manteau hiver 12 ans. 770-9364

ATTENTION aux lapidaristes. Labradorite qualité gemme. Brut ou tranché. 770-9977.

AUBAINE matelas et sommier de qualité Springwall Chiropratic 60 x 78 pouces, entièrement neuf, prix à discuter. 663-1007.

BAIGNOIRE, évier, machine à coudre, pneus d'hiver. 855-15. 770-3378.

BOIS de foyer, Limbour. 827-0964.

BOIS DE FOYER $23 la corde, livré. 770-2358.

BAR A BOISSON. Prix à discuter. 663-4143 — 777-9829.

BASSINETTE $35, parc $5, polisseuse $10, support de T.V. $10. 777-7376.

BOIS DE POELE, et foyer, 12 et 16 pouces, bouleau, érable, chêne, bon marché. Après 6 heures. 770-8406.

BOIS FRANC mélangé, $20. la corde, libré. 643-1564.

BOIS POUR FOYER, prêt à être brûlé, 151, rue St-Louis, Pointe-Gatineau.

BOIS 2 x 4, 2 x 6, 2 x 8; planches, plywood, lumières fluorescentes, grande quantité de portes. Aubaine, 663-2143.

CARABINE 308 Maltor. 771-1043

CHAISES roulantes pliantes commode, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd. 233-4110.

COFFRE-FORT, comme neuf, 762-4615.

COLLECTION LE DEVOIR, 1910-1954, 96 volumes reliés, 770-1927 après 4 heures.

CREDIT FACILE AUCUN ACOMPTE DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
COMPAREZ ensemble de chambre $5. par mois; ensemble de salon $6. par mois; laveuse ou sécheuse, $6. par mois; ensemble de cuisine $3. par mois. Appelez Moe Bargain, 770-9010 jusqu'à 9h p.m.

CUSHIONFLOOR 9' et 12' — $3.49 verge carrée. Choix de couleurs. 771-5897.

DRAPERIES NEUVES, assorties 144 x 95 aussi beau tergal brodé. 771-4502.

ENSEMBLE de cuisine chrome, 4 chaises; laveuse automatique; stéréo; petite orgue; plusieurs autres articles ménagers. Bonne condition. 771-4267.

ENSEMBLE de cuisine chromé, 6 chaises; réfrigérateur GE 24"; Machine à laver, tordeur; table de téléphone; lampe sur pied; tables de salon; 745-2952.

ENSEMBLE à massage Niagara, Cyclo-massage, pour traitements d'arthrite, rhumathisme, tension nerveuse, douleurs musculaires, etc... 777-1960

EQUIPEMENT DE HOCKEY JUNIOR, NEUF· PATINS Lange 9; Prix à discuter. Demander Jean-Claude. 770-9013.

FOUR A PIZZA $350, laissez message. 745-2778.

FOURNAISE HUILE, garantie, tondeuse à gazon, rangette. 777-1893

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull. 770-5574.

HUMIDIFICATEUR PORTATIF, $50. 777-7559

LAVABO de cuisine, avec cuve et égoutoir, $50 comme neuf. 684-4563.

LIT, matelas, patins, vêtements pour homme et femme. 777-0712

LUMIERES fluorescentes récent modèle, plywood toute épaisseur, blocs de ciment 2 x 4, 2 x 6, 2 x 8, bon marché. 663-2143.

MACHINE à coudre Singer complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finances, valeur régulière $249.50, solde au complet $84.38. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir.

MACHINE à coudre, Arrow de luxe, portative, automatique, $125. 684-7696.

MACHINE à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée. 771-3235.

MANTEAU de mouton de perse noire, $125; ciné-caméra $35. 663-6285.

MEUBLE radio stéréo, AM FM meilleure offre. 771-3332.

ORGUE MAGNUS, valeur de $350 pour $250. 1 mois d'usage. 771-8583.

OUVERT SAMEDI SEULEMENT
MEUBLES NEUFS, et usagés, très bas prix Hull Furniture, 159 rue Eddy Hull.

PAIRE DE SKIS ALPINE, pour adultes. Bottines incluses, grandeur 8 1-2. Support. $100. 777-1751.

PARENTS de jumeaux. Deux bassinettes identiques pour enfants. Très bonne condition, marque Lépine. Matelas compris, prix avantageux. 771-6851.

PIANO MASON et Ritch, hauteur 40 pouces, presque pas servi. 777-1226.

PISCINE, ensemble de cuisine, 663-6387

PLYWOOD, neuf, 5-8, T and G, 4 x 8, épinette, $7.75 la feuille. 764-2876.

PLYWOOD 1-4 pouces, 4 x 8, 2 x 4, 771-6248.

POELE 24 pouces, stéréo Panasonic un an d'usage, sécheuse Deluxe, 777-3926 après 5 h p.m.

PORTE DE GARAGE, vitrée, bon état. 771-6925

POTEAUX de cèdres, $1.25 la longueur de 8 pieds, après 5 h p.m. 684-8162.

POUR VOTRE poêle, éléments de surface, de fourneau, et contrôles de toutes sortes. 663-6074.

PUPITRE pour enfant, $15. Machine à coudre, portative, Singer, $65. 236-5157.

SCIE à chêne, 16 pouces, $75. Tapis vert Ozite, 2 tons, $25. 234-3740

SKI FIBRE de verre, bottes Sidi, succession Step-In $90. 234-2128

SURPLUS
Pupitres, chaises, tables, filières, dactylos, calculatrices enfin tout pour le bureau. Aussi beaucoup d'articles divers
148 Principale, Hull
770-4304
348, ch. Richmond, Ottawa
728-8964
79 Laval, Hull
770-4304
GENERAL SURPLUS
167

167 DIVERS A VENDRE

SPECIAL
BOIS PRESSE 3-8, 1-2, 5-8, 3-4, grandeur 49 x 97" pour couvertures murs ou planchers, $4.25, $4.75, $5.25, $5.75. 771-8458.

SPECIAL
COLORLOCK, finition extérieure pour maison, chalet ou autres, blanc, classe no. 2. $355 le 1,000 pieds carrés. 771-8458.

SPECIAL
TAPIS SHAG, et commercial, toutes grandeurs, toutes couleurs, prix spécial. 184 chemin Freeman.

TABLE en cèdre, modèle assorti, intérieur et extérieur, pour sous-sol, patio ou chalet. Autres articles en cèdre. 663-2124.

TABLE tournante et disques; guitare standard, lit 3-4, couvre-lit, taies d'oreiller et draperies assorties. Articles de pêche, bureau pour enfants, 663-0907.

TAPIS NYLON, approbation SCHL, spécial, $4.95 la verge. 232, rue Rideau. 236-7481.

TAPIS PERSAN 11 1-2 x 14 pieds, première qualité, $2,500. 521-4830.

TAPIS à vendre de plusieurs couleurs et grandeurs. 749-2779.

TELEVISEUR, 26 pouces Admiral, mobilier de cuisine avec chaise berçante, petite table de billards. 663-4632.

TELEVISEUR RCA, $70. Tapis 9 x 12 $50. Chaise coloniale neuve, $150. Table de salon $8. 684-7696.

TELEVISEUR noir et blanc 24 pouces, chaise berçante chromée, table de téléphone avec lampe, 43 McArthur Road, Vanier.

TRANSPORT demandé pour aller au travail, Hull à Gatineau et retour, 9 et 5 p.m. 770-7986.

TRIANGLES à rideaux 4 grandeurs, $10. Rideaux bambous 8 x 8, $9. Table de bridge $7. Valises 3 grandeurs $49. Tapis tweed 9 x 12, $99. 2 tapis et sous-tapis de passage $125 et $45. 237-0775.

TROIS LAMPES salon, style moderne, $65. Manteau cuir avec doublure (dame) 16 ans, $25. 2 chiens. 771-1671.

TUYAUX de cuivre 1 1-2" et 1 1-4". 2 morceaux 80 pieds. Valve comprise, $1.00 le pied. 824-6807.

UNE 303 carabine d'armée, une carabine 22 neuve avec "Scope", $30 chacune. 770-1148

7 STORES vénitiens, 5 de 61 x 49, 1 de 48 x 45, 1 de 45 x 36. 777-9313.

2 LAVABOS de mur, $10 chacun. Tapis bleu, 9 x 12, $60. Tapis 7 x 9 $40. Bicyclette 3 vitesses, $45. 568-2701.

2 MINI-LAVEUSES, bureau antique, cabinet de vaisselle antique, stéréo-radio, cassettes, aspirateur. 770-6594

2 PNEUS d'hiver, avec roues 778-14, porte aluminium, Sno-J et 1968. 663-4678

12 MARCHES, 4 pieds par 1 1-2 pouce par 10 pouces d'escalier, en chêne blanc. 684-2852.

168 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU court rat musqué 12 ans, costume robe. 746-8546.

MANTEAU de mouton de perse, gris, encolure, de vison, grandeur 11-12, $75. 684-4563.

MANTEAU de suède avec capuchon et fourrure, presque neuf, grandeur 13 ans, $40. 663-6983 après 4 heures.

MANTEAU en cuir brun avec collet de lynx, grandeur 12. Aubaine. 224-0892.

MANTEAU en vison horizontal, perle, grandeur 10, $450, vaut $1,000. très bonne condition. 733-1921.

MANTEAU laine "Worsted", collet vison, béret queues vison, 746-8466

MANTEAU mouton rasé brun avec collet et bordure de mouton frisé. Grandeur 9. Presque neuf. 771-2910.

MANTEAU suède long. Neuf. 10 ans. 771-5464 après 5 heures.

ROBE de mariée avec manteau, grandeur 14 ans. 771-1342.

ROBE de mariée, grandeur 13-14, $50. Robe de fille d'honneur, prix à discuter, robe de soirée, $20. 770-9671 — 771-9179.

ROBE DE MARIEE, velours blanc avec accessoires, grandeur 7 ans. 777-6617

VENDRE 2 complets, 38 et 40, 2 paires souliers neufs (homme), grandeur 10. 777-6083.

170 DIVERS A LOUER

CAPE de velours, longue $10. 770-6432.

COSTUMES d'halloween grande variété 17 Hawthorne, Avenue, après 7h. p.m.

COSTUMES D'HALLOWEEN. 749-6153 jour, 238-2699 soir

FLORETTE, robes de mariées et fille d'honneur. Pour renseignements appelez 232-0922.

ROBES DE MARIEES à louer ou à vendre, Mme Davidson, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

ROBES de mariée, filles d'honneur, bouquetières, 13 Charlevoix, Hull. 777-4667.

ROBES de mariées. Fille d'honneur, fourrures à louer, 291 Laramée, 777-7980.

175 APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEUR, en bonne condition, bon prix. 776-3966.

BONNE SECHEUSE, réfrigérateur, très propre, Rangette. 777-0712

CUISINIERE électrique, Westinghouse à vendre. En parfait état. 770-0378.

CUISINIERE 30 pouces, propre, bonne état, blanc, $75. 771-1119 après 4h. p.m.

KENMORE "De Luxe" laveuse-essoreuse, excellente condition, jour. 568-2297

LAVEUSE automatique, reconditionnée, garantie, délivrée, 114 Marier, Vanier. 741-1948.

LAVEUSE-ESSOREUSE, McLaren, bonne condition. $55. Après 5 heures. 568-1856.

175 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE et sécheuse Inglis à vendre, trois mois d'usure, prix à discuter, 777-7880.

MOE BARGAIN DIT:
SEULEMENT $6 PAR MOIS
POUR UN REFRIGERATEUR ou un poêle ou une laveuse ou une sécheuse ou un ensemble de salon ou un ensemble de chambre ou à peu près n'importe quoi. Aucun acompte, crédit facile. Appelez Moe: 770-9010 jusqu'à 9 p.m.

POELE électrique 30 pouces, marque Beach. 771-8547.

REFRIGERATEURS au gaz propane, usagés, 90 Eddy. 770-8557.

REFRIGERATEUR, Gibson de Luxe, vert avocado, 60 pouces x 30 pouces, en très bonne condition. 745-6540 soir entre 4 et 7.

SECHEUSE Speed Queen, $150. 663-1534

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT, 3 pièces, ayant servi d'exposition, style Colonial Espagnol, moderne, Canadien et tapis en gros. Demandez M. Frank. 770-3636

AMEUBLEMENT de chambre à coucher marque Vilas, table de cuisine et 4 chaises, ameublement pour salle familiale, tondeuse électrique. 224-0892.

AVEZ besoin de meubles? Cessez de vous inquiéter, au sujet de votre crédit. Composez 235-5138.

CHIFFONNIER, sécheuse, lits jumeaux, lit simple, après 4 heures. 663-8586.

ENSEMBLE de cuisine comprenant 2 chaises en gros chêne, $150, 133 La Savanne, Pte-Gatineau, appartement 34.

Ensemble de cuisine, 6 chaises, lit, 2 bureaux, prix à discuter, 749-8151

ENSEMBLE, de salon, 4 pièces, table demi-lune, 749-9069

ENSEMBLE de cuisine, 6 chaises, lit, 2 bureaux, prix à discuter, 749-8151

LITS COMPLETS pour bébé, sièges d'auto, chaises hautes: 771-5509.

MOBILIER de chambre à coucher, 4 morceaux, effet de bois teck, avec matelas, comme neuf, 746-0901.

MOBILIER de salon, table et lampes, meuble stéréo, petit bar, 2 paires de draperies, 250 pouces 85 haut. $350. 777-6281.

MOBILIER de salon, 4 pièces, téléviseur 26 pouces noir et blanc, transfert, après 5 heures, 771-6528.

MOBILIER de dinette, table ronde, 4 chaises tournantes, avocado. 684-2852.

MOE BARGAIN DIT
"AVEC MOI
CREDIT FACILE
AUCUN ACOMPTE"
$19 par mois vous meublent, 3 pièces en neuf (plus extra). Appelez Moe maintenant, 770-9010, jusqu'à 9h p.m.

VENEZ nous voir dès aujourd'hui pour économiser, Le Monde du Meuble, 2 endroits à votre disposition, 1049, rue Merivale, angle Shellington, 725-3749; 1112, Somerset, angle Garland, 722-5622, parrallèle au Neighborhood Service, achats et ventes de meubles usagés.

VOUS AVEZ BESOIN de meubles, pas de comptant, petit paiment par mois. Demandez Paul, 233-7120, 233-8125.

179 ANTIQUITES

EXPOSITION DE VENTE
D'OBJETS ANTIQUES
MEUBLES, porcelaine, verrerie, argenterie, cartes, gravures, petits objets d'art. Le vendredi 8 novembre 6h 00 - 10 h 00 p.m. Le samedi 9 nov. 10 h 00 a.m.-10 h 00 p.m. Le dimamche 10 novembre 10 h 00 a.m.-6 h 00 p.m. Au collège Ashbury, 362, chemin Mariposa (et Springfield), parc Rockliffe, Ottawa. Entrée $1.50, le vendredi, $1.00 le samedi et dimanche.

181 MATERIAUX

SPECIAL — Plywood toute épaisseurs. Grande quantité de lumières fluorescentes. Portes bon marché. 663-2143.

186 ANIMAUX A VENDRE

AFGHANS, enregistrés, toute couleur, disponible, $150 en montant, 1-987-2026.

BABY-BEEF pesant 200 à 300 livres. 75 cents la livre mort. 983-2250.

BERGER ALLEMAND, mâle, 663-4807.

CANICHE, femelle pure race, noir. 986-5024.

CANICHE miniature, noir, pure, 5 mois, 745-4573.

CHENILS ANDRE PILON ENRG.
RIGAUD P.Q.
ST-BERNARD, English Sheepdogs, Afghans, Chows, Colleys, Epagneuls, bergers allemands, Samoyedes, Setters irlandais, Labrador, Golden retreivers, Airedales, Beagles, Pugs, toutes races de terrier, inoculés, enregistrés, garantis, bonne condition physique. 1-514-238-4264.

CHEVAUX de selle, poulains, pension. Sacrifice. Aubaine. Pink Lake 777-3304

CHEVAUX de selle, 2 Appaloosa, mâles, 2 1-2 ans, après 6 heures. 663-3286

CHIEN BOXER, 15 mois, enregistré, 663-3427 après 5 h.

CHIEN ENREGISTRE, Lassie, pour accouplement. Appelez Angers, 986-6385.

CHIOTS COLLIE pure race, 8 semaines, 663-4561.

CHIOTS DE RACE
PLUS DE 100 races sont offertes. Conditions, garantis. House of Puppies, 2662, Promenade Alta-Vista, 521-0300.

CHIOTS INOCCULES, $10. et plus. Bergers Allemand $25, Collies $15. Chihuahua pure race $50. Chats siamois $35. Lapins $3. 663-9348.

DASHSHUND (teckel) pure race, poil court, 2 mois, $100. 827-0391.

DOBBERMAN pure race, 5 mois, $100. Alfred, 613-679-2253.

186 ANIMAUX A VENDRE

CHIOTS ST-BERNARD. Inoculés et enregistrés. Pour rendez-vous, signalez 663-9459. Demander M. Gauthier.

DOBERMAN, jeune mâle, prix à discuter. 778-2374.

DOBERMAN, pure race, non enregistrés, 6 semaines. 663-6304.

HUSKIE SIBERIEN, lignée de l'artique, tempérament excellent. 663-8913.

JEUNES COLLIES $10, beaux jeunes terriers, $15. 232-9716.

LABRADOR, dressé, $200. Pure race, 2 ans. 776-4068

PETITS CHIENS, de maison à vendre et autres, et une chatte siamoise, 777-1333.

POULES ROUGES, bonnes pour la chair et la ponte. $2.25. chacune. Luskville 455-2340

TRES BEAU BERGER allemand, pure race, 3 mois, aubaine. 663-8386.

190 SOINS POUR ANIMAUX

COUPLE, échange de loyer, pour entretien de chevaux et divers travaux, 777-6092.

206 AMUSEMENTS

SOIREE RECREATIVE, invitation spéciale aux veufs et veuves, à la salle communautaire, 2ième planche à l'Aréna Vanier, samedi le 2 novembre. Organisé par le Cercle Amical Tremblay.

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Trainer, Mark 3. Vibraphone Saito, 6 mois d'usure, meilleure offre. Demandez George. 663-8366

COURS d'orgue, piano, accordeur de piano, 749-8577.

DISCOTHEQUE MOBILE, J.L.R.D. musique de choix pour tout genre d'occasion. 771-1536 ou 777-7010.

DISCOTHEQUE mobile, musique de tout genre, appelez Pierre. 776-3074.

"DRUMMER", d'expérience demande emploi, demandez Jean-Paul 778-1852

ENSEMBLE de batterie, 2 mois d'usure, $175. ou meilleure offre. 776-2529.

DISCO-DENIS
• Discothèque mobile
• Très grande variété de musique pour toute occasion et tout âge
APPELEZ DENIS
777-4939
OU RICHARD
568-1784
208

211 PHILATELIE

NOUS PAYONS 120 pour cent, pour toutes pièces d'argent datées avant 1967. Meilleur prix offert pout toutes autres pièces et lingots d'or et d'argent. Olympic Coin Centre 774 rue Bank. 236-4372.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

CAMERA 35 MM. meilleure offre, après 6hres. p.m. 778-2969

216 ORCHESTRES

CHANTEUR(EUSE) — Demandé(ée) avec expérience. Demandez Yvon 777-7064 après 6 heures.

DISCOTHEQUE MOBILE ou orchestre "Red Devils", pour toutes occasions. Appelez Marcel Richer 777-5020

DISCOTHEQUE musiconama, pour toute occasion, André, 827-0324 Maurice, 777-7063.

ORCHESTRE DEMANDE CHANTEUR, chanteuse de préférance. Ecrire à Starkis, C.P. 291., Gatineau.

ORCHESTRE pour toutes occasions, appelez Pierre entre 8 et 3 heures. 996-5699.

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2ième hypothèque, $1,600. et plus: service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux 299 Columbus (rue) 745-2701 ou 745-5762.

QUEBEC. Argent disponible en 1ère et 2e hypothèque. $1,000. et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais courtier en prêts, 149 1-2 Principale. Bureau 777-8054, après 6 heures, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

BESOIN D'ARGENT
SI VOUS êtes propriétaire, vous avez le privilège d'obtenir en première ou deuxième hypothèque, l'argent nécessaire pour tous vos projets, à des taux avantageux. Pour un service confidentiel et courtois appelez: Immeubles Prestige Enrg. 663-2491 demandez Armand Couture.

TEL: 771-7356. Premiere et deuxieme hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltee. Courtier, realtor.

222 HYPOTHEQUES

1ère et 2e
HYPOTHEQUES
réglées rapidement en Ontario et au Québec au plus bas taux possibles.
JACK ARRON
COURTIER EN HYPOTHEQUES
236-9292 ou 722-9268
après 6h p.m.
"Essayez-nous"
nous essayons plus fort
222

HYPOTHEQUES
• RESIDENTIEL • COMMERCIAL
R. Boulanger G. Dulac
• Refinancement
SERVICE RAPIDE
LES IMMEUBLES DU PROGRES ENRG.
770-4912

1ère et 2ième
HYPOTHEQUES
• Refinancement
• Consolidation de dettes
• Achat d'hypothèques
• Réduction de vos paiements actuels
PLACEMENTS C. G. LTEE
776-1209
OU
684-4818
222

230 MESSAGES PERSONNELS

CELIBATAIRE dans la trentaine désire rencontrer jolie et attrayante compagne âgée entre 27 et 35 ans qui aime la musique, la danse et les spectacles ainsi que le sport. Ecrire case 211, Le Droit, 375 Rideau.

COURS de conditionnement physique pour dames, 4 soirs par semaine, $10 par mois, beaucoup d'équipement spécialisé, bains sauna, instructrices diplômées. 14 Corbeil, Hull. 771-5760.

DISEUSE DE BONNE aventure, sur rendez-vous 770-7298

LE MAGASIN de vêtements "Lucienne's Nearly New" a besoin de vêtements d'enfants et de la porcelaine, 475 A Bronson. 232-7446.

MES AMIS de 50 ans et plus, ne restez pas seuls, nous avons un compagnon, compagne pour vous. Appelez 749-5472.

OTTAWA DATING 232-6127. Rendez-vous illimités. Téléphonnez maintenant, information gratuite et sans obligation.

PHOTO de studio, prise à la maison, 8 x 10 en couleur, $7. Pour plus d'informations, 749-3298

POUR VOS LOISIRS
27 PERSONNES à temps plein, 3 seulement à temps plein. Condition: 18 ans et plus, auto assurée contre le vol. 776-3189.

PREPARATIONS au spectacle amateur. Demandez Jocelyne. 776-3268

RENCONTRE
ROMEO-JULIETTE
TOUS LES AGES, rendez-vous illimités, renseignements gratuits, 1h à 9h p.m. 749-5472.

RENCONTRES attention spéciale pour professionnels. 749-5472.

RENCONTREZ UN
COMPAGNON
SEUL MAINTENANT? Un appel fixera tout pour vous. Très raisonnable. Appelez 237-2345. Fin de semaine. 224-5629

RENTIER LIBRE, 44 ans, désire jeune compagne pour voyager. Ecrire à case 232, Le Droit.

SCOLOTO, tirage du 30 octobre, billet A230. D. McCarthy Orléans

SEPAREE 38 ans 5'4 p. svelte, blonde. Désire rencontrer gentilhomme 38 à 45 ans, bonne instruction. Emploi stable, propre, attrayant, 5' 9 p. et plus. Veuf, séparé ou divorcé. Aimant la musique et la danse. Ecrire case 181, Le Droit, 375 Rideau.

TIRE AUX CARTES, lit la pensée et dans la main. Vous avise sur tous vos problèmes de la vie. Pour rendez-vous, appelez 233-5030.

TOUTE PERSONNE connaissant les allées et venues de Michel Pilon père d'André, Pierre et Christine est prié d'appeler R. Sunstrum à 733-0670

VETEMENTS ET MEUBLES mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighborhood Services pour fournir travail et entrainement aux personnes handicappées. Composez: 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOUS CHERCHEZ
UN COMPAGNON
OU UNE COMPAGNE
2375441, 276 rue Elgin, suite 200, Ottawa.

VOUS VOUS SENTEZ SEULS, déprimés, perdus, même rendus à bout? Vous avez besoin de conseils, de renseignements ou simplement d'une oreille attentive? LE CENTRE DE DETRESSE est à l'écoute pour vous aider de 9 h a.m. à 11 h p.m. 238-3314.

222 HYPOTHEQUES

$ $ $ ARGENT $ $ $
Sur immeubles privés et commerciaux
• Refinancement complet
• Consolidation de dettes avec but d'un seul paiement beaucoup plus bas
• Prêts temporaires — montants illimités
• Aucuns frais d'évaluation
• Taux d'intérêts équivalents
• Distance jusqu'à 100 milles
• Spécialistes en prêts hypothécaires
LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196, boul. St-Joseph — HULL
771-7325
222

NÉCROLOGIE

FUNÉRAILLES VENDREDI

NADON:
M. Onézime

Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc: 271 Boul. St-Joseph, Hull. Service religieux à 8 h, en l'église, Sacré-Coeur de Hull.

DENEAULT:
Mme Rose-Anne

Départ de la maison funéraire Hulse et Playfair: 315 rue McLeod, Ottawa. Service religieux à 1h p.m. en la chapelle du salon.

BROUSSEAU:
M. Ludger

Départ de la maison funéraire Vincent Brunet: 115 rue MacLaren, Buckingham, à 9 h 45. Service religieux à 10 h a.m. en l'église, St-Luc.

OUIMETTE:
M. Moïse

Départ de la maison funéraire Charbonneau et Quesnel: de Casselman, à 10 h 15. Service religieux à 11 h, en l'église, St-Guillaume de Vars.

LEVERT
M. Joseph-Rosaire

Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée: 77 Boul. Montclair, Hull. Service religieux à 9 h a.m. en l'église, du Sacré-Coeur de Hull.

GRAVELLE:
Mme Maurice
née Royer

Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc: 271 Boul. St-Joseph, Hull. Service religieux à 9 h 30 a.m. en l'église, St-Joseph de Hull.

KINGSBURY:
Mme veuve Lionel
née Marie-Jeanne Leblanc

Départ de la maison funéraire Lamarre et Fils: d'Alfred, Service religieux à 2h p.m. en l'église, St-Jean-Baptiste de L'Orignal.

VOYER:
Dr Rosaire

Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier: 101 rue Notre-Dame, Hull. Service religieux à 2 h p.m. en l'église Notre-Dame-de-Lorette.

CHAUSSE:
Mlle Régina

Départ de la maison funéraire McConnery: 204 rue Cartier, Maniwaki, à 10h 45. Service religieux à 11h, en l'église, de l'Assomption.

232 TRANSPORT DEMANDE

DEMANDE transport rue Broadway, Gatineau, à la rue Laurier Ouest, Ottawa, de 8 h 30 a.m. à 5 h p.m. 663-7225.

244 REMERCIEMENTS

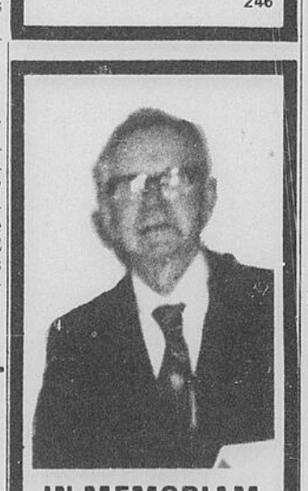
REMERCIEMENTS à saint Joseph pour faveur obtenue. J. R.



Remerciements à Jean XXIII pour faveurs obtenues. B.J.L.
244

246 IN MEMORIAM

IN MEMORIAM
GRAVELLE — A la douce mémoire de M. Joseph Gravelle décédé le 1er novembre 1973. En ce premier anniversaire de sa mort, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom, et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connu et aimé. Une messe anniversaire sera célébrée dimanche le 3 novembre à midi en l'église St-Charles d'Ottawa.
Son épouse et sa fille.
246



IN MEMORIAM
HENLEY—A la douce mémoire de M. Arthur Henley décédé le 31 octobre 1973 à l'âge de 89 ans et 2 mois. En ce premier anniversaire de sa mort, nous nous faison un devoir de rappeler son souvenir et de demander une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé.
Son épouse, son fils Roger, sa fille Thérèse et petits-enfants Laurin.
246

OUIMETTE — M. Moïse de Vars décédé le 29 octobre 1974 à l'âge de 87 ans. Il était l'époux de feu Emma Deslauriers en premières noces et de Emma Dupuis qui lui survit. Il laisse 3 fils Donat de Brownsburg; Emile de Moose Creek; Gérard de Montréal; 5 filles Mme Albert D'Aoust (Laura) de Sarsfield; Mme Georges Roussye (Lucienne) de Moose Creek; Mme Adrien D'Aoust (Hélène) d'Orléans; soeur Laurencia Ouimette, c.s.c. de Cornwall; Mme René Guertin (Cécile) de Hull; 1 frère Fortunat d'Ottawa; 2 soeurs Mme Ovila Juillet (Georgianna) de Dorion; Mme Wilfrid Doth (Donalda) de Maxville; 36 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Charbonneau et Quesnel de Casselman d'où aura lieu le départ à 10:15 heures a.m. vendredi le 1er novembre pour service à 11:00 heures en l'église St-Guillaume de Vars. Inhumation au cimetière Notre-Dame des Anges de Moose Creek.
250-182

GRAVELLE — Mme Maurice, née Isabelle Royer, du 1098, des Bleds, Marie ville, Québec, est décédée le 26 octobre 1974, à l'âge de 52 ans. Outre son époux, Maurice Gravelle, elle laisse sa mère: Mme Olivine Royer (Chabot); une fille: Mme Gérald Boudreau (Diane) de Hull; un frère: Lionel de Hull. Elle repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, à compter de 1h mercredi 30 octobre. Service vendredi 1er novembre, à 9h 30 a.m., en l'église St-Joseph de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
250-182

PARKER — Mme Josephat, née Délia Miljour, de Gracefield, est décédée à l'Hôpital général d'Ottawa, le mercredi 30 octobre, 1974, à l'âge de 63 ans. Elle était épouse de feu Josephat Parker, elle laisse 3 fils: Léonard, d'Ottawa; Germain et Robert de Gracefield. 3 filles: Mme Raymond Caron (Lisette), de Pte-Comfort; Mme Bernard Labelle (Marcelle), de Val D'Or; Mme René Gauthier (Nicole), d'Aylmer. 1 soeur: Mme Francis Parker (Rose), de Pte-Comfort. 1 demi-frère: M. Hervé Beaumont, de Montréal, 18 petits-enfants. La dépouille repose au salon McConnery, de Gracefield. Départ de la maison funéraire McConnery de Gracefield à 10 h 45 samedi, le 2 novembre. Service à 11h, en l'église, Notre-Dame de la Visitation de Gracefield. Inhumation au cimetière paroissial.
250-183

LEMAY — Mlle Alice, est décédée dans un hôpital local, mercredi le 30 octobre. Alice Lemay, du chemin Hart, Green's Creek. Elle était fille de feu Tertulien Lemay et de feu Célina Laporte. Elle laisse une soeur: Mlle Juliette Lemay de Green's Creek, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier: 259 rue St-Patrick, d'où aura lieu le départ, le samedi 2 novembre, pour la liturgie des défunts en la Basilique à 9 h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame-d'Ottawa.
250-183

CHAUSSE — Mlle Régina, est décédée mardi, le 29 octobre 1974, après une longue maladie, à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki. Elle était fille de feu, Xavier Chaussé et Elizabeth Nadon. Elle laisse 3 frères: Xavier et Georges de Maniwaki, Adolphe d'Ottawa. Une belle-soeur: Jeanne Chaussé de Maniwaki. Elle repose à la maison funéraire McConnery: 204 rue Cartier, Maniwaki, d'où aura lieu le départ à 10 h 45, le vendredi 1er novembre, pour service à 11 h, en l'église, de L'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial.
250-182

QUENNEVILLE — Soeur Joseph-Hercule (Aurore Quenneville) des Soeurs de la Charité d'Ottawa, est décédée à la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa, le 30 octobre 1974, à l'âge de 84 ans, dont 58 ans de vie religieuse. Elle était fille de Napoléon Quenneville et d'Elisabeth Quesnel. Née à Casselman, Ont., le 26 août 1890, elle entra en religion le 22 février 1915 et fit profession le 15 août 1916. Elle laisse dans le deuil un frère: Léon-Paul d'Ottawa, deux soeurs: Anna, religieuse des Soeurs de la Providence, Montréal; Béatrice (Mme Emile Aubry) de New York, ainsi qu'un grand nombre de neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au parloir de la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa. La messe des funérailles sera célébrée à la chapelle de la Maison mère, le samedi, 2 novembre, à 9. 30 h a.m. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
250-182

VOYER: — Dr Rosaire, du 20 rue Lacasse, Hull, est décédé, le lundi, 28 octobre 1974, à l'âge de 56 ans. Il laisse son épouse: Huguette Castonguay. Il était le père de Alain. Frère et beau-frère, de Sr St-Patrice (Marie) SCO. Gérard (Yvonne Marquis) Charles-Auguste (Irène Deschênes) Lucien (Lauretete Beaupré) de Montréal, Patrice (Edna Moffat) de Gatineau. Il laisse également, plusieurs neveux et nièces. La direction des funérailles, a été confiée, à M. Serge Legault, de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier: 101 rue Notre-Dame, Hull, ou la famille sera présente mercredi et jeudi, de 4 h à 10 h p.m. Service religieux vendredi, le 1er novembre, en l'église, Notre-Dame de Lorette, rue Bégin, Hull, à 2 h p.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Un don au fond du Dr R. Voyer, faculté de médecine. Université d'Ottawa serait apprécié. Pour informations; composez 237-36
250-182

KINGSBURY — Mme vve Lionel, née Marie-Jeanne Leblanc, de L'Orignal, Ont., est décédée le mardi 29 octobre 1974, à l'âge de 65 ans. Elle laisse 5 fils: Achille, Raymond, Jean-Guy, Gaston et Rolland, de L'Orignal, 4 filles: Mme Donald Richard (Anita), d'Alfred; Mme Fernand Riopel (Lucille) et Mme Gilberte Chartrand, de LOrignal; Mme Léo Sinnott (Thérèse), de Vanier. 3 frères: Lauria et Omer, de Lefaivre. Albert, de Ste-Thérèse. 3 soeurs: Rev. Soeur Ste-Anne, d'Ottawa; Mme Roméo Sarault, de Vanier; Mme Marcel Bisson de Lefaivre. La dépouille repose au salon Lamarre et Fils, d'Alfred, service vendredi le 1er novembre, à 2 p.m. en l'église St-Jean Baptiste de L'Orignal. Inhumation au cimetière du même endroit.
250-182

LEVERT — M. Joseph-Rosaire, est décédé le mardi 29 octobre, 1974, à l'âge de 56 ans. Il demeurait à Duhamel, P.Q. Epoux d'Eglantine Dupuis, fils de feu Ozilia Levert et de Napoléon Levert. Il laisse 1 fils: Rosaire junior, de Gatneau. 2 filles Mme Jean-Louis Charlebois (Fleur-Ange), de Duhamel; Mme Yvon Nadon (Huguette), de Hull. 1 soeur: Mme Greg Lockman, de Gatineau, 15 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Il était membre des Chevaliers de Colomb, Conseil 3112-50. Il repose au salon Beauchamp Ltée, 77, boul. Montclair. Funérailles vendredi à l'église du Sacré-Coeur, à 9 h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
250-182

LAROUCHE — M. Eugène est décédé le mercredi 30 octobre 1974, à l'âge de 82 ans. Du 68 rue Pierre Lafontaine, Pointe-Gatineau. Anciennement du 61 rue St-Etienne, Hull. Epoux en premières noces de feu Agnès Joanisse et en deuxièmes noces d'Alexina Cayen. Outre son épouse il laisse: 6 fils: Jean-Baptiste et Léo de Hull; René, Montréal; Roland et Roger de Hull; Jacques, Pointe-Gatineau; 2 filles: Mme Donald Lemieux (Thérèse) et Mme Roger Lafleur (Gertrude) de Pointe-Gatineau; 1 frère: Aldège, Hull; ainsi que 20 petits-enfants et une arrière petite-fille. Il repose à la maison funéraire Beauchamp, 77 boulevard Montclair, Hull. Funérailles le samedi 2 novembre, en la Cathédrale du Très-Saint-Rédempteur, à 9 hres a.m. Inhumation au cimetière St-Rédempteur.
250-183

THERIEN — Mme Lionel, née Linda Hérault, du 54 Ste-Elizabeth à Cantley, est décédée le mardi 29 octobre 1974, à l'âge de 22 ans. Outre son époux Lionel Thérien, elle laisse ses parents: M. et Mme Laurier Herault (Appella Fortin); 2 filles: Chantal et Natalie, à la maison; 5 frères: Emery, Roma, Kenneth, Réjean, Gilles, 8 soeurs: Mme Gérard Bond (Velma), Mlles Thelma, Diane, Suzanne, Marcia, Lisette, Lucille, Marie, toutes de Fort-Coulonge. La dépouille mortelle repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boulevard St-Joseph. Les funérailles auront lieu le samedi 2 novembre 1974 à 9 h a.m., à l'église Sainte-Elizabeth de Cantley. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.
250-183

LAPENSEE — M. Paul-Augustin est décédé le mardi 29 octobre 1974 à l'âge de 46 ans. Outre son épouse Mme Françoise Croteau, il laisse 1 fils: Michel de Vanier; 5 frères: Jean-Pierre de Hull, Marc de Saint-Jean d'Iberville, André et François d'Ottawa, Louis de Vanier; 3 soeurs: Mlle Murielle de Vanier, Mme Toni Vincelli (Raymonde) de Montréal, Révérende soeur Christiane Lapensée Soeur du Sacré-Coeur d'Ottawa. La dépouille mortelle repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead Vanier. Les funérailles auront lieu le samedi 2 novembre 1974 à 10h a.m. en l'église Notre-Dame du Saint-Esprit. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.
250-182

BERCIER — M. Ernest époux de Aurore St-Jean, de Treadwell, est décédé mercredi le 30 octobre, 1974 à l'âge de 70 ans. Outre son épouse il laisse dans le deuil 1 fils: Marcel de Treadwell; 3 filles: Mme Laurent Groulx (Lucille) Montréal, Mme Donat Mainville (Rollande) de Curran, Mme Ubald Mainville (Marie-Jeanne) de Wendover; 3 frères: Albert et Lucien de Treadwell et Louis de Calumet ainsi que 21 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. La dépouille mortelle repose au Salon Lamarre et Fils de Plantagenet. Service samedi le 2 novembre, 1974 à 10 heures a.m., en l'église paroissiale de Treadwell. Inhumation au cimeitère du même endroit.
250-183

DENEAULT — Rose-Anne, à l'hôpital mardi le 29 octobre, 1974, est décédée Rose-Anne Charbonneau, épouse de feu Alfred Deneault. Chère mère de Marlyn, et Ida, d'Ottawa; Mme Gérald E. Lépine (Pauline), de Vanier. Grand-mère de Mme R. Kealy (Rozanne), Joanne et Ida, la dépouille repose au salon Hulse and Playfair, 315, McLeod, Ottawa. Service vendredi 1er novembre à 1 h p.m. en la chapelle du salon funéraire. Inhumation au cimetière Notre-Dame, d'Ottawa.
250-182

BROUSSEAU — M. Ludger du 949 rue George à Buckingham, est décédé le lundi 28 octobre 1974, à l'âge de 67 ans. Outre son épouse Mme Simone Bésureault, il laisse 1 frère: Aimé de Masson, 1 soeur: Mme Simard de St-Kenneth. La dépouille repose à la Maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren Buckingham. Départ à 9 h 45 vendredi le 1er novembre, pour service à 10 h a.m. en l'église St-Luc. Inhumation au cimetière paroissial.

GRAVEL — Mme Alexandre née Marie-Blanche Blais de Messines anciennement de Maniwaki est décédée à l'hôpital St-Joseph le jeudi 31 octobre 1974 à l'âge de 83 ans et 10 mois. Epouse de feu Alexandre Gravel, elle laisse 2 garçons Emmanuel de Messines et Ovila de Montréal; 4 filles Mme Charles Lamadeleine (Antoinette) de Limoges, Ontario; Mme Donatien Bertrand (Albertine) de Vanier; Mme Ronaldo Danis (Anita) et Mme Omer Rollin (Rita) toutes deux de Maniwaki; 1 soeur Mme Louise Gagné de Toronto; 16 petits-enfants et 29 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille repose au salon funéraire McConnery, 206 rue Cartier, Maniwaki d'où aura lieu le départ samedi le 2 novembre à 1:45 heure p.m. pour service à 2:00 en l'église de L'Assomption. Inhumation au cimetière paroissial.
250-183



La police passe à l'attaque

(Téléphoto AP)

Les conflits continuent de surgir quotidiennement au Vietnam du Sud. Ce matin, une manifestation monstre avait été organisée à Saigon pour protester contre la corruption du régime et des gouvernants en place. Alors que la masse humaine convergeait vers le centre de la capitale, la police et la troupe anti-émeute, casquées et armées jusqu'aux dents, sont passées à l'attaque, refoulant les manifestants dans les rues étroites. Les blessés civils ont été nombreux. Du nombre, on mentionne des députés de l'opposition sud-vietnamienne, des journalistes nationaux et occidentaux ainsi que le leader du mouvement contre la corruption gouvernementale.

Le Québec aurait abandonné la conception des programmes d'habitation

QUEBEC (PC) — Le Québec aurait abandonné au gouvernement fédéral la conception complète des programmes d'habitation et le contrôle du logement sur son territoire.

C'est du moins ce qu'a soutenu le député péquiste de Lafontaine, M. Marcel Léger, lors de la période de questions à l'Assemblée nationale.

C'est la Société d'habitation du Québec (SHQ) qui aurait procédé à un tel recul face à la Société centrale d'hypothèques et de logement (SCHL) du gouvernement d'Ottawa, selon M. Léger.

Le ministre des Affaires intergouvernementales, M. Gérard-D. Lévesque, qui était invité à commenter cette situation par M. Léger, a préféré prendre avis de la question plutôt que d'y répondre immédiatement, à cause de ce qu'il a appelé le caractère "complexe de la question".

M. Lévesque a indiqué qu'il préférait consulter son collègue des Affaires municipales, M. Victor Goldbloom, pour fournir une réponse plus adéquate.

Moqueur, M. Léger a alors demandé pourquoi l'entente entre la SHQ et la SCHL avait été signée dans les deux langues alors que l'article 10 de la loi 22 sur la langue officielle stipule que le gouvernement du Québec doit transiger dans la langue française.

Autoroute 51

L'autoroute 51, qui reliera Drummondville à Sherbrooke, ne sera pas ouverte à la circulation tant que l'installation de l'éclairage aux intersections ne sera pas terminée.

C'est ce qu'a indiqué le ministre des Transports, M. Raymond Mailloux, au député de Johnson, M. Maurice Bellemare.

Le ministre a rappelé que lors de la construction de l'autoroute de la capitale, à Québec, la circulation avait été ouverte trop rapidement, ce qui avait causé de nombreux accidents.

Le carré St-Louis

Le ministère des Affaires culturelles a fait procéder à une expertise de tous les immeubles du carré Saint-Louis, à Montréal.

C'est ce qu'a annoncé le ministre des Affaires culturelles, M. Denis Hardy, à la suite d'une question du député Harry Blank (L—Saint-Louis).

Selon le ministre, c'est seulement lorsque l'inventaire de tous les immeubles du carré sera complété que des décisions pourront être annoncées sur l'avenir de ce coin pittoresque de la métropole.

M. Hardy a conclu qu'il "suivait de très près le dossier du carré Saint-Louis".

L'Hydro-Québec

C'est parce que l'Hydro-Québec doit elle aussi faire face à l'inflation que le gouvernement Bourassa a accepté que les hausses de tarifs soient consentis à la société.

C'est la raison qu'a apportée au chef de l'opposition, M. Jacques-Yvan Morin, le ministre des Richesses naturelles, M. Gilles Massé, celui même qui a convaincu le cabinet Bourassa d'accepter les hausses.

Selon M. Massé, les hausses de l'électricité au Québec ne seront que de 10 pour cent comparativement à 20 pour cent au Manitoba, aux Etats-Unis et ailleurs au Canada.

"Compte tenu de l'ensemble des besoins de l'Hydro, c'est une augmentation qui était la plus minime possible dans les circonstances", a conclu le ministre.

L'ambassadeur de l'Union soviétique à Ottawa, M. Alexander Yakovlev, est en visite à Québec jusqu'au premier novembre.

Le communiqué gouvernemental qui annonce la visite de l'ambassadeur soviétique précise qu'il rencontrera le premier ministre québécois, M. Robert Bourassa, de même que trois autres membres du cabinet.

décès

NADON — M. Onézime Nadon, du 303 Champlain, Hull, est décédé le mardi 29 octobre 1974 à l'âge de 67 ans. Epoux de feu Eva Lamarche, il laisse 1 fils: Marcel, de Gatineau; 2 filles: Mme Eugene Reny (Rita), Mme Rémi Denis (Léona); 8 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., boul. St-Joseph, Hull, d'où aura lieu le départ le vendredi 1er novembre pour service à 8 heures en l'église Sacré-Coeur de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 250-182

CASEY — M. Frank, du 495, Des Pins, Buckingham, est décédé dans un hôpital, mercredi le 30 octobre, 1974, à l'âge de 80 ans. Outre son épouse Albina Tambeau, il laisse 3 fils: Léonard, de Masson; Denis, de Gatineau; Philip, de Montréal. 4 filles: Mme Arthur Pelletier (Carmen), de Buckingham; Mme John Mathieu (Evelyn), de Pierrefonds; Mme Pierre Bouchard (Isabelle) de Masson; Mme Fred Day (Stella), d'Ottawa; 1 frère: Percy, de Templeton; 2 soeurs: Mlle Nellie, d'Ottawa; Mme Pat Barrie, (Eva), d'Ottawa, ainsi que 27 petits-enfants et 4 arrière petits-enfants. La dépouille reposera au Salon Honoré Cadieux Inc., 322, rue Principale, Buckingham à compter de 3 p.m. jeudi 31 octobre. Service samedi le 2 novembre, en l'église St-Grégoire de Nazianze à 2 p.m. Inhumation au cimetière de Ste-Rose. 250-183

MARTEL — M. Sylvio accidentellement mercredi le 30 octobre 1974 à l'âge de 46 ans. Outre son épouse Rita Demers il laisse 3 fils André de Hull; Roger, Michel; 1 fille Mme Gilles Larocque (Suzanne) tous de Vanier; 3 soeurs Ida; Mme Rose Pépin; Aurore tous d'Ottawa ainsi qu'une petite-fille Chantal. La dépouille repose à la maison Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St-Patrick d'où aura lieu le départ samedi le 2 novembre pour la liturgie des défunts en l'église St-Charles, à 9:00 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 250-183

TRUDEL — Mme Paul H., née Huguette Beauséjour, est décédée dans un hôpital local, le jeudi 31 octobre, 1974, à l'âge de 44 ans. Elle laisse, outre son époux, 3 fils: Jacques, Pierre, et Roger. 3 filles: Françoise, Marguerite et Monique. 1 frère: Léo Beauséjour, de Québec. La dépouille repose au salon Racine, Robert et Gauthier, 260, rue Besserer, Ottawa. Service en l'église Ste-Geneviève, samedi à 11 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Un don à la Société Canadienne du Cancer serait apprécié. 250-183

Contrat qualifié d'esclavage

MONTREAL (PC) — Le juge Harold Lande, de la Cour provinciale, a rejeté, mercredi, une action intentée par l'agence "Vogue Modelling" contre un mannequin engagé aux termes d'un contrat que le président du tribunal a qualifié d'éhonté et d'équivalent à une forme d'esclavage.

L'action était dirigée contre Mlle Nina Lachapelle, mannequin qui avait été engagé par Mme Marianne Soroka, directrice de la maison "Vogue Modelling".

En vertu du contrat d'embauche de deux ans que Mlle Lachapelle avait signé le 8 mai 1973, elle s'engageait à travailler exclusivement pour les clients référés par "Vogue Modelling", à verser une commission à l'agence pour tous ses engagements et à ne pas exercer le métier de mannequin durant deux ans si jamais elle était congédiée pour des raisons jugées suffisantes par l'agence.

Le 16 novembre 73, Mlle Lachapelle était purement et simplement remerciée de ses services. Mais en janvier et février derniers, elle acceptait du travail pour les revues "Woman and her World" et "Tricot Partout".

L'agence "Vogue Modelling" estime qu'elle a droit à une commission sur les revenus que Mlle Lachapelle a faits en janvier et février alors que, selon son contrat, elle ne peut exercer le métier de mannequin puisqu'elle a été congédiée.

Le juge Lande trouve inacceptable qu'une fois congédiée cette jeune femme ne puisse gagner sa vie dans son métier conformément à un contrat qui constitue un abus de droit et n'a pas de valeur.

STEINBERG

CORRECTION

Dans l'annonce d'hier page 11, les items suivants auraient dû se lire comme suit:

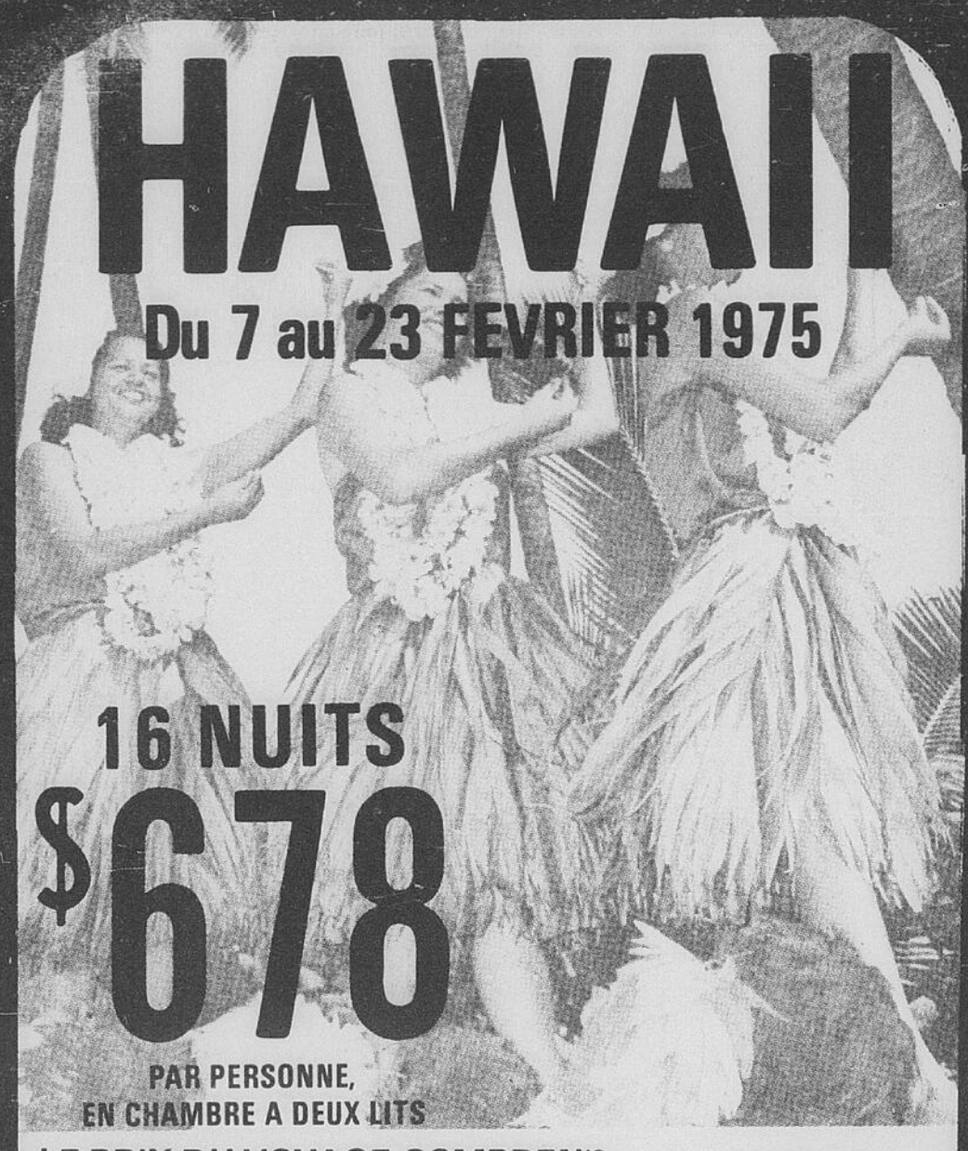
GAUFRES CONGELEES
AU BEURRE
AUNT JEMIMA
pqt. 10 on. **62¢**

ALIMENTS POUR BEBES
HEINZ
Pqt 4 3/4 on. **19¢**

LES VOYAGES LE DROIT

HAWAII

Du 7 au 23 FEVRIER 1975



16 NUITS

$678

PAR PERSONNE, EN CHAMBRE A DEUX LITS

LE PRIX DU VOYAGE COMPREND LES SERVICES SUIVANTS:

- Transport par avion, classe économique, OTTAWA — HONOLULU — aller-retour
- Transport des passagers et de leurs bagages (deux valises par personne) des aéroports à l'hôtel et vice-versa à Vancouver et à Honolulu.
- Accueil a HONOLULU avec le traditionnel lei
- VISITE DE LA VILLE D'HONOLULU –
- CROISIERE A L'HISTORIQUE PEARL HARBOR
- HOTEL — Chambre à deux lits et salle de bains dans des hôtels de première classe taxe aux hôtels incluse.

AUCUN REPAS COMPRIS

Un dépôt de $100 par personne est exigé au moment de l'inscription

Voyage organisé par L'AGENCE DE VOYAGES DUFOUR



Votre animateur: ANDRE BRISEBOIS

ADRESSEZ TOUTE DEMANDE D'INSCRIPTION ☐
OU DE RENSEIGNEMENTS ☐

A: **VOYAGE "LE DROIT" HAWAII**
a/s M. ADRIEN BEAUCHAMP, 375, rue RIDEAU, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

NOM..... TEL.:.....

ADRESSE..... VILLE..... CODE POSTAL.....

CI-INCLUS: MANDAT POSTE ☐ CHEQUE ☐ NOMBRE PERSONNE(S) ☐



il y a de tout, pour tous dans *LE DROIT*



Quels que soient vos besoins, vos goûts, votre profession, votre personnalité, votre vie sociale... Le Droit est là, où que vous soyiez dans la région de l'Outaouais et de la Gatineau, vous renseignant sur toute nouvelle de dernière heure, sur vos marchands et vous aide à combler vos petits et gros besoins par des "petites annonces" efficaces.

LISEZ LE DROIT

..... votre visa.....

- *— pour l'information fidèle*
- *— pour des reportages dynamiques*
- *— pour des renseignements détaillés sur ce que vous offrent tous vos marchands préférés*
- *— pour des "petites annonces" pratiques*

Abonnement: 237-0750 **Annonces Classées: 237-8400**
et autres services

la Baie

Le mois des aubaines se termine samedi



Venez voir une collection exceptionnelle de chaises importées. Des styles recherchés et une fabrication de qualité supérieure. Seules ou en paires, ces chaises mettront une belle touche à votre décor.

Les détails remarquables de ces importations européennes

Une fabrication soignée alliée à la beauté des styles européens, et le tour est joué. Vous apprécierez l'heureuse harmonie du similibambou et des sièges en vinyle blanc rembourrés... finition blanc antique. Quantité limitée.

Chaise **119.99**

Fauteuil **139.99**

Fauteuil baquet à dossier en canne **179.99**

Chaises importées à finition noyer

Inspirées du style rustique français et de l'époque de la Reine Anne... fabrication impeccable et simplicité élégante dont on ne se lasse jamais.

Style rustique français **129.99**

Style "Reine Anne" **139.99**

Ameublement: Saint-Laurent, Bayshore, centre-ville au cinquième

Profitez des aubaines d'hiver

L'hiver arrive à grands pas et la Baie est bien préparée... voyez nos nombreux spéciaux dans le cahier publicitaire, Aubaines d'hiver, dans le journal de mardi. Ou prenez un exemplaire à l'un des quatre magasins la Baie.

CENTRE-VILLE, ST-LAURENT, WESTGATE: MAGASINEZ TOUS LES JOURS DE 9H 30 A.M. A 5H 30 P.M. J. ET V. JUSQU'A 9H P.M. A BAYSHORE: 10 A.M. A 10 P.M. L. AU V., S., 9H 30 A. M. A 5H 30 P.M. UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT DE LA BAIE. 236-7511